Inspectoría Salesiana Sagrado Corazón de Jesús
Archivo Histórico

Documentos y Fuentes

Diario del P. Yánkuam'

Tomo XIII

2005-2008
Periodo Peruano



EL DIARIO DE Yánkuam'

Tomo XIII

(2005-2008)

Periodo Peruano

EQUADOR
SALESIANOS DON BOSCO

ABYA YALA

Diario de Yánkuam'
2005-2008 Periodo peruano
Tomo XIII

Editor
P. Juan Bottasso, sdb

Coordinación:
Angélica Almeida

1era. edición:
Inspectoría Salesiana "Sagrado Corazón de Jesús"
Archivo Histórico Salesiano Ecuador
Madrid E12-68 y Andalucía
Telf.: (02) 2 566 484 ext. 127
archivohistorico@salesianos.org.ec
Quito-Ecuador

Ediciones Abya-Yala
Av. 12 de Octubre N24-22 y Wilson bloque A
Casilla: 17-12-719
Teléfonos: (593-2) 2 506-267 / (593-2) 3962 800
e-mail: editorial@abyayala.org
www.abyayala.org
Quito-Ecuador

ISBN colección: 978-9942-09-527-5
ISBN tomo: 978-9942-09-540-4

Levantamiento de textos:
- Angelita Arpi
- Carolina Peñafiel
- Estefanía Ramírez
- Guadalupe Cunachi

Diagramación y diseño:
Oficina Salesiana de Comunicación
comunicacion@salesianos.org.ec

Impresión:
Ediciones Abya-Yala

Impreso en Quito-Ecuador, marzo de 2018

Contenido

Diario 15
El Achuar es dueño absoluto de sus hijas 19
Más de una hora en el agua para bautizar 24
Puanch me supera como predicador 24
Conservan la cultura interna, mestizan la externa 26
Me hicieron una fiesta 29
Influjo negativo de los madereros 34
Conflicto de conciencia 36
Una injusticia 39
Hermosos días en Kuyuntsa 41
Los ingleses hacen el mapa territorial 45
Muere madre e hijo 48
División entre las organizaciones 49
Astucias pérfidas de la Oxi 52
El P. Domingo alergia a la sangre 55
Graves daños de los petroleros 58
Tratando temas de cosas materiales no duermen 61
La mentalidad de los dirigentes achuar 66
Matan a tres chamanes 71
Un día duro 73
Linda celebración de la Pascua 77
Vacas flacas 78
Deseo volver a Kuyuntsa 79
La muerte de Juan Pablo II 81

Corrupción de los dirigentes 82
Llega el P. Diego 85
El P. Diego estudia el achuar y lo aprecian 98
Gastritis 99
Tengo miedo que me lleven a Lima a curarme 100
Evangélicos y católicos no dejar de matar 100
Preocupantes noticias sobre mi salud 102
Deseo dejar Sanchiik 106
El P. Diego progresa muchísimo estudiando el achuar 107
Grata visita 110
Otra vez la antitetánica 111
Una Hermana inflexible 111
Los japoneses financian, pero imponen sus criterios 114
La fe en los adivinos lleva a la muerte 115
Diez años en Sanchiik 116
El P. Diego progresa mucho estudiando achuar 116
Arreglos matrimoniales 117
Las consecuencias que siguen a una matanza 121
La fuerza que buscaban los antiguos guerreros 123
Contrastes con la mentalidad evangélica 125
El P. Diego estudia achuar con grande constancia 132
El P. Diego supera paludismo y gripe 138
Achuar farisaicos 141
Reunión en Wasakentsa 142
Reflexión sobre la vida religiosa 144
Los misioneros jóvenes no estudian la cultura 146
El P. Francisco se deja la cabellera larga 146
Encuentro con Mauricio Gnerre 149
Me siento un poco cansado y pesimista 153
La primera gran caminata del P. Francisco 154
El P. Diego trabaja con ellos en el camino 164

Recomendaciones desantendidas 171
El P. Diego progresa en la lengua 172
Obras del ejército 173
La guitarra enloquece a las chicas 176
La enfermedad del P. Silvio 178
Los viajes por río son carísimos 179
En 33 años jamás compré comida 179
Injusticia del Ministerio de Educación 184
Dependencia de la avioneta 185
La riqueza ofusca de la mente 189
El parto de la mujer achuar 190
Fuertes decisiones de la Asamblea 195
Representación danzante de la cultura achuar 199
Fallas en la enseñanza 203
El P. Silvio parece recuperarse 204
La mochila pesa 213
Una matanza rompe el equilibrio 215
Caminar es salud 220
Estoy terminando de traducir el N. Testamento 223
Deseo releer mis diarios 223
Antes mataban por nada 225
La Oxi se retira 230
Celebramos la Eucaristía los viernes y domingos 235
Medida de hecho contra la Oxi 236
Plan de visitas del P. Diego 239
Mi ecónomo es Diego 244
Rivalidades entre organizaciones 246
"El dinero es la raíz de todos los males" 248
Solo los Achuar manifestaron su identidad 252
La muerte del P. Marcos Mercier 255
El ganado destruye la selva 257

La muerte de Silvio 260
"Yankuám te hemos traicionado" 262
Volví a ver los diarios del Ecuador 264
Otra vez de Sanchiik a Kuyuntsa 271
El destino de los curanderos 274
"Basta saber castellano para ser dirigente" 276
Me siento algo desanimado 279
Completando el diario del Ecuador (3 los cuadernos perdidos) . 280
Cansado después de 10 horas de camino 280
Durmiendo en la selva 285
Dos antropólogos suizos 286
Difícil encontrar quien me acompañe 290
Su canto para el difunto no es abierto a la resurrección 291
Diez días para ir a votar y dos semanas para financiar el viaje 294
Viví solo de mi trabajo – jamás de enlatados 295
Ya no hay quien guie a los jóvenes 297
Frecuentes cambios de las Hermanas impiden aprender la lengua .. 299
Me invitan a bailar el baile mestizo 300
Diferencias entre el P. Siro y el seminario 307
Decadencia del pueblo shuar 308
La fuerza antigua de los achuar está dormida 311
Oración con los evangélicos 311
El P. Diego enfermo de paludismo 314
Los mestizos siempre despreciaron a los indígenas 315
Los Achuar quieren autonomía, no independencia 316
Regreso a Kuyuntsa 319
Peleas por borrachos 323
Muchos incestos 328
Haciendo de profesor 330
Los Candoshi matan a una primogénita niña 333
Dinero botado con los curanderos 337

Lo absurdo de perder días para votar 338
Miserias de la politíca 339
El tema de enfermedad en el Achuar no quiere cambiar 340
Diferencias del sistema educativo 343
La decadencia de los jóvenes me desalienta..... 344
Experimento cierto desaliento..... 346
El brujo pesa más que la fe cristiana 348
Me cuesta volver a escribir a causa de la decepción..... 349
Nostalgia de los tiempos pasados..... 350
Me recupero de la crisis..... 351
Han recogido lo que han sembrado..... 354
Caminata de nueve horas 357
En Uwintsa todos trabajan con los madereros..... 359
La escritura es un gran apoyo..... 363
Antes no eran pagados para las visitas 365
Aprovechando las palmeras plantadas hace años 368
La gimnasia me causa una hernua 370
No traigo ropa usada..... 370
El P. Diego ya maneja la lengua achuar 374
Al comienzo de junio iría a los Wampis del Morona. 378
Cargan dos días al difunto para sepultarlo 378
La itinerancia impide vivir en comunidad..... 382
Lucha contra los petroleros..... 386
"Yankuam está viejo y se le va la cabeza"..... 387
Dolores de cabeza por el colegio 389
Los que tienen sueldo no son generosos 390
Quieren una universidad achuar..... 391
La primera visita de un inspector..... 393
Reencuentro con una vieja amistad..... 398
Ya no regresaré a Italia 402

Críticas a Wasakentsa 406
No quieren las danzas achuar 416
Los jóvenes se alejan 416
¿Mi apoyo los hace engreídos? 420
Los más fuertes colonizamos a los minoritarios 421
La fiesta estilo ciudad 424
La mezcla lingüística 427
Dos enfoques distintos de la misión 427
Si rechazan su cultura y el evangelio fracasaran 432
Muchos ya no tienen nombre achuar 439
La magia de la palabra "proyecto" 444
Selva destruida 448
El gobierno es enemigo de los indígenas 449
"El padre Luis no envejece nunca" 452
Los daños de los petroleros 461
Divisiones son causadas por los petroleros 464
Ecumenismo práctico 472
Matanzas sin fin 476
Caminé once horas 478
Modus vivendi con los evangélicos 480
Los regalos del P. Sainaghi 482
El número de alumnos crece 485
El paso de la mitología a la historia de la salvación 486
El P. Diego ya es un "anciano" 487
Nunca pido dinero 487
Visita del VIS 491
Decae el fervor 493
Me cuesta siempre más escribir 497
Duelos en la familia 497
Una buena asistente de las internas 498

PRESENTACIÓN

Ningún pueblo puede vivir sin celebraciones y sin fiestas.

Son ocasiones para compactar la comunidad, levantar los ánimos, crear símbolos que refuerzan los lazos entre las personas.

El p. Yankuam estaba tan convencido de esto que aprovechó muchas oportunidades para introducir celebraciones que convocaran los miembros de los diferentes grupos en un ambiente de alegría. Generalmente se trataba de fiestas vinculadas a acontecimientos religiosos: aceptación de catecúmenos, bautismos colectivos, confirmaciones. La Pascua era también celebrada con solemnidad por las comunidades en las cuales él no estaba presente. Insistió mucho para que se introdujera el "Día del Pueblo Achuar" y el "Día del árbol". Igualmente, las asambleas de las diferentes Organizaciones que iban surgiendo se clausuraban con manifestaciones de alegría colectiva.

Su preocupación era que todo esto se realizara en un ambiente de mesura y de apego estricto a las tradiciones del pueblo. Los Achuar no conocieron la práctica de la tsantsa, característica de los Shuar. Por este motivo nunca celebraran el solemne rito que acompañaba esta celebración, pero sí solían festejar sus victorias sobre enemigos con mucha solemnidad.

Con los años la situación fue cambiando. Los contactos siempre más frecuentes con el mundo de los mestizos, introdujeron una cantidad de celebraciones que en su origen habían sido religiosas, pero que habían

perdido por completo su vinculación con la motivación original, tipo San juan y Santa Rosa. En la actualidad se habían convertido en oportunidades para interminables borracheras.

Los profesores, de su lado, se encargaron de promover las diferentes celebraciones patrias, añadiendo otras de su propia iniciativa: inauguración del año escolar, terminación de las clases, graduaciones… Por muy diferentes que fueran las motivaciones, las características de los largos festejos eran las mismas.

Extrañamente entre los Achuar el juego del futbol tuvo una cogida entusiasta. De por sí la cosa tiene su aspecto positivo, pero presentaba un inconveniente.

Los desplazamientos frecuentes de una comunidad a otra, entre ida y vuelta podían requerir muchos días, sustraídos al trabajo y a las clases. Sin contar que, generalmente, terminaban en ocasiones de un fuerte consumo de chicha muy fermentada o de trago, siendo que los regatones se encargaban de abastecer las comunidades.

En pocas palabras: las fiestas incentivaron de manera desmedida el uso de la bebida. Casi todas las riñas (algunas con conclusiones mortales) se daban entre personas que habían bebido en exceso.

Muchos pueblos indígenas de América fueron aniquilados por el alcoholismo. Los mismos pueblos autóctonos de EE.UU y Canadá, que de

alguna manera han resuelto sus principales problemas económicos, se ven hoy amenazados en su interior por la alta incidencia de enfermedades hepáticas o cardiovasculares, debidos al consumo de alcohol.

No se puede decir que el pueblo achuar sea un pueblo alcoholizado, pero, sin duda, el problema del alcohol lo está afectando: salud, ritmo del trabajo, descontrol de los jóvenes, cohesión de las familias.

El diario de Yánkuam contiene infinitas anotaciones que atestiguan que él no dejó de luchar con todas sus fuerzas contra esta deriva, pero se advierte que se sentía siempre más impotente.

Lo que le dolía era que esta nueva esclavitud no fuera fruto de una agresión impuesta de afuera sino de algo aceptado y hasta buscado por el pueblo mismo.

P. Juan Bottasso, sdb



Diario

◊ Sanchiik. 1/I/2005 - María Madre de Dios

Año Nuevo y Día de la Paz. Un grupo, más bien pequeño participó a la Eucaristía en este día tan lindo, pensando en la Infita Misericordia y Bondad del Señor.

Además, con Sháinkiam que se ha comprado con los 100 dólares que les dieron los de la Finae en Sharam entsa, también la malaria. Son 3 días que le empezó la fiebre. Está tomando la medicina natural que le indicó la Hermana Carmen. EL próximo viernes tendría que salir con él para Uwíjint y luego a Kuyuntsa con Puanch, para bautizar el 4 Grupo de catecúmenos. Luego ir a Chuwíntar para confesar a los cristianos y a los de Mamús, si llegaron a Chuwintar. Son 2 días de camino.

Estamos preparando al Matrimonio 2 parejas; Chuji de Kantash con Chakuir de Jírmant; Cháyat del finado Sháinkiam con Chinkías de Yampís. Chuji y Chinkías son cristianos. Los otros dos antin (oyentes) especialmente Chankuir.

Ayer, de noche le masqué un poco de tabaco para Cháyat que esta mañana fue al camino de Chichírat para el rito del tabaco que bendije y le entregué orando.

Le acompañó Samíruk de Simunas, un poco mi vecino.

Es una pena que la Comunidad más de la mitad, dejó de celebrar el día de hoy, con su jefe Yurinkias que es bautizado. Esta mañana les leí unos textos de los primeros 3 Capítulos del Génesis y del Evangelio de Lucas, la Anunciación, con la nueva traducción aún, no corregida, pero más fiel a los textos.

Les impresionó a los oyentes. El Matrimonio es obra de Dios, antes del pecado, y después del pecado, ha sido perfeccionado por Jesús.

La primera pareja humana; un joven y una joven en edad madura para el matrimonio. Lo mismo, María era ya joven cuando quedó encinta; madura para ser madre.

Mañana es domingo, y Jurinkias el jefe de aquí invitó a la fiesta humana; masato y comida de estos 3 días últimos libres… Shánkiam al final de la Eucaristía dijo que Sanchim, negando rotundamente haber tenido una relación sexual con Masuk, por todo el mes actual, y desde mediados casi de diciembre, no guiará la S. Comunión, pero si participará a las Asambleas y hará la S. Comunión.

Además, Sháinkiam avisó que se están preparando 2 parejas el matrimonio mixto.

◊ Sanchiik. 4/I/2005 - Martes

Hoy celebramos sin la Eucaristía el Matrimonio de Chuji con Chakuir y de Cháyat con Chinkías. Se prepararon discretamente, y tuvimos el gusto de rezar por ellos, escuchar la Palabra y bendecirlos.

Ya por el 3º lunes, Taísh Jírnant, en la tarde da la catequesis a los niños y yo le ayudé. Le dije que siempre se haga ayudar con un cristiano o uno de los etserin.

Veo que Taísh tiene buena voluntad.

Ha hecho el curso de carpintería por 3 meses en Wisum.

Yámpik Nukas de aquí acaba de salir en canoa con su esposa Sénur para irse al Bajo Chánkuap, a un Curso para motor del peque - peque, en Kasur entsa (dicho Betel), por un mes, parece.

Invité a Yurinkias a venir a conversar, pero no vino ayer y veamos si hoy vendrá.

El Achuar aun siendo cristiano, no quiere que nadie interfiera en la concesión de sus hijas a jóvenes.

El Achuar es dueño absoluto de sus hijas

Tiene conciencia de ser dueño absoluto de sus hijas…. No es fácil en la fe del Evangelio dialogar en eso, a pesar que ellos saben por el catecumenado que es Dios que ha instituido el matrimonio, y Jesús lo restauró, después del pecado de la humanidad.

◊ Kuyuntsa. 13/I/2004 - jueves

Con Samíruk, hermano de Sanchim el viernes pasado 7/1, llegué a Uwíjint. Puanch, el ayúrkartin me estaba esperando.

Tuve la pena que Yurinkias, hermano de Sháinkiam, me engañó por 3 días diciendo que iba a conversar conmigo, y el último día de trabajo; miércoles 5/1, vino a verme, pero dijo que primero iba a jugar y enseguida vendría a hablar. Conociéndole bien le insistí para conversar en seguida unos 10 minutos, pero asegurando que volvía en seguida, fue a jugar, como a la hora de jugar llovió y luego desapareció sin verme, volviendo a su casa.

El día siguiente celebramos un pequeño grupo la Epifanía del Señor. La mamá de Yurinkias sí participó. Ellos viven al otro lado del Sanchiik, a unos 20-25.

Me fui muy apenado por eso.

En Uwijint el sábado, celebramos el Marí ujájmamu con la Palabra, y en canoa bajamos hasta Wisum; ahorrando las 3 horas a pies. Con Puanch hicimos la celebración el sábado por la tarde y la Eucaristía por la mañana.

Sénur la joven esposa cristiana del alcalde achuar Mashna Mateo se había venido con sus 5 hijos.

Se confesó y comulgó. Cristianos en Wisum son apenas 3 casados, pero solo uno, Yámpik de Misint es casado cristiano y separado

por ahora, y los otros dos no lo son: Puanch del finado Yampías vive con una mestiza de Ullpayacu, y Antris de Segundo Renjifo con una hija del maestro Wilson de Mamús.

Participó un grupo discreto en Wisum, a las Celebraciones, si bien pocos adultos. A los años volví a ver al anciano Kúkush, que antes vivía en Uwíjint y participó en la guerra contra los de Titía y Múkuink de Wichim.

Kúkush es papá de la esposa de Misint de Wisum, y de Júkam de Chintu. Le dolía mucho un pie y la pierna. Hace unos 14 años, dejó Uwíjint y se fue a Wayús entsa del río Kapawi del Ecuador, en donde le dieron una viuda, bastante más joven que él. Calculo que tenga unos 80 años, Kúkush.

Llegamos aquí el lunes 10/1.

Estoy en la pequeña casa del etserkartin Mashinkash que está haciendo la nueva casa, de chapi. Me dicen que no hay en este momento kampának ya que construyeron 4 casas.

Fue una lástima que Mashínkash no tenía ya listo el úmpak del bautismo que está en el camino hacía Chuwíntar, apenas en territorio de Chuwíntar. Allá se hizo el bautismo de 3 grupos, de catecúmenos 2 con Pape Titía y 1 con Mashínkash. Este será el 4º grupo de unos 25. Casados están 2 hombres y 3 mujeres, si bien Mantu, del finado Tarir, aún no llega desde S. Lorenzo.

Con Puanch y Mashínkash hicimos ya 4 Catequesis para la preparación próxima al Bautismo.

El martes pasado, después de la 1ª noche, amanecí con un fuerte dolor de cabeza, que no me dejaba caminar bien. Puanch me dijo que fue porque se rio de mí en Yankuntsa el día anterior.

Nápiyi se dice: intiash.

Fue solo por el cansancio, pero permití que él me curara al sistema achuar, pero invocando a Jesús soplándome en las narices tabaco remojado con agua.

Lo mismo hizo Samíruk. ¡Luego por soplo el tabaco con agua en la cabeza, siempre diciendo Jesusji intiashin tsuwaj! Curo con Jesús del mal ojo del intiash (literalmente es cabello).

Aún estoy un poco tambaleando, pero me voy endurando.

El jefe de la Comunidad es Usuk, cristiano de unos 35 años y más.

Me dijo que el médico de Yurimaguas y la doctora de Ullpayacu, que en Navidad llegaron a Sanchiik querían hablar de la Planificación Familiar, con las inyecciones para eso. Usuk se les plantó, presente Tseremp David, ex Presidente y Técnico Sanitario o Enfermero especializado. Los doctores aceptaron las decisiones de la Asamblea de Wisum e hicieron un documento de reconocimiento de esto, para que los Achuar quedaran libres, de los sistemas alienantes y falsos de la Planificación Familiar, como vimos en todos estos años.

Usuk no se opuso a las vacunas de los niños, pero Tseremp David, en forma inesperada, fue criticando en la última Asamblea Especial de Wisum lo hecho por Usuk diciendo que se había opuesto a las vacunas de los niños. Me rogó que en Chuwíntar dialogará con Tseremp, sobre eso.

◊ Kuyuntsa. 14/I/2005 - viernes

Seguimos la Catequesis a los 29 catecúmenos, contando algunos niños. Ayer un buen grupo fue a rehacer la casita – úmpak del Bautismo en la cascada, y hoy un grupo más pequeño, siempre con Mashinkash y Puanch, etserin y Samíruk, fueron a terminar el trabajo. Ayer tuvimos la mala noticia que Pinankas de arriba en Kayukentsa, sufre una enfermedad grave en la garganta y ha enflaquecido y no puede casi hablar. Es un hombre aún joven, muy

robusto y de cabellera larga, cuya foto hizo P. Vicente Santilli en Kuyuntsa, en 1996 con Sunkáa, tomando masato delante de un pequeño "achu" aguaje, y dos mujeres que le sirven a los dos sentados, con un niño y una niña a un lado.

Esa foto luce en el 4º libro de Achuar Matsatmau. Pinankas por unos 2 años o 3, enseño artesanía achuar en el Colegio; de Uwíjint y es magnífica persona, además que gran maestro de artesanía.

Nos da la impresión, aún sin verlo, que tenga turberculosis o la uta.

También el único juunt, mayor que quedó aquí Timías Chau Tatsemi, tiene un tumor en el pecho. Aún no lo vi, ya que no me siento de subir al otro lado del Achunts Manchari, que está muy crecido.

El domingo tendremos la Eucaristía y luego reunión de la Comunidad.

Mañana Mashinkash el etserkartin irá con el tabaco que bendeciré y mascaré (Kasak) al monte en el umpak en donde el lunes habría el Bautismo, con Tarir de Chúwin, casado y con el muchacho Tayujint, el único hijo del finado ayudante etserin, Masurash, que murió picado por culebra aquí, más o menos el año 90 u 89.

Usuk, jefe de la Comunidad y cristiano me contó ayer que 4 hombres de Uwintsa se separaron de la Comunidad, para asociarse a Oraik (Orp, Ach. Kakáram), que desgraciadamente inició el maestro Luis Tsamarín Tuwits de Washints.

Son 3 hombres adventistas por influjo de los adventistas de Puráu.

(Bajo Chánkuap-laguna); José Chuntákar, Use y Antrís no casado y se le adhirió nuestro etserin Yayash, hijo de Ramu de aquí, que ya no vive en Uwintsa, sino más arriba cerca de los otros 3 que están en Katira entsa.

José Chuntákar es muy violento y amenaza de muerte a los de aquí, no queriendo respetar el lindero hecho entro los de aquí y los de Uwintsa en el afluente Putuim, de este lado y del otro lado del Achunts-Manchari. Eso demuestra que esos señores adventistas, son de difícil definición, antes de decirse cristianos.

La Comunidad de aquí cedió terreno a los de Rubina, en el río Sunkach 2 horas de aquí y 6 horas desde Rubina al Sunkach…. No comprendo como Kasep (Estancio) de aquí firmaron este documento.

Seguramente estaban tomados….

◊ Kuyuntsa. 18/I/2005

47 años de la muerte de mi querido hermano salesiano, Giorgio, en el 4º año de teología en Monteortone, pero muerto por tumor al abdomen en mi pueblo, Schio.

Ayer fue un día de trabajo duro pero hermosísimo; el Bautismo de 27 achuar de aquí, y la 1º S. Comunión de 19 de ellos, con la toma de conciencia de haber recibido también el Sacramento del Matrimonio para Mantu y su esposa Wasant, que ya tienen 7-8 hijos para Urit, esposa de Sanchik, esposa del cristiao Sauki de Pítiur, de Tarir esposo de la cristiana Impinas de Pinchu, y de Piatu esposa ahora bautizada de Sumpa, oyente y creo fue catecúmena.

Llegaron al Bautismo con 2 años de preparación discreta con eletsérkartin Mashínkash Shírap.

Tenemos que agradecer al Señor. 2 horas para llegar a la cascada del afluente del Tsamach, apenas en territorio de Chuwíntar y 2 horas para regresar.

Se le comuniqué que a noche a P. Francisco Unkum de Wasak entsa, ya que Antuash estaba en Macas para el Presbiterio del Vi-

cariato, del día de hoy. Lo comunicamos también el obispo de Méndez; Mons. Pedro Gabrielli y estuvo muy contento bendiciendo a los nuevos cristianos y a nosotros.

La cascada "tuna" estaba muy bien preparada como suelen hacer los Achuar, maestros en eso.

El rito fue largo, pausados muy sentido y vivido.

Más de una hora en el agua para bautizar

Los mayores, al momento del Bautismo confesaban sus pecados y varios de ellos y ellas, llorando. Tuve que quedarme en el agua hasta casi la ingle y la rodilla por más de una hora. Me cogió un resfriado, pero nos basta el calor y el gozo de los nuevos cristianos achuar.

Algunas mujeres cristianas fueron a pescar y al regresar pudimos comer, si bien no lo pudimos hacer, con todos los neófitos (ekéntram), ya que esto no fue decidido antes.

Son esos momentos de gran gozo en el Señor, frente al cual no hay gozo hermano que se le pueda comparar.

Puanch me supera como predicador

Puach ayudó muchísimo y su predicación es muy profunda y creo que me supera a mi antiguo sacerdote, por ser además él Achuar.

Puanch regresó esta mañana con Samiruk hacia Wisum.

El P. Ramón envió una botella de vino de Misa con Timías Uwijint de Waknir (Alto Manchari) y Mashútak Tsamarin de arriba(-Yankuntsa) y que ayer regresaron de S. Lorenzo.

Para la toma de conciencia del Sacramento del Matrimonio, solemos hacer la pregunta del consentimiento matrimonial, en la fe cristiana.

Mañana iría a Chuwíntar por unos 5 días, o mejor 5 noches.

Al otro lado encontré casi sano del tumor en el pecho, a Timías, que con el mayor Puanch de aquí es único mayor juunt, que aun vive. Puach Yawá tendrá unos 75 años y Timías nos 69 - 70.

Antes de ayer, domingo, hubo reunión de la comunidad.

Me pidieron que les dijera lo que deseaba. Les propuse para el añor 2006, empezar aquí unos 1º curso de la Secundaria, Anexo al Colegio de Uwíjint, para alijerar la concentración de alumnado en Uwíjint, que es casi imposible mantener.

Aceptaron será un 1º y 2º curso en los próximos años. El Señor nos ayudará.

Otro tema; 2 casi ciegas hijas de Wampásh, que él contra de mi consejo, quiso Wampash llevar a Yurmaguas, con las ayudas del alcalde achuar Mashna. Wampush casi no sabe nada de castellano. Volvió de Yurimaguas y quedó 2-3 meses en Ullpayacu.

Así una hija de 24 años quedó encinta en Ullpayacu.

Yo lo decía a Wampash en Uwijint, de esperar una oportunidad que el obispo nos diera, ya que yo no me sentía ya de ir a Lima con ciegos.

Les aconsejé que hiciéramos una carta para Mallorca, para Antonio Mezquida de "llevar en Marcha".

Santiak de Sunkáa y Pinchu de Chumpí me dañaron 2 cuadernos en el censo completo de Kuyuntsa, con el nombre de los alumnos, papás, fechas de nacimiento y apellidos. Fue una pena inmensa.

Les cuesta casi el imposible mantener y conservar Documentos. Además, Sántiak de Sunkáa cambió los nombres de varios niños y mayores de la Escuela, y creo un maestro mestizo, que estuvo aquí, un año hizo lo mismo….

Conservan la cultura interna, mestizan la externa

El mestizo, por lo general sólo tiende a mestizar a los pueblos indígenas. Es una lucha a muerte de la sobre existencia de los Indígenas, en sus alteridades culturales…… y los mismos indígenas, no es que ayuden mucho para vivir su identidad indígena. Es decir, quieren mantener la cultura indígena interna profunda, pero quiere mimetizarse en su cultura externa. Puede ser una táctica de pueblo guerreros, frente a la cultura mestiza que los envuelve, pero los niños y jóvenes quedan arrasados, si no hay una formación profunda y crítica de lo que sucede.

◊ Chuwíntar. 20/I/2005

Ayer salí con 2 muchachos: Tayujint, recién bautizado, y Yúnkar hijo de Chuwim, que me acompañaron hasta el afluente Tsamachí, cerca ya de la cascada del Bautismo.

Luego vine con Peas Uwa de aquí y Chumpik y su hermana Túkua hijos de Mejeant y Tikías.

Los de aquí estaban trabajando el camino hacia Kuyuntsa y lo hicieron llegar hasta la casa de Mejéant.

Pero antes de salir desde Kuyuntsa, más allá de la casa nueva de Timías, pasando el Manchari-Achunts, en casa de Kasep(Estaniu) hijo de Manchu, estaba recién traída muy enferma Pait de Uwa esposa de Shiki. Seguramente es tísica, muy flaca. Estaba en casa de Kasep en donde el muchacho Timías hijo de Wampash y de Titinkias se hizo espiritista: "iwiantchim wainnuri" Tiene apenas 22 años y 5 meses. Como la fe en esos sueños, en donde un

antepasado lo inicia a ver a los espíritus, es total, los parientes lo sostienen y animan para hacerse curar por él si bien saben que el entrar en el mundo oculto, las consecuencias son graves y los conflictos continuos.

En casa de Kasep aconsejé a Shiki iniciar la curación de la tuberculosis con el jugo del plátano y del guineo, menos el guineo; Kiris o Kristian Majench. Los médicos de S. Lorenzo Yurimaguas y Ullpayacu, como la mujer Pait recién tiene tos, le dijeron que no podían curarla.

La mamá de ella: Tatsemi, fu tísica y 2-3 miembros de su familia lo mismo. Come con apetito, y esto la salvará. Rezamos por ella naturalmente.

En casa de Mejéant, pasando el río Maki crecido con canoa, encontré recién llegados, a los cristianos recién unidos; Matiu de 16 años y meses y Maarsi de casi 19 años. En el camino el muchacho Mátiu me contó su error de haber ido a meterse con Maarsí. El terminó el 2º curso en Uwíjint. Es una pena que tuvo que dejar sus estudios. Hoy en la wayús, en casa de Wampíu, su papá, en donde me hospedé, supe que Wampíu no tuvo alternativa para su hijo Mátiu; Nanchí, papá de Maarsí, está en Pankintsa y la mamá murió aquí hace muchos años.

Júkam de aquí, hermano de padre con Naanch concedió la mano de Maarsí, y si Matiu o el papá no aceptaban, debía pagar $500 (unos 150 dólares) según las leyes penales de la Organización ATI.

También el muchacho Antún nacido en 1986 del Cocama Jesús Cifuentes dicho Mashuí, y la hija de Naichap, finado, Sukunt, pidió en una fiesta de aquí, por medio de Yarankas, la mano de la cristiana Miik (nacida el 8/86) hija de Suwáinkur de Chunkun y del mestizo Nicanor Noriega que tuvo de ella 2 hijas y luego volvió a vivir en Ullpayacu, dejando a Suwáinkur. Esta hizo el catecumenado con su hija Miik y se hizo cristiana con ellos.

Espero que se puedan casar cristianamente estas 2 parejas. El etsérkartin Timias Mejeant aún no regresa con el enfermero Tseremp Dávila. Fue con el técnico Sanitario Tséremp David que fue Presidente de ATI desde San Lorenzo.

◊ Chuwíntar 21/1/2005 - viernes

Ayer por la tarde llegó de S. Lorenzo el etsérkartin Timías Mejéant. Fue con el técnico Sanitario Tséremp David con su peque - peque.

Está mucho mejor de salud. Está preparando al Bautismo al 3º grupo de catecúmenos. Hoy, después de la Celebración de la Palabra, empezamos la catequesis matrimonial con 2 parejas Mátiu de Wampíu y la joven Maarsí, ambos cristianos, el joven de Uwintsa Antún del Cocama Cifuentes, no bautizado, pero de catequesis adventista de Purán y la joven cristiana Miik del mestizo Nicanor y de Suwáinkur de aquí.

Mañana enviaré al monte con tabaco mascado a los dos jóvenes, para el día de ayuno total, en preparación el matrimonio.

La Comunidad está reunida. Ya se confesaron ayer todos los cristianos, y mañana, sábado celebraremos la Eucaristía, el domingo también y el lunes la celebración para el Matrimonio.

Timías etsérkartin lo veo muy madurado en la explicación del catecismo y se ve que la enfermedad y el tiempo que pudo dedicar a la lectura profundizaron en el mensaje del Evangelio, y su aplicación a la vida.

◊ Kuyuntsa. 25/I/2005 - Conversión de S. Pablo Lunes

Ayer en Chuwíntar, por la mañana celebramos la 3ª Eucaristía, y el Matrimonio de las 2 parejas. Resultó todo muy bien. La noche anterior a las 6,20, pm pude hablar por radio con Antuash de Wasakentsa, y con Román de S. Lorenzo. Así nos informamos de

todo. Ántuash me dijo que P. Adriano Basale va empeorando y el anciano P. Albino también, después del choque en carro, cuando se volcó, y pereció el querido P. Luis Bozza.

El P. Adriano tiene cáncer, además de las 2 operaciones a la cabeza, por su caída en la calle de Macas.

Me hicieron una fiesta

P. Diego Kíakua está en los Ejercicios de Chosica. En la noche del mismo Domingo, con Tseremp David presente y Wampíu que organizó, quisieron hacerme una fiesta, solo el estilo achuar; danza achuar, cantos de la mayor Senta; jikiámat y tsánkur (cantos del amor) y del mayor Chunkun. Este además cantó los cantos de la Celebración del tabaco.

Fue muy lindo. Luego me invitó Wampíu al enémamu achuar (danza de la guerra). Se hizo tarde, y fuimos a dormir a las 11 y 12 de la noche. Quisieron hacerme este homenaje ya que raramente nos vemos y nuestra vida es tán frágil.

Fue realmente muy bonito. Senta cantó también las súplicas (énent) a Nunkui (la Madre-tierra).

En la mañana hubo reunión de nuevo, y traté de convencerles que esos numerosos pilches de masato que obligan a tomar por llegar atrasados, o por un error involuntario o por jugar, o por perder el partido de futbol, no es todo costumbre achuar, sino una mala costumbre que empezó hace años en Panintsa. Yo la llamo: enfermedad de Panintsa (Panintsan sunkuri) y es algo que pasó a casi todas las aldeas, causando borracheras contínuas, disgustos y peleas.

En Sanchiik, hace años, Sháinkiam contó eso.

Les hablé duro de esto. Además, con la gruesa grabadora y parlantes, de día y de noche hasta el amanecer, a todo volumen.

Los 2 jóvenes Sumpa (jefe de Chuwíntar) y Mejéant Ruiz, secretario prenden la grabadora, gastando pilas y la batería por horas y horas con esa música loretona que no es de ellos y desquiciando el cerebro entre chicos y chicas.

De hecho, todos los últimos matrimonios se provocaron en las tomaderas, con el juego del fútbol y la enorme masetecada (masato) en toda la noche.

Ayer 2 hijos de Chunkún me acompañaron hasta la casa de Kasep Estanio del otro lado Tséremp David, enfermero y ex Presidente de ATI me explicó lo que le sucedió con 2 doctores y enfermeros (2 mujeres entre ellos) cuando llegaron aquí, el mes pasado.

Llegaron atrasados y pensaban terminar la Asamblea y regresarse a Chuwíntar. Entonces Usuk jefe de aquí, y los dos hermanos: Pinchu y Júnanch se enojaron acusando a los médicos que iban a traer las inyecciones de la Planificación Familiar, y antes que pudieran hablar los obligaron a tomar 2-1 tsapa(pilche) de masato.

Una enfermera lloró y así los hicieron regresar.

Tseremp me dijo que al comienzo les explicó el atraso (venían de Yurimaguas, S. Lorenzo y Ullpayacu…) y les dijo que ya estaba establecido desde años la prohibición de usar anti-fecundidad y la vacuna antitetánica de las mujeres jóvenes, pero no les dejaron hablar; fue algo muy vergonzoso.

Regresando Usuk desde Wisum, ya que muchos de aquí fueron para las inscripciones del Registro Civil, les hablaré claro, ya que escuché las 2 campanas de Usuk y de Tséremp David.

En la última Asamblea Extraordinaria de Wisum, Usuk no participó y Júnanch reconoció que cometieron gravísimos errores, después que Tséremp informó a todo lo sucedido.

Creo que narré como a la salida de aquí, el miércoles pasado 19/1, al otro lado, en casa de Kasep Estanio, encontré a la joven casada Inkiasak tísica el último estado, flaquísima y empezando ya la tos y fiebre.

Es la 2ª mujer de Shiki de Chuwíntar.

Rezamos por ella, y presente el marido Shiki, que conoce la medicina natural de la Hermana Carmen y lo tiene escrito, traté convencerle que iniciara enseguida a la curación con el jugo del plátano y del guineo.

Los médicos la vieron, e hicieron análisis, con el microscopio, de la sangre y tos, pero no resultó positivo, pero sabemos que casi toda su familia tiene tuberculosis. Se está curando el hermano Sumpínanch, murió seguramente de eso el hermano Yayash, su mamá, Yápan tuvo tisis, y parece que se curó; su papá Mantu casi seguro tuvo tisis 2 en la garganta, y la abuela paterna Tatsemú, tuvo tisis, y ya murió.

Ayer al venir para acá a las 2,30 pm entré de nuevo en la casa de Kasep con los 2 jóvenes de Chuwíntar que luego regresaron-

No estaba Shikí, si estaban la mamá de Inkiásak, Yapan y su hermana soltera Masuink.

En 1984, apenas llegué aquí y lo narré, anoté que Mantu hermano de madre(Tatsemi) y de padre (Chau) con Timías Yumau del otro lado se había metido con su hermana, la madre Yapan (gravísimo incesto). Fui con Timías y Yuman, para que Mantu se fue de su casa pero el padrastro Uwa, finado, y Tatsemi, la mamá defendieron al hijastro e hijo respectivamente, para que si quiera unido con la hermana de leche Paít (actual primera mujer de Shiki de Chuwíntar), de la cual tuvo Inkiasak. Fue una pena inmensa para mí, tener que narrar estas cosas de estos graves incestos.

Inkiásak estaba en la cama, con fiebre altísima, y Yapán su madre sentada al lado con su hermana Masuink.

Inkiasak flaquísima, sin la camiseta, todo hueso. Me dijeron las mujeres presentes que Shíki iba diciendo que Inkiásak (tendrá 19 años) ya era enferma y que iba a dejarla morir.

Me dio una pena e ira de llorar.

Le dije a la enferma "¿hija quieres que te bautice?" Abrió los ojos con una luz de gozo y me dijo "sí" bautízame (imiattia).

Le dije que sí el esposo Shiki (que casó bien a su mamá Pait, pero luego se le metió ocn ella, su entenado…) la abandonaba, el Señor nuestro Creador que nos ama, jamás la abandonará y lo hice, con todo el corazón un resumen del Kerigma.

Ella bebía mis palabras, y cuando la invité a pedir perdón por todos sus pecados que serán perdonados, y será hija de Dios Padre, y hermana de Jesús, y miembro de la Iglesia, se arrastró sobre la cama hacia el borde de un lado, para ser bautizada. Era ayer el día de nuestro Patrono; San Francisco de Sales. Fue un gran gozo insistí con la mamá que Shiki al regresar del monte, iniciara la curación con la leche del plátano y miel silvestre etc.

Espero que aún pueda sanarase.

La puse en las manos de la Virgen y de S. Baquita.

A noche, es decir al anochecer vino a verme Uwijint de Manchu y Anchuk de Uwintsa, actual jefe con vice Jiincham, que vino la semana pasada.

Tuvimos una conversación larga. Estuvo escuchando también Mashínkash y en parte su esposa Wana.

Uwíjint estuvo como 2º etserín en Uwintsa, ayudando al ribereño Rafael Majia Kújach. Ayudó como 1-2 años. Luego estando en el 1º Curso del Colegio de Uwijint, se metió con la hija de Entsakua y este no concedió el casamiento.

Dejé escrito sobre esto, cuando los dirigentes de ATI de entones Mashínkash Taish y Pítuir Unti trataron convencer a Entsakua que concedieron el casamiento de su hija Iniáss, actualmente aún no casada, y es cristiana ahora.

Tuvo varios resbalones morales, y unos dos hijos de distintos hombres.

Mashínkash Taish (de Panintsa) me rogó entonces que convenciera a Entsakua, pero él se puso duro y no concedió a su hija.

Volvió Uwijínt, dejó de seguir como eterin y trató algunos años de terminar la Secundaria en Ullpayacu sin lograrlo.

El casó una prima paralela, hija de papá Manchu, hermano de madre con su papá Manchu, como hicieron Chuwint y Kachu de Manchu, y Mitiap de Manchu que casó la hija de Naichap también.

Le pregunté si era cierto que se inició a la magia negra. Lo reconoció dijo que Ullpayacu compró la serie de los 5 libros de magia. Leyó el primero, y trató aplicarlo y se dio cuenta que empezó a desear la muerte de sus padres, de su mujer y de todos. Odió a todos las suyos y se espantó dejando la lectura del 1º libro; y luego él y su mujer quemaron los 5 libros y él se sintió librado….

Ahora nos dijo que desea volver de etserin y es apenado que Yayash de Ramu de aquí, etserín en Uwíntsa, nunca da la Palabra con la excusa que no hay el úmpak.

Es una pena. El grupo de los adventistas, de mala conducta y violentos, ya desistieron de dar la Palabra. Ojalá decía logremos convencer a Yayash a seguir dándonos la Palabra.

Esta mañana participé dos veces en la comunidad. Están ya dos casitas con las diagonales, para dos maestros y aceptaron seguir la casa de Mashinkash etsérkartin.

Influjo negativo de los madereros

Uwijint con el papá Manchu, que debe tener unos 75 años, fue amenazado de muerte por Múkuchm de Mamús, ya que en Mamús están los madereros de Jhony. Ellos traen trago y enseñaron a algunas muchachas achuar a usar una minifalda que los Achuar no veían antes.

Uwíjint, con el papá Manchu, y con Mantu, yerno del finado Naichap fueron a Mamús para arreglar el problema.

Estaba Mukucham, el hombre fuerte de Mamús, estaba Tséntsak y su hijo Tuwíram, que fue etserin y cristiano, pero luego casó 2 mujeres y dejó el ministerio, Tuwíram es el jefe.

Los de Mamús recibieron mal a los 3 de Uwintsa, pero luego acordaron de arreglar el problema el día siguiente. Aceptaron. Al atardecer Múkuchan hizo traer trago y aparecieron 2 hijas de Mashútak, una hija de Múkucham y creo una más, con escandalosa minifalda, y Múkucham invitó a los de Uwintsa a bailar como mestizos con ellas. Uwíjint se opuso y rechazó. El día siguiente se altercaron duramente y reprocharon a Múkucham y a los demás esa vida de mestizos madereros con tragos, muchachas que parecían "Kunanp nuwa" (prostitutas). Además, reprocharon duramente a Múkucham que por la muerte de su cuñado Yankur matado por un palo que lo aplastó, como ya dijimos creo, cuando con el chofer mestizo de un tractor de Jhony iba por la selva.

Le reprocharon la cobardía de no haber obligado a los madereros a irse que malos y los dejaron sólo por la plata, que está destruyendo por 2ª vez, en los últimos 20, toda o casi la madera de la comunidad.

Hace 21 años cuando llegué aquí los madereros de Pucallpina estaban explotando con tractores, la madera de Pakintsa y de Mamús.

Las leyes Panales de ATI, castigo con creo 1000$ cuando uno amenaza de muerte a otro.

Otra cosa muy triste de Chuwíntar, hermano menor del etsérkartin. Timías y de Antik Wárush tiene 30 años y fue bautizado hace unos 2 años en el 2º grupo de catecúmenos. En la wayús de antes de ayer, la mayor Senta, esposa del finado Puranchar y hermana propia de los 4 hermanos todos finados: Naicháp de Uwintsa, Mashútak, Tarir y Chumpú de aquí, con el yerno Timías etserin me avisaron que Warush, el año pasado, cuando yo era ausente, con el papá Mejéant aceptó de venir a matar aquí al excurandero Ramu, siempre acusado por todos los curanderos y espiritistas.

Lo esperaron 2 días en su chacra del monte, pero él no salió de aquí, y los 2 se regresaron.

Al amanecer, después de la Eucaristía fui a la casa de Wárush y él me contó todo, diciendo que no se confesó y no quiere participar en la Eucaristía por lo que quiso hacer.

Ya son años que los curanderos mestizos de S. Lorenzo y los Achuar acusan a Ramu, que dejó ejercer el curanderismo hace unos 12-13 años, estando yo aquí, y lo escribí.

Es un milagro que Ramu viva aún.

Le acusan de todas las muertes en la zona achuar nuestra. Varios adultos murieron el Comuna Evangélica de Wákiach (Nuero Perú) y también evangélica de Paasantsa (Shansha).

Los de Wákiach vinieron aquí, y hablaron en secreto con Yarankías, de aquí, hermano menor de Mejéan Sumpa. Este habló con Tseremp David, ex Presidente de ATI, enfermero en Chuwíntar, pidió al joven Warush que matara a Ramu. Probablemente debía haber un pago.

Mejéant, al saberlo aceptó de mala gana apoyar al hijo y acompañarlo. Warush reconoce que como neófito no podía hacer eso, pero tiene la impresión que los de Wákiach siguen insistiendo y como que su papá Mejéant está aceptando de nuevo.

Como hoy los de Chuwíntar están en casa de Mejeant para limpiar el camino hacia aquí, Wárush preguntará al papá en la Wayús sus intenciones. Las siguientes comunidades están todas al tanto de esa condena a muerte. Saasa, Wákiach, Chintu, Pakintsa, Chuwíntar y talvez Wáknir…. Sólo los de aquí no creo lo sepan, aunque lo dudo. Ramu está aquí tranquilo.

Conflicto de conciencia

Hace meses, como dije Júkam de Chintu con Wayaprúa trataron matar a Ramu, por la muerte de la esposa de "Jukám Kúkush" picada por la culebra. Los de aquí arreglaron. Para mi es un problema de conciencia, ya que no puedo avisar a Ramu, el cual con su yerno Ánkuash y sus hijos y yernos, podría matar a los que vengan para matarlo. Cuantas veces vinieron para matarlo. Confío en el Señor y en la Virgen que se evite toda matanza. Presentes Mejéant, Wárush Yarankas, y Tseremp hablé fuerte de la posible matanza de un curandero, acto que Dios rechaza y la fe cristiana.

◊ Kuyuntsa. 26/I/2005 - miércoles

Sigue desde algunas semanas un verano tremendo. Antes del cambio climático es verdad que el verano, antes de los últimos 10 años, terminaba en este mes, empezando en octubre. En los últimos 10 años, cambiando el clima en la tierra, el verano empezó siempre en agosto y septiembre, luego tiempo variable y crecientes de los ríos hasta en diciembre (antes siempre era el mes con menos agua en los ríos). Luego breves veranos y crecidas con lluvia. Este año empezó el verano hacia fines de octubre, pocas lluvias y alguna breve crecida y en este último mes un verano muy fuerte.

Veremos ya que, en febrero, a las primeras fuertes lluvias, llenándose las partes bajas de los pantanos etc… suelen cantar y acoplarse las ranas comestibles puach, que en achuar da el nombre al mes de febrero, y son golosinas para los Achuar.

Ayer pescaron en el Achunts Mainshari, más arriba y cogieron bastante pescado con la hoja "masu" (loret huaca) que es somnífero y no es venenosa. Menos mal que no pescan con el veneno barbasco prohibido.

Hoy día los de aquí, dejaron de trabajar las 2 casitas para profesores que están con todos los tirantes ya, y están para machacar la hoja "masu" para pescar un poco más abajo en el Manchari-Achunts.

Mañana jueves, con Mashínkash etsérkartin iría a la casa nueva de Timías, al otro lado, más arriba para empezar la corrección del Evangelio de S. Juan, cuyo manuscrito traje entero.

Varios Achuar fueron a Wisum para inscribirse, pero los del Registro civil, supongo de Yurimaguas, creo pagadas por el Alcalde achuar Mashna Mateo, no sé si habrán llegado a Wisum ya que el río Maki-Huituyacu es bajísimo. Volvieron los muchachos desde Wisum, diciendo que allá hay tsuka, hambre, es decir falta de yuca y los de Wisum como que cobrarían hasta 50$ por el costal de yuca. Sería una pena que suceda eso, algo que está sucediendo con todos los pueblos indígenas. Aquí naturalmente se concentran muchas personas, pero se deben buscar distintas soluciones.

◊ Kuyuntsa. 29/I/2005

Antes de ayer, jueves con Mashínkash Shírap, etsérkartin fui al otro lado y con el mayor Timías, un hombre muy sabio de unos 70 años o más, corregimos los 3 primeros Capítulos del Evangelio de S. Juan.

La próxima semana el lunes, martes y miércoles, seguiríamos en la corrección.

Lograremos talvez corregir unos 15 Capítulos o más. Cuando vuelva el aújmatin Sunkaá, él también nos ayudará.

Los del otro lado, que son muchas casas y familias, han cogido el nombre de Wawaim, con el tiempo para formar una Escuela aparte, sin romper la unidad de esta Comunidad.

Me insisten los de aquí que vuelva a vivir aquí…. Les digo que vendría con gusto, pero Sanchiik es más cerca de Uwijint, y Kíakua Diego podrá hacer un trabajo de colaboración necesario para los jóvenes.

Sigue el trabajo para la casa de Mashínkiash, etsérkartin y ya una parte es tejida el techo con chapi.

Los del otro lado y de aquí, ayer nos trajeron "chapi" (yariña en quechua). Y hoy la están doblando(napia-r-).

Hoy a los tiempos empezó a llover. Mañana en Wisum empezará la Asamblea extraordinaria con los de ATI y de ORACH.

◊ Kuyuntsa. 3/II/2005

Ayer con Sunkáa, Timías que debe tener mi edad y el etsérkartin Mashínkash, en 3 días de reunión logramos terminar 15 capítulos de S. Juan.

Antes, la semana pasada, solo con Mashínkash, y Timías vimos los primeros 3 Capítulos del Evangelio de Juan.

Ciertamente Juan es difícil, pero al mismo tiempo hermoso y profundo.

He decidido regresar el próximo lunes 7/2 antes de Ceniza hacia Chintu, Wisum y Uwíjint. Trataré de pasar 2 noches en cada Comunidad.

Mañana un pequeño grupo tratarán de seguir tejiendo la nueva casa de Mashínkashi. Yo estoy hospedado aquí, a donde él, en una casita provisoria.

Tiene una sola hija de 12 años y 1/2. Su esposa Wana es hija e Maikua, que luego huyó a Suwik, siendo amenazado por el finado Tarir, hermano mayor del finado querido hermano mío Mashútak.

Esta mañana presente sólo el esposo cristiano Irár, hijo del finado Mashútak, completé los bautismos de los catecúmenos bautizando a Pinchinam, esposa de Irár, con sus 2 hijitos; Mashútak (unos 2 años) y Miik, recién nacida la semana pasada.

Por eso Pinchínam no pudo ser bautizada en la cascada. El bautismo lo hicimos, lo mismo por inmersión aquí en el Manchari.

La joven madre era preparada y sentía lo que hacía y se hacía.

Al visitar luego a Júmanch que vive con el papá Chumpi (los últimos 3 mayores que quedan en esta Comunidad grande son Timías, Puanch y Chumpi; los 2 primeros pasan los setenta).

Junanch regresó ayer desde Wisum, en donde hubo una comisión de inscripciones del Registro civil, pienso pagados por el alcalde Achuar: (2 hombres y 3 mujeres).

Una injusticia

Me llenó de pena, y debo decir de santa ira lo siguiente. Muchísimos los Achuar llegados. Resulta que esos mestizos de la Comisión, cuyo jefe sería Wilson García hijo del ex alcalde del Pastaza Jeni García que hace 2-3 meses con sus hijos hizo los dormitorios para los varones internos de Uwíjint.

Los mismos que causaron problemas con Maina, hija de Fachín, y que traton robar cemento, pinturas y clavos etc… que sobraron para la construcción…

Obligaron los de la Comisión de Inscripciones a que eligieran 2 testigos para indicar el nacimiento de los otros que se inscribían; con la fecha, la hora del día etc… Pero exigieron que los testigos tuvieran 18 años, cuando nacieron los actuales que tiene 40 y más años y estos 2 testigos debían tener ya Documentos con fecha de 60 años de edad para arriba. Lo hicieron un problema insoluble, y para eso obligaron a los que tenían ya 40 y más años a inscribirse con 18-20 años menos de edad. Yo tengo el censo de todas las comunidades, y la edad de casi todos hasta casi los 50 años, de los Achuar actuales. Júnanch por ejemplo les dijo que tenía 43 años, nacido en 1963 o 62 (yo tengo eso) pero como testigo había sólo Kírik de Wisum de 61-62 años y Titía de Saasantsa de nos 65 años. Por eso obligaron a Júnanch a inscribirse como si tuviera 30 a 32 años y a otros lo mismo.

Es una injusticia tremenda e increíble, exigir eso, con la nueva Constitución del Perú que reconoce que los peruanos no son todos iguales sino culturas y lenguas distintas.

Tendremos que hacer justicia de esos abusos, que sólo los mestizos aquí de la selva pueden cometer, en contra de los indígenas que en gran parte ellos desprecian.

A noche hablé con Wasakentsa y el P. Unkúm Francisco me dijo que Domingo participó en Charapa cocha al Encuentro de la Finae.

Dijo que el P. Albino está mejor, en cambio el P. Emilio Vera que volcó con el carro, por el sueño, cuando murió el querido P. Luis Bozza tiene dos coágulos en el cerebro y hoy deben operarle creo en Cuenca, y el P. Adriano sigue sin mejoría.

Además, el P. Cornelio, joven ecuatoriano, visitando Chiguaza, se cortó el tendón de Aquiles, y lo llevaron al hospital. La Comunidad de Macas debe estar casi sin sacerdotes; el obispo y el P. Satunino, y nadie más creo. P. Román no salió ayer por radio.

◊ Kuyuntsa. 6/II/2005 - Domingo

Hoy, con el mayor Timias, Sunkai y Mashínkash, terminamos la corrección del Evangelio de S. Juan, con sus 21 capítulos quedan así de corregir los otros 3 Evangelios, para concluir la corrección de todo el nuevo Testamento.

Hoy la capilla se llenó casi, ya que el número de los cristianos, aquí es alto. Por radio Pape Titía desde Chintu me dijo que él mañana vendría a mi encuentro hasta el oleoducto, en donde termina el territorio de Kuyuntsa y empieza el terreno de Chintu.

Al final de la Eucaristía hablamos del miércoles próximo de Ceniza, que para nosotros es: Senta ukúrmati kintia; el día e depositar las cintas, iniciando así la Cuaresma con un día de penitencia.

Hermosos días en Kuyuntsa

Reconozco que a los años pasé hermosos días en esta Comunidad en donde residí por 11 años y 3 meses…

Los Domingos por la mañana solemos hablar entre etserin; hoy a las 6,30 am salimos los etserin de 5 Comunidades; Uwíjint, Chintu, Chuwíntar, Kuyuntsa y Unkuri.

Nadie salió del norte (Ecuador). Parece que unos minutos antes había salido Sétuch (Ecuador) con el cual habló Pape Titía de Chintu. Todos los eteserin hablaron que en la Celebración de hoy hablaron del miércoles de ceniza, y de la cuaresma.

Algunas tradiciones cristianas están entrando en el pueblo achuar.

◊ Chintu. 8/II/2005

Ayer lunes salí desde Kuyuntsa con 2 muchachos; Yúnkar de Chúwim y Sántiak de Chumpi. En la mitad del camino me vino al encuentro el etsérkartin de aquí Pape Titía, con sus 2 hermanas solteras Tsapaak y Yamás que estaban pescando.

Los dos muchachos de Kuyuntsa regresaron. En Kuyuntsa ayer y hoy todos los hombres debían traer la hoja chapi, para la casa de Mashínkash el etsérkartin.

Me vine con pena de Kuyuntsa, en donde la gente quisiera que regresara de nuevo a vivir allá. Pienso que sería lindo, pero me alejaría de Wasakentsa y de Uwíjint.

Estoy aquí en casa de Pape Titía.

Ánkuash yerno de Ramu de Kuyuntsa (Ánkuash es originario de la Comunidad Adventista de Puráu) vino aquí a la casa de la esposa de Pape Titía, siendo sabino de la esposa de Pape. Esta mañana acaba de irse a Wisum y a Uwíjint. Anoche estuvo diciendo que apenas nos llegó la noticia de la muerte de Saké de Pakintsa, Mantu y el ahuaruma Vildoras, yerno del finado, llegaron a Kuyuntsa para que Chumpi y Timias les mascaron el tabaco. Yo los vi, y tuvo alguna sospecha, ya que ambos llevaban carabina. Ánkuash asegura que llegaron para matar al ex - curandero Ramu, su suegro. Es posible… Además los de Pakintsa acusaban a un curandero de S. Lorenzo, que estaba vendiendo cosas en el río Maki (Huituyacu) y preso por Pakintsa. Lo esperaron para matarlo, ya que un curandero de S. Lorenzo seguramente acusó a ese mestizo curandero de haber brujeado a Saké. Un joven de Pankintsa como que avisó al mestizo que al saberlo pasó de largo, delante de Pakintsa y no fue matado. Parece que el curandero que acusó al mestizo (creo Kaesar se llama) es el famoso ahuaruma Oracio, a donde llenaron a Saké, antes de intentarlo en el Hospital de S. Lorenzo, en donde murió.

Ramu ex - curandero de Kuyuntsa siempre es acusado de brujear por los mestizos de S. Lorenzo, y creo de Ullpayacu, y lo mismo los curanderos achuar; Tii de Tsekuntsa, Jémpe del falso Uwintsa y el espiritista Patásar de Wáknir lo suelen acusar de haber brujeado.

Paje Titía debería recibir el Misterio de ayúrkartin, y se está preparando. Logró un pequeño grupo de catecúmenos; su hermana Shiwiak Pitsajin y su esposa Mamái, Tsapáak hermana también de Paje Titía, y la mayor Intiai, esposa 1ª de Kuji, y que fue botada por Kuji de hecho la dejó.

Saké hijo del finado Tarir de Kuyuntsa que es maestro de aquí (terminó el Pedagógico Bilingüe en Iquitos) y casó a Amin, hija de Kuji y de Puwar, hace unos meses casó a la hermana Nusep para tener 2 mujeres. Se estaba preparando al Bautismo por su cuenta ya que me pidió los libros del Catecismo, y del Evangelio… Ahora está aquí, y sufre de paludismo…

Mañana día de Ceniza y para nosotros "senta ukurmati kintia" celebraré la Eucaristía, con el rito de las cintas y patakui, para iniciar la Cuaresma.

Supimos ayer, viniendo, que Inkiásak que bauticé de urgencia, en casa de Kasep, ya estaba en agonía, cuando el marido Shiki la llevó a su casa en Chuwíntar. Es casi seguro que ha muerto. El Señor la llevó al cielo.

Por radio supimos que el niño que nació de fornicación, de Masuk hija de Irar mis vecinos, y que nació bien, ya se murió y que Masuk no logró botar la placenta. Se puse gravísima y la llevaron al curandero, pienso a donde Jémpets.

Es una gran pena. Es un caso raro que suceda y no sé cómo no lograron sacarle la placenta.

Sería una pena inmensa que suceda esa desgracia con su muerte. Lo encomiendo a la Virgen, a S. Baquita, cuya fiesta recurre hoy. La salvará.

◊ Wisum. 10/II/2005

Llegué ayer desde Chintu, amaneciendo un día de fuerte lluvia. Dos jóvenes me acompañaron hasta la mitad, y dos de aquí, sabiéndolo por radio, me vinieron al encuentro. Estoy en casa de Pitsajin el 2º etserin. Ayer la lluvia no nos dejó hacer la celebración en la tarde, pero esta mañana sí. Todas las autoridades de ATI y de Orach y los dirigentes habían ya regresado. Ayer de noche pude hablar por radio con P. Domingo. Ellos celebran el comienzo de la Cuaresma, mientras nosotros es ya el 2º o 3º año que celebraremos el mismo miércoles de la "senta ukusmati kintia".

(Día de aguardar las cintas y pulseras como siguió de renovación dejando una situación de desequilibrio).

Después de la Palabra de hoy, fui a ver al anciano al enfermo Kúkush, en casa del yerno Kasent Vicente. Ya le habían empezado a cavar la fosa (temen siempre a los cadáveres), pero se rehízo a pesar de caerse en el fogón, quemándose un brazo. Está muy sordo, pero habla y sigue echado. Veo que está mejor. Puanch lo bautizó en Uxíjint.

Me dijo que es la edad del finado guerrero Cháyat, es decir nacido en 1920, ya que era ya joven en la breve guerra del 41 entre Perú y Ecuador.

Luego enseñé a varios como usar para la gripe el jugo de la hoja de Anás (kuwish) y como hicimos en Kuyuntsa, y por 3 ½ horas hablé con el jefe de Wisum, Antris Yawá que me puso al día sobre los 9 días de encuentro entre ATI y Orach.

Vinieron 2 ingleses un hombre y una mujer, y una mujer belga, pienso venidos de la Organ pro-Aborígenes: Surwival. Los dos

ingleses con el Vicepresidente Ayui, y Jempe de Washintsa fueron a Uwíjint, para sacar el mapa completo de la zona del Pueblo Achuar del Perú, colindante con Osham y con los Condoshi etc… es una labor larga, con el nombre de todos los afluentes.

Tseremp David olvidó hablar de los ciegos para hacer el pedido de Mallorca, a Antonio Mezquida. Yo ya les escribo una carta que dejo aquí.

◊ Uwijint. 11/II/05 - Virgen Santa de Lourdes

Con dos muchachos: Tsawant y Pichik de Wisum, salí por la pica o trocha (tunkajint) con lluvia a casi hora y ½ o dos, encontramos en el punto de división territorial entre Wisum y Uwijint, a dos muchachos de aquí: Chuwínt y Pitsajin, que me esperaban. Los avisaron por radio a los de aquí para que enviaran dos muchachos. En una hora y ½ llegamos aquí.

Los ingleses hacen el mapa territorial

Estaban todos reunidos para hacer el mapa de la zona de todo el territorio de Uwíjint, con el nombre de todos los afluentes, naturalmente en lengua achuar. En efecto esto fue establecido en la última Asamblea Extraordinaria de Wisum, decisión apoyada por la ONG, peruana de Lili. La Torre de la otra vez "Racimos de Unyurahui" llegaron 2 ingleses para que levantaran el mapa del territorio denunciado.

El hombre, que aún no veo, fue a pie hasta Sháramtensa, división con la Comunidad de Wampints y debe regresar en la tarde.

La mujer la vi ya, y conversé algo con ella. Es una época del comienzo de las lluvias. El río Maki (Huituyacu) está muy crecido.

La tarde está con sol. Ojalá les mejore el tiempo.

Prometí a la joven inglesa, que habla discretamente el castellano, regalarle a cada uno una copia de la serie; Mundo Achuar; 2º, 3º y 4º.

El 1º está agotado, y tengo en una casa las últimas copias.

Le pregunté a la chica inglesa si sabía italiano. Me dijo que no, yo le dije que tampoco hablo inglés, pero que prefiero hablar achuar.… Se rió. Me dijo que estuvo 2 veces en Italia, en Venecia y Roma.

Le conté de los ingleses que pelearon con los italianos, contra los Austro-Ungárico, en la Altiplanicie de Asiago, en donde muchos de ellos quedaron sepultados, en la 1ª guerra mundial. Les dije del grupo de 3 -4 ingleses de la Universidad de Oxford que en 1966 hicieron la 1ª película sobre los Achuar de los Yankunts actual, en el río Washintsa afluente del Sétuch del Ecuador; Rydman y sus compañeros, que además hicieron la Película en Taísh con los Shuar, y el internado shuar.

◊ Uwijint. 12/II/2005 - sábado

Ayer ya muy tarde, Santiak de Manchu, el profesor achuar de aquí, me dio la tristísima noticia de la muerte de mi vecina Masuk o Masuink o donde el curandero. Jémpets del Uwintsa del Chánkuap.

Cuando supe que se agravó al dar a luz, no pudiendo botar la placenta, estaba en Kuyuntsa y la encomendé a S. Baquita. Sin embargo, cuando supe por la radio que la llevaron a donde Jempet, el iwishín o natem, sentí un mal presentimiento, ya que, al no botar la placenta, la muerte es segura.

Es la muchacha, hija de mi vecino Irar, que siempre me sirvió como una hija para alimentarme en los casi 10 años que estoy en Sanchiik.

Aquí está la enfermera de Chiclayo; Catalina que trabajó 3 años en Chuwíntar, con Tséremp David y estará aquí hasta marzo. Ella me dijo que si la hubieran llamado era factible para ella sacarle la placenta…

Es una pena infinita además todo el problema con Sanchim, que quedó sin solución y en el misterio sobre el causante de esa fornicación, que la dejó encinta, según ella al 3 mes o 4º de concepción, pero ya al mes poco más de eso, ya dio aluz y bien al hijo que sin embargo luego supe por radio que murió.

Pienso el dolor de sus padres: Irar e Líras y sus hermanos.

Esta mañana, aniversario del fallecimiento, de mi mamá en 1983, celebré la S.Misa también por Masuk. Espero en una s. muerte a pesar de los problemas que tuvo, ya que era muy fiel para participar a las celebraciones a iniciar los cantos, dándole yo el motivo ayudaba a su hermano Tamásuk cuando por 1 año y más dio la catequesis semanal a los niños, y tenía mucha fe tal vez la cristiana de más fe en Sanchiik.

Debía tener ya unos 37-38 años, y era muy trabajadora. Es una pérdida para la Iglesia de Sanchik y para la Iglesia Achuar. Jesús y María consuelen a los parientes y padres y den el gozo eterno del cielo a Masuk.

◊ Sanchiik. 15/II/2005 - martes

Ayer con dos muchachos salí desde Uwíjint, después de la Celebración de la Palabra.

En el río Chiríchiri me esperaron Samíruk y Yayap de aquí, y con ellos viajé hasta Wampints. Después los 2 me dejaron sin aviso, y

me llevaron claro, las 2 mochilas. Yo me quedé 1 y ½ hora conversando con la comunidad de Wampints, siempre muy deseosa de tener noticias etc…

Ayer domingo, en Uwijint, la Comunidad se reunió con el nuevo jefe, el maestro achuar de la secundaria, Sántiak nos informó de la última Asamblea Extraordinaria de Wisum, y así me enteré mejor de los asuntos tratados en 9 días, ya que Ántris Yawá en Wisum me informó por 3 ½ horas…

Recordé al Presidente Yampís con el cual el Domingo hablé por radio en la ½ hora dedicada a los etserin que el Miércoles de Ceniza empezó la semana pasada, y en Wisum no lo recordaron en la Asamblea de los de ATI y ORACH, a pesar que hace 2 años, en una misma Asamblea se había establecido respetar el tiempo de Cuaresma entre católicos y evangélicos, con el consentimiento de todos. Tampoco los Dirigentes recordaron que el mes de Mazo es el mes del Árbol, para sembrar maderas y palmeras para los techos.

Los de Wampints quedaron muy contentos.

Muere madre e hijo

En el camino fui informándome con Yayáp sobre la muerte de su hermana Masuk. Es muy triste. Hoy en la wayús, Sháinkiam me informó más; Masuk dio a luz, parece un niño muy tierno y mientras la mamá Liras y la hermana Yanchaiík cuidaron el niño muy tierno, Masuk, en el gallinero según su costumbre quedó sola bastante, y la placenta no le salió. Entendí que la mamá descuida la hija. Se fue agravando, entonces el niñito quedó medio abandonado y al 2º día, creo murió por abandono.

Se agravó Masuk, e Irar tuvo la triste decisión de bajar en la canoa al curandero Jempets, de la bocana de este río Sanchuík en

el Chánkuap. La misma Masuk, caminando entró en la canoa. Durmieron con el papá Irar, la mamá Liras, el yerno Mitiap con la esposa Lís, una noche en el camino. Al día siguiente llegaron al Chánkuap a donde Jémpets, que no logró con su ciencia oculta. La mañana siguiente murió y era el martes pasado 8/2. Avisaron por radio, que tienen en Uwintsa de Jémpets distinta de la Uwintsa de Manchu, del río Achunts o Manchari solo el viernes 11/2 de la muerte de Masuk. Creo que ya dije que la enfermera especializada Catalina de Uwíjint me dijo que ella sabía sacar la placenta y todos los técnicos Sanitarios lo saben, como Tseremp David.

Hoy vino un pequeñito grupo a la celebración y oramos por ella, y por Inkiásak de Chuwíntar que bauticé ya que el domingo por la mañana lo supimos por radio.

◊ **Sanchiik. 22/II/2005**

Ayer por la tarde llegaron los dos voluntarios antropólogos ingleses que vi en Uwíjint, con el Vicepresidente de ATI.

Ayúi de Wisum, y Jemp profesor de Washintsa.

Trataron de sacar los Mapas Topográficos, hechos por los Achuar, de Uwíjint, Nayumpéntsa, Churús, Wasum, Puránchim, Wayús entsa y ahora de aquí.

Volverán en julio ya que el trabajo no lo han terminado.

Sacaron en Lima, mapas topográficos precisos para conocimiento del País.

División entre las organizaciones

Los veo contentos por la colaboración de los Achuar. Ayúi me dijo que Shakaim de Wasum ya volvió con nosotros y dejó de perte-

necer a Faufpe, esa divisionista Organización de Tuwints Lucho Tsamarín, que unida a Oraik, está dividiendo casi por la mitad, los de Orach.

Acaba de decirme Jemp de Washintsa, teniendo 15 familias en su favor, y 18-19 en favor de Orach. También Anatico está así dividido.

Los del Pastaza, solo Suwik es fiel a Orach, y la mitad de Wákramu. Naranjal y Tsapantsa (Titiyacu) son de Faulpe.

Puráu y Antunit del Chánkuap son de Oraik.

Es una gran pena esas grandes divisiones de Orach.

En el Chankuap quedan con Orach Wakampentsa, Kasur entsa, Rubina, medio Washintsa y algo más, Kunampíntsa, Tsentsakentsa, Tsuwaténtsa, Jémpets Uwintsa, y Tsekuntsa.

Los de ATI siguen todos unidos hasta ahora. Saasantsa y Wákiach (Shanso y Nuevo Perú) serían de Orach, pero, de hecho, por estar en el río Maki(Huituyacu) están prácticamente con ATI.

Ayer por radio pude hablar con Mashínkash Shírap de Kuyuntsa y me dijo que estaba bajando a S. Lorenzo para vender su maní.

Como esto me había dicho no lo haría, encargando a otros la venta del maní, tuve que decirle, que era importante su participación en el próximo encuentro en Únkum, y si el no participara, no recibiría el Ministerio de ayúrkartin. Entonces aceptó encargar a otros la venta de su maní, diciendo que vendría a Unkum.

En cambio, me dio la triste noticia que la joven recién casada; Nunkui Anit, hija de Maikua, melliza con su hermana Nturás, nacidas en Kuyuntsa, cuando yo vivía allá el 14/11/1984 murió en Suwik, después de tener un hijo. Es una gran pena.

El año pasado, en marzo, cuando visité Kuyuntsa, para las confesiones, estaba en Kuyuntsa, en casa de Mashínkash Shírap, el etsérkartin. Paz a su alma y consuelo a sus familiares.

Ayer inicié la traducción achuar del Evangelio de Juan, a máquina.

Supe por radio el Domingo, que dos peruanos fueron enviados por la Compañía Oxi probablemente por Tuwits Tsamarín o por Wananch de Panintsa que siguen en Lima en la Coc Coordinadora Central (del Ministerio de Hidro-carburos o Energía y Minas)

Subieron desde Iquitos, por el Maki-Huituyacu para contratar trabajadores achuar, que tengan la cédula de identidad. Parece que alguien aceptó en Mamús. No sabemos de Pankintsa y de Chuwíntar, pero llegando a Wákiach-Nuevo Perú, fueron directamente al jefe de la Comunidad evangélica; Shiki y le hicieron firmar un documento. No sabemos de qué se trata aún. Taísh Kuji, ahora en Chintu, ex presidente de ATI por 2 años y hombre fuerte, estaba de carpintero, aserrando tablas, y se enfrentó con los dos, pero los dos, aduciendo que él pertenecía a otra Comunidad y ellos ya tenían la firma de Shiki, se fueron a malas. Subieron a Wisum no supe si pararon en Saantsa (Shansho) y en Wisum los rechazaron con energía y diciendo que iba a subir hasta Churús, seguramente para ir a Wasum, llegaron a Uwíjint, sin reunir la comunidad.

Durmieron en casa del jefe, el profesor Sántiak Manchu, y parece que él se les plantó, y no pudieron pasar, debiendo regresar para abajo, desde donde vinieron.

Astucias pérfidas de la Oxi

Es una injusticia tremenda ver como la OXI ataca, se mete, divide las comunidades.

Acabo de hablar por radio con Román de S. Lorenzo y me dijo que logró hablar con Mons. José Luis el cual recibió mi carta desde Nazareth, pero no recordaba haber recibido las otras 2 cartas, que le envié, recién regresado aquí desde Europa, y la otra que llevó Juan Juaréz Tsere, en diciembre. Mons, aceptó venir para el 24 de Mayo próximo, fiesta de María Auxiliadora. Talvez el Inspector Salesiano P. Vicente Santilli vendría a acompañarle.

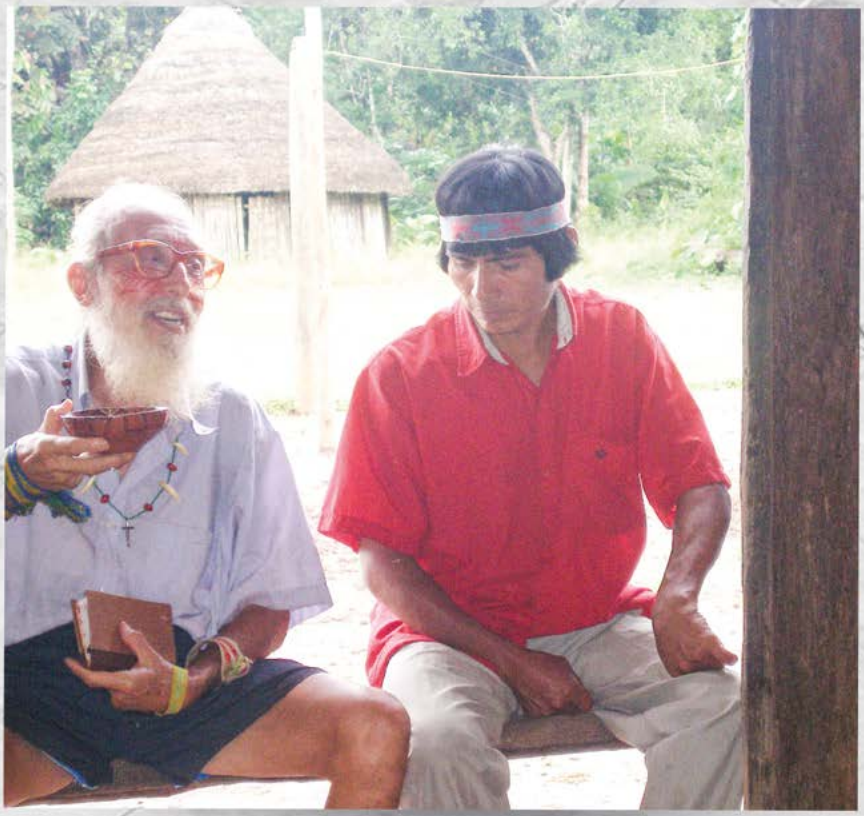
Acaban de visitarme los 2 jóvenes ingleses, que trabajan con la ONG; Racimos de Ungurahui, con la Abogada Lili la Torre.

Además, vino el atardecer el jefe de aquí Yurinkías, y me reveló que en el encuentro o Asamblea Extraordinaria de Wisum, del comienzo de febrero, sin ser invitado vino el Prof. mestizo Pedro Villacorta que es de los jefe de Educación de S. Lorenzo. Lo vi varias veces en Panintsa, Wisum en el 1º Encuentro de Autoridades Achuar en Wámpuik. Ese señor dictó en el Pastaza, Loboyacu un curso, al año pasado para profesores, con algunos Achuar.

Estuvo incentivando a los maestros a instar a las comunidades y alumnos para que acepten los petróleros.

En Wisum, mientras jugaban por la tarde se acercó a Yurinkias de aquí, invitándolo a hacerse su amigo, para sostener la entrada de los petroleros, y le ofreció 1000 soles, para que los distribuya acá. Le dijo que, si aceptaran los Petroleros, no tendrían penurias, de nada etc…

Yurinkias no aceptó, pero no avisó la Asamblea el día siguiente, ya que el presidente Yampís, le previno diciendo a Pedro Villacorta



que nadie le había invitado, y que sabían del curso hecho en Loboyacu, en favor de los petroleros, y le obligó a irse en seguida para abajo. Tuvo que irse.

Otra dolorosa noticia, mejor dicho 2 noticias; la muerte hoy del mayor Chirap Paskuit, que nunca conocí. Murió hoy en Wayús entsa, siendo papá de Mashna, y de las 3 mujeres de Tayujintsa. Pero además por radio, la trágica matanza de Shinkikat, yerno de Israel Pérez de Puránchim, que fue matado por los evangélicos de Kuchintsa, que habían ido hasta Surítiak, para rematar al curandero Saant. Los de Saant se dieron cuenta y los persiguieron hasta Wasakentsa y volvieron.

Pero los de Kuchintsa habían esperado en los potreros de Surítiak, y Shinkíkiat de Puránchim, que estaba en Surítiak acompañado a los de Saant, fue enviado a amarrar los ganados y Chirap Sumpa, hijo del famoso Pinchu, creo con su hermano lo mató. Ese Chirap Sumpa, mató con los otros dos al curandero Wánanch y a Tsere, etsérkartin de Aij Nunka, que sabemos se había escapado con la suegra Mamá, esposa de Yumau de Aíj Nunka (Sebastián).

◊ Sanchiik. 23/II/2005

Ayer anoche, hablé por radio con Antuash. Tristemente me dijo con mayor exactitud que después del mediodía Payanchna, la esposa del Shuar Juank Timías que viven a unos 20´ antes de Wasakentsa, estando lavando algo en su puerto, 3 hombres llegaron de carrera, desde Surítiak; Chirap (Felipe) Sumpa hijo de Pinchu, de Kuchintsa, con su hermano Tseremp Sumpa (Comunidad Evangélica) y Chuji Tíu de Ipiak (él que hace un año mató con su hermano a Chunchukía de Sáasaim y que ahora dejando Chinkiank (anexo de Pumpuita) y luego Pakintsa, viven en Ipiak.

Dijeron a la mujer "aínts ajápaji, etserkaip" (botamos a una persona y no avisarás). La mujer corrió en seguida a Wasak entsa y avisó

a Antuash Domingo. Este pensó que habían matado a Saant. Fue a Surítiak (1 hora) y Saant con palabras fuertes lo recibió. No sé si terminó el wénuk, pared fortificada achuar.

Estaban los cuñados shuar de Yáas Nunka, cuñados de los 2 hijos de Saánt; Wampuch y Múkuink.

Faltaba Shinkikat, dicho Percy, que ellos habían mandado a amarrar el ganado, por miedo, despuñes de haber seguido las pisadas de los de Kuchintsa, hasta Wasak entsa. Shínkíkat había ido con escopeta (shiwiar karú), y era muy enfermo de paludismo. Trabajó con Kintui de aquí, hijo de Nukás, el cual regresó aquí en seguida, apenas sucedido la tentativa de matanza contra Saant. Shínkikat invitado por Kintui a regresar a Puránchim su mujer Yamaach, hija del mestizo Israel Pérez.

El P. Domingo alergia a la sangre

Como no regresaba Shinkíkat, las mujeres fueron al potrero y lo encontraron tendido en el suelo y por miedo sin examinarle fueron a Wasakentsa a avisar a Antuash. Era muy tarde. Mi hermano Antuash tiene alergia a la sangre, y le da desmayo, pero esta mañana enseguida habrá ido a ver al cadáver, con otros para que lo examinen. Una gran pena en la voz de Antuash, mientras me narraba eso.

La Asociación Wámpuik no se movió, apenas Uwiti y su hermano Esach del finado Kamiju hirieron a Saant, que perdió casi totalmente un ojo. Por eso los que quieren acabar con Saant siguieron a tomar con sus manos lo que creen sea la justicia.

Además, la autoridad civil de Wámpuik, el teniente político es José Yankur, Shuar de Tuutin entsa, que anda por Taish.

Seguramente uno de los hijos de mi finado hermano Yankur, que conocía en Shaink y luego es Kusuim, y que murió en Tuitin entsa, creo.

◊ Unkum. 28/II/2005 - (último día de febrero)

Con Sháinkiam y Sanchim salimos de Sanchúik el 24/2 u.p. Llegué más de ½ hora antes solo a Wayús entsa misma.

Ahí estaba la mujer y una hija joven, luego ahí vive el hijo Mashna y sus 3 hermanas, mujeres de Tayujint, hijo de Nayash del río Shuwintsa, afluente izquierdo del Chichírat, camino desde Chichírat a Aaim entsa (los conocí con el Máyak de Wámpuik en los 2 años que viví en el nuevo Wámpuik (1981-83).

Por fin llegó atrás Shainkiam y luego Sanchim. Sháinkiam en el camino hacia Puránchim cogió la gripe, venida de S. Lorenzo y que los Achuar concentrados en Wisum, contrajeron cuando el comienzo de este mes fueron para inscribirse; luego muchos se enfermaron en la Asamblea extraordinaria de Wisum mismo.

En Paránchim dormimos en la casa del fundador de la Comunidad. Pítuir Yúnkar, que debe tener 78 años. En la wayús me dijo que no iba a pretender pago por la muerte del muchacho Shinkíkat, yerno de Israel (al cual le di el pésame) ya que lo mataron para atentar al curandero Saant y creyendo de matar un Shuar, invitado a la guerra por Saant desde Yáas Nunka o Nunkui Nunka(originarios de Yáup).

Pítuir Yúnkar decía que Pujúpat suegro de Sáant de Surítiar (que tiene dos mujeres) era él que crió su nieto, ahora matado, hijo del finado Puwánchar (tsumu shuar del Morona) y de su finada hija achuar de Panintsa, Tsetsem. Esta era hermana propia de Nantip, también hijo de Pujúpat y de la tísica Maich (que tratamos de curar en Wichim, con el finado Kásap, ayudados por Pepet Arnalot. Si no lo dije, Nantip, acusado de adulterio, con la esposa de Tayu-

jínt de Puránchim, al comienzo del año pasado, huyó a Surítiak ya que es hermano de las 2 mujeres de Saant, y en el conflicto último quedó implicado.

Saliendo de Puránchim antes fuimos a dar el pésame a Tuwints de Churús, que en la noche había perdido su hijita de 9 años Wárach. Son todos cristianos. Dos días de fiebre improvisa y excrementos oscuros.

Probablemente una parasitosis o amebiasis fulminante.

En el camino empezó a tener fiebre Sháinkiam que seguía tomando sus hierbas, siendo promotor de medicina natural, y lo mismo Sanchim.

El camino de una hora y algo más hasta Jákamp entsa es estupendo; pantano con todos los puentes (papámu). En Jákamp entsa nos paramos a donde el mayor Sukut Páskuit, hermano del recién finado; Chírap muerto en Wayús entsa. Estaba con gripe con sus familiares también. Sháinkiam les hizo cocinar las hierbas con limón, así tomó él y los demás.

Llegamos a Nayumptsa, la pequeña comunidad del Presidente Yampís Namuk. Son 7 familias ahora (1 familia entró desde Puránchim; Tsanken, por disgusto en la Comunidad de Puránchim, por problemas de una hija suya. Dejó una casa nueva en Puránchim).

La comunidad tenía tosferina y la gripe de Wisum. Los vacunados 3 veces con la triplex no cogen la tosferina.

Los vacunados una o dos veces, la cogen un poco. Los no vacunados sufren. Un niño del Presidente Yampís, de 2 años y ½ Namuk, estaba grave y la mamá ausente, el marido Pres. que es bautizado me pidió que lo bautizara. Sháinkiam lo trató con hierbas. Los bauticé al día siguiente, al final de la celebración, apenas amaneció. De noche, por la batería baja, no pude habla con Domingo Antuash.

Tampoco pude hablar en Yankuntich con Antuash por la batería. Tienen dos radios. EL jefe de Yankuntich Wisum, por miedo a la gripe de Saimkiam y Sanchim no los dejó dormir en el emponado de la primera escuela de techo de calamina. Los dos Ayúrkartin sanaron de la tosferina, cuando eran niños. Los quería hacer dormir en el piso de cemento, delante de la 2ª escuela con el techo de calamina y el piso de cemento. Los defendí, pero Wisum se mantuvo inflexible por miedo a que lo acusaran, si la enfermedad empezara.

Entraron luego los dos para dormir en la Escuela de 3 aulas y durmieron sobre los pupitres de madera muy bien, ya que la puerta estaba abierta, sin llave.

Ayer domingo, celebré la Eucaristía en Yankuntich. Saludamos la comunidad. No tocaron nunca el tema de los Petroleros.

Sháinkiam y Sanchim amanecieron algo con fiebre. Sháinkiam trató de tomar algunas hierbas; la hoja de la ananas machacada, tomando el líquido sin cocinar. Salimos con Wampíu y Wasum de Chuwíntar y con Pape Titía de Chintú. Se añadió Mashíant de Chayat (nombre de la nueva comunidad que se separó de Yankuntich). Mashíant quedó viudo, pero es de Wampints, hijo de Rují y de Nujínuwa.

Graves daños de los petroleros

Siendo de la zona de ATI, nos contó todo sobre la compañía OXI.

El grave percance del terreno de Oshám, en el Kashápentsa afluente del Katira salieron a flote las aguas profundas mezcladas con petróleo y venenos profundos de metales. Por eso dejaron el trabajo de perforación. De acuerdo con, los Achuar la OXI decidió retirarse dando un pago a Osham por su permanencia. Pero llegó Wánanchi de Lima miembro de la COC (Coordinadora

Central de Energía y Mina) en la cual trabaja Wánanch con Timías Marten Tapullina, Shakai con Wampíu Kaankía de aquí (de éste último estoy dudando) y logró convencer a los jefes de la OXI del Perú de hacer otra tentativa de exploración, lo que luego inició en el afluente del Alto Anas, el Panintsa y Wiraik (en quechua) Si fracasará, se retirarán definitivamente. Los hombres de Osham que trabajan 2 semanas, cada vez, están ganando $700 cada vez (1 dólar=3,40 soles, actualmente).

Pitiur Unti de aquí fue a Lima, siendo uno de los Consejeros de Osham, con responsabilidades dadas por la OXI.

Llegaría mañana a Andoas desde Lima en avión y luego en helicóptero en la boca del Sétuch con el Morona, en Puno, en donde estaba una Compañía militar peruana y la base de la OXI. De aquí ya fueron a recogerlo, con motor fuera de borda.

Pasamos un breve rato juntos con los de aquí esta mañana mientras se dedicaban la mayoría a traer la hoja chapi, para una pequeña casa, para el almacén de la Comunidad. Luego estuvieron doblando la hoja. Están contentísimos de nuestra visita. Ya se confesaron algunos.

◊ Únkum. 1/III/2005 - martes

Ayer ya muy tarde llegaron los 3 etserín de Kuyuntsa, Mashínkash Shírap, Sunkaa (aújmatiu) y el nuevo etserin Peas Wampash.

Mashínkash vino con la mujer Wana y la hija Teremía.

Además del ayurkartin Yurank de Panintsa, que llegó antes de ayer, vino de Panintsa el 2º etserin Nayap, y el observador Waump, Maikua. Waump ya participó a la 3º etapa de imiákratin de Uwijint y a nuestro el camino) y vino con el hijito mayos de unos 11-12 años. De los ministros instituidos faltó Use Taish de Churus,

sin motivo y el nuevo etsérkartin Jempe de Chichírat, que cerca ya de la fecha del encuentro, con toda la familia quiso ir a Wámpuik de visita. Cogieron todos la fuerte gripe con tos y se quedó.

De Pakintsa no vino Yasar, por la mujer enferma, ni Yayash de Uwintsa de Manchu (río Anchunts-Manchari).

Establecimos aprovechar la venida del obispo José Luis para el 24/5 pr. para instituir ayurkartin los 3 etsérkartin: Mashinkash Shírap, Pape Titía y Mashinkash Kaniras. Quedó fuera Use Taish de Churús, por no participar a los 2 últimos encuentros, a pesar de estar bien de salud.

Tratemos la Historia de la Iglesia de Tierra Santa, que iniciamos en Chichírat en noviembre pasado, Asi tenemos una idea de la Tierra de Jesús, del Islam y de la realidad y del Estado de Israel actual.

Luego en los informes, se establecieron 2 visitas anuales de los 5 ayurkartin y de los 7 nuevos etsérkartin a las comunidades de casi toda la zona, menos el etserkártin, medio enfermo de Chuwíntar. Timías Mejéant. Este preparó ya por 3ª vez un grupo de wakerin-natémpram para el Bautismo. Espero realizarlo entre abril y mayo, debiendo ir a Kuyuntsa para corregir el Evangelio de Marcos, y participar a la Asamblea de ATI el 1º de mayo en Wisum, y luego el 24 de mayo en Uwijint con el obispo y talvez el nuevo ins. Sales, P. Vicente Santilli. Además, el P. Diego Kíakua deberá dedicar un tiempo largo al aprendizaje del achuar, antes de dedicarse a la Itinerancia completa.

Participaron por fin al encuentro de Unkúm. Zúkup de Cháyat, dirigentes de Osham y Paati de Katira, también dirigente de Osham y bautizado.

El 1º participó solo 2 veces en nuestros encuentros, siendo antes etserin en Yankuntich en los últimos 15 años.

El 2º por 3 años participó en nuestros encuentros. Prometieron participar y Tukup prometió iniciar el anuncio de la Palabra en Cháyat.

Tratamos también la preparación a la Semana Santa. El tema del encuentro fue "id al mundo entero y anunciad el Evangelio a toda la creación" Mc 16,15.

Tratando temas de cosas materiales no duermen

Cansancio en la escucha entre los etserin, ya que no están acostumbrados a pasar tantas horas sin moverse a menos que se trate de cosas materiales de mucho interés, como es en sus asambleas, en donde nunca duermen.

El próximo encuentro será un Uwijint al 1º de julio próximo.

Al comienzo del encuentro al 2º día llegó Pitiur Unti, aújmatin de Únkum, siendo desde el año pasado Dirigente de Osham, después de sr vice-Presiente de ATI y Dirigente de ATI, por unos 14 años. El rechazaba los petroleros totalmente, pero apenas volvió a pertenecer a Osham, el año pasado, se viró totalmente.

También el ayúrkartin de Churús se atrasó un día y medio por acompañar a su hermano enfermo en Wámpuik.

Muy linda la Comunidad de Unkum.

Tenían matados muchos "paki" pero por su cuenta el ayúrkartin Yurák de Panintsa pidió colaboración a los de la Compañía Oxi, que tiene su Base en la Boca del Setuch con el Morona, en la Guarnición militar de Puna.

Le dieron arroz, frejol, latas de atún. Nosotros jamás hubiéramos pedido eso…

Varios de Panintsa y algunos de Katira y Anás, vinieron a confesarse en Unkúm.

Terminando el encuentro de Unkum me bajaron en canoa con motor fuera de borda, 15 hasta Panintsa, en donde pasé 2 noches. La Oxi dio esos motores a los Achuar de Osham.

Se confesaron todos los numerosos miembros de Panintsa y les pude celebrar dos Eucaristías.

Wananch no estaba, ya que recién se regresó a Lima, siendo miembro del Coc (Coordinador Central del Ministerio de Energías y Minas)

Mashínkash su hermano mayor, y de criterio mucho más sano, en nuestros encuentros nunca habló de los petroleros, de las no buenas relaciones con las demás Organizaciones Achuar del Perú y Ecuador. Los de Osham, parecen tener algo de sentido de culpa por haber cedido su tierra por 40 años, si encuentran petróleo abundante, y no hablan de eso menos los que no tienen la Cédula de Idenidad y no pueden trabajar las 2 semanas seguidas en la Oxi, ganando unos 700-800(243 dólares).

Al final del Encuentro de Unkum llegó Tsamarín de Unkum, hermano de madre Pitiur Unt, Wanik Sántiak, Saant curandero de aquí Surítiank herido el mes pasado o ante-pasado, y de Máyak de Pumpuínts.

Nos reunimos una ½ hora con los etserin y la comunidad de Unkúm, y nos explicó el arreglo de la matanza del joven casado Shinkíkiat, originario de Panintsa y de los Tsumu shuar, por parte del papá y de mamá achuar, hija de Pujúpant de Panintsa llamada Masunk.

Los papás de Shinkitiat ambos difuntos. Masuink murió tísica en el Hospital de S. Lorenzo, en donde creo la bauticé.

Deberán reunirse el 15/3 en Sapapentsa, para arreglar lo del finado Shinkíkiat.

Volviendo a Panintsa, me subió Katiar, hijo de Mashínkash con el motor 15 hasta Unkúm el día 9/3 a.p.

Eran 2 años justos que no visitaba Panintsa. Los lazos, enfríados por excusa de la Compañía Oxi, que obtuvo con todos los medios que los de Osham, cedieron su territorio para la exploración y luego la explotación petrolera, volvieron a calentarse. De hecho, sin embargo, los de Osham que son un 10 % del territorio y población total, del pueblo achuar, este norte y sur (Ecuador y Perú) han quedado muy aislados de sus hermanos. De hecho, el territorio que están fijando los Achuar de ATI, con los enviados de la ONG de ATI, con los enviados de la ONG de Lima; Racimos de Ungurahua, los separará totalmente por ahora, por motivo de los petroleros. Con todo escuché varios mayores de Osham que les sale la frase, ojalá que la Compañía Oxi se retire pronto…

La cuota que suelen dar los etserin achuar en sus encuentros; 3 soles o un peine achuar, temash, fue entregado como nunca por casi todos los de Osham, menos los que no trabajan en la Compañía, por edad o por falta del documento de identidad.

Pasé la noche en Unkum dando la Palabra al amanecer y con mi nieto gordo Pítuir Unti, el 2º etserin Timías, y el joven casado recién Yurank con su esposa (Yurank nació en Pumpuints, hijo de Uwiti de Cháyat de Pumpuints, y de la finada Yanchamiik, hija del mayor Kaankia de Unkum, Uwiti fue una familia bautizada en Pumpuints en el río Makum, después del bautismo los primeros bautizados achaur del norte y en forma absoluta. Este joven Yurank debe ser bautizado).

En una hora y ½ llegamos a la chorrera del Sétuch, y dejamos la embarcación y al motor, ya que no se puede subir más por el río. Es el lugar que varias veces visitaba desde Wichim, y es el mismo

camino que hacíamos hace años. Hoy está malo el camino, por ganado que anda y las lluvias. En 3.30 horas llegamos al camino fronterizo peruano, a una hora escasa de Sapap entsa.

Es la antigua luzura o poma (saák) de su finado cuñado Cháyat, que murió aquí en Surítiak hace 2-3 años.

Vivía con él el Shawi (chayahuita) Tamapiú, que fue matado por Semu, cuando estaba en Wichim con Pepet Arnalot y por eso el curandero Seent, ahora aquí en Surítiak y su suegro Pujúpat ahora en Panintsa, mataron a Semu, como también lo describe Pepet Arnalot en su libro.

Llegados a Sapap entsa estaban con fuerte gripe, trancazo y una doctora de Cuenca y un enfermero shuar, están vacunando y examinando.

Entramos en la casa de reunión y Chumpik, medio con gripe, me hizo el discurso "aush jha" pero breve, y luego "yaitias chícham (discursos solemne y lento). Luego empezó con Pitiur Unti.

Vino luego el nuevo ayúrkartin y me invitó en seguida a su umpak, estilo de casa achuar, pero de madera y calamina y piso de tierra. La mochila estaba ya un poco lejos, en casa de Chúwim, hicimos una celebración y luego Confesiones hasta anochecer.

Donrmí en casa de Chúwim y en la mañana siguiente a las 4,30 empezamos la Eucaristía. Noté mucha participación cantando con gusto y entusiasmo.

No les dejé la Eucaristía, ya que no tenían el pitiak colgado o un recipiente menos indigno para eso.

En Panintsa insistí con Yurank para que colgaran un pitiak nuevo para el SSmo. El pitiak viejo estaba en pésimas condiciones. Tampoco lo tenían en Kuyuntsa y en Chintu, ya que los 2 etserkartin serán instituidos ayúrkartin.

En Mamús no hay el úmpak nuevo y entonces el futuro Ayúrkartin. Mashínkash Kaniras prometió construirse una pequeñísima casita redonda chapuk jea, (unos 4 m3) sólo para dejas el SS.mo fuera algunos metros de su casa, en donde suelen hacer las celebraciones.

Vi una linda comunidad los de Sápap entsa que ha crecido muchísmo en número: 280 habitantes actualmente.

Empezó al comienzo sólo con Timías Sanchim y Chirap Semu, y al año se añadió Chumpik, y Cháyat Kiakua, además del Aújmatin Timías Sanchim, hay 2 candidatos etserín que ayudan a Chúwim y el etserin Wampíu Kásap que desde años está con mal de cabeza.

Se le ve bien a la comunidad de Sápap Entsa en gran parte por mérito de Chúwim.

Me decía Chuwim en la wayús que quiso participar en proyectos, con ayuda de ONG, pero Antuash le invitó a seguir su vocación de ministro y misionero.

Vino la avioneta y así salí de Sápap con la doctora y el enfermero.

En Maki llamaron por radio y la doctora decidió bajar en Maki.

Muchos enfermos de paludismo y gripe. Una familia, el yerno de Antik salió con la esposa y dos niños para Taish.

Quedamos así aquí, y saludamos a Àntuash los dos voluntarios David y Christian, y dos de las Hermanas Marianitas Rosa y Jhony. Siempre es una alegría el encuentro.

◊ Wasakentsa. 13/III/2005 – Domingo

La mentalidad de los dirigentes achuar

Conversamos hoy con Antuash sobre los dirigentes achuar de la Finae que viven en el Puyo; me dice que son todos muy gordos, ganan $420 dólares al mes, que les entregan los de la ONG norteamericana Pachamamá.

El viático para ir a las ciudades es además $50 dólares al día, y si visitan las comunidades Achuar el viático es de 10$ al día.

Las cuentas que presentaron en la última Asamblea era de 500 mil, dólares……. Y perdieron el tiempo por 15 dólares de un miembro de la Finae que no pagó y se les fue casi media mañana. Es tremenda la mentalidad achuar: en lugar de vivir libre como nuestros antepasados, tengo que trabajar como Dirigente, y sufro mucho por lo tanto es justo que sea así, de otra manera yo renuncio y que pruebe otro… Son todos muy gordos, me dice Antuash, lo que indica una vida burguesa y rica en abundancia. Es algo increíble en mi cultura tradicional que yo viví en la 2ª guerra Mundial y la post-guerra.

Sin embargo, a la larga es una injusticia enorme si bien tiene su lógica en su cultura, pero degradada.

Basta pensar en nuestros dirigentes primeros de ATI que por años visitaron 2 veces al año todas la Comunidades, sin ninguna remuneración.

Ahora tienen un viático de $150 2 veces al año, pero no tienen sueldo ninguno, y se les da viático, con las ONG que apoyan para sus viajes fuera de la zona.

Es cuestión de formación y educación de un pueblo. Basta ver la educación de nuestros etserín que antes, cada rato decía "waitnojan" sufro mucho (soy objeto de sufrimiento siendo sufijo pasivo "na")

Hoy los Ayúrkartin han entendido el gran valor imitando a Jesús, de trabajar gratuitamente como el Señor y los apóstoles.

Sólo la fe cristiana puede educar y salvar a nuestros Pueblos Aborígenes.

◊ Wasakentsa. 15/III/2005

Supe ya de Kúsar de Sápap entsa y me lo confirmaron aquí que los 3 que fueron a matar al joven Shínkikiat, en los potreros de Mukuant hijo del curandero Saant, dispararon 2 disparos en la cara y en el pecho, los 2 hermanos Chirap Sumpa y Tséremp Sumpa, hijos del finado Pinchu de Kuchintsa.

Como el muchacho lloraba y no moría, Chuji Tío de Ipiak (antes en Chinkiank y luego en Pakintsa) le disparó en la espalda o en la base de la columna Káake. Es muy triste en realidad esa matanza.

Mañana en la avioneta me dejarían en Kuseruantsa, para seguir a pie el día siguiente. Ayer fue un día de lluvia.

Hoy de sol. En la mañana llegó desde Suritiak (45`) Nantip Pujúpat de Puránchim, cuñado de Saant de aquí, que huyó casi desde Puránchim, acusado de adulterio con la mujer de Tayujínt. Nantip quedó sin quererlo, metido en el problema de Saant, y en la matanza del joven Shinkíkiat, su sobrino, hijo de su finada hermana Masuink. Me dijo que Saant le invitaba a visitarle. Me fui con él Hablamos largo, reconoció que al ser herido y al volver de Macas, curado desafió a sus enemigos de Ipink de Wámpuik y de Kuchintsa, al hacerse el wenuk. Lo reconoció y el mismo cuñado Nantip, al venir conmigo en el camino, me lo confirmó. Saant negó rotundamente de haber ido a Ipiak, para matar a Yurank,

y luego a Kuchintsa. En cambio, su hermano mayor, Máyak de Pumpuints, le animó a la guerra, y los 3 de Kuchintsa se fueron hasta su casa, y trataron matarle.

Nantip estaba allá donde Máyak de Pumpuints, y vió y persignó a los que habían atacado, siguiendo las pisadas.

En cambio, Saant estaba muy resentido con su hermano de madre, el gordo de Unkum; Pitiur Unti, con el cual fui a Sapapentsa desde Unkum, la semana pasada. Cuando murió el etserín Yankuam de Wámpuik, Pitiur acompañó a su hermano de madre. Tsamarín de Unkum a Wámpuik. Según Saant Pitiur, en Wámpuik dijo que ya podían matar a su hermano Saant.

Esto se lo refirió al mismo Tsamarín, hermano de madre con Pitiur y con Saant, y hermano de padre con el finado Yánkuam.

Saant estaba resentidísimo.

Sin embargo, afirmó que lo que prometió a los dirigentes de la Finae y a Domingo Antuach; iré con 2 testigos a un curandero famoso de Macas y luego al Puyo, para hacerme quitar todos los poderes curativos; tséntsak, y así quedarme libre. También su hijo Mukuink que es curandero hará lo mismo con él.

Saant es avisado por los 3 atentados que tuvo en su vida en Panintsa en 1984, cuando yo recién llegaba a Kuyuntsa, luego unos 6-7 años más tarde en Wichím (atentado hecho por Chumpik y otros de Sápap entsa), y ahora aquí.

Lo animé a preservar en ese propósito.

Además, acusa totalmente al adivino Kayap de Wámpuik, haber instigado a los 2 Kaéptach que lo hirieron. Perdió el ojo derecho totalmente en el atentado.

Sigue diciendo que, si no le pagaran los 2500 dólares por su curación, amenazará de muerte a los que actuaron y al mandante.

En Sapap entsa los dirigentes de la Finae han ido casi seguramente para encontrarse con los de Surítiak, de Unkum y los de Puránchim. Estos no quisieron ir. De Surítak fueron los 2 hijos casados de Saant. Múkuink y Wampuuch.

Esta mañana se reunieron para arreglar lo del finado Shinkíkiat.

◊ Chichírat. 20/III/2005 - Domingo de Ramos.

Ayer acompañado por Uwiti de Pakunt de aquí por Sumpinaach y su hermana Yatris de Kuseruantsa (Ecuador), hermanos del 1º etserin Jempe de aquí), llegué aquí como a las 11 am.

El día 16/3 mi hermano Antuash Domingo me arregló la posibilidad de bajar en avioneta a Kuseruantsa, nueva comunidad Achuar en territorio ecuatoriano fronterizo, de 9 familias. Hace más de 20 años pasando 2 años en nuevo Wámpuik recién iniciado (1981-83) anduvimos por Kuseruantsa, Wasárach, Shuwintsa. En Wasarach y en Shuwintsa, ahora no vive nadie.

Sankap es el etserin de Kuseruantsa, y es hermano del 1º etserin Jemp de aquí.

Sólo 4 adultos se confesaron. No sabían que el día de hoy era el Domingo de Ramos. Les dí la Palabra en la tarde y en la mañana la Eucaristía.

Están a 3 horas de Wámpuik, lo hice varias veces hace años y como a una hora y ½ de la orilla del Pastaza en la Wawanch no mucho más arriba de Munti, de la bocana del Kapawi al otro lado del Pastaza.

Tienen un úmpak pequeño estilo de casa – achuar, pero techo de zinc.

Pero no hay ningún signo, casi de nuestros úmpak(capillas) una pequeña cruz, casi podrida y a lado, tenía con la pequeña casita (úmpak) que aú indicaba la Navidad….

No tienen el paini, clavado en el centro, con los 2 puntos de lanza, propias de los postes achuar, con la cruz elevada en el poste, y la lanza clavada en los pies del poste, signos bellísimos de la cultura guerrera achuar. El asiento del etserín (tutank) se coloca ahí, y desde ahí el etserin da la Palabra apoyado al poste central, que nos recuerda el mito de Etsaa, que clavado por Ayaimp un poste, atrás del corazón del painj subió hasta la punta del mismo, en donde están las 2 puntas de lanza, y venció luego al enemigo de los Achuar con su lanza.

Lo mismo Jesús nuevo Tsaa (el sub) vence a nuestro enemigo; la muerte el pecado y el demonio, los 3 asientos eran 3 pupitres de los niños de la escuela, insuficientes. En la Celebración de la mañana, nada de Kerosene ni nada de lámpara de kerosene. Todo oscuro, lo mismo en la Comunidad cercanísima de Mashuim (a 20`) con pista a parte y 6-7 familias. Suúmpak nuevo estilo de casa achuar, en la misma situación.

Me dio pena ver como los signos achuar no existián.

Tánchin de Mashuím, hijo del espiritista Yuu de Tunikram, apenas bajó la avioneta a Kuseruantsa llegó y me insistió tantísimo para que pasara una noche también en Mashuim. Me obligó a aceptar, diciendo que el día siguiente todos estaría esperándome en Mashuim para dar la Palabra y el día siguiente sin hacer la celebración viajar hacia Chichírat (9-10 horas para llegar al Káshap entsa, a 3 horas de aquí en donde vive en casa grande Pakunt, hermano de Irár y Jírnant de aquí.

Como a las 11 a.m. y algo más llegué con el joven Uwiki de Pakunt de aquí. Uwiti regresó. No había ningún jefe de familia. Sólo encontré Yuu, de visita, en casa de su hermano Tarir, que hace años vivía aquí. Eran muchos años que no veía al curandero Yuu (la última vez lo vi con su hermano Tarir en Aaimantsa), talvez 9 años o 10. Debe tener mi edad y el cabello bastante blanco.

Me contó que recién fue a Wampuik para llamar las autoridades de la Asociación de Wámpuik; Sumpaish de Antuash con su hermano Jimpíkit, ya que, en la zona fronteriza, en donde al comienzo Yuu empezó la Comunidad Tunikram, cuando yo estaba en Wampuik, con el finado P. Telmo Carrera.

Luego había aconsejado a Juu, a subirse 1 hora más arriba, ya que los soldados peruanos andaban por allá. En ese sitio, Ankuash, hijo e Yuu, y también curandero ahora vive en ese sitio antiguo, y solo mientras la Comunidad de Tunikram está más arriba. Ese Ankuash que conocía casó 1 una tía y luego con una hija de la 2ª esposa de su papá Yuu, es decir una hermana de papá. Me dijo Yuu, que la semana pasada, 3 hombres parece desde Wachirpás trataron de matarle, por ser curandero, y las pisadas regresaban hacia el Pastaza en Wachirpas.

Matan a tres chamanes

Los Dirigentes de los Achuar, la Finae, ya establecieron por escrito que a un iwishin o natem, acusado de brujo por un curandero, se les hablará 3 veces, recayendo en esa supuesta culpa de brujería. Después de 3 veces a la 4ª recaída los Achuar afectados por esas supuestas muertes, tenían derecho a eliminar al supuesto hechicero. Por eso mataron 3 brujos de Ishpink(Mashíant) de Munti (Tuyujiant) y Yurinkias) de más arriba).

Lo mismo por eso mataron al último Wananch y luego trataron de matar a Saant de Suatiak.

Es esta la ley penal escrita por los Dirigentes achuar, ley fuente de grande sufrimiento por mi hermano Antuash Domingo.

Tánchim de Yuu llegó de la pesca como a la 1,30 am y me brindó pescado en esu casa. Empezó a llover y no llegaban los pocos jefes de familia, y el etserin Kaisar del finado Kurumpian originario de Aáimentsa.

Como se hacía tarde, hice tocar el pupunt del etserin (casi nadie de los Achuar del norte, los etserín tiene el tuntui-manguaré) a un muchacho. Kaísar llegó enseguida se cambió y los pocos cristianos y "antin" (oyentes) entraron al úmpak. Se hizo de noche pronto, pero les di la Palabra como dije, no teniendo calendario el etserin no sabía que ya estábamos cerquísima de la Semana Santa.

Me rogaron que diera la Palabra al día siguiente de noche a pesar que no había kerosene, ni lámpara. Lo hicimos de noche con la linterna. No vi casi nadie de los pocos hombres ni Tanchim, ni Tarir, ni Peas entraron al úmpak, ni tarde ni mañana.

Kaisar, muy buen muchacho, en la wayús me contó que fue acusado de haber tratado de hacer brujear con otro curandero pagado, creo a Kayap de Wámpuik arregló ese problema, con las autoridades de Wámpuik.

Es increíble ver como la creencia en el shamanismo es fuente y causa de amenazas conflictos entre los Achuar.

Kaísar me acompaño hasta Kuseruentsa, en la 1ª casa del mayor Chíkuish, hermano mayor de los tres de aquí Irar Pakint y Jirmant (Chikuish con su hermano menor Kíakua, mató a Mashíant, curandero de Ishpink).

Un día duro

Desde la casa de Chíkuish de Kuseruantsa, salimos como dije con Uwiti de Pakunt, Sumpinanch y su hermana Yatris.

Son 9-10 horas para llegar a Káshap entsa de Pakunt, a 3 horas antes de aquí. Fue un día muy duro, en mi juventud, aunque yo no cargaba la mochila.

Fuimos como a las 7am y llegamos a las 6 pm descansando 1 hora y ½ casi 2 en el camino, que era muy tarde. Sumpinanch mató una guatusa de media edad, y ellos cargaron la carne y el peso nos hizo disminuir la velocidad. Por la casa de Pakunt, anduve varias veces cuando íbamos o regresábamos de Aáimentsa.

El Señor nos dio el gozo de vivir estupendamente la celebración del día de Ramos hoy. Toda la Comunidad presente, menos Sauki Chirap. Empezamos cerca del amanecer.

Todas las mujeres (más de 30) hicieron el ujajmamu inicial.

Luego la Procesión de Ramos hasta el bellísimo nuevo úmpak, de la hoja turuji, y la lectura de la Pasión leída magníficamente por el 2º etserín Wánanch y los jóvenes Yúnkar Sauki Picham y Mashínkash Tarir.

Así pudimos ir explicando brevemente los textos de la Pasión con gran atención de los presentes.

El 1º etserin Wanansh etsérkartin regresando del encuentro de Unkum con el aújmatin Mashna, cogió fuerte gripe, pero como tiene la mala costumbre de hacer el baño con agua fría, está muy afectado por las recaídas, en la gripe, desde hace una semana, lo está tratando con hierbas y parece que está mejorando.

◊ Chichirat. 22/III/2005 - Martes Santo

En preparación a la Celebración de los Misterios de nuestra Redención varios jóvenes de a dos fueron a la selva al rito del tabaco de la malicoa.

Me hicieron bendecir esos signos de mediación para vivir esos signos penitenciales en busca de la vida en la fe cristiana. Ayer masqué el tabaco del cristiano Jiincham y hoy fue el 1º etsérkartin Jemp con su hijito al sitio del tabaco. Toda la Comunidad viene a las Celebraciones y Catequesis, preparándose a los Misterios más grandes de nuestra fe.

En el úmpak de la selva plantarán a lado una cruz, en clara manifestación de vivir la fe antigua en la fe cristiana.

Su úmpak nuevo de aquí, con hoja turuji es magnífica, con todos sus signos y puede durar 15 años (2004-2019). El enemigo que tiene es el comején, pero el comején amarillo de arriba (yakinia kamau), menos difícil el comején blanco (nunkaya kamau; comején de la tierra que es mucho más difícil de vencer, pero parece que no hay).

Esta mañana entramos en la casa de Jirnant, hermano menor de Irar de aquí, y de Pakunt de Káshup entsa. Fuimos comentando los hechos de Saant de Surítiak y la matanza del joven Shinkíkiat de Puránchim. Estuve más de una hora hablando con él. No vi al yerno mestizo, agrónomo de Yurimaguas Valencia que tiene uan casita al lado de la casa de Jirnant. Ya lleva varios meses en Chichírat, a pesar que la Asamblea de Wisum de hace dos años, con todos los de Orach también estableció que no viviera en territorio achuar.

Valencia, apoyado en el suegro y su entenado Natip Isaar que le consiguió la hermana Maina, sigue aquí, diciendo que se quedará para siempre.

Vi a la mujer Maina, vestida ligeramente como mestiza de S. Lorenzo.

Jírnant me aseguró que sólo Yurank de Ipiak movió para que mataran a Saant, pero le pregunté y cuál curandero adivino acusó a Saant, de haber brujeado a la hija de Yurank, ya que Yurank perdió ya todos sus poderes de curandero. No me contestó, entonces tuve que decirle que fue Kayap de Wampuik el adivino acusador, ya que ya no hay otro en Wámpuik.

Jírnant lo admitió ya que él estaba en Wámpuik, cuando mataron a Shinkíkiat, labrando una canoa para el mismo Kayap. Le dije que visité Saant de Surítiak, el cual reconoció de haber desafiado a los de Kaepchak, Ipiak, Kuchintsa y Wampuik, pero reconoció su error y ahora quiere cumplir su promesa escrita frente a los dirigentes de la Finae., de hacerse sacar sus poderes curativos y de brujo (tséntsak y wawak)

◊ Chichírat. 25/III/2005 - Viernes Santo

Ayer en la tarde celebramos el Jueves Santo, con la participación de toda la comunidad, casi al completo.

El Señor los bendijo a pesar de la lluvia de la tarde anterior, ya que con un solo día encontraron cacería abundante y pescado para ofrecer comida a todos al final de la Celebración con la Eucaristía. El nuevo "úmpak" de hoja "turuji" es amplio, alto y largo, y muy lindo es verdad.

Pakunt y su hijo de Wasum, a 3 horas de aquí, al norte, en donde dormimos el viernes pasado, aún no viene. Dos hombres de aquí que nunca escuchan las celebraciones Saúki de Chirap (este ahora vive en Wámpuik), y Unkum de Irar de aquí, ayer por la mañana fueron a sus campamentos, en el Wasarach por donde venimos para ganar algo de dinero en Wámpuik del Ecuador, para los alumnos que irán al Colegio de Uwíjint. Ellos esperan siempre al último rato, para buscar vestirse o los cuadernos para los estudios.

Además, creo el martes, llegó un regatón de S. Lorenzo Nixon Carranza, aquí han dejado hace años, perder el almacén comunal, y por eso viven a la dependencia de los comerciantes y es la situación de casi todas nuestras comunidades achuar del sur, menos algunas. Distrajo a los de aquí, de la celebración de la Semana Santa. Con todo vienen a la catequesis en preparación a los 3 últimos grandes días de la semana santa.

Preparamos lo mejor que pudimos el Misterio del Jueves Santo.

Espero que el Señor los haya iluminado y a nosotros también para vivir intensamente el Misterio de la Eucaristía culmen el amor de Jesús, del Padre y del Espíritu por nosotros, sacrificio que se renueva en cada Eucaristía de la Muerte y Resurrección del Señor y Alimento de vida eterna para los creyentes.

Esta mañana preparamos la Celebración de la tarde de hoy.

Llegó además de noche Kasent Kúkush yerno de Mashínkash de Puranchím, encargado por la Organización ATI de incentivar los trabajos tradicionales del hombre y de la mujer achuar.

Es el evangélico que en Puránchim a fines del 2003, me dijo que reconoce que la Iglesia católica es la verdadera base o fundamento de la Iglesia instituida por Jesús.

Además, como noté, dijo que los Evangélicos son una ramita del árbol de la Iglesia de Jesús, que recién brotó…

Acabo de hablar con él y le dije que es Viernes Santo. El participó esta mañana de la celebración preparatoria del Viernes Santo, y se enteró de todo.

Yo he venido tres veces, y quiere regresar el domingo a Puránchim.

Nos dijo que las Hermanas Lauritas aún están en S. Lorenzo, con todos los profesores y el asegura que la Hermana Carmen Palacio

va a regresar a Uwíjint, pero no de Directora del Colegio. Sería algo muy lindo, pero aún lo dudo Juan Juárez Tsere como que aún no llega también a Uwíjint.

Probablemente el año escolar lo comenzarán a mediados de abril.

Me dijo Kasent, como me lo decía por medio de Shainkiam, casi todos furon al monte, todo el mes, regresaron por la mañana. Así que la Semana Santa la hicieron poquísimos, que se han quedado.

Talvez un grupo mayor, participará la noche de la resurrección.

Aquí como no hay batería, y se quemó además el fusible no se puede comunicar por radio.

◊ **Chichirat Santa Pascua. 27/III/05**

Linda celebración de la Pascua

La noche de pascua vino también. Pakunt del Káshap entsa. Todos participaron los de aquí, naturalmente menos el mestizo Valencia y su mujer Maina. Wasum hijo de Pakunt tuvo que quedarse con Kashp entsa con las mujeres y los niños.

Sauki y Unkum ausentes como dije. Todas las mujeres hicieron el ujájmamu, como 30 y más. Antes el enémamu de los hombres. La participación muy intensa, también los niños todos con su bocina (pupuat) y su vela de cera silvestre (wapás).

Pedimos a Dios que resucitaremos todos de una vida de pecado y pereza.

La noche estupenda.

Ayer en la tarde, fui a ver, aquí cerca, unos 15` al sembrío de la palmerita kampának (palmicha) para los techos que ellos traen casi cada uno de lejos, durmiendo una noche en el monte crece muy linda la palmerita.

Mañana regresaré a Sanchiik. Dos muchachos de aquí me acompañarán hasta la mitad, ya que dos vendrán a mi encuentro desde Sanchiik.

◊ **Sanchiik. 30/III/2005**

Vacas flacas

Regresé de Chichírat antes de ayer, Lunes de Pascua. Mucha pena para los de Chichírat por mi salida. Me han tratado todos a cuerpo de rey, y con gran cariño. Ahora aquí estamos en tiempo de vacas flacas, y más aún por la muerte de Masuk que nunca dejaba de cuidarme, también en tiempo de hambre, si quiera con algo de comida, al final del día. Pero el ayuno nos santifica y nos une a la Pasión del Señor.

El joven Tánchim de Jírnant, con el muchacho Kamiju de Secha me dejaron casi a las 5 horas, cerca del río Kústanch en donde estaban los 2 jóvenes. Samíruk y Chuwint de aquí, enviados por Sháinkiam. Este no le vi, ya que bajó a S. Lorenzo, con varios de aquí con el encargado del almacén comunal. Sharup Yúnkar. El viaje desde Chichírat es siempre muy largo; 9 horas muchas. El camino discreto.

Sháinkiam y Sanchim, regresando de Unkum fueron desde Yankantich a Churús, para encontrar el etsérkartin Use Taísh, que no recibirá el ministerio de Ayúrkartin ya que después de concluir en Abril 2006, la3ª y última etapa para Ayúrkartin bajó mucho en su ministerio, a pesar que está mejorando y sigue dando la Palabra. Shainkiam con Puanch de Uwíjint no irá en esta semana la

primera visita apostólica de Wisum, Chintu, Kuyuntsa y Uwintsa, le mandé a decir por carta y por radio que haga la visita con su sobrino Kachu que empezó a ayudarle como lector.

Sanchim tampoco podía ir a visitar a Chuwíntar, Pankintsa y Mamús, habiendo cogido el paludismo en Churús.

Entonces por radio dijimos al ayúrkartin Sántik Use, que venga aquí a llevarse al SS.mo acompañado por Use Taish o por el otro etsérin Karink.

Llegué aquí con algo de tristeza en esta comunidad, en donde muy pocos celebraron la Semana Santa, por estar en el monte de vacaciones.

Me avisó Sanchim apenas llegué. Creo que casi nadie piensa en confesarse para recibir la Eucaristía.

Deseo volver a Kuyuntsa

Es un gran dolor. Sigue en mí, a los 10 años (en junio 1° próximo) de estar en esta comunidad, el deseo de ir a vivir en otra comunidad como Kuyuntsa y Chichírat, que suplican que vaya a vivir a donde ellos. Pero, me esfuerzo de querer hacer la voluntad del Señor. Con todo cuando Diego Kiákua llegue aquí, iremos poco a poco tomando decisiones. El Espíritu Santo nos ilumine.

Por radio, hace poco pude hablar con Juanito Tsere, que está Uwijint y un Diego Kiakua, que acaba de llegar a S. Lorenzo, desde Iquitos, en donde consiguió una chalupa y un motor fuera de borda.

A los tiempos pudimos hablar. Juanito Tsere vendrá aquí mañana, con 2 jóvenes muchachos que enviamos de aquí: el siempre fiel Samíruky Pinankas de mi vecino Irar.

Kiakua Diego por ahora no tiene su movilidad disponible y subirá con el Pres. de ATI: Yampís Namuk, en los próximos días.

Kiakua me dijo que primero, por unos meses quiere dedicarse a la lengua achuar antes de empezar los giras. Le dije que, en los últimos, 2 meses y ½ se confesaron todos los cristianos de las 2 vacías aldeas, menos los de Mamús, que no vinieron a Chuwintar. Debería haber dicho y también muchos de aquí que desde meses y algunos, unos 2 años, no se confiesan.

Le dije a Kiakua Diego que en abril, alrededor de la mitad deberé ir a Chuwintar para bautizar el 3er grupo de catecúmenos y luego a Kuyuntsa para la corrección de los Evangelios de Marcos y Lucas (este está traducido casi la mitad).

Las Hermanas Lauritas acaban de llegar a Uwijint, parece con un motor 40 (demasiado grande por todas las curvas del río Maki-Huituyacu). No sabemos si el colegio de Uwijint va a empezar el próximo 8/4 o el 16/4.

Ayer en la wayús, fui a la casa de mi vecino Irar, para darles el pésame por la muerte de su hija Masuk.

La mamá Iras se quejó que sus hijos Tamásuk, Kajekui, Junanch y Yayap', no se preocuparon de ir a Uwijint, a ver si la enfermera Catalina hubiera venido para sacarle la placenta, a la recién parida.

Como que los hermanos no le hicieron caso, por haberse metido la hermana en una formación y así que dar encinta.

Desgraciadamente Irar e Iras tomaron la decisión de ir al curandero de abajo: Jémpets. Murió el 3° día Masuk. Una pena infinita, ya que, como dije, Catalina la enfermera de Uwijint, al ser llamada, hubiera venido corriendo para sacarle la placenta. La esposa de Pitiur Unti del Unkum, aprendió a sacar la placenta. El ideal sería que hubiera mujeres achuar, capaces de hacerlo.

Consolé a los cónyuges. Me dijeron y me lo confirmó luego Lis, mujer de Mitiap, mi vecino y hermana menor de Masuk, que está murió rezando continuamente, encomendó a la mamá y hermana de cuidarme a mí, diciendo que varios otros de esta comunidad, no me tienen compasión. Dijo "que el Señor me lleve a su casa". Estoy seguro que murió reconciliada con el Señor y con nosotros. Quedó el misterio de Sanchim, el ayúrkartin de aquí, acusado por Masuk de que el niño que iba a tener era de él… cosa que Sanchim siempre negó.

◊ **Sanchiik. 2/IV/2005**

La muerte de Juan Pablo II

Estoy aquí con Juanito Juárez Tsere que llegó antes de ayer y acabamos de escuchar la noticia del fallecimiento del Papá Juan Pablo 2°.

Es una conmoción profunda del corazón de todos los creyentes católicos, pero sabemos y escuchamos la conmoción de judíos, islámicos y de todas las religiones del mundo y evangélicos.

◊ **Sanchiik. 4/IV/2005 – Anunciación del Señor**

Sigue aquí Juanito, medio con gripe. Ayer por radio hablamos con Diego Kiakua que mañana, con el motor de ATI subirá hasta Uwijint y con el Pres. Yampís Namuk. Ya viene para para quedarse y haríamos unos 3 días con las Hermanas y luego los bautismos en Chuwintar y unos días en Kuyuntsa para corregir el Evangelio de S. Marcos y Lucas (esto: traducida la mitad).

Seguimos los acontecimientos mundiales, por el fallecimiento del Papá y estos momentos de altísimo valor y estima hacia la Iglesia Católica. El entierro será el viernes próximo 8/4.

Me dijo Juanito Tsere varias cosas que vio en S. Lorenzo. Pasando por la calle principal, el comerciante Oscar (costeño o serrano que encontré varias veces por el río Maki, etc.) estuvo tomando con otro señor y al ver a Tsere le invitó a tomar. Juanito tuvo que aceptar y apenas empezó a tomar algo, Oscar, tomadito le dijo al otro: "este es Juanito y es el 2° Yankuam", P. Luis B. que impide que las empresas entren en el territorio achuar. El otro más borracho no decía nada. Las Lauritas pasaron de largo, recién llegada de Yurimaguas: Directora nueva, Ana María Judit, nueva y los 2 del año pasado Adriana y Myriam Mirijiar y Tsere al verlas aprovechó para levantarse e irse.

Corrupción de los dirigentes

Otra tarde estaba en el parque central de S. Lorenzo, ya de noche y encontró al Pres. de Osham: Peas Kaísar y su esposa shuar: Marí (Peas es de Yankuntich) y apenas vio a Juanito lo invitó a la discoteca de S. Lorenzo (no sé si habrá más). Un buen salón con luces y música, ect. Se habían añadido 2 o 3 Achuar más de Osham.

Apenas entró Peas Kaísar como persona pudiente gritó: 8 cervezas-

Se sentaron y empezaron a tomar.

Empezaron a llegar los Achuar de Osham, eran de Anás y siguieron tomando como ricos, con la plata de su Presidente… hace entender que nadan en la plata.

Juan se quedó hasta las 11 pm y se regresó y ellos siguieron… el día siguiente, se encontraron en el camino y Peas Kaísar estaba con cierta vergüenza.

Acaba de decirme Juanito que en Yurimaguas regresó de noche y estaban 3 o 4 de Osham delante del Hotel de lujo de 3 pisos, cerca

de la Dirección de Educación, en donde suelen dormir y comer, como los más ricos del Perú… la calle suele estar llena de prostitutas, al frente del hotel.

Cuando vieron a Tsere, lo pararon y empezaron a bromear. Luego decían que para cohabitar con una prostituta eran 20 soles o 15, tirando para abajo, es probable que varios Achuar hacen esto, como hace 21 años, los de Panintsa que los hacían en Lagunas, yendo a vender el arroz y lo escribí al comienzo de mi permanencia en el Perú… ¡Qué tristeza! El orgullo de estos pueblos guerreros se diluye en estas cosas amargas para mí creyente.

◊ Sanchiik. 8/IV/2005

En 3-4 días, Juanito mejoró discretamente de sus caídas violentas.

Además, le pasó la gripe, si bien tiene algo de diarrea.

Estamos ya listos para irmos hacia el mediodía, ir despacio solo hasta Wampints, Comunidad Evangélica muy buena y con la cual tenemos magníficas relaciones.

Los de aquí, siendo viernes, están trabajando la cancha de futbol.

Celebré la Eucaristía con un pequeño grupo de cristianos. Algunos volvieron a confesarse a los tiempos.

Esta mañana temprano, transmitieron las Exequias del Papá Juan Pablo Segundo y Juanito que quedó en casa y pudo escuchar su radio.

Ya es un don del Señor, de la Virgen y del mismo Papá difuntos que no hayan sucedido desgracias en Roma, por tanta gente concentrada y tantos jefes de Gobiernos que participaron a las exequias.

Supimos por la radio de los Hermanos Salesianos de Méndez que el P. Adriano Barale estuvo con cuidados intensivos últimamente estuvo mejor y volvió a la casa salesiana. Le tenemos presente en la oración.

Además, supimos que Diego (Kiakúa) salió desde S. Lorenzo, el miércoles, antes de ayer, a las 11 am. Salió con el Presidente de ATI: Yampís Namuk.

El motor es pequeño: un fuera de borda n°15 y llevan preso, para las comidas de la próxima Asamblea del 1/5 y parece trae también comida para los chicos del Colegio de Uwijint. El motorista de las Hermanas de Uwijint: Wisum Mashiant, que ya llegó a S. Lorenzo, con la embarcación de las Hermanas, para traer carga.

Los de aquí trabajaron la nueva casa de Yampía, que vive solo con su esposa Semur y su hijo (de Sénur y no suyo) Tiríruk. Yampía nunca se había casado y se casó con Senur hace unos 4 años, a los 63-65 años. Yampías es hermano menor de Chirap, que tiene mi edad y mayor de mi vecino Irar.

Se pelearon con los Achuar de aquí, ya que Yampía quería una casa grande y los de aquí le dijeron, que había urgencia de construir la nueva escuela, ya que al alcalde achuar Mashna Mateo, de Ullpayacu, no fue ayudado para construir la escuela de aquí y tienen que volver a construir una escuela estilo de casa achuar.

Además, se está pudriendo también al úmpak (capilla) que ya duró 14 años.

El jefe de trabajo Samik, viendo que Yampia no cedía, renunció a tocar el pupunt, para el trabajo. Por eso Sántiak el 2° jefe de trabajo, dirigió el trabajo, pero obligó a hacer una casa achuar pequeña y fácil de terminar.

Terminando esa casita construirán la escuela y la capilla.

◊ Wisum. 13/IV/2005

Con Samiruk hermano soltero de Sánchim, dormimos en Wampints, una noche en casa de Tsamarín, cuñado la Shánkiam de Sanchúk. El 9/4 llegamos en un día esplendido a Uwijint y encontramos 2 Hermanas Lauritas nuevas: Ana María, Superiora y Directora del colégio y Judit.

Las dos conocidas: Adriana y Miriam (Antri y Miríjar). Ana María es limeña de Apúrimak Ana María es limeña y Judith es serrana - quechua como las otras dos. Gran Alegría al encontrarlas. Ana María la llamaron Nunkuínuxa y Judith: Yusa.

Llega el P. Diego

Ni a la hora llegó de San Lorenzo nuestro hermano Padre Diego Clavijo, Kiakua. Un gran abrazo.

Tuvimos un día de encuentro con las 4 Hermanas y todos los profesores: dos encuentro nuevos mestizos: Fausto, soltero y Emilio, casado y Juanito Tsre; los Achuar de antes Sántiak, Sharúpy Ankuash (y Impíkit que no llegó aún desde Pakintsa) y el nuevo Yuu, que terminó la secundaria en Uwijint, y es de Churús. También, participó el maestro achuar de la Primaria Ampush de Puránchim. Se notó una gran unión y buena voluntad de todos. Ankuash de Churús, cristiano, se unió con Rusínt de Chumpíu de Churús, también, y cristiana. Iniciamos la preparación de matrimonio.

Sanchim de Sanchíik estuvo en Uwijint, con su hijo enfermo de un año y medio. Kayap, el anciano enfermo de Uwijin, estuvo de muerte por paludismo. Un doctor y la enferma era Catalina no

le dieron el tratamiento, aduciendo que no había la prueba de la sangre, enviando la placa a Ullpayacu…. Tsere Juanito, de noche robó de la Posta médica las pastillas, ya que las Hermanas aún no habían llegado y las dio a Kayap, salvándolo de muerte segura….

Es increíble que esos doctores y enfermeros actuaran de esa forma y esta era la praxi, en los años pasados. No hubieran estado las Hermanas, que llegaban comprando muchos tratamientos del paludismo. Esto es algo que merece una denuncia formal a los del Ministerio de Salud.

Puanch y su papá Titiá iniciaron hoy su viaje misionero para el Chintu, Kuyuntsa y Uwintsa del Manchari. Bajamos juntos por el río Maki con el motor del profesor achuar Sántiak, en lluvia.

Este nos trajo aquí y regresó.

Puanch y Tatiá duermen aquí por la lluvia y mañana iremos juntos a Chintu, y luego nos separaremos. Ellos hacia Kuyúntsa y nosotros hacia Chuwintar. Estamos para dar la Palabra aquí en la tarde.

El anciano Kúkush aún vive, se secó casi toda la quemadura y habla y escucha algo, si bien tiene dificultad en hablar.

◊ Chuwintar. 16/IV/2005

Con Kiákua Diego llegamos con lluvia a Chintu, antes de ayer. Nos acompañaban además de Samíruk, Puanch y su papá Titiá desde Kuyuntsa, en donde visitó su hermana Chasu y su cuñado Pinchu de Chumpi. Puanch, ya como hizo en Wisum, me hizo leer la primera o la segunda Epístola de Pablo a los Corintios. Son textos leídos en nuestros encuentros de los etserin, cuando los ayúrkartin cada mañana hacen una meditación sobre algún texto del Nuevo Testamento.

Puanch explica con profundidad esos textos, que el suele leer, lo mismo hizo en Chintu, en la tarde, y en la mañana en la Eucaristía, en donde los tres cristianos comulgaron, y la jovencita Yamás, hermana de PepeTitiá, hizo su primera Comunión.

Diego cargó una mochila muy pesada y llegó bien cansado. Desde Chintu, Pepe Titiá le cargó la amochila hasta más allá del territorio de Chintu, hacia aquí.

La parte de Chuwintar es recién trabajada. Un camino estupendo.

En Chintu pocos mayores presentes. Aquí está un buen grupo, y otros deberían llegar hoy. No estaba aún terminada la casita úmpak para el bautismo, en la pequeña chorrera a 15' de aquí.

El etsérkartin Timías está ya mucho mejor de salud y ya puede trabajar.

Hicimos dos días de preparación próxima al bautismo del pequeño grupo de catecúmenos: el casado Antik, hermano menor del etserin, la mujer casada Marí con 4 niños, Jipias, esposa del joven Sumpa jefe de la comunidad y los muchachitos: Kunamp de 12 años, hijo de Chunkún, y Wárush de 14 años, hijo de Timías el mayor, distinto del etserin Timías.

El maestro achuar Simón Chumáp y su esposa Yámpaniak, él de Tankintsa y ella de Wisum, hija del mestizo Segundo y de la Achuar Kantsérkup, participaron a las catequesis, casi completamente, y el día del bautismo, antes de ayer, se hicieron catecúmenos con 2-3 muchachos más. Amaneció un día estupendo para el buatismo en la pequeña chorrera, y Kíakua, por primera vez, participó a un bautismo de catecúmenos en plena selva, por inmersión y en rito propio amerindio. Siempre es hermoso, en esta unidad maravillosa con la iglesia universal pero con rito propio de rostro Indio, como dijo el Papa Juan Pablo segundo en Canadá a los Amerindios.

Regresamos como a las 11: 40, después de bautizar también a niños hijos de cristianos. Estos cristianos ya han hecho el catecumenado de 2-3 años y siguen siempre participando a las 3 celebraciones semanales.

Apenas regresando y tocando los pupunt de gozo y victoria al regresar a la comunidad de Chuwintar, fuimos casi enseguida a la casa de Wampiu, que es ausente en el monte, en donde gran parte de los hombres estaban tomando el masato por trabajar cerca la huerta de Wawik. Pasamos una horita de diálogo, información y alegría. Regresamos como a la 1 pm. Kíakaua perdió la radio, y en la radio oriente escuchamos la bellísima noticia del nuevo papa Benedicto 16. Yo siempre decía que a pesar que juzgaba sumamente tradicionalista al Cardenal. Joseph Ratzingar, yo siempre me sentía de dialogar con calma sobre la Iglesia Amerindia achuar, totalmente unida a la Iglesia Universal, pero con rostro propio indígena.

Me dijo Kiakua en la última asamblea de Yurimaguas que padre Román tuvo una intervanción dura en contra de la dicha Iglesia Autóctona.

Yo realmente no le veo problema.

Ayer después de la Ecucaristía con el diálogo de la cultura antigua; de la palabra Mana, la madre de los animales de la selva, y que enseña los cantos y sobre el texto de San juan: Cuida mis corderos y mis ovejas.

Puanch y su papá Titiá acaban de irse para reresar a Uwijint. Puanch llegado aquí, dos mañana, distribuyó la Eucaristía que trajo. Luego con el papá Titiá bajaron a pie hasta Tunki a tres horas de aquí, más abajo, pero no se llevaron lo necesario para dormir, ya que desde aquí, Mantu, con el peque-peque de la comunidad les ofreció llevarles por el río Mancharí- Anchunts, hasta Uwintsa. Los dos misioneros se mojarán mucho en el camino.

Pasó el maestro ahuaruna de aquí Tekentay Silvestre con su peque-peque para ir a dar clases en Uwintsa y ofreció llevarles más abajo hasta Katira en donde viven Chuntakar José, su hermano Antris, que son adventistas.

Llegaron todos mojados, siempre esperando que Mantu bajara con el peque-peque. Tekentay siguió para abajo. Chuntákar los recibió muy bien, y al fuego trataron de secar su ropa y les cogió la noche.

Les prestaron algo para dormir. La mañana siguiente, Mantu llegó como a las 11 am. Llegaron finalmente a Uwintsa y tuvieron dos días de gran satisfacción.

Lograron animar al etserin Yayash, hijo de Ramu de aquí y al mestizo Rafael Manjia, yerno de Manchú que fue el primer etserin de Uwintsa, deseó volver al ministerio. Sin embargo, ayudará a Yayach; pero por sus dolores reumáticos no se siente de participar a nuestros encuentros, a menos que sea muy cerca.

Estaba Uwijint de Manchú, jefe de la comunidad que me visitó aquí en enero, y lo escribí más arriba.

Toda la comunidad de Uwintsa está dejando a los adventistas y desean seguir nuestra evangelización católica.

Con Kiakua estamos visitando a los mayores de aquí, reunidos para terminar la casa del etserin Mashinkash, a pesar de la llovizna fastidiosa.

Creo que hoy terminarán la casa.

Timiás el mayor de aquí, del otro lado, vino a verme para saber si seguiremos la corrección de los Evangelios.

Además, me visitó aquí en la gran casa de "kampának" de Pitsajint, Entsakua, originario del Chankuap- Saachi, y que luego fue a vivir en Pakintsa, Comunidad de su esposa Wana.

Ya indiqué la otra vez sus problemas que huyó, creo por adulterio de Pakintsa, y pidió ser aceptado aquí. Aceptaron por compasión a su esposa.

Sufre de sonambulismo, y él como Achuar piensa que lo que ve en el sueño es realidad. En el sueño lo amenazaron de muerte etc… Tratamos convencerle que es algo psicológico y de autogestión. Lo veo mejor. Su esposa Wana le hizo tomar el jugo de la enorme fruta de la selva wishí, mezclado con agua. Su esposa Wana le midió en una pinink: unos tres centímetros y lo tomó en ayunas, tres mañanitas, y botó cantidades de bichos: oxiúrus especialmente ("mivhu").

Ankuash yerno de Ramú de aquí, originario de Puráu, adventista del Chankuap, fue a Yankuntich, y durmió dos noces en casa el etserin Wishu. Me refirió que Wishu le dijo que la Oxi, en el afluente Panintsa o Wiraik del Anás ya encontraron problemas.

No lograron perforar de nuevo por una enorme mesa de arcilla (pienso que es lastre: pampa, y no arcilla: nuwe, enno decía el). Además hay gases venenosos y peligro de undimientos de la selva al explorar el petróleo. Por eso están volviendo o quieren volver de nuevo al Kashapentsa, zona que contaminaron, en donde parece que casi habían logrado perforar la enorme masa de piedra viva….

◊ Kuyuntsa. 22/IV/2005

Esta mañana, ya a las nueve y media, despúes de rezar algo del Breviario y celebrar la Eucaristía, con Kiakua fuimos hacerle ver casi todas las casas de aquí, algunas de las cuales son estupendas

casas achuar de hoja kampának (palmiche en lor). Visitamos la escuela también, casa muy larga y espaciosa, pero con las tres aulas muy oscuras.

Nos enteramos que hace dos semanas: Tuwiram, de Mamús (que es bautizado y fue etserin, pero luego al casar dos mujeres, dejó el ministerio) y el Ahuaruna Fidel, yerno de Wilson, profesor shuar-wampis en Mamús, llegaron sin armas aquí, mientras los de aquí estaban reunidos en la casa de reunión. Los dos pidieron barbasco a Ramu. Este fue curandero y hace unos 13-15 años perdió sus poderes con el curandero mestizo Federico, estando yo aquí.

Siempre los acusan los adivinos de seguir brujeando…. Ramu tiene barbasco en su ténak (casa campamento) a una hora creo de aquí. Chumpi, casi suegro de Ramu, dudó de las intenciones de los dos de Mamús y acompañó a Ramu, que el proteje. Ramu y Chumpi con carabina. Solo Fidel tenía una arma blanca, que mostró a los muchachitos de aquí, diciéndoles, cuando salío de la casa de reunión para orinar, que él con esa navaja era un criminal. Mostró un cuchillo, que al aplastar un botón sale el cuchillo con fuerza para ser clavado.

Sacaron el barbasco, y luego fueron para regresar hacia Pakintsa, supongo, pero se quedaron cerca alrededor para sorprender a Ramo y matarle. Se dieron cuenta Ramu y Chumpi y los dos se perdieron…

◊ Kuyuntsa. 23/IV/2005

Esta mañana después del Marí ujájmamu (Rosario cantado), con el segundo etserin Péas Wampash que vemos muy animado y Kiakua, dimos una catequesis a la pareja cristiana de aquí, solo reunida sin matrimonio, de Sauki Impíkit y de Mama Nantip. Escribí hace unos dos años esta relación prohibida por la familia del papá de ella: Nantip y su mamá Shiwiar, pero sostenida por el

papá y mamá de Saúki: Impikit y Mashump. En la misma wayus Nantip no quiso absolutamente, pero luego los dos se reunieron lo mismo.

Sauki fue el segundo sanitario en Chuwintar, acompañado a Tseremp David, pero un mestizo que se portó pesimamente en su moralidad fue alejado de Chuwintar, pero se llevó consigo su puesto oficial. Sauki no pudo seguir, y solo por un año fue de maestro a la nueva pequeña comunidad de Wáknir, aquí, arriba en el Manchari-Anchunts, a 2 horas y media de aquí.

Está trabajando en Waknir por ahora, y el año pasado los dirigentes de ATI, le dieron 1000 $ al final del año (1 dólar es ahora 3,30 soles).

Como el hijo de Reyes botó a las hija del jefe de Waknir: Pátasar, el grupo que casi se hizo Evangélico, por la guitarra y la música melancólica serrana, ahora está libre, y Sauki el año pasado llamó 2-3 veces a Mashinkash de aquí, etsérkartin, que por pereza no fue. Siguen pidiendo que venga Puanch el ayurkartin de Uwijint. Este, al ser requerido formalmente, dijo que empezaría a visistar Waknir .

Esta mañana vino una brigada de un doctor arequipeño, y tres enfermeros que ya conocí varias veces, y una nueva enfermera de Lima. Regresaron el mismo día. Antes Usúk, jefe cristiano de aquí, ayudado por otros tres de aquí: Pinchu, Junanch y Nantu, con Pitsajin, trató arreglar el problema de su hija cristiana Lis de 17 años que quedó en cinta, acusando al joven Yankuan de aquí de 21 años, no cristiano, hijo del maestro ahuaruna Tekenday Silvestre y Pait de aquí, hija del Juunt Timiás.

Yankuan es un joven muy difícil, como en los años pasados, cuando al final del tercer año, creo, escolar en el colegio de Uwijint, se llevó la hija de Leonardo Fachín, mestizo: Marí, que consentió y escaparon aquí etc…

El papá se opuso a entregar su hijo, Yankuam a pesar que Fachim concedió a su hija.

Yankuam reconoció que el 20/9 del año pasado durmió un anoche con Lis.

Lo hizo, me dijo a parte, sin entención de casarla…. Un juego sexual.

Tekenday dijo que el joven cristiano Wánanchi de aquí hijo de mi querido finado hermano Mashinkiash, se fue a Uwintsa abajo, y le dijo que se metió con Lis, pero había dejado, cuando vio que ella se metió con el joven Yankuam. Lis, presente, esta mañana dijo que quedó en cinta en noviembre pasado, pero Yankuam empezó a decir que cayó con ella el 20/9…. Y siguió haciendo todos esos cálculos…

Yo traté traducir lo escencial a Kiakua para que entendiera.

Al final Usúk contó todo, y eran unas 2-3 horas que hablaban diciendo que llamarían Wananch y verían la culpabilidad. Según las leyes penales de ATI pagarían 1000 $ cada uno, ya que fue la muchacha, muy desarrollada, quedó en cinta…. Fue una pena. Tekentay que es violento, se mantuvo bien, y también Usuk, este muy apenado, pero entendimos que la muchacha también se relacionó con Wananchi, ya que no negó la acusación.

◊ Kuyuntsa. 25/IV/2005

Ayer Domingo después de la Eucaristía hacia las 7 am hablamos entre los etserin, siendo la hora de mi encuentro semanal en la frecuencia 5872. Puanch desde Uwijint me comunicó la noticia de la muerte del hijito de Sanchim, agúrkartin de Uwijint. Es el el que dejamos bastante mal, con mezcla de antibióticos y pastillas de malaria. El niño tenía dos años. Ya le dijimos que esa mezcla de pastillas e inyecciones es muy peligrosa a un niño de esa edad. Yo le había aconsejado al comienzo, estando Shainkiam de San-

chíik en San Lorenzo, de ir a donde Usúk, el promotor herbista de Uwijiut, para tratarlo con medicina natural. El niño, cuya vacunación la sabían mesquinar la abuela y la mamá, había apenas superado la tosferina, cuando vino una grave gripe de los niños y volvió agravarse.

Hablé luego por radio con el mismo Sanchim tratando de consolarle, y él me dijo que estaba sereno y aceptaba la voluntad del Señor. Le dije que recordaba su esposa Nuwish, pero que el Señor lo consolara con su fuerza.

Puanch me dijo que durmió una noche en Chintu, sin Pape Titiá que algo enfermo fue al curandero Jémpets….

Dio la Palabra: tarde y mañana, y lo mismo hizo con Wisum.

Nos recordamos que el domingo 8/5 será la Ascensión del Señor y el domingo siguiente Pentecostés.

Del norte entraron el etsérkartin Luis Jimpikit de Wasakentsa, que da el programa religioso en la emisora, y el neoayúrkartin Shakai de Kurínuwa, ambos Shuar. Del sur había entrado el etserim de Unkum, Uwijints, Sanchim y Kuyuntsa y nadie más.

Olvidamos de hablar de la preparación a las confirmaciones.

En la reunión en la mañana de la comunidad de aquí, ya establecieron que hoy todos iban a trabajar para sembrar la palmerita "kampanak" en lor. palmiche. Hoy día todos están dedicándose a eso. Kiakua Diego está entrando poco a poco en los problemas y necesidades de aquí, y ayudará a hablar por radio con Roman para que la dirección escolar de San Lorenzo, Ugel reconozca el contrato con el segundo maestro de aquí: Shakai Tito, creo hijo de Chumpi de Saasantsa (Shansho).

Tuntuam, el maestro de aquí es también de Wisum (pero su esposa es de la tribu de Saasantsa) hijo de ese Ankuash, que murió tísico en la Shell-Pastaza en el hospital Vozandes, en donde lo ví ya muy grave por la tuberculosis. Ankuash era hermano con Yaur y el finado Tumink de Wisum.

Anoche vino como a las 6 pm y regresó de noche Ramu que llamé aquí en la casa nueva de Masinkiash, en donde estoy hospedado desde antes de ayer.

(Es lindo dormir en una casa achuar nueva, que seguramente es el mejor tipo de casa, de cualquier otro pueblo amazónico. Diego Kiakua quedó en casa de Pitsajim con Samíruk.

La esposa Evangélica de Tutuam siempre viene a pedir oraciones donde Masinkash nuestro etserin de aquí, por la enfermedad de sus dos hijos muy pequeños, y vino ya dos veces donde mí, pidiendo oraciones, por ella también).

Ramu le llamé para pedirle de ir a hacerse ver a donde un curandero famoso, acompañado por 2- 3 Achuar, para hacerle afirmar que ya no es curandero y que perdió todos sus poderes.

Ramu es continuamente amenazado de muerte por los Achuar, ya que los adivinos- curanderos achuar y mestizos lo acusan siempre.

Me contó como el joven cristiano de aquí Irar hijo de un hermano finado Mashutak fue a curarse a Washintsa a donde el anciano curandero achuar Juwáu. Este acusó a Ramu de aquí de haber brujeado a Irar, ya que casó la nieta de Ramu y se disgustó con Ramu, y quiso salir de su casa, y pasar a la casa de su mamá Masí. Irar pidió iniciarse de curandero, y de echo aquí ya está usando los poderes recibidos….

Es una gran pena que el joven Irar de 23-24 años, por defenderse de Ramu, creyendo a lo que le dicen los adivinos haya empezado a usar esos poderes, cayendo en el circulo vicioso de los conflictos

interminables entre los curanderos, por la ciega creencia en los responsos de los adivinos, sus curaciones y los asesinatos siguientes de los curanderos acusados de ser hechiceros.

Ramu aceptó ir con Kasep de aquí a Ullpayacu, del Bajo-Pastaza, entre los mestizos, y hacerse ver para que demuestren según sus creencias que ya perdió todo poder curativo y brujear. Le dije que no avise el día de su salida, ya que los de Mamús y de Pankintsa lo acusan de la muerte del mayor Saké de Pankintsa y de Yánkur de Mamús que murió luego de haber sido casi aplastado por un árbol cuando acompañaba con el tractor al motorista de los madereros de Jony.… Los de Mamús y Pankintsa, podrían pedir a los Kandoshi de Santa María y de Kushiria del Bajo Achunts- Manchari de matar a Ramu a la ida o a la vuelta.

Ramu contó como Tuwiram, como ya conté arriba, el Ahuaruna, y el criminal Fidel de Mamús, trataron matarle.

Vinieron aquíy le pidieron barbasco de su tenkari (campamento) de Ramu. Este aceptó y se fue con ellos, pero el mayor Chumpi lo acompañó.

Ramu casó a Ishpink hija de su primo hermano de Chumpi, o hermano de padre (Tuútrik).

Fueron y sacaron el barbasco. En la Wayus los dos dijeron a Ramu que querían matarle varias veces y que se cuidara. Fidel tenía un puñal que salía de su cabo brincando, al apretarse el botón del seguro.

Los dos no tenían carabinas.

La mañana regresaron llevando el barbasco, pero luego lo dejaron en las aletas de un gran árbol, y regresaron escondiéndose cerquísima de la huertita del campamento de Ramu. Chumpi regresando buscando a las huanganas (paki), vió las pisadas de los dos que

regresaban hacia la tenak de Ramu. Avisó enseguida a Ramu y el día siguiente armados ambos, siguieron las pisadas y vieron que regresaban nuevamente al barbasco y luego se habían regresado a Pankintsa o Mamús.

Entonces en toda la zona achuar norte y sur, sigue los mismos caminos de los Achuar, de hace 30-40 años sur.

Diego sigue estudiando el achuar con constancia.

◊ Kuyuntsa. 27/IV/2005

Supe ayer que sembraron unas 1000 plantitas de kampanak el día anterior y les llovió mucho al final y esto fue una bendición para las plantas.

Con Diego fuimos a ver el sembrío hacia Uwintsa de Manchu, y vimos las palmeritas sembradas los años anteriores, muy lindas. Me parece que el año 86 empezamos ese trabajo aquí de sembríos del palmiche y madera resistente, hacia Pankintsa, hacia Chintu, hacia Uwintsa, y hacia Washintsa. Lo que mejor ha pegado en todos estos años es la "kampanak".

Me levanté con un poco mal de estomago y trato de tomar albaca y toronjil cocinados.

Ayer celebramos la Eucaristía para el matrimonio de Sauki con Mama, ambos cristianos, y que participan siempre en las celebraciones. Muy bonita la liturgia amerindia, con varios ritos de su matrimonio natural.

Esta mañana en la wWayus invité a Pinchu de aquí cerca, de carácter muy duro, cristiano con toda su familia, pero suele disgustarse a menudo con el etserin Mashinkiash. Lo llevé para que hablen de frente. Le han dicho sus puntos de contraste y se reconciliaron por ahora. Mashinkash tiene sus puntos débiles y sus flojeras, pero es más preparado, ya que está preparándose a ser ayurkartin.

Hicimos después de la celebración de la mañana sobre el Espíritu Santo, la catequesis para preparar un grupo de 40 jóvenes y mayores, que recibirían el 24-25 próximo la confirmación de manos de nuestro obispo.

El P. Diego estudia el achuar y lo aprecian

Diego Kiakua sigue estudiando el idioma achuar con entusiasmo. Entró entre los Achuar con mucho deseo y entusiamo y los Achuar ya lo aprecian y estiman, y se están encariñando con él.

Corregimos ya cinco capítulos del evangelio de Marcos con el mayor Timiás Chau, del otro lado del aújmatin Sunkaá, y de Mshinkiash, el etserkartin.

Me dio pena que esta mañana, a las 10 am, después de corregir el quinto capítulo mi indisposición me hizo interrumpir el trabajo, que iba tan bien con los tres…. Y será para una próxima vez…..

Mañana regresamos a Chintu y si el Señor lo quiere a Wisum, pasado mañana para participar en la asamblea 21 de ATI. Mucho el trabajo en estos días: catequesis, celebraciones, diálogo con la gente etc….

◊ **Uwijint. 1/V/2005**

Ya pasamos dos noches con Diego, en nuestra casita. Tres Hermanas están aquí con 185 alumnos. La Hermana Ana María fue a San Lorenzo y está regresando ya con el motor 40 que las Hermanas obtuvieron.

Estuve dos noches sin poder dormir en Kuyuntsa por la gastritis que me empezó y nausea. Peas Wampash me trató con hierbas, según los cursos de la Hermana Carmen. Esto me mejoró mucho y Sántiak Manchu de aquí nos ofreció llevarnos con su motor 1 desde la boca del río Chintu en el Maki.

El día 29/4 fuimos a pie hasta la boca del río Chitu en tres horas y media, nos acompañó además de Samiruk (que hoy regresó Sachiik), Péas y Sauki, cristianos de Kuyuntsa. Me costó llegar. Llegó Santiak Manchu y nos llevó. Pero la noche nos sorprendió más arriba de Wisum.

Se acabó la gasolina, pero providencialmetne llegamos al puerto de Yámpik de aquí.

Gastritis

Asi en plena noche salimos al borde del Maki-Huituyacu, y por el camino ancho 10-15 estuvimos aquí en nuestra casita redonda. Las Hermanas nos recibieron con mucha bondad como siempre.

Dormí bien finalmente, pero en la tarde ayer, volvió la nausea y pesadez de estomago. Esto no me dejó dormir nada.

Esta mañana, domingo, llamamos a Usuk Picham de aquí, promotror de medicina natural. Tomé sus hierbas todo el día casi, y volvió a desaparecer la nausea y hasta volví a dormir dos horas.

Diego bajó ahora en la tarde con la Hermana (Mirijiart) Miryam y el profesor Sántiak Manchu a la asamblea ordinaria de Wisum.

Esta mañana vinieron aquí varios personajes importantes, que participaron a la asamblea de Wisum: Jorge Sumpish, Fachin, con el cual traté hablar un poco largo. Luego el presidente de Corpi: un Shawi de Balsapuerto, Julio Dávila, abogado de Racimos de Undurahui que conocimos aquí el año pasado, un representante, tambié peruano del medioambiente, que está apoyndo a ATI.

Tengo miedo que me lleven a Lima a curarme

Ya volvieron a Wisum. Muchísimos, parece los participantes a la asamblea de Wisum. Yo estaré aquí, como gran señor, descansando etc. Espero mejorar para no ser de peso a mis Hermanos y Hermanas y por el gran temor que el Padre Vicente me pida ir curarme a lima, como hace 4 años….

Estoy comiendo otra vez, poco a poco.

El Señor y la Virgen en su mes, nos lleven de la mano.

◊ **Uwijint. 4/V/2005**

Es de mañana y por radio desde Sanchiik dieron la triste noticia de la matanza de mi hermano Jírnant, el espiritista de Sanchiik.

En la noche, mientras del dormía, le alumbraron y con dos disparos de carabina lo mataron. Aún no se sabe desde donde han venido los que lo ejecutaron…. Supongo que vinieron del sur o del sur-este: Tsekuntsa o Jémpet, Uwintsa, mejor desde el Bajo-Chankuap, pero vemos tristemente que con la matanza de Wananch en la zona de Pumpints, hace dos años, aumentaron las defunciones, y también cuando hirieron a Saant y mataron al joven de Piranchim: Shinkikiat. Fallaron varias veces a Ramu de Kuyuntsa y las defunciones aumentan… Ahora después de Jirnant, y después de Ramu si lo matarán, ¿a quién querrán matar? a los mismos que acusaron a los matados: Tii de Tsekuntsa, Jémpets del Segundo Uwintsa, o Juiwáua de Washintsa.

Evangélicos y católicos no dejar de matar

El pueblo achuar sea evangelizado por los Evangélicos o por nosotros no sale del circulo vicioso de la muerte por su creencia y fé total en lo afirmado por los curanderos adivinos: “nekapmin”.

Están atrapados sin salida, hasta poder salir libres creyendo en la luz del verdadero Etsáa que es Camino, Verdad y Vida.

Estoy ya bien de estómago, y hoy empecé el mes para tomar las 10 gotas en poca agua, apenas calentada, para curar la posible ulsera estomacal o duodenal.

Una linda noticia: bendecimos todos juntos en la Eucaristía de hoy el matrimonio cristiano entre Ankuash Mitiap y Rusint Champíu de Churús.

El ritual cristiano-achuar es hermoso. Hoy trato de ir a visitar a Kayap, en donde están haciendo la nueva casita, pero me dicen, con una sola redonda.

◊ Uwijint. 5/V/2005

Jueves Ascención.

Nosostros la Ascensión la celebramos siempre en el domingo siguiente.

Ayer por la tarde me avisaron los de aquí, que desde Sanchiik dijeron que es muy probable que la matanza fue causada por los mismos de Sanchiik.

Tukup, hermano propio y mayor del finado Jírnant, y la familia de Chuji (Churau, Samik etc…) con sus mujeres. Muchos los enfermos y algunas muertes, y todos los casos según los adivinos que dije ayer, han acusado a Jírnant. Es una pena inmensa. Me viene el deseo de cambiar mi residencia saliendo de Saanchiik (ya serán diez años el 1/6 próximo), pero pienso en los pocos critianos que quedarán fieles al Señor, y a sus dos ayúrkartin: Sháinkiam y Sanchim, en esta grave tempestad. Con todo, ya hablé con Kiakua de eso, y a fines de este año tendremos que ir a otra residencia misionera. Kiakua es joven y a pie siempre podrá atender el colegio.

Anoche pude hablar muy bien con Wasák entsa y con Domingo Antuach, así como en la mañana había hablado con Roman de San Lorenzo.

Preocupantes noticias sobre mi salud

Antuash me dijo, que las noticias sobre mi salud en el norte me dieron casi como agonizante…. Gracias a Dios estamos mejor. Lo mismo en la mañana tranquilicé a Román, que estaba para salir con el clérigo Tobías al Marañón.

Le conté y confirmé la muerte Jírnant de Sanchíik y que posiblemente los de Sanchíik ejecutaron la sentencia de muerte. Es claro que aprovecharon la falta de Nukas, el único hermano que protgía a Jirnant y la ausencia de Yarinkias y del jefe de trabajo, que están en la Asamblea. Además, aprovecharon mi ausencia.

Por cierto, que, si es así la comunidad de Sanchiik se disgregará y también la comunidad cristiana.

El dolor nos embarga. Ayer vino el jefe de trabajo de aquí: Yaúr Yampik para llevar plano a la Asamblea de Wisum. Yaúr, no sabía de la matanza de Jirnant, ya que la radiofonía de Wisum no funciona. Nos dijo que la asamblea terminaría hoy, por falta de comida. Creo además que fueron un montón de gente, y esto agrava la situación. Los tres maestros de la primaria de aquí, fueron todos con la maestra mestiza Adith, del Inicial. Ampush Lucas, es director de la primaria de aquí, fue con la mujer y con sus hijos….

¡Es una pena que dejarán sin solución muchos problemas!

◊ Sanchiik. 11/V/2005 - miércoles

El domingo pasado, celebramos la Ascensión del Señor en Uwijints, con la danza a Jesús en la alabanza final al Misterio de Jesús. 4 muchachos nos acompañaron, todos del colegio y regresaron al

día siguiente. Una dolorosa sorpresa tuvimos viniendo con Diego Kiakua, cuando llegamos a Wampints. Siendo domingo toda la comunidad estaba reunida y los muchachos jugaban al futbol con el nuevo maestro: Gavirio, Tsumú Shuar del Morona, recién llegado. Pasamos algunas noticias, pero a un cierto momento Aíj, hijo del finado Juunt Uwijint, de Uwijints, que dio el nombre a la comunidad, se me acercó (ya que se casó en Wampints con la hija de Kuwish hace unos dos años).

Casi a quemarropa me dijo, agachándose delante de mí, presentes muchos de los mayores: "¡Apaáchi! (papacito) tenemos graves problemas con los de Sachíik "¿Por qué?" le dije; "porque tres de nosotros apoyamos la matanza de Jirnant de aquí: yo, mi suegro Kuwish y el joven jefe de la comunidad: Paántam,(naturalmente son todos evangélicos).

Quedé apenadísimo. Les reproché (faltaba solo Kuwish) su falso cristianismo.

Reconoció Aij su grave error, pero …

Lo hicieron por la muerte del tísico Kantash Wishu, hermano de los de Sanchíik: Chuji, Churái, Sámik y dos mujeres: Sumit y Tsunki.

Llegando aquí, se hizo muy tarde, ya que quedamos dos y media horas en Wampints, en done nos brindaron también comida. Triste la llegada.

Por primero encontramos en la primera casa: Chuu, hijo del finado Jírnant.

Durante ese día domingo lograron un arreglo con los de aquí, sin la presecia de Tukup y Nukas (este en Wisum y Uwijints). Supe en la wayus, a donde Shainkiam, que los dos hermanos apoyaron la muerte de Jirnant, a pesar de ser verdadro hermano.

Lo acusaron de brujear la segunda mujer de Tukup: Senuir, naturalmente por el fatídico responso del curandero Jémpet, de abajo. Nuestro cristiano Tamásuk ya huyó a Wampint y no podrá ya regresar, a pesar que su esposa cristiana también, Manait, no quizo seguirle, ya que no supo nada de su propósito de matar a Jirnant, ni lo supieron los suegros Kantash Unkuch y Samik…

Masúrash ya huyó a Wampints con la esposa, y le cobrarán una carabina, por sacar la esposa de aquí.

Los deudos no reclaman pago a los dos que mataron.

Kamijú, el hijo más fuerte Jirnant al comienzo exijía que todos los parientes de Tamásuk, se fueron de aquí, con los parientes de Chuji Wishu, que es el suegro del asesino Masúrash.

Lograron arreglar todo.

Al día siguiente, ya de tarde, llegaron a nuestra casa: el jefe de aquí: Yurinkias, con el papá Tukup y el jefe de trabajo Samik.

Fui muy fuerte con ellos; les dije: "ya sé que Nukas y Tukup (presente) apoyaron la muerte de su hermano, sin tenerle compasión, y solo por creer al curandero Jémpets, y Juwáu, y Tii de Jémpest Uwints, de Washintsa y Tsekuntsa: todas comunidades evangélicas).

Tukup no dijo ni pío. Les dije que, si no hubiera venido Diego, vendría a recoger mis cosas y pasaría a otra comunidad. Lo mismo dije en la Wayus a Shainkiam, peor añadiendo que el amor que tengo a la comunidad cristiana de aquí y a los ministros, no me permitía de hacerlo. Al final del presete año decidiremos a donde ir.…

Tukup cuando salió no dijo nada y únicamente se despidió, y lo mismo Samik. En cambio, Yurinkias decía que el problema ya estaba arreglado entre la comunidad y con los tres de Wampints.

"Claro" le decía el muerto está muerto, ya que no le hemos amado….

¡Qué pena, ayer en la tarde, ver a Nukas, que regresó antes de ayer desde Wisum, y reía tranquilo, como si no hubiera sucedido nada!

Esta mañana Sanchim tocó el tuntuí, y vino el grupo de cristianos que tratan superar el grave trágico evento. Entre ellos: Kamiju y esposa, Washikta y esposa, Kajekui y esposa. No vino Nukas y su esposa.

Que el Señor nos dé su paz. Rezamos mucho por Jirnant, cantando el énent de los difuntos….

¡Señor danos tu consuelo!

◊ Sanchiik. 17/V/2005 - martes

El domingo pasado vino un grupo para clebrar el día de Pentecostés, hubo luego reunión de la comunidad, si bien varios faltaron, habiendo ido al colegio de Uwijint, para el día de la fundación del colegio, y para ver a los hijos y renovar un dormitorio antiguo de los internos.

Muchos estaban, entre ellos Tukup; les leí al comienzo, siedo la costumbre de empezar con una lectura cristiana, en las reuniones, un texto de Pablo sobre el Espíritu Santo: a los Romanos 8,5 ss. Les dije la tristeza que me embargó el alma por la matanza de Jirnant. El texto de Pablo es bellísimo y lo fui desmenuzando, con el corzón que me lloraba. Las mujeres que muy poco suelen escuchar, y todos los hombres estaban en perfecto silencio como nunca los ví. Pedí al Señor por Jirnant y por los deudos: Estaban presentes los dos hijos Kamiju y Taish, y los dos hijos Nuwish y Chakuír.

Deseo dejar Sanchiik

Les dije que sentí el deseo inmenso de dejar esta comunidad achuar, ya a los 10 años (que se cumplen el próximo 1/6) pero el amor que les tengo, la comunidad cristiana, los dos ayúrkartin y la llegada de Diego Kiakua me obligó a seguir aquí. Con todo les dije que al final de este año con Diego Kiakua debíamos decidir un cambio de residencia, ya para mi casi a los 11 años, 10 y medio.

El Señor nos iluminará.

En la wayus, antes de ayer entré en la casa de Wajai, presente su cuñado Yankuy Sharup, que vive a una hora y media, más abajo, pero está aquí para trabajar los tres días.

Yankur Sharup hizo el catecumenado, pero no se decidió el último momento a bautizarse, pero quiso casarse en nuestra capilla, con su esposa Pait, que es evangélica.

Yankur Sharup es hijo de Chuji del otro lado, que es natem desde hace unos 3-4 años.

Me dijo que su papá fue amenazado por Kamiju, hijo de Jirnant, o mejor dicho: Kamiju acusó a Chuji de ser uno de los que instigaron la matanza de Jirnant y no lo quiere ver. Además, parece que Nukas de aquí amenazó a Chuji también.

Yankur Sharup casi nunca fue a curarse a donde los curanderos, y cree que la muerte viene de la desobediencia de nuestros primeros padres, y cree que la fe en los adivinos, se presta a las mentiras y a causar la muerte de curanderos.

Wajai, su cuñado, estuvo en silencio todo el tiempo, ya que varias veces su esposa Mríjiar enferma pasó muchos meses a donde los curanderos Jémpet de abajo, y Tii de Putuim – de Tsekuntsa. Los dos siempre acusaron Jirnant de brujear o quitar "un alma: wakanín juruki (le llevó una de sus almas… creen tener varias almas).

Esta mañana, fui a donde Yanchamik, hija de Irar. Esta me dijo que el espiritista: Kuwish, muy anciano de Wampints (debe tener unos 78-80 años), acusó a Jirnant de llevar un alma a Senuir la esposa de Tukup. Senuir está enferma ya casi dos años. La Hermana Carmen le dijo que tenía un problema al corazón. Le curó muchos meses con yerbas, a donde Nankiti de Wampints. Mejoró, pero luego empeoró.

Tenía además la enfermedad de la piel, enfermedad que empezó hace unos años, en la selva, por el cambio climático etc…. Túkup llevó la mujer, Senuir, a donde Jémpet, abajo y este acusó a Jirnant. Por eso Tukup, permitió la muerte de su hermano de siempre, el pobre Jirnant.

El pequeño Ayui, hijo de Sanchim, era el niño de unos 8 años, que estaba en la cama con el abuelo Jirnant, cuando fue matado. El niño dormía profundamente y no sintió los disparos.

El P. Diego progresa muchísimo estudiando el achuar

Kiakua estudia todos los días el idioma achuar y progresa muchísimo, teniendo los libros que lo ayudan y la posibilidad de conversar con niños y adultos.

◊ Sanchiik. 19/V/2005

Kiakua Diego sigue yendo a ver a los niños de la escuela. Hoy llegó desanimado, viendo que los niños, aún de los últimos grados no saben casi nada. Hay que cambiar toda la metodología y los maestros que son los menos humildes, entre los indígenas, tendrán o mejor deben reconocer, que, con la escusa de enseñarles solo el castellano, llenan a sus alumnos de complejos de inferioridad, no sabiendo ellos antes leer y escribir en su lengua materna.

Es una pena infinita ya que la mayoría de los niños son inteligentes.

Claro, también la indolencia juega un papel muy negativo. y los mayores no se preocupan que sus hijos realmente aprendan y solo les basta que sus hijos, e hijas vayan vestidos bien, como los mestizos… Con los adornos de la mujer mestiza….

Una linda noticia: hoy terminé a pasar a máquina el evangelio entero de San Juan, corregido en Kuyuntsa. Quedan ahora las otras tres, de los cuales, el de Marcos, corregimos los cinco capítulos primeros y luego el tiempo y mi enfermedad no nos permitieron seguir mas.

En manuscritio tengo todo el evangelio de Marco y mitad de Lucas.

El Señor nos ayudará.

◊ Uwijint. 21/V/2005

Con Diego llegamos aquí hoy, el día de verano (era casi una semana que no llovía). Llegados aquí, vino una fuerte tempestad con rayos y vientos. Espero que no se hayan destapado algunas cumbreras (con la kapírash) de las casas.

Muchas cosas sucedieron en estos dos últimos días. Ausentes algunos de Sanchiik que tienen sus hijos o hijas aquí en el colegio: Irar, mi vecino y Chuu su yerno. Solo ayer muy tarde regresó Irar con su esposa.

Antes de ayer, ya de noche, mientras Kiakua aun estudiaba el achuar, entró a nuestra casa mi vecina: la joven Yanchamuk, hija de Irar, cristiana.

Me reveló que casi todas las noches, Kintui hijo de Nukas de Sanchiik, también cirstiano, y del cual escribí más arriba de los problemas que tuvo en Washintsa el año pasado, cuando al final del año fue expulsado y no terminó el año y luego los problemas que tuvo aquí, por haber manipulado sus documentos del colegio etc…

Desgraciadamaente Yanchamiik ya quedó en cinta. Le insistí que avisara a las autoridades y a los etserin, y traté de decirle lo que pude. Me escuchó y el día siguiente ayer avisó a Shainkiam y al jefe de la comunidad: Yurinkias, es decir ayer los avisó. Yurinkias ayer bajó para Ullpayaku, con otros dos para pedir al alcalde la escuela de material concreto y Kintui aprovechó pára irse a Washintsa, y arreglar los documentos del tercer curso del año pasado. Al irse dijo al papá Nukas que era mentira que él se metió con Yanchamuk y no la casaría.

Hoy en la Wayus hablé largo con el papá de Yanchamuk: Irar. La hija le informó de todo, quejándose que su mujer Iraj, a pesar de saberlo antes del comienzo del presente año escolar, no lo avisó. Irar no avisó, no queriendo tener como yerno a Kitui, muchacho inmoral que se metió con varias mujeres en los últimos dos años.

Al amanecer de hoy, Nukas entró a la casa de Irar para indicarle lo que el hijo le había dicho. Irar se puso tieso, pero Nukas lo habría vencido, pero entraron enseguida despúes el ayúrkartin Shainkiam y su esposa Wasant, persona decidida. Wasant le dijo a Nukas consejero de ATI, "tú tratándose de otras familias defiendes la justicia en los conflictos entre los Achuar, pero tratándose de tus hijos siempre los defiendes en la injusticia".

Le hizo doblar la cabeza.

Reconoció lo sucedidio prometió a Irar que apenas regresara Kintui, y desde Washintsa lo obligaría a Yanchamuk; en el caso que el hijo le venciera, deberá solo el pagar los 1000 $, por mujer que un joven deje en cinta, y no quiere luego casar.

Mañana es el día de la S.S Trinidad.

◊ Uwijint. 22/V/2005

Celebramos...

◊ Uwijint. 26/V/2005

San Felipe Neri

Grata visita

Muchos acontecimietnos en estos días: la llegada del obispo Jose Luis Astigarraga, con Padre Vicente Santilli, queridísimo amigo, y el salesiano que ciertamente que más me quiso y me quiere entre los salesianos del Perú y que actualmente es nuestro superior provincial o inspector. Luego el Padre Emiglio del Toro, sacerdote secular de Huelva (España) que me visitó en Sanchiik hace unos 7 años, con su compañero Padre Vicente. Una gran fiesta y alegría.

Llegaron el 22/5 pasado en día domingo.

El martes 24/5 Fiesta de María Auxiliadora gran día con varias confirmaciones de los cristianos de Kuyuntsa (creo 16 o17). Luego el día siguiente, ayer, otro gran día con tres etserkartin que fueron instituidos por el obispo: ayúrkartin (ministros de la Eucaristía) y luego 11 confirmados de Chichirat y 1 viuda, mi hermanda Senta de Chuwintar. Gran día y ambos días con la Eucaristía. La celebración duró casi tres horas, y la segunda dos horas y cuarto. Gran alegría y gozo en todos por este crecimiento de la iglesia achuar.

Muy seguido todo, por el colegio, visitantes, y por los de Uwijint.

Olvidaba decir que el primer día hubo unas 7-8 confirmaciones también de cristianos de aquí, Uwijints.

Gracias Señor por tu consuelo y bondad.

Hablamos largo con el obispo y con el Padre Vicente Santilli.

Un tema que resultó doloroso fue en cambio el asunto del colegio de Kuyuntsa: una sección del primer curso, dependiente de aquí para el próximo año, buscando nosotros como pagar dos profesores y la comida para el primer grupo.

Otra vez la antitetánica

Llegó el presidente de ATI: Yampis Namuk, con el vicepresidente: Ayui y el exsecretario de Orach de Washintsa: Jempe. Estos llegaron a nuesta casita de aquí. Primero les informé que la nueva técnica sanitaria de aquí: Giovanna con otro enfermero (mestizo los dos) intentaron vacunar con la vacuna antitetánica de las mujeres en edad fértil (15 años a los 39), rechazada desde años por la organización ATI, así como el programa del gobierno: planificación familiar. La Hermana Ana María, recriminó a los dos técnicos sanitarios y no les permitió vacunar.

El presidente Yampis luchó varias veces por eso, como los presidentes anteriores. Tanto Monseñor, como Padre Vicente estuvieron de acuerdo que una superpoblación o aglomeración de internos sería un peso insoportable y era mejor hacer una extensión en Kuyuntsa para el primero y segundo curso.

Todos estuvimos deacuerdo, pero cuando los tres dirigentes, presente Monseñor, hablamos de eso en la casa de las Hermanas, presente solo las dos nuevas: Ana María y Judí, la primera se puso inflexible y tajante con un no seco y duro.

Una Hermana inflexible

Es verdad que su Hermana nueva también dijo:" Hermana Ana María, ¿no arriesgamos de imponer nuestra manera de pensar, sin consultar al pueblo achuar y sin conocerlo?".

Ana María fue inflexible "nosotros tenemos un sistema nuevo que desarrollaremos durante 6 años y no queremos que los que desde el segundo curso en Kuyuntsa, pasando aquí para el tercer curso quedarán no-parejos con los demás. La cosa iba larga, y era muy tarde y como debía reunir a los 11 de Chichirap, que el dia siguiente debían ser confirmados, y algunos deseaban confesarse, tuve que salir diciándo tristemente: "Indicaremos a los de Kuyuntsa, que por ahora queda suspendido el proyecto de una extensión del primer curso en Kuyuntsa, y más tarde se verá "… Fue una gran pena. En realidad, P. Diego había ido a hablar por radio con P. Román de San Lorenzo, y no estuvo presente. El presidente Yampis, antes dijo que debía escuchar las bases y dialogar, pero luego viendo que la Hermana era inflexible, no dijo más nada, pero quedó en ir a Kuyuntsa en Julio.

Los 6 hombres de la confirmación de Chichirap, todos con el cabello largo y amarrado y sus lanzas, y las 5 mujeres con sus "wai" bastón para sembrar. Magnífico grupo, unido y decidido con sus dos etsérkartin: Wananch y Jempe.

Al día siguiente Diego Kiakua logró hablar con la Hermana Ana María y trató de hacerle entender, que ser así tan tajante le hacía resbalar hasta alejarse de todos y chocar con todos, y esto ya le está pasando.

Ella al escuchar que el colegio de Wasakentsa tenía 5 extensiones, secamente nos dijo que una cosa era el Ecuador y otra era el Perú, a lo cual tuve que contestar con firmeza: pero tenemos el mismo pueblo fronterizo y además era bueno que los hermanos visitaran Kuyuntsa y tres comunidades para salir del encierro de aquí y abrirse más ….

Contestó: "Además tenemos en el Chocó Colombiano: ¡internados con 500 internos y no hay problemas!" ¡Qué pena! Que el Señor nos ilumine.

Al día siguiente el obispo me dijo: La Hermana se opone y es muy dura.

Habrá que seguir dialogando.

Los tres etsérkartin que fueron instituidos ayurkartin, todos con sus itip y el palo con la escrita: "ayurkartin".

Muy hermosa la institución que es un envío al mundo de sus comunidades y del mundo. En efecto ellos deben seguir alentando con la Palabra y la Eucaristía.

Esta mañana, temprano regresaron todos los visitantes en 2 chalupas, ya que el día de ayer por la mañana habrán llegados Manuel Yumbato secret. de Charitas de Yurimaguas con el ingeniero de construcción de Charitas del Perú.

Victor Loaiza, el jefe de trabajo: Antonio Pizango, y el jefe de transporte: Carlos García, para ponerse de acuerdo, sobre la próxima construcción de las aulas del colegio de Uwijint, con material concreto, todo pagado por la embajada de Japón, pero el trabajo, apenas el material llegará aquí por el río Maki- Huituyacu, solo durará dos meses, y en caso contrario, Japón retirará su capital.

Los japoneses quieren hacer llegar 300 toneladas por río hasta aquí con botes y una chata abajo, hasta donde sea navegable.

Se pusieron de acuerdo con nosotros y con la comunidad para evitar abusos. No habrá cocineras achuar ni tragos ni fiestas. Todas las comunidades colaborarán en el proyecto. Tenemos el encuentro de etserin el primero de Julio aquí mismo.

Pensamos que los etserin duerman todos aquí en las 4 casas cercanas de Puanch, Wajaí, Esachí y Sántiak.

Aquí cocinarán y comerán en el estudio de los etserin.

Trataremos de comprar platano y yuca en Nayump entsa y frejol unos 30 kg para los 5-6 desayunos.

Los japoneses financian, pero imponen sus criterios

Olvidé un punto importante sobre el tipo de construcción de las 7 aulas y la dirección del colegio. La propuesta era: construir casas al estilo arquitectonico de la casa achuar.

Los japoneses, me dijo Manuel Yumbato de Charitas no quisieron, ya que impusieron su estilo ya fijado, como si se tratara de una zona urbana. Es una enorme perdida y derrota, y solo se debió ceder, porque ellos daban y dan el dinero e imponían ellos sus criterios.

◊ Sanchiik. 28/V/2005

Acabamos de llegar con Diego desde Wampints, en donde dormimos ayer en casa de Sháakam.

En la misma casa estaba Yampis de Chumpi, el esterin evangélico de Saasantsa.

Antes de ayer el obispo el P. Vicente y el P. Emiglio salieron como a las 5 y 30 en dos chalupas con el Ingeniero Victor, el maestro de obra Antonio Pizango a Carlos García y Manuel Yumbato de Charitas. Muchos Achuar fueron llevados para quedarse en sus aldeas, más abajo. P Diego logró hablar con la Hermana Ana, María criticándole la actitud intransigente con respeto al primer curso de Kuyuntsa.

Supimos que ya no hay plantano para el colegio y esto es muy grave.

Hoy en la wayus hablé largo con Shakaim sobre la muerte de Jirnant.

Yo dudaba sobre el hecho que solo tres de Wampints fueron los mandantes para ejecutar a Jirnant. Admás escuché en Uwijints que apenas matado Jirnant, Tukup y otros de Saanchik, persi-

guieron a Tamasúk y a Masurash para venir a Wampis y matar a Chíkuish, papá de Masúrash, anciano de unos 80 años, pero aún bien de salud, y que es hermano propio y el único sobreviviente de Yampik, papá de Tukup, Nukas y Jirnant de aquí.

Chikuish es espiritista (iwianchim wainuri), y el acusó a Jirnant, como creo ya dije, de haber quitado un alma a Senuir, la segunda esposa de Tukup. También Kuwish, de Wampints, es hijo de Chikuish, y es espiritista.

A las 3 de la mañana me levanté y Sháakam al darse cuenta se levantó enseguida con la mujer (su hijo Tuutrik lo llevamos dos veces a Piura, hace años, para curarle los hojos de las cataratas).

Hablamos largo sobre el asesinato de Jirnant, y la posibilidad que maten al anciano Chikuish, espiritista.

Shakam reconoció que supo, como el día anterior de Kuwish, que planeaban matar a Jirnant. Shaakam enseguida aconsejó un arreglo verdadero, pero el día siguiente ya mataron a Jirnant.

Entonces Shakam apenas se reunió la comunidad les dijo a los mandantes que ellos habían causado la muerte, y por lo tanto ellos mismos arreglaran el problema. Me dijo que como esos jóvenes mandantes, que no han conocido las guerras antiguas, hablan fácilmente, pero luego se acobardan al ver que el problema los rebasa…

La fe en los adivinos lleva a la muerte

Tambien pregunté al etserin evangélico Yampis Chumpi, y el también reconoció que la fe en los adivinos, lleva a la muerte, y la Palabra de Jesús si lleva a la vida.

Llegamos aquí al río Sanchiik, y no había nadie, ayer, siendo sabado.

Tuvimos que pasar por la casa de Mashutak, de este lado, y pedían su canoa.

Estaba solo la hija mayor: Shuwiak, y tratamos enbarcarnos con Diego, rio arriba, por una vuelta del río.

Diego nunca usó el remo y varias veces nos viramos para abajo.

Por fin cruzamos al otro lado, en el puerto de Washikat. Diego, con el sol hizo un esfuerzo enorme que lo dejó casi desmayado y con nausea.

◊ **Sanchiik. 1/VI/2005**

Diez años en Sanchiik

Hoy se cumplen diez años de vivir aquí en Sanchiik. Te agradezco Señor, a ti también Virgen Auxiliadora de Guadalupe, a vosotros Santos y Santas del cielo, haber vivido todo este tiempo aquí.

Empecé bien, con una comunidad fevorosa, pero era por el temor típico de los grupos evangélicos, de que el mundo iba a terminar por el tempblor fuerte que hubo, y tuvo como epicentro la zona de Macas… Mucho hemos sufrido en estos últimos 5 años, desde el año santo.

Seguramente el Señor Jesús en su misteriosa voluntad de purificación, santidad y salvación, nos llevó por ese camino de pruebas. Perdone el Señor mi falta de fe y de confianza total en él.

El P. Diego progresa mucho estudiando achuar

Kiakua sigue estudiando la lengua achuar, progresa mucho cada dia. Yo estoy tratando de terminar a máquina los cinco capítulos de Marcos, traducidos al achuar, y corregidos en Kuyuntsa.

Ayer, la comunidad antes de pasar al otro lado para ensanchar el potrero comunitario, sin avisarnos estuvo arreglando el problema de Kintui, hijo de Nukas con Yanchamuk, mi vecina, hija de Irar, y que está en cinta.

Shaínkiam y su esposa Wásant vinieron a referirme todo. La comunidad se acobardó frente a Nukas, y solo Shainkiam y Wásant se le enfrentaron.

Arreglos matrimoniales

Kintuí no quiso casar a Yanchamuk, y entonces el papá pagó lo establecido en la asamblea de Wisum, cuando yo también estuve presente.

Son 1000 $, cuando no se quiere casar con una mujer que quedó en cinta. Pero con la escusa que Yanchamúk tuvo una relación anterior con Yankur Sharup, donde estamos seguros que no hubo relación intima, y fue ella que se fue a la cama del hombre ya casado, que se quedó por una fiesta en casa de Irar, dijeron que Kintui podía pagar menos ….

Nukas y su esposa Yanchamuk defendieron al hijo y Nukas ofreció pagar para que el hijo siguiera estudiando, pero Shainkiam le cortó diciéndole: "Tu siempre definedes a tus hijos en la injusticia, a pesar que eres consejero con ATI y debes arreglar los problemas".

Entoces Nukas dijo que Kintui pagará con su esfuerzo y no le ayudaría, y luego seguiría estudiando.

Hoy en la wayús fui a donde Nukas.

¡Hablamos despacio! Nukas sacó todos los pecados ocultos de Yamchamiik a lo cual le hice notar que las cosas de sus dos hijos y de Taish de aquí, fueron siempre los muchachos que fueron a la casa de Irar, menos Taish, que una vez fue de día…. Le dije que

su hijo Kintui, ha tenido 4 graves relaciones, y la ocultas no lo conocemos, e hizo siempre lo que el quiso. Le dije que al casarse ya vivirían una vida nueva….

¡Nada que hacer! "Mi hijo no quiso casarla y que pague, y luego seguirá estudiando…. Le dije que con esos estudiantes de pésima conducta el Pueblo Achuar no podía crecer….

Recordé el hecho de que sus cristianos y el juicio del Señor es para todos, y el 6° y 8° mandamiento de Dios son claros: No fornicar y no mentir.

◊ Sanchiik. 6/VI/2005

Esta mañana en la Wayús fui a donde Chuu Ántris y su esposa Shiwiach, hija de Irar. Sigue lluviendo mucho en estos días. Ayer hablamos con Wasakentsa, con Francisco Unkum y le dijimos que trataremos de ir a los Ejercicios de Macas, del 27/7 al 31/7 y que lo confirmaríamos. El P Vicente Santilli, inspector, nos dijo en Uwijint que eramos libres de participar a los ejercicios en el Ecuador por la gran distancia con Lima.

En la Wayús salió del discurso sobre el muchacho Kintui de Nukas.

Kintui ya no pudo volver al colegio de Uwijint, ya que en el viaje que hizo recién a Washuntsa no le entregaron el documento que terminó el tercer curso en Washuntsa el año pasado. De hecho, lo sacaron antes por meterse con la hija de Tuwints Lucho Tsamarín. El dijo ahora hace unos 15 días con otros 4 que iba a Ullpayacu, llamados por la Alcaldía:

Yurinkas, jefe de aquí, Kawiju Sántiak, Wakiach, Miru y Tsamarín de Samik me dijo en la Wayús, hace tres días Kawiju, que bajando al Sanchiik, antes a remo, Yurinkas, animado por Yanchamiik de su problema con el hijo que lleva en las entrañas, le habló durísimo a su primo hermano Kintui. Durante el viaje, refirió Tsamarín,

chico serio cristiano y casado que Kintui amenazó matar al Presidente de ATI, Yampis Namuk, que dijo a los hermanos de Uwijint que no dejaran estudiar a Kintui.

Además, llegando a la boca del Samchíik, creo que los demás compañeros habrán salido de la canoa, Kintui dijo a Tsamarín, viendo una muchacha soltera hija de Shayán, hermano del natem Jémpets "yo la voy a convencer a casarse conmigo".

De hecho, se la acercó y empezó a tentarla. Ella reaccionó duramente y como el muchacho insistía, la joven cojió un palo para golpearlo y creo que desistió.

Además, Chuu y Shiwiach su esposa, me confirmaron lo que ya escuché: Nukas para convencer a su hijo Kintui de dejar la ralación con Yanchamuk, dijo a Kintui: "Si tú la casas yo la mato ya que su hermano Tamasuk mató a mi hermano Jírnant y nosotros no podemos convivir con los enemigos para no morir (kúntumiaraij) que no tengamos mala suerte o la muerte, por temor con las vasijas tocados por nuestros enemigos ….

Se sabe ya por todos que estando nosotros en Chuintar o en Kuyuntsa se enfermó Mamati, la hija de Nukas de 17 años. Al mismo tiempo, Senuir, esposa segunda de Tukup hermano mayor de Jirnant y de Nukas, al enfermarse más gravemente fue llevada por Tukup al curandero de abajo, Jémpet. Este acusó otra vez a Jirnant de brujear a su cuñada Senuir y de haber brujeado también a la jovencita Mamati, por eso Tukup se reunió con Nukas y Jirnant y le hablaron durísimo a Jirnant. Le dieron que en caso que muriera Matati o Snuir, ellos le matarían.

Esto lo supieron todos, ya que los presentes Kintianuwa hija de Nukas, esposa de Sántiak lo confirmó: mi papá amenazó matar a Jirnant, así que cuando regrese de la asamblea de Wisum no dirá nada por la muerte de su hermano"…

Nukas habló duro en contra mía, como varias veces lo hizo, quejándose que vienen donde mi a avisarme de los hechos graves que suceden. Ellos lo hacen por ser yo el rsposable primero de la iglesia achuar, y para ser ayudados.

Nukas habló mal de mí trayendo el problema de Sanchim con la finada Masúk, porque donde yo no pude obligarle a casarla, ya que siempre el negó rotundamente, haber tenido relaciones íntimas con Masuk, y por lo tanto jamás habría pagado el castigo.

De esto hablé en la Wayus con Nukas, cuando le dije: "Es inútil que hables mal de Sanchim, en donde no hubo testigos…. En cambio, varios niños y niñas vieron de noche que Kintui se acostaba con Yanchamuk, ya que Nawir de Shainkiam y Antuash de Chuu, solía dormir con Yanchamuk, para acompañarla de noche.

Es una pena la conducta de Nukas y también de su esposa Mamayak. Nukas también dijo en público: siendo alumno por tres años en Puranchim no obedecí a la Palabra de Gerardo Fast evangélico y ahora obedecí a Yankuam.

Si no logré seguir la iglesia católica, en la cual fui bautizado, será la ruina para mi…"

Se ve que su conciencia le hace notar sus incongruencias e infidelidades.

El Espíritu Santo nos ilumine.

Hoy en la noche medio- dormido me sentí movido a acercarme a los 50 % de luz Jesús Achuar de aquí que dejaron la práctica de la fe.

La Virgen Auxiliadora de Guadalupe y San Baquita las beatas Teka, Juan Bautista, Jacinto de los Angeles, San Juan Diego Cúantlatowac, y Luis Versiglio y San Calixto Caravario nos ayuden siempre.

◊ Sanchiik. 9/VI/2005

Hoy fui en la wayus en casa de Wajai, hermano menor de Antris de río abajo, que vive solo con la mujer Miríjiar, hija de Chuji del otro lado, y que tiene tres hijitos.

Le reproché ya que el día de ayer no trabajó los caminos entre una casa y otra, según lo establecido por el jefe de trabajo Samúk, ya que ayer no pudieron trabajar al otro lado el pasto el potrero comunitario, no habiendo canoa.

Algunos trabajaron, pero y creo que son más de la mitad los que no los hicieron y entre ellos el msmo Nukas consejero de ATI, y sus dos yernos: Santiak Chuji y Washikat.

Me prometió hacerlo lo más pronto.

En esta semana, de los tres días de trabajo comunitario no trabajaron varios ni un día. Esto fue por la fiesta de antes de ayer, martes: fiesta civil de Arica, que el maestro Santiak quizo hacer. El lunes no trabajaron por buscar comida para la fiesta…. Esa es la realidad de mi comunidad de aquí.

Las consecuencias que siguen a una matanza

Pero luego Wajai me reveló algo muy grave: Durante el juego y el tomar del mazato de esa fiesta del 7/6, Santiak yerno de Nukas e hijo de Chuji, el curandero del otro lado, empezó a decirle a Wajai: "cuñado" "mesémakinajo" (tuve algo siniestro generalmente es por un sueño malo), y pienso que mataré a alguien por la matanza aquí de Jirnant. Si he de morir matado tú defiéndeme o véngame…Wajai le contestó que el no quería meterse en un lío tan grave. Pero Yurinkias, jefe de la comunidad, que estaba algo tomado, le apoyó a Sántiak de Chuji. Wajai le reprochó diciéndole que el siendo jefe de la comunidad debía arreglar los conflictos y no apoyarlo. Pero luego Wajai me dijo que la semana pasada, cuando fue

a Uwijint con Kájekui para trabajar la arena, por el nuevo colégio de Uwijint, en cemento, Kajekui, hijo de Irar, mi vecino y hermano menor de Tamásuk, el que mató a Jirnant con Musúrash, le reveló cosas graves.

Nukas su suegro en la wayus apoyaba con sus yernos a vengar a su hermano matado Jirnant, y esperaba el regreso de Kamiju, hijo del matado, de la semana antepasada habían bajado a Ullpayacu con Yurinkias y Santiak.

Además, escuchó que Nukas decía que iba a sacar de su casa a Kajekui, por ser el su enemigo (némas, nemasri), y que mataría a Tamiásuk o a Masurash.

Esperamos que mañana saquen este problema, en la reunión que harán antes de bajar a San Lorezo, varios con Nukas mismo y el maestro Santiak de Segundo (el mestizo de Wisum)

El martes 7/6, en la fiesta Nukas estaba muy callado, oscuro en la cara: entre el problema de su hijo Kintui y la matanza de su hermano, las cosas para él siguen mal. El es cristiano y nos exigió casi a los etserin de que al ser el bautizado, se bautizará toda la familia….

Qué difícil que la Palabra del Señor sea aceptada en su plenitud.

Anoche por radio hablamos con San Lorenzo y con Wasakentsa.

El inspector Vicente Sanilli nos dijo que los dos podíamos participar a los Ejercicios del Ecuador, pero Padre Román desde San Lorenzo, ayer por radio, nos dijo que el inspector al regresar a San Lorenzo había dicho que uno de los dos fuera a los Ejercicios de Lima. En cambio, a nosotros en Uwijint, nos dijo que por este año Diego me debía acompañar y seguir estudiando la lengua.

Se lo dijimos por radio a Padre Román y aceptó, diciendo que la decisión la teníamos nosotros aquí….

Pensamos con Diego que presionaron al inspector por eso, por temor que quedáramos ya en el Ecuador.

Qué pena, ese cierto nacionalismo que nos parece notar entre los salesianos del Perú.

◊ Sanchiik. 11/VI/2005 - San Bernabé Apóstol

Hoy sábado celebramos el rosario Ujájmamu y al leer los Hechos de los Apóstoles, coincidió el hecho de Bernabé que fue enviado a Antoquía desde Jerusalén y que luego buscó a Pablo y lo llevó a Antoquía en donde quedaron un año entero.

Salimos de la celebración y en casa de Írar encontramos a Yámpik. Estuvo 4-5 meses en un curso de motor peque-peque en la Comunidad Evangélica de Kasurentsa (o Betel) o en Wakapentsa, debajo de Rubina. Estuvo en Rubina, pienso de paso, en una asamblea de los Evangélicos, a la cual participó una norteamericana o Suiza Evangélica desde Puallpa. Eran muchos los Evangélicos y un tal Alejo dirijía a los Achuar, supongo siendo Achuar o Mainshiwiar del Corrientes.

Alejo empezó hablar mal de mi, diciendo que enseñaba a ir a tomar el tabaco en la selva, para que los Achuar, como los antiguos guerreros achuar, luego fueran a matar.

La fuerza que buscaban los antiguos guerreros

Pero Taki Córdoba que estudió en Quito en el Instituto Superior Pedagógico bilingüe, y que conocí hace años en Chichirat, y creo en San Lorenzo etc…. se paró y le demostró que lo que buscaban los antiguos Achuar no evangelizados, era la vida (iwiaaka pujunt) y no solo ser vencedores en las guerras, algo natural en esa época de pueblos gentiles; buscaban la armonía en la comunidad, la vida de su esposa e hijos, y los valores humanos del trabajo y honestidad etc…. Alejo bajó la cabeza y no logró decir más nada.

Con Kiakua trabajamos como tres horas o cuatro, alrededor de nuestra casa.

Unos 7-8 Achuar están bajando mañana a San Lorenzo: con Yankur Sharup, encargado del almacen, con Nukas etc…

Ayer tuvimos una asamblea de esta comunidad. Castigaron al joven Kashiint hijo del finado Pitiur y de la viuda Tsunki, que en la masateada del día 7-6 la u.p pecó de familiaridad con Mashak la joven hija casada, con Wakiash Miru, yerno de Shainkiam.

Tratándose de este tema si bien no hubo actos de adulterio formal, todos estaban muy serios.

En cambio, hubo otro asunto sobre la entenada de Aíntsum, nuestro joven vecino hijo de Tukup que casó a Núupish de Chirap. Esta cuando era soltera en Wampints tuvo una relación sexual con el maestro ahuaruna Edingson Angulo Putsun que yo traje de Nieva (los jesuitas) con su mujer que luego murió, y de eso salió una hija: Maína, que en agosto cumplirá 15 años. Núupish y Maina hicieron el catecumenado aquí y son bautizadas y comulgan (Núupish preparó a la primera confesión y primera Comunión a su hija).

Aintsum no es bautizado y bendecimos su matrimonio mixto.

El joven Samiruk, de abajo (una hora y media o dos de aquí), hermano menor de Antris (evangélico) trató meterse con Maina. Samiruk pasó unos dos años en la primaria de Rubina, donde está el hermano mayor Chumpiu, y tiene formación o ideas de los evangélicos, aunque aquí estuvo en la escuela unos 2 - 3 años. No es bautizado y tiene 23 años. En público Aíntsum concedió que se uniera a su entenada: Waina. Washikat, su tío hermano de la mamá: Núupish inervino y pidió que se uniera con la bendición de Dios. Aprovaron al comienzo.

Contrastes con la mentalidad evangélica

Me pidieron que interviniera. Le pedí al joven que fuera a la selva al rito del tabaco, pero él, mientras yo hablaba, hablando debajo empezó a negar. Nukas, sentado cerca, dijo que el muchacho afirmó por el influjo de los evangélicos del Chankuap, que el ir al rito del tabaco era para luego ir a matar. Es una pena que los Achuar evangpelicos del Chankup sigan esas ideas tan equivocadas, cuando los Achuar que tienen fuerte relación con nosotros: Uwijints, Wampints, Wayús entsa y Puranchim, piensan como nosotros y articipan a los ritos del tsaank (tabaco) y del natem. Aceptamos y lo respetamos todos al escuchar lo que Nukas decía que el joven Samiruk, hablaba en voz baja: dijimos que se diera la bendición ya que la muchacha era cristiana. Luego más tarde, regresando a mi casa con Kiakua, supimos con pena, que Smiruk rechazó la bendición de Dios, pienso por no entender bien. Su hermano menor Chayat, no bautizado y no evangélico lo bendecimos hace unos 3-4 meses cuando se unió a Chinkiás bautizada, y lo mismo Chuji, cristiano cuando se unió con la cristiana Chakuir, del finado y matado Jirnant.

Samiruk habría dicho que los casados cristianos son de mala vida, y en esto ofendió a todos, ya que una parte de los casados viven bien su vida. Probablemente se refería a Tamáshuk, el cristiano nuestro que mató a Jirnant.

Además, su hermana mayor Pait, no bautizada, pero evangelica de evangelización, al unirse con nuestro catecúmeno Yankúr Sharup, este nos pidió de recibir con su esposa la bendición de Dios en nuestra capilla.

Lo hicimos.

Fue una pena la conducta de Aintsum que dijo a Sháinkiam, su hermano de padre (Tukup) que se unieran no más sin la bendición de Dios.

Quedamos humillados los tres etserin, con Shainkiam y Sanchim. El tiempo y el Espíritu nos indicarán cómo hacer. Pero sufrimos por eso por todo este asunto, y la mentalidad evangélica del Chánkuap.

No preguntamos aún a la joven, lo que piensa, ni a la mamá Nuupich.

Esta antes de la asamblea dijo a Shainkiam que dejaba el asunto en manos al marido: Aintsum.

Ayer decidieron no enviar al trabajo de Uwijints, para la construcción del colegio en cemento, y con dos meses de plazo, como creo dijimos. De aquí deberían ir cuatro hombres, ya que la semana pasada, esta, no fue nadie. En cambio, el jefe del futbol decidió invitar a los de Wayusentsa una media hora al norte casi de aquí, para el 24-6, dia de San Juan.

Parece que aquí nunca celebraron ese dia; el jefe es Washikat.

Dejan así a un lado el urgente trabajo de Uwikint, sin terminar la pequeña casa de Yampía, y con 7-8 hombres que bajan a San Lorenzo y los 4-5 que fueron al curandero Jémpet del Chánkuap.

◊ Sanchiik. 17/VI/2005

Hoy viernes en la clebración eucarística, bendecimos la unión de una pareja mixta: la jovencita cristiana Miana, de casi 15 años, y el joven Samiruk, de abajo, no cristiano. Como dije, tuvimos un disgusto en la asamblea del domingo pasado.

Pero en la wayús los fui a ver dos veces, y en la wayus se arreglaron los problemas, que, en una asamblea, ya medio tomados, los Achuar se enojan fácilmente.

Los dos, y el mismo Aintsum que se oponía al matrimonio cristiano cedió y aceptó diciendo de preguntar aparte a su entenada: Maína. Esta me dijo en mi casa, que sí quería seguir el camino del Señor y seguir comulgando, y escuchando la Palabra del Señor.

Les decía esta amñana a los dos ayurkartin que lo que no se obtiene en esas asambleas comunitarias, en donde toman mucho a veces, se obtiene en la oración y en la wayus.

Tres veces vinieron a las catequesis.

Solo en la primera me ayudó Sanchim, pero ellos, los ayurkartin vieron que somos nosotros que debemos ir a ellos y no esperar lo contrario.

Estamos esperando la llegada de Tsere, Juanito. Ya son las 5 de la tarde y no llega. La Hermana Ana María le dijo antes a Juanito que saliera a la 1 pm y es imposible llegar aquí, saliendo tan tarde.

La Hermana nunca caminó a pie por aquí…

Por radio, antes de ayer, miércoles, hablamos con el ingeniero Victor Loaiza, y el maestro de obra Antonio, por radio. Ellos en ese dia 15-6 empezaron el trabajo para construir el colegio de Uwijints, en solo dos meses, según la exigencia del embajador de Japón, que concedió a los de Charitas de Yurimaguas, costear el colegio, pero exigiendo que lo terminan en solo dos meses: 7 aulas y la dirección con accesorios.

El tiempo está mejorando, aunque las mañanas son frías en este mes de Yumanch: la helada, el frío que es el comienzo del año achuar, ya que es tiempo de frío en la noche, y las Pleyádas, desaparecidas a occidente en mayo, vuelven a reaparecer el amanecer, antes del sol, al este.

Es mes de las mayores crecientes, con el mes de mayo, a pesar del cambio climático. Estoy terminado de traducir el Evangelio de Lucas. Quedrá solo Mateo. Pero después de escribir a máquina

San Juan (ya en fotocopia en San Lorenzo), tenemos corregidos en Kuyunsa solo 5 capítulos de Marcos, ya escritos a máquina aquí.

Diego Kiakua sigue estudiando el día entero el idioma achuar, y ayuda a los niños de la primaria mientras aprende.

Tuvimos la pena, antes de ayer, que los dos jóvenes casados cristianos, pero no unidos con el matrimonio Sacramento, Tsamrín de Use, ausente, y Yamatan, hija de Chuji Wishu del otro lado del río, perdieron la primera niña nacida al sexto día.

Como habían ido a Tsekuntsa para ver a la mamá de Tsamarin enferma a donde el curandero Tii, lo mismo que pasó a Yampik de aquí, yerno de Use, cuya mujer Maaser es enferma desde hace meses, cojieron el paludismo.

En Tsekuntsa está el técnico sanitario Achuar Jempe Jeremías.

Vino al doctor de Ullpayacu. Este dijo a Yamatam, enferma de paludismo, que no podía tomar las pastillas del paludismo por ser en cinta.

Le dieron otras pastillas. Se ve que afectaron al niño que iba a nacer y a la misma mamá.

Lo supe por un caso que Yamtam había dado a luz y el niño estaba muriendo el sexto día de nacer. Corrí a la miserable casita de Tsamarin, bastante lejos de la casa de su cuñado Yámpik, y del papá ausente Use, en la luzara o purma (saák).

Y el niño estaba muerto, era niña, y casi terminaba Mitíap con su hermano Tsamarin la sepultura.

No lo bautizarón, ni nos llamaron, a pesar de ser cristianos, pero no practicantes, desde que el año pasado se unieron. En verdad Yamátam y Tsamarín ya era un año y algo más que no participaban.

Fue una gran pena. Además, Yamátam está palidísima, se ve que perdió muchísima sangre, ya que ni toma nada contra la malaria, ni la medicina natural que Shainkiam conoce y que es muy eficaz.

Bendije la sepultura, recé por ellos y Yamátam. Espero que los dos jóvenes reflexionen por esos acontecimientos y cambien de vida.

◊ Sanchiik. 20/VI/2005 - Lunes

Diego Kiakua está cogiendo la gripe, pero se le manifestó ya en la tarde avanzada.

Mañana bajan a San Lorenzo con el peque-peque de la comunidad el maestro Santiak con otros 5, entre los cuales va Yankur Charup encargado del almacen comunal. Han decidido traer plantitas de kampanak, el palmiche, la mejor hoja para los techos. Ojalá que lo cumplan, ya que, a pesar de varios días de sol, siguen de tanto en tanto lluvias y esto es bueno para sembrios de árboles.

Nos dijo Yámpik esta mañana que su cuñado Tsemarin de Use, cuya niñita murió hace 4 dias y cuya esposa Yamátam estaba con una anemia tremenda por el paludismo, esta mañana sin decir nasa a nadie, fue a Uwijints a pedir las capsulas para el paludismo. Nos dicen que la mujer Yamátam ya desde hace 4 días no camina.

Es decir, desde cuando le murió la criatura a los 6 días de nacida.

Tsamarin había ido diciendo que la medicina natural no valía…

Por eso no quizo hablar con Shainkiam, a lo cual yo lo había aconsejado. Que la Virgen María y San Baquita, y nuestros Santos Amerindios la salven.

Una buena noticia es que la ya anciana. Natish, cristiana, de Chintu, mamá de Pape Titiá y esposa de Pitiur, a pesar de estar muriendo Ullpayaku, viendo que estaba con la barriga toda inchada, su yerno Pinchu la llevó a Yurimaguas, con la esperanza de salvarla. Probablemente el Alcalde Mashna Mateo les ayudó.

Esta tarde hablé con Tsere Juanito y con Puanch para el encuentro de los etserin y para el envío de algunas cosas a San Lorenzo con el ingeniero de la construcción del colegio: Victor Loaysa.

Otra muchachita de 13 años, cumplidos en abril pasado, tuvo relación con otro muchacho evangélico de Saantsa, y fueron despachados a su casa…

Mashínkash Shírap aún no se va a Uwijint a retirar a su hijita Serenniá, por lo que pasó y referí más arriba. Tal vez está esperando de ir unos días antes de nuestro encuentro del primero de Julio, para hacer retirar su hijita con su esposa Wana.

◊ Sanchiik. 24/VI/2005 - San Juan Bautista

Hoy viernes, poquísimos particiaparon en la Eucaristía.

Hubo dos días largos de lluvia, casi toda la noche, y gran parte del día. La temperatura bajó como siempre suele hacer en el mes de julio, con las crecientes, y el comienzo del año achuar, con la constelación de las Pléyadas, que vuelven a reparecer al mes y algo más, hacia el este, antes del amanecer: Musach en achuar.



El P. Diego estudia achuar con grande constancia

Diego Kiakua sigue esrudiando el achuar, con grande constancia, a pesar que no tiene muy feliz memoria y se acerca a los 40 años, debiendo cumplir los 39 proximamente.

Sin embargo, en el mes y medio casi de estudio aquí en casa, ha progresado muchísimo.

Los de aquí invitaron a los de Chichirap para jugar el futbol el día del maestro, el 6/7 próximo.

Nosotros estaremos en el encuentro de etserin de Uwijint. La comunidad de aquí, siempre más desunida.

Dejaron la nueva casa pequeña de Yampía, que la empezaron hace tres meses y dejan el trabajo continuamente. Está solo con todos los tirantes: "awankeri".

El encarado del juego siempre más adquiere autoridad. Yawampints y Wayus entsa no habían aceptado de jugar este dia, y siguen invitando a otros Achuar. Esto, a pesar de los trabajos urgentes que tienen: la casa de Yampía, la nueva escuela, y el nuevo "úmpak" ya muy deteriorado. Kiakua quiere hacer un documento de respaldo del camino hecho de la iglesia Achuar, desde 1971, para presentarlo a los dos obispos de Yurimaguas y de Macas, para que se acepte y se confirme este camino de iglesia indígena, y evitar que otros misioneros vengan y deshagan todo, sino para que haya continuidad…

Con el maestro Santiak Renjifo, otros 5 Achuar fueron a San Lorenzo, luego hay 7 familias a donde el curandero Jémpet de abajo.

Otros tienen permiso para trabajar sus trabajos. Así que el lunes y martes, solo 7-8 hombres trajeron la hoja chapi, para el techo de la casa de Yampia. Kajekui regresó antes de ayer del curandero Jempet.

Han matado Jirnant y hay más enfermos que nunca…

Mañana iría en la wayús a la casa de Nukas, que a pesar consejero de ATI, no trabaja con los otros los tres días de trabajo: Lunes, Martes y Miercoles, en lugar de dar el buen ejemplo. Nukas después de la matanza de Jirnant ya no entra en el úmpak. Dejó que su hijo Kintui vaya a trabajar a San Lorenzo, y nunca logró imponerse con sus dos hijos varones, más bien los sostuvo en su mala conducta, defendiéndolos.

Que el Espiritu del Señor nos ilumine, consuele y sostenga, juntamente con la Virgen María.

◊ Kuyuntsa. 9/VII/2005

Ayer, con Kíakua Diego, con Mashinkash Shírap, ayúrkartin de aquí y con Sunkáa, el aujmatin de aquí, venimos desde el rio Maki-Huituyacu, durmiendo en casa de Mejéant, en la boca del Chintu, en territorio de Chuwintar. No tuve más tiempo para anotar tantas cosas que suceden.

Los de Chichírat, tampoco aceptaron la invitación de los de Sanchiik para jugar el balonpié, el día 6/7, día del maestro. Entonces los de Sanchíik siguieron el tabajo comunitario de los primeros 3 días de la semana.

Salimos el 28/6 con Kiakua y los dos hermanos solteros cristianos: Wishu y Sharup hasta el río Chirichiri. Tsere Juanito nos envió tres muchachos al encentro en el mismo Chirichiri. Las Hermanas las encontramos bien, si bien Ana María muy nerviosa y un poco agotada.

Nos habló Ana Maria que a los 5 años las Lauritas se retirarían de aquí.

En verdad nunca las otras Lauritas nos hablaron tan exactamente sobre eso, y Ana María acaba de llegar a Uwijint sin ninguna experiencia anterior.

Los 15 trabajadores mestizos de Yurimaguas, enviados con Antonio, el maestro de obra por Charitas de Yurimaguas, estaban trabajando muy duro. Muy difícil es acarrear la arena para la mezcla con le cemento, para hacer los bloques de las paredes. Este trabajo es de la orgnizacion achuar y los muchachos y las muchachas del colegio están ayudando mucho, y más los que vienen de las comunidades.

La próxima semana dejarían ya con el techo 4 aulas, de las 7 que están haciendo. Luego habrá la dirección del colegio.

Al mismo tiempo están empezando con la Alcaldía del Pastaza, la casa en cemento y hierro de la asamblea de Wisum. A fines de agosto, Antonio Mezquida con los de "Llevan en marcha ". Harán construir en cemento dos dormitorios más para los internos y un dormitorio grande para las muchachas.

Nunca hubo tanta ayuda, pero son ayudas no del Perú, sino de otros Países…

La tarde del primero de julio, viernes, empezamos el encuentro de los etserin, presentes solo todos los alumnos y alumnas del colegio, pero sin ninguna familia de Uwijints.

Intenso el encuentro, como siempre de 7 dias, cinco enteros.

Participamos 30 etserin, contando los dos sacerdotes.

Presentes los 5 ayurkartin viejos y los tres nuevos, y 4 etsérkartin (el quinto etserkartin es Timiás de Chuwintar siempre algo enfermo).

Hubo un verano largo, pero el último día 7/7 vino de día la helada: yúmanch, con esa brisa fría del sur. Es el nombre del mes de junio, recién terminado y con las Pláyedas que al amanecer asoman al este e indican el comienzo del año achuar: Musachí.

3 notas tristes: Naank hija del mestizo Leonardo Fachín de Uwijint, tuvo un hijo ilegítimo, y mató la criatura apenas nacido la misma abuela Puwar, suegra de Leonardo. Una pena infinita.

Además, acusaron a la otra hermana mayor Maina, de causar el aborto, por su relación con un hijo del mestizo Jesús García, de lo cual hablé arriba, cuando los García estaban haciendo los dos dormitorios de los muchachos internos, en vacaciones. Antes de ayer poco antes de salir en el bote y peque-peque de las Hermanas y varios etserin para bajar el río Maki, hasta Mejéant en la boca del Chintu, la otra mujer de Fachín entró en nuestra casita, y le dije de nuestros problemas graves de Naunk y Maina, hijas de su hermana.

Ella me dijo que también escuchó más acusaciones, pero su hermana y mamá le ocultaron los hechos. Le dije por qué ustedes permiten que vuestros hijos: Antonio Fachín y Jorge Sumpaish Fachín, lleven a sus hermanas a San Loranzo, dejándolas entre los mestizos, Se vió que todas se hicieron prostitutas o de mala vida como Marí, aquella que ahora es maestra en Nayumpentsa y dejada allá por el mismo Presidente, Yámpis Namuk. Le dije: y tu hija Masuik está en San Lorenzo entre los mestizos y terminará como Mari….

En casa de Mejéant, en la boca del Chintu Mashinkash y Sunkaá brindaron muy bien la Palabra del Señor, y estaban varias familias de paso.

Esta Wárush, Yarunkas, Churuich, además de las dos familias de esa casa: Mejéant y su yerno Washikat.

Todos pertenecen a la comunidad Chuwintar.

Ayer pasamos el Maki y el Chintu, y en tres hora y media llegamos a la primera casa del Anchunts Manchari.

Mañana empezaremos la corrección del evangelio de Marcos (los cinco primeros capítulos ya corregidos la otra vez). El 14/7 proxi-

mo iríamos a pie a Chintu, y luego a Wisum y Sanchíik. Tres noches en Sanchíik y saldríamos hacia Wasakentsa, durmiendo en Puránchim, pasando Wasúm, en su tenkari, (campamento) y en Tsumkintsa.

Aquí hace 4 días se reunieron los representantes de 7 comunidades, para iniciar el próximo año la extensión del primer curso, una sección aquí, del colegio de Uwijints: Vinieron Waknir Chintu, Chuwintar, Pankintsa, Mamús y Kuyuntsa. Faltaron Saachi y Uwintsa. Elijieron Taish Kuji de Chintu y Tseremp David, guiando la comisión para el colegio.

Mi hermano Kiakua está preparando el convenio entre esta comisión y la organización ATI para este primer curso del colegio de Uwijints, pero con sede aquí en Kuyuntsa, con dos profesores y comida por un año.

Informando a la UGE de San Lorenzo etc… El Señor nos ayudará.

◊ Kuyuntsa. 13/VII/2005

Hoy terminamos de corregir el evangelio de San Marcos con Mashinkiash Shírap el ayúrkartin, y los mayores Sunkáay Timiás.

Ahora nos faltaría solo Lucas, ya traducido y Mateo, no traducido.

Nos dio un susto ayer, la fiebre por gripe que cogió a Diego Kiakua. Hoy amaneció casi bien, si bien el es siempre delicado de estomago, por no funcionar bien el hígado. Pensé que debíamos renunciar a ir a Wasak entsa, sin embargo él me dice que si podemos salir mañana para Chintu, Wisum y Sanchiík. Ojalá nos vaya bien, con la ayuda de los Ángeles Custodios y de la Virgen, y de los santos.

◊ Sanchiik. 17/VII/2005 - Domingo

Ayer llegamos donde Wisum en 8 horas con Kiakua y dos muchachos: Etsáa de aquí y Kintui de Wisum, originario de Tsekuntsa. La parte de Wisum, como 4 años sin trabajar, el camino pésimo. Verano fuerte, siempres esta noche empezó de nuevo a llover.

De Kuyuntsa salimos el día 14/7, hasta Chintu con los muchachos. Por fin terminamos en Kuyuntsa de corregir el Evangelio de Marcos.

Lástima que a veces Mashinkiash Shírap estaba con un sueño casi invencible, y tal vez no corrigió bien algunas frases. Haciendo gimansia y movimiento tratamos de hacer vencer el sueño. Mucho menos con sueño los dos mayores, analfabetos: Timías que debe estar en los 70 años y Sunkáa, aujmatin, que tendrá 50 años o 55. Mashinkiash tiene 31.

En Chintu Pape Titiá había traido el SS Sacramento desde Kuyuntsa, el día anterior, así que el S.S está en Chintu, además de Kuyuntsa, Churús, Sanchiík, Panintsa y Uwijint.

En Mamús aún no está, a pesar de que haya el ministro ayurkartin Mashínkash Shírap, pero no termina aún la pequeñísima capilla redonda, cerca de su casa, para colocar el SS.mo.

En Chintu estaban los dos de la comisión elegida en Kuyuntsa para el primer curso de secundaria, en Kuyuntsa, el próximo año, y con representantes de comunidades del sur: Kuyuntsa, Mamú, Pakintsa, Chuwintar, Chintu, Wáknir y Saach. Estos no participaron, pero avisaron luego que no están de acuerdo

Solo Uwintsa no quiere y tiene 243 habiatantes y 44 familias.

Nos reunimos y les explicamos en achuar, el convenio para el inicio de este colegio, Anexo del de Uwijint, documento hecho en

castellano por Kiakua. Estuvieron de acuerdo el presidente de la Comisión: Taish Kuji, y el secretario Tseremp Devida, y la comunidad de Chintu.

Dos nos acompañaron a Wisum, Pape Titiá con el jovencito: Kaankia de Kuyuntsa, que está estudiando en la primaria de Chintu.

El P. Diego supera paludismo y gripe

Mi hermano Kiakua, como que superó sus enfermedades: paludismo y la fuerte gripe que le agarró en Kuyuntsa, en donde estuvo en la cama un día entero….

Caminamos tres días en verano.

Todo el territorio de Wisum tiene pésimos caminos.

En Wisum encontramos ya iniciada la casa de reunión de la organización ATI, en hierro y cemento.

Lo bonito es que tiene el estilo de la achuar jea (casa), con las dos redondas 30 X 10. Lástima que el ancho es poquísimo y desproporcianado a lo largo. La casa es larga y estrecha: japuyá tánkirme dice en la Wayús Irar, ya que así le decían los antiguos achuar con este tipo de casa. Lomo del puma u otorgo. Quedará con este nombre. Hubieran sido 16 m de ancho, hubiera quedado muy bien.

Dimos la Palabra de mañana y tarde, como en Chintu o mejor tarde y mañana.

El día de ayer muy duro: 8 horas, y una media hora o 40 minutos de descanso.

Paso mañana 19/7 iríamos hacia Wasakentsa. Una noche en Puránchim, otra en el campamento ténak de Shakaim de Wasum, pasando Wasum, y el tercer día en Tsukintsa, pasando Saúm, en territorio ecuatoriano.

◊ Wasakentsa. 23/VII/2005

Llegamos ayer por la mañana en avioneta de Tsukintsa con Kiakua y los dos jóvenes hermanos de Sanchíik: Wishu y Sharup. Una gravísima noticia esta mañana desde Paintsa: Peas de Mashinkash por error mató a su propio hermano y casado Kitiaar, cuya esposa es Sanchiú hija del etserin Taish de Unkum y nieta de Múkuink de Wichim. Al perseguir una manada de paki (huangana) Peas le disparó por error… Una pena inmensa para todos. Ambos hermanos son cristianos.

De Sanchíik salimos el martes 19 u.p, los 4 antes indicados. Las 2 mochilas nuestras los llevaron Wishu Y Sharúp.

Día aún de verano. Paramos unos 20 minutos en Wayúsentsa y seguimos para cruzar el Alto Sanchíik crecido. Afortunadamente había una pequeña canoa y cruzamos el río por turno bastante rápido.

Al otro lado encontramos dos jóvenes de Puránchim, castigados y limpiando el camino desde Puránchim. Quisieron meterse con muchachas no casables: yajáurinchau. Entsa es soltero y Nananti tiene mujer.

Un poco más allá, cerca del camino hacia Wampints, empezó a llover duro y en plena lluvia hicimos los últimos 45'-50', hasta Puránchim.

Pitiur Yunkar, el fundador de Puránchim de 80 años, como siempre nos recibió bien. Mató una gallina para alimentarnos. La gruesa comunidad es evangélica, pero con óptimas relaciones ecuménicas.

Lluvió toda la tarde y la noche.

Salimos con llovizna y luego lluvia hasta llegar a Churús y Wasum, en un día cerrado, todo el camino casi con pantanos…

6,30 horas hicimos ese día y 5 horas de Sanchíik a Puránchim el primer día. Pítiur Yunkar siempre nos pide que demos la Palabra de Dios y cantamos nuestros cantos de música achuar, casi todos. Un buen grupo de niños vinieron para escuchar, como otras veces.

Largo y feo el trayecto de Puránchim a Churús, más de 5 horas.

Tratamos de hacerlo con alegría, a veces bromeando.

La esposa del ayúrkartin Sántiak nos cocinó algo y comimos.

No había hombres.

Una nota triste: el úmpak de Churús, que tiene apenas 4 años, abandonado, con faltas de kapirash, para la cumbrera, sin el SS.mo.

Toda hierba alrededor. ¡Qué pena!

Dejé dicho a la esposa de Sántiak, que, si no arreglaban el úmpak, al regreso no podía dejar el SSmo….

Es una hora de Charús a Wasump.

El camino algo mejor.

No estaba Shakaim, que volvió a participar a los de Washintsa separados de Orach, instigados por el maestro tremendo Tuwits Tsamarín (Lucho).

Dimos la Palabra al grupo que estaba y dormimos en casa de casi etserin Jimpikit del finado matado Use de Churús. Digo casi-etserin ya que empezó y dejó como 2 - 3 veces.

En la wayús le recordé su compromiso. Es cristiano y confirmado.

Prometió dar la Palabra.

Ojalá sea constante. Es muy bueno de carácter.

Desde Wasúm en 6 horas bien andadas llegamos a Tsunkints, pasando por Saúm en donde quedamos 1,30 horas.

Petsain, yerno del muy anciano Kejekui, casado con dos hijos del mismo anciano.

Achuar farisaicos

Había matado un sagino y nos brindó el almuerzo. Antes de comer tocamos el argumento de la matanza del curandero Wanash, propio cuñado de Kajekui, que casó a la finada del matado Wanash de nombre Sanchiú, y la matanza de Jirnant de Sanchíik. Petsain que conocí en los años 60, cuando él era un muchacho y es evangélico de Kaiptach empezó a decir: Yo apruebo esta matanza (sus mismos hermanos trataron de matar antes a Wanash, y recién hirieron a Saant. Le dije: "¿Pero tú no eres evangelico?". Yo obedezco a Dios muy bien "contestó farisaicamente… Me dijo: "antes nuestros mayores no tenían plata para viajar, ahora nosotros tenemos plata y viajamos a Ambato, y pagando a los magos y curanderos de Ambato, sabemos quien brujeó a nuestros parientes"

"¿Y sus palabras vienen de Dios o de sus espíritus (iwianch)?"

"¿De sus espíritus y tú afirmas de ser obediente a Dios, a pesar de faltar al mandamiento de su Hijo Jesús?".

Seguimos discutiendo con calor…

Hubiéramos grabado sus afirmaciones, de verdadero creyente evangélico…

¡Qué pena! Por lo menos escuchó mi campana de 50 años entre los Shuar y Achuar… Le agradecimos la comida…

A la hora estuvimos en Tsunkintsa en donde pasamos la noche en casa de Tuwints, segundo hijo de mi sobrino (awéchir) Chuji Wisum. Tuwints es presidente de una pequeña asociación de cuatro comunidades, casi todos estaban en la celebración del día siguiente. Kaitián, yerno de Chuji es el etserin, que pidió ser etserkartin.

Lo visisté en la Wayus. También a los años ví a Nayash, hijo del finado Wánanch matado, que recién dejó Mashumpar y vino definitivamente a Tsukintsa. El pidió al cuñado Picham que matara su esposa adultera, hace unos años. También Picham vimos al comienzo, el que estuvo preso unos tres años en Macas por esa matanza.

Reunión en Wasakentsa

Luego de mañana Antuash nos envió la avioneta con Edwin Ríos, el piloto que en 3‘ nos trajo aquí, evitándonos unas 4 horas de camino horrible. Gran alegría al encontrar a Antuash, la doctora Bety, 2 voluntarios enfermeros españoles de Jaen, y las hermanas Rosa, Jhony y la nueva Esperanza.

Esta mañana nos reunimos unas 4 horas con Antuash y Kiakua sobre cómo reforzar nuestra coordinación y hermandad, con el mismo pueblo.

Hoy a las 4, 10 am por la emisora dí la Palabra sobre el curandero, leyendo el texto de los Hechos sobre Simón el mago y San Pedro.

Les canté el nuevo Himno del Pueblo Achuar. El lunes 25/7 viajaremos a los ejercicios en Macas.

◊ Macas. 25/VII/2005 - Santiago el mayor

La avioneta de Sam, con Edwin nos trajo aquí como a las 1 pm. Con Diego además venía la Hermana Rosa de Wasakentsa, un enfermero shuar de Sevilla D. Bosco, y el joven Sumpinanch, hijo

del ayúrkartin Máyak de Wampuik, que vino para participar a un Encuentro Vocacional de Tres días, en Mendez- Kuchankas con el P José Rivadeneira, creo, el P Lorge Loaiza,

Qué cerca me pareció, desde la avioneta, el trayecto entre Wasakentsa y Pumpintsa, en donde termina el territorio achuar del norte, y al otro lado del Makum, están dos comunidades hispanas: Libertad y tres de mayo, y luego arriba y abajo, hacia Taish: solo Shuar (Nujinmaya, shiwiar para los Achuar).

Muy cerca también la altiplanicie de Taish, con la antigua pista de los petroleros. Largo el trayecto, todo quebrado y de colinas hasta el Kusuim, afluente derecho del Kánkaim, en donde empieza el Kutukú, cordillera oriental que toca los tres mil metros y que es muy ancho, varios minutos (pienso más de 10) para atravesarla y bajar a Macas.

Encontré a los años muchos hermanos antiguos: P Ambrosio Sainaghi, querido amigo, que hoy cumple 81 años, P Raúl, P Silverio, los Coadjutores: Sr Ganis, Batochio, Camilo Rivas, P Domingo Pérego, P Barbessi.

◊ Macas. 28/VII/2005 - Tercer día de Ejercicios.

Predica estupendamente P. Gigi Ricchiardi, piamontés, de mi edad y profesión, que estuvo muchos años en el Postnoviciado y ahora está con los Quichua de Zumbahua. Estupendo el nuevo enfoque que da sobre los votos, la vida consagrada y la comunidad de consagrados: hoy trató la obediencia y la castidad. Bellísimo. El mundo totalmente erotizado, también nuestros jóvenes religiosos que salen uno tras de otro, después del tirocinio, y es mejor que sea así.

Pero como que su ideal sean las mujeres y nada mas. Vivimos un periodo de paso: muerte de algo, para que resucite lo nuevo en la iglesia, en la congregar, en el mundo de los creyentes.

◊ Macas. 30/VII/2005

Reflexión sobre la vida religiosa

Mañana temprano concluyen los ejercicios. Padre Luis Ricchiardi llevó muy bien la predicación sobre un congreso de los religiosos del mundo entero en Roma, sobre la vida consagrada: noviembre. 2004. Una reflexión sufrida, en la oración, esperanza, para salir de algo superado y muerto casi, sin vislumbrar aun lo nuevo que seguir. Un verdadero paso, la Pascua: de muerte casi a nueva vida.

Ciertamente la crisis de la Iglesia de la V.C. a fines de los años 60, hasta fines de los 70, no ciertamente menos impactante, tratándose de aplicar el Concilio Vaticano Segundo

La Virgen María ciertamente nos consuela, acompaña e ilumina, para recibir las luces del Espíritu Santo y seguir el camino de Jesús, como llaman los Hechos de los Apóstoles a los convertidos a la fé cristiana: obedecieron al camino, es el camino trazado y vivido por Jesús.

Mañana misa temprano a las 6 am y el desayuno y salida a Cuenca con Diego, el hermano Luis Ganis, Batocchio, P Ambrosio Sainaghi, el señor Luis Sagbay, que conocí hace años en Taish, y tiene ya 84 años. El veterano del Vicariato de aquí es el Gomescoello Albino que cumplió los 92 años. La misma edad tenía el P Luis Bozza, cuando murió el año pasado, en un accidente de tráfico, con P Emilio Vera, el Párroco de Macas, y el mismo P Albino, mientras iba de noche a Sucúa, y el P Emilo que era el chofer guiaba el carro que se volcó. Seguramente el padre se durmió.

Espero regresar a fines de la próxima semana, con P Diego, desde Cuenca, aquí a Macas, para poder viajar a Wasakentsa el 8/8 próximo.

Bendiga el Señor y la Virgen María nuestros propósitos.

Mi proyecto son los Misioneros de María para los pueblos indígenas. Si esto es el proyecto del Señor se realizará que esté yo presente o no.

Los caminos del Señor son distintos, y yo confío totalmente en el.

◊ Cuenca. 2/VIII/2005

El día 31/7, domingo, terminamos los ejercicios. La camioneta de Paute con el Sr Luis Ganis, friulano, de chofer nos trajo a Paute, vía Sevilla de Oro y el Pan. Desde Méndez la carretera es asfaltada y ancha. La represa eléctrica, que hicieron los italianos, da la luz eléctrica, tal vez a la mitad del Ecuador, y ahora más arriba, en el mismo Paute, el río, están haciendo otra represa eléctrica. Es una Providencia para el Ecuador. Estupenda tierra, a la cual me encariñé muchísimo, y nos recibieron con tanto afecto, compañeros, misioneros y todos.

Viajamos a Paute en la camioneta también Kiakua Diego para sus exámenes al estómago por su gastritis crónica, el P Ambrosio Sainaghi, nuestro gran amigo y bienhechor, el hermano Tarcisio Battocchio, nativo de cerca de Bassano del Grappa, el Sr Luis Sagbay, nativo del Sigsig, de 84 años actualmente en Yaúp, y que visité varios meses en Taish, cuando yo estaba en Wichim, y el P Tomás Brown sucedió el P. Maskolaitis, en la Misión de Taish siendo además médico.

Con nosptros también vino hasta Cuenca el P Domingo Perego, lombardo, que estuvo tantísimos años en el Vicariato de Mendez, y con los Shuar.

En Méndez Kuchaentsa hicimos una pausa, y vimos la V.D.B. Teresa Molina, santa mujer, consagrada al Señor en el mundo. No estaba ningún salesiano.

El P José Rivadeneira, nativo de Macas, es el nuevo director.

Los misioneros jóvenes no estudian la cultura

P Siro Pellizzaro, en los ejercicios se quejaba que los nuevos misioneros jóvenes ecuatorianos, enviados a los Shuar, no hacen ninguna preparación liguistico-cultural, sobre los Shuar. Esto es grave. Los nuevos jóvenes: el P. Pablo, enviado a Yaúp, el P Edwin Jaramillo nativo de Macas, ahora enviado a Pumpuiz-Bomboiza. En cambio, el P José Del Porte, flamenco, veterano misionero del Paraguay entre indígenas, está en Sevilla 2-3 años encargado de los Shuar, y estudia la lengua y la cultura…. Qué grandes contradicciones, y qué pena. Cuando se globaliza todo: Shuar y hispanos, no se forma la Iglesia, ni la Iglesia autóctona.

El P. Francisco se deja la cabellera larga

P. Diego Kiakua estuvo sin desayuno ayer y hoy para los exámenes de la sangre ayer, y creo de la orina, y hoy el exámen fastidioso: endoscopía…. estomago, duodeno, etc. Luego comerá alguna cosa y bajará a Guayaquil a ver a su familia. Hoy es martes 2/8. Se regresaría pasado mañana, jueves. El domingo temprano iríamos a Macas para el lunes 8/8 viajar a Washakentsa con Kiakua. Padre Antuash ayer debía salir de Wasakentsa para los Ejercicios en Quito, y debía entrar Padre Francisco Unkum. Ya tiene la cabellera larga y amarrada al estilo achuar….

Nos vimos dos veces en Macas, antes de salir para Cuenca. Llegando a Paute nos estaba esperando Manuel de la procura misionera de aquí, que nos llevó a Cuenca con la camioneta.

Ayer salimos con Manuel, Kiakua, para algunas compritas de cosas livianas para los viajes etc… Conseguimos casi todo, y el P Ambrosio nos costeó todo, y eran casi 200 dólares….

Al medio día iré al dentista para una limpieza de los pocos dientes que me quedan, y a ver si me arrgla un diente, pre-molar que se me partió en Ipiak en 1992, y en Lima, el Doctor Tenorio Molina me lo arregló sobre la misma raíz que era sana.

Hace 2 meses, estando el P. Santilli Vicente en Uwijint, se me cayó la parte postiza (a los trece años) y espero me la pueda arreglar, y si no paciencia, seguiré con los pocos dientes que tengo. Molares tengo.

◊ Cuenca. 5/VIII/2005 - Purísima de Macas

Primera bomba en Hiroshima 1945. 77 años de mi hermano Giovanni.

Terminamos todos nuestros asuntos. P Diego pasó dos días con sus papás en Triunfo de Guayaquil. Se hizo los exámenes al estómago. No tiene ni cáncer, ni úlcera, ni gastritis crónica, solo encontraron una hernia al esófago que no le facilita la digestión. Deberá operarse más tarde.

Hablamos con el P. Ernesto Lombardi de Lima, dándole noticias nuestras.

Antes de ayer, Juanito Tsere desde Uwiints nos comunicó la muerte del mayor Kayap. Toda la comunidad presente al entierro. Antonio jefe de trabajo dijo que el 20/8 próximo terminarán el trabajo del colegio de Uwijints, con su inauguración con su representante de la embajada del Japón. EL alcalde Mashna Mateo está llegando en estos días.

Seguirá el trabajo de los dos dormitorios de los muchachos y uno de las muchachas, con la ayuda de "llevan en marcha" de España-Mallorca. Vendrá el presidente Antonio Meguida. El mismo Antonio, jefe de trabajo seguirá en el trabajo de los dormitorios.

Creo escribí más arriba sobre la muerte de la cristiana Natish, mamá de Pape Titiá y esposa de Pítiur Wáknir de Chintu.

Murió en Chuwintar, apenas regresada desde Yurimaguas. Debía tener unos 76-77 años. En cambio, Kuji Wakir se curó de la llaga del pie, que solía curar como pian, y era leismaniasis, y se curó en Yurimaguas.

Vendrán una comisión de médicos para pequeñas operaciones en Uwijints, creo en este mes, o en septiembre.

Ojalá que los de Mallorca hayan recibido mi carta pidiendo una comisión de Médicos para los casos de ciegos o casi ciegos en toda nuestra zona. No me contestaron aún.

Santiak Kantash de Uwijints me dijo por radio que el 14/8 con la Hermana Ana María bajará a San Lorenzo y luego a Lima, para someterse a la pequeña operación a los riñones y pidiendo hospedarse en la inspectoría de Lima. El P Ernesto Lombardi lo aceptó y la hospedará gratis, y a nuestro cargo será la operación, con la ayuda que Sántiak tendrá con sueldo de profesor.

Mucho debemos agradecer al P Ambrosio Sainaghi que nos costeó nuestros gastos de estos días: calculo 300 dólares.

Pude hablar por teléfono con mis hermanos de Italia. Amelia, Antonio y Giovanni. Olinto estaba ausente, en montaña seguramente.

◊ Wasakentsa. 8/VIII/2005 - lunes

Ayer domingo en bus bajamos a Macas, saliendo a las 6 am y llegamos a las 3 pm con Diego. P Ambrosio Sainaghi y el ayudante en la Procura Misionera: Manuel, nos ayudaron maravillosamente en todo.

Carlos Arturo, el tirocinante de aquí, que hizo la petición "ad gentes" e irá a Mozambique, en Africa, nos vino a visitar en Cuenca antes de ayer, y estuvimos con él como 4 horas. Luego bajó a su tierra: Machala, para saludar a sus padres. Ya son 5 los jóvenes

salesianos que fueron misioneros: 4 a África, y otro a Papua (este hizo aquí el tirocinio). Es una bendición del Señor para ellos y para nosotros.

Encuentro con Mauricio Gnerre

Ayer, apenas llegamos a Macas, al Vicariato, tuve dos grandes sorpresas: el encuentro con el lingüista romano que fue del Mato Grosso: Mauricio Gnerre. Con él no encontramos hace muchos años en Taish y otras partes. Visitó a los Achuar de aquí. Conoce mucho la lengua shuar y achuar, y muchísimos pueblos abórigenes del mundo: especialmente América latina y América del norte, y Asia. Conoció mucho la historia de nuestros Pueblos y conoce nuestras publicaciones sobre los Achuar, menos el 4° libro de "Mundo Achuar".

La otra gran sorpresa es el encontrar a los años a Franco Fornari, mi amigo y compañero en el Filosofado de Nave (dos cursos) y 3 años en el Trienio en Bogotá).

Se retiró del sacerdocio y de la congregación al comienzo de los años 70.

Me dijo que desea regresar y ejercer el sacerdocio, ya que no se casó.

Me dijo algo anoche que me conmovió muchísimo: como el P Luis Casiraghi murió en la Procura de Quito, en sus manos, me dijo: el P Casiraghi al morir se acordaba de ti, y te nombró varias veces hasta la muerte" …

Tengo su foto en Completas del Breviario, como la del P Rodolfo Toigo, y siempre los recuerdo…

Anoche, presente en Macas el Domingo Antuash, hablamos largo con Franco. Nos contó como salió de la congregación y del sacerdocio. Quedará unos 2-3 en Macas, ayudando al obispo Pedro Gabrielli

◊ Sanchiik. 15/VIII/2005

Asunción de María 52 años de la obediencia que recibí en Venecia, para ir a las Misiones del Ecuador, del consejero de misiones aún de Valdocco.

Ayer aquí celebramos la Asunción, por haberle establecido en el último encuentro de etserin (1/7 u.p), en lugar del Domingo siguiente al 15/8. Muy pocos paticiparon ayer en la festividad. Llegamos muy cansados los 4: con Kiakua Diego y Sharup, antes de ayer, sábado desde Churús. Nuestros Hermanos de Wasakentsa nos proporcionaron la avioneta hasta Saúm, pero llegamos tarde. Dormimos en Saúm en donde no hay etserin y dimos la Palabra tarde y mañana, con bastante participación. Los dos muchachos con nuestras mochilas bastante pesadas, cargaron cada uno una carabina, que compraron en el Ecuador, con su trabajo.

El día siguiente llegamos a la 1-2 pm a Wasump, en casa del nuevo etserin Jimpikit (que en 3-4 años de empezar dio la Palabra apenas unas 4 veces…).

Le animamos y así dio un poco la Palabra y dirigió la celebración, tarde y en la mañana. Después antes de seguir a Churus nos reunimos con los pocos casados presentes: el fundador Shakaim, su yerno Karink Pujúpat (Achuar alto 1.80 y algo más. Pienso uno de los Achuar más altos) su hijo Ikiam, y los 2 yernos de Uwijint, hermano menor de Shakaim, que no vino: son Jimpikit, el nuevo etserin y su hermano de papá: Titiá.

Los dos son del finado y matado Use de Charús.

En la reunión Shakaim dijo que los de la Compañía Oxi, ya no quieren trabajar en la zona de Wasum (territorio de Churús, y de ATI).

Esta fue su primera explicación ya que acababa de regresar a los encuentros de los petroleros en Torapoto, acompañado por el famoso Tuwits.

Lucho Tsamarín, profesor de Washintsa, que trató en todas las formas de dividir a los Achuar de Orach (y lo logró) y de ATI (con los cuales no lo pudo).

Shakaim fue solito a Tarapoto y regresando a San Lorenzo, los representantes de una Compañía de maderas (talvez Jony que sigue en Mamús).

Shakaim no aceptó. Sigue él actuando como si fuera solo él, dueño de todo…Es un hombre muy duro y creido, fuerte físicamente, y terrible guerrero. Lástima que trató separarse de ATI para adherirse a esa nueva organización, Fautpe, de Tuwints Lucho Tsamarin.

Pero vimos que el quedó solo. No logró sacar a Titiá y Jimpikits, los dos yernos de su hermano Uwijint.

Lo respeté, ya que siempre le quise y fuimos y somos amigos, y él me respetó y me quiere.

Quedó duro solo en esto: tengo derecho de participar a los encuentros con Tuwints Tsamarin Lucho, y con los petroleros. Le critiqué su posición solitaria e intransigente.

Titiá Use, hermano de Jimpikit le ví después, el día siguiente en Churus y me dijo, que jamás saldrá de Wasum, y que ayer domingo, iban a arreglar este grave problema con Shakaim.

En Puranchim les encontramos reunidos con el vacunador achuar Jempe Jeremías, y que vive en Tsekuntsa. Hablamos con mucha

confianza. Visité al maestro Israel Pérez, nuestro amigo, al cual regalé el pequeño radio (que padre Ambrosio Sainaghi, me habría regalado en el 2001). Estuvo feliz y nos agradeció.

P. Ambrosio me regaló la misma marca en Cuenca y lo tengo nuevo.

Fue duro llegar hasta aquí como a las 6 pm casi. Salimos a las 8 am desde Churus. Quedamos unos 45'en Puranchim y media hora en Wayus entsa a descansar.

Aquí llegué como siempre, en este año, después de la matanza de Jirnant, con mucha tristeza, y se lo dije hoy en la Wayus a Kamiju, del finado Jirnant mismo. Es muchacho muy bueno.

Ayer la Comunidad se reunió y Yurinkas, juunt naamkau (el jefe de aquí) presionó a los presentes (yo no estaba) a rehacer la comunidad, al otro lado de una vez. Faltaban varios de aquí y le dijeron que en esto debemos de estar todos presentes, Yánkuam y Kiákua, y puede ser que todos acepten para evitar de dividir la Comunidad.

Es una pena la actuación de Yurinkias que ya hace 3-4 años hizo lo mismo, dejando aquí la casa nueva, y pasó al otro lado.

Tal vez se logre no dividir la Comunidad, estando tan cerca al otro lado.

Mi pena es que Shainkiam el ayúrkartin dijo que él también iba a hacerse la casa al otro lado, y que ya habló conmigo en la wayús y que yo le dije que pasara no más al otro lado…

Lo primero es cierto que me avisó en la Wayus, pero falso en lo segundo, ya que le dije que, para eso, todos reunidos, tomaron las decisiones del caso, si todos estaban de acuerdo, yo lo veía factible, el paso al otro lado del río Sanchiik. También Yayáp, hijo de nuestro vecino Irar que está terminando el curso en Uwijints, además del problema causado con la hija cristiana de Entsakua de Uwi-

jints, antes de regresar antes de ayer al colegio de Uwijints, por celos con el chico de abajo Etsáu, golpeó a su prometida: Mamati de Nukas de aquí, que es cristiana.

Los de aquí están enviando unas cartas a las Hermanas de Uwijints, para que el muchacho venga a arreglar su problema. Nukas está visitando las comunidades del sur, con su hijo Yámpik de secretario.

Anoche hablamos con Wasakentsa. P. Unkum Francisco ya salió para Wichim ayer, con el seminarista shuar Ankuash (creo Ernesto) de Chiwias que hizo dos años de seminario en Quito. Hoy debería llegar también con Pichik a Sapapentsa y por Yankuntich, mañana venir hacia acá.

Deberían llegar el próximo jueves 18/8.

Me siento un poco cansado y pesimista

Estoy probando unos momentos difíciles de cierto pesimismo y cansancio, dejando un poco de sentirme siempre joven en el corazón como hasta ahora.

Me pongo en las manos del Señor, de María San Boquita y la Beato Tekakwita.

◊ Sanchiik. 28/VIII/2005

Con Diego Kiakua descansamos apenas 4 noches aquí en nuestra casa, y luego el 17/8 fuimos a Uwijints para participar en la cuarta etapa para diácono.

Fue un lindo encuentro en preparación al diaconado. El mismo día el P Francisco Unkum de Watsakentsa, llegó a Uwijint con Pichik, el ayúrkartin y primer etserin católico achuar del norte

(Kukajentsa-Wichim) y les acompañó Ankuash Ernesto, seminarista con dos años de teología hechos en Quito, y con el etserkartin Jiimcham de Yampía, venido de Yankuntsa, en el alto Wichim.

La primera gran caminata del P. Francisco

P Francisco llegó cansadísimo con Ankuash que es Shuar de Chiwiás. Es argentino Franciso, y a pie, por primera vez en su vida caminó 5 días a pié, si bien no los días enteros: de Wasak entsa a Wichim, que es un buen día. De Wichim a Sapapentsa- 4 horas recuerdo. Luego más 5 horas a Yankuntich. Luego a Nayump entsa 4 horas y más y las últimas 5 horas a Uwijint.

Franisco tiene 40 años y usa la cabellera larga.

Tuve que seguir el encuentro, con el texto taducido al achuar, como siempre por los 7 días. Pero Puanch, Pichik y Yuran me ayudaron mucho en interpretar y seguir el texto. Al final casi me dio unos mareos fuertes al levantarme por 2 mañanas. Los ayurkártin me dijeron como otras veces que es wainch, napimu, o mal aire, causado por habernos reído mucho, y me curaron varias veces invocando a Jesús y diciéndome: ¡Jesúsji wainchin tsuwaj! (con Jesús curo el mareo). Primero me metían en las narices tabaco con agua (anájiamu) y luego con el tabaco en la boca me soplaban en la cabeza diciendo las tres palabras. La causa naturalmente es otra, pero las fuerzas magnéticas que nos enviamos, ciertamente pueden influir. Al tercer día me pasó todo.

Quedaron solo dos Hermanas en Uwijint: Adriana y Yudí. Miryam y Ana María fueron a Popayán (Colombia) al Capítulo Provincial.

Parece que todos dicen que Ana María sea elegida o con cargo en la provincia, y asi no regresa a Uwijint, por muchos motivos de ser muy impositiva.

Será lo que el Señor quiera.

Los días fueron muy llenos. Lindísimos los textos de la Escritura, sobre teología: Dios quien es, y como es etc. Y el tema del bautismo.

El día 25/8 después de la Celebración temprana de conclusión, se regresaron todos, y con Kiakua quedamos dos noches más. Solo ayer por la tarde regresamos aquí. Hoy domingo poquísimos participamos en la Palabra y Eucaristía. Luego ´participamos en la asamblea de la Comunidad; el maestro Santiak, hijo del mestizo Segundo de Wisum, recién regresó de San Lorenzo.

Yayap hijo de Irar, nuestro vecino, golpeó por celos a la joven Mamati, hija de Nukas, en casa del maestro ausente, cuando ella dormía acmpañando a la mestiza esposa del maestro Yayap. Lo hizo, ya que vio su pretendida hablar a solas con el muchacho Tsáa.

Esta mañana en la asamblea el consejero de ATI, Nukas dijo a Yayap que no le castigaría por golpear de noche a su hija Mamati, pero lo mismo, su hijo Kintui que vive en concubinato con la Hermana de Yayap Yanchamuik, nuestros vecinos quedarían libre de pagar la carabina que debe a Irar, mi vecino. Yanchamuik, sigue en cinta por las relaciones con Kintui, hijo de Nukas. Yayap protestó que no tuvo relaciones intimas con Mamati, en cambio sí las tuvo, y muchas Kintui con Yanchamuik.

Desgraciadamente Irar se levantó y dijo: “esta bién: que Kintui no me pague la carabina, y mi hijo Yayap no sea castigado por Nukas. “Yo entré y dije en pocas palabras firmes: que los dos hechos eran muy distintos, y mucho más grave lo hecho por Kintui. No me contestaron, ya que Irar ya había aceptado lo dicho por Nukas…

¡Qué pena! poner en el mismo plano hechos de tan distinta gravedad.

De hecho, el mestro Santiak (Linton…) por faltar Yayap al entrar abusivamente de noche en su casa, castigó Yayap con le trabajo de 1 hm cuadrado para regar maíz.

Cierto la justicia en estos hechos está lejos de la verdad.

En cambio, el hecho hermoso de hoy es que la intención, ya por segunda vez de Yurinkias del otro lado, de hacer otra comunidad distinta de Sanchíik, fracasó rotundamente. 23 jefes de familias no aceptaron pasar al otro lado, para hacer la nueva escuela, dejando este lado del Sanchíik. Solo 8 jefes de familia, o mejor dicho 7, aceptaron.

Pero luego el yerno de Sháinkiam no aceptó, ni l aesposa de Shainkiam.

Asi la comunidad no se separará, y quedará a este lado.

Es un gran logro.

El día jueves próximo 1/9, será el día del pueblo achuar, y de la Fundación de la Comunidad. El lunes 5/9, comenzará el trabajo de los 4 caminos. Diego tratará ayudarles.

El alcalde achuar: Mashna Mateo está organizando le 23/9, con el presidente de ATI, de Orach, e invitando a la nueva organización que se separó de Osham, creo, Fasem (Federación achuar de Sétuch del Morona), y son apenas 7 Comunidades.

Mashna me invitó a participar, diciendo que es tiempo que no nos vemos, y además vendrá de la Isla de Mallorca Antonio Mezquida de la ONG "Lleven en marcha". Tendré que irme, a pesar que pensaba estar aquí todo el mes de septiembre, y luego pasar dos semanas en Kuyuntsa para corregir el Evangelio de Lucas. Con Diego iríamos a Wisum, y luego a Kuyuntsa para regresar aquí, antes del Congreso del etserin de Sapapentsa: del 1/11.

Después Diego visitaría las Comunidades de Osham con Yurank y luego pasaría un tiempo en San Juan de Morona con los Shuar. En febrero irá a Lima, y luego participaría en Yurimaguas, a la asamblea del Vicariato. Yo trataré participar a esta asamblea y tal vez luego ir a Lima a despedirme de los salesianos de Lima y traer algunas cositas que tengo allá….

Con Diego estamos viendo que será mejor residir en Kuyuntsa, por los trabajos linguisticos en achuar, con las correcciones del idioma achuar de Kuyuntsa. Nos da pena alejarnos de Wasakentsa. Mi vida y mi salud es mejor dejarla en las manos del Señor y de la Virgen María.

Ayer se logró en esta comunidad de Sanchíik evitar la separación entre los de este lado y los del otro. La mayoría como decidió quedarse a este lado y los otros 8 empezaron a desistir casi todos de apoyar la separación. Los de aquí mientras jugaban al futbol, empezaron a tomar el pelo a Yurinkas que ya por segunda y tercera vez trató de dividir la Comunidad. Les dije a los de aquí, también en la Wayus, en casa de Nukas, especialmente a Washikat y Santiak Chuji, yerno de Nukas, de evitar de reírse de Yurinkias, que tomado podría causar unos choques.

Nukas me llamó en la wayus y por unas dos horas me habló del posible anexo de Kuyuntsa, para un primer curso, si posible, el próximo año. Me dijo que si el presidente Yampis mezquina eso de Kuyuntsa, el vio que es falso acusar a las 7 Comunidades de Kuyuntsa de querer separarse de ATI, con la escusa del anexo del primer curso, es decir, anexo del colegio de Uwijint.

Lo difícil será encontrar los profesores dispuestos a trabajar solo por 400 $ mensuales en lugar de los 800 $ de los profesores del colegio de Uwijint, y de los 1200 de los nombrados de las Primarias. Nukas además habló con Taish de Kuji, en Chintu, que es el encargado con Tseremp David, técnico sanitario de Chuwintar, de la comisión para el comienzo del anexo de Kuyuntsa.

Taish y Tseremp fueron ambos presidentes de ATI.

Nukas, en la Wayus pidió además tres cosas: la una, razonable, la otra menos: la una es que nos pidió favoreciéramos las tarabitas en nuestra organización, en los puntos difíciles de nuestros ríos.

Diego Kiakua hablará, con Manuel Jumbato de eso. La otra cosa, poco razonable: Nukas pidió mosquiteros para todas las familias, por el paludismo.

Le dije que aquí no hay zancudos, ya que el paludismo lo agarraron todos los que fueron a los curanderos del Chankuap: Tii de Tsekuntsa-Putuim, y Jémpet de Uwintsa. Le dije que con sacrificio logramos enviar a Wasum y a Churús muchos mosquiteros, ya que los zancudos habrían invadido las dos comunidades.

Les dije que las ayudas que tenemos en mi viaje a Italia, las usamos para Kuyuntsa, y luego nosotros tenemos lo estrictamente necesario.

Tocamos luego el tema doloroso de la mayoría de los cristianos que han dejado la práctica cristiana…

Me prometió participar en las celebraciones sin hacer la Comunión, por el trauma de mucho odio que tuvo cuando mataron a su hermano Jírnant.

Sigue el verano muy fuerte. Los de aquí recién en esta semana terminaron la pequeña casa de Kayúk, empezada hace 6-7 meses, y cuyo trabajo muchas veces interrrumpieron.

Espero en las próximas dos semanas, terminar de escribir a máquina el Evangelio corregido de Marcos, y de los grupos evangélicos, de que el mundo iba a terminar por el temblor fuerte que hubo, y hacer la traducción de la quinta etapa y última, para diácono (imiákratin).

Nukas, Consejo de ATI, visitando en este mes, a todas las Comunidades del sur, pasó por Mamús y trató convencer a los Achuar de sacar a los 5 mestizos de la Compañía Maderera: Jhony, de Mamús. Pagan mal, el tractor está dañado desde unos meses, hacen continuas fiestas y borracheras con los de la Comunidad. Es una pena.

◊ Sanchiik. 11/IX/2005 - Domingo

Mi hermano Diego Kiakua fue a Uwijint el 7/9 u.p con Yayap de aquí, hijo de Irar, nuestro vecino. Fue para la inauguración del nuevo colegio de Uwijint, obra ya concluida en poquísimos meses: creo tres y medio.

El dinero fue dado por la Embajada del Japon de Lima. Debían llegar los de Yurimaguas, por río, 12 personas con nuestro obispo José Luis.

Yo que recién vine desde Uwijint, no me sentí de irme, y por eso fue Kiakua. En la noche del 9/9 el obispo José Luis me habló por radio, juntamente con Kíakua y Juanito Tsere. Fue según ellos, un día estupendo: los jóvenes hicieron una escena bellísima según la tradición de sus antepasados: el inicio de la guerra tradicional: lo que hacián los guerreros, al llegar, la danza de guerra: el enémamu, las mujeres que servían el masato, creo, luego, la danza achuar, en donde los hombres prestaban sus adornos a las mujeres, como intercambio de vida y de muerte, si alguien morirá; luego los disparos al irse hacia la tribu enemiga. Resultó una maravilla según Tsere Juanito.

Ayer por la mañana, Kiakua y Tsere Juan debían viajar a Wisum, para la asamblea extraordinaria sobre el mapa de ATI, y todas sus aldeas, que realizarón los dos jóvenes ingleses, enviados por Jiúkam Lucas, el coordinador de Nutsaich-Cobnáep.

Hace una semana llegaron aquí el mismo Jiukam Lucas desde Yurimaguas, y el presidente del Fenap (Feder nacionalidad achar del Perú) Sumpaish Jorge, hijo del mestizo Leonardo Fachim de Uwijint.

En una tarde completa informaron sobre su labor en favor de la Etnia Achuar. Sumpaish Jorge se estableció en San Lorezo.

En el Perú, pero también en el Ecuador, los dos gobiernos, por presión de las compañías petrolera, no concedieron aún el reconocimiento legal de la coordinadora del pueblo achuar (norte y sur: Ecuador y Perú). A pesar de eso, los dos cooridinadores: Júikam Lucas para el sur, y Taish Alejandro, para el norte, siguen trabajando por la ONG amigas: "Racimos de Ungurahui" de Lima, y "EDA"de Yurimaguas y "Llevan en marcha" de España- Mallorca.

Habló Sumpaish Jorge de su viaje a varias ciudades de los Estados Unidos, acompañado por Lili Latorre, abogada de "Racimos Ungurahui".

Se encontró con la asamblea de las empresas petroleras del mundo, y en los Ángeles de la base de la Compañá Occidental Petroleum.

Los gringos dijeron que iban a dejar los lotes concedidos en territorio achuar, pero el representante de occidental (OXI) del Perú: Pereira, participó también y dijo que seguirá tratando de entrar en los territorios achuar. Hay dos lotes más, 101 y 106 de la compañía OXI y Burlington: en el corrientes y al otro lado del Pastaza 101= corrientes en la Burlingon orilla izquierda, pero el otro lote está a este lado del Pastaza, 106 con la OXI orilla derecha y llega hasta el Huasaga, incluyendo a 4 Comunidades de Orach: Suwik (Sevin), Rubina, Kasur entsa y Wakumpintsa.

Hablaron de como están organizando en Yurimahuas y en San Lorenzo.

Manifestaron que hablaron con el Alcalde achuar: Mashna Mateo, sobre el asunto de las elecciones para Alcalde, del nuevo dis-

trito de Andoas (debía ser Wayus, el nombre del nuevo distrito, casi totalmente indígena), que ya se separó del distrito Pastaza, con capital Ullpayacu.

Es una pena que los tres líderes achuar no logren un acuerdo, teniendo en cuenta además las otras dos etnias: los Quechua o Inka, y los Kandoshi del Maki (5 Comunidaddes).

Informaron muy bien sobre las relaciones externas de ATI y Orach con el mundo de afuera, de las ciudades.

¡Ojalá superen los constrastes !, ya que fueron elegidos por las bases achuar.

Hoy, como digo, en Wisum están en asamblea extraordinaria. La próxima asamblea será el 23/9 próximo a la cual participaré…. Para seguir luego a Kuyuntsa para corregir el Evangelio de Lucas….

Ya envié con Kiakua el Evangelio, escrito a máquina de Marcos, y José Luis lo llevará a San Lorenzo para sacar copias, com hizo la última vez con el Evangelio de San Juan, ambos corregidos en Kuyuntsa.

Falta ahora solo corregir Lucas, y por último traducir Mateo.

Empecé en los últimos dos días la traducción de la quinta y ultima etapa para imiákratin (diácono) en estos días, mientras la comunidad trabajará los 4 caminos, desde mañana, seguiré este texto para la preparación de los ministros, en su lengua.

Quedaría al final las tres etapas para exorcista, que sería después del diaconado, por pedido de los Achuar, por el tema difícil del shaman, espiritista y mago.

◊ Sanchiik. 12/IX/2005

Una dolorosa noticia. Ayer por la tarde, a las 4 y 30 solemos hablar los etserin entre nosotros. Salieron muy pocos, pero el etserin

ayudante de Chuwin de Sápapentsa: Wampiu del finado Kaásap, medio enfermo me dio la noticia de la muerte de Jimpikit Tsamarin de Pumpuints.

Es un gran dolor. Debe de haber nacido en 1942-43, en las luchas tribales del norte, ya que en 1961 o 62 con él acompañé a varios muchachos achuar, para que no feran matados en la lucha entre el grupo de Juunt Sántiak y Tukup, contra la tribu del Sur de Kashijint y la del norte de Mashíant a Yankuám, de Saasaim antiguo. El mismo Juunt Tukup me entregó a sus hijos: Múkuink de unos 10 años, y a su hermano mayr Chínkim de unos 13 años. Con él, recuerdo vienieron los otros de la ribu de Chirap y de Washikat con Wasum. Estos eran Jimpikit y su hermano Tuwints, Chuji Clemente y había unos dos a tres más: Jimpikit era Jesús Achuar con su esposa y familia, magnifico Achuar, uno de los mejores que conocí.

Fue el segundo presidente de la primera asociación llamada (achuar), después de los dos años no tan felices del primer presidente Cháyat, de Pumpuints. Chirap y Washikat con Wasum del otro lado Chánkuap, tierra de los dos jumt Sántiak y Túkup por mi consejo abandodaron el territorio, ya diezmados por las dos tribus enemigas arriba indicadas, y pasaron a vivir en la actual Pumpuints. Yo los visitaba constantemente 2-3 veces al año por 10-15 días cada vez, desde la misión de Taish.

Jimpikit Tsamrin, bien adornado como Achuar, obtuvo del gobierno del Ecuador el reconocimiento de la Sub-Etnia achuar, como grupo indígena autónomo del Ecuador, y distinto de los Shuar, muy numerosos. Esto fue un gran mérito suyo, por la defensa de la identidad achuar, distinta de los Shuar, en el pueblo de los Aints o jíbaros

La comunidad de Pupuints, debe estar sumida en el dolor. Les mandé decir con Luis Jimpikit de Wasakentsa, que da las clebraciones por la emisora, que les diga, a los deudos y los Pupuints, que les tengo cerca en el corazón y rezo por ellos y el alma del finado.

Mañana debería llegar Kiakua Diego, desde Uwijint.

Hoy empezaron los de aquí el trabjo del primer camino (son 4 en todo) hacia Wampints… Los del otro lado del Sanchíik no creo hayan venido; sí vieneron los muchachos hijo de Chuji Wishu ausente.

Yurinkias por desquite, después que la semana pasada los de aquí rechazaron de hacer una comunidad con la escuela al otro lado, tuvo la decisión de ir a la asamblea de Wisum, pidiendo la escuela aparte, para hacer una comunidad aparte.

Los dirigentes y los asambleisatas rechazaron enseguida, diciéndole que se regresara a su casa.

Yurinkias es bien testarudo.

◊ Sanchiik. 13 /IX/2005

Ayer los de aquí terminaron una gran parte del camino hacia Wampints y hoy están siguiendo el trabajo. Una gran bella noticia que compensa la triste noticia de ayer, de la muerte de Jimpikit de Pupuints.

Ayer llegó Kiakua de Irar, desde su comunidad: Chichirat, con dos parientes para dejar carne al colegio de Uwijint ya que ayudaron en el acarreo de la arena para la construcción. Así se lo pidieron las Hermanas. Pero la linda noticia es lo que sentía en el corazón que la pequeña comunidad de Aaím entsa volvió a abrirse a nuestra Evangelización… Por Wananch y Jempe, los dos etsérkartin fueron a Aaim entsa, subiendo en canoa el Chichirat desde la ex ténak (chacra del monte) de Washínkash Tarir hasta el camino que nosotros hacíamos cruzando el Chichirap que es profundísima.

Durmieron una noche en el camino, y llegaron al final del día siguiente.

Juwaú los recibió bien y escuchó la Palabra con Jiukam, su cuñado, con Naekes, que fue etserin. También visitaron Chamik, a una hora más allá, camino hacia Andoas. Escucharon muy bien. Anách, la mamá de Juwáu que pasó a los evangélicos del Titiak o Tsapantsa, solo porque rezando por ella lo habían curado (y es la misma que cuando Domingo Antuash llegó a Aaímentsa esperando de encontrarme, Anach le decía que era el demonio, instigada por los evangélicos de Tsapantsa, arriba de Andoas).

Ahora, como Anach, enferma fue al curandero, los evangélicos la maldijeron, practicamente, diciendo que ya se hizo: "wianch shiwiar" es decir, gente del demonio, y por eso dejaron de venir a dar la Palabra en Aaimentsa …

Esperemos que Jempe y Wánanch vuelvan a visitarlos y Naekes e Irar yerno de Shakai (este vive más abajo, y era ausente en Andoas) participan de nuevo a nuestros encuentros, y habrá el camino directo con brújula: Chichirat y Aaimentsa.

◊ Sanchiik. 21/IX/2005 - San Mateo Apóstol

El P. Diego trabaja con ellos en el camino

La comunidad de aquí sigue trabajando los caminos. La semana pasada en 4 días de trabajo terminó el camino hacia Wampints, e inició el camino hacia Wayus entsa. Este camino lo están terminndo hoy y mañana, jueves, empezarán el camino hacia Chichirap. Kiakua trabaja con ellos todos los días, es decir los 4 días cada semana, de lunes a jueves.

Yo les ayudé solo el lunes hacia Wayus entsa. Les dije que he trabajado años y años todos los caminos del norte (Ecuador) y del sur (Perú), y en donde tenía la residencia todas las veces, y todos los caminos.

Es el primer año que no trabajo así todos los caminos. Diego está ayudando muy bien, a pesar que el también nació y creció en ciudades grandes como Guayaquil.

Pensaba hoy, dia de Mateo Apostol, que escribió el Evangelio en aramaico, la sub-lengua semita de los Caldeos, y creo de los Asirios, y que el pueblo de Israel hablaba el tiempo de Jesús, y Jesús predicó solo en esa lengua hablada y aprendida en el destierro de Babilonia. Pensaba digo: empezar la tradución de San Mateo, pero debiendo ir a Kuyntsa la próxima semana para corregir el evangelio de Lucas, prefiero revisarlo antes de salir pasado mañana con Diego, por la tarde, para dormir en Wampints, y luego llegr el próximo sábado 24 a Wisum para la gran asamblea extraordinaria de ATI con Orach y la Finae. Por radio dijeron que llegaron casi 100 Achuar del norte.

Aquí, despés de la linda noticia de los trabajos de los caminos.

EL colegio de Uwijint y la comunidad ya terminaron tres caminos, hacia Nayumpentsa, hacia Wisum y hacia Wampints. Esta comunidad ya terminó hacia Uwijint, y trabajan hoy por tercer día el camino hacia Wisum. Dos noticias tristes:

Yurinkias del otro lado, hermano menor de Sháinkiam la rompió con los de aquí y empezó la nueva comunidad dicha "Yámpik" a pesar del rechazo de los de aquí, como ya dije, y el rechazo de las autoridades y asamblea de Wisum, hace pocos días….

La escusa de Yurinkias es que Sántiak Chuji, entonces jefe de trabajo y hoy el Juunt naamkau de aquí, con Kamiju, jefe de trabajo, le dijo a Yurinkias que ya no volviera aquí y trabajara al otro lado, ya que pidió la separación de la comunidad. Exagerando lo afir-

mado por Sántiak en unos momentos de ira, por el tentativo de separación, Yurinkias se hizo fuerte y sigue con su idea fija. Lo ayudan solo el yerno de aquí Páskuit (que poca gana tendría de trabajr en eso), el papá Tukup y Kantash de aquí.

Con Kantash Uncuch de aquí, hablé hace dos días cuando estaba regresando del trabajo de los del otro lado.

Traté de hacerle entender que por los errores de Yurinkias que empezó primero en público a decir que se iba a separar, y por el error de Sántiak, que seguramente había tomado, y nosotros no estábamos presentes, habló duro a Yurinkias para que se separe de esta comunidad a pesar de estar solo a 15-20 minutos al otro lado del Sanchíik…

Kantash reflexinó: si los jóvenes cometen un error, nosotros los mayores debemos corregirlos y no azuzar el conflicto, echando leña al fuego. De hecho, solo 4 famlias trabajan y 4 hombres, ya que olvidé Ántris Sháinkiam de abajo, y que es evangélico y quiere traer a donde Yurinkias un etserin evangélico.

Faltaría solo que Yurinkias llame a Lucho Tuwits Tsamirin de Washintsa: fundador de Faufpe, y que dividió su misma comunidad de Washintsa, y varios de Orach.

La otra noticia dolorosa vino ayer desde Wayus entsa. Mientras los de aquí trabajaban el camino a Wayusentsa, vino desde allá Tuutrik, el joven hijo de Panchu, que venía para ir a Uwijint.

Contó que Mashna yerno de Irar Andoas (asi le llaman) y originario de Tsekuntsa, se disgustó tomado hacia la noche, con su cuñado Tayujint (hermano de Naekes de Aaim entsa). Este casó tres hermanas de Mashna.

Se disgustaron, tomados, porque las mujereres no trabajaban la plaza o campo de futbol (Nakúruti).

Está implicada también en eso la mujer de Mashna. Este disgustado ya de noche, volvió a su casa y como la mujer ya se había dormido sin tender la otra frazada para el marido, este, mientras todos dormían cogió un bastón shinki (pona, chorota) y golpeó duramente en la espalda de la mujer que se desmayó enseguida.

Su hijo creo Máshumpar o Yayash, (de 19 y 17 años repectivamente) cogió el mismo bastón y viendo la mamá despayada Tiútar, golpeó muy duramente al papá en la espalda, algo a un lado. Dicen que está de muerte por le tumor y la emorragea intensa surgida….

Es increíble este hecho, ya que los evangélicos se dan que no toman hasta emborracharse. Es una gran pena, ya que ellos siendo nuestros vecinos, tenemos óptimas relaciones… El Señor nos ayudará con el tiempo a superar estos problemas. En la wayus fui a donde Shainkiam que regresó ayer desde San Lorenzo, para esa demostración que iba hacer en la medicina natural, con la Hermana Berta, y los representantes de los Achuar, Quechuas y Candoshi.

◊ Chuwíntar. 29/IX/2005

Ayer con Diego y el enfermero achuar de Tseremp David y su ayudante achuar Uwiti de Puranchim, con el peque-peque de salud, bajamos desde Wisum, llegando aquí como a las 2 pm. Regresamos así de la asamblea extraordinaria de Wisum. Salimos el viernes 23/9 por la tarde con dos muchachos: Samíruk hermano de Sanchim y Sharup hijo de Samiruk. Dormimos cerca en Wampints. Como siempre los evangelicos nos recibieron muy bien. Los 4 temprano salimos para Wisum. Camino de Wisum pésimo, el de Wampints, en parte ya trabajado y terminaraán tal vez hoy, mientras los de Sanchíik trabajan el camino de Chichirat.

Samiruk y Sharup en unas 6-7 horas nos dejaron en Wisum, y volvieron enseguida atrás. Las casas de Wisum repletas de los jefes de todas las comunidades de ATI.

Solo faltó Saach. De Orach solo 4 comunidades vinieron: el candidato para Alcalde (el próximo año) de Washintsa: Pinankas Venancio, las autoridades de Kasur entsa, Tsuwat entsa y Tsekuntsa con el presidente de Orach: Tseremp, profesor.

El alcalde achuar Mashna Mateo habría llegado desde Ullpayaku, con su gente y aparte vinieron 9 de la isla de Mallorca (Baleares-España) con nuestro amigo, el doctor Antonio Mezquida. Una gran alegría en todos.

La misma tarde y noche del 24/9, sábado se inaguróo la casa de la organización ATI en cemento y calamina: 32m X 10.

Muy bien hecha.

Hubo el enémamu achuar, el ujajmamú de las mujeres y la danza ahuar con el aujramú de los hombres.

Lástima que luego casi amanecieron con el parlante y música mestiza a todo volumen, naturalmente con el baile mestizo. Esperamos hasta las 5 am que dejen la música, siendo domingo, para la Eucaristía.

Siempre vino un grupo de unos 20 y varios cristianos no entraron al umpak en las tres celebraciones siguientes que hicimos al amanecer.

La segunda noche del domingo, no hubo fiesta, pero a las 9 pm un fuerte temblor nos sacudió. Supo Diego que el epicentro fue en Lamas, cerca de Tarapoto y Moyobamba con un ingeniero de Lima aplastado por la caída de una pared.

Llegarón entre el sábado y le domingo 20 Achuar de la Finae (Ecuador) con el vicepresidente Aij Sumpinanch Sesiná (esta vive y es Mariwaje, en Wampuik).

Además, vino el coordinador de los Achuar del norte (Ecuador) de la Nutsaich o Cobnaep: coordinadora binacional de la nacio-

nalidad achuar del Ecuador y del Perú, y en Nutsaich en achuar es: nujínmaya Tsumúmayasha achuar Iruntramun chichamprintri (coordinadora de la organización de los Achuar del norte y del sur).

El coordinador es Taish Alejandro Mayaprúa Nákaimp.

La pena fue que le tocó organizar esta asamblea extrordinaria al Vicepresidente de ATI: Ajui Yampía Nákaimp de Wisum, ya que le presidente Yampis Namuk aceptó la invitación de la OXI al taller de Lima, sobre los petroleros.

Además, el cooridnador de Nutsaich del sur Jiúkam Lucas Irar Miik no aceptó de venir (y regresó de acá a Yurimaguas) y lo mismo el presidente de Fenap (Federación de la nacionalidad achuar del Perú): Sumpaish Jorge Fachín. Ellos lo hicieron por chocar con el actual Alcalde achuar Mashna Mateo, por la política de las elecciones municipales del próximo año.

Por eso el Vicepresidente Ayúi invitó dos expresidentes de ATI: Tserem David y Taish Walter KUji Puwar a dirigir la asamblea.

Sin embargo, los 20 del norte participaron solo un día, el lunes 26/9 y el martes siguiente, en plena lluvia, se regresaron la norte.

Con tanto verano hubo ese día entero de lluvia. Pero la pena fue que los muchos que quedaron hicieron otras dos noches con bailes mestizos: del lunes al martes, hasta la media noche, del martes al miércoles hasta las 2 y medio am. Los aparatos los trajo el Alcalde y son muy costosos.

Al final, ayer por la mañana temprano, pedí que se quedaran una hora antes de regresarse todos para decirles varios puntos que no les comuniqué el día anterior.

La Hermana Yudí (Yusa) participó con 2-3 alumnos. Habló muy bien del curso de medicina Natural de la Hermana Berta en Uwijint el 1-8/8 u.p.

Muy bien, pero muy largo, y cansó mucho, ya que el tiempo disponible era poquísimo.

Se evitó que la asamblea diera de baja a los tres dirigentes, arriba anotados y les hablara muy duro, pero sin alejarles por ahora del cargo, y el 15/11 próximo otra asamblea extraordianria con la Finae, Orach, ATI y Osam, Fasam, Faufpe y Oraik, los quechuas del Pastaza y los Candoshi del bajo Maki.

Por primera vez se cantaron seguidos el himno peruano en achuar, el himo ecuatoriano en achuar y el himno del pueblo achuar nuevo.

Ademas del 15/11 próximo traerán unos dibujos en competencia, para la bandera del pueblo achuar, (norte y sur). Hubo satisfacción y entusiasmo.

Espero de haber tocado los puntos principales, pero hay otros más.

◊ Kuyuntsa. 8/X/2005.

En Wisum, el día 24/9 amanecieron con el alcalde Mateo Mashna y el domingo 25/9, muy pocos estuvimos en la capilla, ya que muchos amanecieron en fiesta mestiza. La noche del 25 al 26/9, no hicieron fiesta y a las 9 pm hubo el fuerte temblor, con epicentro Lamas de San Martin, capital Moyobamba. La noche entre el 26 y 27, tomaron hasta la media noche, ya que los 20 Achuar del norte debían regresar la mañana temprano del 27/9. Luego la última noche los Achuar del sur, el 27/9 a 28/9, tomaron hasta las 2 y30 am.

Nosotros, con Diego y los etserin Pitsajin y Peas dimos siempre la Palabra, pero el último día Peas no vino al Umpak.

Recomendaciones desantendidas

En la wayus pedí a los organizadores de la asamblea extraordinaria a Tseremp David, el técnico sanitario de Chuwintar, de hablar una hora, antes que se regresaran todos. De hecho, el encuentro fue de solo dos días enteros.

Me concedieron. Les dije pocos temas.

En la primera asamblea del 20/5/1985 se estableció terminar las asambleas sin la masateada, y solo hacer el enémamu, la danza de guerra achuar.

No enviaban regularmaente a las comuidades y a mí las actas de la asamblea normal anual de mayo, ni de las asambleas extraordinarias y si mandan algo los secretarios solo envían las resoluciones y las comunidades participantes, sin escribir ningún debate etc…

La importancia que los Achuar de ATI den su aporte anual a la organización, por comunidad (deben dar 5 soles mensuales, y por los que tienen sueldo: profesores, técnicos sanitarios etc…) Creo que dan 16 $ al mes. Supe que varios ya dan esa cuota. Además, el alcalde achuar Mashana Mateo y sus colaboaradores, cada mes da un aporte a ATI, y es una entrada de más de mil $ anuales

Las fallas en la educación primaria, y los complejos de inferioridad.

Otros dos o tres puntos los olvidé, en Chuwintar pasamos tres noches, y todos se confesaron, como los cristianos de aquí: Kuyuntsa.

El 1/10/05 llegamos aquí a pie con dos muchachos de Chuwintar que volvieron el mismo día.

Ya se logró corregir 13 capítulos de San Lucas, y nos faltan 11.

Siempre con el nuevo ayúrkartin Mashinkash Shírap, el aújmatin Sunkáa el mayor Timiás Chau, que tiene mi edad o casi.

EL me dijo ayer que tenían la misma edad de los dos hermanos Tarir y Mashútak de aquí, finados.

Serenniá, la hija de Mashinkash Shirap y de Waana de Máikua, de 13 años cojió el paludismo y una fuerte gripe en Ullpayaku, en donde fue con Usuk, jefe de aquí, que llevó su hija mayor Lis enferma a los curanderos y a la doctora de allí. Los estamos curando (nos hospedamos como siempre a donde el ayúrkartin Mashinkash) con medicina natural y están mejor.

Kiakua Diego los atiende muy bien. Hoy sábado están pescando con masu, en el Manchari arriba en Yankunts. Ojalá cojan.

El P. Diego progresa en la lengua

Diego sigue progresando en la lengua. En 3- días terminaremos de corregir el Evangelio de Lucas y regresaremos por Chintu, Wisum y Uwijint.

Aquí la batería de la radio-fonía está gastada, y no nos comunicamos con Wasakentsa para saber del Padre Silviio Ikiam, y su tumor maligno al colon.

Rezamos continuamente por él, y Juan Juarez Tsere, y los enfermos de aquí. El domingo pasado hubo reunión y aceptaron con gozo hacernos una jea achuar de hoja kampanak (palmiche) los próximos meses.

Empezaron dos casas, para un técnico sanitario, como Uwijint, y las dos casas en una sola semana ya están con todas las diagonales (awankeri) puestas.

Faltan solo la hoja chapí.

Antes de ayer con Diego Kiakua y el muchacho Chuji de Usuk, fuimos al otro lado, camino de Pakintsa, para ver el sembrío de la palmerita kampanak, iniciados el año 1985-86.

Obras del ejército

Luego vimos las tres piscigranjas, pero abiertas y botadas, y vimos la posibilidad de reactivarlas, con pesces de aquí.

La única cosa que resultó de la plata de la famosa Multisectorial del Estado Mayor del Ejército Peruano, están botados en casi todas las comunidades, y había que aprovecharlas con pescados del lugar.

En 3-4 días terminaríamos el trabajo de San Lucas, como ya dije.

◊ Sanchiik. 19/X/2005

S.S.s Mártires Jesuitas misioneros en norte América: Juan de Brebenf e Isaak Jogue y compañeros. San Pablo de la Cruz.

Ayer Diego y dos muchachos: Naichap de Ánkuash finado de Uwintsa y Tarir de Puránchar de Saach regresamos a nuestra casa desde Uwijint.

El 12/10/ u.p. en Kuyuntsa terminamos la corrección del texto de Lucas, con Sunkáa, el Juunt Timiás y el joven ayúrkartin: Mashinkash Shirap

Quedamos muy contentos ya que Lucas tiene 24 capítulos. Ahora nos falta traducir Mateo (28 capítulos) y corregirlo luego, para terminar la traducción del nuevo testamento.

Agradecemos al Señor.

Ayer en Uwijint me decía Juanito Juarez, Tsere, que sería lindo volver a reimprimir el primer libro de Achuar Matsatmau (mundo Achuar) el de pasta roja, muy práctico para las escuelas, siendo todo bilingüe, y sobre zooloía, Ictiología y botánica, con un apéndice.

Ojalá nos resulte factible. Aquí en la casa tenemos las últimas copias: unas 8-10.

Quedaremos aquí 10 noches para salir para Sapapa entsa. Yo regresaría enseguida hasta el 15-11 para la asamblea extraordinaria de Wisum y pienso volver enseguida aquí para terminar el Evangelio de Mateo y de escribir a máquina el Evangelio de Lucas.

Espero revisar en el "Achuar Matsatmau" primero poniéndole un breve título bilingüe.

Los de Kuyuntsa están entusiastas con hacernos pronto la casa achuar.

Dejamos casi terminando la mitad de los techos de las dos casas para el centro de atención sanitaria. Luego empezarían enseguida nuestra casa.

Diego Kiakua desde Sápap entsa regresará con Yurank para visitar las comunidades de Fasam y Osham (esta es ahora una sola: Panintsa): Katira, Unkum, Yankutich, Cháyat y Anás.

Iría luego a San Juan del Morona para reunir a los primeros etserin shuar o tsumú shuar (Tsumunmaya, shiwiar en la lengua achuar). Luego bajaría con alguna embarcación a San Lorenzo y con su chalupa subiría al Pastaza, y al Chankuap (Huasaga) para bautizar a los Catecúmenos de alianza cristiana.

Luego vería cómo regresar aquí para participar el 10/2/06 al primer encuentro anual de nuestros etserin en Chuwintar.

Terminado ese encuentro vajaríamos también con Puanch y Mashinkash Shirap, y tal vez el profesor achuar Sántiak Manchu a San Lorenzo y Yurimaguas para la asamblea del primero de marzo próximo.

Nosotros dos con Diego iríamos luego a Lima, yo para despedirme de mis hermanos de Lima y Diego para exámenes médicos, por su hernia al estómago. Y regresaríamos aquí. Estos son nuestros proyectos, pero el Señor sabrá lo que El desea.

Me decía Diego ayer en el camino: necesito hacer dos encuentros anuales con los Tsumu-Shiwiar, pero tratando de participar a nuestro tercer encuentro con los etserin achuar.

Además, tendremos el próximo año la quinta y la última etapa para el diaconado de los nuestros 5 ayúrkartiny Pichik del norte.

Si luego, Diego tiene que reunir desde aquí a los etserin quechua, no será fácil teniendo residencia, aquí dentro del pueblo achuar. El Señor y la Virgen nos ayudarán.

Mashinkash Shiráp, como siempre, tenían dificultades a aguantar el sueño, mientras tratábamos de corregir el Evangelio de Lucas.

En Chinktu una sola noche.

Estaba Pape Titiá que ya está mejor del paludismo, el y su esposa, y un niño de dos años.

En Wisum llegamos en plena lluvia.

Dimos la Palabra solo la mañana siguiente. Ankuash a pesar que prometió seguir a dar la Palabra, aún no lo cumple y durante la asamblea extraordinaria en Wisum, solo vino al Úmpak una vez. Cuatro veces dimos la Palabra en la asamblea de Wisum, en las mañanas.

Al regreso a Wisum, sí vino Ankuash al umpak.

En Uwijint dormimos tres noches. Las Hermanas siguen atareadas, siendo solo dos: Yudi y Adriana. La superiora Ana María y Miryam salieron para Lima a fines de julio y no se sabe nada cuándo van a regresar: ya llevan casi tres mese enteros desde su salida.

Nos pareció muy raro todo eso con el trabajo del internado.

Además, falta el profesor achuar Sántiak Manchu, que sigue en Lima para curarse, atendido por el Padre Pedro con su obra de los niños de la calle.

Él lo atiende seguramente muy bien, según las noticias que envían por teléfono a la comunidad de San Lorenzo.

Estando nosotros, con Diego, en Kuyuntsa regresaron los dos misioneros ayúrkartin achuar: Puanch y Yasar, despúes de visitar Uwintsa. Estaban contentos por el trabajo misionero cumplido en: Wisu, Chintu, Kuyuntsa, más abajo a donde Tunki y Uwintsa.

A donde Tunki tres horas más debajo de Kuyuntsa, siempre en el Manchari, y territorio de Kuyuntsa. Como hace años, en mis tiempos, teniendo yo residencia en Kuyuntsa, vinieron los Adventistas desde Puráu: el Achuar Mukucham, luego un mestizo de Iquitos, que volvió poco tiempo hace.

Usuk de Kuyuntsa, católico y Juunt naámkau de Kuyuntsa no se lo permitió a los Adventistas.

Tunki estaba titubante, siendo de raíz evangelica. Otra buena noticia es que Puanch y Shainkiam dieron la Palabra a donde Tunki, y durmieron una noche, en el camino hacia Uwintsa.

Lo lindo fue que el fundador de Waknir, en el alto Anchunts o Mancharí, Patasar, vino a Kuyuntsa. Puanch y Shainkiam hablaron con él.

La guitarra enloquece a las chicas

Patasar antes hizo entrar a su pequeña comunidad hace unos 5-6 años a un evangelico: hijo de Reyes (este es hijo de madre achuar y de padre mestizo). Ese hijo de Reyes trajo la guitarra y con los cantos evangelicos hizo dar vueltas a las cabezas de las 3-4 hijas de

Patasar, y dejaron nuestra evangelización y quisieron a los evangelicos. El hijo de Reyes casó a una de las hijas de Patasar, la mayor, pero luego la botó y se acabó la guitarra.

El grupo que nosotros visitábamos, siendo antes parte de Kuyuntsa, y ahora es Anexo de Kuyuntsa, quería nuestra Evangelización. El Señor y la Virgen nos ayudaron. Las 2 horas y algo más desde Kuyuntsa a Waknir.

Patásar me pidió que enviara una carta a Waknir y ellos me contestaron que sí querían nuestra evangelización.

Así con Mahinkash Shirap ayúrkartin establecimos tres fechas anuales para visitar a Waknir, y Puanch con Shainkiam visitaron a parte dos veces. Asi serán 5 visitas anuales.

¡Bendito sea Dios! y la Virgen Santisima.

Hoy empezó de nuevo a llover.

◊ Sanchiik. 25/X/2005

Hoy en Rubina, cerca de Washintsa, celebran el primer Encuentro o Asamblea de Fenap (Federación de la Nación Achuar del Perú), con el único dirigente y presidente Sumpaish Jorge Fachim Sumpaish.

Pienso que Lili Latorre o el abogado Julio, se me fue el apellido, siempre de "Racimos de Ungurahui", participaran, con muchos líderes y representates de la comunidad de ATIy Orach. De aquí fueron tres: Santiak Chuji, Kamiju y Kajekui, además del dirigente consejero de aquí, Nukas.

Con Kiakua estamos continuamente rezando por ellos y por el próximo kawéamu (congreso) binacional de nuestros etserin en Sápapentsa; saldremos el próximo 28/10, SS. Simón y Judas Tadeo (con los 46 años de mi sacerdocio) … y dormiríamos en Pu-

ránchim, con Kíaakua, Sháinkiam y Sanchim. Este acaba de regrear de Wampuik con el hermano menor Kachu, y Pinankas de mi vecino Írar.

Supimos que casi a los tres meses, la directora del colégio de Uwijint: Ana María Palomino y la Hermana Myriam están regresando desde Colombia para Uwijint, y el profesor achuar de Uwijint: Santiak Manchu, que fue enfermo a Lima al comienzo de julio ya nos saludó desde Yurimaguas, para regresar, parece sano.

Le atendió el Padre José Salesiano Polaco, de la Avenida Brasil que fundó la casa de los niños de la calle.

La enfermedad del P. Silvio

Seguimos preguntando a Wasakentsa sobre la salud del Padre Silvio Ikiam, que fue operado el colon de cáncer o tumor maligno, en Guayaquil. Es una pena infinita. Lo encomendé a S. Bakhita, y a nuestros Santos y beatos Amerindios, Kiakua preparó el informe de nuestra quinta zona misionera de frontera, del Vicariato de Yurimaguas, para la asamblea del Vicariato el 1/3/2006.

Esperamos participar.

Solo hoy pude empezar escribir el Evangelio de Lucas, corregido en Kuyuntsa.

Yo regresaría enseguida desde Sapap entsa a Yankuntich y luego por Churus, para visitar la comunidad cristiana.

En diciembre trataré visitar Chichirat que no visito desde la Pascua de este año.

En cambio, Kiakua con Yurank visitaría sus 6 comunidades para que Kíakua los conozca y luego iría a San Juan del Morona, a un encuentro de los primeros etserin shuar del sur (Tsumú shuar, en achuar: Tsumumunmaya shiwiar). Luego vajaría con algún medio

al Morona hasta San Lorenzo, y subiría con su pequeña chalupa al río Chankuap-Huasaga, para bautizar a los Catacúmenos quechuas, de Aliaza Cristiana. Luego, volviendo al Pastaza, subiría a Andoas, a ver la única comunidad mestiza, de toda nuestra zona misionera.

Trataría luego de volver aquí, de alguna forma, y participar para el 10/2/2006 a nuestro primer encuentro de los etserin del sur, y después enseguida con 3 o 4 Achuar saldríamos para San Lorenzo a Yurimaguas, para la asamblea del Vicariato. Vendrían Puanch, Mashinkash y el profesor Santiak Manchu, y tal vez Yurank de Panintsa (3 ayúrkartin).

Los viajes por río son carísimos

Los gastos por los ríos son altísismos, tanto es cierto que los motoristas cobran 36$ diarios, aunque no estén viajando. El motor fuera de borda es un lujo para la selva; viene a costar mucho más que las avionetas en el Ecuador (35 soles son 12 dólares u 11).

El Pastaza y el Morona solo se visitan por ríos: motorista y combustible muy caro, luego la comida que uno debe llevar. Aquí nosotros no gastamos nada de las tres cosas.

Únicamente por estar aquí Diego, compramos algunos cartuchos para matar algún animal que compartimos con la familia del cazador y raramente nos manda, comprándonos en San Lorenzo algún enlatado.

En 33 años jamás compré comida

Yo los 33 años jamás compré comida solo la sal y es poquísimo lo que gastamos.

Apenas regresados de la última gira hicimos con Diego unas 5 horas o 6 de retiro, el primero después de los Ejercicios últimos de fines de Julio sentimos la necesidad de mantener el favor del espíritu y el crecimiento de la fe de la caridad.

◊ Sanchiik. 9/XI/2005

Con Diego Kiakua y los ayurkartin de aquí: Shainkiam y Sanchim slimos de aquí el 28/10 u.p para dormir en Puranchim, camino hacia el kaweamú (congreso) de todos los etserin del norte y sur, en Sapap entsa (Ecua. Vicar. Apostol de Méndez).

El día fue bueno y en Puranchim no estando Pitiur Yunkar (de unos 78 años que fue llamado por la Hermana Yudi de Uwijint, a Uwijint para enseñar a los jóvenes los námpet y énent achuar) con Kiakua dormimos en casa de otro Pitiur Washíkat, propio hermano de mi vecino: Irás esposa de Irar.

Como siempre los Evangelicos nos tratan muy bien, y el Dialogo Ecuménico lo vivimos, especialmente al dormir y en la wayus, en la madrugda siguiente.

Salimos luego siempre en verano hacia Jakampentsa (jákam es hacha de piedra). Allá estaban Tukut Paskuit, que nos dijo de pasar a la casa de su cuñado creo: Sukut Tirats, ya que él estaba solo, con paludismo y las mujeres habían ido a pescar y trabajar. Siempre hermosos las relaciones ecuménicas con esos hermanos evangélicos que pertenecen a Puráanchim (1.15 h de distancia).

Sukut Tirats estaba y es el suegro de 3 hijos del finado Namuk de Nayumpntsa. Yampis, presidente de ATI, Entsakua y Sharían.

Nos brindó masato, y palta con tsamau (maduro o aguacate).

Seguimos y a buena hora llegamos a Nayump entsa. Estaban ausentes para pescar y llegaron tarde.


ALFABETO ACHUAR
a e i u
ch j k m ng
m p r s sh
t ts w y
COMUNICACION INTEGRAL

Pero antes reunimos todos los niños y algunas mamás y les dimos la Palabras y el canto, ya que mucho lo desean no teniendo aun etserin nuestro. Tres etserín se retiraron poco a poco al comienzo.

En la tarde llegaron varios etserin, siendo el día 29/10, ya que el 30/10 los etserin debíamos todos llegar a Yankutich, menos los de Anás, Katira, Unkum y Panintsa, que tienen otro camino para llegar a Sapap entsa.

Olvidé decir que el 28/10 se cumplían 46 años de sacerdote para mí (el día de los apóstoles Simón y Judas) en Bogotá Iglesia del Carmen de los Saleianos.

Llegaron los siguientes etserin: Puanch y Titiá de Uwijint, Sunka y Peas de Kuyuntsa, Wapiu y Wasu de Chuwintar, Peas Yaur, Pitsajin y Ankuash de Wisum, y a los años Kuyach (ribereño del bajo Pastaza: Chichín) de nombre Rafael Manjia, que a los 14 años se reintegró a los etserin y Yayach de Ramu de Kuyuntsa, ahora en Uwintsa del Manchari con Manjia, que no participa unos tres años a nuestros encuentros. Rafael Manjia que en achuar le decimos Kúyaach se retiró hace unos 14 años enojado por la muerte de una niña suya, por el sarampión que azotó Uwintsa, ya que nadie era vacunado, en cambio en Kuyuntsa, Anita Permadinger reunió casi a todos: adultos y niños y fue la salvación. Kúyaach se había quejado que no lo había ayudado, y por eso le murió la niñita.

Dimos la Palbra en la mañana también y sugerimos que el recién casado Sántiak de Namuk, propio hermano de Júkam y de Sharian hijos de Namuk finado. Santiak es buen joven, y esparmos que acepte, ya que estaba ausente para pescar.

Salimos todos juntos los etserin y con caminos buenos en territorio de Nayump entsa, llegamos al grupito de Chikiank que pertenece a la nueva comunidad de Chayat que se desprendió de Yankutich hace unos 4 años.

Luego el camino, totalmente descuidado por el trabajo con los petroleros, nos hizo sufrir.

Ya avisé que la organización Osham prácticamnete desapareció, por quedarse solo con los Achuar de Panintsa y los Tsumú shuar de Shinkiátam.

Las demás 8 comunidades en realidad 7, formaron Fasam: y fue por el manejo de la plata, acusando al fundador de Osham, Wananch Ángel de robar etc.

Feder. achuar del Setuch y Anás del Morona. En realidad, hay tres comunidades o 4 gruesa: Unkum, Yankuntich, Anás, Achu Kuna Katira, Yankunts- Shakaím su pequeña y Triunfo en el Morona no es achuar: mestizos y algún shuar.

Es una pena ver la ruina de esos Achuar, que sembraron divisiones y plata con Wananch y Mashinkash, su hermano, y ahora recogen división y plata, su nuevo Dios.

La Comunidad de Yankuntich nos recibió muy bien como siempre a pesar de esa tristeza velada, cuando se les toca el tema de los petroleros…

Con Sapap entsa (Ecuador) se disgustaron varias veces por los petroleros.

El presidente de Fasam estaba: Peas Kaísar Chinkiás que por unos años fue técnico sanitario en Uwijint con su esposa Marí que es Shuar. Peas ahora es profesor, para ganar más….

En la Wayús vino a verme en la casa del papá Kaisar pidiendo que los orientáramos como hacemos en ATI.

Le dije que ya no puedo andar mucho y tenemos el gran obstáculo que ellos, en contra de todo el Pueblo Achuar, se entregaron a los petroleros…

Injusticia del Ministerio de Educación

Es increíble ver la injusticia del Ministerio de Educación de San Lorenzo que, con años y años de pedidos, escritos y suplicas, reconoce por fin nuestras escuelas, y en cambio, por los petroleros a medio año, en las vacaciones de julio en un momento reconocieron el colegio de secundaria de Unkum, por la nueva organización Fasam, dejando sola a Panintsa. Enseguida les mandaron 4 profesores, y Panintsa dejará, creo el próximo de tener su colegio de secundaria…

Quede claro esto, en la historia del pueblo achuar…

Insisten que pida con Diego una comunidad de religiosas para Unkum, cuando Diego la desea para el colegio shuar (Tsumu Shiwiar) de San Juan del Morona, medio botados como siempre, sin religiosos misioneros…

Pidió Peas Kaisar al obispo y este dijo que debían tener nuestra aceptaicón, como misioneros de los Achuar.

No tenemos el problema de firmar una petición de este tipo. El problema es otro: que los Achuar de Fasam, buscan apoyo huma-

no para el colegio, y nosotros conocemos lo que Jesús nos enseñó: "el trabajo es mucho, pero los ministros de la palabra son pocos… piden a mi Padre, que envíe misioneros a su mies…"

Después de la celebración en la mañana de Yankuntich, en plena lluvia nos tocó salir hacia Sapap entsa.

Se nos habían añaidido: Use y Karink de Chrús, Jimpikit de Wasum, y los tres de Yankuntich: Wishu, Kuwish, y Nantip. El Setuch bien crecido: Gracias a Dios, el día anterior Kunamp Semu tumbó un árbol grande, y por eso cruzamos el río. Luego la corriente se llevó el árbol, pero al regreso, el río un poco más bajo, nos permitió cruzar por otro palo duro (chikaina), que es el puente antiguo. Gran alegría en Sapap entsa cuando en columna entramos todos nosotros, al abrazar Antuash, y otro sacerdote nuevo, joven, ecuatoirano de Guayaquil: Hermes que llamaron Jempe, que vive en el Puyo (Ecuador) sacerdote desde el 2003.

Sería encargado de los Achuar y de los quechuas también. Magnifica persona. Pertenece a un instituto misionero: "Stella Maris", fundado por un comboniano Veneto de Padua.

El instituto es recién fundado. Llegamos 34 del sur y 35 del norte.

Dependencia de la avioneta

El lunes 31, hizo la avioneta de Macas ningún vuelo por la lluvia y el martes 1/11, día de los Santos solo 4 vuelos. Muchos etserin del norte se quedaron. Los de cerca llegaron a pie. Es una pena ver como dependen de la avioneta, aunque están a un solo día de distancia.

A los años volví a ver el enentrím (cantora) de los primeros tiempos: Chinkiam de Pumpuints, esposa del Shuar de Yaúp: Martín Ujukam, se reintegró a los 4-5 años al ayúrkartin Entsakua de Pupuints, que con Pichik y Wakiach de Wichim, y con Tuwits (que

salió) de Pupuints, fueron los primeros etserin achuar. Entsakua, casi nunca o nunca participaba a los encuentros de etserin del norte, lo mismo que el ayúrkartin Máyak de Wámpuik, que, con la excusa de tener contrato de trabajo como carpintero, no vino, a pesar que bajó la avioneta en Wampiuk para llevarle.

Tres nuestros etserin: los dos etserkartin de Chichirat: Wánanch y Jempe y por fin Naekes de Aaímentsa, que se reintegra a los 5 años, en lugar de venir vía Churús, a pie, fueron a Wampuik, y Antuash tuvo que enviarle la avioneta, dejando varios vuelos más: cada vuelo son 250 dólares. Los tres regresaron a pie con nosotros….

Hermoso el tema de este congreso, de dos días enteros (2-3/11), con la celebración de la tarde al 1/11 y la celebración final de la mañana del 4/11: el tema fue: "el día del Señor ": Juunt Kintia o Juuntan Kintiari.

Estuve viendo que mi hermano Diego Kiakua, ya estaba manejando mejor la lengua achuar, y en proporción la va entendiendo más.

El al regreso se fue con Yurank y los demás de Panintsa, Unkum, Katira y Anás, ya visitó (tres noches) Panintsa y ahora está en Unkum (tres noches en cada comunidad). Luego irá a Katira y Anás y regresará por Panintsa para el Morona shuar (Tsumunmaya Shiwiar en achuar).

El domingo hablé con él por la radio desde Churús.

Hicimos diálogos en 6 grupos (júnikmau) sobre el tema del Día del Señor, y 8 resoluciones finales que todos anotamos. Desearon todos que el domingo no sea solo día de juego y tomadera de masato, hasta la noche, si no que se respete lo que Dios nos pidió al final de la creación: su Día, y hoy el día de Jesús Resucitado, el Día de la comunidad de Fe, del perdón y la paz, de la Palabra y del descanso.

El día 4/11, después de la celebración y el desyuno, regresamos todos los del sur hacia Yankuntich, y los otros hacia Unkum y Panintsa, con Diego.

Llegamos a Yankuntich, como al medio día. Varios etserin, la mayoría pasaron de largo. Me quedé con Shainkiam y Sanchim. En la tarde nos reunimos con la comunidad y les comunicamos las 8 resoluciones de Sapap entsa y la decisión que el próximo kawéamu, el 1/11/2007, sea en Yankuntich. Aceptaron contentos, ya que los de Ocham- Fasam sienten de haberse quedado solos, por el problema de la concesión de su territorio a la compañía OXI.

Al día siguiente, Shainkiam, por su dolor en una rodilla, debido al juego de futbol, decidió regresar de nuevo por Nayumpentsa. En cambio, con Sanchim, Karink de Churús, y su esposa fuimos por Charús, en donde dormimos dos noches. Sanchim siempre nos ayudó en la Palabra y en las celebraciones. Yankuntich es una comunidad que ya pasa los 300 habiatantes, a pesar que algunas familias se separaron para formar Chayat, un poco más al sur (2,30 horas); cuatro de nuestros ayúrkartin no particicparon en Sapap entsa, por dolores o alguna enfermedad, Mashinkash Shirap, de Kuyuntsa, por jugar al fútbol. Pape Titá de Chintu, por el paludismo, no habiendo hecho la curación con la hoja de tsapuk, muy eficaz, para evitar recaídas; lo mismo Mashinkash Kaniras de Mamús, enfermo; Santiak Use de Churús, por una infección en la pantorilla, por picadura de avispas.

De los 5 etserkartin faltó solo Timiás de Chuwintar, enfermo desde hace 3 años. Los del norte estuvo Pichik, ayúrkartin que nunca dejó, y como dije Entsakua de Pumpuints, con los dos nuevos: Chuwim de Sapap entsa y el shuar de Yanpi, pero casi crecido en Wichim: Shakaide Kurínuwa.

Etsérkartin del norte: Wákiach de Wichim, Júncham de Yankuntsa y Mirian del Sétuch faltaron Yampik de Shuwín Mamus, Kúyach de Wachírpes, Pakunts de Kurintsa.

Nuestros participantes: los 4 ayúrkartin: Shainkiam, Sanchim, Yurank de Panintsa y Puanch de Uwijint; los 4 etsérkartin del sur: Wánanch y Jempe de Chichirat, Use de Churús y Maatis de Anás.

Regresamos todos felices.

De Churús el lunes 7 pasamos por Puranchim, todos reunidos por un problema del muchacho Kaniras de Pituir Wachikat. Este ya tuvo, creo un hijo, en Uwijint, siendo alumno del colegio con la hija de Júnanch, y debe pagar una carabina, habiendo rechazado la mano de la chica, concedida por el papá Júnanch y ahora tenía otro problema con Marí hija del finado Máshumpar del Kusutkau (hoy nuevo Surik) del Ecuador casado con Ishtik de Uwa Inchis.

De Marí tuvo ya un hijo o hija nacida. Kaniras acusado por Marí, aceptó haberse relacionado con ella, pero acusó a su primo hermano Urúshap de Ánank, que se casó con la viuda del finado Mashumpar: Ishtik Uwa Inchís, madre de Marí, entenada por lo tanto de Urúshap.

No sé cómo arreglaron.

Al regreso, a pesar de ser verano, pasando bien, sobre un palo el alto Sanchiik, quedé con Sanchim en Wayus entsa, una noche. Yuu, cristiano joven de Churús me cargó la mochila hasta Puranchim, y el joven Wasum de Tsanken (hoy en Nayump entsa) me cargó la mochila hasta pasar el alto Sanchiik.

Muy contentos los de Wayusentsa.

Les gusta escuchar nuestros cantos.

En la casa nueva de Mashna Chirap dormí, y Sanchim durmió en casa del maestro Wajari (originario de Wisum).

Dos muchachos de la escuela ayer me cargaron la mochila hasta aquí.

Olvidaba decir que la comunidad de Sápap entsa nos recibió con gran atención y afecto. Muchos son bautizados y Chuwin, hijo de Ramu de Wichim, hoy en Yankuntsa, es ayúrkartin, y Wampíu del finado querido Kásap es etserin, y Timiás es aújmatin.

La riqueza ofusca de la mente

Al final del segundo día entero los de Sapap entsa quisieron tocar el tema, que 2 y menos antes fue tema de conflicto: lo de la compañía OXI entre los de Fasam.

Los de Sapap entsa tienen el problema con los de Yankutich y de Únkum con cuyas comunidades limitan. Les contestó Pítiur Unti, aújmatin, antes de Panintsa y ahora en Unkum, y que fue por muchos años líder, dirigente de ATI. Notamos muchos, sin embargo, que Pitiur Unti quedó ofuscado en su mente, cabalmente por el deseo de las riquezas de los petroleros. Nos dimos cuenta de ese versículo, creo del Detoronomio: la riqueza ofusca la mente de los sabios…. Es el texto casi exacto que hemos traducido al achuar también.

En efecto, a pesar que ese punto de conflicto se había tocado entre los etserin del norte y sur, en la celebración final de la mañana siguiente, ya en la conclusión, Pitiur Unti volvió a tocar el tema, presente toda la comunidad de Sápap, además de los etserin, así como es costumbre en todos nuestros encuentros, en las celebraciones de la mañana.

Se quejó que les dicen los de ATI y los del norte que ellos de Fasam, y antes de Osham, vnedieron su tierra a los petroleros. Fue una pena.

En cambio, Yurank de Panintsa, ayúrkartin, no suele nunca hablar, sino solo cuando se lo piden, ya que sus dos cuñdos: Wánanch y Mashinkash causaron todo el problema de ceder su tierra a la OXI.

◊ **Sanchiik. 11/XI/2005**

Olvidé decir que el día 8, apenas llegué aquí desde Wayus entsa mientras en la mañana aún iba a bañarme, mi vecina Yanchamuk, hija de Irar, dio a luz sin problema a un hijo varón. Es hijo de las relaciones ilícitas, para la cultura achuar también de Yanchamuk con el hijo de Nukas de aquí, Kintui. De esto hablé arriba varias veces.

El, después de ir a trabajar en Ullpayaku, pagado por el municipio, acaba de llegar antes de ayer.

El parto de la mujer achuar

Es admirable la seneridad y tranquilidad de Yanchamuk nacida en 1973, y la falicidad como dió a luz sin problemas.

Las mujeres achuar al dar a luz, solo descansan 5 días (las Shuar, descansan un mes entero).

Pero Yanchamuk, ya hoy día, camina tranquila, alejándose de la cama donde duerme en el fogón del akent, sitio de las mujeres, y protegida por una frazada. El niño tal vez lo llamaran Picham.

◊ **Uwijint. 18/XI/2005**

Para terminar lo escrito arriba sobre Yanchamuk, ya el cuarto día estuvo andando casi normalmente saliendo de su casa, como no tuviera un parto recién vivido. La capacidad de las mujeres achuar

es increíble en esa materia de dar a luz. Pensemos en las mujeres, especialmente ricas de las ciudades, en los hospitales o en las clínicas, teniendo médicos e enfermeros a su disposición. Aquí nada, solo Tsunki, la única viuda de Sanchiik la atendió y no hubo ningún problema, también agradeciendo al Señor, que dio a los pueblos Aborígenes esas riquezas.

El domingo 12/11 u.p. en la reunión en Sanchiik, al darles la palabra al comienzo, como solemos hacer, tomamos el tema de kawéamu de Sapap entsa: eI día domingo. Aceptó toda la comunidad, evitar las masateadas del día domingo. Si hay juegos, se deja para las 4 p.m y nunca habrá juegos con otras comunidades en domingo y fiestas grandes.

Además, se respetará la Cuaresma hasta el día de Pascua, incluido, sin bailes, fiestas, e invitaciones al futbol de otras comunidades.

Ya que tuve que indicar todo lo referido al kawéamu de Sápap entsa, y Sháinkiam y Sanchim me ayudaron.

Luego yo 10 – 10, 30 a.m me retiré a mi casa para terminar de preparar mi viaje a Wisum. A las 11 a.m. sali y Pinankas de Irar me acompañó para pasar el río Sanchiik y unos 15-20' más allá. Seguí solo hasta Wampints.

Como siempre me recibieron muy bien.

Dormí una noche en casa de Sháakam. La oración y el canto para dormirnos y levantarnos les gusta siempre que lo hagamos. Me acompañó el tercer etserin de Wisum; Ankuash que regresado de Sapap entsa, durmió dos noches en Wisum y salió otra vez para Wámpuik para conseguir un ganado de su hermano menor Wajarí, que es el maestro de Wayús entsa. Dos muchachos del colegio de aquí, que envió Tsere, Juanito, nos vinieron al encuentro, pero lejos del río Chirichiri, que sería la mitad entre Uwijint Sanchiik.

Así pasé una sola noche en Uwijint.

Ya de noche vi a Puanch; el ayúrkartin que me dijo que es Tsumú shiwiar (antes Wampis se decía) del Alto Río Santiago, que casó una hija de Kuji de Chintu. Hace unos 20 años, se había metido con la viuda de aquí Lis Mátiu Wárkush cuando hubo le curso de medicina natural con la Hermana Berta. Solis es consejero de salud de ATI.

Lis ya está en cinta. Puanch me rogó que en la Wayus fuera a donde Ampush hijo de Shiwiar de Puranchim, y maestro Shiwiar es propio hermano del finado Kayap, esposo de Lis.

Naturalmente la viuda Lis, que es aún joven, y tuvo un solo hijo de Kayap (aunque los de Purnachim me decían que el hijo, Matiu, es de una relación ilícita con Chirap de Antún (son de Puranchim). En efecto el finado Kayap nunca pudo tener hijos de Lis: fue una pena que la viuda, recién viuda, Lis se metió así con un hombre casado, y el absurdo que Solis se metió con ella.

Ampush me dijo en la Wayus que ya sabía todo, a través de su mujer, se debía ver lo que hubieran pedido en pago su papá Shiwiar, para volver al equilibrio entre las familias. Hay otros pretendientes, wajeri, cuñados, pero son primos hermanos del finado Kayap, menos Juriank de Churús que es hijo del mismo papá: Ayuí.

Saludé a los muchachos del colegio y la mañana siguiente, con el bote de las Hermanas y el motor 15 del Profesor Sántiak Manchu, con la Hermana Directora Ana María, el profesor achuar Ánkuash, el joven alumno del colegio Tumink Mautis, la joven Túnk, hija del maestro tsumú shiwiar Wilson Vela, bajamos a Wisum.

La joven usó pampaina los días dos días, y Ankuash y Tumink sus coronas de cinta y tawasam (el Tumink) y un magnífico tsukaptai del fruto etse, huesitos de aves y monitos tseepi, un núpir (castañuelas) abajo, y semillas. El tsukáptai se cruza en el pecho, pero tenía doble filo de etse (huairuro) y huesos de aves en el medio. Todos los admiraron, ya que esos adornos ya casi no se ven…

Llegamos y lo más bonito fue ver que los cuatro máximos dirigentes achuar del sur, estaban perfectamente reconciliados entre sí: el alcalde: Mashna Mateo, Jiúkam Lucas, Sumpaish Jorge Fachim y Yampís Namuk.

Les felicité en público. En cambio, faltaron varias comunidades de ATI y todos los de Orach. Al final del día 15, y al comienzo del último día de asamblea: el 16, llegaron 6 comunidades de Orach: Saasa, Wákiach (N. Perú) Washintsa, Rubina, Kasur entsa y Wakamp entsa.

Luego 17 los de ATI, faltando solo Pankintsa; llegaron de ATI: Wasum, Churus, Nayump entsa, Uwijint, Puránchim, Chichirat, Sanchiik, Wayús entsa, Wampints, Wisum, Chintu, Saach, Wáknir, Kuyuntsa, Uwintsa, Mamús y Chuwíntar.

Además del norte llegaron: Taish, Mayáprua Alejandro, el coordinador de Nutsaich-Cobnaep, desde Wámpuik: Saap, el presidente de Wampuik con su hijo Wampuch, y un hijo de Kaisar, y Jimpikit Antuach Rafael de la Finae, entenado de Saap. Los del norte no participaron más por el problema de la avioneta que detuvieron al otro lado del Pastaza, en la comunidad Chumpi. La avioneta era enviada por una ONG, ligada y enviada por los petroleros, así como hizo Eco-plané, cuando empezó la organización Osham, y que era enviada por la compañía: OXI.

Nos informaron los líderes de Nuksaich Jiúkam y Taish Mayaprúa que hay tres ONG, en le Perú que están tratando de dividir a los Achuar y son enviados por los petroleros Oxi y Plus Petrol: son Sase, Profonambe con Ingrena. Los últimos dos son del Estado, sobre recursos naturales y la reserva de la selva

Estupendos los tres dirigentes Yampís Namuk, presidente de ATI, los dos coordinadores de Nutsaich-Cobnaep: Jiukam y Taish, y el alcalde Mashna Mateo.

En cambio, fue nula la intervención de Sumpaish Jorge Fachín, presidente de la Fenap, que sería el jefe máximo de los Achuar.

Solo el último medio día (fueron dos días enteros: 15-16/11 de asamblea) cuando él tuvo que intervenoir para hablar sobre la Fenap. En cambio, al comienzo parecía un turista (por su cabellera que se cortó) manejando un video pequeño etc… ¡Qué pena! Dijo sin embargo que ya tenía un ayudante achuar de Orach: de nombre Wasump, de la comunidad de Jémpets Uwintsa, de Chánkuap.

La primera mañana hubo una intervención absurda de un joven, no-autoridad de Saasantsa (Shansho cocha), pegado casi, debajo de Wisum. Saasantsa está en el territorio de Wisum, y quiere, absurdamente tener un territorio aparte, con abogado. Pensé quien les consiguío y pagó el abogado, si no es Lucho Tsamarín Tuwints, el famoso falso maestro de Washintsa.

Me dijeron que ya lo sacaron, como maestro, del territorio achuar.

Tuve que intervenir para dejar el asunto ya que Yawá de Wisum, acusado por el joven, dicho David, el hermano del etserin Yámpis Marcial de Saasantsa, de querer matar a los de Wisum, se levantó y empezó a gritarle. Les dije que estas asambleas extraordinarias no pueden perderse en asuntos particulares.

Los de Saasantsa hicieron una trocha hacia el nor-oeste, atravesando la mitad del territorio de Wisum, y entrando bien adentro en territorio de Uwijint, y otra trocha, hacia el sur-oeste, cortando en la mitad la trocha que los de Wisum con los de Wákiach (nuevo Perú) habrán hecho hacia el Sekuank. Los de Saasantsa siguieron para abajo, y es posible que entraron en territorio de Chuwintar. Pretenden que todo eso hacia el Sekuank sea su territorio propio llamado Ankuash (el anciano que conocí en los años 80, y que murió como a los 90 años).

Fuertes decisiones de la Asamblea

La asamblea estableció que se rechazara totalmente que los de Saasantsa formaran ese nuevo territorio que pertenece solo a Wisum y a Wákiach.

Se tomaron las siguientes resoluciones, en asunto: territorio y petroleros, madereros.

Los Achuar del norte y del sur, son un solo pueblo y territorio y rechazarán totalmente a las Empresas petroleras y madereras.

Los Achuar que tienen cargos, al aceptar a las empresas serán destituidos de sus cargos (maestros, enfermeras, etserin, autoridades).

Si al quedar libres vuelven a traer a las empresas, serán sacados del territorio achuar, y ni los parientes cercanos los podrán defender.

Si una empresa entra en una comunidad achuar, todas las comunidades achuar cercanas tienen que ayudarla y defenderla.

A la empresa Jhony, maderera, que logró a entrar, primero en Pankintsa contra lo dispuesto por el reglamento binacional achuar, de rechazar toda empresa, y luego, al año pasó a Mamús, se le dá el plazo de dos meses, para sacar los 400 troncos de "menté". Si no lo realiza, será sacada inmediatamente de Mamús y pagará el valor de los 400 troncos cortados de la lupuna (menté).

En Wasum, solo el fundador Shakaim Urunkus, sigue ligado a Faufpe de Lucho Tsamrín Tuwints de Washintsa, y sigue, solo él amenazando de dejar entrar a los petroleros o madereros, a pesar del rechazo de su comunidad y a pesar de ser anexo de Churús, como Saasantsa es Anexo de Wisum.

El presidente Yampís Namuk, en el tiempo más breve posible, irá a Wasum y Churús reuniendo a los dos grupos y aclararán las

resoluciones tomadas y la posibilidad de sacar a Shakaim de la zona achuar, esperando evitarlo, ya que el territorio de Churús es indivisible.

En cuestión salud: "llevan en marcha" de Mallorca, están ofreciendo el apoyo de un millón de dólares para un proceso de salud efectivo y a largo plazo, formación: medicina moderna y natural etc…

Estupendas las intervenciones de Taish Mayaprua Alejandro, que están en Yurimaguas hasta fines del mes, luego regresará al Ecuador.

Les pedí que saquen del tratado de Paz: Perú-Ecuador 1998 los artículos que se refieren a los pueblos fronterizos de la misma lengua y cultura; el texto que fuera en castellano y en achuar.

Les dije que falta la relación, en zona sur del Perú, entre los dirigentes las bases. Les pedí que de tanto en tanto envíen una o dos páginas a máquina a cada comunidad de ATI y Orach etc. Sobre sus actividades, para informar a las bases, y sentirse todos apoyados mutuamente.

Lastima que la última noche, después del enémamu de las 11 de la noche, ya muy tarde, y que no se quería ya hacer, luego empezaron los bailes mestizos hasta las tres y media de la mañana, en contra de lo establecido en la primera asamblea de fundación de ATI, en mayo-84.

Creo que esto es lo principal.

Además, en marzo 2006 habrá el primer congreso binacional achuar en San Lorenzo: irán 10 hombres de ATI con los 4-5 dirigentes, lo mismo los de Oranch, Los de Feconaco y los de la Feane, con todos sus adornos, para hacer conocidos y respetados.

Supimos que la nueva provincia Datem (natem) de San Lorenzo, el 83% son indígenas, y pensamos que el nuevo distrito de Andoas-Wayús el 98 % son indígenas, y el 2 % son mestizos de Andoas Nuevo y de los Jardines.

◊ Uwijint. 19/XI/2005

Sobre el día de ayer debo anotar que al salir de Wisum por río, con el bote de las Hermanas, con la directora: la Hermana Ana María, primero tuvimos que bajar a Saasantsa (Shansho Cocha) muy cerca, unos 10-15 ' desde Wisum, ya que Wisum Mashíant, el motorista de las Hermanas, había pedido prestado la dicha "culata" del peque-peque de las Hermanas.

Llegamos, y saliendo del bote, entré en la gran casa nueva del mayor Samíruk, que llamo: cuñado y que, en 1985, en Wisum, fue elegido como primer presidente de ATI, y Kirik de Wisum su Vice-presidente.

Nos encontramos con gusto. Eran 11-12 años que no nos veíamos. Los de la comunidad, siendo día jueves, estaban trabajando la casa de reunión. Pero, al saber que habíamos llegado, nos vinieron enseguida a ver. EL joven Tsamarin hermano menor de Tsáa, hijos del mayor Yasar, presente también, empezó a dirigirme la palabra, pidiéndome que traduzca para la Hermana. Traté de hacerlo: Contó la historia de su tribu, originario de aquí (Wisum) con el mayor Ankuash que había pasado antes el Sekuank, afluente del Moro, hacia el oeste de Wisum.

El grupo de Saasa, entonces pasó al Sekuank, acercándose a los Shapra.

No dijo naturalmente, que huyeron de aquí, el río Maki, presionados por sus enemigos…

Luego dijo que él, Tsamrín, nació en el Sekuank. Empezaron, con los años a entrar en conflicto con los Shapra de Incaroca y decidie-

ron volver todos. Esto fue el año 1984, cuando yo, el mismo mes de marzo, acababa de llegar a Kuyuntsa, y los encontré en Wisum, con el anciano Ankuash y todos los otros. No dijo Tsamrin, que huyeron del Sekuank tratando matarle el curandero shapra Turipía, y en cambio al disparar, le mataron a la mujer, adentro de su mosquitero, hiriendo a todos los niños. Yo se lo decía, en la traducción a la Hermana.

Pero de ahí, pasó al tema territorio, con amenazas y problemas con los de Wisum. Tsamarin empezó a insistir mucho, sobre esto, y casi no me dejaba hablar, para recordarle lo que se estableció en la última asamblea sobre la decisión que Saasantsa dejase totalmente, la pretensión de formar un lote a parte de territorio, fuera del territorio de Wisum. Uwijint, jefe de Uwintsa de Manchú, estaba presente y me ayudó, ya que acababa de participar en la asamblea.

Solo ahí, el mayor Samiruk, ordenó cortar la conversación que se hacía muy pesada, diciendo que el problema se arreglará a buenas.

Me tuvo, creo, casi una hora, y cuando trataba yo interrumpirle para decirle que no tenía autoridad para eso, y la asamblea tiene ese derecho, no me dejaba hablar.

Al final me decía: "tienes que hablarle duro, al presidente Yampís" … Yen esto empezó a hacerse, de veras muy pesado. Al final, como dije, dejó, y volvimos a Wisum y a Uwijint.

Aquí se está preparando la fiesta de Cristo Rey, y el concurso, mañana de Cultura y Danza achuar, pero con elementos de la Cultura Incaica de las tres Hermanas, de origen quechua de Apúrimak: Yudi, Míjriam y Adriana.

Todos, me dicen, solo usarán atuendos, vestimenta achuar, e instrumentos de música, pero con los otros elementos incaicos, celebrativos. Veremos lo que sale.

◊ Sanchiik. 22/XI/2005

Santa Cecilia. 52 años de la primera salida del Puerto de Genova, con Padre Siro Pellizzaro (en Ecuador Mendez) y Padre Francisco Vaccarello en Chosica-Lima. Los Padres de entonces: Padre Aurelio Mapelli (cuya sobrina religiosa encontré en Galilea: Primado de Pedro, en Tabaga) y el Padre Prémoli, ya murieron.

El coadjuntor Peron, que salió y el tiracinante: Zanocco, salieron.

Recuerdo que en ese año 1953, 7 tirocinantes de mi inspectoría o provincia de origen, la Veneta, salieron para misiones.

Gracias mi Señor Jesús, oh Virgen María, y cuantos siempre han resado y siguen orando por mi…. No hay palabras para agradecerle al Señor por la perseverancia….

Participaron todos los evengélicos también, y el Umpak de Uwijint estaba repleto. La danza a Jesús al final de la Eucaristía, se hizo (Jesús ijiámturmau, o yámturmau) pero los chicos no fueron muchos y los jóvenes no trajeron sus nanku.

Representación danzante de la cultura achuar

En cambio, estupenda y extraordinaria la presentación de los números del primer concurso de la cultura achuar, de los quintos cursos de secundaria (el primero y segundo cursos, tienen dos lecciones: a y b).

Participé con el Juzgado, ya que la organizadora: la hermana Yudy (Yusa) me lo pidió… Sarís, el mayor de mi edad daba su criterio continuamente.

Los mayores que juzgaron, se quejaron que el danzar siempre para expresar los varios ritos de los Achuar, aunque con danza achuar con el tampur y el nanku (flauta) achuar, achuarizaba a la repre-

sentación, pero los mayores, y justamente, no pudieron aceptar, por ejemplo, que el rito del tabaco, en la selva, todo movimiento fuera con la danza. A pesar de eso, el ritmo, la música y cantos achuar, fueron magníficos, y los muchachos y muchachas, todos con sus atuendos y vestimenta propia, se nos hicieron revivir un regreso estupendo al mundo achuar antiguo. Los movimientos eran todos al unísono, o según su estilo propio, y los estudiantes se esmeraron en eso. Muchisimos, la mayoría usaban solo el itip, sin la camisa, y todos sus atuendos, que era tiempo que no veíamos.

Felicitamos muchísimo a las Hermanas y a los profesores.

Casi todos presentes la familia de Uwijint, y muchos de otras comunidades.

Un poco de mi incomprensión la tuve con la hermana Yusa (Yudi), que es quechua de la tierra, y por lo tanto de una cultura aborigen, pero con muchos elementos distintos de las culturas amazónicas. Con toda la Hermana tiene un gran mérito, con su dedicación, constancia, apertura a la cultura achuar.

Todas las chichas estaban con sus pampainas y sus adornos tradicionales achuar: collares y aretes.

En este año las muchachas lograron hacer 8 itip nuevos, con una maestra de Saasantsa, madre de una alumna del quinto curso.

Doce alumnos están terminando el quinto curso: 10 varones y 2 mujeres.

Regresé ayer, lunes, con buen tiempo: dos muchachos: Naichap de Uwintsa-Manchú, y Péas de Chichirap me acopañaron hasta el pequeño río Chirichiri. Ahí dos muchachos de aquí nos esperaban: Pinankas, mi vecino, y Sharup de Samik.

Pasamos el aguaje (achu) en zona de Wampins, y empezó, un temporal tremendo con lluvias y rayos, tremendos. Entramos a Wampis con lluvia torrencial. La lluvia fuerte duró de la 1 am a las 3 pm.

Hablé largo con el maestro shuar (tsumúshiwiar en achuar), del Río Santiago, de Vaval, debajo a penas de Villa Gonzalo, arriba de Galilea. Me pidió otra vez los tres Volúmenes de mundo achuar, para la escuela.

Ya les dí dos veces, el primero y el segundo, y una vez el tercero, el diccionario.

Ahora les cobraré, y quedó muy de acuerdo.

◊ Sanchiik. 27/XI/2005

Primer domingo de adviento.

Hace dos días se me rompió el paso o marcapaso de mi máquina de escribir, mientras estaba en los primeros 7-8 capítulos del evangelio de Lucas. Estoy enviando hoy a dos muchachos: Pinankas, mi vecino y Samíruk para dejarme la máquina Olivetti, que está en muy buenas condiciones, a Uwijint, para que Tsere Juanito me la envíe o me la lleve a San Lorenzo.

Por eso trato de seguir la traducción de San Mateo, en el capítulo 5.

El miércoles pasado a las 6 pm. Diego no entró a la radio. Espero esta tarde a las 6 pm a hablar con el.

Casi seguramente están en San Juan del Morona, o en alguna comunidad de los Tsumú Shiwiar, del Morona.

Ayer el maestro Santiak Linton Renjifo, por la promoción del sexto graso (tres alumnos: Tsapik de Nukas, y Sumaik y Nawir de Shainkiam) hizo una conclusión.

Nunca en las primarias vi esas promociones, con padrino (vino el maestro Wajarí de Wayús entsa), con algunos de su comunidad.

Wajarí es originario de Wisum, hijo del finado Yampía, fundador de la organización ATI.

Este fin de año escolar (siempre al comienzo de diciembre es la conclusión del año escolar) todos los maestros parecen están haciendo 2 conclusiones: los del sexto grado y la de todos. A los Achuar les gusta, así lo veo ya que van más de cacería y pesca para brindar comida, y trabajan menos días de trabajo… y luego la tomadera o masateada.

Después que hace 2-3 semanas indicamos los etserin, las resoluciones de Sapap entsa, sobre el día domingo, cambiaron la conclusión del 27/11, hoy siendo domingo, con ayer sábado 26/11, para respetar el domingo…

El maestro Santiak, de Wisum, pero el papá Segundo es mestizo de Tarapoto, me dijo que se hacía un exámen de los alumnos, en realidad quedaron solo 15, de los 26 matriculados, para ver si sabían leer en achuar y en castellano, y las 4 operaciones.

En esto el maestro hizo un gran esfuerzo, y logró que los muchachos lean discretamente en achuar y en castellano, y discretamente hicieron tres operaciones: suma, resta y multiplicación.

Diego por más de un mes, aprendiendo en achuar, cada mañana entró en la escuela, ayudando a los alumnos, y era enorme la ignorancia.

Ahora se defiende.

Fallas en la enseñanza

Sin embargo, como el maestro Santiak recién en este año aprendió a leer y escribir en achuar, no enseñó los números en achuar, ni los días de la semana, ni los meses en achuar.

Es una pena porque en los promeros tres grados solo deberían leer y escribir en su lengua achuar, y en el cuarto grado para arriba deberían los alumnos leer en castellano y escribir.

El no hacerlo, causa los complejos de inferioridad casi insuperables en la vida. Además, deben apreder a contar con los números en achuar en los primeros tres grados, para las cuatro operaciones.

Esta mañana muy pocos, creo unos 15, participamos en la Eucaristía de Adviento.

No vino ningún niño.

Hubo reunión luego por la llegada del Superior de las Escuelas Achuar: Mantu Antún Suwítiar, dicho Gadeón, que es casado en Chuwintar, siendo originario de Wampints, de donde vino esta mañana. Es cuñado de nuestro Sháinkiam de aquí.

El maestro de aquí, Santiak Renjifo, ofreció de estar aquí otros dos años.

Lastima que habla mucho el achúspañol, la lengua mezclada, típico lenguaje de los que no tuvieron la clase bilingüe de niños.

Llegó del otro lado Tukup y Mantu Gedeón tuvo una intervención fuerte, hablando con Tukup, delante de toda la comunidad para evitar la ruptura de esta comunidad. Dijo además que es posible por ahora otra Escuela.

Nos dijeron que el famoso Tuwits Tsamarín Lucho al saber que los del otro lado quieren separarse de los de esta banda del río

Sanchiik, mandó a Kintui hijo de Nukas de aquí, que trabajó varios meses Ullpayacu, la lista de los del otro lado para que le elijan a Tuwit Tsamrín como candidato Alcalde.

Kintui se prestó a eso ya que trató casarle a una hija, y su papá Nukas se opuso.

El único candidato alcalde achuar para el próximo año es Piniatsa Nantíp, de Washíntsa, originario de Tsekuntsa. El partició a ambas asambleas extraordianrias de Wisum. Tuwits Tsamrín es un hombre terrible, y busca todos los que quieren separarse para decir que pertenecen a la organización Faufpe que él fundó y está casi en el aire, pero logró dividir a los de Orach.

Por radio, esta noche hablé con Tsere Juanito. Me dijo que mañana los de Uwijint arreglarán el techo de nuestra casita.

La hoja la trajeron los estudiantes del colegio y los mayores de la comunidad, trajeron el amarre: kaapi y tejerán mañana la hoja chapi (yarina en loretano).

Las Hermanas Ana María pidió a Tsere Juanito que vuelva el próximo año a enseñar en Uwijint, y el viernes próximo año en Uwijint, y el viernes próximo el 2/12 vendrá a visitarme hasta el domingo próximo.

El P. Silvio parece recuperarse

Antuash Domingo me dijo que Padre Silvio regresó a Macas y lo vieron muy animado. Estamos rezando continuamente por él.

◊ Sanchiik. 28/XI/2005 - lunes

Mantu Gedéon, el Superior de las Escuelas achuar logró convencer hoy en la Wayús a Yurinkias, hermano de Shainkiam, para que deje de dividir esta comunidad, iniciando otra, apenas al otro lado

del río Sanchiik Yurinkas antes de regresar al otro lado, entró a mi casa y me confirmó lo mismo: Sin embargo, por ahora no trabajará con los de este lado. Si no seguirá trabajando con los del otro lado, hasta que venga el Yampís Namuk presidente y arregle estos asuntos quedándose la Comunidad unida. Sin embargo, mi esperanza es que después de un tiempo, si hubiera muchos alumnos, envíen aquí a otro maestro que podría como auxiliar, ayudar al de aquí, y dar clase a otra sección o grupo al otro lado.

Esto lo vemos factible con el tiempo. Le hice entender y lo aceptó que siempre tuvo una tendencia de disgregar a la comunidad de aquí. Reconoció que, por el discutible, sin embargo, casi cierto error de Nukas de aquí, consejero de ATI, y de Santiak Chuji cuando era jefe de trabajo, que dijeron a Yurinkias que trabajara otra Comunidad al otro lado y que los alumnos del otro lado ya no podrían venir aquí a las clases, reconoció que los demás no le dijeron esto, ni yo ni los dirigentes de ATI, ya que Nukas y Sántiak Chuji no son toda la Comunidad.

Ademas reconoció que siempre tuvo esa tendencia a dividir, cuando ayer me había dicho, si no permiten a mi hermano Shaínkiam venir a darme la Palabra de Dios, al otro lado yo pienso de llamar a los evangélicos.

Reconoció también ese grave error, siendo él y sus familias bautizadas aquí con nosotros, después del catecumenado. El dia 3/12 próximo en Wisum, y el alcalde envió la Comisión del Registro Civil de Yurimaguas (Reniec) para inscribir a todos, cualquier documento y cambiar la cédula de identidad, con el nuestro distrito de Andoas, y la nueva provincia "Datem" de San Lorenzo. Entonces hoy terminamos la chacra de Kajekui de Irar de aquí, y estarán libres.

La conclusión del año escolar será el 15/12 próximo y luego el encargado del almacén Comunal irá a compras para San Lorenzo. Por eso irán al monte para buscar recursos, y otros también a Wisum.

Decidí el 20/12 ir a Chichírat para celebrar la Navidad.

Seguiré la traducción de San Mateo.

Ayer a las 4 y 30 pm por radio los de Únkum, Pítiur Unti, me dijo que la culebra makanchí (jergón) pico en la rodilla al joven casado Juixáu, hijo del estserin Taish Mukuink.

Rezamos por él, Además Antuash Domingo, en la noche me dijo de una grave adulterio cometido en Wampuik, por Nayash hijo de Peas Uwiti de Mshuim, que se llevó a una hija del mayor Kayap, casado con Chumpik de Tunikram, creo. La mujer tiene 5 hijos. Los están persiguiendo para cumplir las antiguas leyes penales achuar.

Es una pena inmensa. Quiera el Señor que ese adulterio se resuelva sin matanzas.

◊ Sanchiik. 5/XII/2005 - B. Felipe Rinaldi

La mayoría de aquí, y creo de todas las Comunidades de ATI han ido a Wisum para recibir el cambio de Documento de Identidad, por el nuevo distrito de Andoas, separado del distriro Pastaza, y por la nueva provincia Datem de San Lorenzo.

En la provincia nueva, el 83% son indígenas, y en el nuevo distrito, creo que lo dije mas arriba el 93% son indígenas. Esto reforzará la identidad indígena de las varias Etnias, siempre despreciadas por los mestizos.

Esta mañana nos dio alegría el, hecho que faltando casi todos los mayores de aquí dos niños 9 años y 11 años: Antuash y Mantu de Shainkiam nos proporcionaron comida como grandes pescado-

res y cazadores. De mañana mientras yo trabajaba la limpieza del terreno de mi alrededor, con una canoa fueron a pescar. Les salió adelante una anuje- guatusa (kayúk en achuar) que estaba cruzando el río Sanchiik, y se le fueron encima con la canoa y le machetearon, al pobre roedor. Lástima que era hembra y estaba preñada.

Acaba de regresar Yampis con Káyak y mataron con perro cazador a un sagino (nankípik-yankípik).

La Providencia es grande.

Por la radio anoche, domingo, cuando a las 6 pm los domingos y miércoles solemos hablar con Diego (que no entró y está bajando al Morona hacia San Lorenzo) y con Juan Tsere de Uwijint, y en los mismos días en Wasak entsa a las 6, 15 pm, puede hablar con Juan Tsere. El está bajando a San Lorenzo el miércoles próximo 7/12, para ir a Lima para su tesis creo de Bachiller. Me dio la noticia triste que para la conclusión del quinto curso (12 alumnos) unos profesores, (pienso 2 Achuar: Jimpíkit Nelton de Pakintsa y Yuu de Churús, que es solo voluntario, y tal vez Fausto, mestizo de San Lorenzo, pero que lo confirmará por escrito Juan 8/12 Inmaculada, en la clausura del colegio de Uwijint) hubo fuerte disgusto entre las Hermanas y dichos profesores.

Dos Hermanas: Adriana y Yudi se fueron al monte, pienso a la tának de Nanantí, para no estar en la promoción del quinto curso.

Recuerdo la última vez que la Hermana Ana María me dijo que unos profesores, con los 12 alumnos del quinto querían elegir a Fausto como padrino, al estilo de las promociones de San Lorenzo, con comida entre los 12 alumnos, los profesores y los parientes de los alumnos del quinto. Pero luego había un baile al estilo mestizo, con alumnos y alumnas… Yo desaconsejé totalmente a la Hermana Ana María, de hacer eso, siendo algo totalmente nuevo, no de la cultura achuar etc… Se ve que los profesores y los alumnos se empesinaron y quisieron salir con la suya. Por eso Juan no vino a visitarme, habiendo esos problemas etc…

Juan Tsere me dijo que la máquina de escribir la llevaron a San Lorenzo con el presidente Yampis Namuk.

Espero así que pronto nos la devuelvan arreglada.

El Padre Roman acaba de llegar a San Lorenzo desde su tierra, Polonia, a donde fue de visita hace unos 3-4 meses.

El tiempo arregla tantas cosas.

◊ Sanchiik. 9/XII/2005

Ayer con un pequeño grupo, presentes varios de Chichirat, entre ellos el etsérkartin Jempe, celebramos la Inmaculada Concepción, Estas fiestas cristianas, fuimos introduciéndolas poco a poco, con los etserin, que en una página a máquina, tienen el resumen de las fiestas cristianas desde el Adviento hasta Cristo Rey.

Regresaron muchos y fueron a Wisum, para cambiar su cédula de identidad, como dijimos. Hoy regresaron los muchachos del colegio de Uwijint.

Esta mañana, por la radio, a pesar que la batería ya está muy baja, después de tres años o cuatro de uso hablé, con Diego Kiakua y el Padre inspector Vicente Santillí.

Hoy mismo en la mañana iba a regresar en avioneta a Yurimaguas para Lima. Me dijo que estaba llegando nuestro obispo misionero José Luis, supongo con la misma avioneta, a San Lorenzo para confirmaciones.

Padre Vicente me dijo que los doctores italianos que han venido para pequeñas operaciones ya están trabajando en el hospital de San Lorenzo y ofrecen venir en Julio para casos de ciegos con catarata y con carnosidad.

Padre Vicente ofreció los gastos para trasladar los enfermos con sus acompañantes a San Lorenzo el próximo año.

Estuvo escuchando nuestro enfermero Tsérem David y dijo que las comunidades del sur tenían casi 30 casos de principio de ceguera.

Recordamos a Diego y al Padre Vicente que Antonio Mezquida ofreció buscar especialista oftalmólogo para posiblemente llegar Wisum, aprovechando la pista de aterrizaje. Juntando las dos ONG, seguramente el trabajo resultaría mejor.

Diego quedará hasta el próximo martes cuando subirá a Alianza Cristiana pienso con el obispo también, para los bautismos de los quechuas, y luego a Andoas.

Hablé a los tiempos con Padre Roman que acaba de visitar su Polonia. Me dijo que la máquina la mandó a arregalar en Yurimaguas y me regalaba otra nueva. Le agradecí, pero le dije que es importante para escribir en lengua achuar un tipo grande de letras, así como lo tiene la Olivetti que acabamos de enviar para arreglar el paso o marca paso, no sé como se llama.

El Padre Vicente dijo que pasaría 1 días con Diego en el Morona, el próximo año. Veo, y lo sabía que con superiores misioneros se da un fuerte empuje a la misión de los salesianos.

Yo naturalmente seguiré con esta presencia indígena, viviendo entre mis hermanos /nas indígenas, sin tener medios veloces y motores, necesarios para un tipo de intinerario misionero rápida en los grandes ríos, como es el caso de Diego, en el Morona y en el Pastaza.

Mañana los 8 alumnos y una alumna de Chichirat, que duermen aquí, volverán a Chichirat. Yo volví a decir al etsérkartin Jempe, que el día 20/12 próximo me envíe dos muchachos hasta cerca del afluente Kustanch. Pienso regresar el 27/12.

Shainkiam encontró a Pape Titiá ayurkartin de Chintu, y le recordó que al comienzo de enero del 2006, tiene que hacer la primera visita, acompañado por el otro ayúrkartin de Kuyuntsa: Mas-

hinkash para visitar las cuatro comunidades de su responsabilidad: Chuwintar, Pankintsa, Mamús y Uwintsa. El año pasado creo que Pape Titia visitó una sola vez, y solo, sin Mashinkash, en cambio los otros, 4 ayúrkartin ambas veces después de la Pascua, y el 20/9. En cambio, Pape Titiá y Mahinkash Shirap deben visitar en enero y junio. Lo mismo los dos etserkártin de Chichirat, en enero y junio deben visitar a Aaím entsa, que este año visitaron una sola vez, pero con éxito, después de 3-4 años de dejar esa zona. Yurank de Panintsa visita en las mismas fechas: de después de la Pascua, y le 20/9 a las Comunidades hacia el Morona.

◊ Sanchiik. 15/XII/2005 - viernes

Ayer concluyeron la primaria de aquí, presente, además de Sántiak Linton el maestro, el maestro Gavirin de Wampints.

Como es ya costumbre, desgraciadamente, tomaron el masato hasta las 2 am solo con baile mestizo y nada de danza achuar.

De día hubo asamblea de esta comunidad con los del otro lado. El maestro de Wampis (trabajó solo este año) ayudó en este arreglo. Presente Yurinkias y su papá Tukup del otro lado, dialogaron como dos horas, pero como a las tres horas se hizo un arreglo hermoso:

Yurinkias renunció a formar otra comunidad distinta al otro lado. Es decir. La Comunidad es solo Sanchiik y todo su territorio denunciado, y es indivisible.

En la escuela, el próximo año entrarán a este lado, los alumnos del otro lado también.

El trabajo se dirige a este lado del río Sanchiik, pero se tendrá en cuenta el deseo de los del otro lado de tener como Anexo, solo una escuela, por la dificultad de que los niños pequeños pasen a este lado para ir a la escuela.

En el futuro, creciendo el numero de alumnos se podrá obtener ese Anexo escolar.

Es un arreglo muy lindo. Esperemos se respeten las decisiones tomadas.

◊ Sanchiik. 18/XII/2005 - Cuarto domingo de Adviento

Escasa esta mañana la presencia en la celebración de los Jesús Achuar.

Es una pena. Paciencia. El Señor Jesús, niño encarnado, les mueva el corazón hacia ellos.

Es interesante la historia del maestro Awajún-Shuar (Wampís) de Wampints, que ahora, como dije, está aquí, y se está embarcando, con el maestro de aquí, ambas familias enteras, y además Yankur Sharap de aquí, encargado de almacén comunal, con Kamijú y Washikat, que bajan todos, en este momento a San Lorenzo.

El papá de Gavirio es ahuruna, del Alto Cenepa, cerquísima a la frontera actual con el Ecuador. La mamá es Tsumú Shuar (Wampis), del río Santiago, de una pequeña comunidad de bajo de Villa Gonzalo, que visité, y un poco más arriba de Galilea, ultima comunidad shuar, antes de los Ahuarunas, de Yutupís, me parece del Bajo Sántiak.

No recuerdo en donde Gavirio nació. Con toda la familia vino al río Santiago. Gavirio estando allí terminó toda la primaria en Villa Gonzalo, y se acuerda cuando yo llegué, e hice el aújmamu con Serékam, Tsumú shuar de Villa Gonzalo. El muchacho tenía la confianza de las Hermanas (yo recuerdo Nurya, catalana, y la otra también pero no recuerdo el nombre).

En vacaciones largas ellas le dejaron al cuidado de la casa y granja de ellas, con muchos pollos etc… Él era encargado de limpiar todo alrededor de la casa, alimentar a las gallinas, el perro y otros animales. Un compañero de su grado, se ofreció y pasó todas las

vacaciones con el. Cuando llegaron de regreso los dos misioneros, estuvieron muy contentas de cómo cuidaron todo. La canasta de los huevos de gallina, estaban llena, y muchos pollitos habían salido.

Para la secundaria, lo mandaron a Chiriacu, alto Marañón, con los misioneros Jesuitas, y el lindo P. Huallart, catalán, que conocí bien y escribió algunos libros sobre la Historia de los Ahuarunas. Creo que murió.

No me dijo en qué curso estaba, cuando, sabiéndolo, cometio el error, así me decía, de pasar la cartita de enamorado de su compañero mayor, a una muchacha interna. Se le cayó del bolsillo y una Hermana al encontrárla se dio cuenta que él la dejó caer. Todos en filas, los estudiantes, el Padre Huallart, lo llamó y le dijo de preprarar sus cositas e irse a la casa.

Muy severo me pareció a mí este castigo, ¡demasiado! Claro que eliminó muchos hechos posibles.

El en lugar de ir al río Santiago, subió el Marañón hasta Bogua Chica, en donde una señora, que lo conocía le dio trabajo. Ganó plata, sirviendo en una posada, y con esa plata volvió a su casa y siguió la secundaria en Galilea. El así aprendió bien el castellano. Usa el pelo largo a pesar de ser profesor, y habla muy fácilmente. Tiene 42 años.

Pero luego, supo de San Lorenzo y terminó los dos últimos cursos en el colegio Jesús Nazareno, dirigido por las Hermanas de la Campañía Misionera.

Se casó en su comunidad del Santiago, y tuvo una hija. Pero la mujer empezó a tener relaciones ilícitas, matando a algunas criaturas, de las cuales había quedado en cinta, y entró en la prostitución, lejos de su casa.

Gavirio que la quería, sufrió mucho de esto. Se casó con una chica de Bogazán del Morona, hija ilícita de un mestizo con una Tsumú shuar, con la cual vive ahora y tiene tres niños pequeños.

Ella pertenece a Bogazán totalmente y el próximo año casi seguramente volverá a Bogazán, ya que hizo el cambio con la maestra Alicia, de la cuál hablé mucho más arriba, y que como maestra no puede mucho. No pregunté a Gavirio si es bautizado católico. Sostiene mucho los valores indígenas, y me pidió los libros del Mundo Achuar, para la Comunidad de Wampints, que ya los recibió dos veces, y los perdió. Ahora tendrán que pagarlos a un precio mínimo.

◊ **Chichírat. 21/XII/2005**

La mochila pesa

Ayer tuve que salir solo, cargándome la mochila, siempre con kilitos de peso. Los dos hermanos, hijos de Chuji, del otro lado del río, no durmieron en la comunidad. A penas salí de Sanchiik empezó a llover duro y el cargar la mochila algo pesado, con mis 73 primaveras algo me debilitó. La cargué por dos horas y media. Los dos muchachos: Antún y su hermano Chuwints, me alcanzaron en el aguajal del Shuwintsa. Pero cerca de una hora saliendo de Sanchiik, Wasant, la esposa de Shainkiam, con su hijo Sumaik me alcanzaron en plena lluvia, y seguimos así hasta el Shuwintsa, en donde nos alcanzaron los dos jóvenes.

En el aguajal (achu) estaba para dividir el peso de mi mochila, ya que Wasam seguía insistiendo que qeuría ayudarme a cargar, y veía que mi mochila era demasiado pesada para ella.

Pasando el grueso afluente, el Kústanch dejó de llover, pero el camino ya es puras lomas hasta aquí, y la última hora y media, son las lomas del río Chankuap (Huasaga) y son las más altas. Caminando seguro en 9 y media -10 horas llegamos aquí.

Esta mañana estaba todo molido y tuve que echarme varias veces, hasta que los huesos y articulaciones descancen. Ahora, al final del día estoy mejor. Istiu hijo de Shainkiam y de Wásant, terminando con malas notas el primer curso del colegio, vino aquí de visita y la mamá habiendo visto que tiene simpatía con Chiás de aquí, de unos 19 (Istiu tiene sus 16 y meses), pensando que Istiu estaba con problemas, vino para ver cómo estaba. De echo con Chiás hija de Jirnant de aquí y de Piriprí, los encontraron en la misma cama.

Los reprocharon. Los muchachos, ella catecúmena, pero que por un problema interrumpio el catecumenado por tres meses, y Istiu que es cristiano, manifestaron el deseo de casarse. Se reunió la comunidad de aquí, con los dos etserkartin Wánanch y Jempe.

Solo la noche de antes de ayer los dos muchachos durmieron juntos. Pero como la mamá de Istíu llego ayer conmigo, pidiendo mi apoyo, en la Wayus se puso de acuerdo con Jirnant y Piriprí, y los dos muchachos. Istíu aceptó ir al rito del tabaco hoy mismo, y le bendije el tabaco. Wásant quesará aquí hasta el 26/12, cuando después de la Navidad bendeciremos el matrimonio. Wásant es un líder de mujer.

Ella, por su iniciativa, está tejiendo las cintas para el hijo, y la pulsera patakui para la mujer, en el matrimonio. Hay 7-8 jóvenes que recibirán el bautismo el día 27/12 próximo. El día de ayer los jóvenes, creo 4, fueron a tomar el tabaco para prepararse al bautismo, y regresaron esta mañana.

Mañana empezaremos las catequesis para la preparación próxima a los sacramentos del bautismo y eucaristía, al pertenecer a la Iglesia y el prepararse para la vida.

◊ Chichírat. 22/XII/2005

Anoche por la radio no salió Diego a las 6 pm, pero el Padre Pablo de Yaup, me dijo, mientras hablaba con Domingo Antuash de Wasakentsa, que el día anterior había conversado con Padre Diego.

Este le hablaba desde una Comunidad quechua del Pastaza. Además, nos dijo que una pareja italiana, el un Giraldi, había venido de visita. (sin más detalles) y al bajar el río Yaup hacia el río Santiago, la canoa chocó con un palo y al virarse, el varón se ahogó y el cuerpo aun no lo habían encontrado.

El Señor le conceda su paz, y el consuelo a sus familiares. En cambio, Antuash Domingo me dijo que escuchó que los de Wampuik ya habían hecho justicia según las leyes achuar, sobre los dos adulteros: Yaunt, hija de Kayap de Wampuik, casada con Chumpik, Mainshiwiar de Makúsar, creo, y el joven soltero Nayash, hijo de Péas de Mashuim, este Péas es hermano de Shakai de Aaimentsa. Con todo no tuvo más detalle Antuash.

En cambio, ayer a las 4 pm nos reunimos con los dos etserkartin Jempe y Wánanch para establecer el programa sobre la Navidad, el bautismo de los catecúmenos (son dos mujeres casadas con cristianos, tres muchachos y tres muchachas- jóvenes y dos niños) y el matrimonio de Istíu.

Jempe y Wánanch me dijeron, que cuando regresaron de Wisum hace 2-3 semanas, llegó Ayui de Wámpuik, propio hermano de Kayap y del Ayúrkartin Mayak, e instigó a los de aquí enviar dos hombres para matar a los adúlteros.

Una matanza rompe el equilibrio

Se había sabido que los dos adulteros huyeron a Aaímentsa, en casa de Shakaí. Pero que este había avisado. Los de aquí, los ma-

yores Irar y Jirnant aceptaron. Ayui regresó a Wampuik (Yaunt es hijo de su hermano Kayap) … A los pocos días estaban solo los hombres trabajando en una chacra, y hablaron de esto; no había ni mujeres, ni niños. Jempe se había alejado y cuando regresó escuchó la conversación. Wánanch, el otro etserkartin les dijo que nosotros los etserin y cristianos no tenemos autoridad para matar en el adulterio, ni instigar a otros a hacerlo; además era peligroso cometer esos asesinatos ya que rompería las alianzas con los de Wampuik por comercio y para curarse con el curandero que es el mismo Kayap. Entonces Jirnant, el hermano menor de Irar, dijo "es verdad, es un problema de Wampuik, y lo descargan sobre nosotros, que somos además del sur, y en otro país, y además tenemos los ministros de la Palabra, y debemos seguir sus enseñanzas" … Irar debe tener unos 65 años o 68, y Jirnant unos 60. No son bautizados, pero son oyentes, especialmente Jirnant.

No sabemos si ya realizaron la matanza, desde Wampuik…

Hoy tuvimos la celebración de la mañana, para todos, y después en la mañana dos catequesis largas solo para los bauisados.

Jempe y Wánanch me ayudaron.

Al final del día, tendremos la primera catequesis para los del matrimonio.

Mañana haríamos los mismo, pero el sábado 24, día todo libre, menos la celebración temprana, para que busquen comida para el día de Navidad.

Ciertamente esta comunidad es la más acogedora de todas las comunidades achuar que visitamos.

Lástima que el aujmatin Mashna con la mujer no se prepararon al bautismo, siendo muy buena gente. Viven al otro lado, y la bajada al Chánkuap, para cruzarlo es muy empinada y profunda, en ambas orillas, y de noche es casi imposible hacerlo. Claro que a este lado tiene hijos e hijas casados. Paciencia.

El mestizo agrónomo Valencia, sigue aquí naturalmente, con la compañera Maina y sus dos hijos. Maina como ya dije más arriba tiene unos 24 años y Valencia de Yurimaguas unos 46-48 años.

◊ Chichirat. 24/XII/2005 - Vigilia de la Navidad

Ayer creció un poquito el río Chankuap, y subieron varias especies de peces, tratando de entrar en los afluentes con agua un poco alta, para cruzar. Los que fueron a pescar en la oscuridad de la noche, con sus redes, cogieron bastantes peces, y hoy esperan hacer lo mismo, apenas anochezca. Es un don del Niño Jesús.

En esta comunidad la comida es abundante por el gran río Chankuap y sus afluentes y la cacería abundante por las orillas del río, y por la zona muy calurosa.

Cuando llegué aquí la primera vez, estando en Kuyuntsa, más o menos en 1985-86, en viaje largo por Wasúm y el Alto Chankuap, los habitantes eran 60-65. Hoy la comunidad es doble en número: 138 y 20 familias. Toda la comunidad es lo mismo, menos Katira, que nunca logró crecer en número.

Estamos esperando la noche santa, celebrando el misterio maravilloso de la Encarnación.

De acuerdo con Jempe y Wánanch, viendo que varios que fueron a pescar en la boca de los afluentes con masu volverán tarde, tuvimos que decidir de tocar el tuntui, en lugar de la media noche, a la una y media de la madrugada. Lástima que muchos vendrán a la celebración con mucho sueño. El Señor nos concede mucha pesca para hacer el corazón contento de todos, y en la alegría de la Encarnación de su Hijo Divino, nacido de María, y con la presencia silenciosa, pero apasionada en el amor, a pesar de su humilde silencio, de José esposo de María.

◊ Chichirat. 26/XII/2005 - San Esteban Profeta

Bellísima la noche Santa de la Encarnación. Aunque fueron muchos años a pescar con sus redes, cogiendo muchísimos pescados de noche, regresaron a las 10-11 de noche, y todos casi completamente participaron a la celebración y a la Eucaristía.

De día estuvimos hasta casi a las 2 p.m compartiendo la alegría, jugando al futbol y voly los jóvenes y muchachos, y a las 3 pm mi almuerzo muy abundante con gran alegría de todos. Qué hermoso ese gozo, sin nada del consumismo de las ciudades que muchas veces vacían las Fiestas Cristianas de su contenido de Fe en el Señor Jesús y en sus Misterios.

En la oferta de la Eucaristía ofrecieron huevos y frutas de la tierra, para las dos viudas de aquí Yanchamiik y Námper.

Esta mañana bellísima la celebración del matrimonio cristiano de Istiu de Sháinkiam de Sanchiik con Chiás de Jírnant y Piriprí de aquí.

Muchísima la atención de la Comunidad y la oración. También Wásant mamá de Istíu, al final de la Palabra, dio su evangelización como madre cristiana y muy convencida. La vida es una compensación, en parte, de varios cristianos y casados cristianos que han dejado la práctica de la fé.

Mañana habrá el bautismo de 9 adultos y 7 niños en la chorera del bautismo del primer grupo de catecúmenos de aquí.

Hicimos la última catequesis esta mañana, unas dos horas de preparación.

Esperemos que Jesús, María y José, nos den un hermoso día.

Ayer, en el momento de juego y alegría, por dos veces asomó el mestizo agrónomo Valera. Lo ví muy flaco. Se ve que no está con-

tento aquí, viendo que dejó todo su trabajo de agrónomo y su esposa e hijos, para meterse con la chica achuar de aquí, hija de Jirnant.

Recuerdo que decía hace tres años, cuando trabajaba como agrónomo, que tenía con problemas psicológicos no pequeños. Lástima que no hizo caso a la asamblea de hace tres años o cuatro en Wisum, cuando todos los de ATI y Orach le dijeron por escrito, que no podía vivir entre los Achuar.

Anoche por radio Antuash Domingo, me dijo que el día 24-12, Diego Kiakua, con su motor 15, en la pequeña chalupa de 4,50 metros bajó de Kapawi (antes Munti) o Andoas, y que era solo una hora de viaje.

Fue a Kapawi a retirar las cosas que dejó en Wasakentsa para Andoas.

A las 4 y media de ayer, hablando, como siempre entre los etserin, los domingos por la tarde, supe de Pape Titiá, que en Kuyuntsa aún no empiezan nuestra casa.

Hablé con varias comunidades que celebraron el nacimiento de Jesús: Chintu, Unkum, Panintsa, Wisum (en donde la joven Yaunt, que es de Unkum, y está en casa del segundo etserin Pitsajin, estuvo de muerte y la llevaron a Ullpayacu.

En cambio, Mashinkash Kaniras de Mamús estaba en el monte, y por eso no celebró la Navidad y parece que nunca da la Palabra, a pesar de ser ayúrkartin nuevo.

◊ Sanchiik. 29/XII/2005

Ayer regresé de Chichirat en 9 horas y media. Día estupendo.

Tii Picham y Wishu, neófitos cargaron la mochila como 5,30 horas, hasta el grueso afluente, el Kustanch.

Allá nos esperó mi vecino hijo de Irar: Pinankas, de 16 años. Vino también el recién casado natural Masúrash; que es Tsekunts, que se unió hace un mes con la joven cristiana nuestra, Mamati, hija de Nukas y Mamayak, cuyo matrimonio aún no logramos celebrar, especialmente por la falta de diálogo de los dos etserin de aquí con sus ovejas. Ellos me dicen, especialmente: Sanchim: "ya les dijimos que Mamati es cristiana, y su matrimonio debe ser reconocido por la Iglesia y bendecido, pero ellos no nos dicen nada" … Pero yo les digo"la iniciativa debe ser nuestra, como hizo Jesús con la oveja perdida".

Además, la Mamayak ya nos dijo que desea este matrimonio cristiano. Ayer tomando el masato con el Yaikimentsa, le decía a Mamti a Masúrash (dicho Mario) que no es cristiano y de una comunidad Evangélica, le dije como celebramos el matrimonio de Istíu en Chichirat. Mamti viene a las celebraciones con el marido, y quieren seguir como cristianos.

Caminar es salud

Antuash me envió unos libros, aún no comidos por el conejón, en Wasakentsa: el ritual, es el ritual de fiestas. Me reprocha el haber hecho ese viaje largo de 10 horas a Chichirat. Pero en realidad lo que me mató fue la cargada de 2-3 horas hasta el Suwintsa. Pero el caminar es nuestra salud. Lo que me decía la Hermana Suiza en Lima, reflexo-terapeuta: Padre, camine que es su salud, por lo menos 10 años mas… (tenía 69 años y hoy 73).

Todo al servicio del Señor, de la Iglesia, y de la Congregación y de los pueblos aborígenes.

Debo anotar que Chichirat es seguramente la comunidad achuar más acogedora, que demuestra un cariño único hacia el misionero. Como saben que con Diego nos estableceremos en Kuyuntsa, mi antigua residencia por años y meses, continuamente me pregunta

si volvía otra vez a visitarlos en Chichirat. Les contestaba que trataría de hacerlo, aunque fuera por río, desde Kuyuntsa, bajando hasta el Pastaza y subiendo por el Chankuap.

Es una comunidad, que por calor humano puede atraer a cualquier misionero para quedarse. De hecho, fue una de las tres opciones que tuvimos que tratar con Diego antes de escoger Kuyuntsa.

El Señor no los abandonará y la comunidad cristiana achuar es muy viva y optimista. Tiene luego el anuncio hacia Aáim entsa, que es un campo abierto para los dos etserkartin: Jempe y Wánanch. Irán al comienzo de enero, como establecido.

Así mismo Pape Titiá, con Mashinkash Shirap de Kuyuntsa. Harán su visita misionera. Espero localizar a Use Taish para que con Karink, desde Churus visiten Wasump y Nayump entsa.

◊ Sanchiik. 2/I/2006

Ayer celebramos el año nuevo 2006, con el Día de la Madre de Dios y el Día Universal de la Paz (decretado por el Papa Paulo VI).

A pesar que varios de la Comunidad están libres por la presente semana, vino un discreto número de participantes celebrando a María, la paz y el nuevo año. Solo ayer, usando la batería del maestro ausente, he podido hablar con Diego. Estaba aún en Andoas, ya que al jugar al futbol tuvo una luzación en una rodilla y solo hoy iba a bajar al Pastaza hasta la boca del Maki-Huituyacu, para subir en varios días hasta Uwijint, de donde devolverán su chalupa y el motorista Tito a San Lorenzo.

Le sentí muy contento y animado por la larga gira misionera que está haciendo. Ya son casi dos meses, desde el quinto congreso de etserin de Sápap entsa.

Solo ayer supe que Yampías, el hermano mayor de mi vecino Irar, estaba aquí de visita, desde el día 27/12 up.

Subió en canoa desde la boca desde este río Sanchiik, con la mujer Sénur y el entenado Tiríruk, dicho Armando.

Fui en la wayús a verle, en la casa nueva, que era de él, y ahora es de Káyuk, hermano menor de Sanchim. Me dijo que por las amenazas que le hizo Nukas de aquí y otros, por miedo tuvo que pedir de integrarse a la Comunidad de la boca de este río Sanchiik, Jémpets Uwintsa.

También la mujer Sénur no hubiera querido dejar la Comunidad de aquí, en donde tenía una gran chacra y la casa en construcción.

Pasado mañana regresarán en canoa, y les dije que iba a escribir una carta a Tamásuk, hijo de mi vecino Irar, que, a pesar de ser cristiano, mató al pobre Jírnant de aquí, con Masúrash y hoy en Wampínts, su Comunidad de origen que ya indiqué mas arria.

Espero que el Señor y la Virgen le toquen el corazón a Tamásuk, y vuelva a ser de los suyos.

◊ Sanchiik. 6/I/2006 - Epifanía del Señor

Día Bellísimo. Preferimos con los dos ayúrkartin celebrar hoy este misterio bellísimo de los Reyes magos, que representan a los gentiles que por primera vez llegaron a Jesús, y creen que es el hijo de Dios.

Ellos regresaron y hasta la muerte narraron lo que vieron y sus hijos y nietos de tierras lejanas. Tal vez más tarde, después de Pentecostés, algunos discípulos, y tal vez algún apóstol fueron recogiendo la semilla de fé, sembrada por los Reyes magos, y fueron completando el anuncio del Evangelio.

Estoy terminando de traducir el N. Testamento

Hoy tengo una gran noticia que mañana debería terminar la traducción del Evangelio de San Mateo y así terminar el trabajo de varios años para traducir el Nuevo Testamento a la sub-lengua de los Aínts-Jíbaros: los Achuar.

Agradezco al Señor y al Espíritu Santo, y a la Virgen María las ayudas, e inpiraciones que me dieron para seguir en esa obra, que esrá una semilla siempre disponible, regada en el corazón de los Achuar.

Falta corregir solo Mateo, ahora en Kuyuntsa, todos los otros Evangelios ya lo están y en fotocopias, ya los etserin tienen Juan y Marcos.

Ayer vino la máquina de escribir que se me dañó y así podré seguir copiando a máquina el Evangelio de Lucas para sacar foto-copias.

Mas tarde en Kuyuntsa trataré de revisar todo el Nuevo Testamento para hacer el libro. Dios es grande.

Deseo releer mis diarios

Quisiera también releer mis diarios de la vida entre los Achuar desde el año 1971, septiembre en Wichim, para seguir el camino, lento, sentido, profundo y muy sufrido para que Jesús quedara con los Achuar. De los diarios del Ecuador se me pidió el primero, llegando a Wisum, y dos más; en total deberían ser tres cuadernos pedidos.

Ayer regresaron los tres de aquí que fueron a San Lorenzo: Kamiju, Washikat y Yankur Sharup, este último fue para comprar cosas para el almacén comunal. Me trajeron la máquina arreglada

y otra nueva que con bondad nos envió el Padre Román, de San Lorenzo, revistas y correo. Tres cartas de mis hermanos: Olinto, Amelia y Antonio.

Giovanni, enfermo no puede escribir.

Bellísimas noticias, algunas menos felices como la muerte de mi prima Luigia Sartori, que sufrió mucho.

Debía tener casi 90 años, ya que su hermana mayor, Cornelia, que aún vive, pero no conciente casi, debe tener 92-93 años.

Mis sobrinos también, varios, me escribieron. Viven en mundo difícil, pero tienen mucha fe.

Mi sobrino Andrés de Amelia, como que está cambiando y acercándose al Señor, después de años dificilísimos.

Olinto, mi hermano mayor ya está cerca de los 79 años, en marzo próximo y me dice, "me estoy preparando para cuando el Señor me llame" …

Todos siempre nos sostenemos por la fe, nuestro infinito consuelo.

Bellísima la carta de respuesta a la mía de la 5 Hermanas de Clausura, que tuvieron que dejar mi pueblo: Schio, para ir a Siena, acogidas por un monasterio de 32 Hermanas. Tuvieron que dejar Schio por la edad, después de mucha reflexión, sufrimiento y oración.

El año ante-pasado, 2004, me decían todos que se acordaban cuando yo en 1953 partí de Italia desde Genova, siendo clérigo tirocinante. Siempre, todos los días, una Hermana oraba por mí, así como hacen ahora las Carmelitas de Yurimaguas. Pero yo salí hace 53 años…

Qué fuerza enorme la oración.

¿Qué hubiera hecho yo, y que haría, sin tantos y tantas que me recuerdan en el Señor?

◊ Sanchiik. 7/I/2006 - Vigilia del Bautismo del Señor

A las 2 pm tuve la dicha de terminar la traducción a la sub-lengua achuar de los Aínts-Jíbaros, de todo el Nuevo Testamento, terminando el nuevo evengelio de Mateo.

Agradezco al Señor, a su Espíritu Santo que siempre invoqué, y a la Virgen María Auxiliadora de Guadalupe, que también siempre llamé para que interceda por mí.

Solo el Evangelio de Mateo aún no está corregido en Kuyuntsa.

Acuerdo, como en otros trabajos de la Serie "Mundo Achuar", de la cual ya tenemos 4 números, que es duro empezar, pero se sigue y como que alguien nos guía y se sostiene.

Espero que sirva a la futura generación, además que la presente para descubrir, amar y abrirse a la Persona viva del Señor, para que también los Achuar la sientan parte viva de su vida de cada día o Señor, Dios de infinito amor, te agradezco.

◊ Sanchiik. 9/I/2006 – lunes

Antes mataban por nada

Ayer Domingo, casi se llenó el "umpak" en la celebración Eucarística. Recordamos la huida de la Sagrada Familia a Egipto y el regreso a los dos años, a Nazaret. Shainkiam es ya un magnífico "aujmatin" y domina los mitos tradicionales achuar. Ayer recordó las calumnias, cuando mataban a curanderos inocentes, solo creyendo a las acusaciones de otros curanderos - adivinos, o mataban acusándoles de adulterio a hombres o mujeres.

Luego hubo una asamblea larga de la Comunidad, desde las 9,30 am a la 1,30 pm. Participó al final Yurinkias del otro lado. Llegó a la mitad de la Asamblea. El no escuchó lo que dije por primera vez, a toda la Comunidad de aquí, que ya lo sabe en gran parte, que a los 2-3 meses pasamos a vivir en Kuyuntsa, en donde ya empezaron nuestra casa y falta empezar las diagonales: awankeri y luego el techo. Les dije con pena, que esta fue nuestra decisión, lenta y reflexionada con Diego Kiakua.

Con Yurinkias empezó otra vez el problema de la división de esta Comunidad ya resuelta, la otra vez con el Consejero de Educación Mantu Antún.

No habrá separación en las Comunidades. En este año los alumnos de otro lado entrarán aquí, y según el trabajo en Comunidad con los de aquí, con los años se podrá hacer con Anexo Escolar, al otro lado, para el primero y segundo grado, para los niños más pequeños que no puedan fácilmente cruzar este río Sanchiik, todos los días de clase. Al final ayudándonos mutuamente se criticó la posición de algunos que pescan otra vez a este lado, cuando ya pasó al otro lado, como el mayor Kantash Unkuch, que dejó aquí su casa. El secretario Yampik de Nukas intervino y aclaró justamente diciendo: "hemos dicho que no habrá dos comunidades separadas, como vamos a prohibir que pesquen en donde quiera, y saquen sus recursos como miel silvestre (wapás) y sangre de drago (uruchnum) etc. Naturalmente para hacer eso debemos, trabajar juntos a este lado del río, y ayudarnos con los del otro lado.

Yurinkias dijo, y lo repitió Kamiju, jefe de trabajo de aquí que los del otro lado, algunos, no aceptaron lo establecido aquí, y no quieren meter sus hijos en la escuela de aquí.

En la tarde Yurinkias entró a mi casa, antes de regresar al otro lado, y me dijo que los que no quieren aceptar los acuerdos to-

mados aquí son el evangélico Ántris Shainkiam que vive unos 45' más debajo de Yurinkias, hombre cargado de hijos, y siempre poco sincero… El papá Shainkiam lo conocí y era hermano del papá de Tukúp, Jirnant (el cortado) y Nukas, que era Yampik.

Queda vivo aún un hermano de ellos: Chíkuish de Wampints, que debería tener 78 - 80 años.

Los otros dos, es el joven Ámsum que recién pasó al otro lado, y es hijo de Tukúp (hermano de padre con Yurinkias y Shainkiam) y cuya esposa Nuupis es cristiana, con la hija Maina, recién casada.

Cuando se reunieron al otro lado, esos tres se pusieron a trabajar aquí, a pesar que saben que el maestro no lo van a conseguir por ahora, no habiendo muchos alumnos etc…

Antrís sacó entonces la voluntad del evangélico y de entrar al otro lado a los evangélicos, movido por Kasent yerno de Mashinkash en Puránchim. Ántris fue apoyado por Aíntsum y por su hermano Samíruk que recién casó la entenada de Áintsum, Mainam, que casamos hace unos meses, hija de nustra cristiana Nuupish.

Antris, movido por Kasent Kúkush de Puránchim, originario de Rubina, (centro de la misión Suiza, Protestante del Chánkuap) y trató promover a su hijo mayor Pujúpat, que se crió aquí con los abuelos: Chirap y Entsá, recién el año pasado empezó a vivir con le papá Aintris, que no le ha criado. Kasent llevó a Pujúpat a su curso Bíblico a Rubina, y ahora quiere ir a Pucallpa para el curso Bíblico de 6 meses…

Yurinkias se apuró, y Antris dijo "yo trabajaré solo en mi casa abajo". Posición típica del rebelde y del individualismo nórdico…

Recordé a Yurinkias lo establecido en la primera asamblea, de ATI :20/5/1985, en donde los Evangélicos y católicos firmamos el compromiso de mutuo respeto en las Comunidades donde empezamos nosotros. Le recordé el caso de Wayús entsa aquí a 1,30 horas más arriba, en donde los evangélicos se pelearon y ya dos años

dejaron la proclamación de la Palabra. Nosotros con Sanchirú les dijimos que era triste, pero debían tratar de reconciliarse, y su etserin Péas Pitiur debía seguir dándoles la Palabra. No les dijimos: "hagánse católicos" y esto por respeto de los acuerdos acunémicos que hemos tomado.

En el territorio de Sanchiik, Antris de abajo, no puede introducir el Evangelismo, a menos que Puyúpat o se le dé la Palabra solo en su casa….

Veremos. Ayer se logró mantener unida la Comunidad otra vez.

Le dije a Yurinkias, que apenas regresará el mayor Kantash Unkush desde Jempets Uwintsa (boca del Sanchiik, en el Chankuap) hicieron una reunión aquí, con todos los del otro lado, para respetar los acuerdos tomados. En particular que vengan: Kantash y Unkuch, Antris y su hermano Samíruk que lo apoya y Amtsum.

En la wayus hoy hablé de esto con Shainkiam, su esposa Wásant y su mamá Wáwach, que vino para la Eucaristía, ya que desde unos tres años vive con su hijo menor Yurinkias.

Ayer en la tarde hubo comida. Durante la asamblea, sentado cerca del joven Kintui, hijo de Nukas, que tuvo varios problemas de mujeres y trabajó tres meses en la alcaldía de Ullpayacu ¿Qué hizo de la plata ganada, ya que aquí es el que dio el hijo a Yanchamuk, mi vecina hija de Irar, como ya dije mas arriba?

Me dijo aparte que ganó 1.100 soles, pero debía pagar 5 $, y por las tres comidas diarias: creo 10 $. Total, le quedaron 440 y pico de $, y sus fiestitas en Ullpayacu etc. La plata se le fue.

Anoche el muchacho que antes fue defendido tan injustamente por el papá Nukas, tomadito dijo al cuñado Chiwia de Chuji del otro lado, engañamos a Yayap de Irar, mi vecino, que pateó a mi hermana Mamati, que era su prometid, al verle con otro (y por eso lo castigaron con trabajo, y Nukas, injustamente, como escribi) estableció: No voy a cobrar plata (o una carabina, y esto no esta

establecido en las leyes penales de ATI) a Yayap y también Irar cobrará una carabina nueva a mi hijo Kintui que dejó en cinta su hija Yanchamuk. En esa ocasión yo protesté enseguida diciendo que las faltas de los dos muchachos o eran iguales y la de Kintui era mucho mas grave, y estaba personalizada por las leyes penales de ATI (yo estuve presente…). Chiwia contestó a Kintui, que no iba a pagar a Yayap y Kintui tuvo que desistir. Esto lo escucharon varios presentes, ya que Wásant lo escuchó y me avisó ahora en la wayus.

◊ Sanchiik. 17/I/2006

Maña es el aniversario del fallecimiento de mi hermano salesiano Giorgio; fue en el año 1958, y el tenía 28 años, y estaba en el cuarto año de teología en Monteortone, entonces nuestra inspectoría de Verona.

Yo estaba ya en el Ecuador, y en la Teología en Colombia. Yendo a Bogotá para el último año de Teología, en Quito ya para salir con los compañeros, al día siguiente, recibí una carta de mi papá con la noticia. Era el hermano con el cual viví mi niñez y adolescecia durante la segunda guerra mundial, y después de dos años juntos en Mogliano Veneto y dos años juntos en la filosofía de Nave. (Brescio). Fue un momento muy doloroso. Nos dejó un ejemplo grande de humildad y sencillez. A menudo lo pienso, y lo siento cercano por la fe.

Pequeño como yo, pero ajilísimo en el juego y veloz y cualquier deporte.

Al llegar al sacerdocio, ya tenía el permiso del consejero de misiones, entonces, Valdocco, de venir al Vicariato de Mendez conmigo. Murió en la casa de nuestros papás, en Schío, mi pueblo.

Los de aquí, en pleno verano estuvieron esperando la nueva jea del úmpak, pero ayer, en la tarde llovió duro y en la noche. Ya estamos

cerca del mes Puanch, la rana que se come (huangona sapo, creo en loretano) y que es una golosina para los Achuar. A mi también me gusta mucho.

Ya fueron dos de aquí, el nuevo jefe de la comunidad: Kajekui de Irar, y le acompañó su hermano Yayap, para la asamblea extraordinaria de Mamús; en verdad los enviados ahora de las comunidades son demasiado jóvenes, y no tienen la fuerza de los fundadores de ATI, todos hombres mayores, exguerreros, y maduros para la vida. No será fácil el comienzo de la experiencia de lo jóvenes.

El domingo, antes de ayer, volví hablar con Kiakua, y Francisco de Wasakentsa. Kiakua Diego está mucho mejor, en San Lorenzo, superando el paludismo.

La Oxi se retira

Creo que ya lo dije: Pítiur Unti de Unkum me dijo el domingo exactamente: "la compañía OXI no encontró el petróleo buscado en nuestro territorio y se retira ya. Fue una gran noticia.

Hoy los de aquí no trabajaron el úmpak, para buscar la rana puanch. Hoy llovió casi nada.

Me faltan solo dos capítulos y medio del Evangelio de Lucas, que estoy pasando a máquina.

◊ Sanchiik. 23/I/2006 - lunes

Ayer domingo tuve la dicha de terminar de escribir a máquina todo el Evangelio de San Lucas, corregido en Kuyuntsa.

Ahora falta de corregir en Kuyuntsa el Evangelio de Mateo, ya traducido, y así el Nuevo Testamento será todo en manos de los

Achuar, en foto-copias. Luego en con otra revisión de todos lo libros, trataríamos de publicar ya el libro completo del Nuevo Testamento. El Señor nos ayudará, su Espíritu y la Virgen María.

Ayer por radio, desde San Lorenzo Diego me confirmó su salida mañana, con el deslizador más grande del Padre Roman, y calcula llegar en 5-8 días a Uwijints para estar aquí una semana antes de bajar a nuestro encuentro de etserin en Chuwintar, desde donde irémos a la Asamblea del Vicariato, en Yurimaguas para el 1°/3 próximo. A Diego le acompaña, el nuevo misionero salesiano polaco José Kamsa, creo, ordenado creo el año pasado, o el anterior. Viene de visita, y apenas ahora se defiende en castellano. Está en San Lorenzo como desde hace medio año.

En estos días tuvimos la pena de la actuación del consejero de ATI de aquí: Nukas, por haber permitido al mestizo Valencia que se casó en Chichirat con Maina, hija de Jírnant. De el hablé varias veces arriba. Hace tres años, al final del mandato del Presidente Tseremp David, toda una Asamblea Extraordinaria presentes todos los jefes de ATI y Orach, establecieron que Valencia no viviera en la zona achuar, y como dije él no hizo caso, sosteniéndose en Jirnant de Chichirat.

A los pocos meses fue elegido el actual directorio de ATI.

Valencia vino con la joven mujer hace 4 dias, durmiendo una noche a donde Nukas y trayendo mercadería de un mestizo de San Lorenzo, parece Cáceres, visitando Wayus entsa. Ayer, Kamiju el jefe de trabajo de aquí, se enfrentó con Nukas sobre esto, ya que Valencia, si no lo dije, traicionó la facilidad del actual Alcalde Mateo Mashna, en Ullpayacu, que le dió encargos en la Alcaldía. Valencia trató hacerle caer a Mashna Mateo, para ser elegido el, y lo alejaron de los encargos en la Alcaldía, y volvió a Chichirat.

Ya trató de colaborar con el famoso Lucho Tuwints Tsamarin que dividió la Comunidad de Orach, fundando esa organización Faupe de Washintsa.

Nukas arrinconado ayer, empezó a decir "yo nó se nada de lo establecido en Wisum, contra Valencia" eran otros dirigentes etc. ¿Por qué Yankuam en Lima no arregla ese asunto? Yámpik hijo de Nukas como otras veces, defendió al papá en mi contra. Yo no quise estar presente para evitar un enfrentamiento con Nukas y lo hice llamar para hablarle con calma y serenidad.

Como él recibió ya las cosas traídas por Valencia, y le permitió poder regresar a vender, con las manos atadas, hizo el inocente, diciendo que él no sabía, y era asunto de la Directiva anterior de ATI.

Yo con Nukas le hablé varias veces de eso, y es realmente una hipocresía mayúscula en la cual cayó, en lugar de reconocer su error.

El únicamente debía decir a Valencia: "fue establecido que tu no vivieras entre los Achuar, y por eso mañana debes regresar a Chichirat, y tienes prohibido andar en la zona achuar".

Sántiak Chuji, uno de sus yernos, que fue presente hace tres años en Wisum, cuando se firmó esa resolución en contra de Valencia, nos dijo anoche: "mi suegro, fastidiado, dijo, que apenas libre de su cargo de consejero, se retirará arriba en el río Sanchiik en su "ténak", casita de cacería o campamento.

Me dijeron ahora en la Wayus que Kamiju fue fuerte ayer con su tío paterno: Nukas. Vosotros antiguamente quedabais dependientes de nuestros "iwiakach", comerciante, ahora los jóvenes no la queremos más, y por eso tenemos los almacenes comunales.

Nukas además tiene 1100 Soles de la Organización ATI para ganado Comunitario de aquí.

Estando nosotros en la última Asamblea Extraordinaria de Wisum, Nukas pidió a Saap de Wámpuik dos ganados. Saap, es muy buena gente y sabiendo que era ganado comunitario, ofreció a 70 dólares una vacona preñada.

Siendo dos son 140 dólares. Pero luego, aparte Saap le dijo que aceptaba los soles, y él los cambiaría en dólares en el Ecuador.

Nukas nunca mostró la plata de ATI a la comunidad y recién ayer Kamiju les hizo hablar de eso. Nukas no entiende el valor del dólar, y Saap no sabe de soles.

Ayer, voy a tomar masato, en la casa de reunión, después de sus palabras. Nukas me dice que iba a dar 500$ por cada vacona. Estaban presentes Kamiju, Shainkiam, Sántiak y varios mas. Le hice entender que dándole los 70 dólares por vacona, salen 4 vaconas y sobra dinero para sogas y medicinas para la gusanera etc…

Nukas es muy inteligente y entendió el error que iba a cometer. Por radio hablé con Padre Francisco de Wasakentsa para que pregunte a Saap si sigue conforme con los 70 dólares y si pueden retirar el ganado en Saúm, como Saap había ofrecido.

Hoy nos dará la respuesta a las 4 pm en la frecuencia de la misión salesiana del Ecuador.

Nukas no es humilde, y nadie lo somos, pero es una pena que no venga a informarse para no caer en semejantes errores. Nunca reconoce un error. Es una gran pena. Lo estoy llamando aparte, apenas tenga la respuesta de Saap de Wampuik.

Esta mañana, poco después que había salido de úmpak, para la oración y la Eucaristía, se derrumbó sobre, diríamos, el presbiterio de la capilla, exactamente donde yo suelo sentarme, delante de la cruz.

Me ayudaron y trajimos el S.S. mo a mi casa. Pensaba: el Señor nació en un establo de animales, abandonado, y no creo que tenga dificultad en estar en nuestra pequeña casa, ya que nos ama infinitamente y sabe que lo queremos amar totalmente. Tendremos que hacer las celebraciones en la casa de reunión, ya que no hay otra casa disponible.

Ahora siguen trabajando el úmpak nuevo. Amaneció un día con lluvia, ahora escampó. Esperemos puedan trabajar los tres días de trabajo comunitario.

◊ Sanchiik. 27/I/2006

Sigue lloviendo mucho. Con todo trabajaron un día y medio la nueva capilla (úmpak), según la lluvia les dejaba.

Tuve la dicha de hablar aparte con Nukas. Aceptó y reconoció que se equivocó con respecto al Valencia y entendió que no debían permitirle que anduviera libremente por la zona, despreciando la resolución tomada en la Asamblea Extraordinaria de Wisum con todos los de ATI y los de Orach.

En cambio, otra noticia dolorosa para nosotros de la Iglesia Achuar es que su presidente de ATI: Yampis Namuk, (que bauticé con los catecúmenos en Kuyuntsa, cuando era maestro de la Primaria) se metió, como ya lo dije, creo, con Suwáinkur de Uwijint, hija del finado Uwijint y de Chiás, que vive.

Acaba de decirme Yampis a Aíntsum de aquí, que ayer regreso de Sanchim de Uwijint, para terminar de construir la posta médica, que en la reunión las autoridades nuevas de Uwijint dijeron al presidente Yampis Namuk que la mamá de Suwáinkur: Chiás, y su hermano Aij (que esta en Wampints) se oponen totalmente a que el presidente case una segunda mujer.

Lo doloroso es que Yampis, como ya dije más arriba ya pidió de casar a Suwáikur, sabiendo perfectamente que, como creyente cristiano, no lo puede hacer.

Suwáinkur, esperemos que dé a luz su criatura y la críe. Si no lo dije: Yampis Namuk tuvo un niño en Kuyuntsa, cuando era maestro, hijo de Marí, cuyo papá es Pitsajim, que ya tiene unos 5-6

años, y además otro niño/a, en Waka Jákamp entsa de Puranchim, cuando era maestro en Puranchim y esta es la tercera relación con hijo de él.

En Wampuik están reunidos todas las asociaciones de la Finae. Antuash Domingo está allá.

Supimos de Umkúm, Padre Francisco de Wasak entsa, que nuestro hermano Padre Silvio, Ikiam, sigue con le cáncer y como que desea ir a Italia, a su tierra maravillosa del Trentino….

◊ Sanchiik. 30/I/2006 - lunes

Mañana, en la celebración de los martes trataré.

◊ Sanchiik. 31/I/2006 - San Juan Bosco

Ayer no logré terminar. Decía que iba a trabajar sobre Don Bosco que murió cuando mis abuelitos eran jóvenes o muchachos/as.

Esta mañana vino un grupo discreto y así leyendo antes el texto de la primera a los Tesalonicenses de San Pablo les traté sobre la vida extraordinaria sobre Don Bosco Padre de la juventud, y animador de 10 expediciones misioneras. La ultima la Ecuador de donde los Salesianos, y exiliados, por el presidente Alfaro, iniciaron la congregación. El aspecto misionero de Don Bosco muchas veces lo olvidamos, y el fue un misionero verdadero "ad Gentes" en el corazón y en sus hijos.

Celebramos la Eucaristía los viernes y domingos

Recuerdo el Oratorio Salesiano de Schío, mi pequeña y estupenda ciudad, en donde me sentí llamado por el Señor, hacia los pueblos aborígenes de las selvas del mundo. Recordé en la Santa Misa, que luego celebré por mi cuenta (aquí en comunidad celebramos la

Eucaristía los viernes y domingos) a los salesianos que me orientaron Schío, Mangliano Veneto y en los periodos de la formación, especialmente Padre Luigi Benvenuti, mi maestro de novicios.

Se ha complicado el problema con los petroleros, ya que la OXI retira para entregar a Petro Perú los Lotes: 64-101-112-115, que abarcan toda la zona achuar peruana.

En el Encuentro de Mamús dijeron que la perforación del pozo en la zona achuar Fasam, dará 45000 barriles diarios, pero quieren hacer otra perforación en zona de ATI, y conectarse en Chuwíntar, o en el río Chapuri (división entre ATI achuar y los Shapra del Morona).

Son 11 años de dialogo sin ninguna violencia entre los Achuar, ante la Arco, que fue honesta y se retiró a los 4 años; luego con la OXI, que fue y sigue deshonesta, dividiendo con la plata primero a los Achuar de ATI, que se separaron con Osham, y ahora con los de Orach que se separaron con Lucho Tuwits Tsamarin, formando Oraik y Faufpe.

Medida de hecho contra la Oxi

Once años son demasiados. Por eso después de la Asamblea Extraordinaria de Mamús, Jiukan Lucas coordinador de Nutsaich o Cobnáep, Sumpaish Jorge, presidente de Fenap, creo, asesorado por Racimos de Ungurahui, decidieron hacerle una gran concentración achuar en Chuwintar, ocupando la conexión del oleoducto para impedir el paso del petróleo hacia Piura.

Se organizaron todo ellos. Ayer por la mañana salieron 8 hombres de aquí, con el consejero Nukas. Además, Jirnant de Chichirat que estaba regresando a Chichirat, invitado por los de aquí, con su mujer fue a Chuwintar. Es el mismo que en Chichirat se enfrentó con el presidente de la Multisectorial, un Almirante Militar, y en

donde tuvo una manifestación de gran coraje. Yo le hice de interprete esa vez, y ese Almirante bajando con el helicóptero en San Lorenzo, hablando con el Gobernador me acusó de cura de Sendero Luminoso. Pero Jírnant que se le enfrentó por los diez días en las cuales fue vendado en los ojos y llevado a los Comandos Militares, solo por haber visitado los Achuar del Ecuador y haber protestado porque los militares habían terminado la chacra del finado Picham Tii, en Yámpaniak entsa, camino hacia Aáim entsa.

Hablé más arriba de toso eso. Lastima que después entregó su hija Maina a es Valencia…

Nuestra batería esta ya casi terminada pero ayer pude hablar con Uwiti Yumau, ayudante enfermero de Tseremp David de Chuwintar.

Le dije que por favor hablara con los etserin de Chuwintar y con los de Wisum, ya que veíamos mejor de reunirnos en Wisum el 10/1 próximo.

Hoy en la tarde me dará la respuesta.

Tenemos aun 10 días para actuar.

Ayer en Chuwintar habían llegado ya unos 200 Achuar y muchos más, estaban viniendo de ATI y de Orach.

Seguramente los dirigentes de Fenap y Nutsaich han traido frejol, y arroz para comer, y cartuchos y pilas, para cazar. Encomendé a Nukas evitar de provocar, ya que el primero que ataca es el que se equivoca. Que reclamen sus derechos, pero evitando la violencia. Si son atacados, tienen derecho a la auto- defensa.

Estamos rezando todos para la feliz conclusión a este problema. Once años ya son demasiados. Han mandado un montón de cartas al Presidente del Perú etc… y nunca responden. Los Achuar, como ya sabemos, no piden dinero, solo piden que dejen su tierra intacta, y que no entren los petroleros.

Supongo que las organizaciones nacionales, y especialmente internacionales apoyan a los Achuar para que el Estado Peruano respete su libre decisión, respaldada por el convenio de la OIT, 169 o 139.

Yo frecuentemente no creo en los 45000 barriles del pozo del río Panintsa o Wiraik. ¿Si fuera cierto por qué quieren perforar en zona de ATI?

Claro que, desde ese pozo, con oleoducto se quieren conectar con el oleoducto de Andoas, en Chuwintar o en el Chapuri. Pidamos al Señor que nos proteja todo, y el presidente Toledo respete la decisión de los Achuar.

◊ Sanchiik. 1/II/2006

Ayer en la tarde supimos de Puanch ayúrkartin que Diego y Padre José ya estaban en Uwijint, y hoy llegarían acá.

Una gran noticia. Además, ayer por la radio, pudimos hablar con los etserin Timiás de Chuwintar, Péas de Wisum y Puanch de Uwijint: se aceptó hacer nuestro próximo Encuentro de etserin en Wisum, siendo imposible hacerlo en Chuwintar. Puanch con los de Uwijint tratará de ir de cacería para buscar carne para los etserin. Puanch dijo que las Hermanas que cuidan el dinero de los etserin, no le dijeron en donde estaba el dinero, en caso de necesidad. Claro, Puanch se olvidó, siendo él el tesorero del fondo de los etserin. Pedirá prestados cartuchos, sal y pilas. Fuen un gran arreglo. Ahora poco a poco comunicarán a las demás comunidades. Chichirat ya escuchó. Avisarán a los de Fasam: Panintsa, y Yurank avisará a los otros.

Muchos etserin están en Chuwintar apoyando a su pueblo, pero deberían venir en Wisum para el 10/2 próximo. Ayer decían que estan llegando los dos abogados de Racimos de Ungurahuy: Julio Dávila y Pepe, él marido de Lily La Torre o Mirijiar.

Estaban llegando los dos de la prensa.

Muchísimos los Achuar llegados y para llegar: serán muchos centenares.

Fenap (Feneración, Nación Achuar del Perú) con el Presidente Sumpaish Jorge Fachín han traido mucha comida para la gente, y en eso creo, no tendrán problemas.

Más bien, supongo ayudarán las Comunidades más cercanas para la yuca, plátano y el masato.

No será fácil para la comunidad de Chuwintar aguantar todo eso. Pero hay una fervorosa comunidad cristiana.

El Presidente de ATI: Yampis Namuk me habló desde Uwijint, diciendo que no habrá violencia, ni daños, sino solo la exigencia que respéten la libre decisión del pueblo achuar, después de 11 años completos de diálogo con los petroleros, y ahora el silencio de los mismos y del Estado, que no responde nunca a las decisiones de las Asambleas. Creo que los Achuar están apoyados por Organizaciones sanas, que buscan el bien verdadero de los pueblos indígenas.

◊ Sanchiik. 5/II/2006 - Domingo

Sigue lloviendo en la zona. Ayer hicimos retiro de las 8 am al medio día.

Plan de visitas del P. Diego

En la tarde con Kiakua vimos el plan de visitas del presente año. Su compromiso con las 17 comunidades Tsumú Shiwiar (en shuar es tsumú shuar), en las 6 comunidades quechuas (2 mestiza), y las 5 comunidades Kandoshi del bajo Maki-Huituyacu, y esto lo obligará a alejarse cinco meses de nuestra casa.

Además, visitaría una vez al año en agosto y septiembre los Achuar del Valle del Morona, y los del norte de la zona ATI. Yo debería ver las comunidades del sur hasta Uwijint: 9 comunidades. Entonces empecé a decir "estaba mejor, cuando estaba yo por (solo)".

Es decir, seguiré casi solo. Kiakua dice que realmente es imposible atender todo eso y yo ándo: y está descuidando la zona achuar y el colegio de Uwijint.

Kiakua debería reducir su itinerancia a los Achuar y Tsumu shuar, Quechua y candoshi deberían cogerlos otros. El dueño de la mies que envíe obreros a su mies.

◊ Uwijint. 9/II/2006

Ayer con Kiakua y padre José, llamado Chumap por los Achuar, llegamos aquí con dos muchachos: Samíruk y Mashinkash, el minus-válido mental, que fue ciego y se curó en Lima, y por fin salió de Sanchiik. Día de sol.

Aquí encontramos a Puanch y varios más de la comunidad en plena actividad para brindar hospitalidad a los etserin.

El día anterior escuchamos una entrevista entre el presidente de ATI: Yampis Namuk con el Alcalde Achuar Mashna Mateo y Radio-Oriente de Yurimaguas.

Los dos Achuar hablaban desde Wisum. Yampis leyó los dos puntos que exigen los Achuar al Gobierno del Perú. Entre ellos: rechazo total de las compañías petroleras, mineras y madereras, reconocimiento de un territorio único del pueblo achuar, el acuerdo de la Oit 169, etc. Aquí llegaron ya dos etserin desde Chuwintar, donde están reunidos 600 o 700 y más Achuar; Sántiak, Ayúrkartin, y Use Taish etserkartin de Churús.

Los dejaron salir de Chuwintar por el permiso que dieron los jefes provisarios de la concentración de Chuwintar.

Mañana empezaremos en la tarde el encuentro de etserin.

◊ Territorio de Chuwintar, río Maki. 16/II/2006

Estamos el río Maki-Huituyacu, desde Uwijint con Kiakua, Chumap y el motorista Tito. Esta mañana concluimos el Encuentro con los Etserin. Con nosotros 23 presentes.

◊ San Lorenzo. 18/II/2006

No pude escribir durante el viaje, por el viento, a veces un poco de lluvia, y la velocidad del motor 40, de la misión salesiana de aquí.

Agradezco al Señor por esta feliz conclusión del Encuentro de una semana, de nuestro etserin, en el presente año. Es verdad que por el paro hecho en Chuwintar, por los 748 achuar de ATI y de Orach, algunos etserin no los dejaron venir, como Sunkáa de Kuyuntsa, Yasar de Pankintsa, y Mashinkash de Mamús. Los dos de Uwintsa no vinieron y los del sur solo vinieron Mashinkash Shírap y Peas Wampash de Kuyuntsa, y Pape Titiá de Chintu.

Por dos días enteros, a los tres años por enfermedad, participó Timiás Mejeant de Chuwintar, apenas se solucionó el paro en Chuwintar, y luego en San Lorenzo y en Saramiriza.

Vinieron casi todos los de Chichirat, Churus, Yankuntish, Unkum, Panintsa, Sanchiik, Anás, Uwijint.

Reflexionamos sobre la primera Epístola de Pablo a Timoteo, y la historia de la Iglesia en los tres siglos primeros, hasta Constantino, y luego las religiones no-cristianas.

En la wayús, durante el Encuentro una mañana, como siempre a las 3 am fui a donde el profesor achuar Sántiak de Manchu, en donde dormían los tres de Yankutich. Su aujmatin Kuwish, que se lució, cada celebración de la mañana por los mitos y ritos antiguos de los Achuar, al narrarlos, me narró hechos muy importantes de

la historia achuar, en la zona norte (Ecuador) en Chichirat y Pakintsa, ya que participó a la matanza de Mayaprúa y de Chuwint (el primer hijo de Tukup y el segundo de Shunta).

Mi tío Kashijint, el famoso guerrero de Ipiak, por vengar el hecho que le casaron sus cuñadas, empezó la guerra contra la tribu de Tukup de Ichirat, afluente del Chankuap, afluente izquierdo. Yo visité esa zona en 1961-62 etc y vivian todos los que fueron matados en 2-3 años después : Tukup, papá de la tribu de Pumpuints y en parte de Pakintsa; luego su hijo Mayaprua, Chuwint, Kaitian, Sántiak el famoso y el mayor de todos, de Pakintsa, luego Kashijint, yerno de Tukump, Wajarí cuyas fotos sacamos en 1971-72, Shunta, Kitiaar que huyó del río Kapawi, y fue matado en Pakintsa, por Mayaprua y Chuji (este vive aún) hombre muy alto que huyó con la cuñada de Kayú del Kusutkáu, cerca de Kapawi (Munti de antes).

Kuwish, actual aujmatin de Yankuntish, había entrado en el comienzo de la Misión Salesiana de Taish, cuando el Padre Luis Casiraghi estaba solo (1958-59).

Yo llegué a la misión de Taish en agosto de 1960.

Como los Shuar amenazaban de matar a los alumnos achuar (Kuwish habrá tenido unos 18-20 años o más). Huyeron, y fue Kuwish a vivir un año en Pakintsa, en donde estaban trabajando la pista de Pancho Drawn, el Misionero evangélico americano de Makum, y un año con Mayaprua y Kaitián. Luego volvió a su territorio de Yankuntish y Mashumpar.

Kashijint reunió muchos guerreros, para recuperar sus pretendidas cuñadas, matando a los que las casaron. Sé que participó también Kaankia de Unkum, y Juriank de Churús. En esa ocasión todos los guerreros guiados por el saákratin Kashijínt, se acercaron en Ichírat a la casa de Mayaprúa que visité y conocí con su esposa Nakaimp de Chintu (Perú) y tenía en brazo su hijito Taish Alejandro (año 1971) hoy es el coordinador de Nutsaich-Cobnaep….

Rodearon la casa, pero no vivía nadie, ya que todos habían ido de cacería o pesca. Entonces se dividieron, y su grupo fue más arriba a la casa de Chuwim, hijo de Shunta, tal vez en Pakintsa. Los que estaban cerca de la casa de Mayaprua, y que se habían alejado para ir a las casas más cercanas, de Wajari, al regresar se dieron cuenta que Mayaprúa y creo Kaitián habían regresado a su casa. Al anochecer se apostaron alrededor del Wénuk (cerco de defensa) y esperaron el amanecer para atacar.

Muy de mañana, Mayaprúa se levantó y empezó a hablar en voz alta: mesékramprajar", he soñado un mal sueño. Levantó la voz, en señal de amenaza a los posibles enemigos apostados en su derredor. Se le acercó el muchacho Yurank, que debía tener apenas 16 años, hijo de Kashijint (vive hoy en Ipiak), y mientras Mayaprúa, apenas amanecido salió del wénuk, le disparó. Mayaprúa herido mortalmente volvió a la casa.

El compañero creo Kaitián disparó y los atacantes no lograron entrar.

Todas las mujeres y niños huyeron.

Los atacantes entraron. Mayaprúa estaba apenas muerto, cara arriba, en el centro de la casa, en el suelo.

Los atacantes empezaron a robar todo de la casa. Kuwish (1962) protestó diciendo que no habían venido para robar si no para coger la cuñada de Kashijint, ya que él había vivido un año allí con ellos. Le hicieron caso y un atacante pariente del difunto, cogió una linda colcha de la casa y con esa cubrió el cadáver.

A los pocos minutos regresó el otro grupo de guerreros y anunciaron que habían matado a Chuwim de Shunta, pero no habían logrado agarrar a las cuñadas de Kashijim. Regresaron todos.

Podemos imaginar la bulla tremenda de las mujeres de ambas casas, cuando disparaban y mataban, los gritos y amenazas de los hombres de la casa y los disparos de todos los atacantes contra la

casa. Kuwish me dijo que disparó al aire ya que no quería matar a nadie. Pienso que Kuwish para eso y protestar sobre el robo debía tener por lo menos 25 años.

Hoy está en los 70 años.

◊ San Lorenzo. 20/II/2006

Ayer por la tarde llegaron nuestros Achuar para la asamblea de Yurimaguas: el profesor Sántiak Manchu de Uwijint y los dos Ayúrkartin Yurank y Mashinkash Shirap. Ademas llegó el etserkartin Timiás de Chuwintar, que después de la asamblea llevaríamos a Lima para exámenes médicos por sus tres años y más de enfermedad, y su acompañante Uwiti de Puranchim, que está ayudando al enfermero Tserem David de Chuwintar. Están en el centro catequístico.

Mi ecónomo es Diego

Será un buen gasto con todas esas personas… Pasado mañana, miércoles viajaríamos con la lancha Victoria Regis a Yurimaguas con todos. Hubo que comprarles el recipiente de plástico como plato, la tasa y la cuchara para cada uno y la amaca que al regreso dejaremos acá.

Desde tiempo, desde que vino, mi ecónomo es Diego, y el maneja todo.

Claro que los gastos aquí, en la zona mestiza, son muchos. Nuestro sistema, dentro de los Achuar las necesidades son minimas, al aceptar el mundo achuar y sus estructuras.

◊ Yurimaguas. 23/II/2006

Ayer salimos entre varios, con la lancha Victoria Regis desde San Lorenzo. El Padre Román se quedó con los dos salesianos tirocinantes: Wiliam y Raul.

Padre Román nos trató con mucho cariño en todo. Nos embarcamos Padre José Chumap, y los dos Salesianos Post-novisios Percy y Josué, y el Padre Kiakua Diego. Luego los achuar: Yurank, Mashinkash Shirap, Sántiak y su hijito Irar, Timiás que irá a Lima con el acompañante Uwiti, y el Kandoshi Mauro de Champira.

Un poco dura la noche, por la enorme aglomeración de la gente con sus amacas, o en el suelo; el frío de la noche etc.

Pero, el viaje fue de solo 24 horas.

Llegamos aquí a las 9 am.

Faltan varios días para la Asamblea del primero de marzo, dia de Ceniza.

Volví a encontrarme, a los 4 años con Padre Pío, que es el historiador del Vicariato, en el cual empezó a trabajar en 1974.

Realmente, en le Vicariato de Mendez, empecé en 1954…

Me habló de Anita Permadinger, y me dice que la invoca cada día. Yo a menudo la invoco y oro por ella.

Decidí hacer aquí las copias de San Lucas.

Padre Pío me dice una hoja o dos sobre los laicos misioneros entre los Achuar: Juan Juarez, Moises Huarcaya y nuestros animadores y ministros de la Palabra.

◊ Yurimaguas. 25/II/2006

Ayer por la tarde vino al Vicariato, en donde estamos con Diego y Padre José, Wánanch de Panintsa con su cuñado Yurank, ayúrkartin.

Me presentó (y eran tres años creo, que no lo veía, si bien el año pasado visité Panintsa en el mes de marzo) sus problemas con los lideres de Fasam, organización achuar del Morona que se separó del Osham. Se quejó que lo han denunciado a la policía de aquí, por querer apropiarse del Fondo en dinero, que la compañía OXI dio al comienzo, hace tres años-4 a Osham (más de un millón de soles). Hoy quedó depositado aquí en el banco solo 72000 soles.

Wánanch nos pidió de ir con Diego a dialogar con los de Fasam que están aquí en un hotel de Yurimaguas.

Aceptamos de hacerlo hoy día, para tratar de reunir a los Achuar del Morona que aceptaron de entregar su territorio a la compañía OXI, por 40 años.

Es la historia que ya describí varias veces en estos años.

Rivalidades entre organizaciones

Wánanch fue el que empezó todo el problema y causó la separación de la organización achuar de ATI de Wisum, y que engañando a sus Achuar entregó su territorio a los petroleros. Recuerdo que Wánant, por los menos por un año entero, con su hermano Mashinkash negó que estaban tratando con la compañía OXI, que actuaba engañando con la falsa ONG: Ecoplanet. Wánanch sabía todo.

Yo le dije ayer que aceptaba ir a dialogar con los demás dirigentes en vista de una reconcilacion entre los Achuar, ahora subdivididos de Osham, y según Wánansh, se estaba subdividiendo Fasam. Esto resultó falso.

Esta mañana Yurank pidió venir con nosotros, enviado por su cuñado Wánanch.

Fuimos a un buen hotel (los de Osham siempre tuvieron los mejores hoteles en sus viajes a las ciudades, gastando el dinero del convenio con la OXI, es decir como grandes señores).

Pero las vacas gordas se están terminando.

No dormí mucho esta noche por el deseo de un diálogo positivo con nuestros Achuar que han crecido con nosotros, como nuestros hijos…

En el hotel encontramos: Tsamrin de Unkum que fue vicepresidente de ATI, Ushap de Yankuntich, que fue consejero muchos años en ATI, luego los dos etserin: Paati de Katira, y Mejéant Yampía y dos etserin de Anás.

Siquiera estuvimos hablando por dos horas. Nos dijeron que es falso afirmar la separación de Fasam. En cambio, Wánanch, quiso aquí, con notarios y toda documentación mantenerse como representate de Osham, ya desmenuzada y reducida a dos comunidades: Panintsa: achuar, y Shinkiátam: tsumú shiwiar.

Los líderes de Fasam lograron deshacer el trabajo de Wánanch. Este, bien tomado, durmiendo en el mismo hotel de Tsamarin, tuvo un enfrentamiento violento con Tsamarin; el personal del hotel intervino, según el reglamento e impidió que la pelea pasara a hechos.

El día siguiente Wánanch reconoció a Tsamarin de haberse equivocado.

Falsa la acusación de Wánanch que los de Fasam le denunciaron para meterlo en la cárcel.

Peas Kaisar, Presidente de Fasam, antes de la reunión me llamó por teléfono desde Iquitos, y asi aceptó, como luego Tsamrin y los demás de hacer un arreglo en Katira, entre los mismos Achuar, sobre el dinero que quedó en el banco, y una reconciliación de Wánanch, que tendrá que aceptar que Osham ha desaparecido ya que solo son dos comunidades. Pero seguirá la posibilidad de entrar en Fasam, seguirá el colegio de Panintsa, y el nuevo de Unkum.

Al final recordé a todos el comienzo de la separación de ATI, por parte de Osham, y la entrega rápida del territorio a la OXI, con graves conflictos entre los Achuar.

Ellos nos dijeron que el segundo pozo que abrieron en el río Anás, en el afluente Panintsa o Wiráik da solo 2500 barriles diarios de crudo.

La OXI está cediendo a Petro-Perú, pero no creemos que con esta pequeña entrada Petro-Perú piense quedarse.

Todos nos dijeron que, si los petroleros se retiraban, ellos, los Achuar, volverían a la situación pre-petroleros y volverían a la vida normal.

Yo les recordé que el actual territorio del pueblo achuar, dejó fuera de sus limites a los de Fasam-Osham que en este momento aparecen el Estado Peruano, como "no-achuar", y esto es muy triste.

"El dinero es la raíz de todos los males"

Les recordé los textos de la Escritura que en ese Encuentro en Panintsa, de hace tres años y que describí detalladamente, les de-

cía que el dinero es un arma de doble filo, y buscado como único fin "es la raíz de todos los males" y no se puede servir a Dios y al dinero.

De echo han constatado en qué situación se han encontrado.

La OXI ya no lleva a los enfermos achuar a Tarapoto, gratis como antes. La OXI dice que en el primer pozo fracasado en el Kashap entsa, había gastado 32 millones de dólares, y ahora en el segundo pozo, más todavía.

Nos agradecieron la venida, los dirigentes, ya que ven que los amamos, pero tenemos la total libertad de decirles lo que pensamos.

El Espíritu Santo ilumine a ellos y todos los Achuar, a nosotros, y a todos los pueblos indígenas.

◊ Yurimaguas. 27/II/2006

Esta mañana el vicepresidente de Fasam: Tsamrin de Unkum (1-2 veces participó como observador, en nuestros encuentros de etserin) y el actual presidente de Osham: Wánanch de Panintsa, se encontraron aquí en el Vicariato, y con Kiakua Diego, en el locutorio estuvieron desahogándose por la difícil situación en la cual se encuentran, mientras los dos misioneros estábamos presentes.

Al comienzo vino Tsamarin y me llamó pidiéndome que ante los notarios y la policía hiciéramos de moderadores para un arreglo entre Panintsa y las demás 7 comunidades achuar de Fasam y la mestiza de Triunfo (boca del Anás en el Morona). Vino Kiakua y no aceptó ya que no podíamos meterlos en esos líos civiles, entre los Achuar y las autoridades civiles. Tsamarin entendió.

Nos dijo que del fondo que la compañía OXI entregó a Osham, solo quedaron 72000 soles, como ya dije arriba.

Hace poco tiempo las 10 comunidades de Osham (dos) y Fasam (ocho) se dividieron 440000 soles (44000 cada comunidad).

Como Wánanch pedía el uso de 10000 $ de los 72000 para pagar los estudiantes que en vacaciones están terminando sus cursos, los de Fasam bloqueron los 72000 $, cuyo cheque fue enviado a Lima.

Wánanch pataleó, diciendo que el convenio con la OXI, se hizo con Osham, antes de la separación de Fasam, y por lo tanto ese dinero esa suyo. Los de Fasam (ocho comunidades contra dos) siendo la mayoría exigieron un nuevo convenio de luquidacion y de renovación, pero no lograron el arreglo aquí en Yurimaguas ni en Kaira. Mientras Tsamarin explicaba, vino Wananch al Vicariato y Kiakua logró que entrara para hablar frente a nosotros con Tsamarin.

La cosa fue larga: creo una hora y media. Al final se dejaron a buenas, para que el 20/4 proximo en Katira, entre Achuar se pusieran de acuerdo liquidando el dinero de los 72000 $ y haciendo tal vez un arreglo por la separación de Osham. Wánanch habló bastante duro, en cambio más sereno Tsamarín.

Wananch dijo que quería que el arreglo final entre Osham y Fasam, fuera solo entre los dirigentes, ya que, si venía la masa de la gente, los de Fasam, mucho más numerosos se impondrían por la fuerza y a gritos como la ultima vez en Katira o Panintsa…

Tsamarín dijo que las 10 comunidades debían enviar el "Juunt" de la Comunidad y su secretario además de los dirigentes de las dos organizaciones Wánanch se quejó duro que Fasam dio por aniquilada la organización Osham, en cambio Osham se levantó de nuevo. Se quejó que el Asesor Ruben Callote, exmilitar de rango, que asesora a Fasam, hiso los documentos de dunancia en contra de Wananch, para hacelo meter en la cárcel.

A mí y a Kíakua no nos gustó ese Ruben Callate, que vimos en el Hotel Naranjo, mientras tomaba el desayuno.

Nos saludó, medio espantado, y se fue y ya no lo vimos más.

Tsamrin constestaba sin dureza a Wananch, diciendo que las denuncias ya les dejaron caer etc.

Es claro que Wánanch, único autor de la separación de Osham de ATI, que solo habló de plata, en ese encuentro de Panintsa, hace tres años, arriba recordado, y presentes todos los dirigentes de Osham, esá herido, ya que la mayoría de los Achuar de Osham (que no son muchos en realidad: sin Triunfo, mestizos, y sin Shinkiatam: Tsumú-Shuar) se le han escapado de la mano, y él se ampara solo en la compañía OXI, que ya se está yendo del territorio achuar.

Recuerdo como la argentina: Ipiak, que era asesora de Osham, me decía: cuando habló a solas con Wánanch, su manera de pensar me causa terror, espanto…

Yo espero que en Katira el 20/4 (es el día de nuestra quinta Etapa par imiákratin en Uwijint), los de Osham (los superstites) logren una liquidación bien hecha del dinero que quedó, y logren un acuerdo con Fasam, superando los conflictos. Además, como muy probablemente también Petro-Perú al recibir el territorio de Fasam, probablemente no seguirá explorando, y pueda ser que renuncien a explotar ese poco petróleo que encontraron.

Así terminaran las vacas gordas y empezará un nuevo periodo de Fasam tal vez con un acercamiento a ATI y a Orach.

◊ Lima. 8/III/2006

Un viaje largo con Diego, Timiás y Uwiti. Salimos el lunes 6/3 u.p a las 5 am con un taxi a Tarapoto: por 120 soles. El obispo José Luis, y el Padre Vicente quisieron levantarse a esa hora de las 4 o 4 y 20 am para atendernos en el desayuno.

Timiás empezó el día anterior en la Asamblea con diarrea, y sigue hasta hoy.

De Tarapoto salimos a las 2 pm, en una empresa de buses de Móvil - Tours: buena, pero el viaje es muy duro lo mismo.

A mi también me agarró la diarrea todo el día, seguramente por el cambio de comida. El dentista Molina-Tenorio me está atendiendo salvando lo salvable de mis pobres muelas…

Solo los Achuar manifestaron su identidad

La Asamblea con mucha unidad y comunión, pero poco espacio para los grupos indígenas. Solo nuestros Achuar se manifestaron con su identidad y lengua: Yurank y Timiás con su cabello largo y amarrado con las tirinkias (trenzas).

Ningún otro grupo linguistico se manifestó. Algunos aparte decían "yo soy Shawi", pero desaparecían entre los mestizos.

Al final se lo dije, en la evaluación, presente toda la asamblea: "unidad en la diversidad que es una riqueza en el Vicariato y en la Iglesia". Se lo dijo también el profesor Sántiak Manchu, hablándoles en castellano: "es una pena, que muchos hermanos nuestros animadores, aquí presentes no se manifiesten como pertenecientes a tal pueblo indígena, como nosotros los Achuar".

Estamos esperando el P. Vicente Santillí, para ver donde internar a Timiás, acompañado por Uwiti.

Timiás sigue con diarrea. Ojalá logre superarla para someterse a los médicos.

Pensaba en la Hermana Juana Cattin, suiza, la reflexioterapeuta que me atendió en el 2002. Lindo sería que examinara a Timiás y a mí también.

Pienso muy difícil que vuelva a Lima, ya que el cambio de comida y de vida, me afecta gravemente. Ofrezco todo esto por los pueblos indígenas del mundo, por el pueblo achuar y todos los animadores y etserin. José y María acepten mi pobre ofrecimiento.

◊ Yurimaguas. 22/III/2006 - San Benito

El día de la llegada en masa de las golondrinas en mi tierra, norte de Italia. A menos que el cambio climático haya cambiado el dicho italiano.

"San Benedetto, la róndine sotto il tetto".

Agradezco al Señor haber regresado ayer a las 11 pm con Diego desde Lima.

Venimos en avión hasta Tarapoto y en taxi fletado hasta aquí. Pero siguiendo la Cordillera Azul, desde Tárapoto una lluvia muy fuerte nos acompañó por una hora abundante, saliendo desde Tarapoto a las 2 y 45 pm.

Sin embargo, a media hora del Pongo, un riachuelo nos atajó. Los carros y camiones se pasaron a ambos lados, esperando que el nivel del agua torrencial rebajara.

Nos llevó 4 horas y más, hasta que nuestro carro arriesgara pasar.

Nos fue bien, pero con dificultad.

Ese paso en tiempo de lluvia llevó arrastrando un carro y se ahogó una mujer, hace 1-2 años.

Mis dientes me los arregló bien el dentista. Pablo Molina y el Fondo de Solidaridad de los Salesianos, que tienen fondos en el Economato Salesiano, nos ayudó, por mediación del Ecónomo Padre Ernesto Lombardi, y nos cobraron los 600$para arreglo de dientes de Diego y los 1.800$ para mis dientes.

Por eso, agradeciendo la bondad de nuestros Hermanos salesianos, concedimos los 600$ para que Uwiti y Timiás pudieran regresar en avión hasta aquí.

Lindo el encuentro con el Padre Vicente, Padre Jesús Jurado y los demás salesianos.

La señora Lola Aspiazu, ya bienechora Salesiana, se interesó por Timiás y Uwiti. A Uwiti le dio el padulismo, con fuerte diarrea, vomito y dolores de los huesos por 3-4 días.

Lola no acompañó a la casa de la Hermana Juana Cattin, ausente.

Ella tiene un equipo formado por ella de reflexo-terapeutas. Una atendió por una hora a Timiás, y otra a mí. Nos aliviaron mucho. Lindo por la oración que hacen al comienzo, y al final de los masajes al sistema nervioso de los piés.

Mañana, Lola llevará a donde la Hermana Juana a los dos Achuar para que los atiendan.

Lola es estupenda. En el hospital "dos de Mayo" a donde acompañó con Diego a los dos Achuar, hicieron algunos análisis. La endoscopía dio el resultado que Timiás tiene: gastritis crónica. El dolor en el exófago puede ser por un huesito marcado que se le quedó atragantado.

Lola ayuda a los dos, le trae algo de comida, papel higienico, bebida, y la hace con amor….

Dejamos a los dos Achuar en sus manos, y en relación con el Padre Ernesto, el Ecónomo Inspectorial.

Confío mucho en la reflexoterapía, en lugar de las medicinas que indicarán los médicos al ver los análisis. Diego estaba siempre bien, con alguna molestia estomacal.

Llegó el italiano piamontés: Romano de Carmagrola (creo Turín), que con otros 2-3 italianos en San Lorenzo hicieron pequeña cirugía.

Se interezó por los ciegos nuestros y de todo San Lorenzo y alrededores.

Los Achuar deben ser de 20 a 30, con problemas en los ojos.

Los atenderán, el próximo año, en San Lorenzo, Hospital, por haber luz eléctrica. Son del Club de Leones.

Romano es estupenda persona.

Trajo pastillas muy buenas para Diego, y su problema de la hernia al esófago, en el estómago.

La muerte del P. Marcos Mercier

Me encontré esta mañana con Tsere, Juan Juarez ya que salió para San Lorenzo, y me dio la triste y dolorosa noticia de la muerte del Padre Juan Marcos Mercier, franciscano canadiense. Lo siento profundamente por la amistad que tuvimos, y su trabajo de vivir entre los Naporuma y acompañado por años por la Hermana Francisca Filadoro, cuando era teresiana.

Mucho sentía la presencia de Dios en las religiones animistas. La ví la última en Lima, creo en enero del 2004, cuando lo visité en su convento Franciscano de la Avenida S. Felipe.

Ya había sufrido un infarto.

Le envié las 15 páginas a máquina de esa autobiografía que me pidió el Padre Luciano Odorico cuando era nuestro consejero General de Misiones.

Me contestó agradeciéndome. Estuvimos muy cerca en nuestros ideales misioneros entre los Pueblos Indígenas.

Su grupo de misioneros, en el año 1985, cuando vino el Papa a Iquitos, presente también Francesca Filadoro, dirigió y preparó el Encuentro de los representantes de 17 pueblos indígenas a encontrar al Papa. Su grupo de Pastoral Nativa dirigía los Encuentros Anuales de la pastoral nativa, que después pasó a Marta del Caaap, en Lima. Ya narré más arriba como 15 Achuar de Kuyuntsa participaron a ese gran acontecimiento de Iquitus: la mayoría viven. Solo Mashutak y antes mi hermano Tarir han muerto.

Jesús y la Virgen Santísima den su paz eterna en el cielo a Juan Marcos.

Pensaba hacerle parte directa entre los Misioneros de María para los Pueblos Indígenas.

◊ Uwijint. 1/IV/2006

Me separé de Diego que el día siguiente debía subir al río Morona, con un maestro shuar: Sumpa, desde San Lorenzo.

Llegamos a San Lorenzo con la lancha Victoria Regis, repleta de gente.

De los salesianos solo estaba el Padre Roman y el hermano Wíner.

Mucha lluvia. El motorista de ATI.

Sanchim de Wisum, con el motor 15, debía regresar a Wisum, con dinero de Sumpaish Jorge Fachim, presidente de Fenap. Tuve que poner yo la plata de 500 $, y el maestro Ampush de aquí puso 100$. Pagamos por el ayúrkartin Pape Titiá que con la mujer vino a acompañar al hospital de San Lorenzo, a la hermana Tsápak, gravemente enferma.

Tsápak casada con Entsakua, hijo de Tunki que vivía debajo de Kuyuntsa (ya que acaba de morir hace un mes), no pudo dar a luz al primer hijo.

Este como que era muy gordo. En lugar de ir al curandero Jempets (hubiera muerto seguramente) la acompañaron con el peque-peque del emfermero Tséremp David, hasta Progreso (bajo Maki-Candoshi).

Tsápak abortó un hijo muerto, y estuvo de muerte. En el hospital de San Lorenzo. la salvaron.

Con Pape Titiá, su esposa (pagándole el viaje) con Ampush, Sanchim nos trajo hasta Wisum el día 30/3.

En Wisum hicieron un taller formativo con el abogado Pedro García, la enfermera Melvy (que trabajó varios años en el hospital de San Lorenzo) y otros más. Participaron casi todas las comunidades y muchos maestros.

Tema: Territorioy su ecología, cultura achuar, salud, y creo educación.

El ganado destruye la selva

Vieron como el ganado familiar destruye la selva.

Encontré al presidente Yampis Namuk, y en la wayus tocamos varios temas, y le recordé lo sucedido con Suwáinkur, hijo del finado Uwijint de aquí, el trató casar como segunda mujer.

Le recordé el mal ejemplo de los dirigentes de Osham, Fasam, ATI y otros, con sus borracheras y prostiruciones.

Reconoció y dijo que no había casado a Suwáinkur, ya que los parientes no le permitieron la unión polígama.

Vino un grupo discreto a la celebración de la mañana.

Luego Sanchim me trajo aquí con el mismo motor y enbarcación.

Aquí encuentro las 4 Hermanas:

Dos nuevas: la directora Elizabeth, y Jaquelín (de Tacna) y las dos del año pasado: Yudi, y Miriam.

Los otros tres son de Abancay, quechuas también de lengua.

Hoy hicieron Retiro y traté atenderlas con las confeciones y una charla.

Casi todos los moradores de aquí, bajaron a Wisum para cambiar su documento de identidad.

Es una gran injusticia que la sede electoral no sea en nuevo Perú y en Wáshintsa, como la última vez, sino en Alianza Cristiana y en Andoas. Si es Andoas los Achuar no irán a votar.

◊ Sanchiik. 4/IV/2006

Ayer, gracias a Dios regresé a mi casa, con Wishu y Chumpi de aquí.

En Uwijint están sacando arena par los dormitorios (son dos) de los muchachos, y para el dormitorio grande de las muchachas. Vienen de varias comunidades. Así mismo en Wisum, están trabajando la pista para aterrizaje de avionetas, y tienen 800 metros de largo, exigido por la aviación civil peruana, ya que las avionetas Cessna, necesitan mucha piesta por seguridad.

Ojalá que en las dos comunidades respeten la semana Santa, sin trabajar, dejando sus comunidades.

Aquí, mi vecino Irar pasó a la casa de su yerno Chuu Antris, por miedo por la casa podrida. Está solo.

Yayap su hijo y su hija, madre soltera Yanchamuk.

Están todos bien, menos la esposa de Shainkiam, que se está curando con la acupuntura y cápsulas. Shainkiam trató curarle con hierbas, pero no logró. En cambio, se recompuso la anciana Entsá, cristiana, esposa de Chirat, a la cual dímos, en febrero la Unción de los Enfermos, y estaba muy mal. Presentes Diego y Padre José Chumap. Bendito sea el Señor.

Me dijo Shainkiam, en la Wayus, que suele venir a las celebraciones.

Amaneció un día de lluvia, y sigue lluviendo. Crecerán mucho los ríos, pienso a mi hermano Kiakua Diego, allá por el Morona. Estará visitando algunas comunidades shuar wampís, y luego se quedará en San Juan del Morona.

Trato prepara la próxima quinta etapa para diáconos en Uwijint para el 20/4 próximo. Debería ser la última, pero pienso que haremos otra para ver los salmos para laudes y vísperas, par unirlos a la iglesia universal, y para el rito de la ordenación del diácono.

◊ Sanchiik. 9/IV/2006 - Domingo de Ramos

Participó un grupo numeroso en la celebración. Con Sanchim leímos los textos de la pasión, y leímos los textos de la nueva traducción de los tres Evangelios completos, todos menos el de Mateo.

La traducción que corregimos en Kuyuntsa corre muy bien, y la persona viva del Señor como que la sentimos mucho más cerca, en sus inmensos sufrimientos, y muerte por amor nuestro y de toda la comunidad.

La comunidad reunida luego, después de la Celebración y Eucaristía decidió no permitir a Kajekui, hijo de mi vecino Irar, trabajar este año como cocinero en el colegio de Uwijint.

Adujeron el motivo que Kajekui es el juunt naamkau (jefe de la comunidad) de aquí, pero nos dio la impresión que lo hizo por envidia, para que no gane dinero en este servicio a los jóvenes del colegio, servicio que es algo pagado por la organización ATI.

Varios estaban de acuerdo que fuera a trabajar a Uwijint, pero luego los otros se opusieron.

Esta Semana Santa no trabajarán los de aquí. Esta muy bien, pero no quisieron ir mañana a traer la batería nueva que dejé en Uwijint para esta radio-fonía de aquí.

Tres debían irse mañana, pero al ver que todos descanzarán esta Semana Santa, desistieron de ir, para ir después de la Pascua.

◊ Sanchiik. 13/IV/2006 - Jueves Santo

Todos fueron a pescar con "masu", (el arbusto no venenoso que adormece por un poco de tiempo a los peces, al ser machacado y mezclado con el agua del río). Es un día estupendo de sol y es el tercer día de sol.

La muerte de Silvio

Pero anoche tuve la muy dolorosa noticia, que sin embargo temíamos, de fallecimiento en Italia de nuestro querido hermano misionero. Padre Silvio Broseghini, trentino de Piné, el pueblo de mis compañeros de noviciado que aún viven: Andreatti y Giovannini.

En Achuar lo llamábamos Íkiam, por su barba descompuesta como jungla. Misionero totalmente entregado a la Misión, a los Shuar y por unos 5 años a los Achuar en Kasakentsa.

Deberían tener unos 15 años o algo más, menos que yo.

Era tiempo que vivía con su cáncer al colon, que le agarró también al hígado.

Era un sostén para el Vicariato de Mendez. Muchos recuerdos se me juntan a la memoría. Grande su amistad.

Me visitó en Wichim con el Padre Juan Botasso y el Padre José Rivadeneira, el año 1973-74. Una vez llegó aquí para poner la luz solar en la casa de las Hermanas y en el estudio de los jóvenes, por tierra trajeron desde el Ecuador: 3-4 baterías y nos 2-3 paneles solares y alambres. Nosotros estábamos con los etserin reunidos en Mamús.

Era un hombre de total disponibilidad y generosidad. Hace 2 años o 3 me llevó con el Padre Francisco de Wasakentsa, con su carro de Macas a Méndez Kuchankas en donde dormimos (estaba el Padre Natale Púlici y el Padre Juan Gonzalez).

Creo que era el año 1970, terminando el año de estudio de Misiología en la Gregoriana de Roma, y mi padrino de confirmación: Juan Danieli me llevó con su carro y sacó fotos a la casa de vacaciones de los Aspirantes trentinos, invitado por su Director D. Aere que fue mi profesor en el quinto curso de gimnasio en Mogliano Véneto, antes del noviciado.

Hablé a los aspirantes en un bosque de abetos y pinos. Padre Silvio estaba ya de aspirante, y al escucharme sintió que el Señor lo llamaba para ser misionero entre los Achuar y los Shuar del Ecuador….

Tuvimos siempre una gran amistad.

Yo fui a su pueblo trentino y conocí sus papás y dos hermanos, y el conoció a mis papás y algunos hermanos.

Estabamos muy cerca en el corazón, en el estilo de presencia misionera entre nuestros indígenas.

"Yankuám te hemos traicionado"

El reconoció humildemente que los Salesianos, con Padre Domingo Bottasso no se sintieron de seguir mi estilo indígena de presencia entre los Achuar: cuando le ví la primera vez en Wasakentsa recién fundada, para iniciar una Misión tradicional, si bién muy adaptable a los Achuar: me dijo: "Yankuam! Te hemos traicionado", como diciéndome que no se sintieron de vivir al estilo de pobre presencia, entre los Achuar, sin ser nosotros los dueños, si no ellos, y con todas las consecuencias y riesgos…

Es una noticia muy dolorosa, pero hágase la Voluntad del Señor, para encontrarnos todos en la plenitud de su Reyno.

El día Domingo de Ramos, Padre Francisco Únkum de Wasakentsa, me decía que Silvio estaba muy mal.

Ayer, Miércoles Santo, la locutora de la rueda misionera, Anita de Macas, me dijo que Silvio había fallecido.

Ciertamente fue en un día de esta semana Santa: el lunes o martes.

Estoy rezando por el.

Le mandé una carta desde Yurimaguas a Lima a Silvio, vía Cuenca(Ecuador) y el domingo pasado el Padre Ambrosio me dijo desde Cuenca que recibió mi carta para Silvio, y se la envió a Italia.

Hágase Señor Tu Santa Voluntad.

En tus manos Señor vivimos y estamos. Amén.

◊ Sanchiik. 16/IV/2006 - Pascua de Resurrección

La celebramos con solemnidad esta noche, y presentes varios de Chchirat que llegaron ayer con sus hijos para el colegio de Uwijint. Después de 4 días de verano, ayer Sábado Santo, casi desde el

amanecer, y antes en la noche, llovió muchísimo. Los de Chchirat tuvieron que venir en plena lluvia, y llegaron muy tarde, bañándose luego ya de noche.

El Rito de la Pascua lo hicieron con mucho color: el "enémamu" (danza de la guerra), luego el "ujájmamu" de las mujeres. La bendición del fuego, el mito tradicional del colibrí y el fuego (Jempétsets) y las abundantes lecturas de los Evangelios (leimos San Mateo y San Juan).

No pudimos levantarnos a la media noche, por la lluvia, pero tocaron los dos tuntui, de la casa de Sanchim y de Shainkiam, a la una y media de la madrugada, y tocaron muchos sus pupunts (bocina, cuerno).

Siempre es emocionante, por el don de la fe, la Santa Pascua, como todos los días de la Semana Santa.

Dos mujeres cristianas enfermas comulgaron después en el día, en mi casa, en donde está colocado el Santo Santísimo, por falta de la Capilla (Úmpak).

Las dos mujeres son: Wásank, esposa de Shainkiam, y Yapárchat, primera esposa de Chuji, del otro lado.

La primera se confesó hace dos días, y la segunda, hoy mismo a media mañana.

Al final de la celebración en la casa de reunión, ya casí al amanecer varias mujeres danzaron la danza a Jesús resucitado, mientras cantábamos los námpet de alegría, y varios hombres tocaban los nanku (flauta) parados. Fue breve, pero muy lindo.

Yapárchat, la primera esposa, cristiana, de Chuji, del otro lado, está enferma desde mas de un año.

Es una cristiana sumamente fiel.

Todo el catecumenado, y el periodo siguiente, lo hizo viniendo al amanecer, en plena noche, desde el otro lado, con tizones prendidos o alumbres: "sapátar" o "mikias". Es un sacrificio heroico, y lo hizo por años. Vino la prueba del Señor. Los parientes la convencieron ir al curandero, su papá Juwáu estuvo allá como un año.

Ahora me dice que ya no quiere intentar curarse con medicina moderna o con hierba, solo con la oración, y si el Señor la quiere llevar, está dispuesta a irse, en la muerte.

Mañana temprano daré la Unción de los Enfermos a las dos enfermas.

Siempre ví que la Misericordia del Señor se manifiesta con este Sacramento, curando o dando un gran alivio al enfermo.

No di muchas veces este Sacramento, ya que la fe en él, es solo inicial.

Pasado mañana iría a Uwijint, para la quinta y última etapa para Imiakratin (diácono).

Volví a ver los diarios del Ecuador

Ayer volví a ver a los tiempos mis diarios del Ecuador para corregir y añadir detalles que recuerdo, además por la perdida de 4 diarios (en la zona del Vicariato de Méndez), entre ellos el primero.

Añadí muchas cosas en el segundo diario.

Hace 4-5 años había empezado a leer, pero al leer algunos diarios, los dejé enseguida. Los creo importantes para la historia del Pueblo Achuar y la Iglesia Achuar.

◊ Sanchiik. 17/IV/2006 - lunes de Pascua

Ayer ofrecí a la enferma Yaparchat el Sacramento de la Unción de los Enfermos y propuse lo mismo a Sháinkiam, que su esposa Wásant, enferma viniera también esta mañana a las 5 am (ahora amanece a las 5,40).

Yapárchat ya estuvo en mi casa a las 5,30. Luego vino Shainkiam, quejándose duro que su esposo no quiso venir, diciendo que lo hará en otra ocasión. Es una lástima, pero paciencia. Por fin llegó también Sanchim. El Rito es muy bien integrado en la cultura achuar, con el exorcismo, que se suele hacer al comienzo del catecumenado y en el bautismo. Luego el uso del soplo del tabaco bendecido.

Duró creo una hora y media o más.

Al final vimos muy contenta a Yaparchat que sonrió y regresó a la casa de su hijo mayor Sántiak que está en casa del suegro Nukas.

A noche por radio pude hablar con Tsere Juanito, ya llegado a Uwijint, creo hace unos 3- 4 días. Luego Úmkum, Padre Francisco desde Wasakentsa me avisó sobre la muerte del queridísimo hermano nuestro Íkiam, Padre Silvio, trentino de Piné, en donde nacieron mis dos compañeros de Noviciado: Padre Giulio Giovannini, y Padre, Ettore Andreatti.

Entendí que cuando Íkiam llegó a Italia, lo vieron los médicos e hicieron una quimioterapia (que según el Padre Edmundo Sheliga) es una práctica pésima de la medicina moderna que quema los tejidos sanos, tratando de matar al cáncer). Luego algunos pensaron en otra operación, pero otros fueron contrarios, y así, como que regresó a su casa. Se agravó. Llegó desde Roma, la Cosa Generalicia, su compañero, el Padre Esteban Ortiz, consejero general de la zona Pacífico, de América. El Vicario apóstol de Macas: Monseñor Pedro Gabrielli, V.D.B de Macas: Adriana Sosa,

presidenta de la fundación Chánkuap (fundada por Padre Silvio) Padre Alberto Della Giacoma, creo todavía Director de la Misión de Sevilla Don Bosco, trentino, también y otros más.

Íkiam recibió, parece en plena conciencia la Unción de los Enfermos, rezando con fe al final el Padre Nuestro, y se apagó ese gran misionero, muy querido por todos nosotros.

Las exequias fueron un triunfo del pueblo y gente cercana, de esa estupenda tierra trentina.

Monseñor Pedro Gabrielli pidió a los familiares de Silvio que su cuerpo descanse en el Santuario de Macas.

Los familiares accedieron en parte, es decir en la mitad:

Sería cremado su cuerpo. Mitad de las cinzas quedarían en su pueblo y la otra mitad iría a Macas.

Se ve que Silvio era muy querido en su tierra también.

Hoy amaneció un día de lluvia, pero lenta. En Uwijint, están inscribiéndose los alumnos de la secundaria. De aquí fueron solo Tsapik de Nukas, que sí terminó discretamente su primaria, y Nawir de Shainkiam, el cual había aconsejado hacerle repetir el sexto a su hijo, pero el maestro Sántiak Linton casi le obligó a Shainkiam a inscribirle a su hijo, bastante impreparado.

Con todo deberá superar el examen de admisión.

◊ Uwijint. 20/IV/2006

Esta mañana hicieron la inauguración del colegio de secundaria. Ya son unos 140 los alumnos/as matriculados, pero faltan muchos más. Están como más de 60 hombres de varias comunidades acarreando arena para el nuevo dormitorio grande de los varones.

La arena la acarrean atrás de la casa del profesor Sántiak de Manchu, y es un trabajo duro.

Pero las Hermanas y las autoridades de aquí establecieron no matricular a los alumnos/as cuyos papás no vinieron aquí a acarrear la arena.

Suelen trabajar 3 y medio días (lunes hasta el jueves medio día).

Esta mañana hubo la inauguración presente el Presidente de ATI: Yampis José Namuk, y el alcalde achuar Mashua Mateo.

Yampís habló solo en achuar, y Mashna Mateo en castellano y luego en achuar de forma impecable. Se emocionó otra vez oyendo otra vez el himno peruano en achuar, y afirmó que varias veces el Señor Dios envió el misionero la Pueblo Achuar, para orientarlo y hacerlo crecer a la luz de la Palabra de Dios.

Esta tarde empezaremos la quinta etapa para imiákratin.

Ayer, el motorista del Presidente de ATI desde Wisum con el motor 15, subió hasta la boca de Kurántar y del Chinkiak para traer a Domingo Antuash, al Pichik, Yurank de Panintsa, y el acompañante de Pichik: Pinankas fue el que mató en Maki a Kúyach, hijo de Kuunt, cuando Kuyach disparó para herir al adultero de su hermana, la esposa cristiana del etsérkartin Nayash. Ya lo anoté arriba: el adultero fue Chuwin de Setuch, hijo del finado Antún, hermano de Múkuink y Titiá de Wichim. Olvidé el nombre de la adultera, esposa de Nayash, ambas cristianas, matadas unos días antes por Picham, cuñado de Nayash natem Wánanch, matado hace 3 - 4 años.

Es algo doloroso. Claro Piniankas mató a Kúyach para defender su tío, herido por Kuyuch, cuando iba de guardia espalda de Chuwim, de Sétuch a Maki, inviados con traición por Chuji de Maki para arreglar el problema, pero Chuji quería que Chuwim fuera matado. Chuwim y Picham pasaron unos años en la prisión de Macas, y luego salió primero Chuwim y más tarde Picham.

Con Atuash comentamos con gran pena, la muerte de nuestro hermano queridísimo Silivio Íkiam.

◊ Uwijint. 27/IV/2006

Ayer al medio día terminamos (5 días y medio enteros) nuestra quinta etapa, y sería la última para el diaconado.

Esto sin contar la celebración de la tarde del 20/4, como introducción y la conclusión de esta mañana.

Antuash Domingo con Yurank (que volvió a coger la malaria, pero está ya casi bien), Pichik del norte (Kukajentsa) y su compañero etserín del Seetuch: Pinankash, y al último momento se les juntó el ayúrkartin de Churús: Sántiak Use, con el motor 15 del profesor Sántiak Kantash, y con la canoa del maestro de aquí Pirush José, y con el combustible ya lubricado del Kiakua Diego, con el motorista de las Hermanas: Wisum Mashíant fueron por arriba, con la esperanza de llegar a Nayump entsa.

Hay un enorme "menté" lupuna, arriba en al Maki, que impide el paso a las embarcaciones. Ojalá lo logren superar.

En estos días tuvimos la gran ausencia de uno de los 5 candidatos para diácono: Sántiak Use de Churús.

Hace dos años, sin consultar la comunidad de los Ministros (Utsúmpramu) trabajó por tres meses para aprender de carpintero en Wisum, con la escusa que nadie de Churús quiso ir a aprender en Wisum.

Esa vez reconoció su error ya que no participó a un ecuentro de todo nuestros etserin del sur y prometió dejar ese trabajo para dedicarse a su ministerio.

El muchacho Tsaanch de Churús, aceptó irse el a Wisum, para trabajar y aprender de carpintero.

Sántiak Use dos días antes de nuestro encuentro para la quinta etapa para diácono, llegó aquí, entro en la casa de Púanch, di-

ciendo que volverá, y naturalmente iba a participar a nuestro encuentro. Engañó a Puanch, y se fue a Wisum para trabajar de carpintería, y se quedó.

Lo mandé a llamar por radio, había corrido la voz que después de trabajar tres meses en Wisum creo la ONG de Mallorca (España): "Llevan en marcha" daría trabajos pagados en las comunidades participantes en el trabajo de Wisum.

Ayer vino para vernos y luego volver a Churus.

Antes de llegar aquí, a mi casa entró a la casa de Reunión de aquí. Los de aquí abusando de las voces escuchadas, le dijeron que por qué no participaste al encuentro de imiakratin, y dijeron abusivamente que ya los etserin le habían dado de baja de su Ministerio.

Lo llamé a mi casa, ya que entró en la casa de Puanch.

Le hablé largo. Se puso muy serio, como nunca lo ví, ni si quiera cuando le mataron al papá Use… Le invité a dormir aquí en casa de Puanch y en la tarde, con los demás ayúrkartin reunirnos en el umpak para ver su caso.

El me dijo, que no se sentía de ser diácono, y yo le contesté: "pero eres tú que fuiste a trabajar a Wisum, sin que nadie te obligué, y podrás participar a esta última etapa para Imiákratin, y al final decir sus dificultades.

Me dijo por fin que seguiría de ayúrkartin. En la tarde, unos reunimos en la capilla menos Pichik, que fue a visitar al mayor Entsakua de aquí.

Sántiak se puso más oscuro en su rostro, y tieso, casi no contestando. Yo le invité a hablar, ya que habíamos sufrido mucho, por su ausencia injustificada.

Fue cortísimo en hablar.

"No participó para trabajar en Wisum y es un asunto mío. Le contestamos que después de las tres etapas para ayúrkartin y las 4 Imiákratin, era asunto de toda la comunidad de los ministros de la Iglesia achuar.

Fue una gran pena. Solo Puanch, Shainkiam y Sánchim hablaron.

Le dije que me pidiera le mascara el tabaco para el rito penitencial de dos noches. No me contestó.

Le dije que el enemigo de Jesús y de la Iglesi lo estaban asechando, y la oración debía ser nuestra fuerza. Durmió en casa de Puanch. Participó en la clebración conclusiva de hoy. Amaneció más sereno, pero no sé cómo habló en la Wayús con los demás etserin que todos durmieron siempre ahí.

Con los ministros establecimos algo nuevo. Los 5 primeros ayúrkartin nuestros del año Santo 2000: los preparamos solo nosotros del sur en las tres etapas.

En cambio, los otros 4 para ayúrkartin: Use de Churús, Pape Titiá de Chintu, Mashinkash Shirap de Kuyuntsa y Mashinkash Kaniras de Mamús se prepararon en Wasákentsa (siempre las tres etapas) con los del norte, con Domingo Antuash (este no participó una vez por ir a Italia, y los sustituyo Puanch de aquí con Pichik de allá).

Las 5 Etapas para imiákratin siempre fueron hechas aquí, con los 5 nuestros: Yurank, Sántiak Use, Shainkiam, Puanch y Samchim, y con Pichik del norte con Antuash Domingo. Este no participó en la cuarta etapa, y vino Únkum Francisco y Kiakua Diego. Kiakua Diego participó a una etapa para ayúrkartin en Wasák entesa, y aquí a uno para diáconos, o dos.

Ahora terminamos como Iglesia achuar única, con dos zonas: Norte(Ecuador) y Sur(Perú), y la preparación para Ayúrkartin, cuando habrá (dos años) será solo entre nosotros del sur, ya que no puedo ir siempre a Wasákentsa para eso.

En cambio, la preparción de nuevos candidatos, al diaconado (será después de 3-4 años y para nosotros sería solo Pape Titiá y Mahinkash Shirap) la haríamos juntos en Wasúm o Churús, para que sea más cerca para ambas zonas.

Domingo Antuash me insistió en la corrección del Evangelio de Mateo, para luego publicar el Nuevo Testamento Entero.

Debemos aún revisar todo lo traducido.

El Señor nos ayudará.

Otra vez de Sanchiik a Kuyuntsa

En junio iré a Kuyuntsa, para ver mi casa nueva, o nuestra casa, y hacer los últimos retoques antes de pasar de Sanchiik a Kuyuntsa.

Allá trataré corregir todo Mateo.

Después de la Asamblea anual del 1/5 próximo regresaría a Sanchiik, y a la semana visitaría Chichirat.

El primero/6 los de Chichirat: etserkartin, Jempe y Wánanch, deben hacer la primera visita anual a Aaímentsa.

Pape Titiá y Mashinkash Shirap lo mismo, pero visitando: 5 comunidades: Mamús, Panintsa, Chuwintar, Uwintsa y Wáknir. Los dos son ayúrkartin.

Use Taish, etserkartin, y Karink, etserin de Churús, lo mismo deben visitar. Wasum y Nayump entsa. Yurank ahora, restablecido, visitará la quinta comunidad hacia el Morona: Únkum, Yankuntish, Charat, Katira y Anás.

◊ **Wisum. 1/V/2006**

Ayer el profesor achuar Sántiak Kantash quiso dejarme aquí por río con su motor fuera de borda 15.

Algunos jóvenes mayores del colegio quedaron, tratando de reparar el techo de la Capilla, a persar que el día anterior con 14 muchachos medianos, con ayuda de mi hermano Titiá, papá de Puanch, y del solterón Wisum Calixto, tratamos hacer dos andamios en la Capilla, y trataron de hacer lo mismo.

En el "ekent", en donde se sientan los celebrantes, ayer debía quitar el andamio, y volver a plantar la cruz.

En cambio, al lado opuesto, debía quedar el otro andamio (ukúrtuamuri o "winánkrap"). El sábado próximo otro grupo de mayores, deberán cambiar unas "tijiras" podridas de una viga "makuiri", comida por el comején. Así la capilla de Uwijint, esperamos dure unos 3-4 años más.

Los alumnos del colégio son 210 más o menos, y llenan la Capilla, solo ellos cuando vienen casi todos.

Las Hermanas casi han superado la fuerte gripe que cogieron.

Se me pegó solo un pequeño resfriado desde ayer, pero llegado aquí, tomado medicina natural: el jugo de la hoja de la piña-ananás machucada, luego haciendo hervir la hoja de la albaca o albahaca con jugo de limón, amanecí casi normal, gracias al Señor y la Virgen, cuyo mes hoy iniciamos.

La asamblea anual debería empezar hoy, pero la postergaron hasta mañana por la mañana, no habiendo llegado aún el presidente Yampis Namuk, que aún no trae los viveres para esta asamblea.

No participarán el Presidente de Fenap: Sumpaish Jorge Fachim, con paludismo en San Lorenzo, ni el coordinador de Nutsaich-cobnaep, de Yurimaguas, ya que tuvo que irse a Lima, con una hija enferma.

Solo el alcalde achuar Mashna Mateo, que acaba de visitar Wisum y Uwijint, está volviendo aquí de visita.

Deberán elegir los nuevos dirigentes por tres años. Veremos qué sucederá.

Estoy tratando de leer la vida y muerte (creo el año antepasado en Somalia) de la misionera laica de Forlí (Romagna-Italia): Annalena Tonelli. Me la mandaron mis hermanos Olinto e Amelia, y leyeron la biografía antes de enviármela.

Es algo extraordinario, es una Santa Misionera auténtica con un amor total por el Señor y por los Sómalos más desgraciados, pobres, enfermos, y abandonados. Sola, en gran parte en un mundo totalmente Islámico, y en parte fundamentalista. Pero su entrega total a ellos, ha roto la impenetrabilidad Islámica para el cristianismo solo por su fe de misionera: mujer, blanca, cristiana, y dirigente. Al final: Un tiro de pistola en la cabeza, como a la doctora italiana que le sucedió: Graciela Fumagallí, otro laico Vannucci, y otro más: todos entregados a los enfermos tísicos, o con sida, solo entre islámicos, pero siendo cristianos totales…

Esto es tan cierto que un árabe anciano viendo que Annalena evitó la mesacre total, por parte del ejército del Kenia, casi todos cristianos, sobre una etnia del desierto en zona del Kenia, siendo etnia sómala, y viendo que Annalena los defendió arriesgando la vida, y siendo apresada y desterrada le dijo: "nosotros los islámicos tenemos fe, pero ustedes los cristianos tienen el amor y nosotros no amamos a los nuestros, a los últimos, pero ustedes sí los aman".

Me hermano Diego Kiakua fua a Sucúa con un grupo de los etserin Tsumú Shiwiar del Morona (peruano) a una cuarta etapa para etserkartin en Sucúa (Vicariato de Méndez). Luego regresando ellos, fue a ver su familia en Guayaquil, y hoy está en Cumbayá (zona de Quito) para el encuentro de misioneros amazónicos salesianos/as, que trabajan con indígenas amazónicos.

El representará a la Inspectoria Salesiana de Lima. Desde Wasak entsa iba a participar Padre Unkum Francisco, con el clérigo.

Los reúne el consejero de las misiones salesianas de Roma, el indiano del Kérala Padre Francisco Alencherry, que conocí en Wasak entsa y en Macas, y me concedió ir los tres meses a tierra Santa.

Yo tuve la suerte de participar a dos Encuentros de estos, representando al Perú, casi con ningún conocimiento de la Inspectoría, sino solo del inspector: en Campo Grande Brasil /en 1988) con el Padre Vanloy, y del Ecuador vinieron el Padre Juan Bottasso, el finado Padre Alfredo Germani Aij Juank, y la Hermana María Manangón. Luego a los 5 años: 1993 en Cumbayá (Quito) con el Padre Luciano Odorico.

Pienso que el Padre Vicente Santilli dese Lima, envió algún otro salesiano para que no sea solamente el P. Diego Kiakua.

El famoso natem curandero, Jémpets Uwintsa, en el río Chánkuap, fuen invitado por la comunidad evangélica de Wákiach (Nuevo Perú) para curar y sacar los talismanes de muerte (piknuk), enterrados por un brujo, territorio de la comunidad, causando varias muertes.

El destino de los curanderos

No se cuando llegó allá, pero pasará algunos días ciertamente. Está en los años de mayor gloria y poder, pero con el tiempo y las muertes que siempre habrán disminuirá su forma, y será acusado de brujerías como suele pasar a casi todos los curanderos y espiritistas.

Jémpets hace dos años lo llamaron aquí y Tii, el otro famoso matem de Tsekuntsa, lo llamaron a Uwijint. En esto los Achuar los ven como salvadores, y los pagan mucho. Más que todo cobran cierta mayor seguridad en sí mismo, por los poderes ocultos que creen poseen los curanderos.

La autosugestión influye para favorecer a las enfermedades, pero también para superar las enfermedades de autosugestión.

◊ Uwijint. 7/V/2006

El día 30/4, el Sántiak, de Manchu, como ya dije me dejó en Wisum con un motor 15 por río.

La asamblea, como siempre, fue muy dura, y duró 5 días enteros, hasta ayer por la tarde.

Solo ayer por la tarde, nombraron los nuevos Dirigentes. La mayoría muy jóvenes, ya que son pocos los mayores que participan.

De ATI participaron 17 Comunidades faltando solo Saach, y tres de Orach: los dos del río Maki: Saasantsa (o Shansho), Wákiach (o Nuevo Perú), 2 de Washintsa.

Me permitieron al comienzo leer dos páginas y media a máquina, en achuar, que dejé para las Actas, siempre mal hechas y escases, por ellos.

Como siempre pasé con ellos los días enteros. De afuera vino solo el Alcalde achuar Mashna Mateo, y el tercer día el profesor quechua del Pastaza:

Pedro Villacorta, de la Ugel de San Lorezo (dirección de educación).

Mashna Mateo como siempre hizo en su mandato de 5 años (y terminará en noviembre 19/2006), trajo comida para la asamblea, y lo hizo siempre en las asambleas extraordinarias.

La Directora vieja dejó 15000 $ en haber. Realmente tuvo muchísimas ayudas, de los ONG y otras entidades y de la Alcaldía.

Entró como Presidente el joven profesor Saké Tiínch Yampís de Kuyuntsa, que tiene 30 años y 2 mujeres, hijas de Kuji de Chintu.

"Basta saber castellano para ser dirigente"

El terminó aquí la Secundaria y con dificultad terminó en Iquitus, el Instituto Superior Pedagógico bilingüe. Querián poner otro profesor de Vicepresidente, ya que la mayoría de la Asamblea era de jóvenes, y ellos piensan que hasta saber el castellano y ser profesor para ser dirigentes sin ver las raíces culturales y la fuerza de Arutam.

Por sugerencia de Mashna Mateo, que propuso, pero no en público, que el vicepresidente fuera un Achuar externamente, con el cabello largo, y eligieron a Taish Walter Kuji Puwar, cuñado de Saké, que casó dos hermanas de él en Kuyuntsa, y vive en Chintu desde 2-3 años.

Los demás muy jóvenes, pero con sus valores y firmezas de carácter.

Hay graves asuntos por la entrada de la empresa Maderera Ghony y sus ayudandes en Mamús, algo en Uwintsa y en Kuyuntsa.

Establecieron un corte total del convenio hecho en Pankintsa hace tres años con Ghony, que deberían durar 5 años. Por eso esa empresa, alejada de Panintsa, pasó a Mamús, por el muchacho Week.

Además, el maestro cristiano Kachu Yámpik (Carlos Noguera) de Mamús que es maestro en Churús, a pesar que Ghony ya se retiró de Mamús por decisión de la asamblea ATI extraordinaria de enero pasado (yo participé), volvió a pedirle plata, parece 5000 con su hermano Jimpikit Juan José, para poder trabajar madera en Churús. La Comunidad de Churús le cortó y así la Asamblea.

Si no cumple el próximo año se le sacará del magisterio.

El fue maestro como 5 años en Sanchiik y es una pena ver esto.

Además, trató de separar las comunidades de abajo: Mamús, Uwintsa, Pankintsa y Kuyuntsa de ATI, formando una nueva organización tipo Osham, que luego se desmembró con Fasam.

Traté de intervenir varias veces en la asamblea, y luego jugar en los intervalos, para mantener la alegría.

Los evangélicos de Suwik, quedaron mal, porque trataron tener un candidato para alcalde, en contra del candidato de ATI y de Orach: Piniantsa Kúnchim.

Todos los evangélicos de la asamblea rechazaron esta actitud de separación, como evangélicos. Aquí Yampis, yerno de Entsakua fue bautizado de urgencia en plena noche por la hermana Yudi acompañada por Puanch.

◊ Sanchiik. 11/V/2006

Sanchim de aquí, al final de la quinta etapa para diácono en Uwijint, dijo con Shainkiam y Puanch que el final de la asamblea Anual de Wisum los tres irían a Wisum para ser acompañados por las autoridades que iban a regresar a sus comunidades: Sanchim iría por río, hacia Pankintsa y Mamús, y así ahorraría el viaje a pie de la ida. Puanch estuvo esperando a Shainkiam. Este en vez de avisar enseguida por radio a Puanch que no le esperara, ya que iba a ver a su esposa Wásant, que en su ausencia se fue con su hijo Istiú, casado en Chichirat a donde Sumpaish de Kustanch, que según los Yus Shiwiar y muchos Jesús Achuar es curandero cristiano, pero, ya lo dijimos que es un Espiritista típico del tiempo actual cuando algún joven o mujer soltera empiezan a decir que ven a los ángeles y al demonio, como Yamaach de Puranchim.

Puanch, al saberlo, se fue solo a Wisum en la esperanza que uno de los dos etserín de Wisum: Pitsajim y Péas le acompañaran hasta Uwintsa etc. acabo de enterarme ayer del maestro Sántiak Linton que ayer llegó muy tarde desde Wisum, que Pitsajim hoy iba a acompañar Puanch en la gira misionera. Dios lo ha bendecido.

Ayer en la wayus fui a donde Sanchim.

El me dijo que al volver de Uwijint no cumplió la Palabra, si bien por radio supo que la Asamblea de Wisum iba a terminar el sábado pasado 6-5, no buscó compañero para salir a Wisum y luego hacia las tres comunidades del Bajo Maki-Huituyacu.

Ayer me dijo que iba a buscar compañero, pero en la tarde, fui a su casa, en donde los de la comunidad se reúnen los tres días de trabajo para tomar el masato. Siguen trayendo la hoja kamakriya para el Umpak.

Por el trabajo está adelantado para terminar el techo.

Delante de los demás le pregunté cuándo salía para Wisum, y si encontró el compañero, y me contestó que salía el sábado, pero aún no buscó el compañero. Lo reproché, y creo me equivoqué al hacerlo en público, ya que estaba un poc tomado.

Le dije que el compañero hay que buscarlo antes como suelo hacer hoy que debieno salir para Chichirat el próximo Lunes /5, ya pedí a Samíruk su hermano que me acompañara.

Kintui el joven hijo de Nukas, que tuvo un hijo con mi vecina Yanchamik hijo de Irár y con muchos problemas de mujeres, a pesar de ser bautizado, me dijo "yo te voy a compañar a Chichirat ". Le dije: "tú buscas vender cosas al mestizo Valencia que abusivamente sigue en Chichirat ".

Me contestó que no lo iba a hacer, pero ahora en la wayus, Yampis el marido de Simunas, mamá de Sanchim, Samiruk etc. me avisó que recién Kintui fue a Chichirat para las compras a donde Valencia, que trata de servir, en contra de los establecido por las asambleas de ATI y de Orach.

Ayer por la tarde, después de la discusión, Sanchim me dijo: "deja que Kintui venga conmigo" y le dije: "¿por qué no lo buscaste antes? Yo realmente quisiera irme con tu hermano Samíruk". "Vere-

mos" le dije. Me regresé con pena ayer, ya que Sanchim me decía "yo soy casado y trabajé algunos días para buscar dinero por mi familia". Es lo que los ministros ayúrkartin simpre dicen: la necesidad de atender nuestras familias, jamás debe hacernos cambiar los días establecidos para las dos giras misioneras anuales, primero después de la Pascua, y la segunda me parece el 20 de ocubre.

En la noche, nos encontramos en la radio. Yo debía hablar con Wasakentsa. Samchim me pidió disculpa, después que se la pedí yo, por mi firmesa de decirle que regresando de Uwijint, deba enseguida pedir un compañero…

Me siento algo desanimado

Me siento algo desnimado, y pido al Señor me sostenga y guie.

El valor de Puanch me consuela por estos hechos. "si tú no escuchas a tu misionero, no escuchas a Jesús" le dije. Así él nos lo dijo…

Samiruk acaba de dicirme que vendrá conmigo a Chichirat. Esta tarde llamaré a Kintui, pedido por Sanchim, rogándole que acompañe a Sanchim, a pesar de ser un joven muy problemático.

En la wayus Yampís me decía que aquí sigue la mala costumbre de que los que la próxima semana deben ir a trabajar a Uwijint, pasan aquí toda la semana libre, sin ayudar los tres días de trabajo comunitario, a pesar que la próxima semana, los de aquí seguirán trabajando, sin tener semana libre. La otra dificultad es que cuando deben buscar paja para los techos, salen de aquí sin reunirse, y en cambio en estos tres días se han reunido hasta las 8-9 am y la hoja kamakriya la están trayendo desde lejos, desde el campamento petrolero de hace 30 años a 25 minutos de aquí, y la hoja es muy pesada.

Mañana antes de la misa iré al jefe de trabajo, en la wayus a hablar de eso: con Kamiju. Qué pena esa indolencia para el trabajo comunitario.

Completando el diario del Ecuador (3 los cuadernos perdidos)

Estoy revisando y añadiendo recuerdos históricos al Diario del Ecuador entre los Achuar, desde el año 1971.

Creía que 5 cuadernos de los 29, estuvieran perdidos, pero teniendo 2 copias a máquina que el Padre Juan Bottasso hizo sacar a una señora, que conocí en Cayambe, encontré la copia a máquina de cuadernos diarios: el número 7° y el 21°.

Así son solo tres los cuadernos perdidos, estando en el Ecuador, en el Vicariato de Méndez: el 1°, el 8°, y el 23°.

Puede ser que este último asome en las copias a máquina.

◊ Chichírat. 16/V/2006

Ayer, el mayor Yampís, que debe tener unos 60 años, me cargó la mochila hasta pasar el Kustanch. El no conocía el otro lado del Kustanch. Seguimos como unos 12-13' y en el afluente Mashuntsa me estaba esperando Jempe, el primer etserkartin de aquí. Jempe vino con su mujer y un hijo, el día domingo 14/5 y durmió sin hacer la chocita, siendo ya una semana de verano, en el afluente Wawaim.

Cansado después de 10 horas de camino

Sirvió Jempe el masato a Yampis que regresó, luego me cargó la mochila hasta aquí. En el Wawaim nos esperaba su mujer, bautizada en diciembre pasado, después de la Navidad, y que se llama Amín, y nos brindó comida de pescado, pescado en la mañana

misma de ayer. Seguí solo hasta aquí bastante cansado, siendo 10 horas de camino con los 73 años que tengo. Recién me estoy rehaciendo durmiendo casi dos horas de día después de la celebración y las confesiones de las mujeres.

Veo que al regreso deberé dormir una noche en el camino. Es demasiado duro para mí esas 10 horas seguidas caminando, y con tantas lomas que hay desde el Kustanch hasta aquí.

Siempre bellísima esta comunidad achuar, la más cariñosa, y sus niños que me estaban esperando felices….

Se confiesan todos; esta tarde se confesarán los hombres.

Estos están trayendo la hoja turuji (palmichillo) para terminar la casa de Sáuki Chirap (este vive en Wampuik). Era ya un año y medio que el dueño clavó los postes y nunca se dedicaba para terminarlo.

Pienso que es la única vez que vengo aquí, a pie, desde Sanchiik.

Aquí estaba el ayúrkartin nuestro Shainkiam. La mujer enferma: Wásant, mientras Shainkiam con nosotros estaba en Uwijint, en la quinta etapa de imiákratin, llamó a su hijo Istiú, recién casado aquí, para que venga a llevarle desde Sanchiik.

Aquí llamaron al famoso curandero Tii de Putuim- Tsekuntsa, que no quizo venir. Hasta mientras Shainkiam, regresando de Uwijint, vino acá, en lugar de acompañar a Puanch, en la gira misionera, para atender a su esposa. Esta ahora, está mejor con medicinas y hierbas, y esta mañana vino a confesarse también. Están regresando a Sanchiik, pero dos niños tienen gripe. Es ahora un verano fuera de tiempo, con las mañanas muy frías al amanecer (el mes de junio) es "Yúmanch "que es la elada.

Estoy en casa del mayor Irar, del etserkartin Wánanch, y con la familia también de Tuwits, originario de Katira, y la viuda Yanchamuk.

◊ Chichirát. 18/V/2006

Esta mañana celebramos la Eucaristía, con la participación de casi todos, y todos los bautizados.

Ayer como a la una y media pm por el río Chankuap-Wasaga, llegó el Alcalde del Pastaza, el achuar de WIsum Mashna Mateo Peas Ayuí.

Recién nos habíamos visto en Wisum, y antes en Uwijint.

Se admiró de mi llegada a pie desde Sanchiik. Cinco himbres, mestizos, lo acompañaron.

Vino a entregar un motor peque-peque, unos pupitres o carpetas, como dicen aquí en el Perú, y los paquetes escolares para los alumnos, y 22 mosquiteros, ya que hay zancudos un poco, y el vampiro chupa la sangre en la noche.

El tener un Alcalde achuar, fue una ventaja enorme para los Achuar. Viajó mucho de noche, por sus compromisos, y para atender lo mejor posible a las comunidades.

Hay varios enfermos de gripe, y algunos de paludismo.

◊ Chichirat. 19/V/2006

El miércoles pasado, (hoy viernes) a las 6 pm, puede hablar por radio con Chumap, el Padre José Kamsa y me dijo que logró hablar con Diego que estaba en San Juan de Morona. Diego Kiakua le dijo que no iba a regresar ahora a Sanchiik, sino prefería a los Tsumúshuar y luego esperar en Panintsa la venida del obispo José Luis y nuestro Inspector Padre Vicente que el 12/6 saldrán desde San Lorenzo para llegar el 13/6 a Panintsa y dar las confirmaciones en Panintsa. Subirá también Chumap con ellos y los acompapñará. Kiakua regresará a San Lorenzo con ellos… Ayer por la mañana mientras yo enseñaba los himnos en achuar a los alumnos

con su maestro Wampi, Wánanch, etserín de aquí, escuché que Kiakua al saber que estaba aquí encargó a Wánanch, decirme lo mismo, pero añadió que estará conmigo en Churús el 1°/7, para el encuentro de nuestros etserin y luego para ir a Macas para los Ejercicios del 17/7 próximo. Ya le dicía el inspector en Lima, que con la zona tan vasta que tiene que visitar, pocas veces podrá estar en Comunidad conmigo. Nos reuniríamos en Churús a los tres meses justos. El Señor y la Virgen nos ayudarán.

◊ Chichírat. 20/V/2006

Ayer traté entrar por la radio con la batería que me prestó el maestro Wampi (como dije, nacido en Uwintsa del Manchari o Achunts) pude halar con Puanch, el ayúrkartin que estaba en Chintu, regresando de la visita misionera a estas comunidades.

Wisum, Chintu, Waknir, Kuyuntsa y Uwintsa. Se sentía que estaba feliz de haber cumplido ese viaje misionero. Pape Titiá no estaba, ya que sin ser muy enfermo se fue al curandero Jempets del Chankurap. El neo ayúrkartin (hace un año) Mashínkash Shírap lo acompañó a Waknir y le prometió que, regresando de la segunda vuelta para la elección del nuevo Presidente del Perú, visitará las comunidades que dos veces al año con Pape Titiá de Chintu debe visitar, es decir: Chuwintar, Pakintsa y Mamús del río Maki-Huyutuyacu, y luego Uwintsa del Manchari-Achunts.

Supe además que Sanchim visitó todas las Comunidades de su zona: Wisum, Chuwintar, Pakintsa y Mamús.

Ayer Sanchim de regreso ya habrá llegado a Wisum, y hoy iba a regresar a Sanchiik.

Agradecemos al Señor por la donación de nuestros ministros.

Además, pude hablar con Tsere Juanito desde Uwijint. Me dijo que solo Yampís, el yerno de Entsakua, que estuvo muy grave, como dije más arriba, sigue mal, y como que la cabeza le está fallando,

seguramente por el descuido de los parientes, ya que tratado por el enfermero Oto, el mestizo de Uwijint,habiendo empezado la curación de la malaria,se la hicieron interrumpir los parientes, para llevarle en canoa con motor peque-peque, hasta Wákiach (nuevo Perú), y con lluvia, de la noche, para hacerle ver con el shaman famoso: Jempets del Chankuap (también de nobre Uwintsa).

Al día siguiente regresaron con lluvia. Como dije: el pidió el bautismo a Puanch y a la Hermana Yudi, como ya dije.

Parece además que tiene falcíparo, es decir el paludismo más grave (la terciana maligana).

Rezamos por él.

Mañana con Saúki de Picham y el cuñado Kiakua dormiré en el camino para regresar a Sanchiik el lunes 22/5.

◊ Sanchiik. 23/V/2006

Antes de ayer domingo, salí de Chichirat, como a las 11 am para venir a dormir en el camino en el afluente Wawaim. Me acompañó Sauki de Picham con su esposa Lín de Mashna y Manait, hermana de Sáuki que llevamos a Lima ciega en 2002 creo, y volvió vidente. Todos los tres son cristianos. Además, el joven Kiakua de Mashna el Autmatin, me cargó la mochila hasta el Wawaim y regresó enseguida.

Es admirable el cariño de la comunidad de Chichrat: adultos y niños.

Fueron de pesca el jueves, viernes y sábado para ofrecerme comida para mi regreso. Siempre Chichirat fue la comunidad más cariñosa de todos los Achuar, tal vez por ser la más apartada al norte, hacia el Ecuador.

Durmiendo en la selva

Me cansé menos al regreso. Pudimos con Sauki, en el Wawaim, hacer mi chocita para dormir, ya que en la venida desde Chicirat empezó a llover, pero ya de tarde despejó y pasamos una linda noche así en plena selva, como sucedía muchas veces hace año de tener que dormir en el monte.

Aquí esperaba hubieran ya empezado a tejer la última parte del techo del Úmpak, pero ayer dos enfermeros de Salud sacaron la prueba de sangre a casi toda la comunidad y encontraron 7 positivos, con el método actual que enseguida conocen si es positivo, si es vívax o falcíparo.

Hoy están trayendo las últimas hojas "Kamakriya, para el Úmpak", y ojalá que mañana temprano emiecen a tejer la última parte.

Invité toda la comunidad mañana, día de María Auxiliadora a la Eucaristía.

Los de Chichirat estaban terminando el techo de la casa de Sauki Chirap, con la hoja turuji (palmichillo). Ayer, siendo el día bueno habrán tejido todo el día.

Pero empezaron las lluvias después de tres semanas casi de verano fuera de época, y que fue una bendición para el trabajo, la pesca, las chacras. Estos eran y son meses de crecientes.

El cambio climático tiene varias variaciones.

◊ Sanchiik. 25/V/2006

Ayer María Auxiliadora, traté invitar a toda la Eucaristía. Solo el maestro Santiak respondió y casI todos los alumnos estuvieron presentes. Varias mujeres y solo 4 familias cristianas: Sanchim, Kamiju, Tsamarin y Chuji Kantash y el maestro Sántiak Rengifo.

Ayer amaneció un día que se cerró, con llovizna y parecía que viniera una elada típica de este tiempo (el mes de junio es Yúmanch: la elada, o frío intenso que viene desde el sur de los Andes Peruanos, desde Puno). Pero luego se levantó un poco el tiempo y entre 12 hombres, yo les ayudé, estuvimos tejiendo el techo del nuevo "úmpak", con la hoja de la palmera "Kamakriya", la más alta de todas, y que solo se encuentra en algunas comunidades. Esta mañana mal dediqué a trabajar la hierba de cerca de mi casa. Hacia la 1 pm, estaba terminando y la mujer de Írar me dijo que Másank de Wákiach Miru, hijo de Sháinkiam, que aún no vuelve desde Chchírat, estaba para dar a luz el 2° parto, y tenía problemas. Le dije iba a bañarme y luego iba para orar por ella. Fui como a los 45 minutos y recién había dado a luz una niña, en el gallinero cerca de la casa, ya que la casa es tabú para la mujer que va a dar a luz.

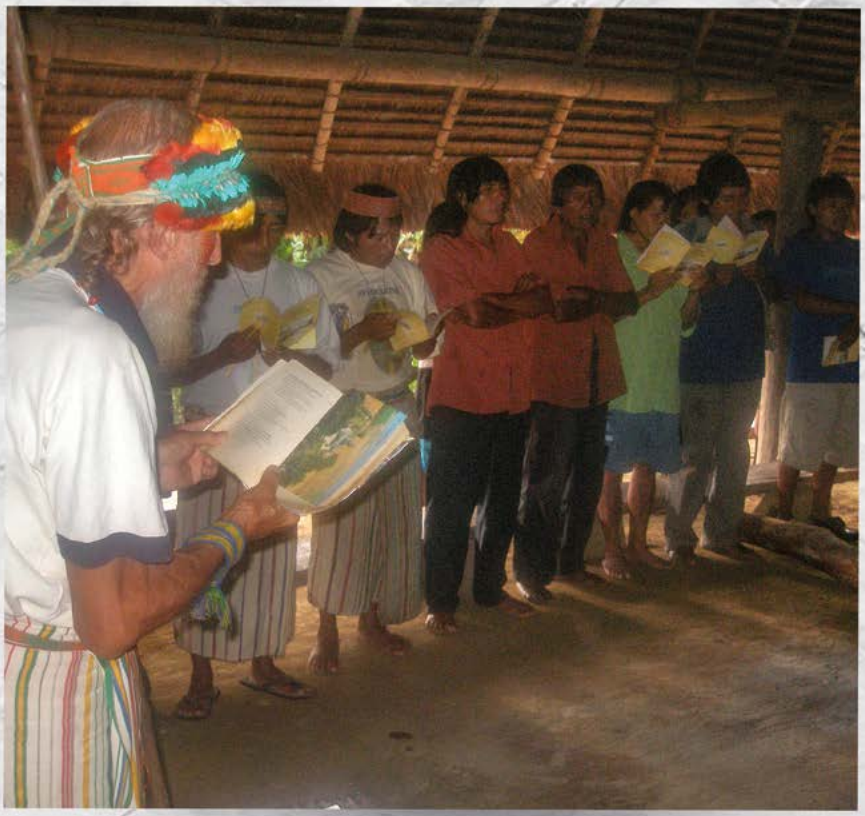
◊ Sanchiik. 31/V/2006 - Termina el mes de María

Hace 4 días, el domingo pasado 28/5, con Ántris Yawú de Wisum, nuevo secretario de ATI, llegará una pareja de suizos antropólogos de la Suiza Alemana: Pascual y Mariana.

Dos antropólogos suizos

Habían sido invitados por el Presidente, Yampís Namuk, anterior, que también llegó aquí. Están pasando 4-5 días en varias comunidades. Desde Suiza a donde fue de visita el anterior Presidente, Yampís Namuk. Una ONG danesa ayuda para ayudar a resurgir la cultura achuar, con el anciano y anciana que enseñaron los cantos y ahora la artesanía achuar en todas las Comunidades de ATI, pagando 30 soles al mes, por 2 días de enseñanza a la semana.

Ese programa ha sido bastante regular y eficaz con un Achuar encargado de visitar 5 Comunidades para controlar esa realización y dando cuenta por escrito a las autoridades de ATI.



Lástima que enseguida los antropólogos propusieron el rito de natemamu, para sacar un video. Yo les desaconsejé, siendo algo improvisado y ficticio, pero ausente yo, la Comunidad de aquí aceptó, a pesar de no tener los elementos esenciales para el rito que sería dirigido para Chirap de aquí, como celebrante Natématmau.

Yo quise deslindarme totalmente de eso, pero Chirap me invitó y entonces pensé que sería una preparación para el próximo domingo de Pentecostés, 4/6 próximo y sería una verdadera búsqueda de Arútam, de la vida, y de la sabiduría.

Claro que hay solo el tuntui y son 3, y no hay la enorme olla de arcilla "aúti" y lo harán como olla de aluminio y eso es triste.

Vinieron antes de ayer a mi casa, y que grabaron una entrevista de 2 horas sobre mi identidad, la cultura achuar antigua que viví, y la actual, y las relaciones en el Evangelio.

Ayer los dos fueron a Wayús entsa, y hoy deberían regresar, y acompañados por Yampís Namuk y Ántris Yawá.

Estoy leyendo los cuadernos Diario y Crónica estando con los Achuar del norte (Ecuador). Se perdieron 3 cuadernos. Son 28 o 29 y estoy en el cuaderno 13. Todos los tenía bien arreglados mi amigo Padre Ambrosio Sainaghi, cuando era Procurador en Quito.

Y Padre Juan Bottasso hizo sacar copias a máquina, que también tengo aquí (una copia).

◊ Sanchiik. 4/VI/2006 - Pentecostés

Ayer hicieron el natemamu con Chirap de aquí: natematmau (celebrante).

Para que no sea solo una demostración a los suizos, para la película, sugerimos hacerlo en preparación a la Venida del Espíritu Santo el ikiákratin por excelencia en la Trinidad, siendo la Persona

que da la vida, la Palabra, la Salación. Sanchim me pidió el mismo día que le mascase el tabaco, para recibir la fuerza del Espíritu Santo, y cumplir el mandato que recibió de Jesús y la Iglesia, de ser su ministro, y más tarde diácono.

Muchísimos me pidieron de tener la pinink al anochecer, para hacerles tomar el natem. Los iniciados fueron 2: Yámpik de Nukas (ausente) y Yampís, que ya tiene sus 60 años.

Los 2 suizos: Pascal y Mariana (28 y 26 años respectivamente) sacaron todo y regresaron hacia Wampints ayer por la mañana.

Me hicieron 2 entrevistas, y una con video sobre los 45 años que conozco al pueblo achuar (desde 1961), también preguntaron sobre la síntesis entre religión animista y el Evangelio, no siendo sincretismo.

Espero sean sinceros en su actuación y hagan un servicio a los Achuar, como pueblo.

Estoy para salir a medio día, para dormir en Wampints y mañana a Wisum, para ir una semana a Kuyuntsa, para ver mi casa nueva.

Hoy es la segunda ronda para elegir al Presidente del Perú entre Alan García y Ollanta Humala.

Vino un buen grupo a la celebración y varias mujeres de Wayús entsa, que vinieron para el natemamu, participaron y aparte ayer les hice ver el Espíritu de nuestra evangelización católica. Algunos de wayus entsa les decían que venían aquí, el natemamu, para vivir un rito del demonio. Las guio la viuda Pitruna, propia hermana de Írar y Chirap de aquí.

Me pidieron algunas veces orar por alguna de ellas, enferma y rezamos, pero especialmente hoy en la oración de los fieles, y tratamos hacerlo entender, ya que la tendencia de los Evangélicos es la oración con el tsuwákratin evangélico, que actúa como un espiritista….

En Wayús entsa, le etserin Peas originario de Puranchim, disgustándose con la Comunidad, desde hace 3 años, no da la Palabra. Ellos no tienen obispo etc., y quedan al antojo de cada uno. Tienen un Alonso, creo, Mainshiwiar del corriente, como responsable de sus etserin, pero ellos están lejos de nuestra unidad como Iglesia.

◊ **Wisum. 6/VI/2006**

Difícil encontrar quien me acompañe

Llegué ayer aquí desde Wampints, el domingo de Pentecostés. Tuve una gran pena: debían acompañarme Samiruk, hermano de Sanchím, pero el día anterior cargó 3 sajinos con su hermano, después del rito de tabaco que yo masqué para Sanchím. Se cansó Samíruk y el domingo no pudo acompañarme a Kuyuntsa, como había aceptado. Busqué otro acompañante para ir a dormir a Wampinits, a un ahora y media.

Wishu de Samik, Jesús Achuar (que con su hermano Sharup fue un mes a Wámpuik, para trabajar los potreros de los hacendados, destruyendo muchísima selva), hacia las 11 am ofreció acompañarme hasta Kuyuntsa, o hasta Wampints. Se quedó jugando el futbol, y luego fue a traer su frazada para dormir, pero desde su casa mandó a decir que no quería ya irse conmigo.

Entonces rogué a mi hermano Írar que me dejara la mochila al otro lado del río Sanchiik, que encontramos crecido y tuvimos que regresar.

Esperé en casa diciendo que iba a esperar. Por fin, vino Washikat, Jesús Achuar, que me acompañó a Wampints.

En la wayús, durmiendo en casa de Shákam, aclaramos las críticas de varios evangélicos del Chánkuap que nosotros con esos ritos del natem, y del tabaco, apoyamos la venganza y las luchas tribales.

Shakaim está de acuerdo con nosotros, como los de Puranchim, Uwijint, etc…que esos ritos penitenciales buscan la vida, la armonía, la paz y todo valor humano.

Kachu Mashíant con su joven esposa me acompañaron ayer hasta el río Chiri-chiri, y el primer etserin de aquí, Peas, con su hija Miríjiar vino a mi encuentro, avisado por radio. Así llegué bien aquí.

En Wampints, por radio hablé con Petsajint, el segundo etserin de aquí, con Kiakua Diego (en Macas) y con Ántuash Domingo de Wasak entsa.

Supimos en Wampints que Ayui de aquí, hermano de Chau de Uwijint, de Ankuash de aquí, y de la esposa de Petsajint de aquí, estaba muy grave en Chuwintar. Apenas llegados aquí supimos que Ayúi, ex Vicepresidente de ATI, y óptima persona, si bien no escuchaba la Palabra de Dios, había muerto como a las 11 am en Chuwintar.

El maestro catecúmeno Ramu Simón Chumáp con su motor 15, lo trajo ayer aquí en la tarde.

Una pena infinita. Tseremp, Jesús Achuar y enfermero, no lo bautizó, pero sabemos que el Bautismo de Deseo lo tuvo.

Su canto para el difunto no es abierto a la resurrección

Esta mañana, amaneciendo, fuimos casi todos a la nueva estupenda casa achuar del finado y dimos la Palabra, sobre la resurrección de Lázaro.

Tristísimo el llanto trágico achuar de la mamá del difunto: Núkaim, y de la hermana, mujer de Pitsajin: Suwáinkur "hijo mío", "hermano mío", canto trágico tristísimo, porque no abierto a la resurrección.

También en eso solo el Evangelio lleva a la esperanza final, sin Jesús Cristo, esto no se puede realizar.

Mañana iré a Chintu.

Están terminando de cavar la fosa, es casa del finado, en el ekent, y los carpinteros de la escuela de aquí, han hecho el ataúd de tabla.

Iré a hacerle el rito del entierro y mañana clebraré la Eucaristía por Ayuí, antes de ir a Chintu.

◊ Kuyuntsa. 9/VI/2006

Ayer llegué aquí desde Chintu con Antunish, originario de aquí, hijo de Chumpi, que casó dos hermanas hijas de Entsakua Sumpa de Chintu. Antunish vino con la segunda mujer, y me cargó la mochila. El Chintu muy crecido, lo pasamos en canoa, en cambio el Achunts-Manchari, también crecido lo pasamos a nado, parte sobre un palo, pero con el agua al cuello. Antunish me agarró de la mano, y caí un momento al agua, pero me agarré a las ramas del palo y no pasó nada.

Bellísima la Santa Misa por Ayui. Vino otra vez el úmpak, como la tarde anterior la hermana del finado: Suwáinkur, esposa del segundo etserin Petsajint, y el hermano mayor aún soltero, Ánkuash, que fue el tercer etserin, pero dejó de serlo y desde unos meses, por su ganado, ya no entró más al úmpak. Tal vez por la misericordia del Señor, Ankuash y su hermana volverán a la fe.

La tarde anterior invité al umpak, a los antiguos "wakerin" (que nunca fueron atendidos por los etserin, y no llegaron nunca al Bautismo) y a los "antin" (oyentes). Les invité hasta el próximo enero, una preparación constante para el Bautismo y la Eucaristía, con la posibilidad de que los 2 etserin (son los más antiguos etserin del sur, iniciados por la finada Anita Parmadiger, en los años 81… Peas Yaúr y Pitsajin Kunamp a los 3 sería Ánkuash, puedan recibir el Bautismo.

El que más insiste es Ántris de Yawá que estuvo de muchacho con los Evangélicos (Yus Shiwiar) de Saantsa, y al crecer optó por el catolicismo, y son más años, siendo catecúmeno (wakerin natémpram), que insiste de ser cristiano, e insiste para que los 2-3 etserin se comprometan siendo ellos también catecúmenos. Que el Señor y su Espíritu los ilumine. Al regreso me darán la palabra de lo que han establecido.

En Chintu no estaba el etserkartin Pape Titiá, que enfermo por la malaria, en lugar de usar la medicina natural, que él conoce, y es muy válida, piensa que sea wawek (maléfico o brujeo).

Parece que está ya un mes y medio a donde el iwishin, Jémmpets, de Uwintsa del Chánkuap. La parte del úmpak de la cruz, se ha caído en parte, y por traje aquí el Santo Santísimo ayer desde Chintu. Dormí en casa del nuevo Presidente de ATI: Saké del finado Tarir de aquí, que vi por 11 años aquí, cuando tuve aquí la residencia. Cuando llegué aquí en marzo del 84, Saké, último hijo de Tarir, tenía 8 años.

Terminó con dificultad en Iquitos en el Instituto Pedagógico Bilingüe de Iquitos, después de la Secundaria en Uwijint.

Quiso ser cristiano al casarse con Amin de Chintu, hija de Kuji, y hermana del Vice- Presidente Taish.

Pero luego casó a la hermana mayor Nusep y quedó sin seguir un catecumenado que trató seguir solo con el libro del Catecismo, Evangélio y Ritual de Sacram.

En Wayús desde antes de los 3 hablamos de muchos asuntos sobre el pueblo achuar. El acaba de regresar de Yurimaguas, con el Vicepresidente Taish su cuñado (Taish casó aquí 2 hermanas suyas Yatris y Wawar) para inscribir a donde el Notario de las Organizaciones Indígenas el nombre de los nuevos dirigentes de ATI.

En Yurimaguas está también Jasmina, abogada, representante de la ONG de Mallorca (España) "Llevante en marcha", del doctor Antonio Mezquida.

Tocamos la necesidad que las próximas elecciones Provinciales y Municipales, haya una o dos mesas electorales en zona achuar, mejor que en Alianza Cristiana, del Bajo Chánkuap, que es zona quechua, con achuar, río arriba, pero de Orach, y no de ATI.

Han insistido los nuevos dirigentes, así como los anteriores, de no ir a votar a Andoas o a Ullpayacu, para obligar a permitir las mesas electorales en nuestro territorio. Tocamos varios problemas más.

Diez días para ir a votar y dos semanas para financiar el viaje

Una gran pena fue llegar aquí, y ver que todos los Achuar con Carnet de identidad se fueron a Andoas o a Ullpayacu, a votar (mínimo 5 días de ida y otro tanto de vuelta) y esto en contra de lo establecido por los dirigentes. Es una pena, que sean más patriotas de los peruanos de Lima, que tienen Mesas Electorales a pocos minutos de distancia. Y es una vergüenza que solo por un falso orgullo vayan así a votar, ya que lo hacen solo por eso, para hacerse ver por los mestizos loretanos, que también tienen a brevísima distancia sus mesas electorales.

Estoy solo, en casa del ayúrkartin Mashínkash Shírap, que con la mujer Wana, fue a votar.

Espero verlos antes de regresar el próximo 13/6.

Nuestra casa, por eso (para irse tienen que ir dos semanas al monte para buscar miel silvestre y sangre de drago para comprarse la gasolina, y luego comprar telas etc… a donde los mestizos.

Y pensar que los de aquí recibieron 3 almacenes comunales: el primero de la finada Anita, y los otros de nosotros, para tener un almacén central aquí, otro en Wisum, y otro en Panintsa, para cubrir toda la zona achuar. El de aquí, fracasó totalmente, por no pagar la deuda, y una buena parte la hundieron en el Pastaza, de noche y desapareció.

Es una lástima que aún no hayan terminado la casa nuestra. Es muy linda y muy grande, para que, durante el año quedan estar 4 salesianos.

En la venida pensaba lo siguiente:

Viví solo de mi trabajo – jamás de enlatados

El inspector decía a padre Diego que aquí tuvieron: enlatados, frejoles etc., para una comida segura, cosa que ya nunca hice desde septiembre de 1971, viviendo antes por años con mi trabajo. Mi congregación no cree que se pueda vivir con estructuras indígenas como vivimos tantos años. Como se piensa solo en la itinerancias, sin participar en profundidad a la vida de esta comunidad, y a trabajar para tener derecho a la comida, con chacras propias, como en Wichim, o ayudar en los chacras de aquí, yo estoy decidiendo lo siguiente, y es tiempo que lo pienso.

Me adaptaré a mis hermanos por amor a ellos, pero cuando me quedaré solo, seguiré como siempre, contentándome de lo que me ofrecen, ya que no puedo trabajar como antes, por los trabajos linguisticos que tengo entre manos.

Nunca viví de enlatados, y jamás traje comida, y el Señor permitió que llegue a la edad que tengo.

◊ Kuyuntsa. 13/VI/2006

Hoy pensaba regresar a Chintu, pero ayer llovió casi todo el día y no pudimos hacer el encuentro con esta comunidad, con los que regresaron de las Elecciones. Ellos no debían irse ni a Andoas, ni a Ullpayacu, según lo establecido por los dirigentes de ATI, y en la última Asamblea de Wisum.

Los que fueron a Andoas (1 semana de viaje, y otro tanto de regreso) ya volvieron todos. Pero los de Ullpayacu, aún no regresan, ya que no les dieron el combustible para regresar (lo mismo una semana para bajar, y otro más para subir).

Plus Petrol, presentes el famoso Tuwits Lucho Tsamarin de Washintsa, que dividió toda la organización Orach, formando Oraik y Faupe, enseguida, en Andoas, consiguieron 5 cilindros de gasolina para regresar, le que no hubo en Ullpayacu, ya que los Achuar no debían participar a las elecciones, por lo dicho arriba, ya que Onpe y Reniec, para las elecciones, no coincidieron ir a votar ni en Waakiach (Nuevo Perú), ni en Washintsa, y ni si quiera en alianza Cristiana Centro de nuestro distrito de Andoas. Desgraciadamente los de aquí, casi todos y tontamente, no hicieron caso de sus dirigentes y fueron a votar tan lejos, solo por la amenaza que iban a cobrarles 120 $, y a los maestros, a quitarles del cargo.

Estas injusticias clásicas solo las causan los loretanos, que no aman en su gran mayoría a sus pueblos indígenas.

Están trayendo la hoja kampának (palmiche) para nuestra casa, y luego tendríamos un encuentro con los de aquí, ya que ayer no lo hemos podido hacer. Aquí, además, nuestros hijos achuar tienen la mala costumbre de coger la batería de la Radio fonía para sus fiestas, al estilo mestizo y así la batería no les dura nada.

Además, cogen el panel solar de la misma, o de la capilla, lo mismo para sus fiestas. Es una pena ver, que los jóvenes, sin la guía de sus mayores difuntos: mi hermano Mashutak, Tarir etc… hacen lo que quieren. El jefe anterior de la Comunidad permitió aquí la entrada de los madereros, y sigue trabajando, por haberles pedido plata adelantada.

Además, Usuk, que fue a San Lorenzo, prestó la gasolina nuestra (que compró Diego Kiakua, para dos viajes en canoa y peque-peque de Sanchiik a Kuyuntsa, para traer nuestros libros, y nuestras cosas. Usuk es cristiano.

Ahora está Mantu, hijo del finado Tarir, recién bautizado el año pasado. Le veo más firme. Ojalá evite esos errores y abusos.

Mañana me acompañará Tumink de aquí, hijo de Jukum de Chintu, y que casó aquí la hija de Kantash, que es cristiana.

Mashinkash Shírap y Wana, su esposa, ya llegaron antes de ayer desde Andoas. Pasaron por Shuwir, a donde fue mi hermano Maikua, que hace años huyó de aquí, siendo curandero, amenazado por Tarir.

Esta mañana celebramos la Eucaristía. Mañana iré sin dar la Palabra. El Achunts-Manchar creció mucho, espero que mañana pasemos el río, con canoa.

◊ Sanchiik. 20/VI/2006 - Mañana San Luis

Es el nombre que me pusieron mis papás que siempre bendigo y recuerdo.

Volví ayer desde Uwijint, en donde dormí tres noches. Regresando de Kuyuntsa, me acompañó Tumínk de Júkam de Chintu, que casi Sukunniá de Kantash de Kuyuntsa. Me cargó la mochila.

El río Anchunts –Manchari, crecido lo pasamos en canoa.

En Chintu dormí, en casa de Kuji y pude hablar con el nuevo Presidente de ATI: Sake y el Vicepresidente, su cuñado Taish, hijo de Kuji.

Ellos acababan de irse a Yurimaguas para inscribir a donde el notario los nuevos dirigentes de ATI, y obligando a las autoridades del Registro Civil (Reniec y Onpe) de no cobrar a los Achuar que en su mayoría no fueron para las elecciones, siendo esto establecido por los dirigentes de ATI, y por la enorme distancia de las mesas electorales (Andoas y Ullpayacu, a 1 semana de distancia de la zona achuar…).

En Kuyuntsa supe que de las 8 latas de gasolina que enviamos para los 2 viajes para llevarnos de aquí a Kuyuntsa, 4 latas las agarraron sin avisar a nosotros los dueños.

3 los agarró el Vicepresidente Taish y el cuñado suyo Pinantsa, jefe de los carpinteros de Wisum y hermano del alcalde achuar: Mashna Mateo.

La cuarta lata la agarró el Sanitario de Chuwintar: Tseremp David, diciendo que la iba devolver, mientras los otros dos, que estaban entablando las paredes de las 2 casa achuar, para posta sanitaria de Kuyuntsa, dijeron que el alcalde Mashna iba a devolver. El alcalde Mashna paga a los carpinteros que hacen esos trabajos. Yo no sabía nada cuando fui a Wisum, para la Asamblea y los que lo hicieron: Tséremp David, Taish y Pinantsa no me dijeron nada, ni el alcalde Mashna.

Es una pena ver como los Achuar modernos hacen esto sin conciencia.

Los caminos más horribles, en esta época de lluvias. De Chintu, nadie quería acompañarme. Por fin Yurinkias de Solís (shuar) me acompañó por el horrible camino hasta Wisum, y regresó el mismo día.

En Wisum, por fin los 3 etserin, (Ánkuash después de la muerte de hermano menor Ayui, volvió al úmpak) decidieron llevar al bautismo a los 1-12 wakerin de Wisum, y ellos mismos tratarán de hacer el catecumenado, hasta recibir el bautismo el próximo enero 2007.

Frecuentes cambios de las Hermanas impiden aprender la lengua

Un muchacho me cargó la mochila hacia Uwijint, y dos muchachos del colegio de Uwijint me vinieron al encuentro. Estaban solo 3 Hermanas: Elizabeth, Yaqueline, y Yadi, ya que Miryam acaba de marcharse hacia Colombia, creo para prepararse a los votos perpetuos, y probablemente no volverá más (estuvo apenas 2-3 años).

Con este sistema jamás aprenderán una lengua indígena.

Las 3 Hermanas tenían fuertes conflictos entre sí, y Yaqueline, conflictos con los internos. Unas 2-3 horas estuvimos hablando con ellas, y pidiendo al Señor que superen sus problemas. Antes de ayer hicieron el Domingo día del Padre y dieron de comer a toda la Comunidad, con varios números de representaciones con la Comunidad de Uwijint, sus maestros, y los de otras Comunidades que vinieron para cargar la arena para el tercer dormitorio de los muchachos.

Fue una gran pena ver lo siguiente: los de la ONG de Mallorca, ofrecieron el dinero para 2 Dormitorios más grandes de los 2 actuales.

Resulta que Antonio Mezquida de Mallorca, dijo a las Hermanas, que ellas tenían la última palabra para la construcción. El arquitecto, parece de Tarapoto, encargado por el alcalde, achuar Mashna Mateo, hizo el proyecto, el año pasado, que fue rechazado por las Hermanas.

Resulta que los 10 trabajadores que están trabajando en la construcción empezaron a actuar el proyecto de ese arquitecto. Las Hermanas apenas vieron que dentro de la construcción estaban realizando 7 cuartos cerrados, con un atrio de entrada, como si se tratara de familias en una ciudad, la Hermana Elizabet llamó por la radio al arquitecto, instándole que debía hacer un dormitorio todo abierto, a cajón, como los dos primeros. Son construcciones en concreto: cemento, arena y piedras. El arquitecto se puso duro, diciendo que se debía seguir la construcción según el proyecto…

Realmente me hicieron enojar.

Entonces decidimos usar esa construcción para otra finalidad: laboratorio, biblioteca etc… y avisar al alcalde Mashna y a Antonio Mezquida.

Me invitan a bailar el baile mestizo

El arquitecto merece no ser pagado. Durante la representación del Día del Padre, la profesora Aimé, mestiza de San Lorenzo, se acercó a varios de los presentes para hacer con ellos, un poco de baile mestizo.

Me lo pidió también a mí, que, por principio, nunca bailé un baile de ese tipo. La profesora me lo pedía por pocos segundos, y con rectitud, por considerarme el papá de todos los Achuar, como dijo antes en público. Sé lo que los Achuar se me abrían reído, con cierto escándalo. Naturalmente es frente a frente, sin tocarse. Le

dije por su insistencia que nunca le hice por principio, aunque tenía buen oído, y piernas sueltas, pero acepté con la condición que a los pocos segundos danzáramos la danza achuar.

Me dijo que no la conocía. Le dije que yo hacía la danza de la mujer y ellas me imitara.

Fue un triunfo, y salvé mi honor de misionero entre los Achuar con gran ilaridad de todos.

◊ Macas. 12/VII/2006

Llegué esta mañana en avioneta desde Wasakentsa con Kiákua Diego, con el cual nos reunimos del día 30/6 de Churús. Ya no logré anotar más nada en ese tiempo rico de acontecimientos.

Con Sháinkiam y el joven Pinakas de Írar salimos de Sanchiik y el joven Pinankas de Írar salimos de Sanchiik el día 29/6, para dormir en Puránchim, pasando el río Sanchiik en nuestro puerto, y así evitar el paso difícil del Sanchiik arriba de Wayús entsa, en donde no se pasa si no hay canoa. Sanchim salió el día siguiente para Churús.

Si no lo dije quedó terminado el umpak de Sanchiik, de pajas kamákriya.

Es un úmpak estupendo, hecho con gran amor y perfección de la arquitectura achuar. Falta solo la pared wénuk, que será de tabla.

Llegamos a Puránchim en 5 horas y algo. En casa del fundador: Pítiur Yunka, magnífica persona, con su esposa Nawir, que siempre nos dan una buena sena. Pitiur Yunkar debe tener 80 años, pero sigue yendo de cacería y trabaja.

Saludé al mestizo Israel Pérez, yerno (y viudo) de Pitiur Yunkar. Un amigo como en casi todos estos años.

El día siguiente por los caminos malos, sin ser trabajados 3 o 4 años, llegamos a Churus como a la 1 pm. hicimos unas 7 horas casi.

El día siguiente llegó desde Uwijint a pie mi hermano menor Kiakua Diego con Puanch. Durmieron una noche en Nayump entsa. Muy poco pudimos hablar con Diego, después de tres meses de ausencia. Estuvo mucho tiempo con los Tsumú Shuar del Morona. Monseñor José Luis, con el inspector Padre Vicente Santillí y el Padre José Kamsa (Chumap) de San Lorenzo llegaron a San Juan del Morona y se encontraron con el Vicario Apóstol de aquí: Monseñor Pedro Gabrielli, que luego regresó al Ecuador.

José Luis dio 20 confirmaciones en Panintsa. Todos regresaron con Kiakua Diego a San Lorenzo. Visita Inspectorial con Padre Vicente, que regresó a Lima, y el Padre Diego Kiakua con José Luis visitaron Alianza Cristiana, Quechuas del bajo Chankuap (Huasaga), y Andoas y regresaron a San Lorenzo, después de bendecir las dos nuevas capillas en los dos sitios. Monseñor regresó a Yurimaguas y Kiakua Diego por una parte con Chumap (Padre José) subió a Uwijint, para llegar a Churus. Tiene algunos problemas en el estómago, esa hernia y esta noche viaja a Cuenca para hacerse ver del médico que lo examinó el año pasado, y el día próximo 16, con Padre Ambrosio vendría a Macas para los Ejercicios Espirituales.

Llegaron muchos Achuar al encuentro de Churus: total fuimos 29 con los dos sacerdotes y con Masé, por primera vez desde Nayump entsa. Masé se educó con los Evangélicos de Puranchim, se casó en Nayump entsa y decidió adherirse a nosotros. Vino el tercer día también el ayurkartin de Mamus: Mashinkash Kaniras.

Faltaron solo estas comunidades: Uwinsa, Chintu, y Katira (aún no vino nadie de la nueva comunidad del alto Achunts-Manchari: Waknir. Participaron representantes de 16 Comunidades. Faltaría también la muy lejana Aaím entsa, arriba de Andoas.

Decidimos respetar el día de todos los Santos y de los difuntos, estando en nuestras Comunidades, evitando de hacer el 1/11 el tercer encuentro anual de etserín, que en cambio haremos el 6/11 en Chuwintar. Tendrán tiempo de llegar cómodamente a Chuwintar.

Haremos un día menos para que regresen y participen en las elecciones Municipales y Provinciales del 19/11.

El 10/1/2007, en Sanchiik la última etapa más breve, para la preparación el diaconado, cuya fecha aún no decidimos.

La comunidad de Churús nos recibió muy bien. Lástima que tuvimos la falta del ayurkartin Sántiak Use, que no quiso participar, para terminar el trabajo del curso de carpintería en Wisum, y por el problema de los militares del destacamento peruano Nuevo Luna, en la frontera del río Chankuap. Ellos en abril y pidieron el uso de la radio fonía; en la noche trataron robar el micrófono y al arrancarlo lo arruinaron. Les mandé una carta muy dura, pidiéndoles el pago de los 80 dólares en soles, enseguida, o si no los denunciaré el Comando de Nuevo Barranca en el río Morona.

Además, pocos días antes algunos Achuar de Churús y el maestro Kachu Noguera, originario de Mamus los llamó para el día de San Juan. Los soldados jugaron al futbol y bailaron de noche hasta casi amanecer con alguna mujer de Churus. Esto fue prohibido desde el comienzo de la Organización.

ATI en 1985, cuando con el Vicepresidente Kírik y Chumpi Consejero, en 1986-87, fuimos a viejo Barranca y se hizo un acuerdo claro entre ATI y el Coronel, evitando muchos abusos, pernoctar los militares en las comunidades achuar, traer la prostituta, caminar por los caminos achuar etc.

Ese acuerdo escrito no ha sido anulado con documento posterior y sigue.

Además, el maestro cristiano Kachu Carlos tomado se metió con Pásuk, una joven hija de Chumpíu de Churús, causando escándolo.

Tuve que hablar con mucha firmeza con las jóvenes autoridades de Churús que no conocen la fuerza que tenían los Achuar en los años 60, cuando los conocí, y los soldados los temían y respetaban.

La mañana del 7/7, a las 7 am después de la celebración final salimos hacia Saúm con Kiakua Diego, Yurank y Sanchim (este solo hasta Saúm). Pasando por Wasump quedamos media hora y era el día del maestro y nos llamaron a los soldados, como me dijeron en Churús, y así les volví a insistir sobre los acuerdos entre ATI y el viejo Batallón de Viejo Barranca.

Pasamos de largo Saúm y llegamos a las 3 pm a Tsunkintsa, en donde no avisaron en seguida a Antuash Domingo, por nuestra llegada, y la avioneta no pudo sacarnos a Wasak entsa, la misma tarde.

Asi la mañana siguiente dimos la Palabra y confesiones en Tsukintsa.

La mañana siguiente, como a las 10, nos sacó y nos dejó en Wasak entsa hasta mañana. Siempre fue una alegría volver a ver a los hermanos al año. Yurank quedó.

◊ Macas. 17/VII/2006

Estoy en la Comunidad Salesiana de Macas, para iniciar los Ejercicios esta tarde.

Estuve 5 noches en el Vicariato Apostólico con Monseñor Pedro Gabrielli, mi compañero de Teología un año en Bogotá, vicentino de Bassano del Grappa. Le acompañé en estos días, primero dos días enteros con un obispo colombiano de la Consolata y sus 3 sacerdotes compañeros: Monseñor Francisco Javier Munera, el

Provincial: Padre Salvador, el Ecónomo del Vicariato Apostólico… Padre Adalberto, y el cuarto sacerdote también, creo Padre Benjamín. Congregación estrictamente misionera.

Fue una felicidad compartir con ellos la Eucaristía, la oración y el diálogo Misionero: hablando de nuestra vida entre los Achuar, y luego los Shuar. Fuimos con los 2 obispos, al encuentro con Padre Siro Pellizzaro, y ellos vieron problemas entre la pastoral shuar e hispana, y el problema por un matrimonio incesto, según la cultura shuar. Hablamos largo de eso, y Monseñor Pedro Gabrielli me hizo redactar un documento, para que los novios y sus papás, que piden ese matrimonio, tomen su responsabilidad, ya que según la Iglesia latina no habría impedimento, pero si lo hay según la cultura shuar.

Ayer con Monseñor Pedro fuimos en carro hasta San Vicente, camino de Huamboya - Riobamba, y el regreso a la Comunidad hispana de 9 de Octubre. Ambas son comunidades hispanas, y en la primera son todos serranos. En la 9 de octubre Monseñor dio 7 confirmaciones de muchachos. Ayudé a confesar.

Es un gusto encontrarme con los misioneros de aquí, y los que están viniendo para los Ejercicios.

◊ Macas. 31/VII/2006

Fui a Cuenca después de los Ejercicios, mientras Diego fue al Puyo para hablar con los de Pachama que están costeando una manifestación del Pueblo achuar en San Lorenzo, del 7/8 al 11/8 próximos. Irán 50 Achuar del Ecuador, con los demás de ATI y de Orach.

A Cuenca nos llevó el Hermano salesiano friulano Ganis, con el querido Padre Ambrosio, los Padres Domingo Barrueco, y Do-

mingo Pérego, y el Padre Juan Gonzáles con los cuales hicimos los Ejercicios Espirituales. Además, estaba el Hermano Tarcisio Batocchio, nativo de la zona de Bassano del Grappa.

Padre Ambrosio, como siempre, nos recibió con mucho cariño y bondad.

Dormí en Cuenca 4 noches y puede regresar con el Manuel, chofer del Padre Ambrosio y con la Procura Salesiana, y Monseñor Carlo Altamirano obispo de Asoguez hasta Kuchankas de Méndez, el jueves pasado 27/7.

Lindo el viaje con Monseñor Altamirano, que es muy a la mano y conversamos todo el tiempo.

Una alegría grande el pasar 2 noches en Méndez Kuchankas, en donde está el querido amigo y hermano Padre Natale Pulici (Wárush en achuar).

Medio paralítico con sus 77 años, pero regresó de Italia, creo al comienzo de este año, y vive en Comunidad con el Padre José Rivadeneira, nativo de Macas, y le Padre Segundo Cabrera que el año 1954, era aspirante en Cuenca, del segundo curso, y yo era tirocinante por el segundo año.

En Kuchankas tienen un Seminario shuar en donde preparan seminaristas para el seminario de los hispanos del Vicariato, en la Procura Salesiana de Quito.

Es decir, es para el seminario mayor, la filosofía la hacen en Kuchankas, pero con viajes de unos días a Quito, ya que sus estudios son reconocidos por la Universidad Salesiana.

Diferencias entre el P. Siro y el seminario

Entre el Padre Siro Pellizzaro, mi compañero de viaje en 1953, desde Génoba, y los del seminario de Kuchankas, existe una tirantez muy grave.

Siro sigue el camino nuestro con los Achuar, el camino de los Ministerios eclesiales instruidos y hasta la ordenación del diácono, en realidad de casados.

En Kuchankas es Seminario para hacer sacerdotes célibes naturalmente, al estilo de la Iglesia Latina.

La tirantez es muy fuerte.

Hablé largo con Padre Siro en los Ejercicios, y ahora con Padre Natale Wárush.

Parece que hay cierto entendimiento ya que Siro exige, y lo creo muy lógico y obligatorio, que los candidatos para el Seminario de Kuchankas, tienen que hacer los 6 cursos para Etsérkartin, cursos que realizan en un año y unos meses.

El programa de Kuchankas, hecho por el Padre Natale, lo leí todo con el, y es muy shuar. Sin embargo, supe de la Señorita Teresa, la V.D.B. que es la cocinera etc. que nunca tienen en Kuchankas, los pocos seminaristas que hay, la Santa Misa en shuar, y las lecturas bíblicas en shuar. Se lo dije al Padre Natale y al Padre José Rivadeneira, que aceptaron ser un grave error, ya que el pueblo shuar está en gravísima crisis cultural de identidad, rechazando el idioma shuar, y exigiendo a sus hijos hablar solo en castellano y muchos venden sus tierras, viven en la prostitución etc. Supe también ayer del Padre Edwin Jaramillo, nativo de Macas, salesiano joven y Director de Bomboiza, presente Monseñor Luis Sánchez, obispo de Tulcán, que hay Achuar que vienen a cobrar sueldos en Macas, y en la noche entran en los prostíbulos…. Es algo dolorosísimo. Trataré prevenir eso hablando eso por la emisora de Wasak entsa.

Decadencia del pueblo shuar

Me decía además el Padre Edwin que estando el en la misión de Santiago, al anochecer de los sábados, cantidades de Shuar, chicos y chicas llegaban a Santiago en las discotecas y bailaban hasta las horas pequeñas, y las chicas que no tienen plata, se venden con un muchacho hispano o con dos y se acuestan luego con ellos… Al día siguiente domingo, todos regresan a sus aldeas, después de dormir…

Aquí muchos Shuar, venden sus tierras y vienen a vivir en Macas, viviendo de robos, los que no pueden trabajar, y muchas chicas viven en la prostitución.

Tendremos que prevenir a los Shuar y Achuar del Trans - Kutukú.

Viniendo de Kuchankas a Macas, salimos en bus desde Méndez, y encontré a Mashu que en 1967 fue de profesor en Wichim achuar, ayudando al maestro, siempre shuar Achaniat. Luego el año siguiente, nos ayudó como maestro en Pumpuints, sucediendo a Pedro Juank de Taish, originario de Sevilla, y marido de Masuink, sevillana, que fue la encargada del internado de chicas de Taish, antes de ayer llegaron las Negritas, las Hermanas de los Sagrados Corazones, del Beato Luis Variara, que llegaron a Taish en 1973.

Mashu vive en Utunkus (Asunción), y me dijo, con tristeza, (y hablábamos solo en shuar) que la comunidad suya estaba dividida en dichos barrios, divididos, casi todos por distintas religiones: Barrio de los Testigos de Jehová, Barrio de los Evangélicos, de los Nazarenos, de los Católicos etc.

Ya cada grupo por su cuenta. Los Evangélicos de las dos Comunidades del frente, al otro lado del Upano, consiguen adeptos regalando camisetas y otras prendas …. Parece que el fenómeno de los barrios ha atomizado al pueblo shuar, dividido y subdividido……

◊ Sanchiik. 11/VIII/2006

Cumplo hoy 74 años.

Agradezco a Jesús y a María la vida que me han dado, y la vocación a la cual me han llamado, habiéndome escogido, sin ningún mérito mío.

Con Diego Kiákua llegamos el pasado lunes 7/8, desde Puranchim.

Desde Macas, en avioneta con Diego llegamos a Wasak entsa con el tirocinante Jaime, el miércoles 2/8 u.p. último. Solo una noche pasamos en Wasak entsa con el padre Francisco Unkum, un novicio Edwin y Jaime.

Por media hora, en la noche, pude hablar por la emisora por los problemas que vi en Macas, de los Shuar, sus tierras vendidas y la prostitución. Les dije que supe que hay Achuar que se meten en la prostitución. Luego les dí la Palabra por 15 minutos.

El día siguiente, la avioneta nos dejó a medio día casi, en Tsunkintsa y dos Achuar; el etserin Kaitian y Kiakua del finado Chayat de Surítiak, me dejaron, nos acompañaron hacia el sur (Perú) y muy tarde, como a las 6 pm llegamos a la casita del monte, de Shakaim de Wasump (se les dice "ténak" a los campamentos de cacería). La chocita está ya podrida.

No quisieron llevar masato, ya que, en dos casas, las mujeres de Saúm dijeron que no tenían masato…

Habíamos sudado como 5 horas, y tuvimos que dormir sin tomar nada, solo comimos algún plátano asado.

La mañana siguiente, sin comer ni tomar en dos horas llegamos a Wasump.

Ya sabían que íbamos a llegar, habiendo escuchando la emisora de Wasak entsa. También escucharon en Churus y en Puranchim.

Dormimos una noche en casa del recién etserin Jimpikit Use Shamuch. Dimos la Palabra en la tarde y mañana.

Jimpikit da finalmente la Palabra solo dos días y se comprometió, con la comunidad, de hacerlo tres días.

El nos acompañó con la esposa hasta Churus, cargándome la mochila, y eran dos que llevaba.

Siendo cerca, Diego cargó su mochila pesadita.

En Churus quedamos solo una noche, ya que faltaban el ayurkartin Santiak y el rEtserkartin Use Taish. Este se había comprometido a preparar el matrimonio cristiano a dos familias, que se lo pidieron: Mashna y Urit, ambos cristianos, y Chumpi cristiano, y la mujer es "oyente". Santiak sigue trabajando de carpintero en Wisum y ni manda noticias sobre cuándo va a regresar a Churus siendo el ministro de la Eucaristía….

Reunimos la Comunidad y le entregamos el micrófono de la radio que los militares peruanos de Luna Nueva, dañaron, tratando de robarlo.

Creo que anoté sobre este tema, y lo que hablamos en Churus, reunidos con los etserin a comienzo de Julio.

Los militares, como siempre, ni contestaron a mi carta muy severa, diciendo (a los dos hombres que fueron no unidos, si no separados con mi carta al destacamento): "ese es un extranjero, y escribió mal la carta (siendo un papel de cuaderno, y no papel de oficio que tampoco había), además al que dañó al micrófono ya fue a Lima" … Es siempre la misma forma de los militares de encubrir sus malas acciones.

Pensé ir al destacamento (en la frontera del Chankuap), pero ni se acordaban ni la fecha de lo sucedido, ni el mes etc. Tuve que dejar a pesar mío, ya que, sin los detalles de lo sucedido, no se les puede denunciar al Comando del Nuevo Barranca del Morona.

Son solo jóvenes, y no tienen capacidad de enfrentarse en los hechos graves que suceden. Basta ver que ni siquiera me avisaron, creo el año pasado, cuando pasó ese hecho grave.

La fuerza antigua de los achuar está dormida

La fuerza antigua de los Achuar está dormida, falta despertarla…

Llegamos a Puranchim el Domingo 6/8, y Chamik y Sumpaish nos cargaron la mochila.

Oración con los evangélicos

Los de Puranchim, evangélicos, estaban todos reunidos en la casa de reunión, que es muy grande, pero sin una redonda.

Enseguida, apenas me senté, el etserin de ellos Shakai Antún me vino a invitar a darles la Palabra para la tarde.

Por nuestro consejo, la nueva capilla, ya no la hicieron en la plaza, como la anterior, que fue tumbada por un ventarrón, no teniendo las dos redondas. Está como 100 metros para adentro, aparte. El mestizo, mi hermano Israel Pérez, la construyó con los pilares de cemento armado, y el techo de aluminio. Tiene tres tiras, al estilo achuar, pero sin las redondas.

Además, ponen las tablas como asiento sobre dos rieles, como si fueran alumnos de una escuela.

Nos dijo Israel que entró un costal de cemento por cada poste (es nada) y adentro cuatro alambres de hierro amarrados con alambre pequeño. El gasto es mínimo y lo podremos hacer con el dinero que Padre Ambrosio Sainaghi nos dio para capillas (10000 dólares) pero nosotros queremos las dos redondas completas como debe ser la casa achuar, pero no con el techo de aluminio que en

pocos años se oxida y pudre antes de las hojas chapi (estas duran 10 años, cuidándolas). Quisiéramos techo de plástico o de sinc mejor.

En el colegio de Uwijint usaron unos techos de plástico, pensamos que duren. A la Palabra vino casi toda la comunidad. Les leí de su Nuevo Testamento la aparición primera de Jesús a los Apóstoles, según San Lucas, después de la resurrección.

Estuvieron atentísimos, y es una bendición del Señor para la causa del ecumenismo.

Dos muchachos, el día siguiente, nos cargaron las mochilas hasta Wayus entsa, luego venimos solos, dejando yo la mochila más pesada.

Esta me la trajeron ayer los dos hermanos, hijos de Irar, mi vecino: Yayap y Pinankas.

Irar llegó antes de ayer con su esposa Líras que tiene en la mejilla, debajo del oído, un tumor. La llevaron hasta el hospital de Yurimaguas, y detectaron que es cáncer. Se hizo horrible, todo con sangre, desde que la vi en el mes de junio. Es una pena, siendo ella además la que nos cuida.

Estamos viendo si la Hermana Berta o Sagrario no puedan traer de Lima la huaca blanca para el cáncer. Es la hierba o arbusto que el finado Padre Sheliga usaba para el cáncer, y logró curar a la anciana Hermana Amparito de la compañía Misionera. Los Achuar piensan que, si el Alcalde les dará la plata en Lima, fácilmente se curará.

Le dijimos que no es así, y solo la medicina natural podría curarle, con las oraciones al Señor.

Ayer Diego Kiakua, con Mitiap, nuestro vecino fue a Uwijint de visita para ver a la hermana Berta también que está terminando el curso de medicina natural.

Recibí ayer una linda breve carta de mi paisano Salesiano Padre Guido Pojer, y con un mapa de mi ciudad: Schio, y un libro sobre los alpinos reunidos en el Monte Ortigara, recordando su primer Encuentro en 1920, sobre el altiplano de Anágo en donde fueron tremendas las masacres de la primera guerra mundial.

◊ Sanchiik. 19/VIII/2006

Asunción de María.

Esta Comunidad celebró hoy la Asunción hoy con mucha participación y alegría.

Se ve como gracia de la Virgen María el regreso a la práctica de fe en el Señor de Yampik y su esposa Sénur y Yamáas esposa de Washikat, que se confesaro espontáneamente en preparación a la fiesta.

Riquísima la Palabra y la preparación de los antiguos mitos de desobediencia de hombres y mujeres como Kujáncham y Tatatua, y las mujeres: Auju, Mukunt y Kuat.

Leímos el texto del Proto-Evangelio del Génesis, y el texto del Apocalipsis: la mujer vestida de sol y el demonio vencido. El texto del Evangelio de Lucas fue la presentación del Niño Jesús al Templo, con las palabras del anciano Simeón.

Al final pocas mujeres cantaron los cantos a la madre Tierra, como agradecimiento al Dios creador, que siempre por amor nos da la comida de cada día. Solo tres mujeres hicieron la danza de las mujeres a María.

Vimos que debería haber un rito achuar en clave cristiana para quitar la vergüenza que corta la libertad y el crecimiento de un pueblo frente a los retos actuales.

Shainkiam y los otros siguieron la frase: "jesúsji natsantan ajajpaj!" "con el poder Jesús a la vergüenza botó", y luego se le aspira y escupe lejos, para quitar algo malo de la persona afecta de vergüenza…

◊ **Sanchiik. 22/VIII/2006**

María Santa Santísima Reina.

El P. Diego enfermo de paludismo

Ayer le cogió el paludismo a Diego Kiakua y ya tomó la primera dosis del Vívax, que siempre suele llevar, ya que se le repitió el paludismo varias veces, desde el año 2001, cuando mis Hermanos salesianos se establecieron en San Lorenzo.

Ayer en la wayus fui a la casa de Nukas ausente (por haber ido a Uwijint para acompañar a su hija). Estaban tres yernos; el último Masúrash, y luego Kajekui y Washikat (jefe de la comunidad y jefe de trabajo respectivamente).

Kajekui acaba de participar al congreso achuar de San Lorenzo.

Me informó luego didicendo que lograron reunirse unos 110 Achuar.

De ATI llegaron solo 22, pero más de Orach.

Pitiur Unti de Unkum (Fasam) pidió se le admitiera, queriendo luchar para sacar a los petroleros de su zona.

Del Ecuador vinieron 40 Achuar todos con el cabello largo amarrrado.

Tocaron tres días el tema territorio, un solo achuar entre Perú y Ecuador, con gran autonomía, y sin permitir la entrada de las compañías.

Luego tocaron el tema de la educación y establecieron que los profesores achuar que causaron, con los mestizos, shuar y awajún, la educación mestiza de sus alumnos, tengan el cabello largo y amarrado, se pinten y sostengan los valores achuar.

Pitiur Unti, el aujmatin de Unkum pidió la ayuda de la Asamblea para sacar a los petroleros.

Luego se confirmó que el único candidato achuar para las elecciones administrativas del 19/11 próximo sea Piniantsa de Washintsa. Esto ya fue establecido en Kuyuntsa.

En cambio, volvieron a elegir al coordinador de Nutsaich-Cobnaep del norte: Taish Alejandro Maya Prua Nakaimp.

Luego los del sur acusaron al coordinador del sur: Jiukam Lucas Irar Miik de varias cosas, entre ellas el malgasto del dinero entregado por Racimos de Unkurahui.

No pudo defenderse y en su lugar eligieron a Ampush Lucas Shiwiar de Puranchim, actual director de la primaria de Uwijint.

Hicieron una gran demostración por las calles de San Lorenzo, y los mestizos los aplaudieron muchísimo.

Los mestizos siempre despreciaron a los indígenas

Los mestizos siempre despreciaron a los indígenas, queriendo solo mestizarlos, pero viendo como están organizados y con sus atuendos propios, ahora los temen. Ya saben que la nueva provincia de

Datem (San Lorenzo es la capital) tiene el 83% de indígenas, y el nuestro distrito de Andoas, capital Nueva Alianza, los indígenas son el 99 %.

La hermana Berta que dirigió el último curso de medicina natural en Uwijint, fue diciendo a Diego Kiakua y a las otras dos hermanas de Uwijint, que el participante al curso, venido del norte (Wasak entsa en donde es técnico sanitario, como dicen aquí). Mukuink, hijo de Máyak de Punpuints, y primo hermano paterno con Puanch de Uwijint, habría dicho al curso: "Nosotros los Achuar, tendremos un solo territorio: norte y sur, y nos separaremos del Ecuador y del Perú, formando una nueva nación….

Los Achuar quieren autonomía, no independencia

Cuando Kiakua me refirió eso, le dije que debía ser falso, ya que los Achuar lo que quieren es una gran autonomía, y nunca hablaron de sucesión o independencia.

La hermana Berta además decía que como los Achuar del norte ya no tienen tierras y cacerías, quieren ocupar el sur achuar (Perú).

Le decía a Diego, que esto es falso totalmente, ya que los Achuar fronterizos no permiten la cacería, pesca y talla de madera en la zona sur…

Le decía Diego: O la Hermana está mal informada, y supone esas cosas, o los traductores usaron terminología equivocada, al traducir del achuar al castellano.

En la Wayus Kajekui me dijo que esto es totalmente falszo y lejos de las intenciones de autonomía, de los Achuar.

◊ Sanchiik. 30/VIII/2006

Esta mañana nos visitó Daniel Fast. Ayer llegó aquí, a la casa de Nukas, ya muy tarde, y hoy regresó a Wampis en donde cavó dos pozos.

La hermana Elizabeth nos pidió que le pidiéramos si podía hacerles unos posos en el colegio de Uwijint, que no tiene ahora nada, y el motor creo, no les funciona aún para el agua.

Hicimos con él, una linda conversación.

Él es hijo de Gerardo Fast que con la esposa norteamericana fundó la Iglesia Evangélica Suiza en Rubina y luego en Puranchim. Son bautistas. Eran tres años que no nos veíamos. Sus padres están en Estados Unidos: Gerardo es alemán y acaba cumplir los 80 años, pero está perdiendo la memoria; la esposa, mamá de Daniel tiene 84 años, pero está bien de cabeza, y discretamente de salud.

Ofreció tres pozos para el colegio de Uwijint: 300 soles, cada uno (90 dólares) más 200 soles por la mano de obra. Trabajaría Chumpiu, su discípulo de mecánica de Rubina. Total 1500 soles.

Además, se necesitan 5 botes de gasolina y un galón de aceite para llevar a Chumpíu desde Rubina aquí, y luego devolverles con el peque-peque.

Los materiales, los muchachos del colegio los levarían por tierra desde aquí (unos 10-12 jóvenes).

Se admiró de nuestro úmpak nuevo, bellísimo. Convenimos que, si nuestras capillas tuvieran los 4 postes centrales de cemento armado, como vimos en Puranchim, todo el resto sería de madera y techo de hoja, ya que el comejen blanco y rojo ya no podrían subir arriba.

A los 10-15 años se cambiaría solo la paja del techo, y algún tirante en mal estado.

Conversamos largo. Está para regresar en septiembre a Rubina y luego a la tierra de sus padres: Carolina del Norte U.S.A.

◊ Sanchiik. 3/IX/2006

Ayer la Comunidad celebró "El día del Pueblo achuar" y mañana, lunes, empiezará el trabajo de los caminos, primero el camino hacia Chichírat.

Hace pocos días el otro lado, el grupo que quiso separarse de aquí en Yurinkias, hermano menor de Sháinkiam, estuvo tomando masato. Yurinkias se emborrachó, y bien tomando empezó a jugar diciendo que al ir ahora a San Lorenzo se metió con una mujer achuar. Esto suscitó la ira de su esposa Masuink, que le pegó y gritó.

Entonces Yurinkias cogió la carabina diciendo que iba a matarse con ella.

Su hermano de papá Aintsum le quitó la carabina y el cartucho.

Esto me confirmó su papá Tukup antes de ayer.

Recordé a Tukup que el con su hijo Yurinkias son responsables de la tentativa de separación del grupo del otro lado del Sanchiik. A este grupo lo llaman Yampik, que fue el papá de Tukup, de Nukas de aquí, y del finado matado Jirnant.

Le insistí a Tukup, que para suavizar la situación del conflicto entre los del otro lado, y los de aquí, viniera ayer para el Día del Pueblo Achuar. Fue lindo todo el programa realizado: Historia de los Aints o Jíbaros, historia de los Shuar, y sus organizaciones, y el comienzo de esta comunidad de Sanchiik, en 1988, cuando por primera vez participó a la asamblea de ATI, en mayo primero.

Todos los números fueron de la cultura achuar. Terminamos a las 6 pm con casi una hora y media de danza achuar. Nada de cultura ribereña.

Nos gozamos.

En Uwijint ayer los alumnos del colegio Wárush debían trabajar el camino largo hacia Nayump entsa.

Mañana terminarían, si no lo terminaron. Los de la comunidad de Uwijint mañana empezarán el camino hacia aquí y hacia Wisum. Varias comunidades deberían trabajar mañana sus caminos.

Regreso a Kuyuntsa

Ayer, bien tarde llegó la canoa de Kuyuntsa, con Kasep Manchu, y Peas Wámpash, que hoy deberían llevarse Kiakua Diego con todas las cosas que podemos enviar.

Salieron el martes pasado, y hoy es domingo 3/9. Antes de las 11 am logramos preparar todo y empezaron río para abajo con Diego Kiakua.

Trajeron solo latas de gasolina (una lata son 5 galones) ya que las 4 latas que nos cojió en Kuyuntsa el carpintero achuar Piniantsa de Wisum, y Taish de Kuji, hoy Vicepresidente de ATI. prácticamente, con la excusa que el alcalde achuar Mashna Mateo nos iba a enviar las 4 latas, nos la han quitado. Así no había gasolina para llevarme en el segundo viaje, con las cosas que se han quedado. Deberé dejar las cosas, que no son muchas, y bajar a pie a Kuyuntsa.

Mañana, mientras los mayores trabajan el camino hacia Chichirat, yo con los muchachitos de aquí, limpiaremos el camino hacia Yampik de Nukas, que la semana pasada no logramos terminar.

Una buena noticia es que los de Yurinquías, del otro lado del Sanchiik, decidieron trabajar el camino del otro lado, pero llevándolo

hasta el lindero del bajo Sanchiik, con Tsekuntsa y con Jempets Uwintsa. Los de aquí harán solo los 3 caminos de este lado hacia Chichirat, hacia Wampints y hacia Wayus entsa.

Se me está estrechando el corazón debiendo dejar esta comunidad, en donde sufrí bastante pero feliz como misionero, por el cariño con todos, y pesar de todo…

Pero este momento debía llegar la próxima semana o más.

Juan Juarez Tsere el próximo viernes 7/9 vendrá a visitarme. El camino que los del otro lado harán hasta el lindero Tsukuntsa y Jempets, en el fluente Shuwintsa, no es corto, es un buen trabajo largo.

2 tristes noticias: en Wampints, en donde murieron 3 niños: disentería, tifoidea….

Seguramente es por el agua, de los pequeños afluentes, no tomando de vertientes como nosotros aquí, y por el verano que rebajó mucho el nivel del afluente. Churús (en Wasump) y el Chintu, en Wampints….

◊ Uwijint. 17/IX/2006 - Domingo

Llegué ayer, dejando con pena en forma definitiva la Residencia Misionera de Sanchiik, no son pocos, en ese tiempo breve de estadía en este mundo, que el Señor me comedió en su Bondad y Providencia.

Dos jóvenes: Kayáp, Sharúp vinieron acompañándome hasta el afluente Chíri-chiri. En la celebración mariana del día sábado de ayer, vino un grupo numeroso de familias y muchachos que se despidieron con pena.

Mi vecino Irar se quedó a dormir en el camino hacia Chinchint, en Pushúkim, camino que terminaron antes de ayer viernes, en 9 días.

Lo hubieran terminado en 5 máximo 6 días, si la mayoría hubiera pernoctado en Pushúkim.

Varios que dejaron la practica cristiana en estos 2-3 años volvieron a la Santa Confesión. Hasta Sanchiú de Chirap, cristiana, que se unió hace tres años y medio con el no cristiano Chumpi, de Túkup del otro lado del Sanchiik, vino con el deseo de pedir la Bendición Matrimonial, la Sant Confesión y la Eucaristía, volviendo a participar a las celebraciones. Han tenido la ventaja que tenía de poderse confesar, y que ahora su sacerdote se irá lejos, y lo mismo Diego Kiakua.

Kasep de Manchu, con Peas de Wámpash segundo etserin de Kuyuntsa, por río llegaron el sábado 2/9, y al /9, Domingo, con Diego Kiakua, a las 11 am, bajaron con su peque-peque hacia Kuyuntsa. Emplearon 6 días, llegando a Kuyuntsa el viernes 8/9, (Navidad de María). Por radio, nos hablamos. Pasó 4 noches en Kuyuntsa, y con el peque-peque de nuevo, bajó a San Lorenzo el día 12/9, y llegó a San Lorenzo, antes de ayer, viernes 15/9.

Yo dejé todo arreglado para que comprando el combustible Diego en San Lorenzo (Piniantsa, el carpintero de Wisum, y Taish Kuji el Vicepresidente de ATI, tendrán que devolvernos los 4 lotes, que nos llevaron sin aviso, en el mes de abril…). Cada lata tiene 5 galones. Son 20 galones y vlaen 62 dólares.

Mucho más allá del Chirichiri los muchos de aquí: Shaash y Machkin con el joven vasco voluntario misionero Unái, nos encontraron, así Yayáp y Sharúp regresaron enseguida.

Con Unai, que el año pasado visitó Uwijint, desde Lima, sin encontrarse, fuimos charlando las 3-4 horas de viaje hacia Uwijint.

El vino desde el Ecuador, y dede Wasak entsa vino a pie hasta aquí, con guía Shakai, ayurkartin shuar, pero que vive con los Achuar, desde muchachito.

Unái tuvo mi interés enorme sobre el Pueblo Achuar: cultura achuar, educación, historia etc…

◊ Kuyuntsa. 28/IX/2006

Muchos acontecimientos han surgido.

Pase 4 noche en Uwijint. Muchas situaciones difíciles, en el colegio "Achuar Warush". Las Hermanas son solamente 3 Elisabeth, Yudi y Jaqueline. Las encontré mejor que la otra vez, mas serenas. Peor la grave diarrea con neumonía siguiente que ya mató 14 niños tiernos de varias comunidades hace sufrir mucho a la Hermana Yudí para atender a los muchachos enfermos graves.

Además, el técnico Sanitario Oto, a veces, es borracho y cura al revés, dando cápsulas para adultos, y causando la muerte de las criaturas. Es una pena.

Yo no lo vi, ya que bajó a Yurimaguas en esos días.

Estando yo recién llegado, ya de noche Katián de Mashíant, catecúmeno y Ysapik de Sarís su esposa, cristiana me llamaron para bautizar y su niño ya grave (un año de edad). Kaitián no quiso aceptar el ofrecimiento de la Hermana Yudi para curarle el niño, y al amanecer se le murió. Una gran pena. El día que salí solo a pie para Wisum, el hijito del motorista de las Hermanas: Wisum Mashíant, ausente en San Lorenzo, estuvo muriendo, y la mamá Nampekui, hija de Sarís me pidió le bautizara al niño de 9 meses. Murió luego, creo en la noche.

La Hermana Yudi dice que es una bacteria, que, con el calor del verano, sigue creciendo… Oramos mucho, invocando la misericordia del Señor, y de nuestros Santos y Beatos, también amerindios.

Llegué a Wisum y encontré que los etserin Péas y Pitsajin, han seguido las Catequesis para el catecumenado y el ayurkartin Sántiak, que casi dejó el ministerio como dijimos, prometió acompa-

ñar a Sanchim hasta Mamús en el viaje misioneros de los antiuos ayúrkartin. Puanchí y Shainkiam ya pasaron por aquí y visitaron Uwintsa, antes de ayer, y hoy deberían regresar. El camino debe ser muy malo.

De Wisum, el carpintero achuar Piniantsa, ofreció llevarme hasta Wákiach por río con su peque-peque.

Nos acompañó su esposa y Káyuk.

Pero pasando la mitad, al querer meter la gasolina pura para el peque-peque se dieron cuenta que habían llevado otra poma con gasolina mesclada con el aceite rojo para la moto sierra, tuvimos que bajar con palo largo, ya que no llevaron ni remo, ni hacha, ni machete. Yo en Wisum les había dicho que llevaron las 3 cosas. Llegamos al medio día a Wákiach. El maestro (medio exagerado siempre) Peas de aquí, hermano del alcalde Mashua, y de Piniantsa, nos trató muy bien, y nos dio de comer y me hizo acompañar por dos Ahurunas hasta el río Chirichiri. Llegué solo a Chintu.

Encontré casi de noche al Presidente Saké de ATI, y el vicepresidente. Taish Kuji Puwar. Les di antes la Palabra en la Escuela, ya que el umpak está en parte caído. De noche las autoridades quisieron hacer reunión.

Peleas por borrachos

Taish me dijo que las 3 latas de gasolina que nos cogieron ya se están devolviendo: una ya devuelta y las dos, Piniantsa de Wisum las dejará en la boca del Chintu, a donde Mejeant. Luego me dijo que le día anterior, el Wampis Solis de Ampam en la frontera shuar con el Ecuador, en el río Santiago, en diciembre tendrá que irse para siempre con su mujer achuar, hija de Kuji, su papá, y su hijo

Yurinkias, que borracho, el día anterior golpeó al visitante Mantu Antún de Chuwintar, que había venido para invitar al día civil de la primavera y de la juentud (son fiestas inútiles que hacen).

Peas Kashiint Payanshna, un joven trató defender a Mantu, pero el joven casado Yurinkias le golpeó también. Como Yurinkias amenazó a su suegro, que es el Vicepresidente de ATI: Taish Kuji, el cual también estaba tomado, este amenazó al yerno Yurinkias de matarle. El papá de Yurinkías: el wampis-shuar Solis, entonces, defendió al hijo, pero el siempre promovía las borracheras obligando a todos a terminar tantos pates (tsapa), y esto causaba las borracheras y las pelas.

Entonces la mañana se reunió la comunidad de Chintu y las autoridades.

Sake y Taish decretaron expulsar a Solis y al hijo Yurinkias para siempre, para que volviera él a su tierra Wampis el diciembre próximo. Podía llevarse la mujer y todos los hijos, y Yurinkias debía abandonar a su esposa, que es bautizada pero no es casada cristianamente: Suwainkur, que nació en Kuyuntsa, en donde Taish Kuji casó las dos hijas de Tarir finado: Yátris y Wawar.

Me dio pena esta decisión radical, y espero que hasta diciembre haya variantes. En efecto el día siguiente, casi todos vinieron a la Palabra.

Al final la joven Suwainkur se me acercó diciendo que su papá le impuso dejar que su esposo Yurinkias la deje para siempre, y ella no lo quiere dejar, pero tampoco irse a la lejana zona Wampis, del Alto Río Santiago. Le dije que no podía aconsejarle que abandonara a su esposo, al cual debía unirse con el sacramento y no lo hizo, además no podía aconsejarla que fuera a la zona mestiza. Hay que tener en cuenta que Solis y su hijo Yurinkias muchas veces cayeron en esas borracheras.

Otro gran acontecimiento fue la visita desde San Lorenzo: del técnico Turinés, hijo de Venetos: Luca Periotto, enviado por el Rector Mayor: Pascual Chávez, y los dos técnicos del Padre Jesús Jurado, el Vicario Inspectorial de Lima: Christian (ya que llegó aquí en 1996 con el Padre Vicente Santilli) y con nuestro joven sacerdote de San Lorenzo: José Kamsa (Chumap en achuar) polaco. Una inmensa alegría.

Aquí dormí apenas solo dos noches y ellos llegaron. Nuestra casa aquí es estupenda, grande, de palmiche el techo (en achuar kampanak).

Tuve que arreglar las camas (4) y algún sitio para poner las cosas encima. Toda la comunidad de aquí se prestó para que hagan un video etc. La única lástima es que casi todos se visten como mestizos, pocos los hombres con cabellera amarrada etc. Con todo esperamos que resulte para la Gloria de Dios, la Iglesia Misionera y Amazónica, y entusiasme las vocaciones.

Después de dos noches, regresaron ayer temprano (6 y media am) hacia la Boca del Chintu (4 horas) para embarcarse vía San Lorenzo.

Nos sentimos todos muy amigos.

El segundo de Lima era Daní.

Solo hoy puedo respirar.

◊ Kuyuntsa. 5/X/2006

A noche, a pesar que la radio-fonía aquí tiene problemas en la antena, pude hablar por radio con Padre José Chumap, con Tsere Juanito, Padre Francisco de Wasakentsa, y con Kiakua Diego. Este me habló desde Papáyaku, en el Alto Pastaza, debajo de Andoas Viejo, comunidades de lengua quechua, siendo descendientes de los indígenas reducidos en la reducción de Andoas, (exactamente

la reducción fue en nuestra comunidad de Aaim entsa), y que fueron lingüísticamente incaizados por los Misioneros Jesuitas, para que no fueran esclavizados por los españoles y portugueses.

Diego Kiakua hizo bautizos y matrimonios, y primeras comuniones con los mestizos de Andoas Nuevo, luego con los quechuas de Andoas Viejo y de Papáyaku.

Hoy debe bajar a Alianza Cristiana, del Bajo Chankuap-Huasaga. A la semana, bajaría a la bocana del Maki Huituyacu, para el primer encuentro de etserin. Candoshi en Pifayal. Hacia el 16-17/10 subiría a la boca del Chintu, y a pie vendría acá. Muchísimo su trabajo misionero, naturalmente sin poder residir en los grupos indígenas, si no visitándolos ocasionalmente dos veces al año.

La Radio-fonía de aquí, hace 2-3 meses, y eso por segunda vez, no estando desconectada la antena, fue golpeada por un rayo. Milagrosamente no se quemó el aparato, en cambio la puntita del enchufe o rosca de la antena al aparato, quedó un poco quebrado. Su falta de contacto, no permite la salida de la emisión, y a veces no nos escuchan.

La batería que les dimos por segunda vez, es casi nueva y muy buena.

Los 5 mestizos que, con el maestro de obra, construyeron en un mes y medio, las dos aulas en material concreto, regresaron ayer con la canoa y el peque-peque de aquí. De aquí bajaron a San Lorenzo, el motorista Kasep, Usuk, y su joven hijo Chuji y Sántiak de Sunkáa. Al regresar Kasep, deberían ir enseguida a Sanchiik a traer nuestras cosas que se han quedado.

Aquí hubo el problema de la joven cristiana Chikias del aujmatin Sunkáa que se metió (a pesar que nunca tuvo problemas morales, y no fue alumna de la escuela) con el joven Yumau de Wampash (el hijo mayor de Tarir finado de aquí, fundador con Mashitak de esta comunidad).

Ella tiene 19 y ella 21.

Por parte de la Máaser Chinkias es wajeri (prima crusada con Jumau) y por lo tanto "yajauri" (pariente de la otra mitad de parentesco con matrimonio de preferencia), pero por parte del papá Sunkaa, Chinkias es nukurí: tia por le papá, de Yumau. La tribu o familia ampliada de Sunkaa, tuvo muchos incestos muy graves, y esto perjudicó gravemente a esta comunidad muy grande. Sunkaa, en la Wayus, al saber de la joven cristiana Nampekui (hija ilegítima de Chias, hermana de Naaser, esposa de Sunkaa, se enojó duramente y en la rabia dijo a Nampekui de causar el aborto a Chinkias que ya quedó en cinta. Naturalmente los dos jóvenes, siendo cristiana no lo hicieron, admirándose que el papá y tío (apáachiri) paterno, siendo cristiano y aújmatin, diera semejante orden. En estos días varias veces vinieron para hablarme de eso Kasep, Wampash, papá de Yumau, Sunkaa, papá de Chinkias Maaser, mamá cristiana de Chinkias, y esposa de Sunkaa, está en Uwijint, como maestra de artesanía achuar para los alumnos del colegio achuar Warush. El domingo, después de la Eucaristía nos reunimos en el umpak: Sunkaa, Chinkias, Nampekui, Yumau, y el Ayurkartin Mashinkash. Dialogamos bastante, pero vimos que la bendición matrimonial, cristiana, podría perjudicar los posibles incestos y se decidió esperar a Máaser, y en todo caso, romper este compromiso, pero criando la criatura que debería nacer. Pero esa misma noche, Chinkias escapó con Yumau.

Asomó el día siguiente y Sunkaa enojado fue a vivir en la casa cercanísima, de su hijo Jintía.

Yumau y Chinkias están en la casa del papá Sunkaa (donde está sepultado mi maestro achuar: Peas Kantash Ishtik, papá de Máaser y Chias, y suegro de Sunkaa).

Muchos incestos

Casi seguramente seguirán unidos sin matrimonio cristiano (pedido por Chinkias), por el incesto y rechazo del papá Sunkaa de entregar a su hija. Wampash favorable a la unión de los dos, reconocía el incesto. Kasep el sábado pasado 30/9, en la Wayus trató pedir a Chinkias para Yumau, siendo Kasep primo hermano paralelo con Wampash.

Sunkaa fue inflexible y rechazó el pedido. Realmente los hermanos y papás de Sunkaa, por parte del mismo papá Chau, cometieron muchos incestos graves, y solo Sunkaa el Sunku Timiás y el finado Jiukam, no cayeron en esos incestos. Empezó eso el mismo Chau casado con Puwar: de esta unión nacieron: Jiukam, finado, Yampía finado, Sunkaa, y Sukuut (viuda de Chumpiu, propio hermano de Naichap, Tarir y Mashutak de aquí, todos mis queridos hermanos finados). Pero Chau casó su entenada Tatsemi hija de Sumpinanch y de Puwar, esposa de Chau.

De Chau y Tatsemi nacieron Timiás de aquí, Yumau o Mantsam, el finado Mantu, y la finada Serentniá, mamá del Ayurkartin Mashinkash.

Es increíble la serie de inciestos de algunos de los hijos de Chau: hijos de Puwar o Tapsemi: Mantsam o Yumau casó una sobrina, lo mismo Yampía. Lo peor fue el finado Mantu (lo dejé escrito apenas llegué aquí en marzo 1984), que casó a su hermana Yapan, recién finada, hija de su madre Tapsemi, pero de otro papá, el finado Uwa. Luego la dejó esta con dos hijas, ambas finadas. La primera Inkiásak es la que bauticé de urgencia hace dos años, en casa de Kasep del otro lado de Achunts-Manchari, y que murió santamente en forma conmovedora, siendo la segunda mujer de Shiki de Chuwintar, casi botada por el marido.

Los de aquí se preocupan mucho por mí y me preguntan: ¿"has comido"?, hasta los niños de mis vecinos me preguntan lo mismo.

◊ Kuyuntsa. 10/X/2006

Tristísima la noticia que por radio comunicaron esta mañana desde Sanchiik: el fallecimiento de nuestra hermana Jesús Achuar Yaparchat, primera mujer de Chuji Wishu, que vive al otro lado del río Sanchiik. Espero me confirmen esta noticia, pero la creo ya cierta.

Yaparchat, gran mujer de fe en el Señor, estuvo enferma todo el año pasado. Y algunos hijos y parientes la obligaron a ir a los curanderos más famosos, todo el año pasado, y algo del antepasado.

Fue a donde Jempets, Tii, Juwau, su papá en Washintsa, y Patásar, el espiritista de arriba: Waknir.

Todo inútil, con mil promesas, pero seguían sus dolores. En este año, por el mes de abril, finalmente regresó a Sanchiik: recibió la Unción de los enfermos, presentes Shainkiam y Sanchim, en mi casa, habiendo podrido el úmpak. Nos dijo que iba a dejar para siempre a los natem y iwianchin wainnuri (espiritistas) pero, sin avisarnos fue al casi-espiritista evangélico Sumpaish hijo de Seerik, de la nueva pequeña comunidad de Kustanch, que se separó de la vecina Tsekuntsa. Ese Sumpaish es de esos curadores evangélicos que rezan solo a Dios, pero usan el mismo sistema de los shaman, haciendo quedar en su casa meses y meses a los enfermos, para presionar a Dios para que cure al enfermo. Además, suelen decir que ven a los ángeles y a los demonios.

Varias veces mandé a llamar a Yaparchat para que regresara, y confiando en la Eucaristia, que es el mismo Cristo Jesús, tratará usar medicinas naturales, a donde Nankiti de Wampints, o a donde la Hermana Yudi de Uwijint.

Hace unos meses supe que Sumpaish de Kunstach le dijo que se quedara el año entero y así se curaría….

¡Qué pena! ¡Qué pena infinita! Recé ya hoy la Santa Misa por ella.

En los 2-3 años de su catecumenado, a pesar de vivir al otro lado del Sanchiik, con leña encendida, o zapatar (lumbre), venía en las mañanas para las Catequesis o la Eucaristía, o las Celebraciones de la Palabra. Tenía una constancia heroica. El marido Chuji, persona violenta y curandero desde hace unos 5-7 años, no la quería casi nada, y la acusaba de ir de noche a las celebraciones, para meterse con otro hombre. Pero ella se le enfrentaba con coraje y gran fe. La enfermedad la probó muchísimo, pero ella siempre oraba y confiaba en el Señor….

Sentí mucho su partida, y pido al Señor por ella, y para que sea nuestra intercesora en el Cielo.

Era hija de Juwáu, que aún vive en Washintsa (y debe tener 80-85 años) y de Masuk.

Debería haber nacido en el Chánkuap (Huasaga) peruano.

◊ **Kuyuntsa. 18/X/2006**

Haciendo de profesor

Por 4 días a los alumnos de la primaria, por 2,30 horas traté darle clase bilingüe, y traté de hacerles hablar el castellano, sin escribir nada. El primer día los hice, reuniendo a todos los alumnos en un solo salón, ya que el maestro Tuntuam Jeremías, (originario de Wisum, pero ahora en Sáusantsa (Shansho), en donde casó a Líras, una hija del mayor Chumpi, y son todos evangélicos no pudo dar clase el primer día, ya que el día siguiente debía ir a Washintsa, al encuentro del Presidente de Orach Kamijiu, para las elecciones municipales del próximo 19/11.

Me ayudó el suplente Wánanch del finado Mashútak, de aquí, que sin preparación casi, está dando clase a parte.

Luego tres días más traté dar clase a parte, a los 3 últimos grados: 4°-5°-6°, y a parte a los primeros 3.

A los niños acostumbrados a hacer los que quieran, sin casi obedecer nada, tuve que ajustarlas diciéndoles que les quería ayudar con poco, pero exigiendo un mínimo de disciplina.

Lo han entendido, especialmente los mayorcitos, Wánanch seguía con los 3 primeros grados, un libro en castellano para las ciudades, ya que siempre así aprendieron en la primaria. Le dije que el reglamento del Ministerio de Educación, exige los tres primeros grados, hacerles escribir solo en achuar, y también la aritmética. En cambio, la realidad es otra, y los niños de los 3 primeros grados como que nunca les enseñaron a escribir en achuar. Es una pena. Traté hacerlo, y hacerles hablar en castellano sin escribirlo.

En cambio, hoy a los últimos 3 grados le hice bilingüe al hablar y al escribir.

Aprendieron el himno achuar peruano, y la primera parte, del himno del Pueblo achuar. Los cantan ya de cabeza, varios años, ya que antes cantaban octava baja.

◊ Kuyuntsa. 23/X/2006

Ayer Domingo, hacia la 1 pm llegó el laico basco Unái, llamado por los Achuar Úshap desde Chintu. Es el joven de 30 años que vino a pie desde Wasak entsa hasta Uwijint, llamado por Diego Kíakua, cuando este año se encontró con él en Guayaquil. Diego le ofreció ayudar a los Hemanos Uwíjint asesorando a los estudiantes achuar de la Universidad de los Maristas en Lima: Champagnát. Lo encontré cuando vine la última vez por Uwíjint.

Es entusiasta del Pueblo achuar, pero como perteneciente a una minoría étnica, como es la vasca, tiene mucha sensibilidad para ayudar a los Achuar en su Cultura, sin perder sus raíces.

Quedará aquí hasta el próximo domingo. Tsere Juanito debería llegar el día próximo jueves 26/10, para regresar con el domingo 29/10.

Tiene interés por todo lo nuestro, nuestra historia, nuestros libros y el diario ets…

Aún no llega Kíakua desde Pifayal, de Bajo Maki Candoshi.

◊ Kuyuntsa. 25/X/2006

Kiakua llegó el lunes por la tarde antes de ayer, 23/10 durmiendo en Chambira (Candoshi), la Comunidad última candoshi, antes de los Achuar de Mamús Kíakua logré subir con su motorista hasta la boca del río Chintu. Devolvió su motorista a San Lorenzo y vino a pie encontrando algunos Achuar de aquí que estaban limpiando el camino.

Muy alegre nuestro saludo y abrazo. Hoy todos fueron a pescar con "masu", abajo en el Achunts-Manchuari; fueron también Kíakua y Unai que Uwijint bautizaron con el nombre de Ushap.

Úshap mucho toca el tema de la educación equivocada de la Primaria y la Secundaria de Uwijint.

Él es vasco y rechaza de ser español y tiene mucha sensibilidad de minoría, étnica, como me siento yo como "minoría véneta", pero tiende a criticar mucho, y puede causar un rechazo de parte de los Achuar ya que el acaba de llegar, y la comprensión de un pueblo tan distinto como los Achuar, es muy lenta.

Kíakua nos habló de los bautizos que pudo realizar entre los Quechuas de Andoas Viejo; creo Panayacu, y alianza cristiana. Luego, me parece 10 días entre los Candoshi en Pifayal, río Maki-Huituyacu, con el primer encuentro de los animadores candoshi, 1 animador de cada una de las 7 comunidades candoshi del Maki o Huituyacu: Chimar, San Fernando, Progreso, Nuevo Ucayali, Pifayal, Chambira. Falta una comunidad.

En Pifayal empezó un nuevo primer curso de secundaria, con su profesor mestizo y su esposa.

Los Candoshi matan a una primogénita niña

Una pena infinita es que varios Candoshi al tener una recién nacida niña la matan, hasta con carabina "porque luego causará problemas" eso el motivo, o las entregan a una mujer mestiza, en Ullpayacu, como regalándola. Es decir, el grupo Candoshi tiende a desaparecer, con matrimonios mixtos con quechuas y mestizos. Además, la sexualidad, debe ser satisfecha, y no solo con relaciones con su mujer, sino con cualquier niña o muchacha, es decir, libertad sexual….

◊ Kuyuntsa. 30/X/2006

Ayer Domingo muy pocos entraron al úmpak, ya que los representantes de las 7 comunidades que apoyan el comienzo del primer curso de secundaria aquí, para el próximo año, estuvieron de fiesta hasta la medianoche.

Además, llegó el profesor Villacorta, director de esta área de educación, y uno de los 7 candidatos para Alcalde del nuevo distrito Andoas, con capital en Alianza Cristiana. Pedro Villacorta es de madre quechua, y padre mestizo, y habla quechua. El sábado pasado estuvimos en Reunión con los representantes de las 7 comunidades y los de aquí, para el Nuevo "Colegio Achuar Mashútak de Kuyuntsa". Se pusieron de acuerdo y Pedro Villacorta apoyó totalmente, luego le dejaron a 2 de Chuwintar: hacer propaganda para el Candidato achuar para Alcalde del Nuevo Distrito Andoas: Venancio Kunchim Tsanimp, y para el alcalde de la nueva Provincia de Datem, con capital. San Lorenzo, para Mateo Mashna Peas Ayúi.

Los de aquí no quisieron a ninguno de los 2, ya que los dirigentes máximos achuar: Jiúkam Lucs Írar Miik, antes Coordinador de Nutsaich-Cobnaep, el Presidente de la Fenap. Sumpaish Jorge Fachín Tapayuri (siendo Achuar de Uwijint este tiene apellidos: italo-véneto y shawi…) y el Alcalde del Pastaza: Mateo Mashna, a pesar de haber sido elegidos por sus bases, les dieron las espaldas, y pos su soberbia separaron a todos los Achuar en varios partidos.

Además, Mashna Mateo se unió con gente de Cajamarca, como si fuera cualquier candidato mestizo. Es una pena.

Pedro Villacorta solo por 20' pudo hacerse propaganda, y demostró de ser el mejor candidato con un programa bien definido, que impresionó la Asamblea de aquí. Tuve que hacerle de interprete inmediato cada 2-3 frases para evitar que hable largo en castellano, y esto le obligó a ser corto y resumido.

La batería de la Comunidad usada para la radio y para las fiestas, o música mestiza de 4-5 días de la semana, está casi agotada. Lo mismo muestra batería costosísima traída de Lima está agotada, por haber estado desconectado un polo del panel solar, por tocarle cada día el encargado locutor. Es una pena.

Ellos, los de aquí, establecieron de acuerdo con Pedro Villacorta que el Director del primer curso de secundaria del próximo año, sea Juan Juárez Chacón, para nosotros Tsere, que está en Uwijint, y su auxiliar el joven de aquí: Mitiap Tiínch Chau, que terminó en Uwijint la Secundaria, con buenos votos, y es hijo del finado Chumpiu, hermano menor de Naincháp (de Uwijint), de Tarir y de Mashutak, de aquí, todos finados. Esperan que el joven vasco Unáy, dicho Úshap, que vino acá, y de regreso hoy a Uwijint queda colaborar el próximo año, desde julio hasta diciembre, tal vez.

Fue muy lindo cuando Unay, en la Asamblea de las 7 Comunidades, en el pizarrón les hizo una prueba, en lengua vasca, para sumar 2 números, de dos cifras cada uno, y yo en seguida, les sumé

en lengua achuar; ya que ningún Achuar, ni maestro, enseñan y aprenden a contar las 4 operaciones en lengua Achuar, que ellos no aprecian.

Fue un gran testimonio de valorar la lengua materna y la aritmética en lengua achuar.

Creo que dije ya, que las Hermanas no permitieron a Tasere, Juanito, venirnos a visitar.

◊ Kuyuntsa. 13/XI/2006 - lunes

El sábado pasado, antes de ayer, en la mañana hubo la conclusión del encuentro de los etserin (el tercer del año presente). Kiakua con los etserin que vinieron de arriba fue a pie hasta Wisum, ayer llegó a Uwijint, y mañana con Unái subirá a Nayump entsa, Yánkutich, Sápap entsa, Macas, de donde iría por la carretera a la frontera del Morona, para el curso de algunos etserin Wampís a Sucúa, la visita a las Comunidades shuar-wampís del Morona, peruano, luego nuestros Achuar del Valle del Morona (Panintsa, etc.) y regresarían a nuestra zona para nuestra etapa sexta para los Imiákratin/diáconos), en Sanchiik, el 10/01/2007 próximo.

Los 2 misioneros con los 3 etserin de aquí, Mashínkash, Sunkáa y Peas salimos el 3 /11 u.p para subir el Alto Manchari-Achunts, visitando la Comunidad de Wáknir, que es bastante reciente. Los evangélicos en 2 ocasiones, con sus guitarras trataron establecerse allá, más que todo por 1-2 hijas del mayor Patásar, hermano menor de Kuji de Chintu, y hermano mayor de Pitiur papá de Pepe Titiá.

No todos vinieron a la Palabra del día siguiente, en la enorme casa de reunión, recién terminada, de baja Katira (pero no bien hecha).

Sin embargo, Petsajint, yerno de Puanch Yawá de aquí, y su cuñado Sirwísit Tayujínt, hijo de Puanch Yawá de aquí, quisieron

nuestra Palabra, según lo establecido en varios encuentros con los de Wáknir. Puanch de Uwijint el ayurkartin, los visitó 2 veces en este año, y también 2 Mashínkash Shírap de aquí.

En la tarde no hemos podido darles la Palabra del Señor, ya que, por el verano muy intenso, pescaron casi hasta el anochecer.

Fue un gran logro esa visita.

El día siguiente, así, terminanda la celebración, y luego la asamblea con la comunidad, fuimos a Chintu, en cerca de 3,30 horas o mejor 3 horas.

Faltaban varias familias. Con Kiakua dormimos en casa de Entsakua, cuñado de Kuji, y al anochecer, en su casa, sus 3 yernos y sus familias, escucharon la Palabra con mucha atención. También al amanecer, dimos la Palabra en la vieja escuela de techo chapi (yarina en loretano). El nuevo ayurkartin: Pape Titiá, lo dejamos en Kuyuntsa, y se fue a San Lorenzo para ir al famoso curandero ahuaruna Oracio, por la forma grave reumática grave, en las piernas, de la mujer de Pape Titiá quiso acompañarlos a San Lorenzo, pidiendo plata aquí, y a Chintu, para pagar a Oracio. Este naturalmente recibió la plata.

Quitó el maleficio a la esposa de Pape Titiá, y naturalmente dijo lo que ya sabemos, que la mujer tenía reumatismo… Pape Titiá regresó con el Presidente Saké, recibió 4 latas de gasolina de nuestros hermanos Salesianos (por carta les dije que apoyaran el regreso de Pape, que era Ayúrkartin).

Ahora Pinchu ya está aquí, con feos forínculos, y Pape Titiá con la mujer quedó en Chuwintar, para curarla del reumatismo, en el Centro de Salud de Tséremp David. La mujer de Pape T. se llama Suwáinkur.

En 4 horas llegamos a Chuwintar desde Chintu. La Comunidad estaba reunida con 2 doctores de visita muy jóvenes, y presente

Tséremp David y su ayudante Uwiti Yumau (este vino con nosotros a Lima en marzo u.p. acompañando al enfermo y etsérkartin de Chuwintar Timiás Mejeant.

Dinero botado con los curanderos

Por fin supimos que Timiás sufre de úlcera estomacal y se está curando con medicina natural. Así este hallazgo que lograron en Lima, en la prueba del interior del estómago, demuestra que el dinero y el tiempo que los Achuar emplean para acudir a sus curanderos o a los curanderos de otras etnias es desproporcionado al hecho que la causa de sus enfermedades, es casi siempre de enfermedades naturales, menos las enfermedades psicológicas, que son solo autosugestiones, y que el curandero fácilmente cura, por ser un buen psicólogo.

Nos reunimos 25 etserin, contando los 2 sacerdotes. Wánanch y Jempe de Chichírat se perdieron por enfermedad, y vino solo el aújmatin Mashna.

Una gran pena la pérdida de Use y Karink de Churús, que dijeron al ayúrkartin Sántiak que iban a salir con ellos, y lo engañaron. Otra gran pena es Yurank que solo fue a San Lorenzo, pocos días antes del encuentro del Chuwintar, solo para acompañar al enfermo achuar Mukuink, de Wasak entsa, hijo de Máyak de Pumpuints, y primo hermano del ayúrkartin Puanch de Uwijnt Nunka, Yurank hizo eso.

Mukuink llegado a Panintsa quedó 1 o 2 semanas y podía bajar antes a San Lorenzo, o podía otro de Panintsa acompañarle.

Paati de Katira parece que dejó al ministerio, y Maatís, que sí debía venir se perdió.

En cambio, llegaron Mashíant de Chayat, y Masé de Nayumpentsa.

También se perdió Yasar de Pankintsa, y los de Uwintsa: Yayash Achuar, y Rafael Manjia Kúyach Quechua-ribereño.

Nos reunimos 4 días enteros, en lugar de 5, por las próximas elecciones del 19/11 próximo.

Lo absurdo de perder días para votar

Los de aquí, un buen grupo está obligado a votar aún al Ullpayacu, otros casi 50 en Waakiach-Nuevo Perú.

Es interesante como algunos de los candidatos están dando regalitos como baterías y tal vez radio-fonías, ya que los que tendrán la alcaldía del Pastaza, ya no tendrán que ver nada con los que pertenecen al nuevo Distrito de Andoas-Alianza Cristiana.

Traté hacerles entender que es un absurdo ir a votar a Ullpayacu, por la gran distancia, y por ser otro distrito, ya no achuar.

◊ Kuyuntsa. 18/XI/2006

Mañana Domingo serán las elecciones provinciales, de la nueva provincia de Datem de San Lorenzo, y del nuestro Distrito de Andoas con capital Alianza Cristiana. Muchos achuar tuvieron que irse a 4-5 días de distancia, a Ullpayacu, que es Distrito del Pastaza, solo porque las autoridades mestizas, en forma rápida, no les permitieron el cambio de residencia, de Ullpayacu-Pastaza a Alianza Cristiana del Huasaga.

Los Achuar, todos de acuerdo, debían establecer no irse a Ullpayacu, siendo ya la capital del Distrito Viejo, al cual no pertenecen ya. Pero los candidatos, no todos, les hicieron regalos: gasolina para regresar, y 2-3 baterías para más aparatos y grabadoras y así fueron casi todos. Otros muchos fueron a Wakiach Nuevo Perú, ya mucho más cercano para algunas comunidades, pero lejano para otros, pero como quiera es un territorio de ATI, nuestra organi-

zación. Los de Chánkuap, con el cambio de residencia, fueron a Alianza Cristiana. Mashikash, mi cuidador y vecino, debía ir a Alianza Cristiana, pero no fue, y no fue, y Wana, su esposa, debía ir a Waakiach y no fue.

Quedamos poquísimos en la comunidad.

El domingo pasado me infecté un pie, al aplastar un pequeño forúnculo, sin lavarlo y lavarme. Me fastidia aún, y no me dejó limpiar la hierba alrededor de la casa. En cambio, pude corregir por tercera vez, el libro de Mundo Achuar primero, que estamos volviendo a publicar en Lima, por ayuda del P. Vicente Santilli, y el encargado de la Imprenta de la Inspectoría, el Padre José Zegarra.

Trataremos enviar el paquete a San Lorenzo, con persona segura.

Miserias de la politíca

Es una pena ver como los Achuar, por algunos regalitos aceptan de ir tan lejos para las elecciones, además estando los candidatos achuar tan divididos, y varios quechuas. Así el sistema de lucha política de los mestizos, para manipular la plata del gobierno, está pasando a los dirigentes achuar, que como idígenas debían seguir otro sistema, con mucha más dignidad.

Me han dicho los etserin del Morona que hay tres candidatos achuar en el Distrito Morona, capital Puerto América: Wánanch Angel Taish de Panintsa, Yampints de Taasham de Achú-Kuna, y Peas Kaisar Chinkias de Yankuntich.

Es una pena, ya que los Achuar del Morona (afluentes, ya que en las riveras del Morona están los Wampis-Shuar) hasta hace 2-3 años no llegaban a 1000.

◊ Kuyuntsa. 23/XI/2006

Ayer, Santa Cecilia virgen y mártir de Roma, se cumplieron los 53 años de nuestra primera salida misionera, desde el puerto de Génova. Agradecí al Señor su son inefable, de la llamada misionera, de la perseverancia en la vida del mundo de los aborígenes. Hace tres días la culebra makanch, el jergón, picó con un solo colmillo, por la bondad del Señor, al niño Túnim (es la constelación del cazador) hijo de mi vecino Pinchu Chumpi). Tuve que correr apenas me avisó la mamá Chasu, para hacerle un pequeño corte con una navajita, pero apenas logré hacerlo. El niño se está recuperando. Tiene apenas 8 años. La culebra además estaba llena de comida, en descanso, y se sabe que en esta situación tiene poco veneno.

Me parce de no haber dicho que el Chumpi Túutrik de aquí, tuvo una fea caída en plena noche, golpeando la cabeza contra la base de un poste de la casa, perdiendo el sentido en plena noche.

El hijo Urumpik y el yerno Yarankas en una canoíta a remo lo llevaron hacia abajo. Se está recuperando en Ullpayacu, pero varios de aquí, siguen diciendo que fue brujeado por Ramu de aquí. Este, ya lo dije, desde hace ya unos 14-15 años no toma el natem, pero los iwishín y espiritistas siguen acusándolo de brujear, y según ellos, es la causa de todas las enfermedades y las muertes.

Lo mismo Saris, su hijo, cuya mujer Wayúm, estuvo con una grave diarrea, al consultar los curanderos, recibe la misma responsabilidad: "Ramú la ha brujeado".

Lo mismo Pape Titiá por la enfermedad suya y de su esposa.

El tema de enfermedad en el Achuar no quiere cambiar

Sobre este tema, la enfermedad y la muerte, el achuar no quiere cambiar. Cambió en tantísismas cosas, imitando al mestizo: ves-

tido, adornos, fiestas y bailes, escuela etc… Pero con el tema de la enfermedad y la muerte no quiere buscar la verdad, a la luz de la Escritura, y sigue creyendo ciegamente al curandero, o espiritista.

◊ Kuyuntsa. 28/XI/2006

Martes.

El papá está ahora en Turquía y seguimos, en lo posible, tratando escuchar noticias y orar por él…

El niño Túnim está mejor. Poniendo tierra profunda, virgen, en dos días empezó a desinflamar la pierna, por la mordedura de la culebra. Hicimos rezar a los niños, ya que el papá Pinchu, a pesar de ser cristiano con todos sus hijos, ya es tiempo que no participa a las celebraciones. A pesar que vio que su hijito, de casi 8 años, ya está fuera de peligro, como decidió irse, no habrá quien le cambie la idea. Con todo hay otro problema de Pirisam, jovencita hija cristiana de Kantash de aquí, el cual llevó hace dos semanas y media a su hija que escupe sangre a Ullpayacu. Los doctores no la encontraron positiva ya que estaban con el tema de las elecciones municipales. Kantash, por insistencia de Usúk y Kasep de aquí, no quiso ir con la hija al Hospital a San Lorenzo y se regresó ayer con Usúk.

Como se agravó, y dicen que fue porque comió la fruta aguaje (achu) ahora Kántash con la hija y una prima, está bajando con Pinchu. Con todo trato de aceptar en la fe y en el amor hacia mis hermanos Achuar todas estas contradicciones. Fui de mañana a ver al niño.

Esta animado y ya mueve la piernita, y no hay signo de gangrena. Así lo esperamos. Antes era imposible moverla, y quedó inmóvil desde hace 8 días. Los gastos serán fuertes. Paciencia. Les diré al regreso, que ayudándose siembre cereales, tratando de tener un fondo pro-enfermos.

Una parte de los gastos míos tratarían de devolvérmelos y la mitad sería para el fondo de la caridad.

◊ Kuyuntsa. 6/XII/2006 - miércoles

Hoy hemos bendecido 3 parejas de unión mixta: el joven Tayujínt cristiano, la joven Senta, no cristiana, Yawá del mayor de aquí Puanch, cristiano, con la ex viuda Urit de Ramu, la cual acaba de perder el único hijo nacido, con esa peste de los niños que azotó la zona. Urit no es cristiana.

Por último, el joven Yúmau de Wámpsh no cristiano, con la joven cristiana Chinkiask, hija del aujmatin Sunkáa.

Muy seguida la celebración y preparados los jóvenes que contestaron a las preguntas del rito.

Antes hubo un problema grave, ya que la pareja de dos bautizados que debía participar al rito: Wánanch hijo del finado Mshútak, y la joven Suwáinkur del ausente enfermo Chumpi, al último momento se separaron. La habían confesado el día anterior, pero la joven empezó a enojarse con Wánanch (quedaron las 4 parejas casi una semana, sin dormir juntos, antes de la bendición matrimonial, y por el rito del tabaco, en la selva, a donde nosotros enviamos a los varones).

La joven Suwáinkur empezó decir al joven que ella había querido casarse con otro joven, al cual había quitado el documento oficial de identidad, para tener la foto. El joven, creo es Paati, y la tía Tsuntsumanch, hermana de la finada mamá, reclamó a Suwáinkur, la devolución del documento de identidad. Ella no lo quiso devolver, entonces Wánanch le dio solo un golpe con un palo.

Suwáinkur se enojó y regresó a su casa, la casa del papá Chumpi.

Por eso no participaron al rito, y era más que lógico, si bien penoso.

Pinchu con su hermano Junanch y su hija Yampaniak, con Kuntash y la hija tísica Pirísant, fueron a San Lorenzo, con 3 latas de gasolina, que tuve que prestarle, llevando al niño Tunim, picado pr culebra.

Por radio, nos avisó antes de ayer en la noche: padre José Chumap que había llegado. El niño hospitalizado ya estaba fuera de peligro, pero la joven Pirisam, no quería tomar la medicina, ya que llegó con colerín (nosotros lo curaríamos con carbón de cocina, y machacado y con agua). Además, estaban haciendo los exámenes para la tuberculosis. Es muy atento el Padre José y el Padre Roman. Me dijeron que el próximo año no vendrá un nuevo sacerdote con nosotros, y que siguiéramos pidiéndolo al Ecuador ("campa caballo che l' erba cresce", decimos en italiano).

No hay noticias de Kiakua, ciertamente en las comunidades Wampis del Morona en donde está, no hay radio, o no hay batería….

Diferencias del sistema educativo

Una orden improvisa del Director de la Ugel de San Lorenzo: Unidad Gestión Educativa San Lorenzo, obliga a todos los Maestros y Profesiones de Primaria y Secundaria, bajar a un curso en San Lorenzo del 18 al 20 del actual mes.

Así que los maestros, que recién regresaron de las elecciones, deben abandonar las escuelas, y concluir enseguida el año escolar. Es una pena ver eso en la zona peruana. Por eso se comprende que el Perú está en el último o penúltimo nivel, en el tema educativo…

Todos los jóvenes, y los jóvenes de aquí fueron a jugar el futbol en Waknir, ayer y hoy están jugando en plena lluvia…. Y luego la noche con la borrachera y los bailes mestizos.

Por lo menos, en lugar de jugar el 8/12 próximo, fecha elegida (fiesta civil, pero nada de la Virgen Inmaculada, como son muchas de las fiestas cristianas, que han sido laicizados o paganizados en los planteles, dichos de educación…) ya están jugando, y el 8/12 próximo trataremos celebrar el día de la Inmaculada.

Sin embargo, Tuntuam, el maestro evangélico de aquí, ya el mismo 8/12 próximo, pasado mañana, concluirá el año escolar.

Da pena ver que los niños de los tres primeros grados no aprenden la escritura, la lectura, y aritmética en su lengua, así no aprenden ni el castellano. Se lo dije más de una vez a los dos maestros achuar: Tuntuam, y Wánanch (este no está preparado para maestro). Se hacen los sordos.

Sigue lloviendo toda la semana, y hace más de dos años, es este el mes de los ríos más bajos del año.

El cambio climático es impresionante.

El poco frejol que sembré, y regué agua con algunos niños, por 5 días, por un verano improviso en noviembre, ahora por las lluvias, en pleno florecer se está dañando.

La decadencia de los jóvenes me desalienta

Aquí, a tres horas más abajo, por el río Mancharí-Achunts, viven varios Achuar jóvenes, menos Impikit, hijo del finado hermano mío Peas, el ciego. Esas pocas familias: Impikit, su yerno Wánanch, luego Taki, el joven Manchu, hijo de Rafael Manjía de Uwintsa, sigue pidiendo mercadería al mestizo Ricardo Tuesta, de Santa María, a cambio de maderas, antes cedro y ahora tsempu. Todo eso prohibido por la organización ATI. Me quejé varias veces. Luego viendo como los jóvenes de aquí, muertos los mayores como Tarir, Mashútak, Peas, Jiukam verdaderos fundaderos

de Kuyuntsa y con fundadores de ATI, siguen flojos en el trbajo, en cambio fiestas mestizas nocturnas, aduciendo que ya no saben la danza achuar, y un poco la soledad en la cual me encuentro…. Me hizo sentir un fuerte desaliento rarísimo en mi vida, en donde siempre, con la ayuda del Señor y de la Virgen María, pude aguantar. Ciertamente la cuarta juventud pesa más. Traté reaccionar con la oración.

El Señor me tuvo compasión, pero estoy mejor.

Solo Jesús convierte y cambia el corazón y salva.

Otro punto es el tema del curandero.

Sieguen los curanderos achuar y mestizos a acusar a Ramu de aquí.

Lo hace también la mestiza Amelia de Ullpayacu, ya los de aquí no van donde Jempets, que ahora acusan que brujea y está enfermo.

Es un milagro que Ramu aún viva, con todas las veces que vinieron para matarlo.

Todo eso hace más pesada mi cuarta juventud.

Que el Señor me ayude a no perder su paz y alegría.

Con Mashinkash y Sunkáa ya corregimos 10 capítulos y medio de Mateo y sigo revisando el Nuevo Testamento para la publicación. Ya revisé Marcos y 2/3 de Lucas.

◊ Kuyuntsa. 11/XII/2006

Mañana será la Virgen de Guadalupe.

Experimento cierto desaliento

Estoy pasando un periodo un poco difícil de cierto abatimiento, sintiendo, ciertamente por la edad de mi cuarta juventud, cierta soledad. Es falta de fe por mi parte. Busco la ayuda del Señor en la oración, y la luz y fuerza de María Santa Santísima.

Me da pena ver que mi hija cercana Wana (Mashinkash fue a Uwijint para traer a su hija Serentnía, pasado mañana, por terminarse el colegio. Wana es mujer peleadora, a veces se enoja duro, y sin embargo dice que no puede decir una frase de oración espontanea, para su familia, diciendo que se le sierra la garganta, y esto lo veo muy común con las mujeres cristianas de aquí.

En cambio, los 2 etserin, Mashinkash, y especialmente el aújmatin Sunkáa, siempre oran al anochecer, y al amanecer. Lo mismo sé que lo hace Usúk y Sántiak. Pero, parece que la mayoría no logran decir en su lengua; Jesús mío, yo te amo, ten piedad de mí. Es una pena ver sus contradicciones, ya que en las celebraciones nunca dialogan, con el predicador: el único que lo hace es siempre Sunkáa, que tiene, a pesar de ser analfabeto, un gran dominio de los textos del Evangelio, especialmente, y es como una columna aquí de la Iglesia local, y de la Iglesia achuar.

Una noticia de ayer: Timiás, el segundo etserin de Únkum nos dijo en la media hora de los etserin (el día Domingo a las 4,30 pm) que su comunidad de Únkum ya salió totalmente del convenio antiguo de Osham (y ahí también sería Fasam) con la compañía Oxi. hace tres días, lo establecieron en Katira, en donde siempre tienen las asambleas. Participaron también uno o más de Sapap entsa: Kusar (del Ecuador). Las demás y pocas comunidades de Fasam (Panintsa y los Wampints de Shinkiatam siguen separados, y manteniendo la Osham, con dos solas comunidades…) quitaron por represalia el colegio de secundaria a Únkum que pasó a Katira.

Más divididos que así, no podían ser los separatistas de la antigua Osham, que se entregó a la compañía Occidental. Lo bueno es que los de Únkum ya están libres, y en su territorio no permitirán la entrada de los petroleros.

Espero que los demás Achuar libres, los ayuden. Puede ser que otras comunidades hagan lo mismo.

Ayer, domingo, por radio, Juanito Tsere me dijo que no podrá venir aquí a Kuyuntsa, para acompañarme, pero tratará de hacerlo mismo, bajando el 13/12 próximo a San Lorenzo, con Santiak de Manchu. Darán un examen, y los dos regresarían enseguida. Por radio hablé con padre José Chumap que está visitando el rio Apaga y Potro de los Awayún. Varios evangélicos como que lo rechazaron por ser católico. Hizo entender que está sufriendo por eso. Lo animamos por radio, con Juanito Tsere.

◊ Kuyuntsa. 15/XII/2006 - viernes

Hoy, como sabemos hacer, celebramos la Eucaristía con un buen grupo de Jesús Achuar. En la wayús fui a la casa del jefe de la Comunidad. Mantu hijo del finado Tarir, y hermano mayor del presidente Sake.

Me dijo que en la Asamblea Extraordinaria de Wisum, que recién terminó hace tres días, Puwainchir de Churús, que es consejero de ATI, reveló que el curandero Tii de Tsekuntsa-Putuim, en el río Chankuap (Huasaga), llamado por de Churús, en donde murieron 6-7 niños, de esa forma de tifoidea y neumonía fulminante, fue, y supongo sacó el "píknuk", la botella enterrada, causa de las muertes.

Naturalmente el curandero busca la forma, sin que nadie lo sepa, ni lo vea, de poner el objeto o botella. Le pagaron dos ganados para eso. Pero luego hace 3-4 días, por radio nos dijeron que a la familia cristiana de Tuwits, le murió otro niño de 4 años. Al

Tuwits, pobrecito le murieron como 4-5 niños. Realmente se casó con una mujer pariente muy cercana, y para mí esta es la causa. Claro ahora hay aun esta epidemia de los niños, muy grave. En otras partes ya no muere ningún niño, si bien sigue alguno con la diarrea.

Fueron de nuevo, los de Churus, a consultar al natem Tii. Entonces este, que en su viaje a Churus, seguramente se lo contaron, sacó el problema que tuvimos en Churus, con los militares peruanos de Nuevo - Luna, ya que para robar el micrófono de nuestra radio-fonía, la dañaron al arrancarla. Arriba hablé de eso, en el encuentro de los etserin en Churus, y de la carta dura que mandé a los militares, para que pagaran los 80 dólares, que nos pedían en Macas para un micrófono nuevo. Ahora el Tii sacó que hay un curandero brujo en el destacamento de Nuevo - Luna, y que este por el problema del micrófono brujeó a los niños.

Es el colmo de la mentira.

Los de Churus, Wampuik y Wasump, como que se están preparando para matar a dicho militar brujo. El consejero, en Wisum, dijo que no se podía hacer eso, peor con militares, y desaconsejó totalmente hacerlo.

El brujo pesa más que la fe cristiana

Wasum y Churus propiciaron la matanza del pobre iwishin Wánanch, y se dan cuenta, que ahora están mucho peor que antes. El grupo de Churus tiene una comunidad cristiana consistente, pero, lo sabemos, en el tema de la muerte, el adivino y el brujo manipulan la verdad, y el Achuar, no curandero, se somete a sus afirmaciones, y deja, también en la fe cristiana, de creer en el Señor de la vida.

◊ Kuyuntsa. 24/XII/2006

Vigilia de Navidad.

Me cuesta volver a escribir a causa de la decepción

En este tiempo de prueba que he tenido, y en parte superada por la misericordia del Señor de la Virgen y de nuestros Santos, me cuesta mucho volver a escribir. Seguramente es una prueba por la edad que tengo (4 juventud, pero con 74 años…), por los cambios grandes, que me parecen bastante negativos, de los jóvenes achuar, y muchachos, ya que han muerto o pasado a mejor vida) varios mayores de mi edad que fundaron la iglesia achuar, y fundaron la organización ATI. Todo esto me hace sentir un vacío enorme y el deseo de ir a otro pueblo virgen, que no conoce el Evangelio, y anunciarle a él también las riquezas de Jesús hijo de Dios. Por otro lado, sigo corrigiendo el Nuevo Testamento, ya para su publicación, y corregimos hasta el capítulo 18 de San Mateo.

Es un trabajo largo, y otro libro o libros de la historia de la iglesia achuar, y luego de la historia del pueblo achuar.

No basta la vida… El domingo pasado 17/12 les dije que rezaran por mí, y se lo dije a todos los hombres y varias mujeres presentes. Les dije que no me sentía de seguir con los Achuar, pero sin embargo quería hacer la voluntad del Señor, y creía y creo que El me hará entender lo que quiere de mí. Además, el trabajo que tengo entre manos, es de mucha responsabilidad y exige mucho tiempo.

Los jóvenes de aquí, han dejado bastante usar los aparatos modernos, muy costoso para la música loretana, etc cosa que les hacía quedar hasta la 1 de la madrugada.

Nostalgia de los tiempos pasados

Mi crítica como que los impactó, viendo que la perdida de sus tradiciones antiguas, para expresar la alegría en la cultura achuar, les estaba causando graves pérdidas de tiempo y dejando el trabajo casi. Cuando no duermen casi de noche, el día siguiente si es trabajo comunitario, vienen a trabajar a las 10-11 de la mañana. Yo les digo como trabajábamos en Wichim y en Wampuik.

A las 6,30 am máximo a las 7 am se empezaba el trabajo, después de tomar el masato por 10-15 minutos. Aquí reúnen en la mañana desde las 8-8 y media am y toman 2-3 horas, esperando que vengan los otros… en Wichim, así empezando el trabajo, se trabajaban 2-3 horas, con energía. 20 minutos de descanso (aquí descansa en mitad del trabajo como 1-1 y media horas…) y a trabajar. A las 2 pm se regresaba para buscar de comer y así, poder trabajar temprano al día siguiente. En Wampuik era lo mismo.

Hoy todos o casi las comunidades achuar del sur (Perú), usan el mismo sistema que anoto arriba: trabajo a las 9 y media-10 a.m, una hora y media de descanso, y a las tres p.m, ya dejan de trabajar.

Estamos en la Navidad. El Señor Jesús y la Sagrada Familia nos concedan su bendición, la paz y la alegría, de una vida digna, y posible en este mundo presente.

Pienso y oro por mis 4 hermanos de Italia: Olinto y especialmente Giovanny están mal de salud. Que Jesús les conceda la paz y la alegría, que sólo el Señor Jesús y su Madre nos pueden conceder.

◊ **Kuyuntsa. 29/XII/2006**

Participó casi toda la comunidad de aquí, a la celebración de las 2 de la noche, con levantada a la media noche.

Agradecemos al Señor, ya que el ministerio de la Encarnación es muy sentido por los Achuar, aunque no pidan de entrar en el catecumenado y no entren en nuestra capilla, durante todo el año.

Ha sido pobre el ofrecimiento para las 9 pobres viudas que tiene la comunidad de Kuyuntsa. Tal vez porque los cristianos casi no avisaron de eso. Durante el año litúrgico hacemos solo dos ofertas en las celebraciones cristianas: Navidad y Jueves santo.

El jefe de aquí Mantu, con 2 más fue al Encuentro de autoridades achuar de Orach y ATI a Rubina, cerquísima de Washintsa, en el río Chankuap-Huasaga.

Kasap con la Tsaa y el hijo de Yumau que fueron por rio a Sanchiik, para traer las cosas que dejé, deberían llegar hoy o mañana. Salieron de Sanchiik el mismo lunes, día de Navidad.

Me recupero de la crisis

Con la ayuda del Señor, y de la Virgen María, me estoy recuperando de los días pasados, vividos en cierta crisis. Confiaré más en el Señor. Esta mañana vino el ex-curandero. Ramu Chirap de aquí, para decirme que el domingo próximo 31/12, irá abajo a Uwintsa con su hijo Nasé, que es maestro en Titiyacu-Sapapentsa, arriba de Andoas nuevo. Bajarán con el bote, es decir canoa grande de Uwintsa y su motor peque-peque a San Lorenzo. Ramu pagará 500 soles para que el famoso curandero Oracio, ahuaruna, le vea si aun tinen poderes para brujear (wawek) y para quitarle todos los poderes curativos (Tséntsak) y quedar libre de las acusaciones que todos los curanderos y espiritistas le hacen, a pesar que son años que los habría, perdido. Fue en esa famosa ocasión cuando el falso curandero espiritista Federico, mestizo, le quitó las piedras (nateman kayarí o yukari), cuando yo estaba aquí en mi casa antigua. Lo escribí más arriba. Toda la comunidad de aquí se había reunido

en la casa antigua del luego finado Tarir, para que Federico hiciera eso. En esa ocasión Federico tenía una fama enorme de salvador, así como la tiene ahora ese Oracio.

Conté como yo escuchaba desde mi casa los gritos y aplausos de los 150 y más Achuar, presentes en la casa del jefe Tarir, hermano mayor de Mashútak.

El finado Penkaa de Saach dio a Federico una hija, que nunca le pudo dar un hijo (por eso tres mujeres mestizas habían abandonado a ese Federico que luego cayó en desgracia con la Comunidad).

Es lo que acaba de pasarle al famoso curandero Jempets del Chankuap, que ya después de acusar al Jirnant de Sanchiik y al Ramu de aquí y a otros, ahora es acusado también él. Así es ese camino de creencias milenarias, con las cuales, todo queda atrás, en segundo plano, aun entre propios hermanos.

◊ Kuyuntsa. 1/I/2007

Santa María Madre de Dios.

Hermosa la solemne la participación de esta fiesta Mariana, y el Día de la Paz, el comienzo de este año.

Lo único que no pudieron hacer, al final de la celebración eucarística fue la danza a María. Solo la viuda, mi hermana Pitruna danzó, y un poco Serentnia, hija del ayurkartin Mashinkash mi vecino.

Ahora en el día están jugando al futbol y mañana en la tarde a las 4 pm con dos toques de tuntui se iniciará el catecumenado. Será para los bautizados hijos de cristianos, y para los adultos que pidieron entrar.

El día viernes 5/1 próximo con dos muchachos iría a Sanchiik para el sexto encuentro de preparación al diaconado.

Acaba de llegar el carpintero Chuwint de aquí, que vino de Panintsa y nos dijo que Mashinkash y Wánanch su hermano, que hicieron entrar la compañía Oxi, ya entendieron los engaños de la misma, y la están sacando de su territorio. Es buena noticia, pero lo podían entender antes que los petroleros engañaron. Parece que los pocos de Fasam, quedados se están peleando.

◊ Wisum. 7/I/2007

Salí antes de ayer con Etsaa hijo de Sunkaa y con Chayat de Wampiu de Chuwintar y de Puaanch del finado Jiukam de Kuyuntsa, botada por Wampiu, apenas llegué a Kuyuntsa en 1984.

El camino de Wisum es horrible, ya que una parte, creo son 5-6 años que no lo trabajan, y una parte unos 4 años.

Un barrizal tremendo. Decidimos dormir aquí dos noches. Ayer en la tarde dijeron por radio, desde Sanchiik que había muerto, a donde el curandero, pienso Tii de Putuim-Tsekuntsa, el niñito de pocos meses del segundo ayurkartin Sanchim. Una gran pena.

Ayer por la mañana, después de la Palabra, presente Pape Titiá que hace apenas una semana regresó a Chintu, después de dos meses casi de tratar de curar su esposa Suwainkur en Chuwintar, por radio me llamó Tsere. Juanito. Suwáinkur está algo mejor de su fuerte reuma en las piernas.

Animé a los dos, como pude, siendo Pape ayurkartin, desde el año pasado en mayo.

Tsere está en San Lorenzo, para el examen de mañana, ordenado por el presidente Alan García, para hacerlo a todos los maestros y profesores del Perú por el bajísimo nivel de la educación en el Perú.

Me dijo que en el archivo de la Úgel de San Lorenzo (Unidad de Educación de San Lorenzo) no está aún el pedido del primer curso en Kuyuntsa de un anexo del Colegio de Uwijint.

Pedro Villacorta, quejándose que los Achuar no lo eligieron alcalde del nuevo distrito de Andoas, (con sede en Alianza Cristiana), no hizo adelantar las prácticas para el colegio de secundaria de Kuyuntsa. Esto me demuestra siempre lo difícil que es en el Perú, tratar los asuntos e intereses de su selva, que es el 50 % de territorio peruano.

Tsere pidió ser profesor de la primaria en Chintu el próximo año.

Sería lindo tener un voluntario misionero nuestro, tan cerca, después de los 18-19 años que trabajo con los Achuar.

Los de Chintu están de acuerdo, y también el presidente Saké Tiinch Yámpis.

Mañana esperamos llegar a Sanchiik, directamente, vía Wampints.

Tsere me dijo que la gira misionera de Diego Kiakua, se hizo muy pesada: caminos pésimos después de 4 años de convenio con la Oxi.

Han recogido lo que han sembrado

Wánanch Angel Taish de Panintsa, que su con su hermano Mashinkash, causó la entrada de la compañía Oxi, en su zona de Panintsa, etc. Quedó endeudado con los petroleros, o abogados por su pelea con los de Fasam, después que el causó los conflictos y la división de ATI. Tsere me dijo que estaba llorando, por miedo que lo metan en la cárcel. Kiakua Diego nos dirá las cosas. Han recogido lo que han sembrado: amor a la plata, despilfarro, divisiones y conflictos sus hermanos achuar.

◊ Uwijint. 17/I/2007

Solo hoy puedo anotar algo.

Pasé aquí dos noches aquí y mañana, con la canoa y el motor 15 del profesor Santiak Manchu, me bajaría por este río hasta la boca del Chintu, luego en 3-4 horas se puede llegar a Kuyuntsa. Desde Wisum, por un camino pésimo llegamos al anochecer al Sanchiik, vía Wampints. Kiakua Diego había llegado en la mañana desde Puranchim, visitando las comunidades achuar del Morona: Paniantsa, Únkum, Katira, Anás, Shakaim (Yankunts), Yankuntich, Cháyat.

Caminos cerradísimos los del Morona.

Los nuestros mucho mejores, menos el territorio de Wisum.

Intensa y hermosa la sexta etapa para imiákratin (diácono) con los primeros ayúrkartin: Puanch, Sanchim, Shainkiam, Yurank y Sántiak Use de Churús. Fueron 4 días intensos.

Puanch al ser preguntado si podría ser admitido al diaconado, tiró para atrás. En cambio, Santiaak, a pesar que no participó a la quinta etapa, y Shinkiam, con Yurank, aceptaron. Sanchim menos, pero vio que debía entregarse, ya que su ejemplo animaría a los que vienen detrás, en el camino ministerial: tres ayurkartin, y 5 etserkartin.

Mucho debemos orar. Ya se les entregó el rezo de 2 horas litúrgicas, en lengua achuar: Laudes y Vísperas.

Ya dominaron fácilmente el texto.

La comunidad de Sanchiik, nos recibió muy bien. El próximo encuentro de nuestros etserin será el 1-3 próximo en Chichirat. Espero subir aquí por el Maki, desde la boca del Chintu.

Cuando llegamos aquí, antes de ayer ya estaba el motorista Tito de San Lorenzo, con los dos teólogos Peruanos Salesianos: Daniel Coronel que estuvo 2 años y meses de misionero en San Lorenzo,

y Elmer. Durmieron una noche aquí, y a las 5 am salieron para San Lorenzo, con la nueva chalupa, adquirida por Diego; antes era de la Hermana Sagrario.

Daniel ya pidió ser ordenado sacerdote después de 3 años, de estudiar misionología en la universidad católica de Chile, y luego de volver de misionero al Vicariato.

Elmer también tiene simpatía con el Vicariato, y Nelson, que hizo el tirocinio en San Lorenzo, compañero de Daniel, de Teología.

◊ Kuyuntsa. 26/I/2007

Santos, Timoteo y Tito. Me dejaron con motor por el río Maki (Huitayacu) a donde Mejeant Sumpa, en la bocana del Chintu. Me acompañaron Wisum Mashiant, motorista de las Hermanas, y como puntero Yampik Yaur, ambos de Uwijint. El motor 15 era del profesor Santiak Manchu, y el combustible es dejado a donde las Hermanas de Uwijint, por Diego Kiakua.

Santiak Manchu, el próximo 19/2, desde la bocana del Chintu, me subiría con su motor hasta Uwijint, para participar en Chichirat, al encuentro de los etserín nuestros. Quedó de Diego una lata (5 galones) de combustible, y el resto lo pondría Santiak Manchu.

Eso quedó en Uwijint, en el depósito de las Hermanas ausentes.

En estos días empecé a escribir a máquina el Evangelio de Mateo, que dejamos corregido aquí, con Mashinkash, Sunkaa y Timias, antes de ir Sanchiik. Estoy en el octavo capítulo.

Supimos de Diego, que en San Lorenzo se logró hablar con la Ugel, para el primer curso (de una sección del colegio de Uwijint) aquí, el próximo abril.

del recién finado Taásham nos sirvió el masato y no lloraba. El papá Tsamarin estaba casi llorando. Hemos bendecido la tumba. Desde Wisum, Antris de Yawa, bajó con peque-peque a Chuwintar, de noche, recogió el cadáver del joven y lo trajo a Uwijint, de donde cargándolo, por la pica lo han traído aquí antes de ayer.

◊ Chichirat. 20/II/2007 - domingo

Ayer al venir a las 6 am con Sunkaa, nos acompañaron 4 muchachos, con masato y comida: Pinankas de Irar, Wishu de Samik con su hermano Yayash, y el adolecente Urumpik de Kamiju.

Caminata de nueve horas

Llegamos en 9 horas, y es un record por mi cuarta juventud. Hicimos dos breves pausas para comer algo en Kustanch (a las 3,30 horas) y en el Saum (2-3 horas más allá).

Muchas lomas todo el camino desde el pequeño río Shuwints (agua negra) hasta aquí, pero por el tremendo verano el camino todo seco. La parte de Chichirat no lo trabajan desde hace 3 años, pero siendo zona colinosa, casi no le crece la yerba. Antes de ayer, en Sanchiik Tsere Juanito Juarez, por radio me llamó en la tarde y me dio la buena noticia que Diego estando en Guayaquil, por correo elctrónico le dije que Jíras, la esposa de mi vecino Irar de Sanchiik, tenía cáncer de la piel en la mejilla, pero el cáncer era benigno y ya fue operado.

¡Bendito sea el Señor! Diego le dijo que por bus estaba viajando a Lima por la costa, para enseguida ir a la asamblea Vicarial de Yurimaguas del próximo 1/3.

Dos profesores mestizos, los conseguirían nuestros misioneros Salesianos de San Lorenzo, pagando nosotros como un medio sueldo, hasta Julio, y después pagaría la Ugel (Educación de San Lorenzo).

Además, habrá un profesor achuar.

Estoy esperando la carta de Diego Kiakua, que está viniendo con Irar Mashutak de aquí que de San Lorenzo están subiendo con el técnico Sanitario de aquí: Rogher (no sé cómo se escribirá).

Aquí ha habido peleas entre los jóvenes, y algunos casados, en el día de trabajo, medio tomados, con la música de esos aparatotes modernos (de 14 dólares).

En la asamblea del domingo pasado no arreglaron eso, y como que el jefe Mantu, tomadito instó a los jóvenes a pelear a puñetes. Algunos ya los mandaron por dos días a la selva, para el rito penitencial del tabaco.

Una buena noticia. El domingo pasado 21/1, después de la Eucaristía el ayurkartin Mashinkash Shirap, animado por su esposa Wana, mis vecinos, con el aujmatin Sunkaa, empezó la primera gira misionera de este año (la segunda será el 1/6 próximo) de las comunidades achuar de Chuwintar, Pakintsa, Mamus y Uwintsa. Llevó la Eucaristía y por dos mañanas celebró el rito de la Palabra y de la Comunión en Chuwintar. Yasar, el etserin de Pakintsa, estaba trabajando en Chuwintar, pero después de dos noches, fueron a pie a Pakintsa y durmieron dos noches. La comunidad difícil de Pakintsa, contestó bien; varios participaron en las celebraciones, y luego reunió toda la comunidad. Estando crecidísimos los afluentes, en el camino de Pakintsa a Mamus, decidieron ayer, volver aquí, y mañana bajarían en canoa chiquita hasta la mitad del camino que de aquí va a Uwintsa de Manchu. Desde Uwintsa, irán al río Maki-Huituyacu, por el antiguo camino que iba al finado Sharup, en donde cruzarán el Maki, y en 2-4 horas estarán en Mamus. Regresarán por el mismo camino.

Los vi contentos, de esa alegría que da el misionero, la presencia del Señor Jesús y de su espíritu…

En Uwintsa todos trabajan con los madereros

Usuk de aquí, regresó de San Lorenzo, y un compañero de viaje: Jintía de Sunkaa de aquí, me dijo ayer que es muy triste lo que sucede en Uwintsa de Manchu. Prácticamente todos los varones están trabajando la madera, pagados por el mestizo Oscar (que es serrano) y por el mestizo Normando, hijo de Ricardo Tuesta, que me visitó antes de irme a Sanchiik. Es una gran pena. Ver como desperdician lo establecido por la organización ATI. Orach y la Nae del Ecuador. Como que algunos están vendiendo hasta 80 trozos, en lugar de los 4 trozos de troncos, que al comienzo habían establecido.

Los 2-3 mestizos de allá, están aprovechando todo eso, para sacarle el jugo a los Achuar, que suelen pedir fiado, para pagar después con la madera, los artículos pedidos, y seguirán en deuda. Es lo mismo que sucedía antes de 1985, con la fundación de ATI.

◊ Kuyuntsa. 1/II/2007

Los difuntos salesianos.

Ayer por la tarde regresaron los misioneros Mashinkash Shirap y Sunkaa, el aujmatin. Desde aquí habían viajado en canoa hasta Taki de abajo en territorio de Kuyuntsa, dando la Palabra a los hijos del finado Tunki que murió el año pasado. Luego en canoa siempre llegaron a Uwintsa. No pudieron ir a pie por la enorme creciente, ya debida al cambio climático, creciente que hace 10-12 años era en el mes de junio. Encontraron poca gente en Uwintsa, ya que están trabajando la madera, por esa familia de Ricardo Tuesta y sus hijos: Normando y Richard.

Es una pena. Con todo logró ver a Manchu, el mayor, propio hermano de mi maestro achuar Peas Kantash. Manchu con su hijo Uwijint, dicho Baldomiro empezaron el trabjo de madera como los de Mamus.

Así aprovechó el comerciante Oscar, que es de Chiclayo, y buscó la vida por aquí. Lo temen los Achuar, por ser espiritista y temen impedirle el trabajo del cedro.

Sí es una gran pena, que los Achuar de esta zona no respetaron a lo establecido por la Organización ATI y la NAE del Ecuador.

Manchu como que tumbó cedros, que los de Mamus pretendían suyos, y nos dijo Mashinkash que como 25 achuar de Mamus, armados de carabina entraron en la casa de Manchu, que tuvo que devolver muchos troncos de cedro.

No sé cuándo los Achuar de Mamus y de Uwintsa dejarán la madera para los mestizos…

Sunkaa y Mashinkash cometieron dos graves errores: fueron sin machete, en ese viaje de ríos crecidos, y luego, sin preguntar en Uwintsa fueron por el camino antiguo hacia Mamus, y se perdieron, por eso regresaron el mismo día a Uwintsa. Ellos sabían que el camino actual es más arriba, por la ténak de Manchu, y se pasa por el río Maki, en donde vivía el finado Sharup, ya que luego se baja en tres horas a Mamus por tierra. Me dio pena no hayan visitado Mamus, el ayurkartin. Mashinkash Kaniras y su pequeña comunidad cristiana. Mashinkash de aquí, les llevó siempre la Eucaristía. Mejor fue la visita a Chuwintar y a Pankintsa, la semana pasada. Dos veces distribuyó la Eucaristía en Chuwintar, cuya comunidad cristiana, es de las mejores en fervor, y por el trabajo constante de su ministro etserkartin: Timiás Mejeant Wárkush.



El etserin Yasar de Pakintsa, lo encontraron en Chuwintar, en donde los españoles mayores quienes están haciendo construir el centro de salud, que tendrá un médico fijo.

El día lunes próximo 5/2 con Mashinkash Shirap visitaremos la comunidad de Wáknir. En cambio, el segundo nuevo etserin, Peas Wámpash con Sunkáa el lunes y martes por la tarde, harán la catequesis para los wakerin.

◊ Kuyuntsa. 7/II/2007

Antes de ayer, 5/2 con Mashinkash salimos para visitar Wáknir, comunidad que antes fue parte de Kuyuntsa, luego de Chintu, y que ahora es autónoma.

Los evangélicos trataron meterse: un hijo de Reyes, que casó a Sasek la hija mayor de Patasar, espiritista, hermano menor de Kuji y Pitiur de Chintu. Luego ese hijo del semiachuar Reyes, creo Marcos, botó a Sasek, y ese Reyes tocaba la guitarra y los cantos evangélicos. Luego vino desde Rubina: Mashumpar Shainkiam y últimamente otro evangélico de Kunanp entsa: Sunti hijo del finado Use, hermano de Kantash de Sanchiik.

Estas familias las visitaba al comienzo de mi llegada aquí en 1984, y a veces visité con Pape Titiá.

Vino un grupo discreto, en las celebraciones de la mañana y tarde, pero varios no entraron en el umpak (la escuela). Varios hombres estuvieron ausentes por ir a trabajar a Kuyuntsa (para el posible primer curso de secundaria), otro a Wisum, para terminar la pista, y otro fue a trabajar el nuevo centro de salud de Chuwintar, de material concreto. Luego Pitsajim vino aquí, para bajar mañana a San Lorenzo, con Mantu, y el peque-peque.

Otros fueron a Alianza cristiana, Quechuas del Chánkuap y capital del distrito de Andoas, para una asamblea de todos los jefes de la comunidad de ATI y Orach. Fueron llamados por el nuevo

Alcalde achuar de Washintsa. Pinantsa Kúnchim. Son 6 días de fuerte verano, después de tantas lluvias, por el cambio climático, y crecentadas de los ríos.

◊ Kuyuntsa. 12/II/2007

Una gran alegría para hoy: terminé de escribir a máquina el último libro del Nuevo Testamento: el Evangelio de Mateo. Apenas será posible, enviaré las 91 páginas a máquina a San Lorenzo para 25 copias anilladas para nuestros etserin y luego seguiré la revisión de las Cartas del Nuevo Testamento para publicar el libro. Así habrá las 2 ediciones en la sub-lengua achuar de los Aínts-Jíbaro: la edición evangélica de Pucallpa de las sociedades Bíblicas, y la nuestra, esperando que alguien sostenga nuestra publicación.

La escritura es un gran apoyo

Reconozco y agradezco al Señor por tantísimos dones que nos dio al entender mejor los textos sagrados, en esa lengua de nuestros hijos y hermanos/as.

Es una maravilla, si bien en gran parte es un misterio, la riqueza de la Palabra de Dios, para alimentarnos, fortalecernos, sostenernos y guiarnos en los días difíciles de la vida presente.

Desde Yurimaguas, regresó Chau, nativo de aquí, hijo del finado Jiukam, propio hermano de Sunkaa, y maestro de artesanía achuar, en el colegio de Uwijint.

Casó hace unos años una sobrina, prohibida para él. Resultó con tuberculosis. Además, al resbalarse cargando un tronco para el fogón, tuvo una grave luxación (no sé si es palabra castellana), y con una hinchazón en la zona del brazo.

Además, tiene hinchada una pierna, y muy hinchada.

Le aconsejé hacer la curación con jugo de plátano, creo que es por dos meses muy eficaz, pero parece decidieron irse a Chuwintar, teniendo las pastillas de 6 meses.

Espero se pueda curar.

◊ Kuyuntsa. 17/II/2007

Sábado. Los 7 Santos Fundadores.

Ha hecho tres semanas de un verano totalmente fuera de época, por el cambio climático, un verano muy caliente. Hoy luna nueva, está goteando un poco de lluvia. El frejol que regamos con Pinchu Tuutri, mi vecino, han tenido ese tremendo verano y no sé si llueverá más, para poder salvarse de la sequía. El río Achunts-Manchari ha mermado muchísimo, y están preparando la pesca con Masu, el somnífero, que no es veneno como el barabasco, y hace dormir los peses por unos minutos.

Ojalá logren abundancia de pesca.

Mañana domingo, en la tarde, iré a dormir en la casa de Sunkaa al otro lado, y así el lunes, pasado mañana, con Sunkaa iremos hasta la boca del río Chintu, a la casa de Mejeant, esperando que el profesor Santiaak de Manchu venga a llevarme a mí y a Sunkaa hasta Uwijint, con su pequeño motor fuera de borda: 15.

Asi lentamente iremos a Sanchiik y Chichirat para el encuentro primero de etserin, de este año. Mashinkash con Peas saldrán el domingo siguiente 25/2 a pie, vía Chintu-Wisum.

El martes u.p 13/2, el consejero de ATI: Puwainchir de Churus, hijo de Mitiap, (el papá fue a vivir a Wampuik) y de Kapuchak, hija del finado matado Use, reunió todo el día a la comunidad de aquí, por sus obligadas visitas anuales (son dos, la primera en agosto, y la segunda en febrero).

Es muy joven, pero muy inteligente y hábil. Luego salió para visitar Uwintsa, Mamus, Pakintsa y Chuwintar.

El otro consejero: Tsamarin de Pankintsa, no logró hacer la primera visita y parece que no está haciendo la segunda. Los dos consejeros visitan la mitad de las comunidades de ATI. Los españoles de Mallorca, "llevan en marcha", les dan 150 $ por la visita a las 10 comunidades.

Antes no eran pagados para las visitas

Antiguamente los líderes de ATI, ni soñaban de recibir un pago por sus visitas, en esa época en la cual los de Osham, y Fasam, estaban todos en ATI, y así la zona de visita era muy grande.

Andaban a veces a pies descalzo sin ninguna compensación. Como anoté más arriba los de Panintsa: el que era presidente Mashinkash Taish, y Pítiur Unti, empezaron a pedir y luego a exigir un pago.

Eso hizo cambiar enormemente la gratuidad de los fundadores de ATI.

◊ Sanchiik. 23/II/2007

Salí con Sunkaa el lunes pasado 19/2. Había dormido el domingo 18/2 en casa de Sunkaa al otro lado del Achunts-Manchari.

La hija Tsáa me cargó la mochila hasta el río Maki (Huituyacu) en la unión con el río Chintu, frente a la casa de Mejeant en territorio de Chuwintar. Mejeant llegó al final del día, trabajando en Chuwintar el terreno del nuevo centro médico que la ONG de Mallorca (España) "Llevanten en marcha" están queriendo construir. Ellos están donando un millón de dólares para la "Salud" del Pueblo Achuar: un convenio hecho con las Organizaciones ATI, Orach, y el Alcalde nuevo achuar.

Pinantsa Kunchim, del nuevo Distrito de Andoas, con capital Alianza Cristiana del río Chankuap-Huasaga.

Supimos de Mejeant que por radio el maestro achuar Santiak Manchu Kantash tuvo que irse a San Lorenzo con un hijito enfermo y mandó a decir que no podía llevarme a Uwijint por río. Dimos como siempre la Palabra tarde y mañana, y Sunkaa, a pesar de ser analfabeto, da la Palabra muy bien, y con mucha convicción.

En dos horas llegamos a pie a Chuwintar y entramos en casa del etserkartin Timiás, hijo del mismo Mejeant.

Él sabía que el día siguiente, miércoles era el comienzo de la cuaresma con el rito de los senta y patakui, en lugar de la ceniza.

Me dijo que unos 5 wekerin son preparados para el bautismo. Le dije que veré al regreso. Mantu Gedeón me dijo que el hijo de su hermano Tsamarin de Wampints, Taásham había llegado enfermo para el trabajo del centro médico. Estaba en el puesto de salud al otro lado del Maki, a donde los dos enfermeros achuar Tseremp David y Uwiti. Me pidió rezara por su sobrino. El como que tuvo una intoxicación al comer la fruta silvestre turaim, una espeie de caimito. Lo encontramos al otro lado, muy enfermo. Les dije que, si hubieran dado carbón de cocina, del fogón con agua, se había curado.

Los ojos del joven de 17 años, el día anterior, se habían hundido, pero sin calambre. A mí me pareció colerín y en 48 horas está el peligro de muerte.

Estaban tratándolo con medicina moderna. Oramos por él, y pensé pedirle el bautismo, pero siendo de una comunidad evangélica, pensando fuera bautizado no lo pregunté. En la tarde avanzada, Mantu llamó al etserkártin Timiás para que bautice el sobrino.

Lo hizo. El motorista del doctor Raúl que con 4 enfermeros estaba visitando la zona, con Sunkaa, nos llevó por río arriba hasta Wákiach (Nuevo Perú).

Entramos en casa del anciano Tsawánt y después de tomar masato en unas dos horas llegamos a Chintu.

Encontré a varios de la comunidad y el ayurkartin Pape Titia que por un año fue de curandero en curandero, estando él enfermo y luego la mujer.

Por fin los mandamos a San Lorenzo y la mujer, afectada de un grave reumatismo en ambas piernas, se curó.

Por la mañana celebramos el rito de "Senta ukúrmati" (el dejar las cintas del pulso o los patakui, pulseras de chakiras). Vino un buen grupo.

Salimos de Chintu y en 5-6 horas con un muchacho que me cargó la mochila, llegamos a Wisum.

Muchos Achuar estaban trabajando, venidos de varias comunidades la nueva casa comedor de la Organización ATI. Muchos Evangélicos.

Les dije que ese miércoles 21/2 era el cominzo de la cuaresma y hace 5 años o 6, con todos los represantes de ATI Y ORACH se estableció respetar el tiempo de la cuaresma, en el cual no habrá fiestas ni bailes mestizos, ni se llamará para jugar al futbol, con fiestas mestizas etc.

Después de la celebración de la mañana, (ellos celebraron el miércoles de Ceniza en Wisum.

Encontramos al joven Pinankas de aquí, hijo de mi vecino Irar y con él, ayer llegamos aquí en 6 horas, gracias al camino seco, por el terrible verano fuera de tiempo de este mes. Descansamos esta noche y mañana, con dos jóvenes de aquí, trataremos llegar a Chichirat.

Ayer pasando por Wampints, dimos el pésame a Tsamarin. Los Evangélicos prohíben llorar, el tremendo lloro achuar. La mamá

◊ Chichirat. 27/II/2007 - martes

Mañana llegarán casi todos los etserin para descansar medio día, ya que el encuentro lo empezaremos pasado mañana 1/3, por la tarde.

Mucha carne y pescado están trayendo los de aquí, solo con dos paquetes de cartuchos que les envió Puanch el ayúrkartin de Uwijint, que cuida el fondo de los etserin, y les mandó 6 pares de pilas, para la caza nocturna. En realidad, los Encuentros los administran ellos desde hace muchos años, y los gastos son pequeños. Además, los etsérin deben colaborar con 3 $ cada vez, o el valor correspondiente con artesanía achuar, y lo hacen con bastante fidelidad. Si los que brindan a los etserin el cuero entran en el fondo de los etserin, todo esto ayuda para que ellos mismos lleven su economía, sin depender del sacerdote.

De tanto en tanto yo les brindo una limosna recibida para su Fondo en el año pasado, Kiakua lo hizo también.

Esta mañana, con Sunkáa fui a ver el sembrío de la palmerita kampának (palmiche de lor), que es la más duradera para los techos (hasta 20 años, si bien tejido y techo empinado).

Aprovechando las palmeras plantadas hace años

Fue sembrada con gran sacrificio por los de aquí, empezando hace varios años cuando bajaban en canoa el Chankuap hasta la bocana del Chichirat, lo subía y dormían 1 02 noches para, llegando a la palmerita kampának, sacarla de raíz, pequeña, volver a la canoa, subir siempre con remo hasta llegar a su camino. salir de la canoa, y llegar a la Comunidad. El día siguiente o a los días siguientes lo sembraban en la comunidad, en las lomas cercanas, de tierra amarilla (no crece en la tierra negra).

Las últimas dos veces, trajeron la palmerita trasplantada desde el vecino (una buena hora) afluente, llamado Wichim, que va al río Chánkuap-Huasaga, en el camino maestro hacia Sanchiik. Siempre tienen que pernoctar una noche en el monte, sacar la palmerita, y el día siguiente volver a la Comunidad para sembrar. Da gusto ver la cantidad de kampának en dos lomas, cercana a Chichírat.

Esa kampának del afluente Wichim, la encontró por un caso Jempe, uno de los 2 etsérkartin de aquí, cuando trabajaban el camino hacia Sanchiik.

Me parece que para perseguir un ave aúnts (pava de garganta roja), salió del camino que estaba trabajando, y con dirección a alto Kustanch dio con una loma llena de kampának, que luego sigue en otras lomas, hacia occidente. Una Providencia del Señor.

◊ Sanchiik. 8/III/2007

Ha sido un gran encuentro de 31 etserin, más 3 jóvenes, dos de los cuales, especialmente Waump de Panintsa, quieren seguir el camino de etserin. Waump participó ya con este, a 4 encuentro de etserin. Las únicas comunidades que no participaron fueron: Wasump, Kapáwa, Chintu (y serán también Aaim entsa, pero casi nunca vino Naekes). En cambio, participaron Anás, Katira (a los tiempos con el observador Úwak, hijo del viejo etserin Paati, que dejó prácticamente, hace tiempo), Panintsa, Únkum, Yankuntich, Cháyat (comunidades del Valle del Morona), luego: Nayump entsa, Churús, Chichirat, Sanchiik, Uwijint, Wisum, Kuyuntsa, Chuwintar, Pakintsa y Mamús: 16 Comunidades de Chichírat, en la manera y el cariño de brindar hospitalidad y alimento a los etserin.

El próximo Encuentro del 1/7, sin mi presencia será aquí en Sanchiik.

Ayer en 10 largas horas de camino llegamos aquí los etserin del Pastaza.

La gimnasia me causa una hernua

Por hacer gimnasia, animando a los etserin, entrando en la capilla en Cichírat, con exagerada gimnasia con mis casi 75 años, se me salió una hernia en la ínguine. Ayer no me fastidió nada, a pesar de las 10 horas de caminos. Encomendé la hernia a nuestros Santos Santísimos: Baquita, Tetawita, Juan Diego Cuatlatoatsin, los 2 beatos Martines mejicanos zapotecos: Juan Bautista y Jacinto de los Ángeles, San Juan Bosco. Luis Versiglia y Calixto Caravario.

Aquí estamos terminando la preparación al matrimonio de las dos hijas de Shainkiam: Sumaik con Kaankia (no cristiano) y Nawir con Wisum, ambos cristianos. Los dos muchachos son de Chichirat.

Me duelen bastante los huesos, y descansaré hoy y mañana. Luego iré a Uwijint para el Bautismo de 5 adultos catecúmeno, y luego a Chuwintar para el bautismo de 6 catecúmeno.

Hasta ahora solo Shainkiam y Panintsa me dieron la petición por escrito para recibir el diaconado.

Santiak de Churus vendrá a Uwijint, para ver conmigo la 5 etapa para diacono, a la cual no participó, y con Shainkiam y Puanch participar en el Bautismo de los 5 catecúmenos.

No traigo ropa usada

Antes de ayer los 5 candidatos a diáconos, al final del día pidieron hablar conmigo, y con Puanch y Panintsa especialmente, me pidieron les trajera ropa usada para sus hijos, (cada uno tiene de 8-10-11 hijos. Solo Sanchim tiene 4).

Les dije que para mí era imposible traer ropa usada, aun buena, pero si tuviera alguna limosna trataría traerles un poco de dinero

para eso. Yo les recordé que es fundamental que las comunidades cristianas, colaboren para sostener en algo a sus ministros y a sus familias. Esto lo dijo Jesús y San Pablo, que los oyentes de la Palabra, son ellos que deben ser generosos con sus etserin, que trabajan a tiempo muy incompleto.

Es interesante que Yurank de Panintsa, el más antiguo de los etserin candidato a diácono, dijo que, en Lima, la Sra. Lola, tan buena que nos ayudó el año con el enfermo etserkartin, Timias y su acompañante Uwiti, le dijo que era fácil para ella pedir ropa buena en la comunidad cristiana, y le ofreció llevar un paquete de ropa. Yurank dijo inocentemente que él no se sintió llevar el paquete desde Lima…y peor era por mi edad. Pero lo más cándido fue cuando Yurank dijo que con 1000 soles, 320 dolares si podía comprar todo lo necesario para sus hijos. Le dije que era imposible traer eso para cada etserin. La última vez en Italia, las limosnas fueron escasas, pero si recibiré algo, trataré dar una ayuda a los ministros ya en camino de ordenes …

◊ Uwijint. 12/III/2007

Con Shainkiam estamos preparando los 4 adultos de aquí, catecúmenos: natempram o wakerin, al santo bautismo. Ayer dimos 3 catequesis además de la celebración antes del amanecer, para toda la comunidad.

Ahora hicimos la celebración de la mañana y la primera catequesis sobre el Matrimonio. Tenemos hoy dos Catequesis más. Mañana irán a terminar la casita en el umpak de la selva, en la cascada, y pasado mañana sería el bautismo: de Yampik Yaur hijo de Manchu de Uwintsa, y su esposa Mankusa hija de Wajai de aquí, luego el soltero Wisum Calixto y el casado Kaitian, hijo del finado Mashiant (antes practicaba el culto con los Evangélicos), cuya esposa Tsapik es nuestra cristiana.

Anoche hablé largo por radio con Kiakua que saldrá desde San Lorenzo pasado mañana. Los dos alemanes de Adveniat, y salieron ayer por río, y debían pernoctar en San Fernando, en la boca del rio Maki –Huituyacu, y hoy estarán aquí.

La Hermana Yudi (Yusa) vendrá con Kiakua, y será la directora aquí.

Además, la esposa de Irar de Sanchiik, Liras, vendrá con su hijo Kajekui, con Kiakua.

Los Salesianos de Lima, con la Inspectoría de Quito me reservaron un mensaje para Italia el 15/6 al 14/8 próximo.

Eran para Milan y les dije que prefería Venecia.

Esperaba ir un poco antes, al comienzo de junio y deseaba pasar en mi pueblo el día de la Asunción de María. Paciencia.

Antuash Domingo desea que salga un poco antes de junio para participar a Wichim a la Ordenación a diácono de Pichik…Espero lograrlo.

◊ Uwijint. 15/III/2007

Bautismo de los 4 adultos y 5 niños en el umpak de la selva, a unos 40 de aquí.

Participaron las 2 Hermanas Miryam y Adriana. Además, participaron los 3 ayurkartin, candidatos a diáconos: Puanch de aquí, Shainkiam de Sanchiik, y Sántiak de Churús.

Siempre hermosa la liturgia, con muchos ritos tradicionales en la fe cristiana.

Ayer por la tarde Mankúsat esposa de Yampik Yaúr (este hijo de Manchu de Uwintsa) y catecúmeno, dio a luz a un varoncito, y le había quedado adentro una parte de la placenta. Se la sacó el técnico sanitario de aquí el mestizo Oto.

No pudo venir a la selva, pero la bautizamos después al regresar, y le dimos la Santa Comunión haciéndole tomar conciencia de su matrimonio natural, hoy elevado a Sacramento con su esposo Yampik Yaúr.

Hoy tal vez llegarán desde San Lorenzo Kiakua Diego, Tsere Washíkiat y la hermana Yudi, con Líras y su hijo Kajakui de Sanchiik.

◊ Chuwintar. 19/III/2007 - San José

Terminamos hoy a media mañana, la preparación de los Catecúmenos (natempram-wakerin) al Santo Bautismo de mañana. Desde Wisum llegué aquí antes de ayer, sábado 17/3, en pequeña canoa a remo, con el etserin Péas de Yaúr.

En Wisum dormí una noche, y el muchacho Wárush de Uwijint, por la trocha, me acompañó hasta Wisum, cargándome la mochila. En Wisum me enteré que Sumpaish Jorge Fachín, Presidente de la Fenap (Federación de la Nacionalidad Achuar del Perú), citó a todas las comunidades de Orach y de ATI a la Asamblea extraordinaria de Wisum, para el cambio del presidente de la Fenap, propio el día 6/4, que es le Viernes Santo. Les dije que avisen a Sumpaish Jorge, profesor achuar, nativo de Uwijint que corra la fecha de dicha Asamblea al 11/4 próximo miércoles. Ojalá lo haga. En esto cayeron otras veces los señores profesores achuar, que piensan en lo suyo, no en lo del Señor… y Sumpaish fue bautizado en San Lorenzo, en los cursos vacacionales de los Maristas.

A noche, el etserkartin de aquí, en cuya casa me hospedé: Timiás y Mejeant pudo hablar con algún etserin a las 4,30 pm del domingo, hora en la cual hablamos los etserin, pero solo los domingos, en la frecuencia nuestra 5872. Entró Mashinkash Shirap el ayurkartin de Kuyuntsa, y dijo que el próximo miércoles 21/3 vendrá a mi encuentro para acompañarme a mi casa.

Aquí se bautizarán el mayor Júkam de aquí, con su esposa Tsapik, ya gente mayor, él fue guerrero en las luchas tribiales, el joven Shirap hijo del cristiano de aquí Impi hermano de Júkam, y 3 niñas que hicieron el catecumenado.

Además 2 niñitos del segundo etserin Wásump, y el etserin Yasar de Pakintsa.

◊ Kuyuntsa. 28/III/2007

En la tarde de ese 19/3 u.p, el día anterior del bautismo, ya anocheciendo llegó Kiakua, con el imiákratin shuar Washikiat Pedro Tsere Juwá y con la Hermana Yudi (Yusa) que será directora del Colegio Achuar Wárush y una Hermana nueva Roxana: las Hermanas Berta y la directora de la comunidad de las Lauritas, vendrán luego.

El P. Diego ya maneja la lengua achuar

Tuvimos que pensar en la noche ya, y casi no pude hablar con Diego. La mañana siguiente, en la wayús hablé algo con Kiakua, pero muy poco. Es admirable como Kiakua Diego se maneja la lengua achuar, si bien el camino es aún largo para dominar discretamente la lengua.

Me trajo el texto corregido del primer libro de "Mundo Achuar", que debía corregir como última corrección, antes de la Publicación (Será la 4 Corrección).

A penas iba aclarando el día 20/3, Kiákua y los Hermanos salieron para Uwijint.

Se quedó una noche más Washikiat Tsere Juwá y así pude hablar con él al regreso del bautismo de los catecúmenos. El tuvo que ausentarse para ir a la chalupa de Diego y llegó al bautismo, cuando ya estaba bautizando el primero Júkam.

Siempre hermosa, emocionante y vibrante de gozo, confianza del perdón del Señor, en la ceremonia amerindio-católica del bautismo. Yasar de Pakintssa, estaba emocionado y atentísimo a los ritos y su significado para vivir la vida de la Gracia, obtenida por la Sangre de nuestro Redentor. El fue el primer bautizado de su difícil comunidad de Pankintsa. Es antiguo etserin, de los primeros del sur, del año 86-86.

Lo pidió en Chichirat y los ayurkartin diaconales lo aconsejaron a entregarse al Señor, por primero, como semilla que el Señor hará brotar. Poquísimo logró reunir a catecúmenos, solo con algún muchacho, ya casi ningún adulto.

Luego la pareja de gente mayor y ex guerrero como Yukam Chuwint Mataina y su esposa Tapik Antich.

Yukam debe tener 67-68 años y Tsapik unos 60. Hermosa la confesión pública antes de sumergirse en el agua de la pequeña "tuna", cascada: yo maté a dos, y traté matar a los curanderos etc. Realmente los humildes conquistan el corazón de Dios y el reino de los cielos, por primeros.

Regresando a la comunidad pude hablar con Washikiat Tsere. Me dijo que salió de los religiosos "Papru aínts", es imiakratin, diácono y por este año acompañará a Kiakua, y como Diácono actuará con los Wampints-shuar del Morona, ya que la liturgia y los textos en las dos sub-lenguas de los Aints o Jíbaros, son bastante distintos, y el camino que seguimos nosotros, en las etapas de preparación al ayurkartin, que son tres, y las 5-6 para la preparación al Diaconado son solo en lengua achuar, con la traducción al castellano de la terminología, entre paréntesis.

Me dijo que quiere ser célibe, tal vez hacerse salesiano o sacerdote secular (entiende que es muy difícil vivir solos, para todos, pero más para los aborígenes).

Fue acusado de ser homosexual. Me dijo que fue calumniado, y no se entendió con Padre Siro, por su carácter impositivo.

Lo vi muy dentro de nuestra cultura hispano-latina, por la lengua, y como que vivió mucho tiempo, fuera del ambiente indígena, como es la misma comunidad de las Marinuwa de Sucúa, que vive en un poblado totalmente hispano, y luego los años que vivió después de salir de los Papru Aints.

En Sucúa vive en un pequeño palacio de material concreto, muy bien construido, y de dos pisos la comunidad de los Mari nuwa, y un piso la comunidad de los misioneros (construcción de madera) y de los Papru Aints (que es uno solo) que es en cemento.

Distinto es vivir dentro de las comunidades indígenas, con todos sus valores, anti-valores de la modernidad, y problemas de todos los días.

La mañana siguiente salí con dos muchachos de Chuwintar y cruzando el Chintu, ya muy cerca Mashinkash Shirap con su hijo Serentnia y Etsaa nos vino al encuentro.

Alegría al volver a mi casa, pero al segundo día me agarró un mal de muela, por el casi último premolar, que está en la última.

Se me hincharon las encías y no pude dormir una noche. Traté ofrecerlo al Señor por el santo tiempo de la cuaresma. Patasar de aquí, promotor me aconsejó tomar antibióticos, y a pesar mío, tuve que aceptar.

Esto me desinfló, pero el diente habrá que sacarlo, ya que ya baila mucho.

El enfermero mestizo de aquí: Roger, no tiene la pinza y la quiere pedir a Chuwintar, o si no habrá que amarrar con piola y dar un tirón seguro.

Supimos por radio que el exalcalde de Pastaza: Mashana Mateo, actual consejero del nuevo alcalde achuar también, del distrito nuevo, nuevo de Andoas en la comunidad quechua de alianza cristiana, se opuso a dar comienzo al primer curso de secundaria de aquí: colegio Mashútak, anexo del achuar Wárush de Uwijint.

El achuar Mashna Mateo, juntamente con Ampush Lucas, coordinador de Nutsaich-Cobnaep de Yurimaguas, presentaron un documento a Educación de San Lorenzo: Ugel, para que el Alcalde nuevo achuar de Andoas-alianza cristiana. Panintsa Kunchim no dé apoyo en dinero a los primeros profesores del primer curso de secundaria de aquí.

Sin embargo, Juan Juarez Tsere, estando todavía en San Lorenzo, todas las vacaciones esperando tener un trabajo en educación (ni pudo ir a ver a su mamá en Chosica) fue a la Ugel, con Pinantsa Kunchim y el presidente Saké de ATI, y lograron firmar el acuerdo, para dar inicio al primer curso de aquí, anexo a Uwijint.

Tsere (Juanito) por ahora viene dispuesto a enseñar gratis y es el director.

Luego hay una voluntaria misionera salesiana, de Huancayo, enviada por el Padre Vicente Santilli que trabajará un año gratis. Por último, un profesor achuar de aquí: Nasé de Ramu, que al comienzo creo aceptó trabajar gratis, hasta que haya un "incremento" de sueldos para nuevas Escuelas.

Tsere y la voluntaria va a venir lo más pronto.

El Señor nos ayudará.

Kiakua (con Washikiat) regresando de Uwijint iba a bajar al Maki y subir al Pastaza hasta pasar la Semana Santa en Andoas. Luego bajaría y subiría por el Achunts-Manchari, para venir acá y pasar el resto de abril y de mayo en la zona achuar.

◊ Kuyuntsa. 3/IV/2007 - Martes Santo

Al comienzo de junio iría a los Wampis del Morona.

Acaban de decirme por radio que Chau, originario de aquí, hijo del finado Jiukam, propio hermano de Sunkaa de aquí, y de Sumaik que vive, murió a donde el curandero Jempets en Uwintsa del Chánkuap.

Chau lo llevaron al hospital de Yurimaguas y conocieron que era tísisco.

En lugar de empezar la curación, teniendo una pierna hinchada, por cargar un tronco para el fogón y tropezar, y siendo tísico, quiso irse al curandero y allá murió.

Por desgracia había casado su sobrina directa de Saasantsa (Shansho).

El hombre de unos 44 años, conocía la Palabra del Señor; cuando regresó de Yurimaguas aquí; pensé bautizarlo, pero ellos tienen a veces la idea que al ser bautizado van a morir.

Pienso que murió con el bautismo de deseo.

Cargan dos días al difunto para sepultarlo

Consolé a la mamá Sumaik, que llorando acaba de irse arriba, en el Ayuntsa, en donde están viniendo los parientes cargando al difunto, dese Jempets (por lo menos 2 días enteros). Allá le sepultarán.

Acaba de venir a la casa de Mashinkash Shírap (mi vecino ayúrkartin, que ayer con su esposa Wana, regresó de Uwijint, dejando mi hija en el colegio: Serentná).

Yayásh hijo de Ramu de aquí, que casó una hija del finado Naichap de Uwijintsa, y hace unos 8 años empezó a ser etserin pero fue casi dejando totalmente el ministerio, lo mismo que el ribereño yerno de Manchu de Uwintsa, que hace unos 15 años dejó su ministerio, ya que en el sarampión se le murió una niñita…).

Aceptó Yayash de dormir 3 noches con ayuno, para pedir al Señor Jesús en la Semana Santa el don de seguir el ministerio del Evangelio de Jesús.

Estoy siguiendo, desde ayer la corrección del Nuevo Testamento. Ayer inicié la primera a los Corintios que publicó el finado Padre Silvio Broseghini en el Ecuador.

Juan Juárez Tsere, hoy con la voluntaria Misionera de Huancayo, está subiendo con Kasep y el peque-peque de aquí para iniciar el primer curso de la secundaria sin sueldo por ahora.

Nasé de Ramu de aquí, será el tercer profesor achuar, por ahora sin sueldo.

El Señor nos ayudará.

Me estoy dando cuenta que desde Chuwintar no anoté más nada.

Por radio supe que Kiakua sigue ya dos semanas en Andoas con Washikiat Tseere. Después de la Pascua pasará una semana en Alianza Cristiana (Paapianch, en achuar), y luego subiría el río Maki (Huituyacu) hasta la boca del Chintu para venir aquí, o hasta Uwijint, para dejar la embarcación y el motor 40, fuera de borda, y a pie vendría hasta aquí. De hecho, mi hermano Kíakua. Diego se dedica casi únicamente a los Quechuas del Pastaza y a los Wampis-shuar del Morona, y un 10% a los Achuar y a los Candoshi del Bajo Maki.

Con todos sus gastos por usar medios modernos muy costosos: motor fuera de borda y al estilo de los Misioneros Itinerantes del Marañón, son muy grandes. Ciertamente el bien que él hace es in-

menso, pero no es el estilo de presencia misionera de encarnación que seguí desde septiembre de 1971, con los Achuar a pie, medios pobres, al estilo de Jesús y de los Apostoles.

Estamos siguiendo la Semana Santa.

Una gran pena que el actual Presidente de Fenap: Sumpaish Jorge Fachin, no quiso correr la fecha para la Asamblea extraordinaria de Wisum, para la Asamblea extraordinaria de Wisum, o para elegir el nuevo presidente de Fenap y el asunto del colegio de aquí, la cual se opusieron el asesor del nuevo alcalde distrital achuar Mashna Mateo (exalcalde del Morona). El Alcalde achuar nuevo es Pinansa Kunchim de Washintsa, y el coordinador de Nuwaich o Cobnaep: Ampush Lucas que en Yurimaguas sacó una firma a nuestro obispo José Luis para que no empiece el colegio de aquí, aduciendo que aquí quiere formar otra organización para favorecer la entrada de las compañías petroleras (cosa totalmente falsa).

El Vicepresidente de ATI: Taish Kuji Puwar desde Chintu por escrito me invitó a participar este viernes Santo para arreglar el asunto desde aquí: el colegio.

Le estoy mandando de aquí una carta diciendo: de acuerdo con Kiakua nosotros no intervenimos en el problema suscitado por Ampush Lucas y Mashna Mateo. Es un problema causado por los Achuar, y entre ellos deben resolverlo. Con todos los tres profesores: dos mestizos y Nase ya empezarán las clases.

Luego: siendo el Viernes Santo y la Pascua, primero obedecerá al Señor y a la Iglesia y luego a las autoridades humanas. Los Fariseos, al tiempo de Jesús, imponían leyes humanas, hechas por ellos, como si fueran divinas. Es lo que están haciendo los Achuar.

Ellos hace 5 años y medio, al establecer, candidato Alcalde del Pastaza al achuar: Mashna Mateo Peas Ayui, reunidos en Wisum, todos los enviados de la comunidad de Orach y ATI establecieron respetar el tiempo de Cuaresma hasta la Pascua.

◊ Kuyuntsa - Viernes Santo. 6/IV/2007

Ayer un numeroso grupo de Jesús Achuar Wakerin (catecúmenos) y antim (oyentes) participaron a las 3,30 p.m para celebrar la Cena del Señor.

Toda la Comunidad siguió con mucha atención esta celebración del amor de Dios y de su Hijo Jesús por nosotros. Me admiré de la atención, respeto y corazón abierto de todos. Hasta los niños, casi no fastidiaron.

Esta mañana hice medio día de retiro. Volví a ver una pequeña autobiografía de Santa Bakhita, que conocí en 1944-45. Sunkáa siempre ayuda con muchísimo corazón y fe en el Señor, y también nuestro Mashinkash Shirap, el ministro ayurkartin.

No lograron ofrecer la comida después de la celebración, ya que varios tuvieron que ausentarse para ir a sepultar al finado Chau, y unos cuantos ofrecieron a Wisum para el día de hoy, para reelegir al Presidente de Fenap, casi la gran pena que no cambiaron la fecha, en plena Semana Santa, como ya dije, solo porque estaba en el reglamento de la Fenap, Reglamento hecho en Yurimaguas, creo con el abogado de la ONG. "Racimos de Unkurahui".

El Señor Jesús y su espíritu nos santifiquen, a nuestros pueblos indígenas y al pueblo achuar en particular

◊ Kuyuntsa. 12/IV/2007

La Santa Pascua fue muy concurrida a las 2 am. En cambio, el Viernes Santo vino un grupo pequeño como a las 10 am con el peque-peque de la comunidad, y Kasep de motorista, llegaron de San Lorenzo Juan Juérez (Tsere) y la voluntaria misionera de Huancayo: Gady Alderete Guere. Fuen enviada por el Padre Pablo Medina y el Padre Vicente Santilli inspector.

Emplearon casi 6 días para llegar, con canoa repleta.

Gran alegría su llegada.

Gady es 10 años profesora del Técnico de los Salesianos de Huancayo, y tiene gran deseo de servir a los Achuar.

Duerme en casa de Mashinkash y todo el día lo pasa aquí con nosotros. Se dedicó enseguida a estudiar el achuar, y tiene facilidad de lenguas. Debe tener unos 36-37 años y trabaja gratuitamente.

Tsere Juanito a los tiempos volvió a Kuyuntsa.

Muchos de aquí lo conocen. Por radio supimos que Diego Kiakua con el diácono Washikat Pedro Tsere Juwa está las dos semanas o tres en Andoas y cercanía, y ayer en Paniayaku, y luego pasará a Alianza Cristiana por unos 4 días y visitará los Kandoshi del bajo Maki-Huituyacu, y subiría a fines de abril a Kuyuntsa, el primero de mayo en la asamblea de ATI de Wisum y en Uwijint para proyectar con la hermana Berta.

La itinerancia impide vivir en comunidad

Luego vendría aquí para la visita del inspector: el 16 o 17/5 y luego subiría el Morona para los Wampis-shuar. En abril y mayo Diego proyectó visitar a las comunidades achuar del sur, pero se ve que los compromisos que sigue tomando con otras etnias ya lo copan totalmente. Es una lastima que casi no vivimos en comunidad ya estamos casi 4 meses sin vivir aquí. Su Itinerancia al estilo ribereño lo ocupa totalmente.

Ojalá que los Achuar ministros tomen la responsabilidad de la iglesia en sus manos. El Señor sabrá lo que desea de él y de nosotros.

Tsere vive en mi casa y con ahínco trabaja con Gady para el primer curso del colégio Mashutak de Kuyuntsa anexo del achuar Warush de Uwijints.

En la ultima asamblea extraordinaria de Wisum, que por fin inició el lunes de Pascua, y no antes, eligieron el nuevo presidente de Fenap.

Taki Córdova de Orach, que conocí e hizo en Iquitos, el Instituto Pedagógico Bilingüe y Bicultural, y a pesar de ser evangélico nos estima y respeta.

Mucho y con dureza 4 Achuar se opusieron al colegio de aquí, por la escusa absurda que aquí quieren permitir la entrada de los petroleros. El Vicepresidente Taish Kuji me invitó a esa Asamblea que antes era para iniciar el Viernes Santo y le contesté que la Semana Santa debe ser respetada por los acuerdos con todos los de Orach y ATI, hace 5-6 años. Segundo le decía que el problema del colegio de aquí, inició entre Achuar, y ellos mismos debía arreglarlo. Con dureza supe hoy que se opusieron: el exalcalde: Mashna Mateo y su hermano loquito profesor: Peas Peas Ayui, luego el expresidente de ATI: Yampis Namuk, el actual Alcalde achuar. Pinantsa Kunchim y el coordinador de Nutsaich—Cobnaep: Ampush Lucas. Al final prevalecieron los otros, y aprobaron el colegio de aquí.

Nos hablaron duro de mí y de Diego Kiakua, que debemos dedicarnos a la Palabra de Dios y no al resto (es lo mismo que nos dicen los enemigos de la iglesia). Hicieron firmar un documento al Obispo nuestro José Luis que dijo que Diego estaba suscitando ese problema del colegio en lugar de dedicarse a la Palabra de Dios.

La Hermana Yudith (Yusa) fue contraria al colegio de aquí, ahora en vacaciones, pero parece que luego cambió. Mucho criticaron a Juanito Tsere por haberse metido en el colegio de aquí.

◊ Kuyuntsa. 24/IV/2007

Empezó el primer curso del colegio Mashutak de aquí, anexo del de Uwijint, con 37 alumnos.

Son casi solo de aquí, de Mamus, de Uwints y Waknir.

Los muchachotes algunos y muchachas de 18-20 años y más, pero otros son muy jóvenes. Una muchacha de Mamus, en donde estuvo 4-5 años la Compañía maderera Jhony de Iquitos, con borracheras, uniones con mestizos etc llegó la joven Miik, hija de Mashutak de Mamus, con una minifalda bien pronunciada. Fui con Tsere en la Wayus, a la casa de Sumpa, en donde se hospedaron los tres hijos de Mashutak Jimpíkit de Mamus, presente el papá. Este me dijo que la muchacha su hija, no le hizo caso y así pude reprocharla un poco.

Me dijo que no tenía otra falda si no solo esa, y con Juan Tsere tuvimos que comprarle dos faldas decentes, para que el papá nos pague dos gallinas grandes. Gady está dedicándose muchísimo al achuar, pero pretende aprenderlo en 1-2 meses. Es interesante ver le carácter fuerte y testarudo de los andinos, siendo ella de Huancayo. Es muy piadosa y siempre reza con nosotros Laudes y Vísperas y la Santa Misa.

Tuvo dos semanas enterss estreñimientos. Invocamos San Juan Bosco, San Luis Versiglia y San Calixto Caravario, Juan Diego Cuatlatoatsin, Beata Tekakwita, y el día siguiente, pudo desocuparse finalmente. Hace 10-11 años fue operada de peritonitis y se salvó por un milagro.

Ahora está mejor. Quedará por un año, pero los caminos del Señor son otros.

◊ Kuyuntsa. 7/V/2007

Con Diego Kiakua el lunes 30/4 u.p fuimos a la boca del Chintu, en 5 horas a pies, y el presidente de ATI: Saké, hijo del finado Tarir de aquí, envió el pequeño bote de ATI, con motor 15, y nos llevó a Wisum llegando ya de noche.

El martes no empezaron la asamblea 23, faltando más de la mitad de las 20 comunidades contando los dos de Orach, pero del río Maki (Huituyacu): Wakiach (nuevo Perú) y Saasantsa (Shansho), ambas fuertemente Evangélicas.

Empezamos el miércoles 2/5 u.p.

Fue una asamblea muy difícil, pero que concluyó estupendamente, con muchos problemas pendientes. Vimos en eso la mano del Señor.

Yudith y Berta, participaron 3 días: de las Lauritas.

Por las graves acusaciones que Ampush Lucas me hizo, ofendiéndome, antes que llegara el desde Yurimaguas, hice dos páginas a máquina.

La voluntaria Andrea, de Racimos de Ungurahui, la sacó en la computadora, pero con muchos errores.

Lo mismo el exalcalde achuar Mashana Mateo, trabajó como casi tres horas para sacar las dos páginas con la computadora, pero con muchos errores. Fue maestro muchos años y no domina la lectura, y escritura achuar, ya que no está convencido de la importancia de este tema.

Una cosa maravillosa fue conocer a Oscar, esposo de Lilí Latorre (Mirijiar) de Racimos de Ungurawi. Es un creyente en el Señor, católico, nacido en Lima.

Trató como es la economía del Perú, y de muchos otros países.

Nos aclaró estupendamente este tema, de la injusticia en la repartición de lo que posee el estado, que va en favor de una minoría.

Lucha contra los petroleros

Luego el tema de los petroleros y de la Oxi. Se conmovió y nos dijo que luchando nosotros en contra de la entrada de los petroleros estamos en la verdad, y los petroleros y el estado en la mentira e injusticia totales, y exclamó: aunque me maten defenderé hasta la muerte a ustedes. Lo dijo en forma tal que delante de toda la asamblea que lo abracé y besé. Nunca escuché a un peruano hablar así…

Pero luego añadió: en cambio sobre el tema de los madereros (hablando de Mamus con años y más, vendiendo miserablemente su madera, y de Uwintsa, por un año) nuestra fuerza no existe, ya que vendemos engañando y siendo engañados. Nos explicó que los madereros compran sin cumplir sus acuerdos con la "forestal" y los Achuar, en forma individualista no pueden vender, sin sus documentos etc.

La asamblea fijó un mes de tiempo para que Uwintsa y Mamus entreguen sus maderas, desgraciadamente vendidas con plata adelantada.

Vino el joven Nananti de Wámpuik presidente de la asociación (Matsatkamú) Wámpuik, con sus adornos y cabello largo y habló varias veces muy bien. El nació en Kuseruantsa (Ecuador) y es hijo de Kasep de Rubina, hijo de la anciana Juria de Uwintsa (bilingüe: achuar y quechua del Pastaza). Los demás de Wámpuik no pudieron venir de la zona de la ex Osham, y ahora de Fasam, vinieron dos: el maestro Jukam de Anas, hijo del mayor Mukuink, y hoy maestro en Saasantsa (Shansho), y Sáant de Únkum, hermano de Yurank de Panintsa, para afirmar que los de Únkum ya salieron de Fasam y se separaron totalmente de los Petroleros.

Los de ATI y Orach (de Orách vinieron solo 2: el Vicepresidente Yámpik Pujúpat, originario de Sápap entsa y de la Frontera, y Jempe, director del colegio de Washintsa, que fundó Faumpe, y luego abandonó, y con los dos ingleses de Racimos de Ungurahui midió todo el territorio achuar del Perú, y con el finado Ayui de Wisum, que era Vicepresidente de ATI) dijeron que solo permitirán a los de Únkum entrar en ATI, cuando se defina su rechazo total de los petroleros.

Jukam grabó por radio Oriente de Macas, su rechazo a la compañía Oxi, indicando muchas de las mentiras de Oxi y sus atropellos etc…

Saant tuvo que esperar hasta el quinto día, para que le den la palabra, para exponer su pedido. Yo escuché algo, pero ya a las 11 am de ayer tuve que embarcarme con los 2 jefes del Distrito de Alianza Cristiana (por error usan el nombre antiguo de Andoas, en vez de Wayus, en achuar, pedido por las 3 etnias del Distrito: Achuar, Quechua y Candoshi del Maki.

"Yankuam está viejo y se le va la cabeza"

Intervine con gran pena sobre la grave calumnia que me hizo Ampush Shiwiar, Presidente de Nutsáish o Cobnaep, en la Asamblea anterior del Fenap, en abril pasado. Esta fue, sin mi presencia. Yánkuam ya está viejo, y se le va la cabeza, por eso está permitiendo el Colegio de Kuyuntsa, así como en el 2000 2004, permitió el colegio de Panintsa, que causó la separación de Osham y la entrada la Compañía Oxi.

En las dos páginas en achuar les recordé como fue todo eso el año 2001, cuyos actos de esa Asamblea 17, no me enviaron desde Wisum, pero tenía mis notas. Wánanch y Mashínkash, ya en contacto con el Ministerio de Energía y Minas, ocultaron dos años sus Asambleas cerradas en Katira, y se entregaron lo 2 líderes a la

Compañía Oxi, engañando a todos los suyos, y a los de ATI y la Finae (hoy Nae) del norte (Ecuador). La separación del colegio de Panintsa, fue el primer paso, pero ocultando sus intenciones. En esa Asamblea 17 de Wisum, presentes varios líders del Norte: Napoleón Peralta, ex Salesiano clérigo, (y asesor de la Nae, y de Fundación Chánkuap), Domingo Peas de Munti, Vice-Presidente de la Nae (entonces Finae), Jimíkit Antuas, Aíj Sumpinanch de Wámpuik, y Anánk Wasump de Pumpuínts, con todos los de ATI, por el Presidente Tsérmep David dijeron: ustedes pueden separarse y formar Osham, y tener el colegio autónomo de Panintsa, pero en asunto: territorio, empresas petroleras, madereras y mineras nuestro Pueblo achuar es uno solo, y no se podrá dividir.

Los de Osham aceptaron, pero enseguida traicionaron a sus hermanos.

Se puede leer lo indicado arriba del 25/4/2001 etc.

Llegó la Hermana Yudith (Yusa) y dijo en público: "Me dicen que la iglesia, está separando a los Achuar.

Si es así, nosotras abandonaremos el colegio de Uwijint,

Quedó muy mal la Hermana hablando así en la asamblea, ya que ella mentalizó al entonces maestro de Uwijints, evitar al colegio de Kuyuntsa, Ampush Shuwiar (Lucas).

Y hoy con más de 200 alumnos, no tienen plátano y lo están pidiendo a todas las comunidades del rio Maki, y se lo dan gratis. Uno de los motivos para la formación del colegio de aquí, era cabalmente el numero demasiado elevado de los alumnos e internos de Uwijint.

A parte le hablé a Yudith, y más aún Diego; reprochamos su actitud, ya que cuando se trató el asunto del colegio de aquí, todos unánimemente lo aprobaron, y también los tres que más que na-

die se había opuesto: Mashna Mateo, ex Alcalde nuestro, Yampis Namuk ex Presidente Ultimo de ATI, y el mismo Amput Shiwiar, con todo lo que me hizo.

Dolores de cabeza por el colegio

Ellos afirmaron que nunca habían visto el acuerdo para el colegio de aquí: con ATI, las Hermanas Lauritas, el Alcalde achuar y la Ugel de San Lorenzo (educación).

Ellos conocieron ese acuerdo que preparó Diego a penas llegado aquí, hace dos años, pero tanto Yampis Namuk, que Mashna, negaron haberlo conocido.

Como ATI fue contrario, y también la hermana Ana María de Uwijints, nosotros nos retiramos enseguida.

Con los nuevos dirigentes de ATI: Saké y Taish Kuji se volvió a tratar eso, pero los dirigentes, solo lo hicieron en el mes pasado, en abril, en la asamblea extraordinaria del Fenap.

A penas llegó Ampush, en el almuerzo se sentó frente a mí y me dijo duramente: "mañana en la Wayus quiero arreglar el problema de Kuyuntsa contigo. "Le dije, como viejo achuar, y con firmeza: me has gravemente ofendido como mayor, sin mi presencia. Si quieres reconciliarte, solo después en la Asamblea se arreglará eso" …

Se quedó cortado. Después en la wayus fue donde Diego Kiakua, que dormía en la casa del segundo etserin Petsajint (yo en la posta médica) y le dijo que quedó desbaratado, y que la cabeza le dolía y no se iba a rehacer de ese golpe sicológico que le causé.

Después de la primera parte de la Asamblea del día siguiente fuimos al Úmpak y nos reconciliamos estupendamente, volviéndonos mas amigos que antes.

¡Bendito sea el Señor!

Los que tienen sueldo no son generosos

Establecieron que todos los maestros y enfermeros y dirigentes con sueldo mensual den 10 soles mensuales por 9 meses, en favor de las viudas. Lo debatieron por 2 horas; increíble la falta de generosidad de los que tienen sueldo. El maestro Wampis Wilson, nacido en la zona de los Jesuitas del río Santiago, traído por Anita Permadinger, como primer maestro entre los Achuar (empezó la escuela de Wisum en 1978) se levantó y dijo: "Los sacerdotes Yankuap y Kiakua no tienen mujer ni hijos, no pueden entender la propuesta que hace Yankuap, y solo daremos 5 soles mensuales. Se levantó el lindo Peas Peas Ayui, hermano menor de Mashna Mateo nos defendió y le hizo bajar la cabeza a Wilson diciéndole: "es una vergüenza lo que dices, con tanta plata que los maestros gastamos en cerveza, dulces y ropa. Seamos generosos y basta.

Aceptaron todos prácticamente.

Pero el dinero no llegó a 5000 $. Hace años, por dos veces dimos dinero de las limosnas de mi tierra, dinero que entregué a la organización, aunque la compra la hice yo y les di cuenta hasta el último centavo. En esas dos ocasiones gastamos 4500 (4 mil quinientos) $ para una frazada, un machete y 2 pampainas con su camisa para cada mujer.

Entregarán el dinero en agosto al etserin Peas de Wisum y a su papá Yaur.

Otro gran logro fue que Peas Peas Ayui, actual maestro de Chiwintar, en agosto, cambiándose con otro maestro, se trasladará a San Lorenzo, en zona autónoma, río abajo, para iniciar la coordinación de educación achuar: Nuimiatin Achuarnaum Chichamprin.

Quieren una universidad achuar

Ellos han visto que al unirse con la super organización Corpi para los indígenas de la provincia Datem, la cultura y lengua achuar quedarán ladeados por los demás indígenas. Quieren una organización que refuerce su cultura y lengua, y se forme lo más pronto en San Lorenzo, una Universidad achuar, que se llamará: Juunt Nuimiati achuar Ayui "es Ayui el último presidente de ATI que murió este año, al comienzo.

Con Diego, a fin de este mes irán por el Morona a Macas, para ver las estructuras de la Universidad Salesiana a la cual se afilió Wask entsa.

Vino el nuevo presidente de la Fenap: Taki Córdova, achuar, venido de una unión entre su mamá achuar, y el mestizo Córdova (matado entre borrachos mestizos). Ese Córdova escapó cuando el año 1961, bajé por primera vez el Chánkuap achuar en canoa, desde Sántiak de Panintsa. Creyó que fuera un soldado ecuatoriano.

◊ **Sigue Kuyuntsa. 7/V/2007**

Lo mismo pasó con un capitán de Taish, enviado con un grupo de soldados ecuatorianos, al comienzo de los años 60 también.

Me parece que fue enviado por el Mayor Naranjo, que sucedió a un pésimo Mayor Garcia (que luego fue jefe de estado Mayor del Ejercito).

Ese capitán en la casa del anciano Aij (hoy poquísimo más arriba de Aij Nunka o Sebastian) encontró la embarcación de Cordoba y la quiso conquistar. Yo lo había aconsejado a ese capitán, magnifica persona, a no hacer actos de violencia.

El achuar Wajai que conocí, hijo de ese anciano Aij (en gran parte hoy es la tribu de Yankuntich) y hermano del famoso curandero

matado: Chumap, con todos los suyos, se enfrentaron a los militares ecuatorianos, dispuestos a dispararles. El capitán me dijo que tenían orden de no hecer actos de violencia. Por eso renunció y volvió para arriba, por esos senderos imposibles, en esos años de luchas tribales.

Durmió ese capitán Muñoz (recordé su nombre) en el monte, al sorprenderles la noche, creo que les llovió, así en plena selva. Lo felicité a su regreso en Taish.

El capitán Miño Ubaldo sucedió creo a Naranjo, y cuando el Comando de Pastaza quizo hacer bombardear a las casas achuar en territorio ecuatoriano, se opuso totalmente y se evitó.

Miño era jefe del Estado Mayor Ecuatoriano cuando lo visité en Quito, con el finado Padre Telmo Carrera, en 1983, antes de pasar a Kuyuntsa del Perú.

Fuimos para que el Destacamento Ecuatoriano de Sapap entsa, saliera de esa comunidad fronteriza, y dejara solos a los Achuar.

Los Achuar antes de ayer en la tarde, en la Asamblea, decidieron tener una sola lista de votantes, con una Partido que sostuvieron a los indígenas. Decidieron no aliarse con los quechuas y con los Candoshi, viendo como ellos están separados y siempre dispuestos a dejar la entrada de petroleros y madereros. Con Diego le dijimos que, sin embargo, deben aliarse autonómicamente a Corpi de San Lorenzo, para tener relación con los demás indígenas con un representante en la nueva Provincia de Datem, y otro en el Gobierno regional de Iquitos.

Es interesante como a 5 años casi, de las Elecciones Comunales próximos, se preocupen de eso: serán el 2011.

Nunca vi tan seguros de si mismos a los Achuar, frente a las demás etnias, ya que saben que los mestizos son raicstas. Lo afirmó Mashna Mateo que reside en Yurimaguas.

Nos bendiga el Señor y nos sostenga siempre.

◊ **Kuyuntsa. 17/V/2007**

La primera visita de un inspector

Estamos en el día de la Ascensión del Señor, que celebraremos mañana, viernes esperando que hoy llegue el P. Vicente Inspector con Samuel, el clérigo intinerante de San Lorenzo. Subirá por nuestro río Manchari (Achunts en achuar). Será la primera vez que un inspector de Lima nos visita en 23 años de mi vida misionera en la selva peruana…

Ayer pasamos el día entero con la Comunidad, los alumnos del Colegio Mashutak, y algunas de las Comunidades cercanas, que tienen sus alumnos aquí. Gady (que quieren llamarse Sumaik) con mucha competencia dio los principios que guiarán como proyecto este colegio en los próximos años. Con Diego vemos en que camisa de 11 varas nos metimos al apoyar el colegio de secundaria de aquí.

Gady me hacía traducir todo. Le decía. "piensa que tú nos hablas en castellano y nosotros traducimos en chino o mejor en japonés…"

Luego le traducimos un comienzo de Reglamento para el colégio.

No es fácil el entendimiento entre los 3 laicos de aquí. Gady es una serrana, que nunca conoció la Selva. Solo estuvo un año en San Lorenzo, y 2 meses en Ullpayacu; pero no son poblados indígnenas, y el ambiente es totalmente mestizo. Washíkiat Tsere Juwá tiene algunas tendencias imprudentes con los muchachos, de tocamientos etc. y tuvimos con Diego y con él decir que regrese al Ecuador y vuelva a Macas, a su trabajo de profesor o a su comunidad Shuar de Túutin entsa (Taish) Tsere Juan entusiasta de estar con los Achuar, pero volverá a Lima con el Inspector, ya

que le prohibieron este año dar clase, por el problema que tuvo en Uwijint, de noche al estar tomando, y al ser visto hablar con la hija de Entsakua: la cristiana Ináas, con la cual no tuvo relaciones intimas, pero el día siguiente al ser juzgado por la Comunidad de Uwijint, no se defendió, y aceptó pagar al papá de Ináas: 500$. Como todo el mundo se le reía o un poco se le despreciaba, el Juan tuvo desalientos enormes….

Todos nos iremos esta semana. Se quedará solo Gady y Nasé, hijo de Ramu de aquí, como profesores del primer curso que han dividido en 2 sesiones. Gady come poquísimo, no se adapta poco a poco al masato, sí toma un poco de wayús.

Pasa días sin comer, con estreñimiento, gases. Ella fue operada "in estremis" de peritonitis, salvándose por un pelo Tiene una gran fe, pero sus decisiones las tomó antes de llegar aquí, es decir sin ningún conocimiento de esta realidad.

Además, es como demasiado inocente como, por ejemplo, cuando la culebra venenosa "makanch", jergón, picó a Júnanch de aquí hace una semana ella inocentemente me preguntó si en la selva las culebras son venenosas. Esto en muchos casos más.

Reza con nosotros: Laudes, Visperas y Completas, y el Rosario todos los días.

Tememos muchocuho por su salud y resistencia psicológica, ya que el impacto cultural, linguistico, ambiental, geográfico la está afectando gravemente. Rezamos mutuamente.

Como digo, es preparadísima como profesora.

Con Diego estamos muy preocupados.

Diego tal vez en Julio podrá volver aquí, en nuestra residencia.

Confiemos en el Señor Jesús.

◊ Uwijint. 23/V/2007

Mañana es la Fiesta de María Auxiliadora. Con Peas Wámpash y Patásar Puanch de Kuyuntsa, con el motor 15, fuera de borda del Maestro Sántiak Manchu, nos dejarán arriba en la boca del Kurant, afluente derecho del Maki-Huituyacu, y a pie, creo en una hora llegaremos a Nayump entsa. Seguiremos hasta Churús y esperamos pasar a Wusump, desde donde, al día siguiente esperamos llegar a Tsukintsa (anchuar del norte- Ecuador).

El padre Viciente Santilli, con el clérigo tirocinante Samuel (originario del Valle Sagrado de los Incas, de lengua quechua, y salesiano) llegó al final del día a Kuyuntsa. Gran alegría.

Como dije, en 23 años fue el único superior de Lima que visitó.

Es verdad que el año 1996, con el técnico Christian, llegó a Kuyuntsa siendo el responsable del boletín salesiano de Lima, y se sacaron un video. El cariño que el P. Vicente Santilli siempre me tuvo, es inmenso, como paisano y como hermano.

Pasaron 4 noches en Kuyuntsa. Gran fiesta el sábado 19/5 por la llegada del Padre Vicente. Toda la Comunidad presente. Los discursos solemnes de los mayores achuar, la danza de guerra (enémamu), los discursos solemnes de visita: Ausha jaa, yaitia, chicham; luego la danza achuar, fueron una maravilla. El colegio nuevo Mshútak con sus 39 alumnos (14 alumnas), se hicieron con numerosos de la cultura achuar.

Gady está mejor y come bien. En cambio, la tarde anterior al regreso del P. Vicente el paludismo atacó duramente a Diego Kiakua (por 11 veces le dio el paludismo). Le dije que todavía le falta para llegar a las 40 veces que a mí me dio el paludismo Vívax.

Decidimos que Kiakua bajara a San Lorenzo, con el lote del Padre Vicente y por el mismo río Manchari-Achunts.

En cambio, Usuk con Tsere bajaron por el Maki-Huituyacu, con el bote de Diego, (que dejó en la boca del Chintu, en el río Maki, en el puerto de Mejéant).

De Kuyuntsa, a la boca del Chintu son 4 horas. Yo con Peas y Patásar y con Tsere (Juan Juárez) llegamos temprano a la boca del Chintu, sólo en 3:30 horas.

Con Tsere dormí en casa del mayor Timiás Chau. En cambio, el P. Vicente, con Samuel y Washíkiat Pablo con Kíakua, y el motorista Tito, a las 5 de la mañana del lunes 21/5, bajaron por el Mancha-ri- Achunts a San Lorenzo.

Usuk con Tsere, y con el bote de Diego nos subieron hasta cerca del Chuwintar, en donde nos vino al encuentro Wishu de aquí con el motor 15 del maestro Sántiak de aquí. Llegamos ya de noche, la luna nos ayudó. Un frío intenso en la canoa.

Las Hermanas aquí están bien. Son 6 hermanas, muchísimas: la Superiora es nueva: Maribel, del Arequipa, pero habla el quechua como todas las otras: Adriana (está en el noveno año aquí), Berta (primer año, especialista en medicina natural), Rocsana (nueva), Miryam (tercer año), Yudith (tercer año Directora del colégio).

◊ Wasakentsa. 1/VI/2007

Ayer con Antuash, Padre Domingo, el obispo Pedro Gabrielli, y la hermana Rosa de aquí, con Inchí, la hermana de Wákiach de Wichim, vimos el acontecimiento extraordinario de la ordenación diaconal de Pichik Titiá Tsetsem de Wichim-Kukaj entsa, nuestro primer etserin del año 1973 con Wákiach.

La celebración en Wichim, ayer, duró más de 2 horas, y partició toda la población de Wichim, y cercanía y sus niños y alumnos de Secundaria y unos 8-9 etserin que llegaron a pie o en avioneta. Pinchik con Wákiach fueron instituidos "etsérkartin" en WIchim, por Monseñor José Pintado, presente el Padre Natale Pulici, creo

en 1980-81. Pinchik fue Ayúrkartin en 1985, cuando ya volvió Antuash Domingo a Wámpuik, en la casa-residencia que yo había dejado.

En Uwijint pasamos 3 noches.

Esach nos subió en canoa y motor 15 de Sántiak Manchu hasta unas dos horas.

Subimos luego a pie hasta Nayump entsa y llegamos a las 6 pm a Churús y de noche con Peas y Patásar, entramos a la casa de Maatis.

Fue un viaje muy duro con lluvia, caminos no trabajados desde hace tiempo el de Nayump entsa a Churús), y con barrizales continuos.

El día siguiente llegamos a Saúm (Ecuador) desde la 6 am a las 4pm. Llegamos bien. Peas y Patásar regresaron el día siguiente enseguida.

Yo esperé, enviando un muchacho a Tsukintsa para que avise por radio (que no hay en Saúm) que yo estaba en Saúm. Me hicieron esperar y la avioneta llegó en la tarde y así con alegría llegué aquí. Sin embargo, aquí había un duelo gravísimo por la muerte del joven Sumpaish hijo de Tii de Kaéptach, mientras jugaba aquí el voli. Casi seguramente una hemorragia al corazón cortó su vida.

El cadáver estaba listo para ser traslado en avioneta a Kaéptach, acompañado el Padre Francisco Unkum de aquí.

Una tristeza inmensa de todos, con las dos hermanas de Sumpaish, que iban en la avioneta con el cadaver.

Pasé solo dos noches aquí y luego con Antuash pasé en avioneta a Wichim.

Una alegría enorme volver a los 15 años allá, en donde estuve 10 años con Múkuink. A él volví a verle en 1992, regresando desde Italia, cuando visité por un mes y medio a pie las comunidades achuar de aquí.

Reencuentro con una vieja amistad

Fue increíble cuando vino Najuir, la segunda esposa de Múkuink, única superviviente, para, verme, desde la otra banda del río Wichim. Me avisaron los Achuar que Najuir había llegado. Fui a verle enseguida, en una casita del extremo de la pista. Me miró sin reconocerme, y siendo medio sorda, le iba preguntando cosas y contestaba, pero, presente Ántuash Domingo, a un cierto momento me reconoció, le brilló el rostro y hechó el grito de vida y bendición: jaikiaa, jáikiaaaaa, mayáirukjai….

Sií, sii siiiii ¡le doy el suspiro (es un suspiro profundo signo de vida de éxito, de evitar la muerte). Es el verbo que usamos para idicar la bendición: Luego siguió diciéndome: "soy fuerte", debíamos encontrarnos vivos. Fue una gran alegría. Agradecimos al Señor por su Bondad, por haber vivido con su Don hasta ahora.

También la mañana de Purtar Shink, vino antes de ayer, desde Kurkaj entsa para verme. Es propia hermana de Wakiach de la Comunidad de Wákiach- Nuevo Perú.

Quedaré aquí 3 días para corregir un pequeño diccionario Achuar de alumnos de aquí, ya muy shuarizado (por las escuelas radiofónicas antes y muchos alumnos educados entre los Shuar).

◊ Macas. 5/VI/2007

Estoy en el Vicariato Apostólico, como siempre huésped de Monseñor Pedro Gabrielli que está esperando el nombramiento del nuevo Vicario Apostólico. Vine en avioneta ayer por la mañana, como a las 11 am o las 12. Encontré ya varios de mis hermanos

misioneros: Padre Alberto Della Giacoma, padre Virgilio Barbesi, veronés, el primero es trentino. Espero mañana salir para Quito, aunque la policía de aquí no quiso darme un sello de entrada al Ecuador.

Pedía Monseñor Pedro una carta de respaldo para el trayecto a Quito.

Ayer, Gady de Kuyuntsa, al comienzo de la rueda, pidió hablar conmigo, pero la rueda de los misioneros duró casi una hora, y ella se retiró. Esperemos que Diego Kiakua la anime por radio, los miércoles y domingos, en los momentos fijados a las 6 pm.

El domingo 3/6 u.p a las 4 y media pude hablar con varios etserin: Sanchim de Sanchiik, Peas de Wisum, Masé de Nayum entsa y Pape Titia de Chintu.

Este tuvo un diálogo bellísimo, y por el tiempo perdido en los dos años de enfermedad suya y de la joven mujer, entendió el error de haber casi dejado el anuncio de la Palabra. Ahora se rehízo y con Mashinkash Shirap de Kuyuntsa visitará Chuwintar, mientras Mashinkash con Sunkaa seguirán para Pankintsa y Mamús. Puanch de Uwijints está esperando el regreso de Shainkiam, del trabajo del pequeño hospital de Chuwintar, para visitar Chintu, Waknir, Kuyuntsa y Uwintsa (también deberán animar Wisum).

Con Sanchim avisé del día estupendo de la Ordenación del Diácono Pichik, y de la preparación de nuestros 5 diáconos el 17/11 /2007 en Uwijint, y los dos ayurkartin de Chuwintar y Churus.

Bellísismo el diálogo con nuestros etserin.

El lunes en la noche hablé por radio con Diego, ya en San Lorenzo. Solo a mediado de Julio cuenta regresar a Kuyuntsa.

El encuentro de etserin el 1/7 en Sanchiik, será solo entre Achuar, los 5 candidatos a Diácono y los ayurkartin dirigirán el encuentro.

◊ Quito. 13/VII/2007

Esta mañana con el Padre Carlos Zanutto, en avión llegamos aquí desde Cuenca. Aquí había llegado desde Macas el 6/6 u.p a la casa inspectorial. En migración me hicieron problemas aquí, ya que tenía la entrada al Ecuador de hace tres años, cuando volví en el 2004 de Tierra Santa y de Italia. No tenía la salida del Ecuador. Tuve que ir a Cuenca en avión el 8/6 u.p y como hace tres años bajar con Manuel de la Procura Misionera de Cuenca a la frontera de Huaquillas- Aguas Verdes para tener la salida del Perú y la entrada al Ecuador, para salir pasado mañana 15/6 desde aquí a Italia.

Gran alegría encontrarme con el Padre Ambrosio Sainaghi, queridísismo amigo, y ver al Padre Raúl Dhane, Belga flamenco, viejo misionero con los Shuar, bastante enfermo, y el Padre Piero Mereu, el Padre Adriano Baralé, y luego al Padre Carlos Zanutto.

Es siempre es una ran alegría ver a los misioneros. Esta mañana visité la Procura Misionera de aquí, con le seminario del Vicariato de Mandez.

Una gran alegría ver al Pdre Juan Shutka, eslovaco y el Padre Natale Pulic. Pude habla de nuevo con Monseñor Pedro Gabrielli y di una charla a los seminaristas. Varios son Shuar, y Ankuash Ernesto de Mendez, será ordenado sacerdote en agosto próximo en Macas. Nos visitó en Uwijint con Padre Francisco Unkum de Wasak entsa, en una etapa para el diaconado de los nuestros, presente le Pichik.

Con Monseñor Pedro Gabrielli fuimos a ver a Tomás, y creo José los dos enviados por la inspectoría de aquí, a Wichim, para la ordenación del diácono Pichik. Están preparando el video con muchas fotos. Muy lindo el video y las fotos.

Monseñor Pedro llevará una copia a Italia para mi hermana Amelia.

◊ Schio. 16/VII/2007

En este periodo de visita a mis hermanos y amigos hemos tenido una perdida muy grave: la del Padre José de Franceschi. Compañeros de la primaria aquí en mi pueblo, y en el oratorio Salesiano de aquí.

Luego fue 58 años misionero en Venezuela. Nos escribimos siempre, una, dos y tres veces al año.

Se nos fue en dos días, con un "ictus", mientras yo estaba en Roma.

Al volvernos a ver, después de varios años, pasamos tres noches en Auronzo, en una casa de vacaciones de los salesianos, en los Alpes vénetos del Codores.

Fueron 3 días de oración, paseo, reflexión sobre nuestra vida misionera ya transcurridos, nuestros ideales y disponibilidad a aquellos que el Señor quisiera de nosotros en este último periodo de nuestra existencia. Nos gozamos en nuestra amistad, con todos aquellos con los cuales vivimos allá en nuestras naciones, y con todos los seres queridos de aquí. Fue un gran gozo mirando esas esplendidas montañas, y viendo al rostro de Jesús y de su Madre, en nuestras pobres vidas, y en el rostro de tantos hermanos nuestros pobres, humildes, de otras culturas y terras, como nuestros indígenas.

Qué prueba, Señor, la perdida en este mundo presente, de Padre José de Franceschi. No nos escribiremos más esas cartas de tanto afecto en situaciones muy diveresas con respecto al Perú-selva, y el Venezuela de las ciudades.

Gracias, querido amigo, hermano y compañero, fuiste sacerdote y salesiano siempre, con el nombre de Jesús en la boca, con tus ojos llenos de luz y de azul. Pasaste haciendo el bien, con perseverancia y optimismo. Fuiste un sacerdote según el Corazón de Jesús, sir-

viendo a EL, a la Iglesia y a la Congregación. Tu sigues con nosotros siempre. Te recordamos y oramos por ti, y tus seres queridos, y confiamos en tus oraciones.

¡Gracias Bepino!

◊ **Schio. 29/VIII/2007**

Estoy regresando al Ecuador. Mañana, con mi hermano más joven Antonio en tren, desde Vicenza, iremos a Milán. Pasado mañana, a las 8, 15, el vuelo desde Milán-Linate a Madrid, y luego a Quito.

Ya no regresaré a Italia

Gracias Señor Jesús, tu llamada, y el poder regresar de nuevo a nuestras misiones en la Amazonía. Vuelvo contento, si bien sé que no regresaré jamás a Italia. Ya los viajes son difíciles, y debo dejarlo todo y a todos. Te amo más a ti, mi Señor, maestro y mi Salvador. Tus ojos, que tanto deseo ver, me mirarán, como los ojos de tu madre, María.

Ayúdame Señor a regresar con gozo a pesar de la amargura, de dejarlo todo. Tu llamada, clara, me han sostenido, en toda la vida.

Gracias Jesús, gracias Virgen Santa Santísima.

Gracias Santos y Santas nuestros.

Gracia o Angel mío de la gurda, que estás a mi lado tada mi vida.

Gracias. Bendice Señor, a mis hermanos y parientes, amigos tantos, a los Salesianos del Oratorio, a los sacerdotes.

Bendice mi patria, y las patrias de allá, que me esperan. En voz confío, o mi Jesús y María.

◊ Quito. 1/IX/2007

He llegado ayer con el avión de Iberia, desde Milán y luego desde Madrid. Siento que me despedí para siempre, en este mundo, de mi Patria y de mis parientes. Ellos saben que difícilmente me sentiré de volver a verlos.

Los años han pasado, y esos viajes no terminan nunca. Ofrecí y ofresco al Señor el amor de mis parientes, conocidos, de mi ciudad, de mis montes y de mi patria. Te amé y te amo más a ti mi Señor, al cual entregué mi pobre vida.

Confío en el Señor Jesús y en su madre María, cuyo amor llenará totalmente, el vació de haber dejado para siempre, en este mundo a mis hermanos de sangre y parientes. El Señor Jesús recogerá sus lágrimas y dolor, y eso será premio eterno aquí en el cielo para ellos.

Ayer el Padre Enrique, de la inspectoría de Milán, con tanto cariño, me dejó en el aeropuerto de Linate.

Salimos de Madrid a las 12,45 y por el cambio de hora (7 horas de diferencia) llegamos a Quito a las 16 pm.

En el avión, viajó a mi lado una señorita suiza, de la Suiza alemana (Zurigo). Dialogamos durante las 10-11 horas de viaje sobre la fe cristiana. Ella es de la Iglesia protestante reformada, que se separó de la iglesia Loretana, como Misión Suiza de Pucallpa (Perú).

Conoce los salesianos del Ecuador, y compra los libros de Abya - Yala.

Me dijo que tienen simpatía con la Iglesia Católica, y en el Ecuador notó como los Evangélicos son muy duros, y nunca quiso decirles que ella era protestante, viendo en ellos actitudes fundamentalistas.

Criticó a los sacerdotes católicos pedófilos. Le dije que es algo muy doloroso para nosotros, y que la Iglesia de Estados Unidos se purificó con ese drama. Sin embargo, le dije que hay también calumnias y engaño sobre ese tema. Me preguntó sobre el selibato y la vida religiosa, y si tuve relación con una mujer, o el deseo de hacerlo.

Traté decirle el valor del celibato, para imitar a Jesús, y que el Celibato es tenido, como un gran valor para los Achuar. Le dije que con la ayuda del Señor traté ser fiel al celibato, considerando a las jóvenes mujeres, como a mis hijas, a las de mi edad, como hermanas, y a las mayores como madres para mí.

Se vio en ellas por simpatía en la Iglesia Católica y el Papa Juan Pablo Segundo.

Criticó el documento ultimo del papa actual: Benedicto, sobre su afirmación que la Iglesia Católica es la Iglesia que Jesús fundó.

Traté hacerle entender que ese documento del Papa, era solo para los católicos, para evitar el relativismo religioso, (indiferentismo) y para no afirmar que todo es lo mismo, cualquier iglesia cristiana etc…

En el aterrizaje tuvimos ayer un gravísimo percance, que pudo ser una tragedia, y todo vimos la mano del Señor que nos salvó.

Improvisamente en el momento de tocar tierra, el avión, por vientos improvisos, no pudo disminur más la velocidad, y el avión dio un panzado, y fue arrastrándose un tiempo en el cual, por el golpe y eso de arrastrase, creimos que se iba a desintegrar. Logró pararse y todos aplaudieron. Tardaron en llegar una escalera, y el bus para llevar a los pasajeros asustados al control de los pasaportes etc...

Podía el avión haberse salido de pista, volcar y estrellar.

Jesus y María nos salvaron sin duda. No llegó nuestro momento, y la sonrisa desde arriba nos miró con infinito afecto…

◊ Wasakentsa. 12/IX/2007

De Quito fui en avión a Cuenca, a donde el Padre Ambrosio Sainaghi, que siempre nos recibe como un hermano. El anciano Padre Adriano Barele, que sigue el SAM (servicio aéreo misional de Macas) desde hace muchos años, estaba aldo mejor. Tiene cáncer, y desgraciadamente tratan curarle con la quimioterapia, que quema las células con el cáncer, pero también las células buenas. El finado Padre Edmundo Shelig de Lima, decía que la quimioterapia es algo pésimo. El curaba con la huaca blanca, creo una hierba de los Andes. Luego antes de ayer en bus salí de Cuenca a las 12 y media y llegué a Macas a las 21 pm. el Pdre luis Flores, avisado por teléfono por el Padre Ambrosio, vino con su carro de la comunidad salesiana de la Loma, ya que en el Vicariato Apostólico no estaba ningún misionero.

Muy buenos los salesianos nuestros hermanos. El día siguiente me llamaron en el hangar de SAM y viajé pronto en avioneta hasta aquí, y asi encontré Padre Francisco Unkum y Antuash Domingo. Estoy llamando por la emisora a tres Achuar: dos de Churus y uno de Wasump para que mañana en la tarde vengan a dormir en Saum, para acompañarme abajo a Wasump. Pude hablar ayer con el hangar con Kiakua Diego.

Estaba en Panintsa. Vendrá a pie a Nayump entsa.

Me dijo que los de Yankuntish están limpiando el camino hacia Sapap entsa, para el congreso del 7/11 proximo. No sabemos si los de Sapap entsa están limpiando su territorio o algo más hasta el río Setuch.

◊ Churus. 16/IX/2007

Antes de ayer, viernes, en avión mis hermanos de Wasak entsa, me hicieron llegar hasta Saump. Muy pronto llego Jimpikit Use, etserin de Wasump, con su esposa, y un poco después llegó Santiak Use, el ayurkartin de aquí, para acompañarme, hasta Wasum.

Ayer dormí una noche en Wasum, en casa del etserin Jimpikit Use.

En la Wayus volvió a decirme que otra vez dejó de anunciar la Palabra. El terminó la secundaria en Uwijint, es cristiano y es confirmado. Es un lindo carácter, pero muy inconstante, y es una pena. Prometió seguir dando la Palabra, y vino a dormir aquí para confesarse, y resibir hoy la santa Comunió. Casi nunca participa a los tres encuentros anuales de los etserin. Siempre dice que tiene, él o su familia, alguna enfermedad.

Hoy domingo celebramos la ecucaristía en la escuela, ya que el Umpak, a los 5- 6 años cayó, por el comején.

Supe que ya hicieron los 10 postes de cemento armado para las capillas, en Mamus, y en Pankintsa.

En noviembre, creo, harán el de Chintu y el de Churus.

Shakaim de Wasum insistió para que se haga también en Wisum.

Estuve considerando, viniendo a pies desde a Saum hasta Wasum (y vine bien, gracias a Dios, por una hernia) sobre las relaciones entre la Iglesia achuar del norte y del Sur (Ecuador y Perú).

Críticas a Wasakentsa

Noté con pena varios puntos negativos: especialmente en relación a nuestro hermano Domingo Antuash. Reflexioné sobre tantas veces que vine a visitar a mis hermanos que trabajan con los Achuar del norte (Ecuador), y esto para la unidad de la Iglesia achuar. En los casi 24 años, que vivo en zona peruana, empecé a visitar a Antuash cuando aun vivía en Wampuik nuevo, en donde me sucedió.

Luego desde 1988, ya los visité siempre en Wasak entsa. Ellos solo tres veces o dos me visitaron en Sanchiik, y nunca en los dos años que estuve en Kuyuntsa.

Noté en Antuash poco interés en la unidad litúrgica, y esto lo vemos reflejado en los etserin del norte.

Además, frente al grave problema de la degradación de la sublengua achuar, que en el norte está continuamente shuarizandose, nunca veo en el interés de anotar palabras nuevas, peor los neologismos achuar, o el esfuerzo de corregir formas equivocadas que él suele usar. Además, los Achuar del norte, cuando hablan por radio, siempre usa, casi todos, sus nombres añadidos en castellanos, y Domingo así los llama, aun sabiendo que sus nombres en achaur existen.

Realmente sufro por eso, y tengo unar gran pena. Como que la degracion cultural no le interésa, como diciendo: "así ellos quieren, yo respeto sus decisiones" …

No sé realmente si me sientiré de ir otra vez a pie a Wasak entsa.

En Wasak entsa, una noche, los dos nuevos voluntarios pusieron para la gente un video violentísimo, de las pandillas de la zona marginadas de las ciudades brasilianas. Mataban a los otros a puras patadas, y los quemaban.

Protesté enseguida con los dos padres y los dos voluntarios, pero no vi la voluntad de evitar estas cosas anti educativas, como misioneros y salesianos. Fue una pena infinita.

◊ Churus. 17/IX/2007

Seguimos preparando al matrimonio cristiano 3 parejas: Mashna y Urit (esta hija del ayurkartin Santiak, próximo Diacono), Chumpi del finado Namuk, y Senta (esta no bautizada hija de

Peas de aquí) y el maestro Jimpikit Dimas de Mamus con Chinkias Nohemi, hija del ex pastor evangélico de Washintsa: Irar Juan Kukush, bautizada evangélica.

Tuve una gran pena esta mañana cuando el tercer etserin Karink me dijo que Use Taish, que será próximo ayurkartin, no da casi la Palabra, si bien paso 4 - 5 días en Nayump entsa para preparar al bautismo a la esposa del maestro Yampis Jose Namuk ex presidente de ATI.

Además, me dijo que el candidato a diácono Santiak Use de aquí, volvió dos meses al aprendizaje de carpintero, a pesar que los ayurkartin reunidos le pidieron que dejara este trabajo, para tener solo el trabajo de imiakratin.

En efecto Mayak de Wampuik, teniendo el trabajo de carpintero, casi dejó totalmente su ministerio por ganar el dinero de los trabajos de varias comunidades. Le insistimos que su hijo aprenda de carpintero, para quedar él libre de eso… En la tarde pienso reunirme con los los tres etserin: Santiak, Use, y Karink. Es una gran pena. Confio en el Señor Jesus, en el Espiritu Santo y en Maria y en nuestros Santos.

Acabo de visitar esta mañana al joven Timiás, hijo de Peas, hermano de Santick. Hace una semana me dijo, delante de los papás y otros que en la tarde fue al potrero para amarrar al ganado. Vio un hombre mayor, un fantasma (iwianch: espíritu) que lo invito a ir por la selva, fuera de los caminos, al seguir, ya de noche le apareció la figura de su difunta hermana Chasu, que murió por picadura de serpiente, al dar a luz un niño por relación iligitima con el ex maestro Mantu Taish de Panintsa. Lo anoté arriba hace unos 4 años.

La hermana Chasu luego le dijo de regresar a la casa. Volvió en plena noche espantado. Lo bendije y bendije a la tumba de Chasu, en casa de los papás, y le dije que mañana celebraré la santa Misa por esos dos difuntos.

Sea cierto o no, en esos casos, al celebrar la Santa Eucaristia, todo vuelve normal. Paso eso muchas veces, como por la muerte de Waump, en Tsuwat entsa, hoy Wasurak, cerca de Pumpuints, o por la matanza del mayor Masurash de Kurintsa (arriba de Pumpuints) o aquí hace años (21 creo) por tres personajes, que aterraron a los niños (unos de los cuales es Yuu de aquí, hijo de Maatis, que entonces tenía unos 10 años …), o por el caso de la hija de Wachink de Uwijint, picada por culebra, que aparecía como muwa (de la palabra mula, y esto se suele ver también en Colombia, me decía la Hermana Nohelia Garcia, de las Lauritas de Uwijint).

Sea cierto o autosugestión, con la oración y la Santa Eucaristia todo desaparece.

Visité luego a la anciana Maich, mujer del matado Peas, y mamá de Yaur de Wisum, que tiene mi edad, 75 años) y luego casada con el finado recién matado Use de aquí, es la mamá del ayurkartin Santiak, de Peas, de varias mujeres y de Titia de Wasump.

Debe tener cerca de 90 años.

Nació en Aaim entsa del Tunikram, en donde fue casada con Peas, papa de Yaur de Wisum. Este, Wisum era hermano mayor de Peas, ya con el cabello blanco. Fue matado con carabiana al otro lado del Pastaza, con su hermano Ankuash, ambos" natém.

Los mataron a traición en donde ahora está la comunidad de Tsapantsa o Titiyacu, arriba de Andoas. Según Maich los mataron con carabina mientras dormían en casa separada. Pero, me parece, que el finado Use, papá de Santiak, me decía que le clavaron la lanza y también dispararon. Después vinieron a vivir aquí, en el Churus, un poco más debajo de Wasump actual. Ahí mataron a Peas, papá de Yaur, los enemigos de Tsapantsa: Napampa y Shakaim. Petsain, hermano menor de los tres primeros: Wisum, Ankuash y Peas, desapareció, también siendo natem, en la zona de Aaim ent-

sa. Tenía tres mujeres sin hijos. Era aun joven, y ciertamente fue matado, cuando fue a tomar el tabaco mascado en la selva. Mantu, papá de Antik de Maki, murió joven, por enfermedad.

No se si también era shamán, hermanos de ellos. Ya arriba había anotado varias cosas sobre estos hechos.

◊ Nayumpentsa. 19/IX/2007

Tres muchachos ayer me acompañaron hasta aquí. El camino es malo, pero como el verano sigue, los pantanos están secos. Aquí el nuevo etserin Masé, originario evangélico de Puranchim-Jakamp entsa, está preparando al bautismo a su hermana, esposa de Yampis José Namuk, ex presidente de ATI, y ayer llegó el joven Tumink de Maatis de Churus, profesor de los estudiantes del Colegio de Uwijint, y que estudia en Lima en las vacaciones.

Use Taish de Churus, próximo candidato Ayurkartin, vino aquí y por tres días fue preparando con Masé a la bautizanda.

Arús, esposa de Yampis y hermana de Masé es muy interesado al trabajo de etserin, y esta favorece el intercambio entre los evangélicos y nosotros los católicos. Lee muy bien el achuar, a pesar que solo terminó la primaria.

Es un don de Dios, creo, para la Iglesia achuar. Los Evangélicos de Puránchim, como los de Uwijint mucho nos estiman. También pero menos, me parece, los Evangélicos (Yushiwiar) de Wayús entsa y los de Wampints. Menos los de Saasantsa (Shansho) y de Wákiach (Nuevo Perú).

Comprenden hoy mejor el camino que hemos iniciado acoplando la religión tradicional achuar, con la fe cristiana y el Evangelio.

Están comprendiendo la síntesis que con ello tratamos de hacer con la fe cristiana. Antes lo tradicional achuar, era todo diabólico, las figuras divinas: Nunkuu, Etsáa, Arútam etc, sus músicas y ritos penitenciales, todo era diabólico.

Ahora están entendiendo los gravísimos errores en los cuales han caído.

Bendiga el Señor con su espíritu este esfuerzo de síntesis, y este acercamiento. Sántiak, el ayurkartin de Churús deberá llegar ahora, para participar en el bautismo. El me decía que los Evangélicos (y se refería a los de Puranchim) ya nos están estimando y acercando mucho.

Decimos hoy bautizar pasado mañana, 21/9, a los dos candidatos, y el 22/9 bajaría a Uwijint.

Israel Pérez el viudo mestizo de Puranchim, me escribió una nota pidiéndome que le visite en Puranchim, antes de bajar a Kuyuntsa, por motivos personales. Estoy tratando de hacerle decir que no puedo ahora ir a Puranchim y decirle que venga a Uwijint.

La radio de aquí tiene la batería agotada. Solo comunican directamente con el panel solar conectado.

◊ Nayum entsa. 20/IX/2007

Ayer, después de la catequesis para el Bautismo de Tumink y Arus, que será mañana, en casa de Yampis José, maestro de aquí, sin sueldo, y ex Presidente de ATI se habló de la situación de ATI, sus dirigentes de los Achuar: Orach de Washintsa, Fenap de San Lorenzo, y Nutsaich-Cobnaep de Yurimaguas.

Según Yampis los dirigentes están desunidos, cada uno por una cuenta. Además, Saké Tiinch Presidente de ATI concedió a los de Pankintsa trabajar por dos meses la madera "tsempu", cosa que él no tiene autoridad de hacer. Saké Tiinch el año pasado apenas fue presidente cometió el mismo error en Uwintsa de Manchu, concediendo a cada familia explotar 4 o creo 5 árboles de cedro. Esto desencadenó un aumento del trabajo de la madera hasta el día de hoy, con 2-3 mestizos que aprovecharon para explotar a los Achuar.

Ahora Saké Tiinch repite el mismo error y esto es gravísimo.

Además, Saké, a sabiendas pidió a la organización Profonambe, sostenida por Alemania, y al tratado de paz de Ecuador y Perú (de octubre 1998), para los Pueblos Fronterizos indígenas, pero sabiendo que la compañía Oxi administra esos fondos.

Por eso, las autoridades achuar, asesoradas por Racimos de Ungurahui, han rechazado esas ayudas, sabiendo que la Oxi está metida en eso.

También Taki Córdova presidenta de la Fenap, por sus necesidades, pidió ayuda en combustible y otras cosas a los representantes de los petroleros.

Pero los encargados de los combustibles, sabiendo que los Achuar de ATI rechazan a los petroleros, no les concedieron el combustible.

Hicieron dos asambleas extraordinarias en Wisum, por varios temas y necesidades, y seguir reforzando la unidad de los Achuar de ATI, Orach y sus representantes de Nutsaich y Fenap.

Resultó que Saké Tiinch no da cuenta del dinero que recibe, y por eso su vicepresidente Taish Kuji y su cuñado tesorero Pinantsa, le prohibieron tocar el dinero, sin su permiso. Saké dejó perder la ayuda de "Llevante en marcha" de Mallorca (España) para dar una recompensa a los dirigentes de ATI, que dos veces al año visitan a las comunidades achuar. Por eso los dirigentes no visitaron las comunidades en agosto pasado.

Además, el colegio de Uwijint está en una situación grave de hambre, con 200 alumnos según los de aquí y el bautizado Tumink, que es uno de sus profesores lo confirmó ayer.

Yampís J Namuk me dijo que los de Orach lograron sacar a Tuwints Lucho Tsamarin de Washintsa. Pasó a Loboyacu o Wankanim entsa, para trabajar en Educación. Así su falsa organización de

Faupe, que dividió Orach, y en particular la comunidad grande de Washintsa, quedó prácticamente elimanada, así como Oraik de Purau con los dos hijos de Reyes.

Espero que el casi duro enfrentamiento de los de Uwijint con los Achuar de Fasam, al otro lado del Sekuamen donde trabaja Plus Petrol, apoyada por la Oxi, no vaya degenerando más.

La compañía petrolera permitía quedarse en territorio de Fasam. Por eso los de aquí, y los de Uwijint, ayudados por algunas comunidades (que están enviando dos trabajadores) están haciendo el lindero hacia oeste para impedir la entrada de los Petroleros, a la zona de ATI. Si hubiera otro choque, podría suceder algo grave.

En cuanto a la ida del candidato del Diaconado de Sháinkiam de Sanchiík, en donde trabaja el papá Tukup y el hermano Yarinkias anoto lo siguiente que me reveló Yampis namuk de aquí.

El grupo de Tukup de Yurinkias lograron la separación de la comunidad de Sanchiik, llamándose: Comunidad Yampik.

Pidieron al Presidente de Orach de afiliarse a Orach, y el presidente Kamiju les envió un maestro. También Shainkiam sacó los niños de la escuela y los llevó a otro lado, con sus dos yernos, ya que un yerno (parece Kaankia de Chichirat, no quizo ir al otro lado).

Empezaron los problemas de territorio: "esta hoja chapi es nuestra, esta sangre de drago es nuestra etc". Entonces en la última asamblea extraordinaria de ATI, en Wisum se obligó al presidente Kamiju de Orach, reconocer sus graves errores.

El maestro terminará el año y se irá, ya que el territorio de ATI y de la comunidad de Sanchiik.

Como, creo, ya dije, es una gran pena que Shainkiam haya echo eso, favoreciendo la división de su familia, a pesar que su papá Tukup es propio hermano de Nukas, que quedó al otro lado.

En Wisum Yurinkias tuvo que quedarse callado, mientras que Tukup no tuvo el ánimo de presentarse en la asamblea, siendo él con su hijo Yurinkias el causante de esa dolorosa separación de la Comunidad solamente dividida por el río Sanchiik, que es un río. Distinto fuera un río como el Pastaza.

Nukas afirmó: "si quieren formar otra comunidad, que salgan del territorio de Sanchiik y lo podrían hacer. Siempre se lo hemos dicho".

◊ Uwijint. 24/IX/2007

Puanch de aquí con una canoa me vino al encuentro en el alto Maki (Huituyacu). Asi me ayudó el nuevo etserin Masé, de educación evangélica en Puránchim, magnífica persona como dije; vino con su mujer y muchachos, y con el neófito Tumink cargando mis tres mochilas, livianas.

Lindo el bautismo en plena selva, a media hora desde la comunidad de Nayum entsa.

Participó Yampis Namuk, maestro y expresidente de ATI, por el bautismo de su esposa Arus, el otro bautizando Tumink de Churus, profesor y universitario en Lima, hijo de Maatis y Pirisiam, que es cristiano y practicante.

Antes de ayer salimos entonces a pie desde Nayum entsa y en 3-4 horas a pie llegamos a la canoa de Punach, ya en territorio de Uwijint.

El segundo de septiembre, después del día del pueblo achuar, los jóvenes del colegio de aquí, como suelen hacer desde el tiempo de la Hermana Carmen Palacio (Kantserkap), limpiaron en dos días el camino hacia Nayump entsa, que es bastante largo. Los casados de aquí, limpiaron el camino hacia Nayump entsa. No sé si las demás comunidaes han trabajdo los caminos.

Bajamos, con un sol tremendo, por el verano muy fuerte, con Puanch y Tumink en la canoa, y en 5 horas abundantes, llegamos aquí.

Están 5 Hermanas. Falta Yudy que fue a San Lorenzo, para sacar un maestro ahuaruna, que se metió con una mujer, muchacha de aquí, a pesar de estar con su mujer ahuaruna.

Aquí, ayer domingo, celebraron, en el colegio, el día de la primavera Aamakrintin Nantu (sería las fajas de colores diversos de las flores) y el día de la juventud.

Cantaron bien le himno del Perú en achuar, mientras el himno de los Achuar, tuve que cantarlo solo, pero con entusiasmo, ya que el nuevo dormitorio de cemento de los varones, lo usaron como casa de reunión, y el edificio tiene buena resonancia al cantar nosotros. Desgraciadamente dos profesores achuar (que son jóvenes aún solteros), con un alumno, mientras Las Hermanas había salido para prepararse para una danza antigua de los quechuas de las cordilleras.

Resulta que uno de los profesores se vistió de mujer mestiza (decente) y los otros dos hacían de hombres mestizos, bailando con la música mestiza, y llegaron a mostrar el acoplamiento entre hombre y mujer, y entre hombres.

Y empecé a decir a los mayores que estaban a mi lado, y al candidato Imiácratin Puanch que interviniera, diciendo que esa payasada era inmoral en todo sentido, pero nadie se atrevió a protestar. Tuve que pedir yo a voz alta, que apagran esa música, y Tumink, enseguida lo hizo.

Creí que los tres fueran tres profesores mestizos (el colégio tiene 4 profesores mestizos) pero Puanch me dijo que eran los dos profesores achuar: Mantu e Yuu, solteros, y el tercero era un alumno de Wisum Pichik.

Ese numero lo prepararon los mismos profesores achuar.

No quieren las danzas achuar

Antes de ese numero Yuu, Mantu, y otro alumno de Washintsa, con tres chicas internas, hicieron un baile imitando al baile "la marinera", típico de la costa peruana, y en eso el momento de estar abrazados las tres parejas, chocó con su cultura y con sus mismas fiestas mestizas, cuando los Achuar bailan con una mujer frente a frente sin tocarse.

Esos jóvenes han visto esas fiestas en San Lorenzo, Yurimaguas y Lima.

No hubo danza achuar en la fiesta de ayer, ya que los chicos y chicas no la quieren, me dicen las Hermanas.

A pesar de eso es lindo ver las alumnas que van a las clases cada día, vistiendo su linda "pampaina" tradicional, y da gusto verlas.

Esta tarde después de la cena de los internos, con todos los profesores achuar y con Puanch, que fue encargado de iluminar a los jóvenes del colegio, nos reuniremos en el "Umpak".

Pasado mañana, tres muchachos me acompañarán por la trocha hasta Wisum, que pasaremos, y dormiríamos en Chintu. Luego el día siguiente seguiríamos a Kuyuntsa.

Serán tres jovnees que no son del colegio, ya que estos tienen exámenes.

Los jóvenes se alejan

Me decían las Hermanas que en vacaciones en el mes de junio varios muchachos/as del colegio bajaron a San Lorenzo. La Hermana Roxana, de noche, vio que algunas chicas del colegio de aquí se vestían como las prostitutas que van a las discotecas para bailar, etc…

Creo que nunca la juventud achuar, escolarizada, ha estado tan en crisis como ahora. Es una pena infinita. Esta mañana dije, después de la celebración, que aprovecharan los alumnos bautizados, para la santa reconciliación. Vinieron varios de la comunidad que ayer no se confesaron, y solo dos alumnos del colegio: un muchacho y una muchacha. Señor Jesús, a pesar de todo, ayudanos a amar siempre nuestros jóvenes/as, como si fueran nuestros hijos de sangre, y danos la fuerza de seguir acompañándolos.

◊ Uwijint. 25/IX/2007

Esta mañana en la Palabra toqué el tema del séptimo mandamiento y del sexto mandamiento. Las Hermanas se fueron enseguida a despertar los internos para que vinieran a la celebración y se llenó la capilla, mientras les leía el texto de Mateo, del discurso de la montaña: no vine a abolir la ley de Moises y de los profetas, si no a perfeccionarlas: Mateo. 5,17-20.

La nueva traducción nos ayuda mucho, ya que los 4 Evangelios los corregimos en Kuyuntsa con Mashinkash Shirap, con Sunkam y con Timiás" Chau.

Le dije cuánto sufrimos los mayores por el robo de los ladrones achuar en el colegio, ya que los Achuar eran una sub-etnia de los Aínts. Jíbaros, que nunca robaban.

Les pedí que ayuden evitar eso, y nunca encubrir a los que roban, por temor o por venganzas.

Luego reunimos a los profesores achuar, algunos de los cuales siguen la Universidad en Lima con los Maristas, pero son muy jóvenes. Son Sharup de Puranchim, casado y Ankuash de Churús, casado; los otros son muchachos: Mantu de Saasantsa (Shasho), Tumink de Churús, Yuu de Churús, Nantip de Washintsa y Saúki de aquí, casado.

Rflexionaron que el baile imitado a los homosexuales, fue un gran error, y Mantu y Yuu, pidieron disculpa.

Tratamos con Puanch presente hacerles entender la responsabilidad que tienen en la educación de la juventud achuar.

Amaneció, a los tiempos, un día de lluvia total. Ya pasó el verano del cambio climático. agosto y septiembre, y ahora el tiempo será variado.

Antes del cambio climático mundial del verano era: octubre, noviembre, diciembre y enero hasta la mitad.

Mañana, temprano con tres muchachos espero salir a pie hasta Chintu, para llegar a Kuyuntsa, pasado mañana.

◊ Kuyuntsa. 30/IX/2007

Ya dormí tres noches en mi casa, agradeciendo al Señor y a la Virgen, el haber podido regresar.

Encontré bien a Gady, un poco desanimada por la salida de 9 alumnos, que tuvieron problemas con alumnas. Están 31 alumnos/as, de los 40 que eran al comienzo del primer curso. En realidad, hay demasiados jóvenes ya en los 18 y más años, que no podrían estar en un primer curso de secundaria.

Tres muchachos: dos del colegio de Uwijint, y el otro Shiki, hijo del etserin Puanch de Uwijint, me acompañaron hasta Chintu desde Uwijint. Malo el camino hasta Wisum: tres horas abundantes y pésimo de Wisum hasta Chintu, camino que los de Wisum no trabajan desde hace unos 7 años, y los palos no los cortan dedes hace más años.

El día era bueno. Les celebré la Santa Misa a las Hermanas, a las 5 am.

Pasaso Wisum, supe que a los años están trabajando el camino en dos grupos. Acercándome al primer fingí llorar y al encontrar el primer grupo de 4 hombres que era el mayor Yaur, su yerno Kirik, Pitsajim, etserin, y el cuñado de este Ankuash, solterón.

Empecé a gritarles: "todos los Achuar están llorando, ya que el mundo ya va a terminar, viendo que los de Wisum, que nunca trabajan sus caminos, están trabajando el camino hacia Chintu, muy remontado…". Como ya hace unos años, mi broma, tomándoles del pelo, los hizo reir, a carcajada suelta. Lo mismo hice con el grupo de 8 hombres, que estaba en una hora más adelante.

Grandes risas, pero al final me hice prometer que la próxima semana seguirían el trabajo hasta terminarlo. La parte de Chintu era buena, como la parte de Kuyuntsa, ya que la trabajaron a comienzo del presente año.

Dormí en Chintu y estaba recién regresando Pape Titiá, el etserin desde San Lorenzo. Dimos la palabra a un grupito en la mañana.

Feliz mi regreso al territorio de Kuyuntsa.

La mayoría de aquí habían ido a pescar abajo en el Achunts-Manchari, con "masu" (Lor. huaca) y algún más abajo, para rematar el pescado con barbasco. Ellos saben que el barbasco, potente veneno, está prohibido, y es malo para la salud…

Esta, prohibido por las autoridades de ATI, y por el Ministerio de Agricultura.

Ayer, sábado, regresaron la mayoría y hoy participaron a la Celebración.

◊ Kuyuntsa. 6/X/2007

Acaba de llegar Diego desde Chuwintar. Está con paludismo; me dijo que paso tres semanas en Panintsa para hacer terminar la capilla en cemento.

Me dijo que los de Anas, Achu kuna y Unkum rechazaron a los petroleros de la Oxi, y tienen grave conflictos con los tres grupos que aun quieren a los petroleros: Chayat, Katira y Yankuntich.

Con todo me dijo Diego que el petróleo lo encontraron en el territorio de Anás.

¿Mi apoyo los hace engreídos?

Está muy nerviosa Ghady hoy día, y encuentra muchas dificultades con los Achuar, siendo ella muy exigente y de cultura serrana. Como sucede en esos casos, revierte sobre mí sus problemas, acusándome que yo por sostener la cultura y lengua achuar, los hago engreídos…

Llegó aquí un comerciante de veneno, Filiberto que llega de Sisa, el Alto Huallaga, conocí hace años aquí en Manchu Uwintsa etc. Tiene 81 años. El año 2000 subia con un motorista de Andoas y un cuñado, pro el Bobonaza en el Ecuador; cayó un enorme árbol de Kapi (capiroma) que mató al motorista, partió el bote, y golpeó a Filiberto en una rodilla y al muchacho le partió un poco la cabeza. Perdieron todo. Con las manos haciendo una balsa lograron regresar al Destacamento ecuatoriano de Nuevo Ispingo.

Se salvaron los dos por un milagro.

◊ Kuyuntsa. 16/X/2007

Sigue Diego Kiakua con nosotros. Gady siguó con sus problemas.

El sábado pasado, 13/10, con Kiakua y Gady nos reunimos. Ella aclaró y se desahogó con sus problemas con los alumnos achuar y conmigo.

Kiakua le hizo entender como es difícil el choque cultural que a veces las personas no logran superar.

Kiakua Diego nos decía con humildad cuánto a veces le costaba aceptar y entender a los Achuar, a pesar de vivir algunos años entre indígenas, y algo mas con los Achuar. El problema de la lengua que le cuesta mucho para entender y hacerese entender…. Mientras Gady a veces cree entenderlos y mucho y aveces me acusa (como hacían las misioneras españolas de la Compañía misionera), que yo no quiero que los Achuar aprendan el castellano, cuando yo les digo que hay que ser bilingües, y estimar la lengua indígena, como lengua milenaria, mucho más antigua que nuestras lenguas neolatinas y modernas.

Los más fuertes colonizamos a los minoritarios

Siempre las culturas mas fuertes invadimos y colonizamos las culturas y lenguas minoritarias…

La historia se repite.

Pensaba hoy llegar a Uwintsa de Machu, en donde no voy de visita dese hace tres años. Oí que finalmente los dos etserin: Yayach de Ramu de aquí, y el ribereño Rafael Manjía están dando la palabra 4 veces la semana. Sunkaa les habló muy duro en la visita con Mashinkash, en el mes de junio, y esto como que les despertó.

Tuve que renunciar a ir a Uwintsa por habernos llamado los dirigentes de ATI a la inauguración del nuevo hospital en cemento, en Chuwintar, a donde empezará el equipo de Doctores respaldados por la ONG de Mallorca: “Llevanten en marcha”.

Regresamos aquí y el 29/10 saldremos a pie hacia Chintu, Wisum. Uwijint, Nayum entsa, Yankuntich para el Kaweamú y luego la ordenación de los diáconos el 18/8 próximo.

◊ Kuyuntsa. 23/X/2007

El día viernes pasado con Diego Kiakua (el 19/10 u.p) fuimos a pie a la boca del Chintu, de donde nos llevaron con el motor y chalupa de "salud", hasta Chuwintar.

Nos acompañaron Sunkáa y Sántiak de aquí y varios otros de las comunidades de Orach. Nos invitó Taish Kuji el Vice-Presidente de ATI, para la inauguración del nuevo pequeño hospital, en cemento, que la ONG catalana de las islas Baleares de España, "Llevant en Manchu" hizo construir.

El exalcalde achuar: Mashana Mateo administró esa obra que acaba de concluirse, pero sin poderla aun equipar. Mashna Mateo reside en San Lorenzo, en donde tiene un hotel, pero pasa mucho tiempo en Yurimaguas para seguir la obra.

En Chuwintar confesamos todos los cristianos que participan como siempre a las celebraciones.

Pedimos a las autoridades de ATI Y Orach que el sábado no permitirán la borrachera siendo Domingo el día siguiente.

Muchisiomos los representantes de las comunidades de Orach y ATI. En esta faltó solo Wasump. Nos reunimos unos 100-120 autoridades.

En el Umpak entraron, invitados por los dirigentes, muchos evangélicos también, del rio Chankuap (Huasaga). Muchas veces dialogamos con ellos, también fuera del Umpak.

Quedaron admirados sobre la fotocopia del milagro eucarístico de Luciano (Italia) que una señora de mi pueblo quizo darme. Vieron muchos de ellos varias fotos de mi tierra, del finado Padre José de Franceschi, del primer diácono achuar: Pichik etc. Lástima que el papel sobre el milagro de Luciano (comenzó del siglo octavo) dejándolo en la casa de reunión, por los niños lo hicieron desaparecer, rompiéndolo.

Trataré pedir otro.

El domingo 21/10 hubo la asamblea y la inaguracion del hospital.

Estaba el equipo completo: el doctor Victor Álvarez (de Ica), (el doctor Garim de Ullapayacu, vino para participar: es de Tacna), la optétrica creo Nanci o Katy, luego la enfermera, creo Katy, y el laboratorista Verner.

Completa el equipo: Tseremp David y Uwiti, achuar. Muy lindo el dialogo de los dirigentes achuar: de ATI y Oranch, con el presidente de Nutsaich - Cobnaep, y el vicepresidente del Fenap, con el alcalde achuar: Pinantsa Kunchim, y Mashna Mateo.

Sugerimos hacer un encuentro de todos los dirigentes, para evitar que, en la asamblea de todos, exigiendo a sus dirigentes, no empezaran a pelearse sin ningún arreglo.

Oscar Gutierrez, esposo de Lili Latorre de la ONG peruana: "Racimos de Ungurahui" había ido al distrito, en nueva alianza (Paapianch Matsatmau es distrito en achuar), y fiscalizó el municipio anotando muchas irregularidades. Esto me lo hicieron leer y traducir al achuar.

La lucha es entre Mateo Mashna y Panantsa Kunchim se arregló, haciendo firmar un documento con la salida del municipio de dos del equipo del municipio.

El único que quedó poco conforme (me lo dijo en la wayus ayer por la mañana) fue el presidente de Nutsaich Ampush Lucas.

Este quería que salieran todos, desde el alcalde hasta el último.

Pero en eso, Ampush quedaría solo, en la imposibilidad de hacerlos sustituir.

Siguió la asamblea. Luego todos volvimos al nuevo hospital y hubo la bendición que yo ofreci y que los Achuar no pidieron. Todos con mucha seriedad siguieron el rito: usamos la oración.

Se van entregar motor y una chalupa a los técnicos sanitarios de Chuwintar, Uwijint Tsekuntsa y Washintsa; herramientas pelotas y algunas medicinas a las comunidades.

En la noche hicieron dos danzas achuar muy lindas, mayores, jóvenes y niños de Chuwintar.

En cambio, lo penoso fue la música mestiza con el enorme aparato que trajo Mashna Mateo, y a todo volumen hasta el amanecer.

La fiesta estilo ciudad

Y lo peor fue que Mashna Mateo, en contra del reglamento de ATI, trajo javas o botellas de trago con dulce (que suelen falsamente llamar: champan).

Se emborracharon mucho, el Doctor Garim, el Victor algo menos, y muchos Achuar. Fue una gran pena.

Pero esto es la costumbre de las ciudades y de los dirigentes indígenas, y los Achuar del sur y del norte (estos son peores en esto).

En la Wayus, en la casa del etserkartin Timias, no dormimos casi nada en toda la noche, estando cerca la casa de reunión. Entró Ampush Lucas de Nutsaich, bravísimo en contra de la borrachera, y por no haber eliminado todos los del equipo del Municipio de Pinantsa Kunchim. Me pidió que primero nosotros los etserin tomáramos una decisión en contra de las borracheras del final de todas las asambleas de la Nae etc… Los de ATI nunca hicieron eso, pero ahora han caído en el mismo error y degradación.

Kiakua sugiere añadir lo de la borrachera, al tema del tercer día en el "kaweamu" de Yankuntich, en el tema de la droga: Waurtai.

Regresamos ayer con Sunkaa, llegando aquí a la 1 p.m. y algo más.

Al final de la wayus, entró también Mashna Mateo, disculpándose de lo sucedido en la noche.

◊ Uwijint. 31/X/2007 - con Diego

Yankuntich 4/11/2007 con Diego, Mashinkash Shirap, Sunkaa y los dos jóvenes Chayat y Kaje Kui que nos ayudan a cargar la mochila, llegamos aquí al medio día casi. Pasamos una noche a Chintu, otra a Wisum. Desde aquí subimos con el presidente de ATI Sake, por el rio Maki con motor hasta Uwijint. Aquí dos noches para celebrar la fiesta de todos los Santos y el día de los difuntos, y para visitar el colegio, las Hermanas y la comunidad. Luego, siempre a pie llegamos a Nayump entsa. Ayer a Chayat.

Y hoy aquí con un día malo de barro, por el camino que son 7-8 años que no trabajan.

Mañana empezarán a llegar otros etserin y el 7/11, por la tarde, será el comienzo del congreso, dimos la palabra en todas partes. También el ayurkartin Pape Titiá de Chintu, vino con nosotros y volvió a los 2-3 años (por su enfermedad y de su esposa) a reintegrarse a la comunidad de los etserin, y esto es un don del Señor y de la Virgen María.

Apenas llegamos aquí vino un ventarrón desde el norte. La gente, hoy domingo, esta todá de cacería para atender a los etserin. Estamos con Diego, Mashinkash y Sunka en la gran casa (jea) de Kaísar, uno de los tres fundadores de esta Comunidad con Anita Permadinger, y Kúyach Y Tsamarín (el año 1981).

◊ Uwijint. 13/XII/2007

Ayer llegamos desde Nayump entsa. Vinimos en 7 horas, como el día anterior desde Yankuntich, con Diego Kiakua, Mashinkash Shírap, y Sunkáa de Kuyuntsa, Tape Titiá de Chintu, Yurank de Panintsa, Peas y Pitsajin de Wisum, Yasar y su mujer de Pankintsa. Solo los dos de Wisum pasaron de largo.

Muy lindo el kuweámu (congreso). 32 etserin del sur y 4 observados y 39 del norte con Padre Domingo Antuash.

Algunos de los más cercanos a la frontera del Perú, vinieron a pie hasta Sapap entsa, y los demás en avioneta hasta Sapap entsa. Pasaron la noche en Sapap entsa, y a penas en 4 horas del nuevo camino, llegaron a Yankuntich. Días intensos, tres días enteros, sobre la catequesis a los niños (dos días) y el tercer día: el tema: borrachera y droga. La comunidad de Yankuntich se lució. El último día, faltando la carne, a pesar de haber frejol y arroz los de Yankuntich mataron 20 gallinas. El Presidente de Peas Kaísar, Presidente de Fasam ofreció pagar tal vez 20 de las 30 gallinas que mataron el último día. Bellísima la Santa Misa de la mañana del último día, siendo Domingo. Hicimos la entrada solemne como hacemos siempre nosotros los Domingos.

Los cantos, a pesar del ritmo distinto como los cantan los del norte y los del sur haciendo las señas para dar el tiempo, se logró que cantaran al unísono.

El primer día entero toqué adrede el tema del término castellano.

Purísimo Espíritu Dios y que nosotros lo trabajamos: Shiram Íwianch, no usándola nunca en la liturgia o como oración sino para tratar de traducir un texto difícil. Les dije que en esos casos nosotros nunca nos chocamos, y dialogamos serenamente. La reacción de los del norte, comprendido Máyat, el ayúrkartin de Wámúik, no se hizo esperar. Otros quedaron pensativos frente a la terminología castellana: espíritu bueno y espíritu malo.

El úmpak muy capaz contuvo más de 200 personas y más con los niños.

Mi hermano Padre Domingo habló con nosotros a parte en la hora abundante en la cual los etserin estaban reunidos en 5 grupos.

Le hice varias observaciones presenté Kiakua Diego: le dije que en la Liturgia de la misa Iglesia Achuar no hacía un esfuerzo para su unidad, como testimonio de unidad.

Le dije que sentía mucho por la degradación de la sub-lengua achuar de los Aints o Jíbaros, y le dije que el no ayudaba en eso, no animaba; también en el otro tema que por la emisora usan solo los nombres castellanos, hombres y mujeres, con excepción de los mayores. Le dije como año tras año, para ayudar en la unidad del pueblo achuar, norte y sur (Ecuador y Perú), traté llegar, primero a Wampuik y luego a Wasak entsa, en cambio el solo tres veces me visitó en Sanchiik en los 23 de mi estadía en el sur (Perú).

Sentía ya dificultad para visitar Wasak entsa a pesar del cariño por mis hermanos, y que tal vez no sé si me sentiría de ir otra vez.

La mezcla lingüística

Admitió muchas cosas, menos en el tema de la lengua, diciendo: que las lenguas cambian y no se puede hacer nada... Le decía que es una visión pesimista, y si la lengua la cambian los hombres, al tomar conciencia de esto, se puede enfrentar el problema y no favorecer la mezcla lingüística.

Dos enfoques distintos de la misión

La última tarde Kiakua, ya de noche estuvo hablando con Antuash Domingo, y yo no me sentí por el cansancio y me fui a dormir (dormimos los tres en casa del mayor Kaisar). Kiakua acaba de decirme que Antuash afirmó que no puede haber una comunidad misionera salesiana sin estructura de occidente. Yo he vivido tantos años en la estructura indígena achuar, pero otro no

lo puede hacer… etc. Comentaba con Kiakua al escuchar eso: "al final buscamos las comodidades", y no creemos en las estructuras indígenas.

El sin saber de nuestras distancias, decía que cada 1-2 meses deberíamos bajar a San Lorenzo etc y no admitía la posibilidad de formar una comunidad de selva, a la manera indígena. Vi en eso como Domingo se contradice de como inició él su presencia en Wichim en 1975, cuando Arnalot Chuwint regresó a Europa.

Es extraño esa actitud: hoy los dos modos de vivir entre los Achuar: al estilo nuestro y al estilo de los Achuar. El punto es residir entre ellos, o formar una misión nuestra.

Los superiores mayores: Padre Eguidio Viganó y el Padre Vanloy de misiones me animaron a seguir este estilo de presencia entre los Achuar.

El Señor da sus dones para su Iglesia y para el mundo… y es el dueño de la Mies.

Domingo reconocía, hablando con Kiakua que el sistema que vino entre los Achuar ha sido eficaz y lo aprecia, pero, aunque no hubiera habido eficacia (que tampoco yo me esperaba, metiéndome siempre en las manos del Señor, y sabiendo que solo el Espíritu Santo de fe candidad a la obra), esta presencia está al nivel humano de este pueblo, y no somos los dueños, si no sus hermanos, y en muchas cosasa inferiores a ellos, ya que necesitamos su ayuda.

Domingo Antuash ha cambiado mucho, si bien en la intinerancia sigue viviendo como nosotros.

◊ Kuyuntsa. 20/XI/2007

Ayer llegué con Mashinkash Shirap, desde Uwijint en motor hasta la boca del Chintu, y de allá a pie hasta acá.

Un grito de agradecimiento al Señor, al Padre y al Espíritu Santo por el día de antes de ayer, domingo 18/11, con la ordenación diaconal de Yurank, de Puanch, de Santiak, de Shainkiam y de Sanchim, y la institución de dos ayurkartin (Ministros de la eucaristía): Timiás Mejeant de Chuwintar y Use Taish de Churus. Con Monseñor José Luis Astigarraga Lizarralde, Vicariato Apostólico de Yurimaguas (solo le acompañó la profesora Carla, Yurimagueña, secretaria de Charitas de Yurimaguas).

Se celebró la liturgia por 4 horas, presentes todas Las Hermanas, alumnos/as, visitantes, varios de ellos Evangélicos. Algo emocionante, viendo la obra de Dios. Las Hermanas Lauritas quedaron admiradas, viendo como los candidatos hicieron un camino largo de preparación: Yurank entró como etserin en 1984, cuando llegué aquí al sur (Yurimaguas). Puanch y Santiak empezaron en 1986. Shainkiam en 1989. Sanchim en 1995. Los dos ayurkartin: Timiás Mejeant empezó en 1987, y Use Taish, creo en 1991-92.

Al final de la liturgia diaconal (Imiákratin = Diácono) todos los 5 diáconos dijeron (les traducía todo al castellano para las Hermanas y profesores mestizos): empecé a aceptar de ser etserin, sin saber que había ese camino ministerial (o seminario) = utsumpramu Jintía, hasta que sentí que el Señor me llamaba a seguir este camino, recibiendo dos ministerios instituidos: etserkartin = ministro de la palabra y líder de la comunidad (antes comunidad de oyentes): antin, luego de catecúmenos: natempram o wakerin, y luego comunidad cristiana achaur, pero camino abierto al diaconado. Entendimos que el Señor envió al misionero, que dejó su patria, parientes y todo, y por él recibimos la Palabra nueva del Evangelio. Pedimos vuestra ayuda y oración para ser fieles con nuestro ministerio, para servir a la iglesia universal, a la iglesia achuar y a nuestras comunidades que nos han sostenido y enviado.

Emocionante su testimonio, y luego la alegría de los presentes con la danza de varias muchachas achuar y varios etserin con la flauta achuar y el tambor. Todos eramos concientes que difícilmente viviremos otro dia así, con 5 diáconos.

La nota dolorosa para nosotros los dos salesianos misioneros (con Diego Kiakua) es que los misioneros salesianos del norte con el dicir: "me es imposible" …. No enviaron a nadie, ya que Antuash Domingo regresó desde Yankuntich a Wasakentsa, y los dos misioneros salesianos de San Lorenzo: Padre Francisco y Padre Roman, diciendo que no les era posible participar, ni se les ocurrió pedir al Padre Vicente, inspector que enviará 2 técnicos del Padre Jesús Jurado de la Inspectoría de Lima, para un video, como se hizo en Wichim solo sacarán algunas fotos: la Carla de Cháritas, Diego y las Lauritas.

Siquiera quedará el recuerdo histórico.

Christian de la Inspectoría de Lima hubiera venido volando, así como vino aquí dos veces: en 1996 con el Padre Vicente (no Inspector) y luego con el técnico operador que envió aquí al rector Mayor, Padre Pascual Chavez.

Todo el resto fue un don extraordinario del Señor.

◊ Kuyuntsa. 25/XI/2007

Antes de ayer llegó finalmente Tsere (Juan Juárez) con la canoa y el peque-peque de aquí, con Usúk y Kasep, desde San Lorenzo. Seis días de viaje emplearon. Ghady esá con naucea y malestar de estomago y hoy es el cuarto día. Está muy en crisis. Tsere le aconcejó regresar a San Lorenzo, con la movilidad de Tserem David o del doctor Victor del hospital de Chuwintar, que están bajando a San Lorenzo a comienzo del próximo mes de diciembre, en donde se reunirán con el doctor Antonio Mezquida de Mallorca, presidente de la ONG "Llevante en marcha", que está ayudando a ATI desde hace varios años, y ahora en el proyecto "salud".

El martes 2/11 próximo en Wisum hay una asamblea extraordinaria de los Achuar de ATI y Orach.

Ghady debe haber sufrido mucho en su niñez y adolescencia y sus problemas psicológicos y físicos profundos aquí en una cultura muy distinta, le hizo chocar consigo misma y en parte con los Achuar, que no acepta y ve que nosotros, a pesar de todo, seguimos amándolos, en medio de sus grandes contradicciones (de los Achuar) …

Ayer nos dijo a los dos que ya quería irse para que Juanito termine el primer curso del colegio, la próxima última semana de noviembre.

Pienso que, volviendo a su mundo y cultura, estará mejor y podrá hacer mucho bien.

Ella ha sido embebida del Maoismo y esto les dejó la aversión a los ricos, pero acusa también a los Achuar jefes de aquí de explotar a sus hermanos y a no amarlos.

Tiene una visión muy tétrica de este pueblo. Por otro lado, reza mucho con nosotros, si bien a veces llora casi desesperada en la santa misa. Que el Señor y la Virgen me le permitan sanar y volver serena a su tierra.

Kuyuntsa 28/11/2007.

Han llegado ayer ya de noche una brigada de doctores y enfermeros, con el doctor Victor de Chuwintar y el director Carlos, creo de Yurimaguas. Se separaron en dos grupos, ya que el Doctor Carlos fue a Waknir y regresará esta tarde. A los muchachos del primer curso les hablé de la ordenación de los diáconos (seis) diciéndoles que Pichik de Kukaj entsa-Wichim empezó como etserin el año 1974, cuando yo estaba con Pepet Arnalot Chuwint en Wichim.

Yurank en Panintsa empezó en 1984, cuando yo llegué aquí desde Wampuik. Puanch de Uwijint y Santiak de Churús empezaron en 1986.

Shainkiam de Sanchim en 1989, y Sanchim de Sanchiik en 1995.

Han seguido dos caminos unidos: el aprecio de los valores de su cultura achuar y el evangelio de Jesús. Eso dio este resultado…

Si rechazan su cultura y el evangelio fracasaran

Cada camino que el Señor nos pide seguir, debe tener esta doble fuerza. Si ustedes alumnos siguen otro camino de rechazo de la cultura positiva achuar y el evangelio, en la vida fracasarán.

El segundo tema que toqué (y el Domingo pasado 25/11, hice lo mismo con los mayores en asamblea, es lo que la Hermana Berta de Uwijint me reveló: "muchos achuar vienen de todas las comunidades y descubrí no poco enfermos de enfermedades venéreas". Esto me causó un dolor profundo.

Por eso Dios nos pidió en el sexto mandamiento "no fornicarás" etc.

El tercer tema: invité a los muchachos a terminar positivamente el año escolar el 15/12/2007 próximo.

Luego hablé con el Doctor Victor pidiendo si podía llevar a la profesora Ghady a San Lorenzo, el próximo sábado 1/12 o el domingo 2 /12. Uno de los enfermeros aceptó bajar con Tseremp David, para dejar el puesto a Ghady, para el domingo 2/12, temprano, esperando ella en la boca del Chintu, en casa de Mejéant.

Tsere, Nasé y Jintia terminarían con los alumnos del primer curso el 15/12 próximo. Queríamos que los alumnos terminarán el 8/12 por la mañana, día de la Inmaculada Concepción. Pero, los de aquí, pensando en la fiesta quisieron prolongar hasta 14-15/12

próximo. No nos gustó. Esperamos se eviten abusos, en ese último día. El colegio quedará con esos nombres: Colegio achuar Mashútak de Kuyuntsa.

Esta mañana después de la misa de las 5,30, sólo entre nosotros 3 con Tsere, Ghady vino a decirme que Jesús le decía que terminara el 15/12…. Ella está mal de estomago: come solo papaya, algunos guineos seda, y en el almuerzo de los alumnos, un poquito de carne o frejol con arroz que les compramos nosotros.

Le dije que aprovechara la ida a San Lorenzo de los doctores, también para hablar con Antonio Mezquida de Mallorca- Baleares, presidente de la ONG que apoyan a los Achuar. Aceptó.

◊ Kuyuntsa. 29/XI/2007

Ghady salió para San Lorenzo, yendo a pie hasta Pankintsa, y mañana saldrá con un doctor Carlos que vino de Yurimaguas con una brigada.

Desgraciadamente la noche de ayer, aquí cerca, en la casa de Pinchu, ausente, su yerno Tarir vió que un alumn del colegio Wampankit de Uwintsa se había acostado en su casa con la hija de su suegro Pinchu: Yampaniak que es cristiana. Estos dos ya tuvieron problemas este año, y por error fueron perdonados por Ghady y Pinchu.

Mañana Tsere Juan Pérez, con los dos profesores achuar Nase y Jintia, tomarán en sus manos el colegio hasta su conclusión el día 14/12 próximo.

◊ Kuyuntsa. 30/XI/2007

Dudo de haber escrito en este diario lo que Saris Mashu de Uwijint que debe tener mi edad (74-75 años) me dijo sobre la figura de Wárush hombre fuerte achuar, que dio el nombre al colegio Achuar Wárush de Uwijints.

Dijo Sarís y hace años me dijo el finado hermano mío: Mukuink de Wichim.

Warush, por la muerte de Unkum, por la muerte de Titia, Mukuink, Antun de Wichim, y esposo de Payanchna (que murió en Wichim como describe Pepet Arnalot Chuwint en su diario) cuando vivían en el Pataza, mató a dos Achuar del Pastaza, acuasados de haber brujeado (o el curandero de su tribu) a Unkum.

Warush, después de esa matanza, siendo el mismo Wárush curandero (Natem o Iwishim) con toda la tribu del finado Unkum, huyó hacia el río Chankuap (Huasaga), en la zona actual del Chichirat achuar, en el Perú, y algo más arriba.

Todos los hijos e hijas de Unkum y Payanchna vinieron huyendo.

Taish, Titia, Mukuink, Yampik, Antum, Antunish (otro creo era Wakiach) y Las Hermanas: Inchi, Yaap, Inchit.

Más arriba noté lo que Use Titia Maris me dijo hace años: Use era joven aún, y tenía la edad de Antum, hermano menor de Mukuink y los vio pasar a todos en Tsuntsunts, afluente del Wasarach (y este va al Chankuap). Lograron todos cruzaron el Chankuap, pero sus enemigos del Pastaza: Napampa y Shakaim los enemigos los iban a alcanzar, pero el río Chankuap creció desmesuradamente y no permitió a Napampa cruzar el ´río, y la tribu de Warush y Unkum pudieron huir.

Warush vivió en el río Maki (Huituyacu), más arriba de la comunidad actual de Uwijint, y exactamente más debajo de la Saak (purma) en donde vivía Entsakua Mayak, (hoy en Uwijint) en la boca del Kuraant.

Wisum, papá del recién finado Mashiant de Uwijint, y Mayak papá de Entsakua de Uwijint, eran propios hermanos de Wárush. Creo que el papá de los tres, era Kachu (este era también otro hermano de Mashiant de Uwijint.

Warush luego bajó al lugar actual de Uwijint, en donde hoy están las cosas de Wajai y Esach.

Warush pasó luego a la zona del río Sekuank y Anás, exactamente en el Yais entsa.

Este es afluente de Panintsa, y este es afluente derecho del Anás, distinto del Panintsa, de la comunidad de Panintsa, afluente del Setuch.

Le mataron los Shuar del Morona, haciendo la tsantsa, a un joven de la tribu de warush, y por eso Wárush, asesorado por un aliado shuar o Wampis del Morona y por su mujer (el shuar era Chuwint y su mujer (Untsumak), armaron la venganza solo yendo entre Achuar (lo dije en el libro achuar Matsatmau cuarto).

Participó Taish y Mukuink de Wichim, hermanos, Tsere el papá del finado Sake de Pankintsa, y de Puanch de Mamús etc con su primera esposa Sukunt (que me lo contó, y lo mismo me lo contó el mismo Mukuink (creo Warush de Wichim).

Otro fue con la esposa. Mataron dos jóvenes achuar, y lo cortaron la cabeza y volvieron, como ya lo describí.

Warush era un hombre muy fuerte.

El Yais entsa en donde Warush fue matado por Rumpik de Wichim, acusado de haber brujeado a la misma hija de su hermano Mayak es la gran Saak (purma) en donde ahora la compañía Oxi, hizo la segunda perforación.

Urumpik era yerno de Maya, que perdió la mujer, hijo de Mayak, y por eso a traición mató a Warush, acompañado por Wasum, que luego murió de Parkison en Spaap entsa.

Wisum mismo, hermano de Warush y Mayak, siendo curandero, al tomar el Natem, acusó a Wásrush de esa muerte.

Los papás de Warush, Wisum y Mayak eran Kachu y Nakaimp.

Warush era el menor de los tres hermanos y la única hermana fue Najar.

◊ Kuyuntsa. 7/XII/2007

Vigilia de la Inmaculada. Faltan casi todos los jefes de familia, que están en sus "tenak", cazando ya que la próxima semana, el 12/12 se unirán para el colegio, viendo cómo hacer el próximo año para el primero y segundo curso.

Hoy en la tarde tuvimos la triste realidad del aborto de la joven Lis de Usuk, que tuvo las relaciones con Tito el enfermero mestizo, que fue alejado de aquí enseguida. Lis me había mentido cuando estuve para irme a Yankuntich. Ahora negó haber causado el aborto. Yo le dije que como me mintió la otra vez, siendo ella cristiana, se estuviera mintiendo hoy, no podría engañar a nuestro Señor.

Lo dejamos en sus manos. Varios los de aquí, la vieron intentar abortar.

Otra noticia mala fue lo que me avisó Chuwint, el carpintero, hijo de mi vecino Nantip, hijo del finado mayor Puranchar de Chuwintar

Un argentino, creo Martin, llegó aquí la tarde anterior de nuestra salida, con Kiakua, Mashinkash y los dos muchachos, hacia Chintu etc (y ahora me doy cuenta que no anoté nada de eso).

Ese argentino se llamaba Martin Lahore, y ahora vive en Sidafrica, teniendo un hotel turístico, en zona de tiburones. El era buseador en zonas de tiburones, y participó en juegos internacionales. De joven dejó Argentina, y pasó a Sidafrica.

Mantiene su dejo argentino. Se vió que era un aventurero. Confesó que se dedicó a las drogas, ahora como que dejó, pero tiene interés en tomar ayahuasca.

Llegó a Iquitus, y en internet conoció mis libros. Vino en lancha hasta San Lorenzo, y en el viaje un profesor que me conocía, habló del mestizo maderero, Ricardo Tuesta que vive en Santa María, más debajo de Uwintsa. Sufriendo mucho por una canoa pequeña, y un peque-peque chiquito de cinco y medio caballos, prestado por Ricardo Tuesta, llegó aquí, con mucha hambre y negreado por el verano.

Lo tratamos muy bien, esa única media tarde y esa única noche que durmió en mi casa.

Sacó fotos, me hizo una entrevista, pero su interés era el Natem-Ayahuasca, alucinógeno.

Le dije lo que pensaba sobre eso.

Se declaró católico desde niño, pero dejó la practica cristiana, acusando la Iglesia Argentiana de ser muy cerrada. Tenía un gran vacío espiritual y de esto hablamos bastante. Quedó dos noches, luego en la casa del Juunt Mantu (y este tenía interés que le diera algo).

Resalta, tristemente, que el carpintero nuestro de aquí Chuwint, hijo de Nantip cuando nosotros ya salimos a fines de octubre para Chintu, y luego Yankuntich, en ese día Lahore pidió al carpintero Chuwint, en la carpintería, afilarle algo.

Lo quiso iniciar a fumar marihuana. Fumó un poco, pero luego se dio cuenta de algo raro y no quiso más. Fue una pena saber que ese señor de 38 años, trató iniciar a él, y probablemente a otros Achuar a la marihuana.

Están para venier unos 7-8 turistas creo norteamericanos, conocidos por Sumpaish Jorge Fachín, cuando era Presidente del Fenap, en la próxima semana. Los acompañan 2 Aachuar del Fenap. Santiak Linton, que era profesor en Sanchiik. Qurían hacer el rito del

natem, pero aquí están todos en el monte de cacería, no está nada preparado, y estamos concluyendo el año escolar; preparando el reglamento para el próximo año.

Mantu, el juunt de aquí desea que vengan, con la esperanza de recibir algo para él o para el colegio incipiente. Dijeron que estarían solo dos días.

La cosa la establecieron los de Fenap en San Lorenzo, sin contacto con las bases. Es una pena ver eso, como los dirigentes se imponen sobre el resto de los Achuar. Pasé un día difícil, por estas cosas y trató ofrecer todo al Señor por este Pueblo y su salvación plena.

◊ Kuyuntsa. 15/XII/2007

Ese grupo de 8 visitantes creo de Estados Unidos no han llegado, y el día de ayer debía regresar a San Lorenzo.

Ayer por la mañana hubo la conclusión del primer curso del colegio "Achuar Mashútak". Muchos problemas hubo al final. Dos jovencitas de 14 años. Kunchim hijo de Manchu de Uwintsa, y la jovencita Wayu, hija del cristiano Masurash de Mamus, hacia apenas 4 días fueron descubiertos en relaciones intimas. Wayum estaba en la casa de Pinchu, ausente con su yerno Tarir, ya que fueron de cacería para la conclusión de la primaria y secundaria.

La cacería duró 3 semanas, y Wayump con otro su paisano y pariente: Peas de Tuwiram, también de Mamus, de 14 años, estaban completamente solos en la vecina casa de Pinchu.

El muchachito Kunchim de Manchu aprovechó de esa ausencia. Lo mismo en la noche de ayer el joven Peas de Impikit de Waknir, se acostó con mi vecina: Serentna, hija del ayurkartin Mashinkash. En plena noche Chakuik, la hermana de Wana, esposa de Mashinkash, se dio cuenta que alguien roncaba en la cama de Serentna

que fue la cama que dejó la voluntaria misionera Gady. Chakuir se había despertado por una descarga instentinal de su pequeño hijito.

Chakuir al darse cuenta, envio a la joven Yampak de Mamus, que suele dormir con ella, para ver quien era el que roncaba. Encontró a Serentna con el joven Peas de Impikit. Yampak avisó enseguida a Wana y Mashinkash. Serentna al despertarse corrió a la cama de la mamá Wana, como para hacer ver que a penas el muchacho vino a su cama, lo había rechazado.

Pero de hecho ella lo aceptó y por eso quedaron dormidos los dos…

Antes de ayer tuvimos la reunión con los de la comunidad y algunos venidos de otras comunidades.

Fue largo entenderse, y decidir algún artículo más para el reglamento del colegio, en vista del próximo año escolar.

No ha sido fácil atenderse con la comunidad que se está volviendo muy débil, en lugar de ser firme para poner buenas bases para el colegio que recién empezó.

Muchos ya no tienen nombre achuar

Es verdad que varios muchachos y muchachas se portaron bien y estudiaron con gusto. Dos cosas nos dieron gran pena ayer en la conclusión del primer curso: varios muchachos no tienen nombre achuar, sino nombres mestizos o extranjeros (en inglés o almán).

Además, el director de la primaria: Tuntuan, invitado a decir dos palabras, como hizo otras veces, hablo larguísimo. El es evangélico de Saasantsa o Shansho. Dijo que gana unos 1700-1800 soles mensuales, pero eso fue el fruto de 18 años de estudio. Sin darse cuenta despreció los antiguos atuendos sencillos de los Achuar: el

awankem etc… Y dijo que ganando plata tendrían vestidos hermosos de los mestizos, sus zapatos etc… nos dio pena como el ideal que ponían a los niños y a los del colegio es solo la plata, el hacerse como los mestizos etc… Nada en favor de valorar los valores tradicionales achuar.

El día anterior Juanito Tsere chocó con la comunidad que quería la fiesta nocturna, por la conclusión del colégio. Tsere Juanito le dijo que en Uwijint los alumnos en la mañana, reicbian la libreta escolar, y salían disparados para regresarse a sus comunidades. La Hermana Carmen una o dos veces trató pararlos para darles de comer carne de gallina, haciendo matar 30 gallinas del gallinero del colégio.

Era inútil. Pasado mañana deberíamos bajar a San Lorenzo con el peque-peque de la comunidad. Bajaremos con Tsere, Kasep y Pinchu, en Etsaa, hijo de Sunkaa.

◊ San Lorenzo. 23/XII/2007

Con Tsere y los 4 dichos: con Nasé, bajamos el día 18, martes. Salimos como a las 9 y 30 am y nos llovió casi todo el día. Llegamos ya oscuraciendo a Uwintsa, eran casi 3 años que no llegaba a Uwintsa. Ya de noche, entré a la casa de mi hermano Manchu, propio hermano de mi maestro Peas, ciego, y de Shirap, papá del ayurkartin Mashinkash, mi vecino de Kuyuntsa. Manshu es el fundador de Uwintsa y debería tener unos 77-78 años. Está bastante bien, y solo anda con bastón, pero sin dificultad.

Sus mujeres son Anchur, mamá de Kusep y Mamash, mamá del profesor Santiak de Uwijints. Nos vimos con gusto.

No pude dar la Palabra al amanecer, debiendo salir para abajo.

Pero logré reunirme con los dos etserin, que después de años de intentarlo, había dejado la Palabra: el ribereño Rafael Manjía, dicho Kuyach en achuar, y Yayash o Nayash, hijo del exshaman Ramu de Kuyuntsa.

Dan la Palabra los sabados y domingos, pero casi nunca participan a los encuentros, lso tres anuales, de los etserin. Los animé más que pude.

Tuvimos luego otros tres días largos, pero de verano. La segunda noche dormimos en Kushilia de los Candoshi, en casa de Jorge Kawasa, casado con una mestiza y 8 hijos, y el mayor a hecho dos años en el Jesús Nazareno de aquí, con las Hermanas de la Compañía misionera.

Tenía muchos animales, vacas, puercos, ovejas y gallinas. Me dijo que apredió trabajando de muchacho con los mestizos, que le enseñaron esos trabajos, y así empezó en propio… manifestó ya de noche el deseo que su comunidad tenga la Palabra de Dios, y se ofreció participar en los encuentros de los animadores en Pifayal de río Maki-Huituyacu, que Diego inició el año pasado.

Mucho insistió en esto.

Seguimos el viaje el tercer día y llegamos a las 1 pm en un brazo del Pastaza a una casa en donde vivía un solo Kandoshi de cabello largo, no amarrado. Mientras prepararón un poco de comida, hablé con él. Se llama Peña, creo, Gilberto. Los cuñados le quitaron la mujer, ya que su hermana casada, se había separado de su esposo.

Es la costumbre Kandoshi, ese intercambio para el matrimonio.

Quedó con las tres hijas. Pero estas abandonaron al papá, ya que tres hombres Kandoshi de Progreso (bajo Maki) le robaron las hijas, y él quedó solo. Una gran pena. Le hablé de la Navidad y recé por él, y fue agradeciendo. Nuestros muchachos le dieron un poco de masato, ya que el viven tomando agua, parece, creo con limón.

¡Que pena ver a ese hombre tan solo!

Llegamos ya tarde a Musa Karusha, y decidimos dormir allá, para preparar la cena de pescado que compramos a los Kandoshi.

Resamos ya de noche, con la familia en donde nos hospedamos.

Aun de día vino desde el río que da al Rimachi, la viuda Lis y su hijito Matiu, que estuvieron en Uwijint, por varios años. Lis la esposa del finado Kayap, que murió el año pasado en Uwijint.

Vino también al amanecer.

Quiere salirse de la zona Candoshi. Nos dijo que los Kandoshi mucho se enborrachan, en fiestas y fácilmente se disparan y matan mucho. Se ha degradado el pueblo Kandoshi, y tendrán que rehacerse con dignidad.

El cuarto día, logramos llegar aquí a las 4 y 30 pm. Encontré Padre Franciso Vaccarello, mi compañero de viaje, desde Génoba, en 1953 y Padre Roman, y el clérigo Samuel, que ya fue a Lima.

Padre Roman fue ayer a Saramiriza.

Muchos arreglos hicimos para Kuyuntsa, con Juanito.

Kiakua partició al encuntro de los dirigentes achuar con el Vis Italiano del padre Fernidando Colombo de Roma.

Kiakua se fue casi enseguida para el Pastaza y Andoas.

Los dirigentes achuar de ATI, Orach, Nutsaich, Fenap, y creo el alcalde achaur y sus ayudantes Achuar, siguieron tratando sus asuntos, pero al final Sumpaish Jorge, ex Presidente del Fenap, Sántiak Linton, secretario de Fenap y Ampush Lucas compraron como 15 cajas de cerveza, amanecieron bailando con sus mujeres (la de SumpaishJorge, estuvo medio tomado; es de Chuwintar y es cristiana, y el marido fue bautizado aquí, en ese curso de preparación al bautismo fomentado por los Maristas del Champagnat.

Era una discoteca, pero como que no había otras mujeres etc…

Boracho también Taish el Vicepresidente de ATI. Saké, el presidente de ATI, no quiso participar.

Fue una gran pena. Ya que estoy enviando a todos los líderes de las organizaciones achuar (sur y norte) la carta que los etserin me encargaron en ultimo kaweamu de Yankuntich. Le acompaño con la biografía breve de la figura de Mashútak de Kuyuntsa (esta reseña histórica está en castellano, en cambio la carta que me encargaron los etserin sobre las borracheras de los dirigentes achuar es en lengua achuar. La copia que enviaré por correo a Wasak entsa.

Domingo Antuash la enviará a la NAE a todas las asociaciones achuar del norte (Ecuador).

Ampush Lucas coordinador de Nutsaich o Cobnaep reconoció su error, él que en la Inauguración del Hospital de Chuwintar se había enfrentado con Mateo Mashna y los que provocaron la borrachera, cayó en el mismo error: vaso tras vaso de cerveza, así debe suceder ….

¡Qué pena, mi Señor!

Mañana saldrán los de Kuyuntsa para regresar. Muy costosas las fotocopias anilladas del catecismo de los niños achuar, y las actas del congreso - kaweamu sexto, pero seria por tratar de hacerlo en Yurimaguas. Mañana ya las copias saldrán para Kuyuntsa y poco a poco las distribuirán a los etserin de todas las comunidades.

Espero viajar pasado mañana, después de navidad, por río, con esos botes veloces que llegan a Yurimaguas, el mismo día. Ojalá me sea posible. Naturalmente cuestan discretamente.

◊ **Yurimaguas. 27/XII/2007**

San Juan Apóstol.

En avioneta de Amsa, llegué ayer. No me sentí de viajar con botes veloces, que llegan en el mismo día, aquí. Pagando más, pero aquí estoy. Encontré monseñor José Luis. Con él, esta mañana, fuimos a celebrar a donde las Carmelitas de clausura, en la iglesia de San José.

Encontré al Padre Pio Zarrabe, de los Pasionista, muy amigo desde años.

Además, conocí al Padre Luciano, regional de los Pasionistas, que conocí hace muchos años, en Lima, en la Procura pasionista, Virgen del Pilar, o aquí.

Me hizo muchas preguntas.

Juanito Tsere quedó en San Lorenzo, para los tramites del colegio de Kuyuntsa, esperándose conseda el pago de 2-3 ´profesores para el próximo año.

Muchos Achuar estaban en San Lorenzo.

Casi todos los dirigentes, profesores y visitantes muchos. Ayer por la mañana regresaron los de Kuyuntsa: Kasep, etsaa, Pinchu y Kasap con su esposa de Uwintsa.

Me aseguraron que el alcalde achuar de nuestro distrito Andoas: Pinantsa Kunchim, por su pésima administración, lo están relevando de su cargo, y piensan elegir a otro, con nuevas elecciones comunales. Es una pena.

La magia de la palabra "proyecto"

Hablé con Monseñor y el Economo del Vicariato, y me dijeron que aun no hicieron una petición formal a Adveniat, para la publicación del Nuevo Testamento en lengua achuar. Aquí siempre hablan de "Proyecto" que parece una palabra que, para nuestros

dirigentes indígenas, es aquella palabra que abre hasta las puertas del cielo, ya que le dan un valor enorme, sabiendo que la plata les llega a ellos solo a traves de esa palabra…

Confienzo que para mi es difícil hacer un calculo del costo de mi publicación así en lengua achuar.

El Señor y la Virgen nos ayudarán.

Mañana viajaría en taxi a Tarapoto y a las 3 y 30-4 pm en avión viajaría a Lima con la empresa "Star Perú". El viaje me lo paga el Vicariato de Yurimaguas.

Espero se logré la publicación del Nuevo Testamento.

◊ Lima. 1/I/2008

María Madre de Dios.

Llegué el dia 28/12, desde Yurimaguas. Un taxi nos trajo en 3 horas y algo más a Tarapoto desde Yurimaguas.

Atracan muchas veces en carretera, hasta en pleno día. Roban a los taxis y a los buses. Padre Roman llegó aquí, el día siguiente 29/12 y nos dijo, que el día anterior, cuando yo viajé, atracaron a varios carros. La gente dice que son los mismos policías, los que lo hacen.

No hay seguridad.

La carretera asfaltada es nueva de este año, y es magnifica; pero después del Pongo, subiendo a la cordillera, en plena selva, hay dos partes aún no asfaltadas: la primera de unos 4 kilómetros bastante buena; pero la segunda, hasta antes del pequeño y corto túnel, es toda embarrada y horrible, especialmente ahora que llueve mucho.

El Señor nos protegerá y la Virgen y nuestros Santos. Un nuevo año, en María, Madre de Dios, y en la paz. Me estoy enterando

que "Sendero Luminoso" está volviendo y se organiza por medio de maestros y profesores que van imponiendo su ideología en los alumnos de las primarias.

Siguen matando policías en las zonas antes de Sendero Luminoso en los departamentos de Huanvarelica Ayacucho y Huanuco. El senderismo se está uniendo a los narcos, y así puede degenerar como en Colombia, con sus 60 años de guerra civil (desde 1948).

El futuro es muy incierto. Siento que el pueblo dice: debe regresar Fujimori de Presidente, y el acabaría con los senderistas.

Lejos estamos del amor entre nosotros los creyentes, y entre ¡las personas humanas!

Mañana por la maña, arreglaremos definitivamente la publicación de la segunda edición del priemer libro de "Mundo Achuar". Achuar Matsatmau. Falta solo la carátula. Ya hice la ultima corrección el año pasado 2007, al comienzo. Desgraciadamente después de la pagina 103(en total son ya impresas, creo 190 páginas), la diferencia de caracteres de imprenta entre los términos en achuar, en letras "negritas", y la explicación y fraseología, que debe ser en letras cursivas, y en castellano en letras normales, como dije, desde la pagina 104 no fue respetada, y hay que volver a imprimir.

El cambio de los encargados ha hecho perder las primeras correcciones que hice. Menos mal que aquí estaba mi ultima y definitiva correcció.

Ese libro lo usaremos en las escuelas primarias: y los primeros cursos de la secundaria. Sirve para misioneros y para los que deseen conocer la lengua achuar.

Luego con el Padre inspector Padre Vicente Santilli, debemos como publicar el nuevo testamento en achuar, que aquí he traido y ha llegado intacto en libros fotocopiados y anillados.

◊ Lima. 12/I/2008

Ya terminé los ejercicios del 2/1-8/1 en Chosica. Predicó el Padre Angel Larrañega, salesiano basco, de la inspectoría de Valencia. El tema la oración verdadera. Pienso que me ayudó para vivir con el Señor y mis hermanos, con el corazón abierto, amante: Jesús persona viva y presente, con nosotros y conmigo.

Un joven: Gonzalo empezó a tipear el Nuevo Testamento en achuar, en la imprenta salesiana, aquí abajo. Muchos los errores.

La imprenta salesiana tiene muchas fallas en su personal laico, que sirve. Y los salesianos se quejan, que los tratan mal. Padre Jesús Jurado, salesiano, encargado de los medios de comunidad, del Boletín Salesiano y de la imprenta, me está ayudando para la segunda edición del libro Mundo Achuar primero, que se imprimirá el próximo dia lunes 14 al 16/1, con caratula nueva. Y título nuevo.

Una señora: Patricia Rojas, ayer empezó a tipear el Evangelio de Marcos, y resultó con pocos errores, y así inició el nuevo testamento en achuar.

Tengo un deseo enorme de volver a mi zona misionera. Haré lo posible para hacer el 21/1 próximo mi viaje a Tarapoto.

Tal vez me convenga en avioneta: Tarapoto a Yurimaguas, por el trabajo de la carretera que interrupe el tráfico, con un horario especial, mi corazón vive con mi gente.

◊ San Lorenzo. 28/I/2008

Solo hoy pude llegar con dos clérigos tirocinantes: Josue y Lenin. Viaje interminable. Señor Jesús qué difícil me hizo salir de mi casa para ir a Lima. Hoy son 40 días desde cuando salimos desde Kuyuntsa con Juanito Tsere Kasep, Etsáa y Pinchu. Me parece una eternidad. Quedé varios días para corregir: el Evangelio de Marcos, el de Mateo, hasta el capitulo 21.

En julio-agosto deberé volver a Lima para la publicación del Nuevo Testamento completo.

EL Señor nos ayudará. Estaban por fin imprimendo la segunda edición del libro Mundo Achuar primero.

Me hicieron hacer algunos análisis en la clínica Tezza de los Camilianos: vista, oído, próstata con exámenes de la sangre, corazón. Nada especial: tengo un inicio de cataratas, especialmente en el ojo derecho.

Vine en avión de Lima a Tarapoto. Pero no pude seguir por tierra, por los derrumbos en la carretera hacia Yurimaguas.

Los 2 tirocinantes desde Lima vinieron en bus, y nos encontramos en Tarapoto.

Selva destruida

Dormimos 2 noches, yo con los Pasionistas: Padre Raul y Padre Julian, y los dos jóvenes salesianos en el centro de pastoral. Puro cemento esta gran ciudad en la selva: Tarapoto, con mucho calor. Pero es impresionante como la selva ha sido destruida. Inmensas extensiones de arrosales con irrigación.

No se ve un árbol parado.

Tuvimos que venirnos con avioneta los 3, por la carretera interrumpida 200$ cada uno, unos 66 dólares.

Lo mismo venimos hoy en avioneta, viendo que por río no habían lanchas menos una que sale mañana, pero sabemos que esa mañana nunca se cumple. Alrededor de Yurimaguas, el desmonte de la selva es increíble también arroz de agua y potreros, y madera. Solo hacia Jáberos hay una gran extención de selva intacta y pasando Jeberos también.

Otra coasa muy dolorosa: en el viaje en avioneta desde Tarapato a Yurimaguas, pasando la cordillera de selva, hay tres extensiones inmensas, todo tumbado, con cultivo de la palma de aceite (parece la misma que en el Ecuador, la llaman: palma africana) y las palmeras tarapoto, Tuntuam en achuar, es decir el "palmito". Viene de llorar viendo esas zonas inmensas que el Banco de Crédito del Perú, con los "Romero", ha hecho trabajar.

Alan García el presidente del Perú, está entregando a la ultinacionales de todo tipo, esas selvas para su explotación a los campesinos e indígenas solo les queda la tierra que está trabajada. Este proyecto de Alan García aun no es aprobado por el congreso, en donde el partido del presidente que es el APRA, tiene la mayoría de escanios.

El gobierno es enemigo de los indígenas

El gobierno del Perú, hoy es enemigo de los campesinos e indígenas. El Padre Pio Zarrrabe, nacido en 1929, pasionista vino esta mañana al Vicariato y nos habló de esta temática. Los únicos que se oponen a ese proyecto de nueva ley de tierras, es la iglesia católica y un grupo de Iquitos, cuyo nombre no recuerdo.

Aquí están dos teólogos estudiantes salesianos. Daniel Coronel que hizo dos años de tirocinio aquí, y Elmer

Ambos estudian la teología en Chile y el próximo año, o mejor, este año serian diáconos y sacerdotes.

Luego hay dos postnovicios salesianos: Jose Luis, ya mayorsito y Elias.

Juanito Tsere critica a los estudiantes teólogos, pero también a los dos postnovisios que se manosean mucho con las señoritas del oratorio. Recuerdo que esas observaciones de Tsere, siempre son objetivas y verdaderas.

Daniel desea el próximo año venir a Kuyuntsa. Veo mejor Nelson, que aquí terminó dos o tres años de tirocinio, y una vez estuvo en Uwijint, para una etapa de preparación al diaconado.

Que el Espíritu Santo nos ilumine, nos guie y nos ayude en todo eso.

◊ San Lorenzo. 30/I/2008

La tarde mi llegada, después de la santa misa, a la cual participaron tres Achuar de Kuyuntsa: Suiki Jimpikit, que es maestro en Chintu, Nasé, profesor del primer curso de Kuyuntsa, y la joven Nankusat, que terminó el quinto curso en Uwijint. Suki me dijo la tristísima noticia que mi hermano Timiás, de mie edad, de Kuyunsa, ha muerto. Es uno de los últimos mayores que quedan, de mi generación. O Jesús mío, qué pena esta pérdida. Me consuela la bondad de este hermano nuestro, y como él participó en la corrección de los 4 evangelios, y quedaba admirado de la doctrina y vida de Jesús, de sus palabras actuales y de salvación para nosotros, hoy mismo. Ademas, en Wisum, murió la mama de Mashna Mateo, que fue alcalde del Pastaza, y uno de sus hermanos: Pinantsa, carpintero y Peas, maestro.

Me está costando inmensamente el vivir aquí. Yo acostumbrado a la libertad de la casa achuar, me parece de estar metido en un bunke de guerra.

Te ofrezco mi Señor. Padre Francisco ofreció acompañarme hasta Kuyuntsa. Tambien quiere venir Juanito Tsere.

Veo que los 6 clérigos salesianos que están aquí: 2 teólogos, 2 nuevos intinerante, y dos post-novicios están aquí con el Sacerdote, solo para el oratorio… Se decía ayer a Padre Francisco: nuestra presencia misionera aquí es: itinerantes, ad gentes, y para Pueblos indígenas y mestizos. Padre Franciso no le gusta que un clérigo salga acompañando al saerdote, para que el otro clérigo no quede solo. Pero de esta forma nunca aprenderán una lengua indígena.

Claro aquí pueden estudiar una lengua, con un asesor indígena.

◊ San Lorenzo. 1/II/2008

El calor es muy fuerte, y la casa de los misioneros salesianos parece un bunque, y se respira con dificultad por el calor, y la noche, con esos colchones calientes. El poblado de hoy, con esos motocarros, con tantos ruidos de motores, parece una gran ciudad. Es muy duro vivir aquí los 6 clérigos, se ve que sufren.

El Señor recogerá sus sudores.

La alcaldía está a lado (de la nueva provincia de Datem) y un tractor grande está siempre a lado, con el motor prendido.

Muchos Achuar dan vuelta por el poblado o porque estudian cursos vacacionales "Alas Peruanas", o están los de Fasam, apoyados por la compañía Oxi, y está el joven Mjéant Tii, hijo de Tii, antes en Katira, y hoy en Chayat. Mejeant Tii casó una prima paralela, hija de Blas Tupullima el mestizo-Cocanca de Anás.

Mejeant es cristiano y la mujer, Nakaimp creo, también, pero no se pudo bendecir el matrimonio, por lo establecido en Yankuntich: en un encuentro de nuestros etserin del sur, pero presente Padre Antuash y Pichik.

Mejeant dirige el grupo de Fasam que se separó, rechazando a los petroleros, y uniéndose a ATI.

Esta mañana me dijeron algunos achuar de ATI que entre Mejeant y los que quieren los petroleros, ni se saludaban en el camino.

Hablé largo con el Presidente Sake que vino con el líder de tierras Kandoshi: Daniel Simon del río Chapuri.

Lograron ir juntos con Sake, por el río Chuwintar para arreglar el territorio entre los Kandoshi y los Achuar de Mamus y Pankintsa,

y lugo bajaron y subieron, siempres desde la laguna Rimachi, por el Chapuri y arreglaron con los Achuar de Chuwintar. Es un gran logro este arreglo a buenas.

Los territorios, antes en litigio, para los Kandoshi son de "tenkary", los campamentos que ellos tienen en plena selva.

Permiten pescar y cazar en ambos territorios, pero no permiten recortar recursos: madera, sangre de drago, miel colmena etc… Felicité a Daniel Simon, por este arreglo. El fue aquí, alumno del internado Jesús Nazareno.

"El padre Luis no envejece nunca"

Me dice Juanito Tsere, que varios mestizos de aquí, me conocen muy bien, le dicen: "Padre Luis no envejee nunca, sigue siempre el mismo". No sé si tendrán el deseo que me muera, pero la vida es un don del Señor, y la muerte también, cuando el Señor hará que la muerte sea también el Don de encontrarme con Jesús, y ver su sonrisa.

Supe de un muchacho de Aaim entsa, hijo del finado Kurumpia que el diácono Shainkiam con Wánach de Chichirat visitaron a Aaim entsa y creo "Shakai" (dicho Huararay), el 15/1 u.p. No sé si los demás Achuar han haecho lo mismo. Espero que sí: son Sachim de Sanchiik con Use Taish de Churus, que deben visitar: Churus, Wasump, Nayump entsa, Chinkiank y Chayat.

Además, Puanch de Uwijint con Mashinkash Shirap, debe visitar: Chintu, Waknir, Kuyuntsa, Uwintsa y Junanch.

Santiak de Churus con Pape Titia debe visitar: Wisum, Chuwintar, Pankintsa y Mamus.

Por ultimo Yurank de Panintsa con Maatis debe visitar: Panintsa, Anás, Shakaim dicho ahora Yankunts, Katira, Unkum e Yankuntich.

◊ Kuyuntsa. 7/II/2008

El lunes 4/2 u.p con Padre Francisco Vaccarello, el motorista Tito, el puntero Welinton, y Chuwint de aquí, hijo de Nantip, en la chalupa del Padre Román salimos temprano en la mañana desde San Lorenzo.

En dia largo surcamos, el Pastaza, cogimos la bocana del Machari, y pasamos Cushilia, Santa María, dromimos en el afluente Yánkuam, en la casa de Júnchan de Uwintsa. Muchos cedros cortaron los de Uwintsa. Ahora dejaron, pero el mismo maderero Normando hijo de Ricardo Tuesta, mestizo de Santa María, les ofreció la radio-fonía por 1000 troncos de la madera suave Tsempu blanco. Había cantidades de troncos de 3 metros de largo que eran llevados por la corriente del Manchari.

Padre Francisco Vaccarello no sabía nada, en verdad nada, de donde viven nuestros indígenas. El es medio teólogo, muy critico de la iglesis y de los papas, y del papa actual, y se presta para discusiones interminables, pero como es medio sordo no escucha al otro, con el cual habla, y sigue impertérrito su discurso. Yo le decía, también en San Lorenzo, que el Espiritu Santo hace caminos rectos, en nuestros hilos torcidos, y que el papa es el sucesor de Pedro, y digno de amor y respeto. Veo que siertas ideas, con la edad quedan clavadas en la cabeza…

Nos tomamos del pelo, y así le iba toreando, diciéndole: "tú eres de "cosa nostra", de la mafia, siendo el siciliano" …

Como ningún sacerdote salesiano peruano quería ir a San Lorenzo, Él, el año pasado en enero, se ofreció a pesar de sus 77 años, y ahora va por los 78 años siendo del 30.

Por mi insistencia empezó a leer el libro de Chuwint, Pepe Arnalot, "lo que me enseñaron los Achuar". Lo hice para que aterrizara más, de sus principios críticos, en los cuales apoya sus teorías, a veces, verdera, pero con ese espíritu de crítica todo lo que hace Iglesia, de hoy o de ayer.

¡Bueno! Al final somos hermanos salesianos, y compañeros de nuestro primer viaje en barco, desde Genoba el 22/11/1953….

Eso sí, no da pena las críticas que hace al papa actual, y delante de Tito y Welington.

Qué el Señor le perdone.

Ayer hicimos la celebración del comienzo de la cuaresma, que nosotros con el quitarse los brazaletes, achuar.

Quedó muy contento viendo que tenemos una liturgia nuestra, y me felicitó. Yo le dije que los ministros tienen muchísimo mérito en esto. Subimos de Yánkuam, y paramos en Uwintsa, encontrando al mayor Manchu. Luego seguimos, pero el río era muy bajo, y Chuwint tuvo que cortar muchos árboles y ramas. Wélington ayudó un poco. Corta y corta con el hacha. Nos cogió la noche, y ya muy cerca de aquí.

Llegamos a la 7 de la noche ya avanzada.

Pasaron 2 noches. Mashínkash, el ministro, mi vecino, para iniciar la cuaresma equivocó y les hizo ir a pescar el día anterior, para jugar ayer, como si fuera una fiesta, en lugar de recordarles el ayuno y la abstinencia, aunque sí lo hizo.

Con todo yo les dije que iba a respetar el ayuno.

Chuwint esta mañana, con su hacha debía acompañarlos hasta Uwintsa pero se atrazó. Mantu Tarir, el jefe de aquí, envió a Irar con la radio-fonía de la comunidad para hacerla reparar.

Ayer con padre Francisco, Tito Welington y Pinchu de aquí, fuimos a ver el dormitorio de los alumnos de la secundaria.

Nos dimos cueta que está muy lejos, casi 100 m, más allá de las casas de los profesores, metida en medio de la chacra de yuca, yo les había dicho que le hicieran a lado de los frofesores, pero no me escucharon. La otra alternativa era en la casa grande de kampanak de Taish Kuji que paso a Chintu.

Es grande, y su dueño actual esta saliendo y se esta haciendo una pequeña casa nueva, a lado de la posta médica.

◊ Chuwintar. 13/II/2008

Puanch de Petsajint el muchacho Mantu de Wampash me acompañaron aquí antes de ayer, y regresaron ayer de mañana. Vine aquí de visita para las confesiones de los cristianos, que son un buen número.

Aquí, el ayurkartin nuevo: Timias Mejeant Warkush por primera vez distribuyó la eucaristía a su comunidad cristiana y el Santísimo está aquí, en su capilla por primera vez.

Los domingos seguirá dándoles la eucaristía.

Se confesaron prácticamente todos menos dos jóvenes mujeres que dejaron la práctica cristiana.

Lo sembrado nunca es perdido, y ciertamente con el tiempo, el Señor les tocará el corazón.

Cuando del día 11/2 u.p. llegamos al río Chintu, muy crecido como el río Maki (Huituyacu), tuvimos la suerte que el ayurkartin de Chintu, Pape Titia, estaba subiendo el Chintu, con el motor peque-peque, y con tres muchachos, llevaban 30 bolsas de cemento y hierro, para los postes de cemento armado (12 postes) para la nueva capilla de Chintu. Todo el resto será de madera y techo de paja, es decir pura casa achuar.

Lo mismo hicimos en Mamus y en Pankintsa. Esto cuesta 5000 dólares, enviados por el padre Ambrosio Sainaghi de Cuenca (Ecuador). Las ofertas con de un párroco italiano, amigo de padre Ambrosio. La cuarta capilla será la de Churus.

Así, seguimos el estilo arquitectónico de la casa achuar, pero los 12 postes de cemento armado impiden que el tremendo comejón suba arriba, comiendo la madera.

Ayer hablé con varios Achuar: hay muchos reunidos para hacen una casa achuar que han pedido los médicos y enfermeros/as mestizos del pequeño hospital de aquí.

Ayer hable con el enfermero achuar Tserem David, que fue tres años presidente de ATI y em dijo que todos los enfermos no han querido trabajar aquí y se han ido. Solo quedó el motorista, y el laboratorista. Una enfermera se fue enferma y no sabe Tsere, si regresará.

Es claro el asunto: los mestizos casi no quieren trabajar aquí.

El doctor de Ica, que se fue de aquí, en diciembre pasado, ganaba 4000 soles al mes.

El doctor Antonio Mezquida, de Mallorca (Baleares-España) director de LLevante en Marcha, vino a San Lorenzo, me parece en noviembre pasado. Los mestizos del hospital estaban en pugna con el doctor de Ica. Entonces Antonio Mezquida dio plena autoridad a nuestro enfermero achuar Tserem David Peas Titia, que trabaja aquí unos 12-13 años o más aún, ya que el hospital pertenece a los Achuar de ATI.

Los de Wampuik (Ecuador) también este año no respetaron el tiempo de la cuaresma, a pesar de lo establecido entre todas las organizaciones achuar, y a pesar, que el último congreso de los etserin, bivicarial, en Yankuntich, se lo recordamos.

Invitaron 22 jugadores, escogidos de todas las comunidades de ATI. Los reunió aquí Antris Yawa de Wisum. Aquí se estaban entrenado los 22 muchachos. Los de Wampuik desde hace unos 3-4 años celebran la fundación de la comunidad de Wampuik, cuya escuela empezó la finada Anita Permadinger. Podían cambiar la fecha y el mes, pero no lo quieren entender.

Además, sabemos que los gastos que hacen para eso son muchos. Antris es "Wakerin" en Wisum. Se ve que los etserin Peas y Petsajin no recordaron por radio a los de Wampuik que el tiempo de la cuaresma, no permite esos juegos modernos, con gastos, borracheras y perdidas de tiempo.

Pape Titiá y Timias de aquí, si recordaron a sus comunidades el tiempo de cuaresma. Aquí el miércoles pasado, 6/2, celebraron: la "Senta ukurmati Kintia", (el dejar las pulseras como signo de ruptura y penitencia, en lugar de la ceniza, del rito latino).

Como, además, los de Wampuik (que están a varios días de distancia de aquí) corrieron la fecha para la fiesta, Antris Yawa apenas supo el tiempo de la cuaresma dejó totalmente todo, avisando por radio a Wampuik, y los muchachos jugadores de ATI, ya se regresaron a sus comunidades.

Además, la matanza de los de Wampuik, causaron en Aaim entsa-Shakai (Wararay), matando a una joven en cinta hija de Shakai, pueden causar graves problemas en Wampuik.

Me parece que arriba avisé de esa matanza, ya que no pudiendo matar a los dos adúlteros: la hija de Karap de Wampuik, casada, y el joven (que estudiaba en el colegio de Wampuik) hijo de Peas de Mashuim, mataron a la muchacha no culpable, ya que Shakai defendió en su casa a los dos adúlteros. Shakai es propio hermano de Peas de Mashuim, y por eso defendió al hijo de su hermano. Historia muy dolorosa en todo sentido, ya que según las leyes pe-

nales achuar, solo pueden matar a los adúlteros. Antiguamente al matar otra persona distinta de los adúlteros, empezaba la guerra entre los dos grupos, a pesar del parentesco.

Según Antris Yawa los de Aaim entsa, ya trataron ir hacia Wampuik para matar a alguien por venganza.

El imiakratin Shainkiam de Sanchiik, el mes pasado, debía visitar Chichirat, Aaim entsa y Shakai (Wararay) con Wánanch o Jempe (los dos etserkartin de Chichirat, pero no se sintió, y solo visitó Chichirat.

Que Jesús, la Virgen y nuestros Santos toquen el corazón de los responsables.

◊ Kuyuntsa. 20/II/2008

Esta semana desde antes de ayer, lunes, los hombres están trabajando la casa para el dormitorio de los varones del colegio. Antes debía ser para las chicas, y como está lejísimos de la comunidad, convenci a la comunidad buscar otra solución para las chicas, cerca del río. Creo que ya lo dije.

De las otras 6-7 comunidades, llegaron solo dos hombres que desde Mamus para ayudar. Hoy es miércoles y el próximo sábado saldremos los etserin: con Sunkaa y Mashinkash. Me ayudará a cargar el joven Masurash de Chuwim.

Sigue lloviendo o por lo menos poquísimas veces sale el sol por breve tiempo.

Como no tenemos la radio-fonía que Mantu envió a San Lorenzo para arreglarla, no sabemos nada de Tsere Juanito. Sabemos que Diego Kiakua está en Lima o en Yurimaguas para la asamblea del Vicariato que será a fines del presente mes. Supongo que Diego, regresando a San Lorenzo, viajará al alto-Morona de los Wampis-Tsumu shuar.

Varios de los de aquí están en el monte para buscar recursos, debiendo Mantu, el juunt naamkau de aquí, bajar a San Lorenzo, con Kasep.

Yo calculo regresar de Chchirat al comienzo de abril. Espero poder llegar a Churus, Sanchiik y Chichirat para las confesiones de los Jesús achuar.

Pasaría la Semana Santa en Sanchiik.

Espero que Juanito Tsere obtenga la designación de algunos profesores para el colegio; "para el colegio achuar Mashutak de aquí.

Educación de San Lorenzo: Ugel, pidió 4 profesores a la región Loreto de Iquitus. En caso contrario no se lo que sé podrá hacer.

◊ Chayat. 1/III/2008 - Encuentro de etserin

El sábado 23/2 salimos con Mashinkash Shirap, Sunkaa, Yayash (etserin de Uwintsa) y el muchacho Masurash que me cargó la mochila. Caminando hacia Chintu, el río Manchari-Anchunts está bajo y lo pasamos fácilmente, a pesar de las lluvias intensas de estos días, con el canto de las ranas puach (es el nombre del mes de febrero) y que se come como golosina.

En el camino encontramos a Taish Walter, vicepresitente de ATI.

Me dijo que no debíamos ir a la comunidad Wakiash (nuevo Perú) para responder por escritos a Alan García presidente del Perú, si querían los Achuar o no querían a los petroleros.

Son 12 años que los Achuar rechazan a los petroleros, y no debemos ya mas firmar otro documento de rechazo, ya que ya son muchos los documentos ya firmados. Varios Achuar fueron a firmar el rechazo en Wakiach, el domingo 24/2. En realidad, en el ultimo encuentro o asamblea extraordinaria de ATI en Mamus, con todas las autoridades achuar, y los representantes de las comunidades

a travez del abogado Oscar Gutiérrez, esposo de la abogada Lili Latorre, enviaron a Alan García, el rechazo total a la entrada de las compañías petroleras y otras.

Pero Alan García, sosteniendo el típico individualismo occidental, exigió un pronunciamiento escrito: si sí o no a los petroleros, de cada Achuar.

Ya los documentos anteriores, empezando hace unos 11 años, los botaron todos, es decir como si no existieran.

Reproché sin dureza la borrachera de los dirigentes achuar en San Lorenzo en diciembre pasado: 10 cajas de cerveza: 400 soles: son 150 dólares.

En Chintu dimos la Palabra al amanecer del domingo, en la escuela, con la eucaristía.

Luego nos reunimos con los jefes de familia: les recordé que el comienzo: la Compañía Occidental engañó a los Achuar de Osham (solo Wananch y su hermano Mashinkash sabían, y a escondidas habían hablado con la occidental u Oxi en lima, y con el Ministro de Energía y Minas).

Hicieron firmar el senso de cada comunidad de Osham, y dijeron por escrito: "los Achuar de Osham han firmado la aceptación de querer a la Oxi" … es la historia de nuestro pueblo achuar.

Llegamos desde Chintu al río Chirichiri en creciente enorme. Logramos pasarlo, a la llegada a Wisum, el afluente con Sertutan, empujado por la creciente del Maki-Huituyacu, nos cerró el paso. Con una canoita me pasaron los hijos de Kirik, Kaankia y Sumpinanch.

En la mañana siguiente, después de la Palabra, supimos por radio de la muerte improvisa del presidente de Fenap: Taki Córdoba. Joven de unos 35-40 años, murió en San Lorenzo en su casa. Ha-

bía jugado en la tarde y a las dos de la noche, murió improvisadamente. Una gran pena. Fenap es federación nacional achuar del Perú como es la Nae del Ecuador.

Llegamos cansados a Uwijint, y dormimos dos noches y emviamos una canoa subiendo el Churus, afluente grueso del Maki, en donde está el paso para ir a Nayump entsa.

Aquí dimos la Palabra. Nos trataron muy bien como siempre en la comida.

Luego pasamos en canoa al alto Maki siempre muy crecido.

Llegamos aquí antes de ayer. Hoy en la tarde empezamos el encuentro.

Tukup y Mashiant, etserin de quí, me dijeron que no lograron encontrar mucha carne, ya que no mataron ni un sagino o huangana.

Ellos siguen aceptando la nueva compañía petrolera Talisman, y no fueron capaces de pedirle frejol y arroz, que sustituyen muy bien la carne. Nos pidieron que hiciéramos solo 4 días enteros con los etserin, tres con todos ellos, y un día con los diáconos.

Los daños de los petroleros

Esta mañana en la Wayus, dormí en casa de Tukup Chayat y Mashiant y toqué el tema petrolero: cuanta división causó a los Achuar la aceptación de los petroleros, a pesar del desastre al comienzo, en el afluente del dicho Ullpayacu, llamado Káshap entsa, cerca de Katira. Hubo un derrame de residuos profundos, y tuvieron que abandonar el pozo.

Últimamente los de aquí en San Lorenzo, trataron salir de Fasam, (que se separó de Osham) y separarse de los petroleros, pero los de Katira, Achukuna, Shakaim y Yankunts (son pocos achuar) quisieron seguir con los petroleros.

Pero los de aquí, Chayat y de Yankuntich no permitieron a la compañía perforar en las cabeceras del Yankuntich, Sekuank y Chiwias (zona colindante con ATI, que va al río Pastaza en el nuevo distrito de Andoas.

Reproché duramente a Mashiant que aceptó entrar en la Coc (Cordinadora central) de energías y minas.

Los petroleros siempre tratarán entrar en las cabeceras de Sekuanky Yankuntich, los de ATI ya sacaron trochas, para delimitarse de la compañía y evitar la entrada en los afluentes que dan al Maki-Huituyacu, afluente del Pastaza.

◊ Churus. 8/III/2008

Ayer con Santiak Use, y con Use Taish (diácono y ministro de la eucaristía respectvamente) llegamos aquí desde Nayump entsa.

Aquí como siempre nos trataron como la ida a Chayat y dieron de comer también a los etserin númerosos que llegaron el dia siguiente.

Lo hacen sabiendo que el dar hospitalidad y alimento a los etserin dan al mismo Jesús y al Padre.

Ayer por la mañanita entraron en el catecumenado los primeros 5 wakerin o natempram. Los 4 Imiákratin: Puanch, Santiak, Shainkiam y Sanchim estuvieron presentes y asi ellos mismo lo harán con los wakerin futuros.

Nasé, cuñado de Yampís Namuk ausente y hermano de la esposa el irá preparando al bautismo a los wakerin. El fue bautizado por los evangélicos de Puranchim en 1998 pero en la wayús me dijo que quiere seguir el camino de la Iglesia Católica que es la primera Iglesia que Jesús fundó. Me dijo que pedirá la bendición para nuestro catecumenado cuando su esposa querrá entrar en el catecumenado ella también.

Al final del rito de bendición de los catecúmenos, también su hermana esposa de Sharián Namuk, a pesar de haber sido bautizada en Puranchim por los evangélicos, pidió seguir nuestro camino. Les atrae la eucaristía, la claridad de la fe en la iglesia católica, y la Virgen María, además de nuestra unidad: por el papa, el obispo y los sacerdotes.

Entsakua, propio hermano de Yampis Namuk y de la esposa de Nasé, que fue etserin, quiere volver al ministerio, por lo menos siendo cantor. Nasé es un tesoro para la Iglesia. Todos entran a la capilla, cantando con gusto, y escuchan la Palabra.

La ultima noche que estuve en Chayat, Tukup Chayat me dijo que Titiá Use de Wasump y su hermano Peas Use de aquí, propios hermanos del imiákratin Santiak tuvieron la siguiente acepatación: Saap, hermano de Ayui, Kayap y Mayak de Wampuik y de Mitiak, vino a Wasump y conveció a Titia Use y a su hermanno Peas para que realice la matanza de los dos adulteros, refugiado a donde Shakai, en el territorio de Aaim entsa, propiamente en Wararay (creo termino quechua) es donde vive Shakai. Los adulteros es un hijo de otro Peas, propio hermano de Shakai, de la comunidad de Mashuim, joven soltero, y la mujer, es la hija de Kayap de Wampuik, casada con un hombre, creo de Kuchintsa.

Como creo ya dije, Shakai quizo defender en su casa a los adulteros, a pesar que el vicepresidente de ATI: Taish Kuji les visitó el mes pasado, y le dijo que alejará a los adulteros para que escaparan lejos a la zona mestiza. Shakai no hizo caso, y a los pocos días después Wampuik, el marido de la hija de Kayap, con un compañero vino a la casa de Shakai. Este defendía los dos adulteros. Entonces los dos de Wampuik por venganza mataron a un hijo de Shakai, que cargaba un hijo ilícito. El niño parece murió, y esto complicó el problema entre Shakai y los de Aaim entsa y los de Wampuik, que ahora temen la venganza de Shakai. Taish me dijo que en Andoas hicieron un arreglo.

Titiá Use y Peas Use, aunque aceptaron no conociendo los caminos, demoraron en irse, y hasta mientras los dos de Wampuik se fueron para realizar la matanza.

Nunca estas matanzas salen bien ya que se les complican y el problema aumenta.

Durante el encuentro de etserin en Chayat se reunieron 34 etserin en actividad y uno nuevo: Kaankia, yerno de Manchu de Uwintsa.

Fue un gran número por las distancias.

Divisiones son causadas por los petroleros

Esta vez rompimos el silencio entre etserin sobre el tema de los petroleros. Los etserin siempre desde la separación de Osham de ATI, nunca rompieron su unidad.

En cambio, Osham se dividió de Fasam y ahora los que no quieren a los petroleros formaron la nueva organización de Aim: creo: los Achuar reunidos de Morona: son las comunidades de Unkum, medio Anas, la pequeña comunidad de Shakaim, en el bajo Anás, creo parte de Achu kuna.

Los de Fasam son solo: Yankuntich, Chayat, Katira y medio Anás, y creo también el pequeño grupo de Yankunts, arriba de Achu Kuna.

Es una división increíble.

La semana anterior a nuestro encuentro en Chayat, los de Fasam se reunieron con los petroleros e Yankuntish. Los petroleros pidieron hacer exploraciones en territorio de Yankuntich, hacia los de ATI; pero todos se lo negaron con amenazas.

Pitiur Unti, de Unkum, cristiano y aujmatin, el más duro, hoy, de los enemigos de los petroleros nos contó varios graves errores de

Wánanch Angel Taish, el que con su hermano Mashinkash causó la separación de ATI y la entrega de su territorio a la compañía Oxi. Wánanch, que, en el pasado, casi siempre borracho sacó la familia desde Panintsa, que volvieron a Sapap entsa (Ecuador-Vicariato de Mendez), últimamente trató mal a Taish Wajai y Nayap Yuriank, ambos cuñados de imiákratin Yurank, y los salieron de Panintsa y pasaron a Unkum. Esta comunidad sigue creciendo, y Panintsa sigue disminuyendo.

Wánanch en Nueva Alegría, en la orilla izquierda del Morona, zona Wampis-shuar, en una asamblea de los residuos de Osham (hoy es solo Panintsa) y los de Aim, se enfrentó con Wisum de Shakaim, y tomado recordó la guerra antigua entre Titia y Mukuink de Wichim y de los Yankuntich, Katira y Anas. Usó el verbo: kuntimiar-quedar impuro y en peligro de muerte al usar las pinink-tasas con masato servido por los antiuos enemigos… es el colmo que Wánanch haya caído en eso, ya que su tribu apoyó a los de Wichim-Yankuntsa y Wisum era de la tribu enemiga.

Al tratar el tema de la división entre los Achuar hemos dicho, que, con palabras solo humanas, sin el evangelio nunca tendrán una solución. La otra cosa es que todos los Achuar unidos saquen a los petroleros de Fasam. Wánanch, otra vez quiere a los petroleros diciendo: solo con plata tendremos hijos pilotos, doctores, licenciados etc es decir el único ideal es la cultura de Occidente. Les decía a los etserin que los Shuar o Nujinmaya Shiwiar aún teniendo pilotos, doctores y licenciados, están vendiendo sus tierras muchos de ellos.

El Señor nos tendrá misericordia.

El presidente de ATI: Sake está en Nayump entsa y hoy llegará aquí.

Mañana, domingo, reunirá la comunidad después de la celebración eucarística.

◊ Churus. 12/III/2008

Miercoles.

Antes de ayer lunes Kantash, yerno de Karink de Wasump, me cargó la michila hasta Wasump y esta mañana, en plena lluvia regresé aquí con Ikiam de Wasum, hijo del mayor Shakaim.

El domingo pasado, después de la eucaristía, el presidente de ATI Sake Tiinch Yampis, que llegó el día anterior reunió la comunidad tratando varios temas: tierras, petroleros, educación, salud, etc.

En esta zona estuve aquí, en septiembre regresando de Italia, desde Wasak entsa. Dormí dos noches en casa del etserin Jimpikit hijo del finado Use matado en casa del curandero Wánanch del Ecuador (que luego fue matado también.)

Jimpikit da muy poco la Palabra, una vez a la semana, y últimamente no la dio por 3-4 semanas, después que el diácono Sanchim y Use Taish de aquí, ayurkartin, los visitó.

En la Wayus me dijo que pegó a su mujer por los incestos de sus cuñados hijos de Uwijint (que acaba de morir) y de su hermano Shakaim, y por la ira con los curanderos, y por eso dejo la Palabra. Jimpikit terminó la secundaria en Uwijint, en donde recibió del Obispo José Luis la confirmación, juntamente con el actual diácono Puanch y su papá Titia de Uwijint. Jimpikit lo bauticé aquí en Churus.

El mayor Shakaim golpeó con ortiga brava a su hijo Ikiam, que trató meterse con su hermana de papá, pero hija de la segunda mujer de Shakaim Chiki.

Lo mismo ortigó a su hija (la hija de Chiki) y el yerno de Karink, trató metese con una hija suya que sería hermana de su suegra.

Este muchacho se llamaba Kantash y es de Waruintsa Achuar del Vicariato de Mendez.

Kantash nació entre los Achuar, pero el papá Sunka es de Taish, Shuar, mi alumno en el internado de Taish, la mamá es nacida en Wasurak, antes Tsuwat entsa, cerca Punpuints (Ecuador), la mamá es de origen shuar, pero de nacimiento educación achuar.

Ayer tuvimos reunión en Wasump, que es pequeña comunidad que se separó de aquí, a 1,30 horas de aquí en el Alto Churus.

Shakaim el fundador, fuerte líder, sigue metido con el famoso divisor de la Organización Orach de Washintsa: Tuwits Lucho Tsamarin, así como Wananch de Panintsa causó la división de ATI y la entrega de la tierra a la compañía Oxi.

Shakaim sigue a Tuwits Lucho, yendo a las clases de los petroleros en Tarapoto, solo, en contra de su comunidad.

Ayer le hablé en público como una hora (2 veces le hablé en la Wayus en los 2-3 años).

Los demás como lo temen, no decían nada, contentos que reprochara a Shakaim, pero sin intervenir por temor.

Lo toreé una hora. Es muy duro: de gana dicen que los petroleros arruinaron el Rio Corrientes, y una zona de Andoas. Le an raspado la cabeza, y no acepta razones de nadie.

◊ Churus. 14/III/2008

Mi hermano Olinto cumplirá 81 años el 21/3 próximo y mi hermana Amelia el 23/3 (pascua) los 74.

El 15/4 próximo mi hermano Antonio cumplirá los 71, y Giovanni el 5/8 próximo los 80.

Vamos todos acercándonos al encuentro con el Señor y con María nuestra Madre.

Hoy debe regresar el imiakratin Santiak, que fue llamado ayer Nayump entsa por Entsakua Namuk, por el problema del nuevo etserin Masé, que se estaría metiendo con su cuñada, hija de Namuk.

Además, esta mañana Karink Wachink fue a Nayump entsa, a pasar alla la Semana Santa y Use Taish de aquí, ayurkartin en la tarde ira a Wasump, por el mismo motivo.

De tanto en tanto se escuchan las avionetas de Sam, del Vicariato de Mendez, que bajan en Saúm en Maki o en Wáumpuik. Solo esta mañana, después de la celebración, en la cual tratamos sobre la pascua hebrea y la institución de la Eucaristía, que 5 jóvenes Achuar que terminaron la secundaria, en grupo están estudiando Investigación de la cultura e historia achuar: Paskuit de aquí, hijo de Maatis, Wisum, Jírnant de Sanchiik, Yurinkias de Waknir, JImpikit Juan José de Wiusm, y Tuwits de Chichirat. Los sostienen la Organización ATI, y la ONG: Racimos de Ungurahui de Lima, de Oscar Gutierrez y el Inglés Tom y los dos ingleses que midieron todo el territorio peruano ATI y Orach.

Sin embargo, 3 de ellos solemnemente en San Lorenzo: Tuwits, Jimpíkit Juan José y Wisum Jírnant.

Luego acusaron a Paskuit haberles robado el dinero cuando estaban borrachos. Ciertamente el crecimiento de un pueblo no puede haber si las personas no crecen también en el campo moral, religioso y humano.

◊ Churus. 15/III/2008

Vigilia de Ramos.

Ayer en la tarde avanzada llegaron 3 hombres armados de carabina, desde Yankuntich: Wampiu de Tayujint, que trabaja en la Coc (coordinadora central del Ministerio de Energía y Minas), luego Kantash, su hermano de padre y Kashint de Kaisar (con el cual

hablamos varios días enn Chayat). Dijeron que ya por cuarta vez siguieron las huellas de tres personas, dos con botas y una descalza, que trataron matar a alguien de Yankuntich. Como las pisadas las siguieron y regresaban hacia aquí, fuera de los caminos, vinieron aquí, y luego siguieron hacia Wasump, para saber si alguien les indicó los caminos.

Estamos pensando que vienen desde Wampuik, movidos por Saap y Ayui, ya que Mankusat Suwajeri, casada por Saap, después de meterse hace tres años con el yerno Tsukanká, hermano de Wampiu, al dejarlo, luego estando en casa de Kaisar, quedó en cinta como ya escribí arriba en Chayat. Es muy probable que sea así. Los tres, después de entrar en casa del mayor Maatis, al saber que estaba aquí vinieron a verme y luego fueron a Wasump. Aquí estaba solo la mujer de Santiak, imiákratin: Ináas.

Le dije que recién visité Wasump, y estaban todos tranquilos, y aquí lo mismo para preparar la Semana Santa.

Wampiu, que sostiene a los petroleros empezó a decirme que él estaba estudiando y ya sabia muchas cosas (claro, se refería a los cursos con los petroleros, en Tarapoto y Lima, ya que él tiene un buen sueldo…), y por lo tanto ya no podrían volver a las luchas tribales antiguas. No toqué el tema de los petroleros, que sigue separando a los Achuar ya que no era el momento, pero le recordé las enseñanzas de Jesús y del discurso de la montaña.

Yankuntich, comunidad grande, y las pequeñas comunidades de Chayat, Katira y medio Anas, son las que siguen con los petroleros, y Panintsa con Wánanch como que en parte quierne volver con los petroleros.

Hoy deberían dormir aquí, y los de aquí se pusieron de acuerdo de hablar nada o casi de eso, mañana, si no de su ida a San Lorenzo, por intereses comunes.

Wampiu ayer acusaba al profesor Jukam de Anás que ya formó la organización que rechaza a los petroleros, juntamente con los Wampis - Shuar y los Chapra: Aim (asociación indígena del Morona) y que habría dicho, viendo pisadas de enemigos en Anas, que mataría a los que sirven a los petroleros, si vienen para matarle. Quería decir a Wampiu que era él y el presidente de Fasam: Peas Kaisar que acusaron la entrada de los petroleros. No se lo dije, ya que el momento no era propicio.

Esta temática lo tratamos en Chayat, entre etserin…. Que el Señor purifique nuestros corazones.

Wampiiu decía que, si sucediera lo que pasó en Aaim entsa, en donde mataron a la hija de Shakai, en vez de los dos adulteros, los de Yankuntich, vengarían a los matados.

Acabo de visitar a la anciana Maich Chamik Tsuntsumanch, que es mamá de Santiak el diacono y de Peas Use, y además es mamá de Yaur de Wisum. Hace unos años escribi aquí arriba, unos datos sobre su tribu.

Con los datos que me añadió ahora puede añadir lo siguiente. Su tribu vivía en Aaim entsa, pequeño afluente del Tunikram, zona que entonces era ecuatoriana. Los ecuatorianos, soldados, estaban en la boca del Tunikram (dos horas a pie desde Aaim entsa, en donde visité muchas veces), en Suwik. Ella recuerda cuando los soldados peruanos mataron a los ecuatorianos, guiados por Achuar amigos. Su tribu escapó en el río Wakramu. Cuando el conflicto terminó (1941) su tribu regresó a Aaim entsa, cerca de los mismos destacamentos, pero con soldados peruanos. En Aaim entsa nació su hijo Yaur de Peas, hermano de Wisum, Ankuash, Mantu y otro que desapareció (ya le escribí). Su tribu se trasladó en el río Sanchiik, en donde ahora vive Tsukanká, era hermano mayor de Shakaim de Wasum.

Desde el Sanchiik pelearon contra Napampá y Shakaim del Pastaza, que vivían en donde ahora está la comunidad achuar evangé-

lica de Tsapantsa-Titiyacu, al otro lado del Pastaza, a media hora a pie desde nueva Andoas. Maish dio a luz a otro varoncito que murió y una mujercita, que fue esposa del famoso Kamiju de Saúm.

Yaur tenia unos 13-14 añso cuando pasaron a vivir en el alto Sanchiik.

Napampá y Shakaim quedaron mejor en la lucha tribal con su tribu, que era ayudada por la tribu de Use y su hermano Chayat hijos de Titia y de Marís, que vivían en el Unkuch entsa, afluente del Pastaza, cerca de donde estaba el destacamento peruano de Bezada viejo. En mala situación por la presión de Napampá y Shakaim del Pastaza pasaron aquí el río Churús, aquí más arriba, después que mataron a los dos curanderos Wisum y Ankuash (este papá papá de Yampia de Wisum). Hicieron grandes chacras y casas. Luego por conflictos entre ellos, Chamik, papá de Maich, (que habrá quedado viuda cuando su marido Peas con el mayor Wasum, Use Chayat, quisiera atacar a los del Pastaza, pero estos que estaban viniendo para atacarlos, en el camino le mataron al marido Peas, papá de Tumink, que es el papá de Pinantsa, Mashna Mateo y Peas de Wisum) pasó a vivir aquí en el Churús, abajo, en afluente Yawansa que esta en e camino hacia Chichirat y hacia Puranchim. Pasaron algunos años desde la muerte de su marido Peas, hasta que allá en Churus vió Yawantsa.

Use Titia Maris, la casó como segunda esposa. Use Titia en el 1942, con su hermano soltero aún Chayat, en el Pinantsa y Sapap entsa afluentes del Setuch, vieron cuando los países garantes, pusieron los hitos. Use estaba casado con su primera mujer: Shamik (propia hermana del finado Yampia de Wisum).

Calculo que Maich tenga 85 años, si es que, en el 41, Yaur de Wisum, tuviera unos 5-6 años.

Está todavía bien de salud, tiene buen oído y recuerda la historia de su tribu. Su papá murió de muerte natural "Chamik" aquí en la zona de Churus- Yawantsa.

Su hermano propio Ayui, papá de Yuriank de aquí, la entregó a Use Titiá como su segunda esposa. Recuerda perfectamente a los soldados ecuatorianos antes del 41, y luego a los peruanos.

◊ Kuyuntsa. 18/III/2008

Antes de ayer lunes con el joven casado Sumpaich Tukup sali de Churus para dormir en Puranchim. Edomingo 16/3, fue el domingo de Ramos. Muy linda la celebración en Churus. Todos presentes y activos en el canto y procesión de Ramos, y luego la lectura del evangelio de San Mateo, como establecimos en el etserin en el encuentro de Chayat, de leer este año la Pasión según Mateo; el próximo año será Marcos etc. atentísimos los participantes.

La celebración duró como dos horas, y no vi cansancio.

Ecumenismo práctico

Bellísima la experiencia con los evangelicos achuar de Puranchim, gruesa comunidad de casi 400 habitantes, como Kuyuntsa y Yankuntich. A penas llegué, su etserin (ya usan varios términos nuestros como etserin, en vez de pastor, umpak en vez de capilla, emesak en vez de satanas etc..). Shakai Antun, como ya otras veces me invitó ya a la Palabra, ya para las 7 pm en su capilla. Bellísimo el diálogo: decía el comienzo: "los evangelicos, y los católicos, ambos queremos obedecer a Jesus, y esperamos en la unión de la Iglesia, el Señor nos envió al sacerdote católico, y deseamos escuchar su palabra". No sabían nada de la semana Santa y les hablé de eso. Shakai había leído de los Hechos la elección del nuevo apóstol Matías.

Bellísima la asamblea atentísima.

Terminamos a las 8 y 30. Estaba presente también el mestizo Israel Pérez, que es yerno del mayor Pitiur Yunkar, pero que quedó viudo hace varios años.

La semana siguiente varios me invitaron a orar por sus enfermos de paludismo: falcíparo y vivax, que asota la comunidad y la zona. Le curan mejor con la medicina natural de la hermana Carmen Palacio, y ahora de la hermana Berta de Uwijint.

Dormí en casa de Pitiur Yunkar fundador de Puranchim, y varios vinieron a decirme temas que son rechazados por los evangelicos de Rubina y Washintsa: el rito antiguo del natemamu (ayahuasca) y del tabaco (tsaankmamu). Los de Puranchim y de las comunidades evangélicas que tiene mucho contacto con nosotros como Wayus entsa, Wampints, medio Uwijint, celebran esos ritos, como nosotros en la fe cristiana: ayuno, oración etc, pero en su cultura tradiconal: buscando la vida (Tarimiat o Iwiaaka Pujut) del creador de ella Arutam, con la interseción de sus antepasados.

Es una gracia extraordinaria este dialogo con los hermanos evangelicos, pero en su cultura trdicional, que antes era tenida toda por diabólica por el fundador evangelico alemá: Gerardo Fast, que acaba de morir en Estados Unidos.

Su hijo Daniel, gran amigo nuestro, estaba en Puranchim y me narró sobre la muerte de su papá, de 80 años. Su mamá tiene 86, y recién está perdiendo el conocimiento.

Daniel ha hecho 9 pozos de agua en Puranchim, cuya zona está llena de chacras, y está criando peces que se multiplican en cautiverio: Chuwiu Kunchun, y algunos más. Ahora en helicóptero hizo traer desde Iquitos peces gruesos de mucho valor, tratando lograr que ellos puedan ovar o mejor desovar, a pesar de estar en cautiverio. El sistema es complejo por inducción. Con jeringuilla estraen del cerebro del macho y de la hembra unas hormonas que causan el desovar, a la hembra que está cargada de huevos.

Los inyectan también al macho. Lo mismo lo están haciendo con los peces kanka (bocachico) y Shinkiatam (zábalo). Hasta ahora

no logró que desoven. Sería una bendición ya que tienen miles de huevos, y podría dar peses a todas las peseras de otras comunidades.

Ojalá logre. Lastima que está usando alimento artificial subiendo con su enbarcación desde abajo y por este río Sanchiik.

El dia domingo de Ramos, por fin, en Churus pude hablar en la tarde con Tsere Juan Juarez. El día anterior Kiakua Diego ya llegado a San Lorenzo dijo al encargado de la radio en Churus que quería hablar conmigo, pero no fijo la hora ni la frecuencia.

Juan Juarez Tsere me dijo que ese día Diego había salido hacia Kuyuntsa, y debía dormir en San Fernando, en la bocana del río Maki-Huituyacu. Diego debe estar ya en Kuyuntsa, y haber traído la radio de Kuyuntsa arreglada.

Me dijo Tsere que Diego iba a pasar a Chintu para la construcción de los 12 postes de cemento armado de su capilla, asi como se hizo en Mamus, en Pankintsa y se hará en Churús. Lástima que deberían trabajar esta Semana Santa.

Cada capilla recibe 5000 dólares de una parroquia, creo de Gallarate, la ciudad de Padre Ambrosio Sainaghi de Cuenca Ecuador.

El estilo arquitectónico es totalmente de casa achuar, y todo será de madera y de paja.

◊ Chichirat. 29/III/2008

Ayer viernes 10 jóvenes y adultos con Jirnant (cofundador de la comunidad con su hermano mayor Irar y Pakunt finado) y una niña del etserkartin de Wánank recibieron el santo Bautismo y la primera comunión. Tres son casados. Ambos etserkartin de aquí: Wananch y Jempe nos acomparon y el diácono Shainkiam de Sanchiik, conbautizó conmigo en todos los ritos.

Fue una maravilla, aquí cerca, en plena selva, en una chorrera, lugar sagrado en la tradición y ahora más aún, en la fe cristiana, por los dos grupos anteriores de Wakerin o Natempram (catecúmenos) que fueron bautizados.

Pasado mañana otro grupo de wakerin será bendecido, iniciando el catecumenato de dos años.

Son momentos de grandes gracias y dones del Padre, por la redención de su Hijo Jesús.

Por radio hablé con Diego que estaba en Chintu, y ahora está en Kuyuntsa. El martes próximo 1 /4, visitará Pankintsa, Mamus, Manchu, Uwintsa, volverá a Kuyuntsa.

Irá enseguida a los quechuas de alianza cristiana, en donde está el nuvo municipio de Andoas. volveré a Sanchiik el 2 de abril, durmiendo aquí la ultima noche, al otro lado, para evitar el difícil paso del Chankuap, la bajada y la subida al otro lado. Aquí se confesaron todos. Falta solo la familia cristiana de Kiakua de Irar, que fue a Wampuik, al curandero Kayap.

Aquí son 10 familias cristianas y 10 no cristianas.

Tuwits se hizo la casa nueva y Jempe el etserkartin la está terminando: de hoja chapi la de Tuwits y de turuji (palmichillo) la de Jempe.

El mestizo Valencia, que casó Mayna, hija de Jirnant, está en Wampuik, en donde parece trabajará por 5 años como agrónomo. Los de Wampuik como que ni siquiera preguntaron a nosotros y a los dirigentes de ATI y Orach quién es ese señor y su conducta pesada, rechazado formalmente en Wisum, en asamblea de ATI y Orach para que salga de la zona achuar.

◊ Chichirat. 30/III/2008

Domingo de la Divina Misericordia.

Esta mañana fue muy intensa la celebración eucarística. El aujmatin Mashna, ya mayor, y que se está curando de la malaria Falciparo. Aquí hace tres días vino una brigada médica con un doctor, motivo de Ica. El preside el nuevo hospital de Chuwintar, pero bajaron el río Maki hasta el Pastaza, con Tseremp David y subieron por el Chankuap hasta acá. También el segundo etserkartin de aquí: Wánanch, resultó con el Vivax, malaria.

Se está curando.

Al final tuve que bendecir a un nuevo grupo de catecúmenos, y algunos de ellos son hijos de cristianos y no son bautizados.

Matanzas sin fin

Fui a visitar a Mashinkash Tarir, que es cristiano y fue a visitar a su papá en Mashuim (Ecuador). Allá supo que el que mató a la hija de Shakai de Aaim entsa (en quechua wararay) arriba de Andoas es el marido de Yaunt hija de Kayap de wampuik que fue robada por el hijo de Peas Uwiti de Mashuin, propio hermano de Shakai. El joven que robó a Yaunt y se refugió en casa se Shakai, se llama Nayash. Chumpik fue instigado por Ayui de Wmapuik, propio hermano de Kayap, para ir a la casa de Shakai (en Aaim entsa-Huararay) y tratar de matar a su mujer Yamup y al adultero Nayash.

Le acompañó Chuwim Antuash hijo de Najarim la esposa de Saap.

Chuwim es curandero y Chumpik hijo de Tayunjint finado de Makusar (ríos Corrientes: Main Shiwiar), que sepa no es cristiano.

Como Shakai mezquinaba a los dos adulteros, los dos mataron a una hija de Shakai e hirieron al hijito (que sanó). En Mashuim, me acaba de decir Mashinkash Tarir, la semana pasada se reunieron los de Wampuik: Saap, Sumpaish Antuash, Tsachimp y que

corrió la voz que Shakai, por venganza encargó a los de Mashuim matar a los de Wampuik. Además, Yuu, hermano de Tarir y famoso espiritista (Iwianchin Wainnuri), dijo que con el cigarro (kusum) supo que el famoso evangelico mató, Chirap Sumpa, hijo del finado Pinchu de Kuchintsa, mandó a Mashuim para matar a Tarir su hermano etc.

Chirap Sumpa participó (y Mashinkash Tarir de aquí estuvo presente) y como buen evangelico estuvo negando en nombre de Cristo, que el no sabia nada, y Yuu mintió.

Al final arreglaron. Ese Chirap Sumpa mató a Tserem del finado Paantam de Sebastián-Aijnunka, mató al curandero Wánanch de Tsumkintsa, y al muchacho de Puranchim, hijo de una hermana finada de Nantip, hijo de Pujupat (hoy en Unkum), intentando matar al curandero Saant de Suritiak, que hoy está huido en zona achuar, creo en Nunkui Nunka, cerca de Tuutin entsa.

Según los de Wampuik solo Ayui a escondidas, envió a Chumpik y aChuwint para matar a los dos adulteros, a donde Shakai, la comunidad de Wampuik no supo nada.

Ayer llegó aquí Chamik desde el Tunikram, que vive como a media hora de Shakai (Huararay). El se separó totalmente de los de Aaim entsa, y ayuda a Shakai. Hablamos del camino, que los de aquí iniciaron con brújula hacia Aaim entsa, exactamente hacia "tenkari" (purma o luzarra) de juwau. Le invité a participara con Shakai el primero de mayo, en la asamblea de Wisum. Le pedí que trate de reconciliarse con los de Aaim entsa, que están a una hora de su casa, y a dos horas del destacamento peruano de Tunikram en la bocana del Tunikram en el Pastaza, arriba de Andoas.

Son apenas 10 familias entre todos, en esa zona, y no puede unirse. Muchas veces los visité a pie desde Sanchiik: tres días bien andados.

Chamik habló del choque entre la policía de Andoas y los Quechua, pero luego también los Achuar de Tsapantsa-Titiyacu, ayudados por 400 Mainshiwiar. Según el quedó muerto el mayor de la policía, y otro policía herido gravemente, y murió un quechua. Habrá que conocer mejor lo sucedido.

Según él los policías tuvieron que huir y botar algunos sus armas. Parece mucho todo eso.

◊ **Sanchiik. 3/IV/2008**

Caminé once horas

Ayer empleé 11 horas al llegar desdes Chichirat. Un pie me fastidió por unas tres horas. Pedí la compasión de María Santa Santísima y de nuestros Santos: Baquita Namunkura, Tekakwita, Juan Diego, Luis vvrsiglio, Calixto, y al pasar el afluente Saum me sentí mejor. A pesar de no haber chocado, tenía una lusasión en el pie izquierdo.

Kiakua y su hermano casi sordo Imiakim, hijos de Mashna me acompañaron desde Chichirat hasta el grueso afluente del Chankuap, el Kustanch (6 horas). Kachu y Sharup de aquí me esperaron en el Kustanch.

Estoy molido, pero mejor.

Una tempestad violenta hubo esta noche a media noche, y volvió tres veces mas, con truenos violentos.

Estoy en casa de Kamiju ausente.

Dormí ayer en la casa de Mashna, a este lado del Chankuap, para salir enseuida sin pasar el Chankuap.

◊ Sanchiik. 5/IV/2008

Ayer, como a las 9,30 de la mañana pasé al otro lado, que ahora llaman "Yampik" anexo de aquí. El año pasado el presidente de Orach: Kamiju les envió un maestro, y esto fue fuente de tirantez con los de aquí.

Fui aver a Shirap, oriundo de Wisum y yerno del mayor Tukup, ausente.

Alla dormí. Antes fui a ver ese nuevo irutkamu, anexo. Vi a mi hermana Wawach, mamá del diácono Shainkiam, y de Yurinkias. A los años se confesó Nuupish, hija del mayor Chirap de aquí, y casada con el joven Aintsum. Se confesó también Masuk Kapuchak, hija de la finada cristiana Kajerchat, mujer de Chuji del otro lado. En la Wayus hablamos largo con Shirap, muy buen joven.

Hace años la finada Anita Permadinger lo llevó a Iquitos, teniendo la tuberculosis. Shirap está de acuerdo que eso sea un anexo de Sanchiik, para tener escuela y umpak, pero el territorio global es indivisible, con el nombre de Sanchiik.

Triste, en cambio, que los evangélicos de Rubina y Puranchim se hayan metido más abajo a donde Antris Shainkiam, persona difícil.

◊ Uwijint. 8/IV/2008

Salí ayer a las 7 a.m. con Chumpi y Wákiach, que me dejaron la mochila aquí, y regresaron a las 2 p.m. para dormir en Wampints. Llegué un poco cansado.

Encontré a las 2 Hermanas Lauritas: Maribel (Directora de la Común) y Adriana, que ya va a empezar su 9° año aquí.

Una gran paz, ya que aún no empiezan las clases y no hay internos ni alumnos /as.

Antes de ayer, domingo 3° de Pascua, hubo reunión en Sanchiik, y pedí la Palabra. Estaban los del Grupo Evangélico de abajo: de Andriz Sháinkiam, dicho ese grupo: Pupúnas, y cuyas 4 familias trabajan en Sanchiik, y no al otro lado, en el anexo de Yámpik de Yámpik estaba solo Aíntsum con la esposa cristiana Nuupish, que participó en la Eucaristía en la mañana. Estaba el jefe de los evangélicos de Puránchim, que conozco muy bien: Kasent, yerno de Mashínkash Kintuí de Puránchim.

Modus vivendi con los evangélicos

Los de Yámpik ayudaron a hacer el úmpak de los evángelicos, una hora más abajo en el Sháinkiam ya que Antris Shakaim trabajaba con ellos. Pero, como Antris Sháin quería entrar como evangélico en Yámpik, estos se opusieron todos menos Mashurash, hermano menor de Antris Sh. Entonces Antris Sh. pasó a ayudar en el trabajo a los de Sanchiik, prometiendo meter sus hijos en la escuela de Sanchiik.

Los de aquí, de nuestra evangelización católica y bautizados nuestros, la mayoría, tuvieron que aceptar a hacer la casa del animador evangélico, abajo a donde Antriz Sháinkiam, en Pupunas. Así favorecieron la entrada de los Evangélicos, los cuales debían respetar el acuerdo hecho en Wisum, en la Primera Asamblea de ATI de 1985/mayo 20.

En esa ocasión estuvo el famoso evangélico predicador: Irar Kúkush, hermano mayor de Waákich, fundador de la Común. de Nuevo Perú (entre los Achuar se dice Waákich).

Ustedes los católicos evangelizarán su Común y nosotros las nuestras. Pero al encontrarnos oraremos por la unidad en la única Iglesia que Jesús ha fundado.

Los evangélicos muchas veces trataron de no respetar este importante acuerdo que nosotros siempre respetamos.

El técnico sanitario evangélico Jempe Jeremías de Tsekuntsa, instó a los de Yámpik a separarse de ATI y participar a Orach, enviando un maestro al grupo de Yámpik. Los Dirigentes de ATI no quisieron enviar un maestro, ya que los de Yámpik pedían antes una separación total, también de Territorio con los de Sanchiik.

Pero luego se dieron cuenta que esto era imposible, ya que viven solo al otro lado del río Sanchínk y los de Sachíik, ya tiene potreros y chacras al otro lado.

Tratamos de todo esto en la Reunión del Domingo. Ya entendieron que el territorio de Sanchiik e indivisible, y por eso solo es un anexo con su Escuela y su úmpak (pero nuestro).

Me dirigí a Kasent, y todos escuchaban, tocando todos estos puntos. Reconocieron que el territorio de Sanchiik no se puede dividir solo con el río. Distinto sería bajar 2-3 horas en el Bajo Sanchiik e iniciar una Común Nueva, como Wayús entsa, o Wasump.

Les dije a todos que no podían obligar a los 2 diáconos de Sanchiik, Sanchim y Sháinkiam, a trabajar para la casa del etserin evangélico en Pupunas, ya que ellos por mandato del obispo y mi responsabilidad, debían trabajar por nuestra Iglesia, aunque siempre tenemos diálogo, oración en común con los Evangélicos de Puránchim, Wayús entsa, Wampint y Uwijint.

Kasent luego quiso hablarme aparte, en casa de Kamiju, para aclararme que Antris Sháinkiam lo llamó para dar la Palabra, y él no llamó a los de Yámpik y de Sanchiik para trabajar en construir su úmpak (los evangélicos usan muchos términos nuestros, en la lista de la terminología cristiano-achuar).

Me agradeció que en Puránchim entregue las fechas de cada año del Comienzo de la Cuaresma, Domingo de Ramos-Pascua-Ascensión y Pentecostés, y que le envíe esa Terminología completa, y

el texto del P. Siro Pellizaro sobre el "natem" shamán, que nosotros aplicamos a los Achuar, y completamos con las citas del A. T. en esta temática.

◊ Uwijint. 10/IV/2008

Esta mañana por la radio de Salud pude hablar con Tsere Juanito (que está en S. Lorenzo) y luego con Antuash Domingo de Wasakentsa. Tsere me dijo que no se está regresando con los otros 2 Achuar que serán los profesores del 1° y 2° de Kuyuntsa. Tsere irá a Armando Díaz en el Bajo Pastaza, la comunidad de Nasela. Esta será la cocinera de aquí, pero como que las relaciones con Tsere son mejores, si bien aún no celebran el matrimonio cristiano.

Tsere Juanito ya hiso hacer la Bandera del Pueblo Achuar y compró las pampaina para las chicas del Colegio Achuar Mashútak. Todo ya está en Kuyuntsa. Además del cartoncito de las Cantorales Achuar que envió Antuash Domingo por medio del P. Ambrosio Sainaghi desde Cuenca (Ecuador) llegó a S. Lorenzo un rollo de los 11 Cartelones de la Catequesis, conteniendo varias series completas.

Los regalos del P. Sainaghi

El 1° cartoncito del P. Ambrosio lo abrimos ayer aquí y además de unos 100 Cantorales contenía un panetón de Cuenca y una botella de vino véneto Carbernet, que estamos tomando con las 2 Hermanas en su honor…

El prof, Abelardo, que era Director de la Secundaria de Alianza Cristiana, irá por ahora a Kuyuntsa, pero en mayo-junio se cambiará con Tsere Juanito, y este pasará a Kuyuntsa. El Alcalde Provincial de S. Lorenzo, Emir Masenguay Jempe (ahuaruma) pasará solo a Nasé. Las otras dos habrá que buscar quién les dé por lo menos los 400 soles mensuales.

◊ Kuyuntsa. 19/IV/2008

Son 4 noches que vivo aquí, en donde encontré a Diego, bastante bien. Estaré 2 noches en Wisum, y vi por 1° vez que los pocos mayores, muchachos, muchachas, y varios niños cantan con gusto y vienen a las Celebraciones. Un domingo celebré la S. Misa. En Chintu pasé una noche. Las caminatas por tierra fueron bastante bien. Aquí encontré bien la comunidad, pero, en toda la selva nuestra aun no llegaban los maestros para iniciar el Año Escolar, y peor aún el Colegio de Secundaria de aquí.

Aquí vemos que, en el Perú, solo viven de papeles y promesas de profesores, a pesar que Juan Tsere estuvo atrás varios meses para 3-4 profesores de aquí. Es una verdadera lástima. En este momento no hay pago de profesores. Dicen y desde meses, en la Dirección de Educación de S. Lorenzo (Ugel) que habrá 3 profesores achuar y un mestizo que deberá ser Juan Tsere, pero al final, este lo enviarán a los mestizos de Armando Díaz, cerca de la casa de Nasela, que sigue viviendo con Juan Tsere, pero se va con las Hermanas de cocinera de ellas en Uwijint, como es año pasado Juan Tsere está manteniendo la mamá en Chosica y sus sobrinos

Además, el hijo de Nasela que él hace años reconoció, y era hijo de un profesor.

Tsere el 13/4 u.p. cumplió los 50 años.

Gloria, la Directora de la Ugel le dijo a Tsere que en agosto si habrá en Incremento de un profesor más para Kuyuntsa, enviará a Juan a Kuyuntsa, y el nuevo profesor iría en su lugar a Puerto Díaz. Nasé, el profesor de la Secundaria de aquí debería ser pagado por el Alcalde achuar Pinantsa Kúmchin de Alianza Cristiana, pero hasta ahora solo promesas.

Viendo todo eso y el atraso que causó el Pres. Alan García por los Exámenes de prueba de todos los Profesores del Perú (más de 58 mil) con Diego tomamos una decisión. 3 profesores achuar deben

venir aquí: Nasé, Tumink de Máatis de Churús, que por 3 años fue a la Universidad Champañat de los Religiosos Maristas de Lima, en las Vacaciones grandes (y fue con las Hermanas Lauritas). Por ahora nadie es pagado. Decidimos del fondo de la Insectoría de Lima, a mi nombre (son mis limosnas que mis paisanos me dieron en Italia) de dar por ahora 500 soles, cada mes de trabajo a los 3 Achuar, hasta que tengan un pago.

Es una situación muy difícil, ya que no hay nada de los hechos que el Alcalde achuar del Nuevo Distrito prometió para los alumnos de la Secundaria de aquí. Yo traje desde Lima 700 soles (1 dólar que sigue bajando: es 2,80 soles) para la comida de los del Colegio Achuar Mashútak.

A las muchachas internas, las harán dormir en la ex – carpintería que está en todo el camino cerca de la bajada al río Manchari, y cerca de la Casa de Reunión. La anciana Arámun, mamá de Mantu, el jefe de aquí, y del Pres. Saké de ATI, me había permitido que, en su casa más aislada, grande las internas durmieran por este año (allá tiene el río Manchari, cómodo para bañarse, hacerles una letrina, etc…) Es una pena. El Vice Pres. de ATI: Taísh, vino aquí en su moto-sierra, y entabló la ex –carpintería para que duerman las chicas, y es todo cerrado y oscuro en pleno sol. Cuando será nublado, estará como en las tinieblas más oscuras.

Estamos apenados con Diego y casi nos vienen las ganas de dejar todo eso, e ir a vivir en otras Comunidades, como Chichírat. Tendremos que orar mucho. Será difícil que los 3 jóvenes Achuar logren, en este año llevar a cabo los 2 cursos de Secundaria: 1° y 2°.

No sé si podremos hacer terminar aquí los 5 Cursos. Lo veo casi imposible. Nos afectó muy gravemente que Juan Tsere no haya podido venir aquí.

No sé si podrá hacer los documentos del comienzo del Año Escolar.

Una buena noticia en la elección del nuevo Vicario Apostólico de Méndez (Macas): el sacerdote salesiano ecuatoriano de 51 años P. Néstor Montesdeoca, Director del Spellman de Quito, Universidad Salesiana.

Aún no llegan los papás de las 7 Com. Achuar que rodean Kuyuntsa, para el Colegio de aquí.

Que el Señor Jesús y la Virgen nos ayuden e indiquen el camino mejor.

Juanito Tsere nos envió una carta larga desde S. Lorenzo muy apenado por no haber podido venir aquí por ahora y el abandono para seguir este Colegio.

La escribió antes de subir a su puesto en Puerto Díaz.

◊ **Kuyuntsa. 1/V/2008 - S. José Obrero**

La Ascensión la celebraremos el Domingo próximo. Están aquí todos los parientes de las Comunidades cercanas que han inscrito a sus hijos/as en el Colegio: son de Mamús, Pakintsa, solo uno de Chuwintar, de Chintu, de Wáknir (creo) y de Uwintsa de Manchu.

Están celebrando el comienzo del Año Escolar, la Celebración del "Natémamu" (la ayahuasca), con todos los alumnos del Colegio que ya llegaron al número de 60.

El número de alumnos crece

Supimos que en Uwijint ya empezaron 264 alumnos. Es un número increíble. Vemos fue providencial separar este Colegio de aquí, del de Uwijint, en donde habría habido 324 alumnos.

Taish Kuji Puwar, el Vic. Pres. de ATI vino aquí a inscribir a 2 hijas y a casi dirigir, con Pinchu de Chumpi de aquí, el rito del

natem. Me dijo que hoy no habrá Celebrante: "Natématmau" ya que no tuvieron la posibilidad de traer a Manchu de Uwintsa, vía fluvial.

Pero al final del Año Escolar terminarán en diciembre concluirán con la Celebración del Natémamu y los Natémpram (iniciados) tomarán el tabaco mascado por el anciano y habrá el sacerdote Natématmau. Ahora solo invitaron a los mayores de aquí: Sunkáa, Ramu, Puanch y a mí a tener la pinink con el natem para los jóvenes esta tarde avanzada, 5,30-6p.m.

Tomarán solo esta noche, es decir un solo día de ayuno.

Los natémpram son 3: Taish Teets, Chumpíu de Mantu, y Titiá de Júnanchi, muchachos de pésima conducta, ya que esperan lograr que recapaciten. Pinchu de Chumpi, casado, los acompañó a dormir en el monte ayer, para buscar el bejuco del natem ayahuasca.

Volvieron en la wayús, después de aspirar en la casita úmpak de la selva, pero aquí cerca, el tabaco molido en agua (anájiamu).

Creemos muy positivo este rito fundamental de su cultura que tratamos de vivir en clave de la fe cristiana, diciéndoles que Jesús es el mismo Arútam de sus antepasados (Arut Juunt) pero que nos reveló en la historia, de ser el Hijo Enviado para salvación nuestra.

El paso de la mitología a la historia de la salvación

Eso es el paso de la Mitología a la Historia de la Salvación, es decir del sueño que reveló a los Antepasados la existencia de Dios Creador, Todopoderosos, Omnipotente, lleno de Amor por nosotros, pero también Castigador y Juez temido de sus Mitos. La Palabra del Enviado, Hijo y Salvador, purifica el odio antiguo, la venganza y el ojo por ojo, abriendo a los Achuar la riqueza del Evangelio.

El P. Diego ya es un "anciano"

Taish Kuji vino a nuestra casa como a las 6 a.m. e invitó también a Kiakua Diego a coger la pinink para los jóvenes. Es decir, lo considera ya un anciano, que Dios tuvo el poder de la vida ya que es misionero, sacerdote, religioso celibe, llamado por el mismo Arútam, el mismo Dios de la Vida, de los Achuar.

Esto se logra viviendo con ellos… Los días pasados nos reunimos con la comunidad y los visitantes de las Com. cercanas para decirles que con Diego habíamos tomado la decisión de usar el dinero, a mi nombre, en el Economato de Lima, solo para este año, para pagar 500 soles a cada profesor achuar: Nasé, Tumink (que ya llegó desde Churús) y Jintia de Sunkáa, y para usar ese dinero para la alimentación de los jóvenes del Colegio "Achuar Mashútak".

Nunca pido dinero

Ese dinero es fruto de las limosnas libres (yo nunca suelo pedir plata, salvo excepciones gravísimas) que me dieron en Italia, el año pasado. Ese dinero yo lo uso para mis viajes y gastos personales, y el Lima para pagarle a la señora que está escribiendo nuestro Evangelio en lengua achuar.

Con Diego Kíakua llegamos a esta decisión, viendo que hasta ahora el Estado y la Ugel de S. Lorenzo, y la Alcandía achuar de Alianza Cristiana no dieron un sol.

(35 céntimos de dólar) para pagar a los 3 profesores achuar y para la comida de los alumnos.

El martes pasado tuve un disgusto grande con la comunidad cristiana y Catecumenal de aquí, por la bendición de 2 parejas: el Matrimonio de Wánanch del finado Mashútak, ambos cristianos y de

la joven cristiana Yamás de Pitiur de Chintu, con Paati de Tunkí finado, que viven más abajo en el Manchar en el grapito Júnanch (no cristiano Paati, sino iniciado catecúmeno)

El Domingo habíamos avisado que viniera la com, crist. Y catecumenal, invitando a los forasteros, pero nadie entro en la Celebración, solo pocos alumnos y muchachos de la comunidad de Kuyuntsa, 2 adultos y 2 viudas crist. y nuestras Pitruna y Máse.

Solo el profesor Tumink Mautis Pirínsian entró, él fue bautizado en Nayumjí entsa en septiembre pasado cuando volví de Italia, y fue bautizado con la esposa del es Prest. de ATI: Yampís José Namuk. Fue un gran disgusto. Luego a las 8 a.m. hubo la inauguración del Nuevo Año Escolar del Colegio.

El otro motivo grave, para sostener en este año el pago de los 3 profesores achuar y la comida de los alumnos era el prever que muchos de los 60 alumnos actuales se abrían inscrito en Ullpayacu (mestizo del bajo Pastaza), en Alianza Cristiana (quechuas del Chankuap) y en S. Lorenzo, con graves consecuencias para nuestra juventud.

◊ Kuyuntsa. 6/V/2008

Hoy Kíakua, con Mashínkash, salió a pie hacia Júnanch en el camino que va a Manchu Uwintsa le dirige para dar la Palabra a Júnanch, aquí más abajo. Mañana con Mashínkash y Ánkuash de aquí, yerno de Ramu, para llegar a Purán, Comunidad Adventista del 7° día, y de allí bajará por el Chánkuap (Huasaga) hasta Alianza Cristiana, comunidad Quechua y con algún Achuar, para la nueva Asamblea de Wisúm que será el próximo 20/5 3 o 4 del Vis de Roma del P. Ferdinando Colombo, llegarán a Wisum el 23 o 24 de este mes.

Una antropóloga alemana católica saldrá mañana para venir a visitarme aquí, Está estudiando el tipo de evangelización de nosotros los Católicos y los Protestantes.

Parece que se quedará 3 días.

No tengo el tiempo para dedicarme un poco a los alumnos/as del Colegio "Achuar Mashutak"…

Con Kíakua pensamos invitar a Juan Júarez Tsere desde el Bajo-Pastaza, a donde fue enviado para enseñar en Puerto Díaz, un poco más arriba de la casa de Nasela, la que convive con él (si bien de hecho, casi nunca se encuentran, y ella está de cocinera de las Hermanas de Uwijint). Con Kíakua vimos que podríamos pagar nosotros, en el presente año 2008, para que Juan Tsere ayude a los 2 Cursos. Vemos difícil que los 2-3 profesores achuar se alcancen para eso, ya que los alumnos/as son más de 60.

◊ Kuyuntsa. 14/V/2008 - S. Matías Apost.

Kíakua con Mashínkash y Ankuash, yerno de Ramu, regresaron ayer ya de noche, caminando desde Purán: 12 horas. Mashínkash volvió enfermo y hoy me pidió la Unción de los Enfermos.

Quisiera bajar a S. Lorenzo con la esposa de Wana para curarse en el Hospital de S: Lorenzo. Vuelve con esa debilidad y la pulsación de la aorta: "nétas" en ach. que le ataca a la garganta.

Wana piensa más en el curandero, él menos, pero ojalá esta prueba lo purifique y santifique.

Ayer llegó también la joven alemana Ana del sur de Alemania, pero de madre polaca. Viajó en Wasakentsa y en Wámpuik pasó la Semana Santa de este año.

Estudia en la Universidad Teología Católica y Antropología.

Quiere estudiar el tipo de Evangelización de la Iglesia Evangélica de Rubina y nuestra Evangelización desde el comienzo en Wichiní. Tiene fe y amor a la Iglesia. Diego no fue bien recibido en Alianza Cristiana (Páapianch Matsatman es Distrito en achuar)

3-4 personas en la Iglesia, a pesar que el Domingo era Pentecostés, La Capilla abandonada no hay animador quechua. Todos tomados ya que celebraron el "día de la madre".

El Domingo próximo de la S.S. Trinidad, iremos con Diego y Ana a la boca del Chintu, desde donde el Vic. Pres. de ATI prometió llevarnos a Wisum para la Asamblea del 20/5 próximo. El Domingo es 18/5.

Los del Vis. de Roma, llegarán a Wisum el 23, creo, y el P. Vicente Santilli, el Inspector los acompañará y volverán desde Uwijint. Kíakua se irá con ellos.

Hoy, por fin, como regalo llovió ayer y antes de ayer, la comunidad sembró la palmera kampúnak, para las hojas del techo de la casa achuar.

Nos da pena la situación de Mashínkash. El 1/16pr. con Puanch, el diac de Uwijint debía visitar Chintu, Kuyuntsa, Júnanch y Manchu Uwintsa. Tal vez Sunkaa pueda y se sienta de visitar las Comunidades con Puranch.

Luego deberán preparar el 2° Encuentro anual de los etserin, aquí el 1/7pr. seguido por la 1° Etapa para ayúrkartin de los 3 etserkartin nuestros: Maatis de Anás, Jampe y Wánanch de Chichírat.

Kíakua llegó muy cansado. El camino de Purán que yo no conozco es horrible, con pantanos. Purán es Común Adventista, pero sus miembros lo recibieron muy bien. Las muchachas del colegio están empezando a usar la papaína para ir a la escuela.

No se dio clases 2 días, por la malaria.

Eligieron el Domingo pasado al nuevo Juunt, jefe de la Comun. a Kasep del otro lado. Jefe de trabajo: el joven casado Tarir yerno de nuestro vecino Pinchu y Tsanimp Anank.

◊ Kuyuntsa. 28/V/2008

Ayer con Kasep el nuevo juunt de aquí, regresé desde Wisum, a donde, con Diego fuimos, desde aquí, el Domingo 18/5 para la Asamblea Anual.

El Abogado de Racimos de Ungurahui: Julio Dávila, con la ayudante antropóloga Andrea, desde Lima llegaron a Wisum y los juunt achuar tuvieron otro curso de dos días, sobre el tema Territorio Integral del Pueblo Achuar.

Terminamos antes de ayer en la mañana, y asi trabajamos 7 días enteros. Además, antes de ayer en la mañana empezamos el 3° Curso de Promotores de Salud, con médicos de Iquitos y Yurimaguas.

Se cruzaron 3 Cursos y esto afectó gravemente la comida, la cacería de la zona de Wisum, las gallinas de Wisum, su plátano y yuca etc…

Se estableció no hacer otro encuentro, curso o asamblea extraordinaria en Wisum, hasta la Asamblea Anual del próximo año 2009, el 1/5/09.

Fueron días muy intensos. A mí me sacaron el jugo, para traducir al achuar, lo que los invitados explicaban en castellano.

Visita del VIS

Los del Vis de Macas y Roma: Voluntariado Internacional Salesiano: llegaron al 3° día: el 22/5. Tuve que hacerles de traductor. El Pres. Saké, fue el que más ayudó en la traducción y algo Mashna Mateo (ex Alcalde achuar, y 3 años Pres. de ATI), su hermano Peas Peas Ayui, Tséremp David y algo Ampush Lucas, Coor-

dinador de Nutsaich o Cobnaep. Ademas vino Adriana, V.D.B. de Macas, Directora de "Fundación Chánkuap, y Carla: Pres. de Cháritas de Yurimaguas.

Mis paisanos: Matteo Radice (de Pavia-Lombardía) que trabaja varios años en Macas con la mujer Laura it. Tb. Luego el romano Enrico, y el bolognese Alejandro que trabaja con la Universidad de Ferrara (río Po). Son personas muy preparadas, cristianas y que trabajan con los Shuar del Ecuador y los Achuar del Ecuador, en trabajos alternativos al ganado, con comercio Justo y con muchos puntos positivos: trabajos manuales finos (no propiamente achuar), perfumes, cereales, reforestación, etc… Las Hermanas Miryam (actual Directora del Colegio "Achuar Warush" de Uwijint, y la Hermana Berta (de Medicina Natural) participaran 1 día y medio.

Llegó con ellos nuestro Superior, el P. Vicente Santilli, y así en las noches pudimos hablar con él.

Regresó con ellos.

El grupo durmió una noche en Wisum, la otra en Uwijint, y la 3° en Wisum P. Vicente y Diego no fueron a Uwijint.

Luego todos bajaron el Maki, y fueron a Washíntsa, a la Asamblea Anual de Orach. Fue Diego tb. con ellos, pero el P. Vicente, con la joven alemana Ana Meiser, quedó en S. Fernando, en la boca del Maki-Huituyacu, y siguió para S. Lorenzo y Lima, el día siguiente.

El domingo 25/5 u.p. en la noche, en Wisum, traté hablar con nuestros Hermanos Misioneros de Méndez.

El P. Ambrosio Sainaghi desde Cuenca, me comunicó que mi hermana Amelia le había telefoneado el día anterior rogándole me comunicara dos noticias tristes: mi hermano mayor Giovanni, de 79 años tuvo el 2° derrame cerebral, a los 6 años, y quedó inmóvil, sin entender, ni escuchar, totalmente paralizado. Además,

su esposa Amalia, a los 86 años descubrió un cáncer al hígado. Su hijo Giorgio la llevó a su Hospital y la hizo operar, pero la herida no se cierra y está peor que mi hermano.

Esas noticias las esperaba de un momento a otro. Hágase la Voluntad del Señor, y que El y la Virgen los protejan, sostengan, y les de su Salvación eterna.

Ayer con Kasep bajamos a la boca del río Chintu, con el Abogado Julio y la antropóloga Andrea.

Luego llegamos a pie aquí a las 2,30 p.m. Kaasap cargó la nueva radio, que pidió Diego al P. Ambrosio de Cuenca. El párroco su amigo, de un pueblo de Italia (Varese) en sus feligreses envió el dinero y P. Ambrosio lo hizo comprar en el Ecuador: es un Icom 706, nuevo modelo, muy lindo. Ayer en la tarde, ya de noche, entré en la rueda de Radio-fonía del Vicariato de Macas (Méndez). Me contestó el obispo: Mons. Pedro Grabrielli y le pude dar el número de teléfono de mi hermana Amelia.

Esta noche volveré a la radio, que está instalada aquí cerca de nuestra casa. Todas las mañanas el 2° etserin de Wisum: Petsajint, tocó el tuntui de su casa a las 3 a.m. Realmente pocos participaban a la celebración y los 2 Eucaristías: del 24/5 (María Auxiliadora) y del 25/5 (domingo).

Decae el fervor

El sábado y domingo vinieron un poco más. Pero si fue penos o ver que los mismos pocos católicos bautizados no entraron con la excusa que no durmieron pronto.

Ofrecimos al Señor esta pena.

Hace años, muchos participaban, también evangélicos.

Las semillas de la Palabra brotarán y otros recogerán…

◊ Kuyuntsa. 2/VI/2008

Ayer Domingo puede hablar con Diego Kíakua que ya está en S. Lorenzo. Me comunico que ya habló con Tsere Juan Juárez, y en la Ugel establecieron que ya venga inmediatamente aquí de Prof. Auxiliar. Nasé es el Director y la pagará la Alcaldía. Todo fue firmado por escrito en la Ugel de S. Lorenzo con el Alcalde Achuar Pinantsa Kúnchim. Pinchu de aquí que llevó al papá Chumpi al curandero en S. Lorenzo está para regresar acá y casi seguramente con él subirá Tsere. Hablé con el imiákratiin (diácono) Sanchim de Sanchiik y Santiak Use, imiákratin de Churús estaba escuchando. Fue una pena cuando Sanchim nos comunicó que el compañero imiákratin Sháinkiam sin consultarle, ni consultarme a mí por radio, aceptó ser vice-jefe de Sanchiak, cosa prohibida en nuestro Reglamento del Seminario Achuar (Utsúmpramu Jintia). Sháinkiam participó a la Asamblea de Wisum y regresó a Sanchiik el 25/5 para visitar a Aaímentsa y Shakai, vía Chichírat, aprovechando el nuevo camino, que permite llegar en el día desde Chichírat a Aaim entsa (antes eran 2 días de camino cerrado).

Tuve que decirle a Sanchim: di en seguida a tu Comunidad y a Sháinkiam que como Vice-jefe tuvo ya que irse a Papaianch, la Alcaldía de Alianza Cristiana, en vez de ir ya a Chichírat y a Aaímentsa.

Le dije que debían respetar a los Ministros Instituidos y Ordenados, y también a mi persona, ya que soy responsable de ellos…

Sanchim en los próximos días, con Use Taish, ayúrkartin de Churús visitrá (es la 2ª visita misionera de nuestros ministros) a Nayumpí antsa, Churús, Chayat y Chinkiank.

En cambio, Santiak-Use de Churús que con Pape Titía, ayurkartin de Chintu, el 1816 pr. debían visitar a Wisum, Chuwintar, Pakintsa y Mamús, deberá posponer su visita, ya que ayer Diego

Kiakua aviso a Churús que el 11/6 pr. La canoa de Churús debe estar en Uwijint para llevar en 2-3 viajes al cemento y el fierro para los postes de cemento de la capilla de Churús.

Santiak Use deberá organizar todo eso, y terminar antes la limpieza del río Churús, para subir el material Kiakua subirá con el bote con todo el material hasta Uwijint, con los 2 albañiles. Estos, terminados los 12 postes de cemento armado, con estructura de achuar jea, bajarán enseguida a Uwijint, para hacer los 2 servicios higiénicos interno del dormitorio de las chicas del Colegio.

Kiakua seguirá a pie hasta Panintsa para visitar a los Wampis del Morona. Yurank ya visitó sus comunidades Anas, Katira, Unsum, Yankuntich y Chayát (creo también Shakaim. Nuevo grupito que se separó de Achu Kuna (estos son evangélicos) y Yankunts, arriba de Achu Kuna.

Puanch diácono de Uwijint, ya debería estar aquí para visitar con Sunkáa Kuyuntsa, Junanch y Uwintsa Manchu. Al regreso él visitará Chintu. El trabajo es mucho, y los obreros pocos, rogad al Padre para que envíe trabajadores a su mies…

Yo sigo corrigiendo el N.T. Primero los 4 Evangélicos: el Evang. de Juan, corregido, ya lo envié a Lima con el P. Inspector, para que la señora corrija los errores.

Marcos lo revisé 2-3 veces ya en Lima, enero u.p. y los primeros 19 Cap. de Mateo tb. terminaré Lucas que me envió la señora con el P. Vicente Santilli, Inspector, y terminaré Mateo, ya que la señora ya me envió todo el N. Testamento entero para que lo revise, menos S. Juan que me envió antes.

El Señor, su Espíritu y la Virgen María nos iluminen y fortalezcan.

◊ Kuyuntsa. 5/VI/2008

Anoche, por la nueva radio, pude saber de Diego Kíakua, que ya está subiendo por el Maki, Huituyacu, y con Juanito Tsere, para llegar a Uwijint. Tsere saldrá en la boca del Chintu y llegará aquí el domingo próximo 8/6. Pidió unos 8-10 muchachos del Colegio para traer las cosas del Colegio, las nuestras y las de Tsere. Además, compró para el pequeño almacén de aquí, que maneja muy bien: Yarankus, yerno de Chumpi, y que empezó solo con 120 soles. Ahora envió 300 soles.

Lástima que los ríos están bajando mucho, en este extraño verano, fuera de tiempo, por el cambio climático, y será difícil que los de Churús, acarreen las 40 bolsas de cemento y los fierros por el pequeño afluente del Churús, para los 12 postes de cemento de su capilla. Subirán los 2 albañiles, que hicieron el mismo trabajo en Mamús, en Pakintsa y en Chintu… Además, acaba de llegar desde Chintu, el imiákratin Puanch Titiá de Uwijint, que está haciendo la 2° vuelta misionera itinerante del año.

Dormirá aquí 3 noches y con Sunkáa bajará a Júnach y Uwintsa por el Manchari.

◊ Kuyuntsa. 13/VI/2008

Esta mañana regresó Puanch imiákratin con Sunkáa, felices del viaje misionero que hicieron a Júnanch y a Uwíntsa (Manchu).

Durmieron 3 noches en Uwintsa y 2 noches en Júnanchi (ida y vuelta).

Estaban felices del apostolado misionero que han hecho.

En Uwintsa, la mayoría estaban en el monte para la fiesta de S. Juan (que de fe cristiana tiene solo el nombre. Pensando en la pérdida de tiempo para luego solo tomar, bailar como los mestizos, comer gallinas, que nunca suelen dar fácilmente para sus almacenes, etc …)

Sí estaban los 2 etserin: Yayash y Manjia Rafael (ribereño). Puanch paso de largo, ya que quiere llegar mañana a Uwijint para poder volver aquí para el encuentro de etserin del 1° de julio.

Los trataron muy bien dándoles de comer y hospitalidad.

Me cuesta siempre más escribir

Me cuesta siempre más escribir algunas notas. Dieron la Palabra a los niños con el nuevo Catecismo de los niños.

◊ **Kuyuntsa. 18/VI/2008**

Esta noche, por radio nos comunicamos con Macas y Wasakentsa.

Duelos en la familia

Domingo Antuash al comienzo me comunicó la noticia del fallecimiento de mi cuñada Amalia, esposa de mi 2° hermano Giovanni, que tiene casi 80 años, y se le repitió otros 2 derrames cerebrales.

Estaba esperando estas noticias que mi hermana Amelia comunicó por teléfono al P. Ambrosio Sainaghi de Cuenca (Ecuador) o a Mons. Pedro Gabrielli de Macas.

Mi cuñada de 86-87 años fue operada de cáncer al hígado en el hospital en donde trabaja el hijo Giorgio que es doctor-cirujano.

Mi hermano Giovanni, ya mal de salud por un derrame cerebral hace 6 años, se cayó golpeándose la cabeza. Esto causó otro derrame y el estado de inconsciencia y falta de movimiento.

Está en un reparto, en Padua, de enfermos terminales.

Pienso al dolor de mis hermanos Amelia, Olinto y Antonio.

Además, mi cuñado Odino, esposo de Amelia tuvo un pie enyesado, y mi hermana, con sufrimiento lo atiende.

En estas circunstancias la fe nos sostiene y el Señor y la Virgen no nos abandonarán.

Puse ya a los enfermos en las manos del Señor Jesús y de María.

Ayúdalos mi Señor y dales el gozo eterno y el consuelo a los que seguimos peregrinos acá…

◊ Kuyuntsa. 25/VI/2008

Ayer a las 9 de la noche, murió de neumonía: Núpir niñita de unos 8 meses, hija de Senaar de Puwar, que viven al otro lado del Manchari, en la casa grande del finado Timiás Chau. La niñita tuvo 5 días de fiebre y el papá que es promotor de salud, solo de medicina moderna, le dio antibióticos, y a esa edad es fácil causar la muerte del niño. Pero como le pasó la fiebre, fueron de cacería al monte, y seguramente el frio le afectó.

La bautizamos ayer de urgencia, en el úmpak, al final de la Celebración del día de S. Juan Bautista.

Ayer llovió el día entero, y los ríos están muy crecidos, pero es exactamente la época de las crecientes y de las heladas (yumanchí) que están afectando todo el centro y el sur andino y costeño. Gracias a Dios la helada no nos llegó este año.

Una buena asistente de las internas

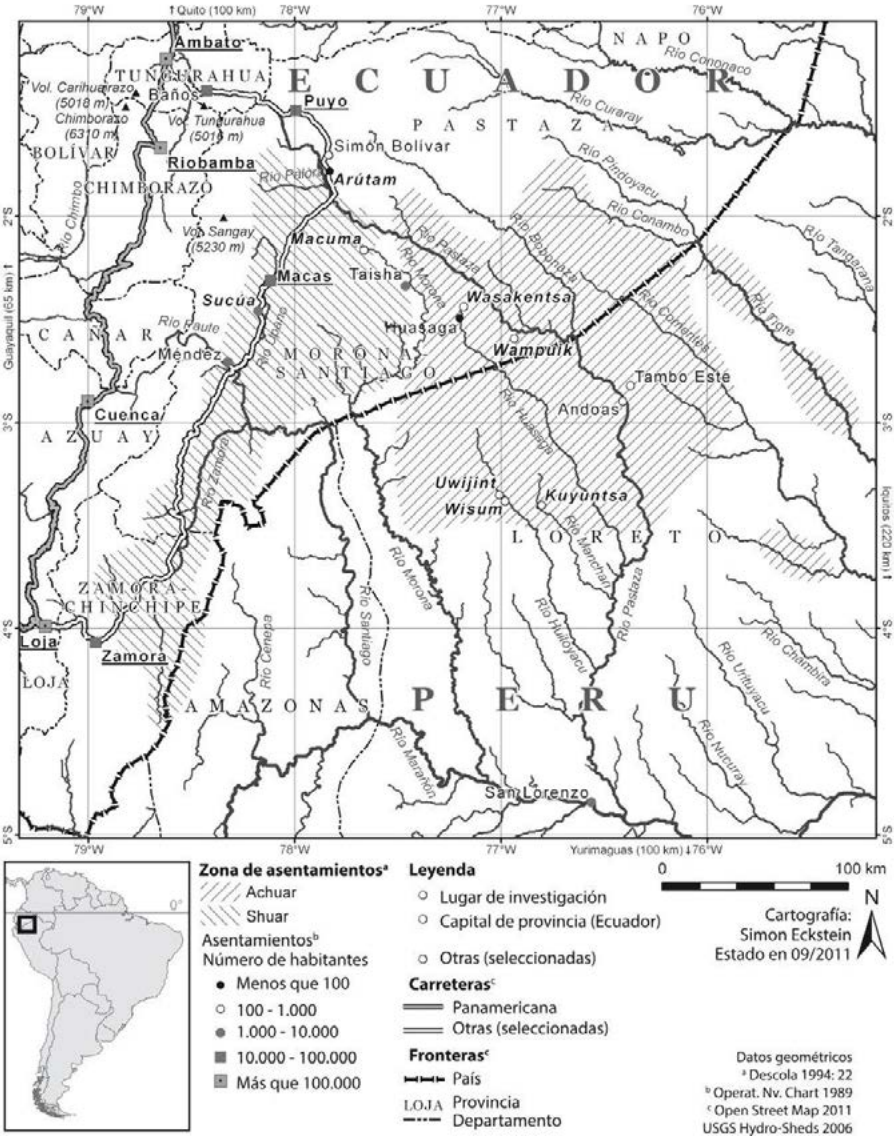
La mujer Irarit Wáknir que duerme como asistente de las muchachas internas, es severísima, y cualquier falla que se ve en las muchachas, las reprocha con mucha energía. Las muchachas mo-

dernas se quejan de ella, pero ella sigue su tradición moral cultural achuar. Irarit debe tener unos 70 años. Fue tísica pero se curó en Chuwintar.

Es admirable su energía.

Diego esta en Unkum y el domingo 22/6 logramos hablar por radio. Estamos 5 noches en Yankuntich y me dijo que la comunidad está dividida, con grandes problemas. Seguramente por el tema de los Petroleros.

Se sentía que estaba algo desanimado. Que el Señor nos sostenga.



Elaborado por Simón Eckstein. En "Bebo de dos ríos", de Anna Meiser. Iglesia, pueblos y culturas No 67. Ediciones Abya-Yala, Quito, 2015

EL DIARIO DE *Yánkuam*

Tomo XIII

(2005-2008)

Periodo Peruano

Esta colección "Documentos y fuentes", se propone difundir documentos que se encuentran en Quito, en el Archivo Histórico de la Inspectoría. Como los originales son poco legibles, se los ha levantado y puesto a disposición de quienes tienen interés en consultarlos.

Estos documentos se los encuentra en versión digital y quienes deseen una copia impresa, pueden dirigir el pedido al Archivo, el cual procederá a imprimirlo y enviarlo.

Para la publicación de los diarios del P. Luis Bolla (Yánkuam') ha sido necesaria una estrecha colaboración entre los Archivos Históricos Salesianos de Quito y Lima, en cuanto, el Padre trabajó por periodos casi iguales en cada uno de los dos países.

Los cuadernos más numerosos son los del periodo peruano; los originales reposan en el archivo de Lima.

Lamentablemente algunos cuadernos del periodo ecuatoriano se han perdido, pero la casi totalidad se ha salvado y constituye los primeros cuatro tomos de esta colección.

ECUADOR
SALESIANOS DON BOSCO

ABYA YALA